

EPIGRAFIA E ANTICHITÀ

Collana diretta da ANGELA DONATI

In 4° fino al n. 5, in 8° dal n. 6

1. ANGELA DONATI
TECNICA E CULTURA DELL'OFFICINA EPIGRAFICA BRUNDISINA
1969, pp. 48, 19 ill., 5 disegni - disponibile solo in fotocopia - L. 50.000
2. HEIKKI SOLIN
L'INTERPRETAZIONE DELLE ISCRIZIONI PARIETALI. Note e discussioni
1970, pp. 80, 3 ill., 33 disegni - L. 60.000
3. RAYMOND CHEVALLIER
ÉPIGRAPHIE ET LITTÉRATURE À ROME
1972, pp. 84 - L. 60.000
4. GIOVANNI GERACI
LA COLLEZIONE DI BAGNO: LE ISCRIZIONI GRECHE E LATINE
1975, pp. XII-256, 205 ill. in 43 tav. f.t. - L. 210.000
5. MARIETTA ŠAŠEL KOS
INSCRIPTIONES LATINAE IN GRAECIA REPERTAE. *Additamenta ad CIL III*
1979, pp. 114 - L. 150.000
6. GIOVANNI BRIZZI
STUDI DI STORIA ANNIBALICA
1984, pp. 132 - L. 70.000
7. IL MUSEO EPIGRAFICO. Colloquio AIEGL - Borghesi 83
a cura di ANGELA DONATI
1984, pp. 640, 184 ill. - L. 310.000
8. CULTURA EPIGRAFICA DELL'APPENNINO. Sarsina, Mevaniola e altri studi
1985, pp. 280, 77 ill. - L. 180.000
9. LA TERZA ETÀ DELL'EPIGRAFIA. Colloquio AIEGL - Borghesi 86
a cura di ANGELA DONATI
1988, pp. 424, 111 ill. - L. 220.000
10. JERZY KOLENDO
NOMENCLATOR. «Memoria» del suo padrone o del suo patrono
1989, pp. 96, 15 ill. - L. 60.000
11. GABRIEL SANDERS
LAPIDES MEMORES
Païens et Chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine
1991, pp. 528 - L. 260.000
12. L'EPIGRAFIA DEL VILLAGGIO. Colloquio AIEGL - Borghesi 90
a cura di ALDA CALBI, ANGELA DONATI e GABRIELLA POMA
1993, pp. 608, 200 ill. - L. 295.000
13. ALICIA RODERO
LAS ANFORAS PRERROMANAS EN ANDALUCIA
1995, pp. 264, 53 ill. - L. 170.000
14. PRO POPLO ARIMENESE
Atti del Convegno Internazionale «Rimini Antica. Una *respublica* fra terra e mare», 1993
a cura di ALDA CALBI e GIANCARLO SUSINI
1995, pp. 600, 123 ill., 1 tav. f.t. - L. 295.000
15. EPIGRAPHICA DILAPIDATA. Scritti scelti di GIANCARLO SUSINI
1997, pp. 548, 150 ill. - L. 300.000
16. BIBLIOGRAFIA DI GIANCARLO SUSINI sino al 1997
a cura di DANIELA RIGATO
1997, pp. 126, - L. 75.000

FRATELLI LEGA EDITORI

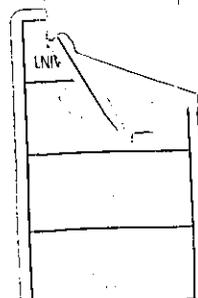
4018 FAENZA - Corso Mazzini, 33 - Tel. e Fax (0546) 21060

EPIGRAPHICA

LX 1998

LX

EPIGRAPHICA



LX

1998

FRATELLI LEGA EDITORI

Questo volume è pubblicato
con il contributo
del Consiglio Nazionale delle Ricerche

Indici-sommario dei volumi di «Epigraphica», e indice dei luoghi
su *Internet*
<http://www.nettuno.it/fiera/epigraphica>

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE
DI EPIGRAFIA

LX
1998



FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939 da ARISTIDE CALDERINI

Diretta da: ANGELA DONATI

MARIA BOLLINI, *Condirettore*

ALDA CALBI, *Redattore*

GIANCARLO SUSINI, *Responsabile*

Collaborazione organizzativa:

«Associazione Epigraphica»

«Centro Bartolomeo Borghesi»

INDICE

25:27

María Paz GARCÍA-BELLIDO, Sellos legionarios en los lingotes de plomo de Comacchio (Ferrara)	p.	9
Marco BUONOCORE, Le iscrizioni imperiali d'età giulio-claudia nella <i>regio IV</i> . Nuove proposte di lettura	»	45
Giovanni MENNELLA, Due <i>Vettii</i> sulle vie dei valichi alpini	»	71
Duncan FISHWICK, Our first high priest: a gallic knight at Athens	»	83
Gabriella BEVILACQUA, Due nuove <i>defixiones</i> greche da Roma	»	113
Zeineb Benzina BEN ABDALLAH - Liliane ENNABLI, Listes militaires découvertes dans la basilique de Carthagenna	»	135
Michael DONDERER, Signaturen auf Sonnenuhren. Konstrukteure oder Steinmetze?	»	165
Matteo MASSARO, Gli epigrammi per <i>L. Maecius Pilotimus</i> e <i>A. Granius Stabilio</i> (<i>CIL</i> , I ² , 1209 e 1210)	»	183
Ulrico AGNATI, A computerized epigraphical database	»	207

* * *

Schede e notizie

Marco BUONOCORE, <i>Miscellanea epigraphica e Codicibus Bibliothecae Vaticanae</i> . XII	»	223
Maria Letizia CALDELLI, Tre iscrizioni inedite a Villa Piccolomini	»	234
Eugenio Maria BERANGER, Tre inediti disegni ottocenteschi relativi alla Rava Rossa di Sora	»	238
Fara NASTI, Un nuovo carme epigrafico da Larino (<i>regio II</i>) sul tema della libertà	»	242
Lara LUZI, Un'iscrizione della <i>gens Cipellia</i> di Assisi	»	253

© 1998 Fratelli Lega Editori, Faenza

Stampato nel settembre 1998 da
Tipostampa Bolognese s.r.l. - Bologna

Luigi SENSI, Iscrizioni dalla Basilica di S. Pietro in Perugia	»	256
Marisa SCARPIGNATO, Bolli laterizi dal territorio di <i>Tifernum Tiberinum</i>	»	260
Livio ZERBINI, Iscrizione inedita da Sanzeno in Val di Non	»	267
Andrea BREDÀ - Alfredo VALVO, L'iscrizione di <i>L. Domitius Proculus, aedilis</i> , ritrovata a Brescia	»	270
Mauro REALI, Un <i>titulus</i> da Rosate (Milano): un'iscrizione «elitaria»	»	274
Mauro REALI, Iscrizioni latine nell'Abbazia di Viboldone	»	279
Rold'an JIMENO - Eva TOBALINA - Javier VELAZA, Una nueva ara romana procedente de Izcue (Navarra)	»	290
María Paz DE HOZ, Errata corrige a <i>Epigrafía Griega en Hispania</i> , «Epigraphica», LIX, 1997, pp. 29-96	»	295
Luigi SENSI, Corrigenda	»	296
Giancarlo SUSINI, <i>Iiro Kajanto</i>	»	297
<i>La scomparsa di Albino Garzetti</i>	»	298

* * *

<i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i>	»	299
L'XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina	»	299
Assemblée générale de l'A.I.E.G.L. 1997	»	300
Olivier Masson (Pierre DUCREY)	»	300
Velizar Velkov (Maria BOLLINI)	»	302
Présentation du volume V d' <i>IGBulg</i> (Alexander FOL)	»	304
Rapport du Président et du Vice-président (Silvio PANCIERA)	»	306
Rapport du Secrétaire général adjoint, Secrétaire général par interrim (Mireille CORBIER)	»	308
Rapport du Trésorier (Pierre DUCREY)	»	312
Rapport des vérificateurs aux comptes (Jenö FITZ, Miltiade HATZOPOULOS)	»	312
Election d'un nouveau Bureau et d'un nouveau Comité	»	313

Commission Epigraphie et Informatique (Anne BIELMAN, Pierre DUCREY, Regula FREI-STOLBA)	»	313
Nouvelle Commission Epigraphie et Informatique	»	316

* * *

Bibliografia

A. CHANIOTIS, <i>Die Verträge zwischen kretischen Poleis in der hellenistischen Zeit</i> (Giovanna DAVERIO ROCCHI)	»	319
<i>La Tavola di Agnone nel contesto italico</i> a cura di L. DEL TUTTO PALMA (Vittorio BRACCO)	»	325
M. MENNINGER, <i>Untersuchungen zu den Gläsern und Gipsabgüssen aus dem Fund von Begram/Afghanistan</i> (Gioia MECONCELLI)	»	327
R. SABLAYROLLES, <i>Libertinus miles. Les cohortes de vigiles</i> (Jerzy ZELAZOWSKI)	»	327
J. GÓMEZ PALLARÈS, <i>Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no Cristianas</i> (Antonio SARTORI)	»	332
J.M. ABASCAL PALAZÓN - S.F. RAMALLO ASENSIO, <i>La ciudad de Carthago Nova: la documentación epigráfica</i> (Giancarlo SUSINI) ...	»	336
J.M. ŠAŠEL KOS, <i>The Roman Inscriptions in the National Museum of Slovenia. Lapidarij Narodnega Muzeja Slovenije</i> (Giancarlo SUSINI)	»	338
R. WEDENIG, <i>Epigraphische Quellen zur städtischen Administration in Noricum</i> (Giancarlo SUSINI)	»	341
C. DE FILIPPIS CAPPAL, <i>Imago mortis. L'uomo romano e la morte</i> (G.C.S.)	»	342
G.G. BELLONI, <i>Le antichità romane. L'uomo romano: affermazione del dominio e fermenti dello spirito</i> (G.C.S.)	»	343
<i>Inscriptiones graecae et latinae de Novae (Mésie Inférieure)</i> , a cura di J. KOLENDO e V. BOŽILOVA (G.C.S.)	»	343
<i>Uchi Maius. 1. Scavi e ricerche epigrafiche in Tunisia</i> , a cura di M. KHANOUSSI e A. MASTINO (G.C.S.)	»	344
J. D'ENCARNAÇÃO, <i>Estudos sobre epigrafia</i> (G.C.S.)	»	345

G. ALFÖLDY, <i>Die Bauinschriften des Aquäduktes von Segovia und des Amphitheaters von Tarraco</i> (G.C.S.)	»	346
<i>Annunci bibliografici</i>	»	347
* * *		
<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI	»	355
I. <i>Onomastica</i>	»	357
II. <i>Geographica</i>	»	361
III. <i>Notabilia</i>	»	363
IV. <i>Tavole di conguaglio</i>	»	367
<i>Elenco dei collaboratori</i>	»	369

MARÍA PAZ GARCÍA-BELLIDO

SELLOS LEGIONARIOS EN LOS LINGOTES DE PLOMO DE COMACCHIO (FERRARA)

En el otoño de 1980, durante los trabajos del dragado del canal di Valle Ponti (Comacchio), se encontraron los primeros indicios de un pecio romano que contenía, entre otros materiales, 102 lingotes de plomo con sellos epigráficos, uno de los cuales era el de *Agrippa*. La procedencia y el destino de la travesía fueron muy discutidos debido a la variedad de los materiales cerámicos y, sobre todo, a la dificultad de adscribir a un territorio — Hispania, Cerdeña, Gallia, Africa, etc. — los lingotes de plomo, cuyos sellos atrajeron especialmente el interés de los investigadores (1).

La documentación de la travesía y de sus escalas la proporcionará sin duda la cerámica fina, pero también las comunes todavía en vías de limpieza y restauración. La clase mejor atestiguada de momento la constituyen las ánforas con *tituli picti* en griego, epígrafes y formas que indican un origen oriental, contrastando con el occidental de los lingotes propuesto ya por Fedi Bertí y por mí en estas líneas. Fue Ravenna, según Bertí, el último puerto de carga de la nave donde subirían estos materiales orientales con destino hacia la llanura padana, objetivo posible de las mercancías. Gracias a estos materiales cerámicos — sobre todo los sigilados por *Aco* — y al sello de *AGRIP(PA)* en los lingotes de plomo del cargamento, se ha podido datar la travesía del barco en los finales del s. I a.C., ante quem el año 12

(1) Cf. la completa descripción del hallazgo en F. BERTI, *La nave romana di Valle di Ponti*, «Riv. St. Liguri», 51 (1985), pp. 553-570, defendiendo la procedencia hispánica de los lingotes. Ead. (a cura di), Catálogo de la exposición: «Fortuna Maris. La nave romana di Comacchio», Ferrara 1990; CL. DOMERGUE, *Les lingots de plomb de l'épave romaine de Valle Ponti (Comacchio)*, «Epigraphica», 49 (1987), pp. 109-169, llegó a la conclusión de que eran de procedencia sarda, gala o africana. M.P. GARCÍA-BELLIDO, *Legionsstempel aus der Zeit des Agrippa auf Hispanischen Bleibarren aus Comacchio (Ferrara)*, «Bonner Jahrb.», 1998, en prensa.

en que muere el yerno de Augusto; la nueva lectura que propongo en las líneas que siguen para los otros sellos que acompañan el de Agrippa permite precisar que el cargamento de los lingotes salió de puerto hispánico, posiblemente Gades, el año 19 a.C.

Interpretaciones

Los 102 lingotes llevan inscripciones muy repetitivas entre sí, siendo la más clara la de AGRIPPA (fig. 1). Las otras inscripciones se leyeron como nombres propios de gestores de minas, similares a los muchos otros que ya conocíamos por los galápagos de Cartagena p.e., a cuya explotación sin embargo Cl. Domergue no adscribió los de Comacchio por las claras diferencias tipológicas, excluyendo así el origen español. Los ocho sellos restantes los leyó Domergue como nomina — *uno, duo* o *tria* — de personajes contemporáneos de Agrippa, algunos de su círculo más cercano como *C. Matius* o *Caecilius*. Sin embargo F. Berti insistió en el origen hispánico por los datos analíticos que confirmaban la procedencia occidental, e interpretó los sellos, grosso modo, como posibles abreviaturas y monogramas de empresas explotadoras de mineral, *m(etalla)*, puesto que MAC y MAT empezaban por M.

Sirviéndome de las coherentes transcripciones de F. Berti y Cl. Domergue y de los dibujos del catálogo de la exposición, he llegado a las siguientes interpretaciones (2). Creo que entre los nueve resellos existen sólo tres nombres personales con *uno, duo* o *tria nomina*, AGRIP(PA), C.MATI = MATI(US) y L. CAE(SIUS) BAT(IUS)? los cinco restantes parecen ser los números y nombres de legiones que sabemos asentadas en Hispania en tiempos de Agrippa: MAC(EDONICA), X, GEM(INA) o GEME(LLA), monograma LPRI (LEGIO PRIMA) y otra sigla — IPRMA(?) — difícil de

(2) Hice una visita al museo de Ferrara con el fin de estudiar los lingotes en mayo de 1996. La Dra. Berti me informó de que se está preparando una monografía sobre el pecio. Tras comunicarle mi interpretación de los epígrafes me propuso la participación en el trabajo final, ofrecimiento que agradecí y acepté gustosa. De todas formas, ella y yo convinimos en que presentase este informe inicial, en el que se prescinde sin embargo de un estudio directo del material y de la información de los otros objetos en estudio, incluso de dos monedas halladas a posteriori que parecen ser hispánicas, dato que debo a la Dra. Berti, pero cuyos talleres ignoro.

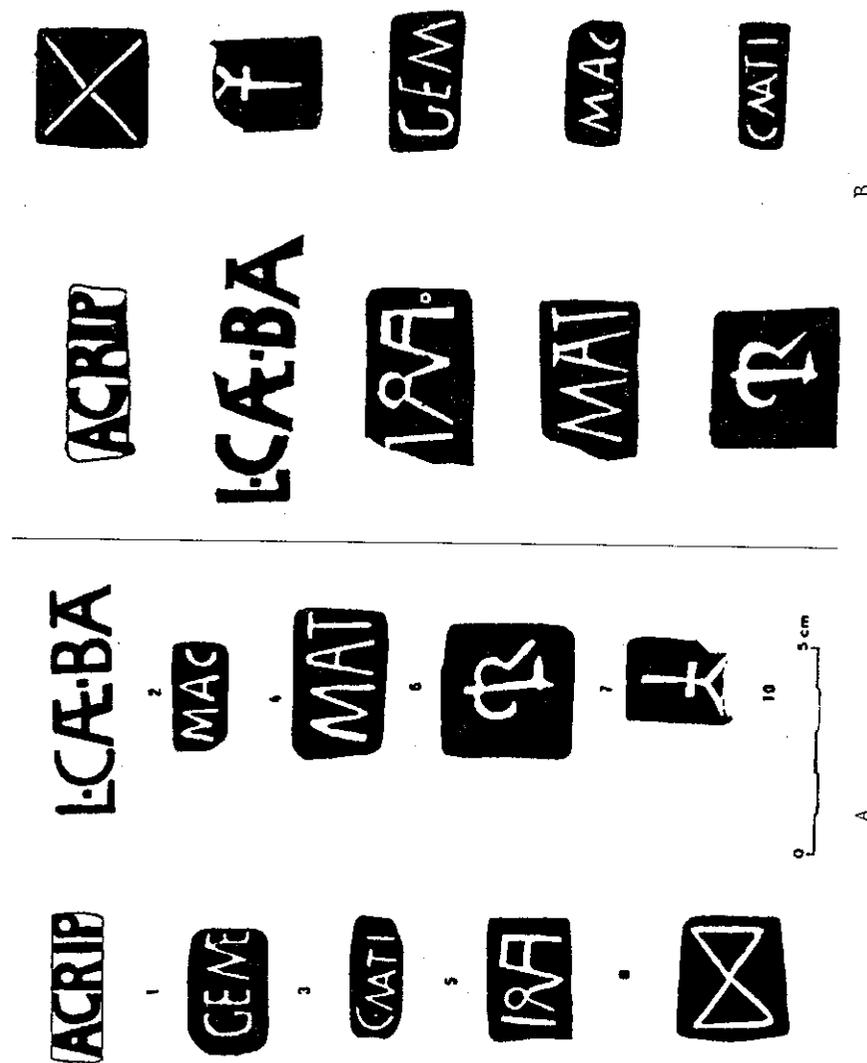


Fig. 1. Dibujos de los sellos: A (Cl. Domergue) y B (F. Berti).

interpretar que discutiré infra posiblemente otro monograma de la *legio prima*. Importante podría ser la nueva lectura del sello L.CAE.BAT como L. CAE(SIUS) BAT(IUS?) tratándose de un descendiente de la clientela de L. CAESIUS, gobernador de la Ulterior en el 104 a.C. y protagonista de la *deditio* impuesta al pueblo de los seanos según atestigua la reciente inscripción hallada en Alcántara (Cáceres). Su cognomen *Bat(t)ius* o *Bat(t)icus* puede ser lusitano. Es posible que la abundancia de sus resellos en los lingotes se deba a su cargo de *procurator metallorum*. También C.MATI o MAT ha de ser otro nombre personal, quizás un cargo de la IV Macedónica.

La presencia en los resellos de los nombres de *Agrippa* más el de las legiones *X gemella* (o *gemina*), *Macedonica* y *prima*, confirma que son lingotes proceden de Hispania donde estaban acuarteladas con motivo de las guerras cántabras bajo el mando supremo de *Agrippa* en el 19 a.C., siendo los veteranos de la *X gemina* y la *IV Macedonica* quienes fundan, junto a los de la *VI victrix*, *Caesaraugusta*. Los veteranos de la *prima* fundan *Acci* junto a los de la *secunda* y los de la *X gemina* junto a los de la *V alaudae*, *Emerita Augusta*. Parece pues, si mi interpretación es correcta, que *Agrippa* empleó *vexillationes* de estas tres legiones en los trabajos de gestión, vigilancia y fundición minera. Los lingotes atestiguan además legiones citeriores trabajando en la Ulterior, como la IV Macedónica. Los datos podrían incluso determinar la existencia de un territorio minero-militar bajo el control de uno o dos *procuratores metallorum*.

Los lingotes

Los 102 lingotes pertenecen por su factura y forma a tres (*Domergue*), o cinco (*Berti*) tipos distintos (3). Los resellos se han hecho todos a posteriori de la fundición, con matrices que contenían el epígrafe. Ningún sello está fundido a la vez que el lingote, lo habitual en los galápagos; sin embargo, el método de los resellos de *Comacchio* está atestiguado en los lingotes

(3) No entro en la descripción de ellos hecha por F. BERTI y CL. DOMERGUE en opp. cit. (n. 1). Para la clasificación tipológica y lectura de los sellos de mi fig. 2 he seguido los dibujos de BERTI, *Fortuna Maris*, cit., núms. I-102.

de *Port-Vendres II* que parecen provenir de *Lusitania* o *Bética occidental* (4).

Los pesos de los lingotes rondan los 30 kg, aunque con desviaciones entre los 25 y 40 kg. Con seguridad su peso teórico era el de céntuplo de libra, 32 kg, exactamente lo que pesa el ponderal calcáreo hallado precisamente junto a los lingotes (fig. 1, n° 207 del catálogo de F. Berti).

Los sellos de los lingotes

Los sellos son diez y se repiten en un mismo galápafo hasta cinco veces, han sido efectuados tras la fundición y estampados en la base, el dorso o los laterales (fig. 2) sin orden rígido pero sí con ciertos hábitos que pueden ser muy útiles para estudiar los centros de control, cf. infra. Conservo la numeración dada por *Domergue* para una mejor comprensión: 1° AGRIP; 2° L.CAE.BAT; 3° GEME; 4° MAC; 5° C. MATI; 6° MAT. Monogramas son el 7° LPRI (PLIR = *Domergue*) y 8° ¿I PRMA? (IRA = *Domergue*). Símbolos sueltos: 9° \bar{x} = diez (mil = *Domergue*) y 10° un caduceo.

El formato de los resellos es de dos tipos: los 1 y 2 con las letras incusas y formato pequeño aparecen en todos (casi) los lingotes y mayoritariamente en la base (fig. 2). El resto lleva las letras en relieve y se reparten en dos tamaños: el menor los núms. 3, 4, 5; el mayor 6, 7, 8 y 9, más el dibujo del caduceo n° 10.

Grandes y con letras incusas

1. AGRIP
2. L.CAE.BAT

Pequeños y con letras en relieve

3. GEME oder GEM
4. MAC
5. C.MATI
6. MAT

(4) D. COLLS, R. ETIENNE, R. LEQUÉMENT, B. LIOU, F. MAYET, *L'épave port-Vendres II et le commerce de la Bétique à l'époque de Claude*, «Archaeonautica», 1, Paris 1977, esp. 11.

Monogramas

7. LPRI (Domergue: PLIR)
8. iprma ? (Domergue: IRA)

Símbolos aislados

9. \bar{x} = *decima* (Domergue: mil)
10. Cartucho con *caduceus*

El estudio de los lingotes y marcas permitió a Domergue marcar dos diferentes focos de producción: 1º los lingotes tipo IV con el monograma 7 y 2º los tipos I-III con las marcas MAC y GEME. A este último creo que debe adjuntarse el sello n° 9 \bar{x} y el monograma n° 8. En un segundo momento, para Domergue, un control general habría marcado todos los lingotes con AGRIP y L.CAE.BAT. Sin embargo, es posible, como veremos, que el de Agrippa se vaya marcando a la vez que el resto de los legionarios y además se repita en el control final junto al de L.CAE.BAT, por lo que suma 166 marcas en 84 lingotes, mientras que L.CAE.BAT no llega sino a las 106 en 86 lingotes, hipótesis que se ve confirmada por las superposiciones de sellos legionarios sobre el de Agrippa que comento en seguida; pero sólo un estudio individualizado de los resellos AGRIP nos podría certificar si se han utilizado una o varias matrices.

Para el tema de los centros de control es importante la existencia de superposiciones en los resellos (5):

- 1) AGRIP sobre L.CAE (n° 2)
- 2) AGRIP sobre MAC (34)
- 3) AGRIP sobre LPRIM (89)
- 4) AGRIP bajo GEM (52)
- 5) AGRIP bajo MATI (15)
- 6) AGRIP bajo L. CAE (46-48, 50 y 54)
- 7) L.CAE. sobre AGRIP (46-48, 50 y 54)
- 8) L.CAE. sobre GEM (54)
- 9) L.CAE. sobre AGRIP y LPRIM (89)
- 10) L. CAE. bajo AGRIP (2)

Los casos 4 y 5 muestran que el sello de AGRIP se puso an-

(5) Consigno entre paréntesis los núms del catálogo de BERTI, *Fortuna Maris*, cit. (n. 1) y me sirvo de sus dibujos para identificar las superposiciones.

tes que el de GEM y MATI, posiblemente en el mismo control que ellos pues coinciden en su posición dorsal en los lingotes 2, 3, 11, 14, 17, 32, 38, 39, 41 (6).

Sin embargo, sobre L.CAE no existe ninguna superposición de marcas legionarias, indicando que éste no se ponía nunca en ese primer control sino siempre en el último. Si vemos superposiciones de AGRIP sobre L. CAE -1- y viceversa -7-. El de Agrippa pues se marcaba en los dos diferentes puestos de control, el legionario y el del procurador, de ahí su altísimo número, su frecuente repetición en un mismo lingote y sus infraposiciones y superposiciones respecto a L.CAE.BAT, pero no sabremos hasta que se haga un estudio de matrices si el sello era único y viajaba con el responsable de la recogida, o si existía más de una matriz, una en cada punto de control. Sólo en el tipo v el sello de AGRIP aparece sistemáticamente en un lateral del lingote; de forma esporádica también lo está en algunos del tipo IV lo que me hace pensar que éstos pasaban por el punto de control del grupo v donde se ponía este sello a aquellos que venían sin él; en el mismo centro se resellaba en la base LPRIM, AGRIP, L.CAES.BAT, los tres superpuestos en el n° 89.

Agrippa

1º AGRIP(PA). Es el sello más frecuente del que existen 166 ejemplares. Conocemos bien por Dio Cassio (54,11,2-3) su intervención en las guerras cántabras, tras su llegada en el año 19, según Roddaz en primavera, para acabar con la guerra y con una rebelión de la propia tropa ocurrida tras ciertas derrotas de los romanos en el frente norte. Es aquí cuando Agrippa despoja de su cognomen *Augusta* a una legión derrotada y habiendo perdido sus águilas (Dio, 54,11,5) o, incluso para algunos investigadores, la disuelve (7). En la derrota y en la revuelta parecen haberse visto involucradas además la *III Macedonica*, la *X gemina*, la *V alaudae* y la *VI victrix*. M. Agrippa no sólo pacifica la situa-

(6) No consigno las repeticiones cuando se dan en la base, pues no sabemos si se resellaron en el primero o último control — éste siempre en base.

(7) V.g. J.M. RODDÁZ, *Marcus Agrippa*, Ecole Française de Rome, Roma 1984, pp. 402-418. Cf. a este respecto infra, apartado Legio I.

ción respecto a los indígenas, sino que inicia un período de reformas administrativas, implicando ello sobre todo la fundación de colonias, el trazado y construcción de una red viaria, el de obras de ingeniería y urbanismo y la explotación de recursos mineros, obras cuyo protagonismo él refiere al propio Augusto para quedar en un segundo puesto en los asuntos políticos, provocando con esta actitud un anonimato de sus gestiones que viene dificultando sobremanera el estudio de los objetivos y logros de Agrippa en Hispania. De ellos podemos vislumbrar algo en la Península tan solo por su patronazgo constatado documentalmente en las ciudades de Gades, donde las monedas le llaman *parens* y *patronus municipii* (RPC 77-84), lo que hubo de implicar profundas mejoras de la ciudad y sobre todo de su puerto, como parece indicar el *acrostolium* repetido en los reversos monetales de esas monedas que le mencionan como padre del municipio (RE, col. 1257), zona portuaria esencial para una ciudad comerciante que echaba al mar todas las producciones de aceite, vino, grano y mineral del valle del Guadalquivir y de la Extremadura oriental. En Carthago Nova fue nombrado *iivir quin.* (RPC 164), no para organizar juegos (RE, col. 1257) sino como magistratura máxima de la ciudad, *Iivir quinquennialis*, al igual que lo fue Augusto, el rey Iuba II y Ptolomeo (8). El patronazgo de Agrippa en la ciudad está ahora confirmado por un fragmento epigráfico donde podría leerse su condición de PATRONVS (9). También en Ulia (Montemayor) una inscripción (CIL, II, 1527) constata su patronazgo. Es muy posible además que las tres ciudades del NO, Asturica Augusta, Bracara Augusta y Lucus Augusti sean en realidad fundaciones suyas y no augustales, e incluso se ha pensado en su protagonismo en la fundación de Caesaraugusta (10). Pero la estancia al parecer más fructífera por mejor documentada es la de Emerita, ciudad fundada por P. Carisius en el -25. Agrippa consta como gestor de la

(8) M.P. GARCÍA-BELLIDO & C. BLAZQUEZ, *Formas y usos de las magistraturas en las monedas hispánicas*, en «La moneda hispánica. Ciudad y territorios», Anejos de AEspA, XIV, M.P. GARCÍA-BELLIDO y M. CENTENO (edits.), Madrid 1995, pp. 381-428.

(9) M. KOCH, *M. Agrippa und Neukarthago*, «Chiron», 9 (1979), pp. 205-214, láms. 5-8, conservado: M. AG / L.F.COS / PATRON.

(10) M. GRANT, *From Imperium to Auctoritas. A historical Study of the Aes coinage in the Roman Empire, 49 BC-AD 14*, Cambridge 1946, p. 217; W. TRILLMICH, *Zur Münzprägung des Caesaraugusta (Zaragoza)*, «Münchener Museum», 14 (1973), pp. 151-173.

construcción del teatro que se acabará en el año 16 según sabemos por la inscripción de la párodos (CIL, II, 474): M AGRIPPA L F COS III / TRIB POT III, tres años después de su estancia en la misma Emerita. Es indudable que entre sus objetivos estaba el convertir la ciudad en una real capital provincial, sobre todo por haber sido fundación de Augusto. El 9 de junio del 19 Agrippa estaba ya en Roma inaugurando la *Acqua Virgo* pagada con su dinero y no parece haber vuelto después a Hispania dado lo apretado de sus conocidas estancias en Pannonia, Grecia y Oriente.

L. Caesius Bat(ius) (?)

2º) L. CAE(...) BAT(...), sello similar al de Agrippa por factura y tamaño, distinguiéndose ambos del resto por ser de letras incusas. Aparece 106 veces, repitiéndose hasta cinco en un mismo lingote. Domergue se pregunta si se trataría de un liberto de la primera mujer de Agrippa, *Caecilia Attica*, es decir de su padre, amigo de Cicerón, presencia justificada por el estrecho parentesco con Agrippa y por la datación de los lingotes.

Es posible sin embargo que, si los lingotes son hispánicos como la mención conjunta de las legiones y de Agrippa parece indicar, nuestro personaje sea un descendiente de la clientela dejada por L. Caesius C.f. *imperator*, gobernador de la Ulterior en el año -104, protagonista del bronce recientemente hallado en Alcántara (Cáceres) en el que acepta *in deditionem* a los seanos, pueblo lusitano del lado occidental del Tajo del que no existía hasta hoy mención histórica. El documento político-jurídico está fechado por los cónsules en el año -104, en plenas guerras lusitanas que no acabarían sino con Cornelio Dolabela y P. Licinio Craso entre el -98 y el -94 (11). Como la *deditio* se redacta en

(11) El bronce ha merecido mucha atención debido a su contenido jurídico: R. LOPEZ MELERO & J. SALAS & S. GARCÍA, *El bronce de Alcántara*, «Gerión», 2 (1984), pp. 265-323; noticia de D. NÖRR, *Literatur*, «Zeitsch. Savigny. Stif. f. Recht. Roman. Abt.», 103 (1986), p. 635; corrigiendo la edición inicial: C. CASTILLO, *Miscelánea epigraphica hispano-romana*, «St. Doc. Hist. et Lucis», 1 (1986), pp. 353-361; J.S. RICHARDSON, *Hispaniae*, Cambridge 1986, pp. 199-201; L. GARCÍA MORENO, *Reflexiones de un historiador sobre el bronce de Alcántara*, en «Epigrafía jurídica romana, Actas del coloquio internacional de la A.I.E.G.L. Pamplona 1987», Pamplona 1989, pp. 243-263; D. NÖRR, *Aspekte des römischen Völkerrechts. Die Bronzetafel von Alcantara*, Bayerische Akademie der Wissenschaften, 101, München 1989. El personaje no es mencionado en los fastos a pesar de haber recibido el triunfo imperial a juzgar por la inscripción.

términos generosos para los seanos, devolviéndoles — *in fidem* — la libertad, los campos, sus edificios y sus leyes, es muy posible que ello conllevara la creación de una clientela local que recibiera el nombre de L. Caesius y se convirtiese en elite sustentadora de la adhesión a los romanos para un largo futuro. Ello parece confirmado porque es precisamente en esta zona de la Ulterior donde mayor número de testimonios epigráficos tenemos de individuos llamados L. Caesius, incluido el praenomen (12). Nuestro hombre hubo de ser un descendiente — en tercera o cuarta generación — de la clientela dejada en la Ulterior por L. Caesius; pienso en clientela y no en un miembro de la familia romana originaria porque el cognomen *bat(?)* parece nombre lusitano con raíz *bat-* y desarrollarse como *Bat(t)ia*, *Bat(t)ius*, *Bat(t)icus* o *Bat(t)alius*, según muestran ejemplos hispanos de Salamanca, Lugo y Astorga, aunque también hay un testimonio en Linares (13). Tal raíz no aparece sin embargo entre los cognomina latinos a no ser que lo identificásemos con *Batavus* o *Batavarus*, etnónimo de los germanos del Rin que vemos como apelativo étnico de ciertas cohortes (14). El cognomen lusitano podría indicar una ciudadanía reciente de Caesio donde el nombre ha pasado a cognomen, aunque me inclino más a considerarlo de una familia de la elite provincial donde en muchos casos el testimonio de su alcurnia se consignaba precisamente en los cognomina, a veces referentes a las familias maternas, por ello, desgraciadamente, no podemos calibrar cuán antigua es su pertenencia a los *c.R.*, dato importante para determinar el concepto por el que resella junto a Agrippa.

(12) No ha salido todavía el *CIL*, II² de *conventus Emeritensis*, pero en J.M. ABASCAL, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994, encontramos que de 35 *Caesius-a*, 19 son del occidente peninsular concentrándose en Alcántara, Mérida, Alentejo, y de los 19 varones, 8 llevan el praenomen de *Lucius*. En el *CIL*, II², *conventus Cordubensis* existen además cinco *Caesii* libertos que presuponen naturalmente unos patronos del mismo nombre (*CIL*, II², 7 — 6, pp. 157, 448, 711, 848, 992).

(13) M. PALOMAR LAPESA, *La onomástica pre-latina de la antigua Lusitania*, Salamanca 1957, p. 48; M.L. ALBERTOS, *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*, Salamanca 1966, p. 51 considerándose en ambos casos el radical *bat-* como lusitano. EAD., *Correcciones a los trabajos sobre onomástica indígena de M. Palomar Lapesa & M.L. Albertos Firmat*, «Emerita», 1977, p. 33, se corrige considerando *Battia* como masculino.

(14) I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Helsinki 1965, 50 y 201, dos ejemplos procedentes de Noricum (*CIL*, III, 4890) y de Treveris (*CIL*, XIII, 3707). Ningún testimonio en S. DEMOUGIN, *Prosopographie des chevaliers romains Julio-Claudiens*, Ecole Française de Rome, 153, Roma 1992.

Existen más testimonios que podrían relacionar a la familia Caesia con Hispania. En la inscripción de L. Licinius Crassus (*CIL*, VI, 1442) en cuyo *cursus honorum* consta el haber sido precisamente cuestor en la Ulterior en c. el 5 d.C, aparece su hija como casada con un *Caesius Longi(us)* (15). Naturalmente *Longius* o *Longinus* es un cognomen latino frecuente pero, de nuevo, se concentra en el oeste hispánico donde pudo homologarse con la forma indígena *Loncinus* (16). Es posible que durante la estancia del padre en la Ulterior, la hija casara con un *Caesius* de la elite lusitana. No podemos precisar mejor cuál pudo ser el parentesco, si lo hubo, entre Caesio Longino y Caesio Batio.

Desconocemos el cargo por el que L. Caesio sella los lingotes, pero a juzgar por la homologación con Agrippa hemos de suponerlo como un segundo de a bordo en el control de la explotación, quizás un *procurator metallorum* según planteamos infra, aunque la interpretación se complica dado que la familia Caesia está especialmente documentada en la región umbro-padana, y de ellos los que tienen *Lucius* por praenomen se acumulan en el delta del Po, precisamente donde está Comacchio (17). Es decir que, si partimos de que *Caesius Batius* es lusitano por su cognomen y no puede ser el recipiario de los lingotes, que fue originariamente mi suposición al conocer la importancia de los *Caesii* en la Padania, hemos de pensar en una posible relación comercial-familiar entre *Caesius Batius* con los *Caesii* del Po, quizás los encargados de distribuir hacia el interior el cargamento, pues no es fácil que la presencia de *Caesii* en los dos extremos de la travesía se deba a una coyuntura casual.

(15) G. ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, Wiesbaden 1969, p. 180; M. TH. RAEPSAET-CHARLIER, *Prosopographie des femmes de l'ordre sénatorial*, I, Louvain 1987, 417, n° 489.

(16) ABASCAL, cit. (n. 12) p. 401 donde se recogen: 3 en Idanha a Velha (Egitania), 2 en Mérida y 1 en Ibañero (Cáceres), Niebla (Huelva), La Rambla (Córdoba).

(17) F. CENERINI, *I Caesii: Prosopografia delle regioni VI, VII e V*, en «*Cultura Epigrafica dell'Appennino, Sarsina, Mevaniola e altri Studi*», Epigrafia e Antichità, 8, Faenza 1985, pp. 203-232. EAD., *Cultura e potere: I Caesii fra Tevere e Adriatico*, «*Riv. Stor. Ant.*», 24 (1994), pp. 81-92. Cf. GARCÍA MORENO, cit. (n. 13) quien me ha conseguido los trabajos de Cenerini.

Legio X gemina o gemella(?)

3º) y 9º) GEM o GEME (18). Se ha utilizado sólo una vez en cada lingote. Si como creo GEME (lectura de Domergue) o GEM (lectura de Berti) ha de referirse a la *legio X gemella o gemina* podemos adjuntarle el numeral X, sello nº 9 (19). Efectivamente, el numeral \bar{x} aparece en todos los casos — menos uno — junto a la marca GEM aunque distanciado de ella y no formando un solo cuerpo como esperaríamos tratándose de una única legión. Ha de tratarse de diferentes destacamentos con funciones específicas dentro de la explotación minera, precisamente aislables por sus marcas, que se resellarían, cuando el lingote estuviera terminado, en una oficina de exportación como control del trabajo.

La *legio X gemina* perteneció al ejército de César y entra en Hispania posiblemente en el -60, integrándose ya en la provincia ulterior donde permanecerá hasta el año +62 en que es trasladada a Pannonia al campamento de Carnuntum, volviendo a España para una estancia muy corta en el año 69 con el ejército de Vitelio (20). Su campamento base en Hispania parece hoy fijarse — gracias en parte al hallazgo en excavación de téglulas con el sello L.X.G — junto a la antigua Petavonium en Rosinos de Vidriales (Zamora), a la vera de lo que sería la vía XVII del *It. An.* que unía Bracara Augusta con Asturica Augusta (21). Roldán justifica el tupido trazado viario de esta zona por ser ruta de transporte del mineral del Bierzo — oro y estaño primordialmente —, bajo control del ejército. Este carácter militar del conjunto viario lo documentan los campamentos a su vera, cuatro en total, que en diferentes momentos habrían alojado: los dos de

(18) DOMERGUE, cit. (n. 1) lo interpreta como nombre de esclavo o liberto ¿*Geme(illus)*, *Geme(illius)*, *Geme(illianus)*?

(19) Sabemos que se la llamó *Gemella* o *Gemina*; cf. para *Gemella*: Caes. B.C. 3,4,1; Tac., H., 2,58. La lectura de los dibujos me parece ser GEM, mejor que GEME, pero insisto en que no he visto los originales.

(20) E. RITTERLING, PW, XII, coll. 1678-1690; A. GARCÍA Y BELLIDO, *El exercitus Hispanicus desde Augusto a Vespasiano*, AEspA, 34, pp. 126-128; ROLDAN, *Hispania y el ejército romano*, Salamanca 1972, pp. 205-208; R.F.J. JONES, *The Roman occupation of North-West Spain*, «Journ. Rom. St.», 66 (1976), pp. 45-66; P. LEROUX, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste...*, Paris 1982, pp. 103-105.

(21) R. MARTIN VALLS & G. DELIBES, *Los campamentos de Petavonium*, «Stud. Arq.», 36 (1975); J. WAHL, *Ein Ziegelstempel der Legio X Gemina aus den Atlenkastell bei Rosinos de Vidriales*, «Münchner Museum», 25 (1984), pp. 72-77.

Petavonium a la *legio X gemina*, a una *vexillatio* de la VII *gemina* y al *ala II Flavia Hispanorum*; los de Castrocabón a la *cohors IV Gallorum c. R.* y el de Valdemedea a una *vexillatio* de la *X gemina* (22). Este último campamento es de momento poco expresivo por falta de excavación, pero parece coetáneo a las guerras cántabras y su descubridor lo asoció ya a los trabajos de minería del oro del Bierzo e insinuó que se tratase de un alojamiento de la legión X, naturalmente de una *vexillatio* dado su pequeño tamaño, c. 4,5 ha (23).

Esta tupida ocupación está atestiguada, además de por restos arquitectónicos claros y por inscripciones de comilites, por hitos que delimitan los *prata* de la *IV Gallorum* (siete testimonios) y uno de la X Gemina, datos incontrovertibles de la ocupación militar de un territorio que, sin duda conllevaba el desalojo, al menos parcial, de la población civil allí asentada como parece ser el caso de los castros (habitats) de Arrabalde, Rabanales y quizás Labradas, cuyos horizontes finales, algunos violentos, corresponden a fechas de la segunda mitad del s. -I, que Esparza ha puesto en relación con la llegada romana (24). La legión parece haber estado asentada también en la propia Asturica (Astorga) a juzgar por dos epígrafes militares que junto a otros cinco se han hallado en las excavaciones de la ciudad, cuya posición estratégica en relación con la minería del oro no tenemos que detallar (25). Una *vexillatio* en Caldas de Reyes (*Aquae Calidae*) parece atestiguarse por otras lápidas de esclavos que comentaremos infra (26).

La presencia de la legión X en tres cercanos campamentos de una zona minera cobra ahora relieve con el hallazgo de los lingotes de Comacchio, pues se ha comentado siempre que el ta-

(22) Cf. nota anterior; E. LOEWINSHON, *Una calzada y dos campamentos romanos en el conventus Asturum*, AEspA, 38, 1965. S. CARRETERO & M.V. ROMERO, *Los campamentos Romanos de Petavonium (Rosino de Vidriales, Zamora)*, Fundación Rei Afonso Henriques, Zamora s/a., pp. 9-22. Para el estudio de la vía en relación con los campamentos adyacentes: ROLDAN, *Itineraria Hispana*, Univs. de Valladolid y Granada, Madrid 1975, pp. 68-71.

(23) J. SANCHEZ-PALENCIA, *El campamento romano de Valdemedea, Manzaneda (León): ocupación militar y explotación aurífera en el NW peninsular*, «Numantia», 2, pp. 227-235.

(24) A. ESPARZA, *Los castros de la Edad del Hierro del NO de Zamora*, Zamora 1986, pp. 375-377.

(25) LEROUX, cit. (n. 20), pp. 103-103; V. GARCÍA MARCOS y J.M. VIDAL, *Asturica Augusta y Castra Legionis VII Geminae en la Asturica Cismontana*, en «Astures. Pueblos y culturas en la frontera del Imperio romano», Gijón 1995, p. 114 s.

(26) ROLDAN, cit. (n. 20), p. 206; LEROUX, cit. (n. 20), p. 104.

maño de *Petavonium* (Rosinos de Vidriales) era excesivamente pequeño para una legión — sólo 12.5 ha siendo habitual c. 20-25 ha —, y que posiblemente hubiera que pensar en *vexillationes* actuando fuera del ámbito campamental, lo mismo que se arguye para su posible presencia en Astorga (27). Sin duda los lingotes de Comacchio vienen a confirmar la hipótesis de las dislocaciones, la especialización minera de la legión y a plantear con ello la posibilidad de que la legión décima estuviese siempre repartida en destacamentos, a veces muy lejos y durante largos períodos de tiempo, lo que conllevaría una cierta independencia de sus centurias.

Esta dislocación de la tropa sería la causa de que los datos de origen y fallecimiento de los soldados de la Gemina los encontremos tan repartidos, desde luego por el NO, pero también por el sur peninsular, cuya abundancia hizo a García y Bellido preguntarse si no hubo en esa zona un campamento de la legión; pero lo más interesante es que estos testimonios se acumulan en zonas mineras. De N a S encontramos dos testimonios en Caldas de Reyes (CIM 549+570) donde el oro prerromano ha dejado ricos tesoros (28). Una de ellas constata la muerte, posiblemente en accidente, de tres siervos del centurión *M. Audasius Maximus*. Más testimonios en Astorga, Clunia y Castelo de Gaia (29). Rosinos ha proporcionado dos lápidas, Badajoz, Martos, Mérida, Tarraco y naturalmente en sus asentamientos de Pannonia, Vindonoba y Carnuntum; tras el 69 la legión deja testimonios en el bajo Rin, Nimaguen (30).

La frecuencia de estas *vexillationes* centuriales podrían constatarse por la abundancia de epitafios que consignan las

(27) Para tamaños campamentales cf. H. v. PETRIKOVITS, *Die römischen Streitkräfte am Niederrhein*, Düsseldorf 1967, p. 16. *Vexillationes* de la X en ROLDAN, cit. (n. 20), p. 206; LE ROUX, cit. (n. 20), p. 104; GARCÍA MARCOS, cit. (n. 25), p. 115.

(28) Para el tesoro cf. v.g. M.L. RUIZ GALVEZ, *El tesoro de Caldas de Reyes*, «Trabajos de Prehistoria», 35 (1987), pp. 173-192. Utilizo la numeración del corpus inscripciones militares (CIM) de ROLDAN, cit. (n. 20), n.º 547-571.

(29) En Beira Alta (Portugal), entre los *Igaeditani*, protagonistas de la construcción del puente de Alcántara que unía Mérida con la vía de Olisipo — Bracara, a través de una tupida red secundaria. La región con ricos recursos mineros de plomo y estaño ha proporcionado en la explotación de comienzos de este siglo de la Portuguese American Tin Company, muchas monedas romanas que fueron datadas en el Museo Británico en el s. I a.C., J.C. ALLAN, *A mineração em Portugal na Antiguidade*, «Boletín de Minas», II, 3, Lisboa 1965, p. 19. DOMERGUE, cit. (n. 52) II, p. 511 s., Castelo Branco, n.º 15-18.

(30) Cf. ROLDAN, CIM, n.º 547-571.

centurias a las que el cesado perteneció — 16 de 26 inscripciones en Roldán —, dato que en tiempos julio-flavios es infrecuente, teniéndose por habitual la referencia genérica a la legión sin mayores especificaciones. Esa identificación ha de relacionarse con la existencia de *vexillationes* centuriales lejos del campamento legionario, forma de vida en la que la centuria adquiere un protagonismo y una independencia que justifica la identificación del cuerpo militar menor (31). Hay que señalar la rareza de este dato en los epitafios contemporáneos de otras legiones.

Como veremos, por la compleja infraestructura y densidad de dislocaciones militares que transmiten los lingotes de Comacchio, es muy probable que la función de estas unidades militares fuesen los trabajos directos en la explotación minera con delimitación de un territorio. Es posible que a la responsabilidad de vigilancia y control que siempre se ha supuesto como objetivo primario de estos asentamientos militares (32), tengamos ahora que añadir la de una explotación directa de esos recursos.

Esta especialización de la legio X Gémina en trabajos de minería conllevaría su asentamiento en la zona de Petavonium-Astorga desde el momento final de las guerras cántabras — la cronología inicial que proporcionan los materiales del propio Petavonium es c. 20-15 a.C. — con despliegue de sus centurias por Lusitania y Bética y, cuando parte de aquí, su traslado a una de las regiones de mayor riqueza minera del imperio romano, Pannonia. Precisamente de esta región danubiana proceden unas contramarcas monetales similares a las del sello n.º 9 de Comacchio. Veámoslo.

n.º 9 = \bar{X}

El sello n.º 9 con la marca \bar{X} ha sido leído por Domergue como «mil» porque los dos trazos horizontales que unen las

(31) Distintos destacamentos legionarios formando una sola *vexillatio* los tenemos bien atestiguados epigráficamente, p.e. en Moesia inferior: *Herculi / vexillatio / leg(ionis) I Itali(cae) et leg(ionis) XI Claudia(e) p(iae) fidelis* ante quem 117 por usar la sigla CPF, cf. M. ZAHARIADE, *Vexillation in Northern Dobruja*, «Dacia», n.s. 30 (1986), pp. 173-176, donde se recoge otros paralelos de Dacia. Es muy posible que la inscripción CIM, n.º 520 (CIL, V, 7255) de un legionario de la IV y la X esté documentando otra *vexillatio*.

(32) Cf. v.g. P. LE ROUX, *Exploitations minières et armées romaines: essai d'interprétation*, en «Minería y Metalurgia en las antiguas civilizaciones mediterráneas y europeas, Coloquio internacional asociado, Madrid 1985», Madrid 1989, pp. 171-182.

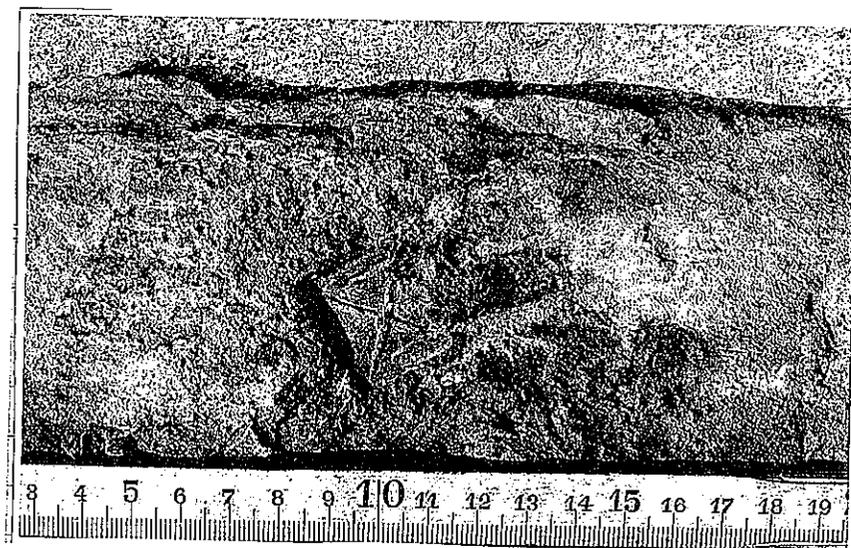


Fig. 3. Lingote con marca de la legión X (cortesía de Cl. Domergue).

aspas multiplican el signo, lectura que no comparte F. Berti, quien lo considera una simple X (33). La fotografía cortesía de Cl. Domergue que reproduzco aquí (fig. 3) deja ver claramente dos trazos horizontales, pero de distinta longitud. Con el trazo inferior pero sin el superior aparece en las contramarcas en Pannonia (fig. 4a) que fueron ya bien interpretadas por Engel en 1887 y confirmadas por Mattingly, Sydenham, amén de por MacDowall en 1960, haciendo éste hincapié sobre sus fechas neoromanas y su procedencia pannónica. Pero además en el territorio hispánico existe la misma marca, ésta sí exacta, en monedas de Málaga y Cástulo (fig. 4b) que C. Blázquez y yo misma adjudicamos a esta legión (34). Su estancia en el sur en el 69, en la boca del Estrecho de Gibraltar, preparada para pasar a Mauritania si Albinus intentaba saltar a Hispania, está constatada por Tácito (*Hist.*, 2, 58); es posible que entonces la legión contramarcase piezas viejas, republicanas, todavía circulando en la

(33) Como digo supra (n. 2) no he podido estudiar los lingotes personalmente.

(34) D.W. MACDOWALL, *Two Roman Countermarks of A.D. 68*, «Numismatic Chronicle», 1960, pp. 103-112; GARCÍA-BELLIDO y BLÁZQUEZ, *Las monedas celtibéricas y sus contramarcas en el Instituto Valencia de Don Juan*, «Acta Numismática», 17-18 (1988), p. 73.

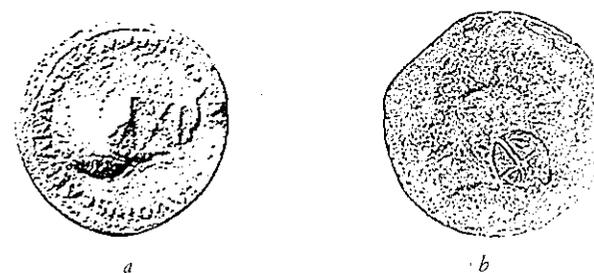


Fig. 4. Contramarca de la Legio X en monedas: a) Pannonia (D.W. MacDowall) y b) Malaca (M.P. García-Bellido & C. Blázquez).

zona, aunque no puedo silenciar mi extrañeza de que sólo se trate de monedas de Cástulo y Málaga (35). Esta contramarca hispánica se encuentra sólo sobre moneda vieja, republicana muy desgastada, de manera que la contramarca resalta por su nitidez sobre superficies muy lisas sin relieve ajeno que la enmascare.

Hoy tenemos otra contramarca que viene a confirmar sin lugar a dudas la calificación de legionaria que hemos adjudicado a esta contramarca. Se trata de un sestercio de Claudio, del tipo *Spes Augusta*, con una contramarca de águila en el cuello del emperador — lugar habitual de estas contramarcas — hallado en las excavaciones del propio Petavonium. Lo novedoso es que las letras *L(egio) X* estén formando parte de la contramarca (36).

Legio IIII macedonica

Sello nº 4. MAC. Cl. Domergue los lee como posibles cognomina de esclavos *Mac(rinus)*, *Mac(ro)*, *Mac(edo)*, etc. F. Berti como *m(etalla)* y siglas de posibles compañías de explotación. Mi interpretación está basada en la compañía de los resellos de las otras legiones, en la omisión del numeral y utilización sólo del título al igual que en la GEMINA, más en los paralelos epigráficos de las marcas de la legión en Herrera de Pisuergra (Pa-

(35) No es necesario insistir sobre la riqueza minera de la región de Cástulo, sí sobre el valor de Málaga como puerto de exportación del mineral de Cástulo, vía comercial que J. FORTEA & J. BERNIER (*Recintos y Fortificaciones ibéricas en la Bética*, Salamanca 1970, pp. 133-136) relacionan con el gran conjunto de fortificaciones béticas de Baena.

(36) CARRETERO & ROMERO, cit. (n. 25), p. 10, fig. 8.

lencia) en sigillata, lugar donde hoy sabemos estuvo su campamento (37).

Contemporáneas a estos resellos son las primeras marcas — L. III MAC o MA — del figlinarius de la legión L. TERENTIUS, halladas en Herrera del Pisuerga y fechadas entre el 15 a.C. y el 15 d.C. por Cesáreo Pérez, sigillatas con larga bibliografía detrás que permite adjudicarlas sin ninguna duda a su producción hispana en la zona de Herrera (38).

Sus sellos en los lingotes de Comacchio pueden ahora justificar la abundancia de sus testimonios en la región sudoccidental, datos que se conocían de antiguo pero que en ningún caso se habían comentado. De Mogontiacum (Maguncia), donde la legión es trasladada desde España posiblemente en el año 39, proceden al menos siete inscripciones (Roldán, CIM 512-518) donde se constatan cuatro legionarios nacidos en Nertobriga, uno en Córdoba, otro en Tucci (Martos, Jaén) y uno cuyo origen podría ser citerior, si la lectura fuese correcta: Ausa (Vich). Si buscamos en Hispania los testimonios de sus soldados, encontramos dos en Herrera de Pisuerga (CIM 510-511), donde sabemos que estuvo acantonada la legión, uno en Tucci (CIM 519) — de nuevo —, más otro de Córdoba (CIL, II, 7,275) — de nuevo. García y Bellido es el primero que interpreta la Nertobriga de estas inscripciones como la ciudad bética citada por Plinio en Fregenal de la Sierra (Badajoz) y no como la *nertobis*-Nertóbriga (Calatorao?, Zaragoza) de las monedas y de otras fuentes (39). La tribu que constatan estos legionarios de Nertobriga es la *Galeria*, la misma expresada en otras inscripciones de Fregenal, pero carecemos de datos contrastables

(37) C. PÉREZ, *Cerámica romana de Herrera de Pisuerga*, Santiago de Chile 1989; Id., *Asentamientos militares en Herrera de Pisuerga*, en «Los finisterres atlánticos en la Antigüedad», Gijón 1996, pp. 91-102.

(38) GARCÍA Y BELLIDO, L. *Terentius, figlinarius en Hispania de la LEGIO III MACEDONICA*, en «Hommages à Leon Herrmann», Latomus, 44, 1960; con un gran acopio de materiales y dataciones muy finas gracias a las excavaciones: PÉREZ, cit. (n. 37) pp. 197-213.

(39) A. SCHULTEN, *PW*, XVII, 1, col. 54, s.v. *Nertobriga*, adjudica a la ciudad citerior las orígenes de estas lápidas, seguido por A. TOVAR, *Iberische Landeskunde III, Tarraconensis*, c-526. sin que ninguno discuta la posibilidad de otra identificación. GARCÍA Y BELLIDO, cit. (n. 20), p. 120; ROLDÁN Y LEROUX, cit. (n. 20) no mencionan la disyuntiva, al igual que R. WIEGELS, *Tribusinschriften des römischen Hispanien*, Berlin 1985, p. 49, pero todos ellos la adscriben a Badajoz sin justificar la elección.

para la Nertobriga celtibérica pues no poseemos ninguna inscripción procedente de Calatorao (40).

Estos datos epigráficos podrían pues confirmar la presencia de la IV Macedónica en el cuadrante SO, donde nunca se había sospechado que hubiera estado asentada, creyéndola acuartelada en Sasamon, Herrera y el Valle del Ebro, situación que el texto de Estrabón (3,4,20) claramente confirmaba al conferirla a la Tarraconensis bajo el mando de un legado consular, cuya jurisdicción no podía tener cabida en los confines de Lusitania. Sin embargo, si nuestros lingotes son como creo del año 19 a.C., la división provincial a la que refiere Estrabón — posiblemente del año 13 — no estaba hecha todavía — cf. infra; ahora, incluso en esas fechas, estaba fuera de su provincia, la Citerior, hecho que se justifica quizás por estar el ejército hispano en el 19 bajo el mando único de Agrippa.

Es indudable que en la explotación de nuestros lingotes no estuvo implicada la legión completa sino algún destacamento cuya magnitud desconocemos. De hecho es la legión que menos lingotes marca, sólo nueve ejemplares, mientras que la X resella 20 y la Prima 40. Es evidente que su presencia allí, o sus funciones dentro de la explotación, fue corta o compartida con otros menesteres. El hecho de que MAT y C. MATI. aparezcan normalmente también solos me hace suponer que los resellos MAT y MAC se suplantán, pues las dos únicas veces que MAT tiene compañero, es MAC — cf. lingotes 3-4. En ese caso en los resellos n° 5 y 6 tendríamos el sello de un centurión u otro cargo militar responsable del trabajo de ese destacamento de la legión, haciendo innecesario el sello legionario cuando está presente el de MAT, mientras que nunca aparece MAT cuando MAC resella con GEM — n° 11 y 38. Si esta suposición fuese cierta Matio tendría un cargo legionario en la Macedónica y no deberíamos adjudicarle una responsabilidad general de tipo *procurator* como a Caesio.

Quizás la inscripción funeraria CIL, V, 7255 — *(ce)ntur leg IIII Macedonic / et leg X geminae* — esté documentando una ve-

(40) WIEGELS, cit. n. anterior, donde para justificar la pertenencia de la Nertobriga bética a la tribu Galeria recoge exclusivamente las inscripciones militares de Mogontiacum; sin embargo no recoge la del CIL, II, 972 hallada precisamente en Fregenal que sí documenta la Galeria en un Nertobrigensis.

xillatio similar a la que atestiguan los lingotes de Comacchio, no sabemos si la misma.

C. MATI

Nº 5º y 6º c. MATI, MAT. Dos resellos diferentes que Berti Py Domergue han puesto lógicamente en relación. No aparecen nunca juntos y son de formato y grafía diferentes, lo que podría indicar que son marcas substitutivas una de la otra o que los lingotes se resellaron en lugares diferentes. MAT tiene un formato grande, claramente distinto de los legionarios y además nunca aparece con ellos, indicando una producción en otro lugar o su equiparamiento con una legión, haciendo superfluo el sello de ésta. Sin embargo C. MATI tiene el mismo formato que GEM y MAC y aparece, en dos de sus cuatro marcas, junto a MAC evidenciando una producción conjunta con la legionaria.

Si el sello nº 5 contuviese un *praenomen* y un *nomen* indicaría, en estas fechas, un individuo ingenuo, lo que lleva a Domergue a relacionarlo con C. *Mat(t)ius* personaje frecuentemente citado en los ambientes de César y Cicerón, incluso de Augusto, y ocupado en asuntos de dinero además de en cuestiones literarias, viéndose muy afectado por la promulgación de la *lex Iulia* que ponía límite al porcentaje en las ganancias privadas (41). Tácito (*Ann.* 12,60,6) lo cita junto a Vedio Pollio, Opio y Balbo entre los equites que intervinieron entonces en política. Sin embargo, no creo que estemos ante la firma de ese importante personaje dado el papel secundario que juega en el control de estos lingotes, inferior sin duda al del lusitano L. *Caesius Batius* (?).

Sea quien fuere este Matio hay que confirmar que posiblemente tenga relación con los dos únicos testimonios que tenemos de un Matius en Hispania, uno en la interesante inscripción precisamente de Alcántara (Cáceres), en la que unos *servi Mati*, haciendo uso de sus derechos, dedican a *Iuppiter Repulsorius* un

(41) Domergue, cit. (n. 1), pp.124, 140. Sobre sus negocios, cf. PLUT., *Caes.* 50 y 51,3: ἡ Μαντίου φιλαργυρία. C. NICOLET, *L'ordre équestre à l'époque républicaine (312-43 av. J.C.)*, II, Paris 1974, nº 228, pp. 947-949.

ara (42). No es fácil que en fecha tan temprana como la del peccio de Comacchio los esclavos de Lusitania conocieran derechos tan anómalos y ni siquiera que tuvieran ya hábitos epigráficos, de manera que hemos de suponer que o bien este Matius es un patrono oficial con deberes públicos hacia sus esclavos, o bien es un Mattius mucho más tardío, quizás descendiente de la clientela de nuestro Matius; desgraciadamente la inscripción no es fechable con precisión más allá del s. I-comienzos del s.II. Otra inscripción hoy perdida de la misma Emerita, y mucho más tardía, constata un G.MATTIVS (43). Los dos testimonios pues que poseemos en Hispania de un *Ma(t)ius* son en Extremadura - Alcántara y Mérida. Recordemos que también Alcántara y Mérida son patria de *Caesii* hispanos.

Legio prima (?)

Sello nº 7. Monograma que creo debe de leerse como LPRI (PLIR = Domergue). La interpretación es insegura, pero tanto la disposición de las letras dando valor de eje a la L, como el hecho de encontrarse con las otras legiones Macedónica y Gemella, me hacen suponer que esta lectura puede ser la correcta, contrastando sin embargo el hecho de que firme sólo con el número y no con el nombre como hacen sus compañeras, dato muy expresivo como ahora veremos.

La legión tiene una historia muy oscura con pocos datos en sus orígenes y en su vida hasta su asentamiento en el campamento de Bonn donde por fin ha dejado testimonios epigráficos. Es posible que sea la citada en Hispania por Appiano (*B.C.* 5,112) en las guerras de Sexto Pompeyo y sin duda se contó entre las recogidas en el ejército augústeo tras Actium. Es entonces, entre el 27 y el 23, cuando sus veteranos y los de la *Legio II* fundan — o acrecen la ya existente cesariana — Colonia Iulia Acci Gemella. Las primeras monedas de la ciudad con la clara mención de las legiones I y II son de tipos octavianos pero el tí-

(42) *Iovi repulsorio / iure ussi Mati s(ervi) animo libens solverunt*. El texto no tiene paralelos, cf. *AEp.* 1986, 305. *Iuppiter repulsorius* es una advocación solamente hispánica e indudablemente una *interpretatio Romana*.

(43) J. MALLON & T. MARIN, *Las inscripciones publicadas por el Marqués de Monsalud*, nº 220, CSIC, Madrid 1951, quienes por la altura de las letras la fechan en el s. II d.C.

tulo *Augustus* las fija como posteriores al 27; por su metrología republicana parecen anteriores al 23, año de la gran reforma monetaria augustea que supone una elevación de los pesos del as en la mayoría de las cecas ulteriores (44). Las monedas parecen pues confirmar la opinión generalizada de que las legiones I y II recibieron tierras en una segunda deductio, la augustea, posiblemente antes del 23 (45). Quizás también ellos fundaron Tucci dada la similitud del apelativo Gemella, aunque no poseemos ningún dato que lo confirme (46).

En el año 19 sabemos por Dio Cassio (54,11,5) que Agrippa priva en Cantabria de su título a la «Legión Augusta, como había sido llamada», que siempre se ha supuesto fuera esta misma aunque no cita número, cuyos veteranos antes del episodio cántabro hemos dejado en Acci y Tucci. Después, nada más sabíamos de ella hasta su reaparición en el limes germánico, como *signis a Tiberio acceptis*, (Tácito, *Ann.*, 1,42), frase que Ritterling interpretó como la recreación de una legión I, por haber sido disuelta la anterior por Agrippa. Sin embargo Syme vió en el texto de Tácito una rehabilitación de la legión en el marco de la reconstrucción del ejército germano que Tiberio lleva a cabo tras la derrota de Varus en el +9 (47).

(44) Cf. F. CHAVES, *Las monedas de Acci*, «Numisma», 1976, pp. 141-158, diferenciando claramente las dos emisiones augustales — 1ª con peso republicano y 2ª augusteo? — que Grant confunde en una sola emisión que califica de semiuncial (FITA 220). Chaves, tras análisis metalográficos, llega a la conclusión de que la 2ª son ases y no dupondios a pesar de su ligero exceso de peso. Ases augusteos de pesos altos los encontramos igualmente en Emerita — RPC 5,6 — para bajar al canónico peso augusteo de 10-11 g. en la emisión posterior. Creo que estos datos metalógicos ensamblados con los tipológicos permiten fechar la primera emisión accitana en 27-23 y suponer que Acci acuña con metrología republicana cuando se están emitiendo los denarios imperiales de Emerita con cuya tipología retratística tantas similitudes tiene; su 2ª emisión augustea podría ser contemporánea de la 1ª de ases emeritenses ya coloniales. Esto nos llevaría a aceptar la fundación de Acci como anterior al 23.

(45) El título de *Iulia* ha hecho pensar en fundación cesariana o augustea anterior al 27. Se ha pensado que fuera Lépidio el gestor en el 42: GARCÍA Y BELLIDO, *Las colonias romanas de Hispania*, «Anuario de Historia del Derecho Español», 29 (1959), pp. 474-476, o Augusto: F. VITTINGHOFF, *Römische Kolonisation und Bürgerrechtspolitik unter Caesar und Augustus*, «Akademie der Wissenschaften und der Literatur», 1951, n.º 14, p. 107; GARCÍA Y BELLIDO, cit. (n. 20), p. 117 donde erróneamente dice que la legión está documentada en el -17 en el Rin; ROLDAN, *Hispania y el ejército romano*, Salamanca 1972, p. 189; J.M. SANTERO, *Colonia Iulia Gemella Acci*, «Habis», 3 (1972), pp. 203-222: identifica la Vernacula con la Primera, contra: P. LEROUX, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste...*, Paris 1982, p. 61, n. 219, y los datos que proporciona el pecio de Comacchio.

(46) GARCÍA Y BELLIDO, *Colonias*, cit. (n. 45), pp. 474-475.

(47) R. SYME, *Some Notes on the Legions under Augustus*, «Journ. Rom. St.», 23 (1933), pp. 14-17; RITTERLING, *PW*, XII, 2, col. 1376; GARCÍA Y BELLIDO, cit. (n. 20), p. 117, ROLDAN cit. (n. 20), pp. 188-189. LE ROUX cit. (n. 20), p. 61, n. 219.

En los lingotes de Comacchio parece que tenemos los datos necesarios para comprobar que la legión sigue existiendo aunque sin su nombre de *Augusta*, puesto que el hecho de que selle sin epíteto, frente a la *Macedonica* y *gemina* que precisamente utilizan sus nombres y no sus números, hace sospechar que ya en ese momento estaba desposeída de su apelativo de *Augusta* pero constituida en cuerpo legionario y no disuelta. Es seguro que si hubiera podido utilizar su título de *Augusta* en el ambiente agripense de los lingotes, lo hubiera tenido como honor. El monograma aparece sellando (figs. 1 y 3) sólo un tipo de galápagos — Berti IV = Domergue IIIa — que carecen de cualquiera otra marca que no sean las dos constantes de *Agrippa* y *L. Cae(sius) Bat(ius)?*, grupo claramente diferenciado como vieron los editores, que muestra una factura mejor a la del resto del cargamento por su forma troncopiramidal correcta, su homogeneidad y la presencia de un cartucho fundido en el lomo que aloja un caduceo.

Sello n.º 8: +PRIMA (¿)

Muy difícil es la interpretación de este monograma que Domergue lee como IRA. Según los dibujos de Berti el sello no aparece nunca completo y su partición por el lado izquierdo nos priva del comienzo, letra que parece aislada del resto del monograma. Con gran inseguridad propongo una lectura LPRMA o IPRMA, que sería de nuevo una marca de la *Legio Prima*, destacamento diferente al comentado supra, pero con la misma tradición de firmar con monograma y, naturalmente, sin apelativo. La lectura parece más segura si contemplamos el dibujo de Berti donde el trazo horizontal de RP es mayor y está a la misma altura que de la A, queriendo marcar una M menor sobre la que remonta el vértice final de la A final. De todas formas insisto en que una nueva lectura directa de esos sellos es imprescindible para recuperar la parte inicial del sello. Se trataría, como hemos visto en la *X Gemina*, de dos diferentes destacamentos de la *Legio Prima*. De hecho est sello n.º 8 aparece mezclado con los de MAC y GEM, implicando su trabajo conjunto y nunca con el de PRIM. El comentario histórico es el mismo que el del sello precedente, n.º 7.

Lingotes sin marcas legionarias

Existen varios lingotes que no tienen sino las marcas de Agrippa y Caesius; pero sólo en el tipo v la ausencia de resellos de las legiones es sistemática. En los casos en que faltan de manera esporádica creo que debemos achacarlo a negligencias en el control. Sin embargo, la ausencia de estas marcas en un tipo diferente de lingote, el v, y el hecho de que el sello de Agrippa esté aquí siempre impreso en un lateral — fig. 2 —, aisla este grupo claramente del conjunto, sobre todo de los tipos I-III. ¿Se trata de una producción privada de Caesius y Agrippa situada en un punto cercano a la explotación de la LPRI y utilizando los mismos caminos de exportación que los productos legionarios? No lo creo. ¿Estamos ante la producción de una fundición subsidiaria y sin entidad propia pasando sus productos sólo por el control final? Estos pocos lingotes llegaron al control final y se marcaron con el sello de Agrippa siempre en un lateral, incluyéndose además aquellos del tipo IV que no estaban marcados todavía con AGRIP, a los que también se les puso la marca en el lateral, después fueron resellados con L.CAE.BAT.

Vexillationes

Es seguro que estos sellos legionarios no implican a las legiones completas; un establecimiento conjunto de tres legiones hubiera dejado importante resto arqueológico detectado hace muchos años. Sin duda estamos ante pequeños destacamentos formando *vexillationes*. Veámoslos.

Los datos parecen determinar los trabajos de tres legiones — III MACEDONIA, X GEMINA y PRIMA habiendo perdido ésta ya el apelativo de AVGVSTA — bajo el mando común de Agrippa y el control de un posible *procurator metallorum*, L. Caesius Badius, o incluso de dos si considerásemos que C. Matius pudo desempeñar el mismo puesto, aunque su esporádica presencia lo desmiente. De las tres legiones consignadas parecen haber trabajado cinco o seis dislocaciones diferentes (dos de la X Gemina — resellos X y GEM —, dos de la Primera -LPRI y IPRIMA-, uno de la Macedonica -MAC- y quizás otro desconocido en el V grupo, sin sello legionario). El hecho de que el sello MAC suela aparecer aislado, sólo junto al nombre personal de

MAT, podría significar que la dislocación de esta legión trabaja a parte y sólo a veces necesitaba de la ayuda de otro destacamento militar, el de GEM. El que X siempre esté en sello diferente de GEM, ha de indicar que estos dos grupos de la legión Gémina tenían especializaciones diferentes, siendo MAC compañero de trabajo de GEM pero no de X. La legión primera trabajó disociada en dos destacamentos que nunca coinciden — si es que la lectura IPRIMA es correcta. No sabemos cómo se integraban estos dislocamientos entre sí, seguramente en *vexillationes*, y es posible que la clara diferenciación de la tipología de los lingotes en dos grupos inconexos estuvieran indicando que sólo hubo dos *vexillationes* aunque sí destacamentos móviles que actuaban con uno y otro: 1º) tipos I-II-III con resellos MAC-GEM-X-PRMA-LPRI y 2º) tipo I con el sello LPRI y tipo V sin sello legionario.

¿Qué valor hemos de dar por tanto a la diferente tipología de los lingotes? Es seguro que el tipo IV con el sello LPRI proceden de una fundición diferente a los demás y posiblemente también el tipo V sin sellos. Los tipos I y II reciben la mayoría de los otros sellos legionarios — MAC, GEME, X, PRMA MAT — y ello ocurre en el dorso, un hábito en el control que ayuda a separarlos claramente de los tipos IV y V en los que se marca en base o lateral (fig. 2).

Estos numerosos destacamentos y sus conexiones con los diferentes controles de producción transluce que los cuerpos legionarios una vez terminada su labor en el frente de contienda se aplicaban a labores, no sólo de planificación administrativa y constructiva como habíamos supuesto, sino de explotación a destajo de veneros de mineral como comentaremos infra; pero nunca habíamos imaginado que ello se hiciese por vías tan flexibles y con ello ágiles y eficaces: no había que mover legiones sino pequeños destacamentos que se acoplaban a otros complementarios sólo en el momento y lugar en que eran necesarios debido, posiblemente, a una cierta especialización tecnológica de cada legión. Los lingotes de Comacchio translucen un sistema, no de unidades legionarias completas establecidas en sus campamentos legionarios, sino la de centurias, o incluso unidades menores, que rara vez coincidían acuarteladas con el resto de la unidad legionaria (48). Es seguro que las restantes centurias de

(48) En los campamentos del Lippe, cuya historia comienza justo cuando termina la del

estas mismas legiones que vemos aquí parceladas estaban en otras explotaciones u obras de ingeniería que conllevarían también vexillationes mixtas y constantemente variables; esta política pragmática es la que hubo de ocasionar una transformación del territorio ocupado y con ello una inevitable romanización, pero sólo en aquellas regiones que poseían un interés económico para Roma. Este panorama de varios destacamentos desgajados de sus unidades nos debe poner en guardia a la hora de tejer una cronología lineal con los documentos que poseemos, pues en casos ha de tratarse de testimonios coetáneos. ¿Es anterior la estancia de la legio X en Astorga o en Petavonium, o ambas son contemporáneas? ¿Los lingotes de Comacchio tienen que ser anteriores a la construcción del campamento de la legio Macedonica en Herrera de Pisuerga, o ¿este destacamento sale ya de allí?

Localización occidental de la producción

Es difícil determinar con exactitud la zona hispánica de donde proceden los lingotes. Serían necesarios unos análisis metalográficos que permitieran barajar todos los factores comparativos importantes y, aún con ellos, habría de tenerse muy cuenta que las muestras de mineral hispano-romano hoy analizadas son relativamente pocas y por lo tanto las tablas deficitarias, siendo sin duda más numerosas las que poseemos del plomo hispano-oriental que las del occidental (49). Pero incluso con esta clara desigualdad no hay sino ojear los análisis ofrecidos por Domergue para ver que los de plomo de la zona oriental — digamos Murcia — y los de la occidental — Mertola, Vipasca, Córdoba o Badajoz — pueden ser muy similares o muy diferentes entre sí, dependiendo de los pozos; por ello creo que para determinar el origen de los lingotes debe de barajarse información más com-

frente cántabro, se ha detectado la actuación de la tropa en vexillationes y su asentamiento en campamentos no legionarios: S. SCHNURBEIN, *Untersuchungen zur Geschichte der römischen Militärlage an der Lippe*, «Berich. der röm.-germ. Komm», 62 (1981), pp. 87-92.

(49) BERTI, cit. (n.1), p. 76, n. 32, dice que la composición indicaría «Bulgaria, Francia o España oriental», pero el descubrimiento de monedas hispánicas entre los materiales del pecio le hacen defender exclusivamente la procedencia de España, según me comunicó oralmente en mayo de 1996.

pleja que la que pueden proporcionar unos análisis siempre deficitarios y nunca de las mismas betas de las que salieron los lingotes, a no ser que existieran impurezas muy específicas que permitieran la delimitación de una zona (50).

La información histórica de los lingotes me lleva a defender una procedencia del occidente peninsular. Los nombres de los dos individuos que acompañan a Agrippa se concentran de forma inequívoca en el SO., y ambos se encuentran en Mérida y Alcántara: los *Caesii* a causa de la estancia en la ulterior de *L. Caesius* en el -104 como gobernador de la Ulterior, según consta en el bronce de Alcántara, cf. supra. Si a ello se añade que el cognomen *Bat(ius)* o *Bat(icus)* parece no poder ser sino lusitano, el personaje se convierte en pieza clave para determinar un probable origen. También son de esa zona, Alcántara y Mérida, los dos únicos testimonios hispánicos que tenemos de un *Matius*. A esta misma región apunta la presencia de Agrippa con tres legiones, una de ellas — la *X gemina* — fundadora de Emerita y otra — *Prima* — fundadora de Acci y quizás de Colonia Patricia (Córdoba), amén del patronazgo de Agrippa en Emerita. Estos datos nos llevarían a la región sud-occidental a la Baeturia, región definida por Estrabón (3,2,3) como metalífera, que la administración imperial dividiría por sus diferentes economías y poblamiento entre la Beturia céltica, con explotaciones de hierro, y la Beturia túrdula con metalurgia de plomo, adscribiéndolas más tarde al *conventus Hispalensis* y al *Cordubensis* respectivamente (51).

En la Beturia túrdula se concentra la metalurgia del plomo argentífero como en ningún otro lugar de Hispania (52). Sólo en la parte oriental de Badajoz han sido reseñadas 600 explotacio-

(50) El hecho de que todos los lingotes españoles conocidos y analizados sean de la zona oriental puede viciar nuestro enfoque. Hoy conocemos ya la existencia de uno de Badajoz (F.J. JIMÉNEZ, *Notas sobre minería romano-republicana bajo-extremeña...*, «Anas», 2-3, 1989-1990, pp. 123-133) y de tres en el pecio de Port-Vendres (cf. n. 2), 18-19 que parecen provenir de Extremadura o la Bética occidental; sin embargo de ninguno de ellos se ha publicado su composición analítica.

(51) Cf. A. RODRIGUEZ DIAZ, *Los territorios y etnias prerromanas en el Guadiana medio: aproximación arqueológica a la Beturia túrdula*, en «Celtas y Túrdulos: la Beturia», Cuadernos emeritenses 9, Mérida 1995, pp. 207-254; A. CANTO ha adscrito la metalurgia del hierro a la Beturia céltica: *La Beturia céltica. Introducción a su epigrafía*, *Ib.*, pp. 295-329.

(52) DOMERGUE, *Catalogues des Mines et des fonderies antiques de la Péninsule Ibérique*, 3 vols. Publicaciones de la Casa de Velázquez, Madrid 1989, I, p. 16 dice: «... Il paraît que la province de Badajoz a été un des grands secteurs de l'activité minière à l'époque romaine».

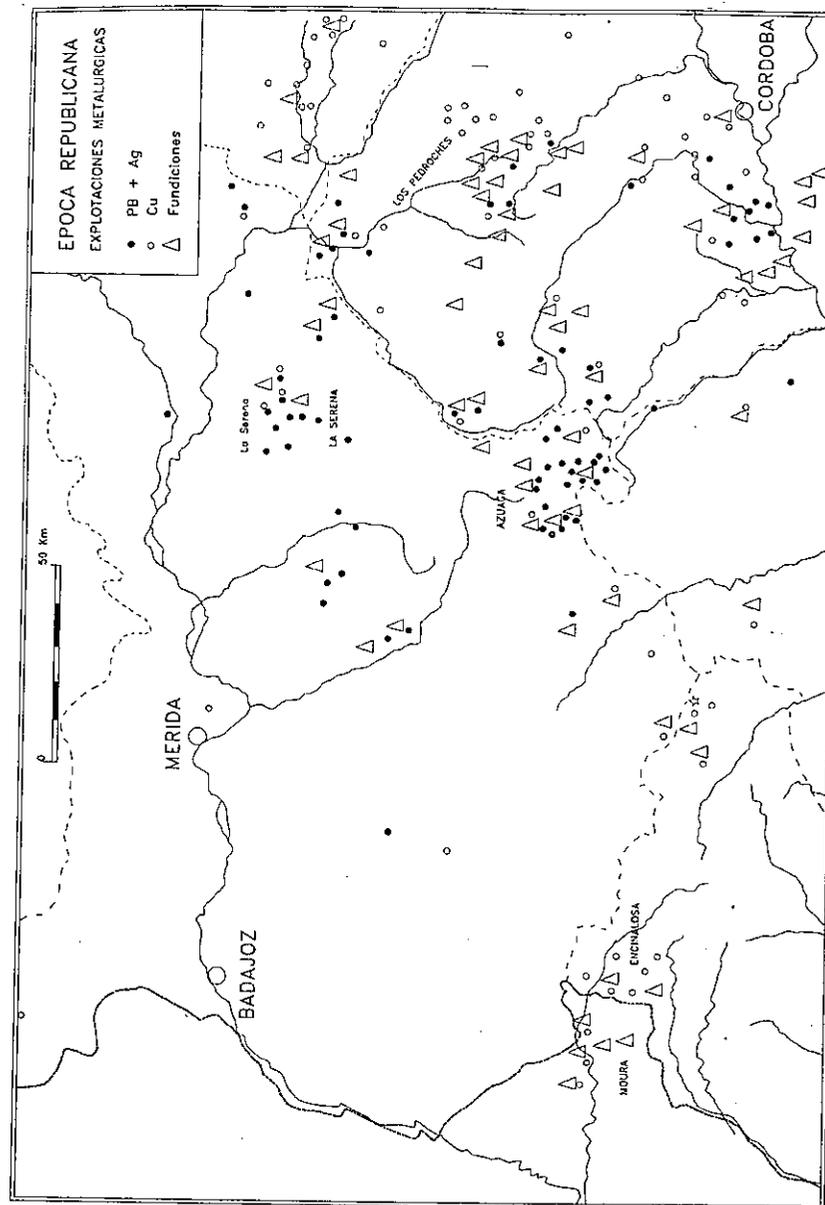


Fig. 5. Explotaciones romanas de Pb+Ag y Cu en la provincia de Badajoz, según datos de Cl. Domergue.

nes romanas, cuya mayor densidad ocurre en La Serena, Azuaga y Hornachos respectivamente (fig. 5) (53). Pero, de estas tres zonas, sólo en La Serena existe una gran concentración de un tipo de construcciones turriformes que se ordenan mostrando una clara planificación, pues mientras unas se hallan en altozanos con visibilidad recíproca en cadena, otras están en terrenos amesetados a la vera siempre de corrientes de agua (54). Su cronología es muy precisa y concordante con las de la zona portuguesa, desde época de Sertorio a mediados del s. I d.C., sin que ello quiera decir que han estado continuamente habitadas. Su funcionalidad ha sido muy discutida, pero hoy parece admitirse su objetivo de un control militar y explotaciones minero-metalúrgicas (55).

Labores y cargos publicos

Los datos que proporciona los resellos parecen confirmar el carácter oficial que tuvieron las explotaciones de los lingotes de Comacchio, a pesar de que siempre quepa la duda de una explotación personal de Agrippa (56). En el caso de los lingotes de Comacchio la presencia de cinco distintos destacamentos de tres legiones, más el sello constante de otro personaje junto a Agrippa, parece determinar que los trabajos eran estatales y se hallaban detalladamente controlados, incluyendo posiblemente

(53) No insistiré sobre ello pues han sido estudiados por C. Domergue arqueológica y metalúrgicamente, quien los recoge y los valora en su *Catalogue*, cit. (n. 52), I, pp. 27-34. Citando sus datos a modo de ejemplo: en la zona de Castuera el mineral puede hoy proporcionar de 400 a 5.000 g. de plata por tonelada de plomo, es decir hasta un 0,5% y que la de Azuaga ha proporcionado mucha documentación detectándose hasta veintiseis importantes yacimientos, algunos de los cuales proporcionan unos 300 g de plata por tonelada. El mismo A. los recoge en «La Serena» en *Les mines de la Péninsule Ibérique dans l'antiquité romaine*, Ecole française de Rome 127, Paris/Roma 1990, pp. 54-58, 200.

(54) P. ORTIZ ROMERO, *Excavaciones y sondeos en los recintos de tipo torre de La Serena*, «Extr. Arq.», II (1991), pp. 301-317. Id., *De recintos, torres y fortines: usos y abusos*, en «Homenaje a la Dra. Milagro Gil-Mascarell, Extremadura arqueológica V», 1995, pp. 177-193. RODRIGUEZ DIAZ, *Territorios y etnias prerromanas en el Guadiana medio: aproximación arqueológica a la Beturia túrdula*, en «Celtas y túrdulos: la Beturia», Cuadernos Emeritenses 8, Mérida 1995, espec. pp. 230-240. Para los paralelos portugueses cf.: M. MAIA, *Fortalezas romanas do Sul de Portugal*, «Zephyrus», 28-29 (1978), pp. 275-283; Id., *Os castella dal Sul de Portugal*, «Münchenr MMuseum», 27 (1986), pp. 195-223. J. DE ALARCAO, *Roman Portugal*, 3 vols., Warminster 1988, p. 63 s.

(55) Cf. GARCÍA-BELLIDO, *Las torres-recinto y la explotación militar del plomo en Extremadura: los lingotes de Comacchio*, «Anas», e.p.

(56) Sobre posible explotación privada de Agrippa cf. DOMERGUE, cit. (n. 1) pp. 134-141.

el tipo v que no posee marca legionaria pero sí los resellos de Agrippa y Caesio.

Este carácter militar de las explotaciones conllevaría que los tres personajes de los resellos — *Agrippa*, *L. Caesius Badius* y *C. Matius* — detentaban aquí funciones públicas, más posiblemente de carácter militar que civil, aunque los procuradores provinciales tenían jurisdicción sobre las legiones acuarteladas en sus provincias. La presencia de Agrippa y de sus legiones, ulteriores y citeriores, es la que parece certificar una explotación de carácter estrictamente militar llevada a cabo bajo el *imperium* de Agrippa, quien está en España sólo durante el año 19 a.C. y no desempeñó ningún cargo oficial que podamos incluir en las carreras habituales, viniendo a Hispania en representación imperial como general en jefe de todas las fuerzas militares en la Península y por encima de los *legati Augusti pro praetore* o de gobernadores provinciales, posición que le capacita para emplear legiones ulteriores y citeriores. No sabemos cuál era el cargo de los otros dos individuos, pero no parecen haber sido gobernadores provinciales pues en el mismo año 19 sabemos que en la *Hispania citerior* gobernaba el pretor C. Furnius, fecha en que le sucede el cónsul P. Sillio Nerva y en la *ulterior* el cónsul sufecto L. Sestio Quirinalis, que habría llegado a España ya en el 22 y permanecido aquí con Agrippa durante la campaña del 19 (57). A éste debió suceder en el mismo año 19 el pretor Q. Acutio Faienano, posiblemente el mismo senador que conocemos por otra inscripción del año 25 a.C. (58).

No es fácil pues que los individuos que encontramos en los resellos junto a Agrippa tuvieran cargos provinciales, pero sí que desempeñaran cargos de responsabilidad fiscal minera o estrictamente militar, *procuratores metallorum*, cuya función y existencia tenemos bien atestiguada por numerosas inscripciones y por las Leyes de Vipasca, o *procurator et praepositus vexillationum* (59). Es posible incluso que su procuratura se ciñera al

(57) ALFÖLDY, *Fasti Hispanienses*, cit., p. 6 s. y 133.

(58) *Id.*, p. 134.

(59) A. VON DOMASZEWSKI, *Die Rangordnung des römischen Heeres*, «Bonn. Jahrb.», 117 (1908), p. 170; H.G. PFLAUM, *PW*, XXIII col. 1277 s; *Id.*, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-Empire Romain*, 3 vols. Paris 1960-1961; P.R.C. WEAVER, *Freedmen procurators in the Imperial administration*, «Historia», 14 (1965), pp. 460-469. S. MROZEK, *Die kaiserl. Bergwerksprokuratoren in der Zeit des Prinzipats*, «Zeszyty Naukowe, Nauki humanistyczne i społeczne»,

estricto territorio minero del que salieron los lingotes, como es el hecho en Vipasca — *procurator metalli Vipascensis* — o en el célebre testimonio de un *proc. metall(orum) Alboc(olensium?)* (CIL, II, 2598), lugar de tan pequeña importancia que nos es desconocido (60).

Los procuradores solían desempeñar el cargo en grupos de dos individuos, de los cuales el de mayor rango pertenecía a la carrera ecuestre mientras que el segundo — a veces también el primero — era liberto del emperador, cuya procuratura era uno de los peldaños más altos a los que podían ascender. En nuestro caso no es fácil discernir ni su estatus ni su jerarquía pues, los *tria nomina* con cognomen indígena — *L. Caesius Battius* — determinaría precisamente que estamos ante un liberto, o ser indicio de la incorporación ya de sus antepasados a la clase ecuestre y tomar el cognomen de la familia materna por la importancia local de ésta. Lo mismo podemos decir para *C. Mattius*, cuyos *duo nomina* en estas fechas pueden indicar precisamente su ingenuidad (61). Sin embargo los resellos con *C. Mat* o *Mat* son diferentes a los anteriores pero similares a los legionarios. Su presencia se restringe al centro de producción de los lingotes de tipos I-III, de manera que no le podemos adjudicar una responsabilidad general del distrito minero-militar. Posiblemente sólo tenemos un *procurator metallorum*, L. Caesius, cuya responsabilidad superior está fuera de dudas dada su generalizada presencia y la equiparidad de su sello al de Agrippa, indicando todo ello un más alto rango para Caesius que para Matius. Pero conviene recordar que en Hispania no tenemos atestiguados *procuratores metallorum* sino a partir del s. II d.C, con lo que, si realmente Caesius hubiera detentado ese cargo, sería el testimonio más antiguo, en dos siglos, de una tal procuratura en la Península.

Zeszyt 32, Historia 4, Torun 1968, p. 45 ss. Sobre *procuratores metallorum*, E. D'ORS, *Epigrafía jurídica de la España romana*, Madrid 1953, pp. 71-133; DOMERGUE, *La mine antique d'Aljustrel (Portugal) et les tables de bronze de Vipasca*, Bordeaux 1983.

(60) LE ROUX, cit. (n. 20), p. 271, propone su identificación con un lugar de la Galicia por el dato de Plinio (33, 80): *in uno tantum metallo Callaeciae... Albucrenense*.

(61) Supra hemos colacionado los dos testimonios en Lusitania de este nombre, uno de ellos como patrono de esclavos, utilizando en la inscripción una terminología jurídica más propia de esclavos oficiales que privados.

Epilogo

Los lingotes parecen confirmar las palabras claras y explícitas de Tácito cuando narra cómo un general puede conseguir el triunfo en la Roma neroniana por los trabajos forzados de su tropa y no por victorias militares (*Anales* XI, 20,3): «Y no mucho después consigue el mismo honor Curcio Rufo, por haber abierto una mina para buscar filones de plata en el territorio de Mattio; su provecho fue escaso y poco duradero, pero las legiones hubieron de sufrir fatigas y bajas, *cavar canales y hacer bajo tierra trabajos* que serían duros incluso a cielo abierto. Sometidos a tales faenas, y como se veían obligados a soportarlas *en varias provincias*, los soldados escribieron una carta secreta en nombre de los ejércitos, rogando al emperador que a aquellos a quienes fuera a dar los mandos militares les concediera el triunfo por anticipado» (62). El texto es rico en información: su trabajo parece ser no sólo de vigilancia sino de ingeniería y explotación, además se les traslada de una a otra provincia para repetir esas labores especializadas allí donde son requeridas, siendo frecuente que duren poco tiempo por la pobreza de los filones. Es decir, tenemos por escrito una descripción no muy diferente de lo que presumiblemente ocurrió en la explotación del plomo de Comacchio.

Desgraciadamente no tenemos paralelos de otras explotaciones militares que puedan servir de complemento pues sólo existen otros dos ejemplares, uno procedente de Eifel con la marca de la legión XVI y otro de Haltern con la marca de la legión XIX (63). Su carácter escaso los debilita como ejemplo de explotación militar a gran escala que, sin embargo, sí parece mostrar el conjunto de Comacchio con tres legiones implicadas — en cinco destacamentos —, más el hecho de que el propio Agrippa, amén de posibles procuradores, esté implicado en la explotación y todo ello se regule y controle por medio de sellos de responsabilidad. Tenemos en nuestras manos un testimonio

(62) El subrayado es mío. Traducción y comentario de J. LUIS MORALEJO en: CORNELIO TÁCITO, *Anales*, libros XI-XVI, Biblioteca Gredos 30, Madrid 1980.

(63) PETRIKOVITS, cit. (n. 27), p. 44, fig. 29; S. VON SCHNURBEIN, *Haltern*, en J.E. BOGAERS - C.B. RÜGER (Hrsgs.), *Der Niedergermanische Limes. Materialien zu seiner geschichte*, Köln 1974, p. 116.

cuya pobre riqueza intrínseca — plomo — aumenta el valor del documento: si esta complejidad organizativa se ponía en marcha para el plomo argentífero qué se hacía para el oro del NO?

Como final quisiera recordar que, dada la magnitud del peccio, existen todavía muchos materiales que están por interpretar y otros por editar como es el caso de esas dos monedas hispánicas, cuyas cecas no conozco, que podrán dar mucha luz sobre el lugar de producción del que los lingotes proceden o la vía por la que vinieron pues, recordemos que el barco era pequeño, de cabotaje según Berti, sólo de marismas según Domergue. Sí parece seguro, como vió Berti, que la última escala había sido en Ravenna donde se cargarían las muchas ánforas con *dipinti* orientales, pero no sabemos cuántas escalas había hecho antes.

También ignoramos cuál era la región final que debían alcanzar los lingotes, ni el objetivo preciso. Sí hemos comentado la importancia de la familia Caesia en la región de Comacchio, a cuya empresa iría dirigido el cargamento para su redistribución. Es posible que desde aquí los lingotes hubieran comenzado un nuevo viaje fluvial para alcanzar otras zonas provinciales en vías de dominio, como pudieron ser las Gallias, donde Agrippa tenía intereses tan importantes como para acudir en el año 13 a. C. y cuyas carencias conoció ya en el 19 pues precisamente venía de allí cuando fue a Hispania. Por el Po y su valle habrían llegado hasta Vidonissa o Augusta Raurica en Raetia; pero naturalmente todas estas hipótesis son gratuitas hasta que no conozcamos otros muchos datos, como p.e. cuánta plata contenía ese plomo, pues de ello depende el objetivo final de ese mineral, glandes e instrumenta u objetos de plata y monedas.

MARCO BUONOCORE

LE ISCRIZIONI IMPERIALI D'ETÀ GIULIO-CLAUDIA
NELLA REGIO IV.
NUOVE PROPOSTE DI LETTURA

L'interesse che ha suscitato in me la lettura del recente primo supplemento al volume VI del *Corpus Inscriptionum Latinarum* realizzato da Géza Alföldy (1) e non meno il mio stesso diretto coinvolgimento nell'impresa berlinese dei supplementi ai volumi del *CIL* mi hanno invitato ad approfondire ulteriormente alcuni aspetti dei risultati ottenuti. Soprattutto mi hanno consigliato di rileggere, secondo le coordinate proposte dall'Alföldy *et socii*, particolarmente in merito alla corretta integrazione del formulario imperiale e nel rispetto dell'esattezza dei limiti del supporto lapideo (2), tutti i *tituli imperatorum domusque eorum* fino ad ora conosciuti pertinenti alla *regio IV* augustea (*Samnium et Sabina*) di cui ho il compito di curare appunto l'aggiornamento per il volume IX del *Corpus*. In questa sede tenterò di approfondire l'esegesi di alcune iscrizioni «imperiali» d'età giulio-claudia, cercando di migliorarne la lettura per quanto attiene alle integrazioni, al formulario (3) ed allo sviluppo generale del testo. Seguo un ordine cronologico.

(1) *Corpus Inscriptionum Latinarum consilio et auctoritate Academiae Scientiarum Berolinensis et Brandenburgensis editum. Volumen sextum: inscriptiones Urbis Romae Latinae. Pars octava: Titulos et imagines collegit schedasque comparavit Silvio Panciera. Fasciculus alter: Titulos imperatorum domusque eorum thesauro schedarum imaginumque ampliato edidit Géza Alföldy, adiuvantibus Anne Kolb, Thomas Kruse, Veit Rosenberger, Andrea Scheithauer, Gabriele Wesch-Klein itemque Ivan Di Stefano Manzella, Martin Spannagel, Jens-Uwe Krause, Gualterus de Gruyter et socii, Berolini - Novi Eboraci 1996, pp. XXIV, 366 [4301-4666], foto 627, disegni 28, tavole IV.*

(2) Vd. anche, sempre dell'ALFÖLDY, *Studi sull'epigrafia augustea e tiberiana di Roma, Vetera*, 8, Roma 1992.

(3) Devo avvertire che per le datazioni ho tenuto presente il preziosissimo lavoro di D. KIENAST, *Römische Kaisertabelle. Grundzüge einer römischen Kaiserchronologie*, Darmstadt 1996².

1. Augusto ad *Allifae* (figg. 1-2).

Al n. 2330 il Mommsen pubblicava, come segue, nella sezione di *Allifae*, un frammento da lui ispezionato «in via vetere prope Piedimonte» e più tardi schedato da Beniamino Caso «in fundo dd. Merolla» (inizialmente dal Trutta il documento era stato visto «in aedibus quae spectant ad monasterium S. Salvatoris»):

SARI · DIV
TRIBVNIC

Il frammento così come edito veniva, pertanto, relegato fra gli «incerta» nell'indice III del *CIL* predisposto per la registrazione delle titolature imperiali (4).

Nel 1992, in occasione della mia ricognizione in compagnia di Nicola Mancini, che nuovamente ringrazio per la sua cortese disponibilità, ho potuto prendere visione diretta del suddetto frammento, in pietra locale (40×81; lett. 14 [r. 1] - 12 [r. 2]),



Fig. 1.

(4) P. 758.



Fig. 2.

murato all'esterno della Masseria Floriano presso il Cimitero, sempre lungo la Via Vecchia per Piedimonte Matese (Caserta). Ma, cosa di maggior interesse, ad esso risulta strettamente collegabile un altro frammento (45×60-48×33; lett. 14 - 12) di cui rimane la modanatura superiore che ho registrato nella medesima ispezione adagiato in località «Epitaffio» presso la Via Nuova, di cui si recupera il testo del seguente tenore:

TO · PON
XIII · PAT

In effetti della pertinenza al medesimo epistilio dei due frammenti si era già accorto lo stesso Mancini che nel suo recente ultimo lavoro sull'epigrafia alifana così ne proponeva la restituzione testuale (5):

(5) N. MANCINI, *Allifae*, Piedimonte Matese 1993, p. 34, n. 9. Notizia era stata già data

imp. caeSARI·DIVI·f·augusTO·PONT·max·imp...
cos.xiii·TRIBVNIC·potest...XIII·PATRI·patriaē

Ma, una più accurata valutazione dei «versus concinne ordinati» credo consenta, come da disegno accluso «machinae computatoriae ope» delineato, il recupero integrale del testo originario della dedica imperiale che se non prevede il possibile riferimento alla quattordicesima salvezza imperiale dopo la menzione del pontificato massimo alla prima riga, permette viceversa il ripristino del numerale XXIII alla riga successiva per la *tribunicia potestas*, il che autorizza a fissarne la datazione tra l'anno 1 a.C. e l'1 d.C.:

IMP·CAESARI·DIVI·F·AVGVSTO·PONTIF·MAX
COS·XIII·TRIBVNIC·POTEST·XXIII·PATRI·PATRIAE

[*Imp(eratori) Cae]sari Div[i filio] Augus]to, pon[tifici] max[imo], / [co(n)s(uli) XIII], tribunic[ia] [potest(ate) X]XIII, pat[ri patriae].*

È questa, che io sappia, l'unica dedica ad Augusto fino ad ora conosciuta pertinente alla colonia alifana e si aggiunge alle altre iscrizioni relative all'imperatore della *regio IV* attualmente note. Le ripropongo in ordine cronologico (con l'inclusione dei *milliarii*), corredate dal riferimento temporale e da una bibliografia essenziale:

Amiternum - ager Amiterninus. *T(ito) Vinio Rufo, T(ito) Titsieno oct(o) vir(is), / Q(uito) Orfio Fulcinio C(aio) Iegio aed(ilibus), / praefectura Amiternina pro reditu / Imp(eratoris) Caesaris Augu[stus] / Fortunai. 27 a.C./14 d.C. (6)*

Angulus. *Imp(eratori) Cae]sari Divi filio] / Aug(usto), co(n)s(uli) XI, / tribunicia potestate. 23 a.C. (7)*

Cures Sabini. *Imp(erator) Caesar Divi filius] / Aug(ustus),*

dallo stesso Mancini nel lavoro *Alcune iscrizioni inedite dell'agro alifano*, «Annuario dell'Associazione Storica del Sannio Alifano», Capua 1968, pp. 86-87, n. 1.

(6) *CIL*, IX, 4182 = *ILS*, 3701 = *SupplIt*, 9, 1992, pp. 31-32.

(7) *CIL*, IX, 3342.

co(n)s(ul) [X]I, / trib(unicia) potest(ate) VIII. Ex s(enatus) c(onsulto). / XXXI. 16/15 a.C. (8)

Interocrium. *Imp(erator) [Caes]ar Divi filius] / [August]us, [co(n)s(ul)] XI, / [? trib(unicia) potest(ate) VIII. Ex s(enatus) c(onsulto)]. / LXVIII. 16/15 a.C. (9)*

Aesernia. [*? Imp(erator) Caesar Divi filius]* / *Aug(ustus), pont(ifici) max(imus). / CXVIII. 12 a.C./14 d.C. (10)*

Aufidena. *Imp(eratori) Cae]sari Divi filio] / Augusto, po[ntifici maximo], / trib(unicia) potes[t(ate) - - - , imp(eratori) - - - , co(n)s(uli) - - - ?], / coniugi le[iberisque eius], / M(arcus) Pomponi[us M(arci) filius] Vol(tinia) - - - ?] / Petronian[us duo vir ? sua] / pecunia po[nendum curavit]. 12 a.C./14 d.C. (11)*

Aveia. *Imp(eratori) [Caesari Divi filio] / Aug(usto), [pont(ifici) max(imo), co(n)s(uli) - - - , trib(unicia) pot(estate) - - -], / p(atr) p(atr)iae, [- - -] / - - - - - - - . 2 a.C./14 d.C. (12)*

Aesernia. *Imp(erator) Caesar Divi filius] Aug(ustus), / pontif(ex) maxim(us), co(n)s(ul) XIII, / tribunic(ia) potest(ate) [- - -]. / CX]. 2 a.C./14 d.C. (13)*

Aesernia. *Imp(erator) Caesar Divi filius] Aug(ustus), / pontif(ex) maxim(us), co(n)s(ul) XIII, / tribunic(ia) potest(ate) [- - -]. / ? - - -]. 2 a.C./14 d.C. (14)*

Allifae. [*Imp(eratori) Cae]sari Div[i filio] Augus]to, pon[tifici] max[imo], / co(n)s(uli) XIII], tribunic[ia] [potest(ate) X]XIII, pat[ri patriae]. 1 a.C./1 d.C. (15)*

Amiternum - ager Amiterninus. *L(ucius) Silvanus Pater[- - -] Caesari / Divi filio], pont(ifici) max(s)imo], pr[- - - Fo]rulis ludos / Augustos fecit cum L(ucio) R[- - -] P(ublico) Cornelio / Scipione, [T(ito) Quinctio Crispino co(n)s(ulibus)]. 2. (16)*

Aesernia. *Imp(erator) Caesar Divi filius] Aug(ustus), / [pon-*

(8) *CIL*, IX, 5943 = A. DONATI, *I milliari delle regioni IV e V dell'Italia*, «Epigraphica», 36 (1974), pp. 166-167, n. 2.

(9) DONATI, cit., pp. 171-172, n. 8.

(10) *CIL*, IX, 5979 = DONATI, cit., pp. 199-200, n. 40.

(11) *AEP*, 1991, 540; cf. «Journ. Rom. St.», 87 (1997), p. 211.

(12) *CIL*, IX, 3605. Così la scheda del Dressel che vide il frammento «Aquilae apud Leo-sinium»: IMP[- - -] / AVGV[- - -] / PPI[- - -]; il Mommsen relegò la titolazione tra gli «incerta» (*CIL*, IX, p. 758).

(13) *CIL*, IX, 5977 = DONATI, cit., p. 197, n. 37.

(14) *CIL*, IX, 5978 = DONATI, cit., p. 198, n. 38.

(15) Vd. supra.

(16) *CIL*, IX, 4395 = *AEP*, 1992, 374.

tif(ex)] *maxim(us), co(n)s(ul) XIII, / trib(unicia) potestat(e) XXVI. / CXX. 3/4. (17)*

Aesernia. [*Imp(erator) Caesar Divi filius Aug(ustus)*], *pontifex [maximus], / trib(unicia) potest(ate) XXXII, co(n)s(ul) [XIII]. / CXXI. 9/10. (18)*

Saepinum. *Divo / Augusto. Post 14. (19)*

2. *CIL, IX, 3078 = 3343*. Un duplicato di dedica a Gaio Cesare da espungere dal *Corpus*.

In base alla notizia dell'Antinori il Mommsen pubblicava nella sezione di *CIL, IX* dedicata a Sulmona, sotto il n. 3078, il seguente testo («Sulmone in claustro ecclesiae S. Pamphili minorum observantium; infra sequitur medii aevi titulus»):

C · CAESARI · AVGVSTI f
POⁿT · COS · PRINCIPi
IVENTVTIS

Il Dressel, da parte sua, nelle ricognizioni di recupero del materiale epigrafico pertinente ad *Angulus* (Spoltore, in territorio vestino), riscontrava il seguente testo (*CIL, IX, 3343*), già visto dal Cirelli, «Spoltore in claustro minorum observantium. Infra titulum legitur litteris Gothicis: I·C·n·P·n·V·mO»:

C · CAESARI · AVGVSTI F
POⁿT · COS · PRINCIPi
IVENTVTIS

Mi pare che non sussistano perplessità nell'ammettere l'identità fra i due documenti e depennare, pertanto, dal *corpus* epigrafico di Sulmona questa occorrenza di *Caius Caesar* ingenerata, credo, da un'errata attribuzione dell'Antinori (mi sembra

(17) DONATI, cit., pp. 200-201, n. 41 = *AEp*, 1975, 362.

(18) DONATI, cit., pp. 201-202, n. 42 = *AEp*, 1975, 363 = A. VITI, *Res publica Aeserninorum*, Isernia 1982, p. 207, n. LXIV.

(19) *AEp*, 1959, 277; cf. *Saepinum. Museo documentario dell'Altilia*, Campobasso 1982, pp. 39, 73.

remota possibilità pensare ad uno «spostamento» della pietra da Sulmona a Spoltore, non del tutto improbabile, tuttavia, in questo caso data l'identità del possesso. È nota, inoltre, una *ecclesia S. Pamphili* a Spoltore [*CIL, IX, 3344*]. Si legga, pertanto:

C(aio) Caesari Augusti filio,
po[n]t(ifici), co(n)s(uli), principi
iuentutis.

Due, quindi, e non tre, le occorrenze di *Caius Caesar* nella regio IV:

Teate Marrucinatorum. C(aio) Caesari / August(i) filio),
co(n)s(uli), / pontif(ici), principi / iuentutis. 1/2 (20).

Angulus. C(aio) Caesari Augusti filio), / po[n]t(ifici),
co(n)s(uli), principi / iuentutis. 1/2 (21).

Anche di *Lucius Caesar*, fino ad ora, siamo a conoscenza di due iscrizioni:

Alba Fucens. L(ucio) [C]aes[ari Aug(usti) filio)], / principi iu[entutis], / auguri, co[(n)s(uli) des(ignato), pa]/tr[ono - - -].
2 a.C./2 d.C. (22)

Amiternum - ager Amiterninus. L(ucio) Caesa[ri] Aug(usti) filio), pr[incipi] / iuentu[tis], co(n)s(uli) desi[gna(to)].
2 a.C./2 d.C. (23)

3. Tiberio e Livia ad *Amiternum* (fig. 3).

Nel 1912 il Persichetti (24) portava a conoscenza un testo, rinvenuto a L'Aquila in piazza della Prefettura, presso la facciata meridionale della chiesa di S. Marco, durante i lavori per l'impianto di costruzione di una fontana pubblica, che ricordava Tiberio:

(20) *CIL, IX, 3016 = AEp*, 1980, 370 = *Suppl.*, 2, 1983, pp. 162-163, n. 3.

(21) *CIL, IX, 3078 = 3343 (= ILS, 134)*.

(22) *CIL, IX, 3914*.

(23) *AEp*, 1978, 284 = 1992, 375.

(24) N. PERSICHETTI, *Iscrizioni e rilievi del Museo Civico Aquilano*, «Römische Mitteilungen», 27 (1912), p. 305, n. 16.

TI CAES ...
 DIVI AVGVST ...
 AVGVSTO ...
 I FLACCVS ...

Dopo una notizia cursoria del Moretti (25), il documento è stato ripreso da Simonetta Segenni (26) nel suo importante lavoro sulle iscrizioni di *Amiternum*, proponendo la seguente lettura (si tratta di un blocco in marmo bianco 32,5×24×16; lett. 3-1,8; «Il campo epigrafico si presenta leggermente ribassato. Lungo il margine superiore si nota il profilo della cornice. In alto nell'angolo sinistro è una linea verticale incisa, che si individua attualmente fino all'altezza della seconda linea: è probabile che essa dividesse la superficie del blocco in due sezioni e che anche a sinistra fosse incisa una dedica») (27):

[- - -] *Ti. Caesa[ri]*
 [- - -] *Divi August[if.]*
 [- - -] *Augusto.*
 [C. Norbanus] *Flaccus.*

Suo è stato il merito di identificare il personaggio dedicante con il console del 15 d. C., il cui padre, C. Norbanus Flaccus console del 24 a.C., localmente era stato oggetto di dedica per decreto decurionale (28). Il problema fondamentale del testo (attualmente nel Museo Nazionale di L'Aquila) è dato dalla possibile integrazione della parte sinistra, su cui credo, si possa formulare ora una proposta, considerando con preciso calcolo lo spazio e la disposizione delle righe. Naturalmente, poiché l'ultima linea di scrittura prevedeva, in caratteri di modulo maggiore rispetto alle linee precedenti, la formula onomastica del dedicante, è lecito pensare che con Tiberio sulla destra

(25) M. MORETTI, *Museo Nazionale d'Abruzzo nel castello cinquecentesco dell'Aquila*, L'Aquila 1968, p. 258.

(26) S. SEGENNI, *Amiternum - ager Amiterninus*, *SupplIt*, 9, Roma 1992, pp. 77-78, n. 24 = *AEp*, 1992, 376.

(27) Così SEGENNI, cit., p. 77.

(28) *SupplIt*, 9, 1992, p. 81, n. 29 = *AEp*, 1992, 381.

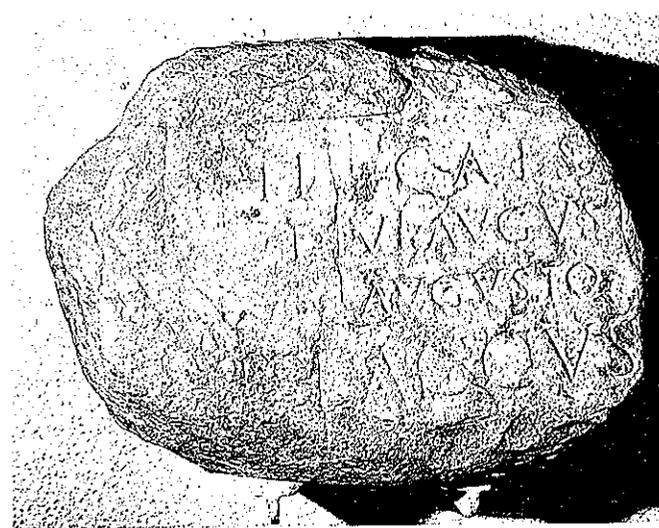


Fig. 3.

un solo altro personaggio della *domus Augusta* doveva essere presente sulla sinistra. Ma quale?

Da uno studio condotto su analoghi *tituli honorarii* (29) non vedrei improbabile la possibilità di ravvisare la titolatura di Livia, suggestionato in questo anche dal fatto che proprio in territorio amiternino era già nota una dedica del seguente tenore, databile agli anni 14/29: *Augustae Iuliae / Drusi filiae) / Divi Augusti* (scil. *uxori*) (30). Leggerei quindi:

IVLIAE·AVGVSTAE	TI · CAESARI
DRVSI·F	DIVI·AVGVSTI·F
DIVI·AVGVSTI	AVGVSTO
C · NORBANVS ·	FLACCVS · COS

Col. I

[*Iuliae Augustae*]

[*Drusi filiae*]

[*Divi Augusti* (scil. *uxori*)].

Col. II

Ti(berio) Caesa[ri]

Divi August[ifilio]

Augusto.

(29) Cf., ad esempio, *CIL*, VI, 40342.

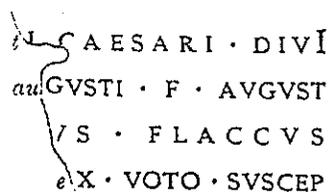
(30) *CIL*, IX, 4514 = *SupplIt*, 9, 1992, p. 58.

Sub columnis inscriptum:

[C(aius) Norbanus] Flaccus [co(n)s(ul)?].

Il supporto, la cui datazione, se coglie nel vero l'integrazione proposta per l'ultima riga, dovrebbe abbandonare il generico 14/29 d.C. (anno della morte di Livia) e fissarsi proprio al 15, doveva sostenere evidentemente le *imagines* dei due dinasti della casa regnante e si allinea con una serie di testimonianze che dimostrano ulteriormente come in questo settore dell'Italia centrale la deferenza verso i personaggi giulio-claudii fosse veramente sentita; oltre ai *tituli imperatorum domusque eorum* che censiremo di seguito e alla ritrattistica, di cui recenti lavori hanno consentito il recupero della giusta valutazione riguardo alle corrette identificazioni ed attribuzioni (31), ricordo, ad esempio, a *Corfinium*, una ignota *flaminica Iuliae Augustae* nonché *sacerdos prima* (32) e, a *Pinna*, *Iunia C. f. Procula sacerdos Divae Drusillae* (33).

Questa nuova proposta di lettura mi invita, inoltre, a riprendere in considerazione un altro testo (noto dalla sola tradizione manoscritta risalente a Venanzio Lupacchini *apud* Antonio Ludovico Antinori) recuperato nel 1768 a Colle di Rojo (siamo nell'*ager Amiterninus*) e così riportato nella scheda di *CIL*, IX, 4334:



AESARI · DIVI

GVSTI · F · AVGVST

S · FLACCVS

X · VOTO · SVSCEP

Non certo identificabile con il testo sopra riportato come proposto dal Persichetti (34), bensì autonoma nel suo sviluppo

(31) Mi riferisco in particolare a F. VAN WONGERHEM, *Ritratti della famiglia giulio-claudia in territorio peligno*, Documenti di antichità italiche e romane, 2, Roma 1973 e «*Gentes et Principes. Iconografia romana in Abruzzo*», Chieti 1993.

(32) *AEp*, 1988, 422.

(33) *AEp*, 1992, 336.

(34) Vd. supra alla nota 24.

lineare, questa iscrizione, purtroppo irreperibile (35), potrebbe essere integrata nel modo seguente, cercando di mantenere seppur idealmente i «versus concinne ordinati» di cui la terza riga di scrittura leggermente più espansa negli spazi interletterali può servire da punto di riferimento nel calcolo della lacuna sulla sinistra (36):

Col. I

[Iuliae Augustae]

[Divi Augusti (scil. uxori)].

Col. II

[T]i(berio) Caesari Divi

[Au]gusti f(ilio) August[o].

Sub columnis inscriptum:

[C(aius) Norban]us Flaccus

[? dono dedicavit e]x voto suscep[to].

Potremmo essere, quindi, dinanzi ad una seconda dedica che lo stesso personaggio avrebbe posto alla medesima coppia imperiale in atto di deferente ossequio *ex voto suscepto*. Se questa dedica, poi, debba essere datata proprio al 15 come quella precedente, oppure tra il 14 ed il 29, prima, cioè, o dopo il conseguimento del consolato da parte del dedicante, non mi sembra possibile stabilirlo con sicurezza.

4. Druso Minore, Livia e Germanico ad Aveia (fig. 4).

Nel 1973 fu rinvenuta a Civita di Bagno (AQ) in località Casa Ferrauto (*Furcona*) una base marmorea modanata (17,3×41×30), mancante di una buona parte della sezione sinistra e di una modesta porzione di quella destra; in corrispondenza dell'angolo destro sul piano superiore si notano ancora i resti di un perno in piombo; il campo epigrafico, ribassato (alto 10,5) è delimitato, come detto, in entrambi i lati lunghi da una gola rovescia; le facce laterali e quella posteriore si presentano lisce; buona l'esecuzione dei caratteri (1,8-1,5 rr. 1-2,

(35) Cf. SEGNI, cit., p. 44 ad n. *CIL*.

(36) Cf., ad esempio, *CIL*, VI, 40342.

Sub columnis inscriptum:

[C(aius) Norbanus] Flaccus [co(n)s(ul)?].

Il supporto, la cui datazione, se coglie nel vero l'integrazione proposta per l'ultima riga, dovrebbe abbandonare il generico 14/29 d.C. (anno della morte di Livia) e fissarsi proprio al 15, doveva sostenere evidentemente le *imagines* dei due dinasti della casa regnante e si allinea con una serie di testimonianze che dimostrano ulteriormente come in questo settore dell'Italia centrale la deferenza verso i personaggi giulio-claudii fosse veramente sentita; oltre ai *tituli imperatorum domusque eorum* che censiremo di seguito e alla ritrattistica, di cui recenti lavori hanno consentito il recupero della giusta valutazione riguardo alle corrette identificazioni ed attribuzioni (31), ricordo, ad esempio, a *Corfinium*, una ignota *flaminica Iuliae Augustae* nonché *sacerdos prima* (32) e, a *Pinna*, *Iunia C. f. Procula sacerdos Divae Drusillae* (33).

Questa nuova proposta di lettura mi invita, inoltre, a riprendere in considerazione un altro testo (noto dalla sola tradizione manoscritta risalente a Venanzio Lupacchini *apud* Antonio Ludovico Antinori) recuperato nel 1768 a Colle di Rojo (siamo nell'*ager Amiterninus*) e così riportato nella scheda di *CIL*, IX, 4334:

CAESARI · DIVI
 au:GVSTI · F · AVGVST
 / S · FLACCVS
 e: X · VOTO · SVSCEP

Non certo identificabile con il testo sopra riportato come proposto dal Persichetti (34), bensì autonoma nel suo sviluppo

(31) Mi riferisco in particolare a F. VAN WONTERGHEM, *Ritratti della famiglia giulio-claudia in territorio peligno*, Documenti di antichità italiche e romane, 2, Roma 1973 e «*Gentes et Principes. Iconografia romana in Abruzzo*», Chieti 1993.

(32) *AEp*, 1988, 422.

(33) *AEp*, 1992, 336.

(34) Vd. supra alla nota 24.

lineare, questa iscrizione, purtroppo irreperibile (35), potrebbe essere integrata nel modo seguente, cercando di mantenere seppur idealmente i «versus concinne ordinati» di cui la terza riga di scrittura leggermente più espansa negli spazi interletterali può servire da punto di riferimento nel calcolo della lacuna sulla sinistra (36):

Col. I

[Iuliae Augustae]
 [Divi Augusti (scil. uxori)].

Col. II

[T]i(berio) Caesari Divi
 [Au]gusti filio August[o].

Sub columnis inscriptum:

[C(aius) Norban]us Flaccus
 [? dono dedicavit e]x voto suscep[to].

Potremmo essere, quindi, dinanzi ad una seconda dedica che lo stesso personaggio avrebbe posto alla medesima coppia imperiale in atto di deferente ossequio *ex voto suscepto*. Se questa dedica, poi, debba essere datata proprio al 15 come quella precedente, oppure tra il 14 ed il 29, prima, cioè, o dopo il conseguimento del consolato da parte del dedicante, non mi sembra possibile stabilirlo con sicurezza.

4. Druso Minore, Livia e Germanico ad *Aveia* (fig. 4).

Nel 1973 fu rinvenuta a Civita di Bagno (AQ) in località Casa Ferrauto (*Furcona*) una base marmorea modanata (17,3×41×30), mancante di una buona parte della sezione sinistra e di una modesta porzione di quella destra; in corrispondenza dell'angolo destro sul piano superiore si notano ancora i resti di un perno in piombo; il campo epigrafico, ribassato (alto 10,5) è delimitato, come detto, in entrambi i lati lunghi da una gola rovescia; le facce laterali e quella posteriore si presentano lisce; buona l'esecuzione dei caratteri (1,8-1,5 rr. 1-2,

(35) Cf. SEGNI, cit., p. 44 ad n. *CIL*.

(36) Cf., ad esempio, *CIL*, VI, 40342.



Fig. 4.

2 r. 3; *i longa* in *Augusti* e *Caesari*); linee guida appena rilevabili. Il documento è stato edito nel 1976 come segue (37):

[*Iuliae A*]ugustae / [*Drusi filiae*], uxori divi Au]gusti, Germanico / *Caesari Ti(beri) Augusti [filio]* / [- - - sacerdos *F*]eroniae d(ono) d(at).

Dopo una breve notizia del Solin, il quale non nascondendo delle perplessità in merito all'esatta lettura proponeva per l'onomastica di Livia la sequenza [*Iuliae A*]ugustae / [*divi Au*]gusti e per l'ultima riga l'integrazione [*coll(egium) F*]eroniae (38), il documento è stato nuovamente oggetto di analisi da Frédéric Hurllet in un suo recente lavoro (39), il quale, tuttavia, si atteneva sostanzialmente alla lettura del Marinucci:

[*Iuliae A*]ugustae, / [*Drusi filiae*], uxori Divi Au]gusti, Germanico / *Caesari, Ti(berii) Augusti / [filio] - - - sacerdos F*]eroniae d(ono) d(at).

(37) A. MARINUCCI, *Nuove iscrizioni acquisite dalla Soprintendenza alle Antichità degli Abruzzi*, «Epigraphica», 38 (1976), pp. 143-145, n. 1, fig. 1 = *AEp*, 1976, 185.

(38) H. SOLIN, *Analecta epigraphica. XLI. Zu neuen Inschriften aus den Abruzzen*, «Arctos», 11 (1977), pp. 118-119 = *AEp*, 1978, 280.

(39) F. HURLET, *Les collègues du prince sous Auguste et Tibère. De la légalité républicaine à la légitimité dynastique*, Collection de l'École Française de Rome, 227, Paris-Rome 1997, p. 583, n. 61.

Ma una recente autopsia (40) mi ha consigliato di tornarvi sopra e proporre la seguente nuova lettura che, credo, se correttamente impostata, rispetta l'andamento generale della tradizione testuale nonché l'allineamento delle due righe superiori in relazione alla terza in cui la proposta del Solin mi pare effettivamente quanto mai certa.

DRUSO-CAESARI IVLIAE-AVGVSTAE GERMANICO
TI-AVGVSTI DIVI-AVGVSTI CAESARI-TI-AVGVSTI
COLL-FERONIAE-D

Col. I	Col. II	Col. III
[<i>Druso Caesari</i>]	[<i>Iuliae A</i>]ugustae	<i>Germanico</i>
[<i>Ti(beri) Augusti</i> (scil. <i>filio</i>)].	[<i>Divi Au</i>]gusti (scil. <i>uxori</i>).	<i>Caesari Ti(beri)</i> <i>Augusti</i> (scil. <i>filio</i>).

Sub columnis inscriptum:

[*Coll(egium) F*]eroniae d(ono) d(at).

Ci troveremmo pertanto di fronte ad una dedica posta dal collegium *Feroniae* di *Furcona* (Civita di Bagno), centro vestino aggregato al territorio di competenza amministrativa di *Aveia* (41), a tre personaggi della casa regnante, nell'ordine, da sinistra:

Druso Minore, il figlio di Tiberio e di Vipsania Agrippina, nato intorno al 15/14 a.C. e morto a Roma il 14 settembre del 23.

Livia, la figlia di M. Livio Druso Claudiano e di una Aufidia, nata, forse il 30 gennaio, del 58 a.C.; dal matrimonio con Tiberio Claudio Nerone nasce il 16 novembre del 42 a.C. Tiberio, il futuro imperatore; il 17 gennaio del 38 a.C. sposa Ottaviano; alla morte di Augusto (14 d.C.) assume il titolo di *Iulia Augusta*; muore nel 29; *consecratio* con Claudio il 17 gennaio del 42.

Germanico, figlio di Druso Maggiore e di Antonia Minore, nipote di Augusto, nato a Roma il 24 maggio del 15 a.C., fu adot-

(40) È conservato nel Magazzino del Museo Archeologico di Chieti (n. inv. 10152; n. neg. 14485).

(41) Cf. sempre A. LA REGINA, *Ricerche sugli insediamenti vestini*, «Mem. Lincei», Cl. Sc. morali, s. 8, 13 (1968), p. 383.

tato da Tiberio il 4 d.C., a sua volta adottato da Augusto; morì a Daphne, sobborgo di Antiochia, il 10 ottobre del 19 d.C. (42)

Mi sembra verosimile, quindi, pensare ad una datazione compresa fra il 14 ed il 19 d.C., se non addirittura al 23.

Se per Druso Minore questa sarebbe la seconda attestazione (vd. infra) e per Livia vd. quanto esposto alla scheda precedente, Germanico conosce altre due dediche nella *regio IV*: una a *Forum Novum*, per cui vd. infra, ed un'altra ad *Allifae*:

Germ[anico Caesari Ti(beri) Aug(usti) filio] / Divi Aug(usti) [nep(oti) Divi Iuli pronep(oti)], / augur(i), [flam(ini) Aug(ustali), co(n)s(uli) II, imp(eratori) II]. 18/19 (43).

Ricordo, per completezza anche la dedica da *Aesernia* alla moglie di Germanico Vipsania Agrippina:

Agrippinae M(arci) filiae / Germanici (scil. uxori). 5/19 (44).

Interesse suscita, inoltre, la presenza di un collegio collegato con la divinità *Feronia*, in quanto perché proprio ad *Aveia* è nota la dedica a tale divinità posta da *P. Tebanus P. f. Gavidius Latiaris*, di cui sono conosciute le seguenti tappe del *cursus* così registrate sulla pietra (45): *quaestor Divi Claudii, tribunus plebis, praetor, per omnes honores candidatus Augustorum* (46).

Assai verosimilmente questa dedica deve riferirsi al mede-

(42) Per un'aggiornata bibliografia e discussione su questi tre personaggi vd. ora S. PANCIERA, *Il corredo epigrafico del Mausoleo di Augusto*, in H. VON HESBERG - S. PANCIERA, *Das Mausoleum des Augustus. Der Bau und seine Inschriften*, Bayerische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse, N. F., 108, München 1994, p. 66 ss. e passim. Da ultimo anche HURLET, cit., passim. Inizialmente avevo pensato (così come mi suggeriva anche Géza Alföldy) che, nell'ultima riga, *collegium* potesse essere stato scritto effettivamente in forma non abbreviata, il che avrebbe consentito di ipotizzare uno sviluppo maggiore delle due righe iniziali e conseguentemente congetturare la presenza, sulla estrema sinistra, dell'onomastica di un quarto rappresentante della casa regnante, ad esempio proprio Tiberio. Ma i tentativi grafico-ricostruttivi di tale possibile posizionamento nel rispetto dell'impaginato ed in armonia con le distanze dei margini laterali sinistro e destro mi hanno convinto nel mantenere la proposta che qui ho presentato. Come del resto l'onomastica di Tiberio al posto di quella da me supposta di Druso Minore non sarebbe stata congruente con una corretta impaginazione.

(43) *CIL*, IX, 2326 = MANCINI, cit., p. 34, n. 12.

(44) *CIL*, IX, 2635.

(45) *CIL*, IX, 3602 = *ILS*, 973.

(46) Sul personaggio vd. anche M. CÉBEILLAC, *Les «quaestores principis et candidati» aux I^{er} et II^{ème} siècles de l'Empire*, Milano 1972, pp. 51-52, n. XXVI; S. DEMOUGIN, *Uterque ordo. Les rapports entre l'ordre sénatorial et l'ordre équestre sous les Julio-Claudiens*, in «*Epigrafia e ordine senatorio*», I (*Atti del Coll. Int. AIEGL*, 1981), Tituli 5, Roma 1982 [1984], pp. 83, 89; M. To-

simo santuario donde proviene il donario di Druso Minore, Livia e Germanico: «complesso monumentale, oggi in via di scavo, edificato in conglomerato con paramento di opera incerta, sviluppantesi su più piani, con i tre ordini di colonne e tre diversi tipi di fregi con decorazione a rilievo (eroti sorreggenti festoni di frutti, tralci di vite, palmette) databile alla fine del II secolo a.C., con una fase più antica cui sono pertinenti, attualmente, alcuni frammenti di decorazione architettonica in terracotta» (47). Sempre in area vestina *Feronia* ci è nota da una recente acquisizione tardo repubblicana del seguente tenore: *Fer(oniae) aedi C. Vibius C. f. Carbo* (48). La troviamo, poi, attestata ad *Amiternum - ager Amiterninus*, tra la fine del II secolo a. C. e la metà del successivo (49) e a *Trebula Mutuesca*, sempre su documenti databili alla metà del I secolo a.C. (50).

Livia e la sua famiglia nell'Italia centrale ebbe deferente ossequio anche a *Superaequum* e a *Marruvium* come dimostrano i seguenti testi che si aggiungono a quelli sopra analizzati:

Superaequum. Liviae Drusi filiae / Augusti (scil. uxori), / matri Ti(beri) Caesaris et / Drusi Germanici, / Superaequani public(e). Ante 14 (51).

Marruvium. M(arcus) Livius D[rus]us Claudia[nus] / ? pater Divae Augustae]. 50 ? (52).

Marruvium. Alfidia M(arci) filia mater / [Divae] Augustae. 50 ? (53).

Marruvium. Ti(berius) Claudius Nero pater / Ti(beri) Caesaris Aug(usti). 50 ? (54).

RELLI, *Ascesa al senato e rapporti con i territori d'origine. Regio IV (Sannium)*, ibid., II, pp. 176, 193.

(47) Così MARINUCCI, cit., p. 144.

(48) M.R. DI MINO SANZI, «Archeo», 10, 7 (1995), p. 103; cf. *CIL*, I², 2922b.

(49) *CIL*, IX 4180 = I², 1848 = *ILLRP*, 93; *CIL*, IX, 4321 = I², 1847 = *ILS*, 3480 = *ILLRP*, 486 add. = *Imagines*, 215.

(50) *CIL*, IX, 4873 = I², 1832 = *ILS*, 3478 = *ILLRP*, 90; *CIL*, IX, 4874 = I², 1833 = *ILLRP*, 91; *CIL*, IX 4875 = I², 1834, = *ILS*, 3479 = *ILLRP*, 92.

(51) *CIL*, IX, 3304 = *SupplIt*, 5, 1989, pp. 97-98.

(52) *CIL*, IX, 3660 = *ILS*, 124; C. LETTA - S. D'AMATO, *Epigrafia della regione dei Marsi*, Milano 1975, pp. 86-92.

(53) *CIL*, IX, 3661 = *ILS*, 125 = LETTA-D'AMATO, cit., pp. 86-92.

(54) *CIL*, IX, 3662 = *ILS*, 125a = LETTA-D'AMATO, cit., pp. 86-92. Su questi documenti vd. ora SEGENNI, *Il ciclo statuario della famiglia giulio-claudia scoperto nel XVIII sec. a San Benedetto dei Marsi. Spigolature antiquarie a proposito di CIL, IX 3660-3663*, «*Studi Classici e Orientali*», 42 (1992), p. 189 ss.; EAD., *Antonia Minore e la domus Augusta*, ibidem, 44 (1994), p. 303 e passim; cf. *AEP*, 1993, 572.

5. Le dediche a Germanico e Druso Minore di *Forum Novum* (figg. 5-6).

Riassumiamo, innanzitutto, brevemente, la storia degli studi su queste due iscrizioni relative al municipio di *Forum Novum*.

Nel 1940 Carlo Pietrangeli pubblicava così due frammenti iscritti murati nella facciata della Casa Parrocchiale prospiciente alla chiesa di S. Maria di Vescovio (Torri in Sabina; attualmente entrambi sono depositati nell'antiquario locale), riconoscendo nel primo (angolo superiore destro di lastra marmorea; 18x59x10,3; lett. 6,5) il riferimento alla titolatura di Germanico, nel secondo (due frammenti di lastra marmorea tra loro non perfettamente combacianti; *a*: 23,5x18,5x6,3-6,9; lett. 5,3-6; *b*: 21,5x31x6,5; lett. 5,2-5,4) il riferimento a quella di Druso minore (55):

[Germanico Caesari. Ti] Augusti. / [f. divi Augusti n. divi Iu]li pro. n. / ecc.

[Druso Caesari. Ti] Au[gusti / f. divi Augusti n. d]ivi I[uli pro. n. / pontifici. auguri. s]odali. aug.. / [cos. tribunicia. p]otesta[te.] / ...unia...

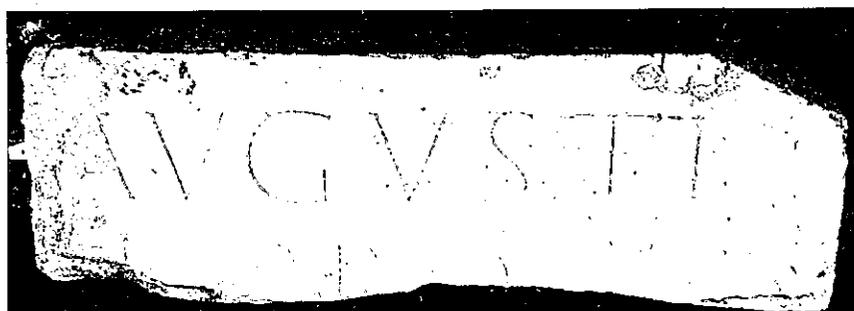


Fig. 5

(55) C. PIETRANGELI, *Iscrizioni inedite di «Forum Novum» in Sabina*, «Epigraphica», 2 (1940), pp. 286-287, nn. 2-3 = *AEp*, 1945, 41-42.

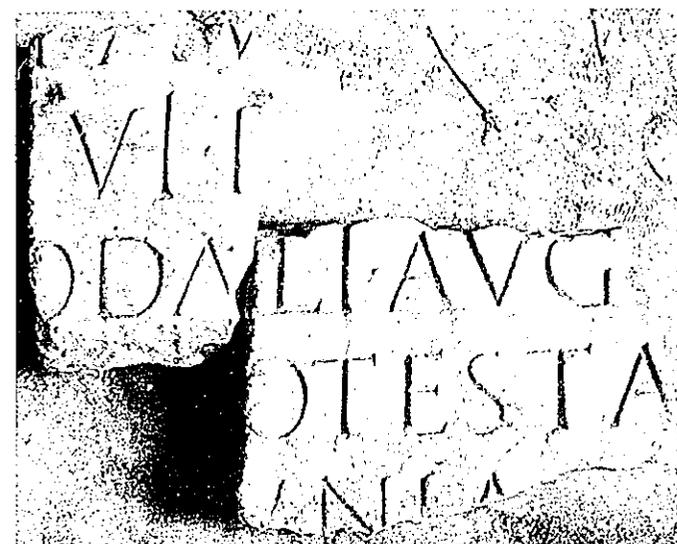


Fig. 6.

Entrambi i testi furono in seguito oggetto di studio da parte di Attilio Degrassi (56), il quale, con la consueta intuizione, confermando la possibilità di recuperarvi la titolatura di Germanico e Druso Minore (ma con alcune ulteriori proposte integrative, come vedremo), non escludeva che esse fossero gemelle e quindi contemporanee, e perciò datarle poco dopo la morte di Druso avvenuta il 14 settembre del 23 d.C. Non sono, infatti, ignote nel mondo romano occasioni di estendere le onoranze concesse a Druso nel 23 anche a Germanico, defunto nel 19 (57): si rimanda sempre ai notissimi casi dell'arco di Spoleto (58) e della dedica che la *plebs urbana* pose ai piedi dell'Aventino presso il Tevere (59). Queste le proposte integrative del

(56) A. DEGRASSI, *Note epigrafiche: 2. Epigrafi di Forum Novum in onore di Germanico e di Druso figlio di Tiberio*, «Epigraphica», 3 (1941), pp. 28-29 = *AEp*, 1945, 47-48 (= *Scritti vari di antichità*, I, Roma 1962, pp. 552-553).

(57) Sull'argomento vd. anche M.G. ANGELI BERTINELLI, *Germanico nella documentazione epigrafica*, in «Germanico: la persona, la personalità, il personaggio» (*Atti del Convegno, Macerata-Perugia, 9-11 maggio 1986* a cura di G. BONAMENTE - M.P. SEGOLONI, Università degli Studi di Macerata. *Atti di Convegni*, 4), Roma 1987, pp. 47-48.

(58) *CIL*, XI, 4776-4777.

(59) *CIL*, VI, 909-910 = *ILS*, 176. 168. Bibliografia e discussione in *CIL*, VI, add. pp. 4304-4305.

Degrassi sulla base della lettura del Pietrangeli, senza, tuttavia, il sostegno del conforto almeno della riproduzione fotografica:

[Germanico Caesari Ti.] Augusti [f., divi Augusti n., divi Iu]li pron., [auguri, flamini Augustali, cos. II, imp. II, publica pecunia].

[Druso Caesari T]i. Au[gusti f., divi Augusti n., d]ivi I[uli pron., pontifici, auguri, s]odali Aug., [cos. II, tribunicia p]otesta[te II, publica pec]unia.

Pochi anni dopo lo stesso Pietrangeli tornò sulle due iscrizioni e, sostenuto da una nuova autopsia, propose la seguente lettura che nella sostanza non modificava quanto già dato in precedenza dal Degrassi (60):

[Germanico Caesari Ti(beri)] Augusti [f(ilio) divi Augusti n(epoti) divi Iu]li pro n(epoti) [auguri, flamini Augustali co(n)s(uli) II imp(eratori) II publica pecunia].

[Druso Caesari T]i(beri) Au[gusti f(ilio) divi Augusti n(epoti) d]ivi I[uli pro n(epoti) pontifici auguri s]odali aug(ustali) [co(n)s(uli) II tribunicia p]otesta[te II publica pec]unia.

A distanza di quarant'anni, in occasione della revisione di tutto il materiale epigrafico di *Forum Novum*, è stato Giorgio Filippi a «rileggere» i due testi proponendo, sulla base delle integrazioni del Degrassi, la seguente *versuum divisio* distribuita su cinque linee, non senza alcuni dubbi sulla effettiva chiusura della prima iscrizione (61):

[Germanico Caesari Ti.] Augusti [filio],
[divi Augusti nep(oti) divi Iu]li pro n[epoti],
[auguri, flamini Augustali],
[co(n)s(uli) II, imp(eratori) II],
5 [publica pecunia].

[Druso Caesari T]i. Au[gusti filio],

(60) PIETRANGELI, *Iscrizioni romane di Vescovio, appendice a*: B.M. APOLLONJ GHETTI, *La Chiesa di S. Maria di Vescovio antica cattedrale della Sabina*, «Rivista di Archeologia Cristiana», 23-24 (1947-1948), pp. 306-307, nn. 4-5.

(61) G. FILIPPI, *Forum Novum, Suppl. I*, 5, Roma 1989, pp. 173-174, nn. 2-3.

[divi Augusti nep(oti), d]ivi I[uli pronep(oti)],
[pontifici, auguri, s]odali Aug[ustali],
[co(n)s(uli) II, tribunicia p]otesta[te II],
5 [publica pec]unia.

Ultimamente lo stesso Hurlet è tornato su questi due documenti ed ha proposto le seguenti letture, in cui ha cercato di armonizzare le integrazioni del Degrassi e del Filippi, come segue (62):

[Germanico Caesari Ti(berii)] Augusti [f(ilio)], / [Diui Augusti n(epoti), Diui Iu]li pro n[ep(oti)], / [auguri, flamini Augustali], / [co(n)s(uli) II, imp(eratori) II], / [publica pecunia].

[Druso Caesari T]i(berii) Au[gusti f(ilio)], / [Diui Augusti n(epoti), D]iui I[uli(i) pronep(oti)], / [pontifici, auguri, s]odali aug[ustali], / [co(n)s(uli) II, tribunicia p]otesta[te II], / [publica pec]unia.

Ma una nuova autopsia sui due documenti mi suggerisce di considerare la seguente lettura con il conforto anche della restituzione grafica come proposta (cf., anche, la dedica a Germanico con quella di *Allifae* sopra riportata) (63). Se poi i testi siano effettivamente contemporanei perché dedicati nello stesso momento (cioè, dopo la morte di Druso) non è da escludersi ma nemmeno da ritenerlo come dato acquisito dal momento che, nonostante siano numerose le «affinità paleografiche», per due titoli gemelli ci saremmo aspettati una analoga distribuzione del testo nel rispetto e dell'impaginato e degli spazi.

GERMANICO·CAESARI·TI·AVGVSTI·FIL
DIVI·AVGVSTI·NEP·DIVI·IVLI·PRO·NEP
AVGVR·FLAMINI·AVGVSTALI·COS·II·IMP·II
PVBLICA·PECVNIA

[Germanico Caesari Ti(beri)] Augusti [fil(io)]
[Divi Augusti nep(oti) Divi Iu]li pro n[ep(oti)],

(62) HURLET, cit., p. 582, nn. 53-54.

(63) CIL, IX, 2326.

[*augur(i), flamine Augustali, co(n)s(uli) II, imp(eratori) II*],
[*publica pecunia*].

DRVSO·CAESAR·TI·AVGVSTI·FILIO
DIVI·AVG·NEP·DIVI·IVLI·PRONEP
PONTIF·AVGVR·SODALI·AVGVSTAL
COS·II·TRIBVNICIA·POTESTATE·II
PVBLICA·PECVNIA

[*Druso Caesar(i) Ti(beri) Au(gusti filio)*
[*Divi Aug(usti) nep(oti) Divi I(uli) pronep(oti)*],
[*pontif(ici), augur(i), sodali Aug(ustal(i))*],
[*co(n)s(uli) II, tribunicia potesta(te) II*],
5 [publica pecunia].

6. Agrippina Minore a *Trebula Mutuesca* (figg. 7-8).

Così il Mommsen in *CIL*, IX, 6362 da una scheda del Nardi apud Fiorelli, *NS*, 1881 p. 245:

«Litteris pulcherrimis. Chiliom. II a Monteleone in loco q. d. *il Castellano*, ubi amphitheatri rudera cernuntur et ipsa *Trebula antiqua* vere videtur stesisse, in cisterna antiqua reperit marchio Arthurus Galletti-Cambiagi»:

6362

		V	L	I	A	e	agrippinae
ger	M	ANICI	·	CAES	aris	f	
ti.	c	AESARIS	·	A	ugusti	n	
diui		AVGVSTI		pron			

È stato, poi, merito di Mario Torelli recuperare due frammenti rinvenuti nel novembre del 1947 proprio nei pressi della cisterna romana sul colle del Castellano (siamo a *Trebula Mutuesca*), conservati nell'abitazione del marchese Cavalletti al «Convento», e ricondurli al testo mommseniano. Ne ripropongo la scheda (64):

(64) M. TORELLI, *Trebula Mutuesca: iscrizioni corrette ed inedite*, «Rend. Lincei», Cl. Sc. morali, s. 8, 18 (1963), pp. 255-256, n. 7.

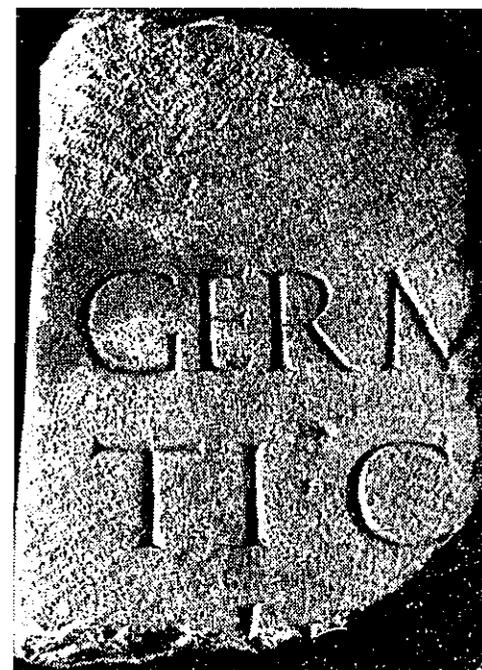


Fig. 7.

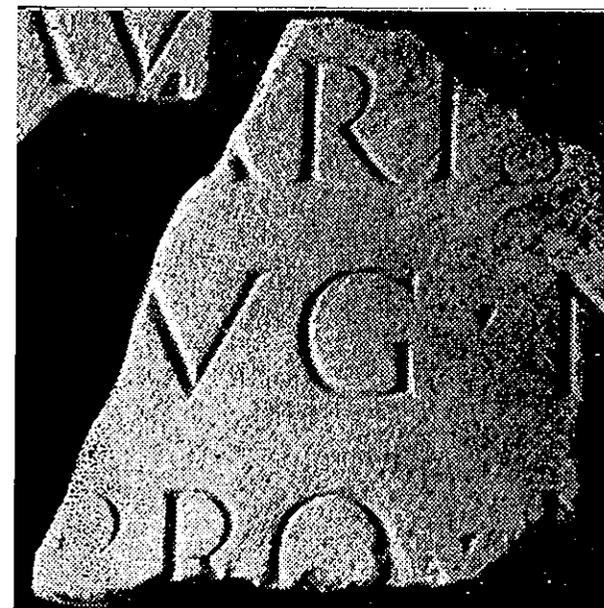


Fig. 8.

«Frammento *a*): misura m 0,32 di altezza, m 0,207 di lunghezza e m 0,08 di spessore. Le lettere al r. 1 sono alte m 0,050 e al rigo 2 m 0,051. Il frammento è completo su tre lati, mentre in basso è lacunoso e presenta tracce di un'altra riga con due lettere.

Germ[- -]
Ti·C[- - -]
div[- - -]

Si noti il grande spazio tra il margine superiore della pietra e l'inizio della prima riga dell'iscrizione.

Frammento *b*): misura m 0,23 di altezza, m 0,208 di lunghezza e m 0,037 di spessore. Le lettere sono alte m 0,052 al r. 1, m 0,051 al r. 2, i resti del rigo 3 sono alti m 0,035. Il frammento non risulta completo su alcun lato.

[- - -] *aris*[- - -]
 [- - -] *ug·n*[- - -]
 [- - -] *pro·n*[- - -]

Confrontiamo ora i due frammenti con l'iscrizione rinvenuta nel 1881 nello stesso luogo e passata nell'*additamentum* del volume IX del *Corpus* al n. 6362. L'iscrizione era così formulata:

Iulia[e *Agrippinae*]
 [Ger]manici *Caesa*[ris *f*iliae]
 [Ti. C]aesaris *A*[ugusti *n*(epoti)](!)
 [divi] *Augusti* [pron(epoti)](!)

Come è evidente i due frammenti qui pubblicati rappresentano rispettivamente parte della lacuna destra (frammento *b*) e parte della lacuna sinistra (frammento *a*) di *CIL*, IX, 6362. C'è, è vero, una differenza di spessore tra i due frammenti, ma la intera epigrafe doveva essere composta da due lastre, come è provato dal nostro frammento *a*), che ha il bordo destro integro. Perciò tale differenza di spessore non ci deve meravigliare».

Ma, forse, si può ulteriormente proporre ancora migliorata la titolatura di questa iscrizione trebulana che ricorda Agrippina Minore, figlia di Germanico e di Vipsania Agrippina, nipote di Tiberio, pronipote di Augusto e moglie di Claudio.

Innanzitutto è bene definire, come risulta dalla scheda del *CIL* e, soprattutto, dal frammento sinistro disponibile, che in corri-

spondenza della M, in alto, è visibile la traccia della I di *IVLIA* che rispetto alla seconda riga risultava, pertanto, essere stata incisa leggermente rientrata; questo ci consente, quindi, di recuperare con una certa attendibilità lo sviluppo del campo iscritto e valutare l'ampiezza dei margini destro e sinistro entro cui si sviluppava l'intero dettato epigrafico. Proporrei, pertanto, quanto segue, sulla base di quanto già in *CIL* (in neretto) e dei due frammenti recuperati dal Torelli:

IVLIAE·AGRIPPINAE

GERMANICI·CAESARIS·FILIAE
 TI·CAESARIS·AVG·NEPTI
 DIVI·AVGVSTI·PRO·NEPTI
 TI·CLAUDI·CAESARIS·AVGVSTI

Iulia[e *Agrippinae*]
Germanici Caesaris [*filiae*]
Ti(beri) Caesaris Aug(usti) n[epti]
Div[i] Augusti pro n[epti]
 [*Ti(beri) Claudi Caesaris Augusti* (scil. *uxori*)].

L'assenza nell'onomastica di Agrippina del titolo di *Augusta* (che le fu dato nel 50) ci consente di datare il documento al 49, anno in cui sposò Claudio (65).

7. Claudio ad *Histonium* e a *Trebula Mutuesca* (fig. 9).

Il Dressel vide nel Museo di Vasto il seguente frammento iscritto (*CIL*, IX, 2840):

(65) Nella foto del Torelli qui riprodotta a fig. 8 che recupera parte della porzione marginale destra del testo si vede in alto a sinistra un frustolo epigrafico in cui recupero le lettere AV; sembrerebbero pertinenti al medesimo testo e forse relative alla parola *Claudi* o *Augusti* della quinta riga, od anche ad *Augusti* della quarta, già in Mommsen? Purtroppo l'impossibilità di verificare direttamente non mi permette di avanzare altro che una pura ipotesi.

ti. clauVDo
 • GEPmanico
 C I Δ

Ed il Mommsen, pur riconoscendolo pertinente alla titolatura di Claudio, non avanzò ulteriori tentativi di integrazione (66).

Dopo quasi un secolo il testo fu oggetto di analisi da parte di Alfredo Marinucci il quale, tuttavia, non progredì nell'esegesi testuale (67):

[Ti(berio) Cla]udi[o ---] / [---] Ger[manico ---] / [---]ci.
 [---].

La rinnovata verifica sul documento (68), conservato nel Magazzino del Museo archeologico di Vasto (si tratta di un frammento in calcare; 12,6×10×3,5; lett. 4), mi consente di recuperare qualcosa'altro della titolatura di Claudio, databile senza ulteriori precisazioni tra il 41 ed il 54, così come segue:

TI·CLAVDIO·DRVSI·F·CAES
 AVGVSTO·GERMANICO·PONT·MAX
 TRIBVNICIA·POTESTATE·---

[Ti(berio) Cla]udi[o Drusi filio) Caes(ari)]
 [Augusto] Ger[manico, pont(ifici) max(imo) ?],
 [tribuni]cia [potestate ---]

Nella medesima località «colle del Castellano», donde proviene il titolo trebulano di Agrippina (vd. supra), fu rinvenuto sem-

(66) A p. 749 di *CIL*, IX registrava il testo sotto Claudio postillando con l'espressione *vestigia nominis*.

(67) MARINUCCI, *Le iscrizioni del Gabinetto Archeologico di Vasto*, Documenti di Antichità Italiche e Romane, 4, Roma 1981², p. 20, n. 6.

(68) Una mia prima autopsia, condotta nel 1981, non aveva portato ad alcuna supposizione integrativa (vd. M. BUONOCORE, *Histonium, Suppl.*, 2, Roma 1983, p. 107, con ulteriore bibliografia).

pre nel 1881 un frammento (69) riconducibile all'imperatore Claudio, così riportato nel *CIL*:

6364

ti. claudio caES Ari
 augusto G E Rmanico
 pONTIF·Maximo
 oS·DEs

Penserei alla seguente integrazione (siamo fra il 41 ed il 46), sulla base di una diversa impaginazione del testo:

[Ti(berio) Claudio Drusi filio)]
 [Ca]esa[ri Augusto]
 Ger[manico],
 [p]ontif(ici) m[ax(imo), tr(ibunicia) pot(estate) ---],
 5 [c]o(n)s(uli) de[sig(nato) ---]



Fig. 9.

(69) *CIL*, IX, 6361.

Concludo segnalando gli altri due *tituli* che ricordano l'imperatore, entrambi noti miliari, il primo da *Amiternum* (del 47) relativo alla via Claudia Nova, il secondo da *Teate Marrucinorum* (del 48/49) relativo alla via Claudia Valeria:

Ti(berius) Claudius / Drusi filius / Caesar / Aug(ustus) Germanicus, / pontif(ex) max(imus), trib(unicia) pot(estate) / VII, co(n)s(ul) IIII, imp(erator) XI, p(ater) p(atriciae), / censor designat(us), / viam Claudiam Novam / a Forulis ad confluent^[i]s At{t}ernum et / Tirinum per passuum XXXXVIIICLXXXII / sternendam curavit (70).

Ti(berius) Claudius / Caisar / Aug(ustus) Ger(manicus), pont(ifex) max(imus), / trib(unicia) pot(estate) VIII, imp(erator) XVI, / co(n)s(ul) IIII, p(ater) p(atriciae), censor, / c^viam Claudiam c^valer[iam] / a Cerfennia Ostia Ate[rni] / munit idemque / pontes fecit. / XLIII (71).

(70) *CIL*, IX, 5959 = *ILS*, 209 = *AEp*, 1958, 265 = DONATI, cit., pp. 176-177, n. 13 = *Suppllt*, 9, 1992, p. 59.

(71) *CIL*, IX, 5973 = *AEp*, 1958, 265 = DONATI, cit., pp. 192-193, n. 30 = *Suppllt*, 2, 1983, p. 157.

GIOVANNI MENNELLA

DUE VETTII SULLE VIE DEI VALICHI ALPINI

Negli scavi condotti nel 1979 dalla Soprintendenza Archeologica del Piemonte in località Madonna dei Prati presso Centallo, in età romana pertinente al territorio di *Pollentia*, fra il numeroso materiale iscritto che fu reimpiegato nelle strutture di un edificio della prima età imperiale poi riadattato a luogo di culto in epoca tardo antica, è pure emerso il frammento angolare superiore destro di una grande ara di marmo bianco venato, con resti di un alto coronamento sopra una composita listellatura, e col superstite lato minore lisciato a gradina e danneggiato in basso, che misura m 0,71 x 0,44 x 0,41, e reca lettere di m 0,035-0,04 separate da interpunzioni a virgole apicate (fig. 1); attualmente è esposto, in deposito, nella sala romana del Museo civico di Cuneo (1).

Le lettere sembrano ben distribuite nello specchio superstite, benché siano di forma poco curata: la prima riga, allineata in simmetria sulla quarta, reca una M e una A precedute ciascuna dal segno interpuntivo; in quella successiva, prima dell'inizio del

* Ringrazio la Direzione del Museo Civico di Cuneo, nella persona della dott. Chiara Conti, e le dott. Luisella Pejrani Baricco e Giulia Molli Boffa, della Soprintendenza Archeologica del Piemonte ed entrambe responsabili dello scavo a Madonna dei Prati, per il permesso di approfondire in questa sede l'esame del reperto, che sarà prossimamente pubblicato nella relazione generale delle varie campagne, di recente concluse: alla dott. Luisa Brecciaroli Taborelli sono debitoro di un istruttivo scambio di idee, oltreché delle illustrazioni riprodotte alle figg. 2-3 nel presente lavoro, che rientra nell'ambito della ricerca «Emigrazione e immigrazione nell'Italia romana», finanziata con fondi 40% del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica (coordinatore centrale prof. M. Bollini, Università di Ferrara).

(1) Inv. SAP 42660. Poiché le più vicine testimonianze epigrafiche di culto provengono dall'area di Savigliano, che però in linea d'aria dista parecchi chilometri dal luogo dello scavo (cf. *CIL*, V, 7633 = *InscrIt*, IX, 1, 175; *InscrIt*, IX, 1, 176; 177), e considerato che nel corso delle stesse indagini sono stati estratti frammenti di altre dediche sacre (fra cui ancora un'ara a *Iuppiter* per la quale cf. S. RODA, *ZPE*, 49, 1982, pp. 200-202), è da presumere che almeno in parte essi fossero stati tolti da uno o più sacelli consacrati lungo la strada, assai prossima all'edificio, che da *Pedona* portava a *Pollentia* (vd. infra, e nota 13).



Fig. 1.

prefisso AVI appare la desinenza TIVS, con la T rivelata dall'apice superiore a filo della frattura e dal confronto paleografico nel contesto; nella terza, che giunge sul limite del margine con lettere di modulo più piccolo e meno spaziate, l'abbreviazione FIL è seguita dal cognome *Verinus*; nella penultima, alla desinenza VS succede la congiunzione ET; e nell'ultima, più corta e centrata nello specchio, si intravedono le sole lettere finali vs.

Il poco che rimane qualifica un'ara consacrata da alcuni condedicanti (ravvisabili dai resti della loro onomastica), a una divinità il cui nome era compendiato in una sigla che in parte si è perduta nella lacuna della prima riga; però le due lettere superstiti consentono di accertarne l'identità, dato che la A finale, solvibile nel predicato *A(ugustus/-a)* o *A(eternus/-a)*, compete bensì a un buon numero di ipostasi del pantheon tradizionale, ma assieme alla M si accompagna come secondo elemento ai soli teonimi di *Mars*, di *Mercurius* e di *Minerva*, oltre a completare la



Fig. 2.

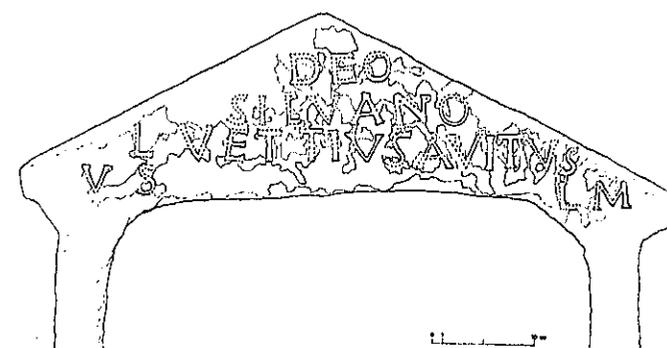


Fig. 3.



Fig. 1.

prefisso AVI appare la desinenza TIVS, con la T rivelata dall'apice superiore a filo della frattura e dal confronto paleografico nel contesto; nella terza, che giunge sul limite del margine con lettere di modulo più piccolo e meno spaziate, l'abbreviazione FIL è seguita dal cognome *Verinus*; nella penultima, alla desinenza vs succede la congiunzione ET; e nell'ultima, più corta e centrata nello specchio, si intravedono le sole lettere finali vs.

Il poco che rimane qualifica un'ara consacrata da alcuni condedicanti (ravvisabili dai resti della loro onomastica), a una divinità il cui nome era compendiato in una sigla che in parte si è perduta nella lacuna della prima riga; però le due lettere superstiti consentono di accertarne l'identità, dato che la A finale, solvibile nel predicato *A(ugustus/-a)* o *A(eternus/-a)*, compete bensì a un buon numero di ipostasi del pantheon tradizionale, ma assieme alla M si accompagna come secondo elemento ai soli teonimi di *Mars*, di *Mercurius* e di *Minerva*, oltre a completare la



Fig. 2.

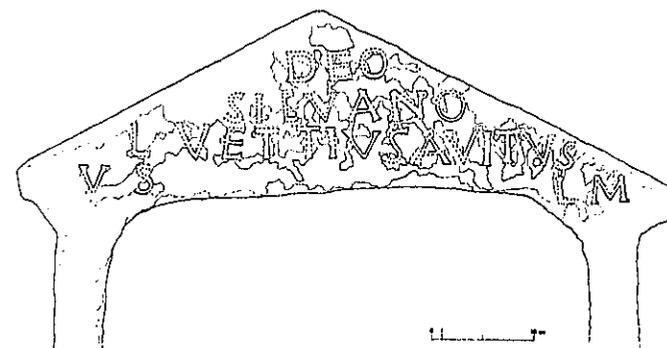


Fig. 3.

nomenclatura di *Iuppiter* nella sua più usuale e diffusa accezione di *I(uppiter) O(ptimus) M(aximus) A(ugustus /-eternus)* (2). Ed è giusto questa l'identificazione valida, poiché nel caso presente la lacuna a sinistra assicura che le lettere della sigla erano più di due e si leggevano ben spaziate nella riga, sicché è d'obbligo integrarne l'epiteto al dativo completandolo con una *i* e una *o* che, in tal modo, consentono di determinare anche la larghezza dello specchio originale e, conseguentemente, la lunghezza ottimale delle forme onomastiche (3): peraltro, l'esistenza di innumerevoli gentilizi costituiti da sette-otto lettere e desinenti in [- - -] *tius*, nonché gli almeno dieci cognomi principianti in *Avi*[- - -] e tutti adatti allo spazio da supplire (4), precluderebbero in partenza ogni tentativo di poterle integrare in modo accettabile, se non soccorresse il confronto con due epigrafi della non troppo lontana Susa, la romana *Segusio*. La prima è la cosiddetta «iscrizione di Maometto», tuttora visibile in prossimità dell'abitato di Borgone entro un'edicola timpanata scolpita alla sommità di un masso di gneiss ormai gravemente compromesso dagli agenti atmosferici (fig. 2), e di cui recentemente Luisa Brecciaroli Taborelli ha migliorato l'edizione a suo tempo proposta dal Ferrua, leggendola così (fig. 3) (5):

[D]eo / [Sil]vano, / L(ucius) Vettius Avitus / v(otum)
s(olvit) [l(ibens)] m(erito).

(2) Vd. R. BARTOCCINI, *Iuppiter*, in *DizEp*, IV (1941), pp. 240-262, e specie 241-242 (per l'alternanza *Aeternus/Augustus* nei teonimi, con un rapporto numerico apparentemente più favorevole al secondo predicato nei titoli di *Iuppiter*, cf. *ibid.*, I, 1895, pp. 320-321, 810-812, 925-926); R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Paris 1914 (rist. an. Roma 1964), pp. 408-409, 438, 443.

(3) Sul culto di *Iuppiter* in Cisalpina: C.B. PASCAL, *The Cults of Cisalpine Gaul*, Bruxelles 1964, soprattutto pp. 14-18 e 77-83; R. CHEVALLIER, *La romanisation de la Celtique du Pô. Essai d'histoire provinciale*, Rome 1983, pp. 430 ss., 476-477; J. LE GALL, *Jupiter et les grands cols des Alpes occidentales*, in «*Actes du colloque international sur les Cols des Alpes, Antiquité et Moyen Age. Bourg en Bresse, 1969*», Orléans 1971, pp. 171-178 (nell'eventualità dell'assimilazione a una divinità gallica, cf. pure P. FINOCCHI, *Dizionario delle divinità indigene della Gallia Narbonense*, Roma 1994, p. 1).

(4) H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim-Zürich, 1994², pp. 269-274 (-*tius*), 290 (*Avi*-).

(5) *AEp*, 1992, 1159 = L. BRECCIAROLI TABORELLI, *L'iscrizione rupestre di «Maometto» presso Borgone di Susa (Alpi Cozie)*, in «*Rupes loquentes. Atti del Convegno internazionale di studio sulle iscrizioni rupestri di età romana in Italia, Roma-Bomarzo, 13-15 X 1989*», a cura di L. Gasperini, Roma 1992, pp. 33-48 e specie pp. 42-43 (cf. A. FERRUA, *Nuove osservazioni sulle epigrafi segusine*, «*Segusium*», VIII, 1971, pp. 42-60).



Fig. 4.

La seconda iscrizione è *CIL*, V, 7257 = *ILS*, 2138 (fig. 4), che compare su di un'urna cineraria, proveniente dalla stessa Susa o dalle immediate vicinanze e ora conservata nel locale Seminario Vescovile, col testo:

D(is) M(anibus) / M(arci) Vetti Verini c(enturionis) /
mil(itum) statorum / L(ucius) Vettius Avitus / genero
optimo / de suo fecit.

La Brecciaroli Taborelli ha sostenuto, con argomenti persuasivi, che il *L. Vettius Avitus* dedicante dell'ex voto rupestre a Silvano fosse la stessa persona che commissionò a sue spese il monumento funerario del genero *M. Vettius Verinus*, e attraverso la duplice testimonianza iscritta, ma soprattutto dall'aspetto complessivo della dedica sepolcrale, ha attribuito questo nucleo familiare a un periodo compreso tra la seconda metà del II e la prima metà del III secolo d.C. (6).

(6) BRECCIAROLI TABORELLI, art. cit., p. 47 (cf. FERRUA, *Osservazioni sulle epigrafi segusine*, «*Segusium*», IV, 1967, pp. 46-47). A favore di una redazione della dedica eseguita sul posto e comunque in un ambiente poco informato della corretta terminologia militare, possono deporre anche alcune incongruenze nella dicitura ufficiale della carica, in quanto, come appuntò il Mommsen nel commento dell'epigrafe, «*militis statoris ... in nullo alio quod sciam titulo dicuntur, statoris nude non raro inveniuntur*».

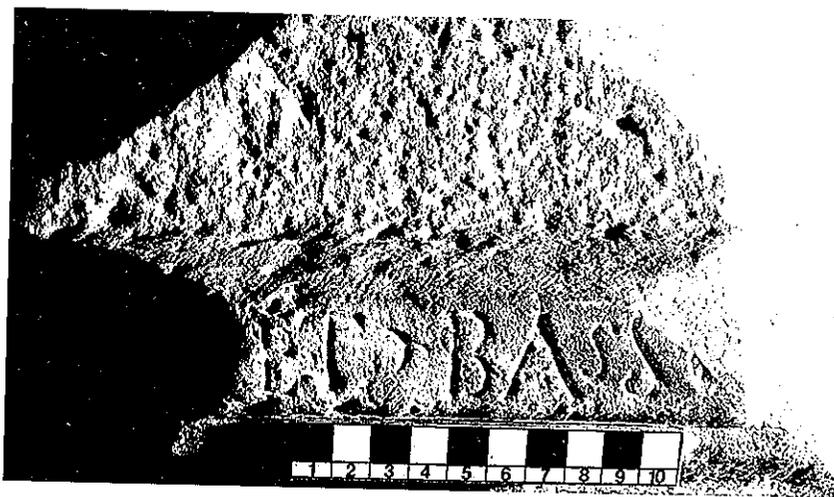


Fig. 5.

Si noterà, ora, che anche nell'ara di Centallo si ripete lo stesso cognome *Verinus*, così come al gentilizio *Vettius* si può pervenire in base allo spazio del supplemento nella lacuna, che consente pure di integrare in *Avi[tus]* le tre lettere finali della seconda riga. Può darsi, naturalmente, che si tratti di un caso fortuito, ma come fanno gli appassionati di «giallistica», se una coincidenza può essere casuale, due lo sono un po' meno e tre diventano indiziarie; e se poi al concorrere dei dati oggettivi si aggiunge pure la convergenza cronologica, non c'è dubbio che la serie degli indizi comincia ad assumere l'intrigante e più stringente parvenza di una prova. Quest'ultimo prezioso elemento consiste in sette lettere di m 0,015-0,024, anch'esse separate da un'interpunzione a virgola apicata, che formano le parole T BASSO lungo la superstite listellatura del lato destro dell'ara (fig. 5). Il loro modulo e il posto che occupano sulla cornice escludono di attribuirle a ulteriori condedicanti o agli eventuali curatori della messa in opera, e non lasciano alternative all'indicazione della coppia consolare eponima dell'anno in cui l'ara fu inaugurata. Le lettere, pertanto, si riferiscono all'onomastica del secondo console, per il quale c'è poco da scegliere, visto che i Fasti consolari registrano appena quattro *Bassi* in seconda posizione fra gli eponimi e tutti nel corso del III secolo: per la precisione, si danno le coppie *Gentianus et Bassus* nel 211, *Tuscius et Bassus* nel 258, *Aemilianus et Bassus* nell'anno dopo, e ancora *Aurelia-*

nus Augustus et Bassus II nel 271 (7). Orientativamente, l'aspetto paleografico farebbe propendere verso l'ipotesi del 258-259, ma anche i limiti del 211 e del 271 non contrastano con la datazione delle due dediche segusine che, come si è detto, può ancora essere compresa entro la metà del III secolo in base alla loro analisi contenutistica e formale.

La tentazione di riconoscere nella dedica a *Iuppiter* i due individui di *Segusio* urta nondimeno contro qualche difficoltà, dato che il supplemento [*L(ucius) Vet]tius Avi[tus]* si adatta bene nella seconda riga, ma determina un vuoto non inferiore a cinque lettere prima del restante formulario nella linea seguente (8). L'anomalia è però facilmente superabile se si completa con la congiunzione *et* l'integrazione del cognome *Avi[tianus]*, che come *Avitus* era assai diffuso in area celtica, ed è virtualmente l'unico, tra quelli principianti in *Avi[- -]*, a occupare tutto lo spazio della lacuna (9). Pertanto, posto in essere un prenome inconoscibile nell'onomastica del primo dedicante, e nell'ipotesi della sua datazione al 258 d.C. in alternativa agli anni 211, 259 e 271, l'epigrafe può essere letta nel modo seguente (fig. 6):

a) (faccia principale:) [*I(ovi) O(ptimo)] M(aximo)*
A(ugusto /-eterno) / [- Vet]tius Avi[tianus et] fil(ii)
Verinus, / [- -]us, et / [- -]us / - - - -.

(7) Cf. A. DEGRASSI, *I fasti consolari dell'Impero romano dal 30 avanti Cristo al 613 dopo Cristo*, Roma 1952, pp. 59, 70, 72, oltre a D. VAGLIERI, *Consules*, in *DizEp*, II, 2 (1910), pp. 957, 959-960, 1016, 1062.

(8) Nella struttura della dedica non crea invece difficoltà l'attributo *filius-ii* indicato prima dell'onomastica degli offerenti, benché sia più comune riscontrarlo in posizione posticipata: anche in Cisalpina la frequenza è sporadica, e a titolo esemplificativo si possono ricordare gli esempi in *CIL*, V, 741 (*Aquileia*); 5019 (*Tridentum*).

(9) Vd. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965 (rist. an., Roma 1982), pp. 109-110, 304; B. LÖRINCZ - F. REDŐ, *Onomasticum Provinciarum Europae Latinarum*, I, Budapest 1994, pp. 230-231 (per *Avitus* cf. pp. 230-231, con carta della distribuzione delle occorrenze). Sull'onomastica restante basti ricordare che il gentilizio *Vettius/-a* e parimenti il cognome *Verinus/-a* sono molto diffusi anche nell'area pedemontana nord-occidentale (cf. *CIL*, V, Indici, pp. 1131-1132, 1153; E. P. M. S., *SupplIt*, 1888, p. 266; G. MENNELLA, *Supplemento agli indici onomastici di CIL V: Liguria - Alpes Maritimae*, in *SupplIt*, n. s., 1, 1981, pp. 201). A semplice titolo di curiosità, e come elementi eventualmente da verificare in un censimento di carattere prosopografico, si rammenta che una *Vettia Faustina* risulta onorata dalla figlia *Attia Verina a Pedona* in *CIL*, V, 7855, e che nel finitimo territorio di *Forum Germa(- -)* un *L(- -) M(- -) Vettianus* commemorò sua figlia *Sertoria Verina* in *CIL*, V, 7191 = *SupplIt*, n. s., 13 (1996), p. 284 n. 14; inoltre, due omonimi *Vettii Aviti* sarebbero stati fabbricanti di tegole in area aquileiese, se almeno così vanno lette le sigle della loro onomastica in *CIL*, V, 8110, 159-160.

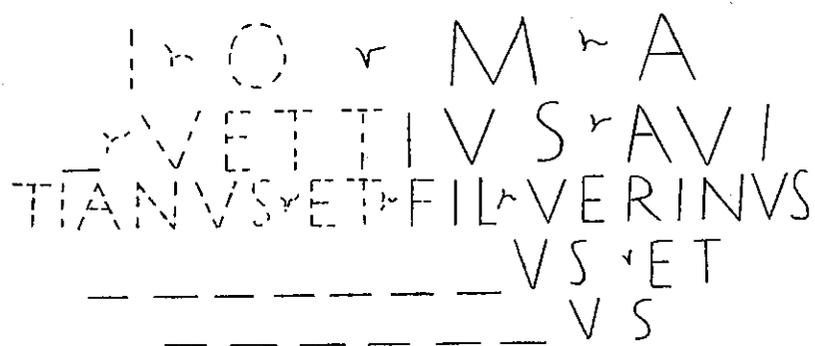


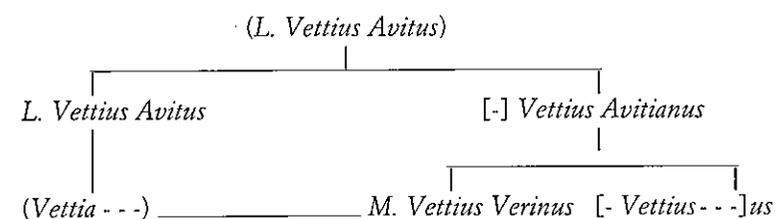
Fig. 6.

b) (cornice): [*d(edicata) --- Tusco*] et Basso [*co(n)-s(ulibus)*].

La dedica sarebbe stata posta dal titolare dell'offerta e da due figli: il *Verinus* menzionato alla linea 3, e un altro di cui resta la desinenza nella riga dopo; la congiunzione alla fine della stessa linea e la desinenza di un'altra forma onomastica nell'ultima riga lasciano comunque intendere che c'erano altri condecoranti (fra cui fors'anche un terzo figlio?), la cui identità è destinata a rimanere ignota. Stando così le cose, a questo punto è logico chiedersi se [- *Vet*]tius Avi[tianus] potesse essere parente dell'individuo ricordato nelle iscrizioni di Susa e, per la precisione, essere il padre di *M. Vettius Verinus*. Al quesito, come ovvio, non è possibile dare una puntuale risposta dirimente, ma crediamo che sussista una serie di elementi abbastanza validi per risolverlo in senso affermativo, pur nei limiti di una cautela sempre d'obbligo in casi del genere.

Anzitutto, che *L. Vettius Avitus* e [- *Vet*]tius Avi[tianus] fossero legati da un vincolo di parentela è motivato dalla considerazione che il cognome *Avitianus* rientra in una categoria di cognomi che per lo più derivavano a loro volta da quelli paterni o di parenti prossimi; siccome i due portavano il medesimo gentilizio e dovevano essere fratelli e figli forse di un (*L.*) *Vettius Avitus*, ne deriva che il primogenito di *Avitianus* avrebbe sposato sua cugina, secondo una prassi diffusa e consentita dalla

normativa in materia di matrimonio fra parenti collaterali (10). Lo stemma di famiglia, pertanto, potrebbe essere:



In secondo luogo, è da notare che la decorazione dell'urna di *M. Vettius Verinus* non riproduce generici e improbabili motivi astrali, bensì degli «ornamenta militaria», come già intravide il Ferrua, la cui ipotesi si può ora perfezionare osservando che il braccio a candelieri raffigurato in simmetria contrapposta su ciascun lato dello specchio non imita una pelta, ma presenta due rosette alle estremità e, attaccata al centro, una *phalera* umbilicata accanto a due altre *phalerae*, più piccole e pur esse umbilicate. Si tratta, quindi, delle onorificenze al valor militare che, al vero, si fissavano alla lorica mediante un'intelaiatura di correggie di cuoio, e che se non avevano uno scopo meramente esornativo, nel caso specifico segnalavano che il defunto era un decorato (11). La constatazione e, insieme, il fatto che gli *statores* costituivano un corpo scelto da cui venivano tratti anche i distaccamenti alle dipendenze dei governatori provinciali (12), la carica di centurione esercitata in questa formazione da *M. Vettius Verinus*, il verosimile rapporto di parentela fra lui e *L. Vettius Avitus* nonché la presenza a *Segusio* della sua urna sepolcrale, che per essere priva degli estremi biometrici po-

(10) Sulla derivazione cognominale di *Avitianus* vd. KAJANTO, op. cit., p. 109; circa le norme relative ai matrimoni fra consanguinei fino al terzo grado riportate in *Tit. ex corp. Ulpiani*, V, 2-7 (= *FIRA*, II, 1968², p. 268), cf. V. ARANGIO RUIZ, *Istituzioni di diritto romano*, Napoli 1981¹⁴, pp. 439-440.

(11) Cf. FERRUA, *Osservazioni*, cit., pp. 46-47. Sulle *phalerae*, oltre al classico studio di P. STEINER, *Die dona militaria*, «Bonn. Jahrb.», CXIV-CXV (1905-1906), pp. 14 ss., 22 ss., vd. V.A. MAXFIELD, *The Military Decorations of the Roman Army*, London 1981, pp. 91-95 e tavv. 10-16. Per quanto consta, questa variante decorativa a corredo di un'osteoteca non trova riscontri in Cisalpina, ed è da aggiungere al repertorio di C. FRANZONI, *Habitus atque habitudo militis. Monumenti funerari di militari nella Cisalpina romana*, Roma 1987, pp. 103 ss., dove qualche elemento di raffronto può cogliersi in tav. XIV, n. 3; XV, n. 1; XXVI, nn. 2-3, XXIX, 2.

(12) A. v. DOMASZEWSKI, *Die Rangordnung des römischen Heeres*, «Bonn. Jahrb.», CXVII (1908) (rist. an. con aggiunte a cura di B. Dobson, Köln-Wien 1981), p. 28; CAGNAT, *Stator*, in *DictAnt*, IV, 2 (1911), p. 1469; F. LAMMERT, *Stator*, in *PW*, III, A, 2 (1929), col. 2228; B. KÜBLER, *Statores*, *ibid.*, coll. 2228-2229.

trebbe essergli stata dedicata in vita, fanno capire che molto probabilmente *M. Vettius Verinus* terminò i suoi giorni nel luogo di cui era originario, e in cui sarebbe tornato sul finire di un lungo e meritorio servizio militare, dopo aver ottenuto un «avvicinamento» al seguito del governatore del distretto delle *Alpes Cottiae*, che aveva la residenza a *Segusio*.

Tirando le somme, i tre monumenti di Susa e di Centallo convergono nel suggerire che *L. Vettius Avitus* e [- *Vet*]tius *Avi[tianus]*, entrambi segusini, potessero essere dei «mercanti di valico» o degli operatori commerciali impegnati in un'attività itinerante nell'ambito di un'impresa familiare in cui i due fratelli si sarebbero suddivisi i tragitti di rispettiva competenza sulle principali linee di traffico montane che conducevano nella pianura a nord e a sud del Po: *L. Vettius Avitus* lungo la strada che da *Brigantio* (Briançon), nella valle della Durance, saliva al passo del Monginevro e portava ad *Augusta Taurinorum*; e [- *Vet*]tius *Avi[tianus]* lungo quella che da *Pollentia* oltrepassava lo spartiacque delle *Alpes Maritimae* e finiva nella valle dell'Ubaye (13). L'ara di Centallo, infatti, si colloca sulla viabilità di collegamento fra le valli alpine e il capoluogo pollentino, e quindi sottintende che il dedicante la consacrò o dopo essere sceso dal valico, in direzione di *Pollentia*, o prima di salirvi, in direzione della Gallia: ne consegue, allora, che il suo itinerario interessava in parte anche i territori posti al di là delle Alpi e, anzi, non è da escludere che proprio nelle vallate galliche i due *Vettii* avessero stabilito un comune punto logistico di incontro, tenuto conto che da lì si poteva facilmente deviare verso i due importanti mercati di *Eburodunum* (Embrun) e *Vapincum* (Gap) (fig. 7) (14). Se così, nulla vieta di pensare che, in questi loro traffici, a un certo punto

(13) Su questi tracciati, per la parte che si svolgeva in area italiana, in generale vd. G. CORRADI, *Le strade romane dell'Italia occidentale*, Torino 1968², pp. 36 ss., 41 ss., 55 ss.; in particolare, sulla viabilità nel territorio pollentino: A.T. SARTORI, *Pollentia ed Augusta Bagiennorum. Studi sulla romanizzazione in Piemonte*, Torino 1965, pp. 70-92; G. CORRADI, *Per il progresso degli studi su Pollentia, su Augusta Bagiennorum e sull'antica rete stradale della regione*, «Boll. Storico-Bibliografico Subalpino», LXXII (1974), pp. 335-337; Id., *Via Fulvia*, ibid., LXII (1964), pp. 363-366. Per la viabilità nell'area gallica: J. PRIEUR, *Le col du Mont Genève dans l'antiquité*, in «Actes du colloque internationale sur les Cols des Alpes», cit., pp. 113-119; Id., *La province romaine des Alpes Cottiennes*, Villeurbanne 1968, pp. 92 ss., 105 ss.; G. BARRUOL, *Les Hautes-Alpes à l'époque romaine*, in «Archéologie dans les Hautes-Alpes», Gap 1991, pp. 227 ss. e carta a p. 225; MENNELLA, *La «Quadragesima Galliarum» nelle Alpes Maritimae*, MEFRA, 104 (1992), pp. 226-231, fig. 10.

(14) Cf. P.A. FÉVRIER, *Les villes antiques de Gap, Embrun, Briançon*, in «Archéologie», cit., pp. 239-246; B. LIOU, *Inscriptions romaines du musée départemental de Gap*, ibid., pp. 265-274.

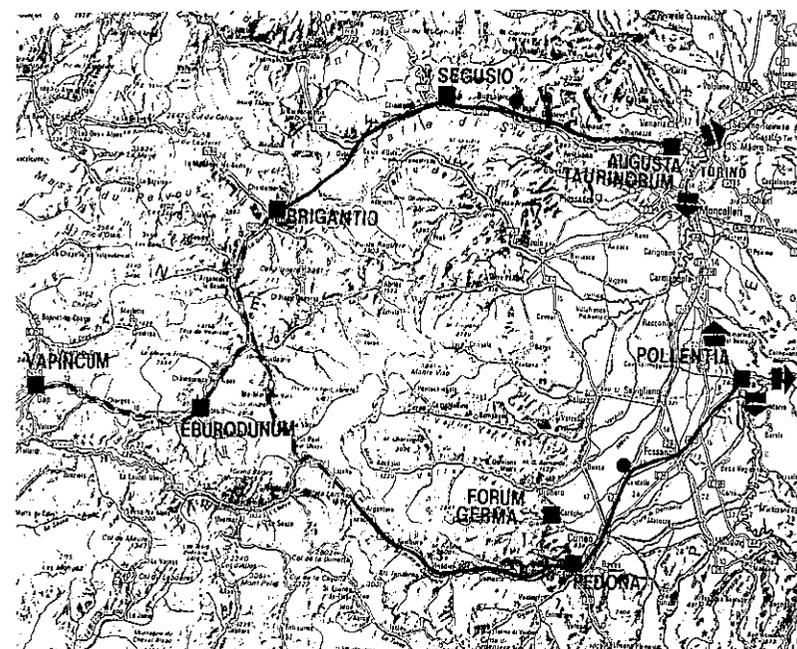


Fig. 7.

essi venissero coadiuvati dallo stesso *M. Vettius Verinus* che, tornato a *Segusio* in qualità di centurione e infine congedatosi dalle armi, sarebbe entrato nell'azienda familiare sovvenendola con la sua esperienza, ma soprattutto col prezioso patrimonio di amicizie, conoscenze e appoggi che s'era acquisito nell'espletamento di una carica a cui sicuramente non era stata estranea la «routine» della sorveglianza e dei controlli sui transiti della *Quadragesima Galliarum* (15), a quotidiano contatto con chi, per motivi di servizio o per necessità di lavoro, si muoveva su e giù per i valichi alpini.

(15) S.J. DE LAET, *Portorium. Étude sur l'organisation douanière chez les Romains, surtout à l'époque du Haut-Empire*, Brugge 1949, pp. 147-149 e carta II; D. VAN BERCHEM, *Du partage au péage. Le rôle des cols transalpins dans l'histoire du Valais celtique*, «Mus. Helveticum», XIII (1956), pp. 204 ss. In altra sede lo scrivente ha già avuto modo di richiamare l'attenzione sulle funzioni localmente svolte dagli *statores* (vd. sopra, nota 12), che ha connesso anche con i controlli della «*Quadragesima Galliarum*» (cf. MENNELLA, *La «Quadragesima Galliarum» nelle Alpes Maritimae*, cit., p. 220; *Un'iscrizione rupestre dal Moncenisto*, in «Saxa scripta. III Simpósio Ibero-Itdlico de Epigrafia rupestre. Viseu, Portugal, 3-5 IV 1997», in stampa).

DUNCAN FISHWICK

OUR FIRST HIGH PRIEST:
A GALLIC KNIGHT AT ATHENS

The *cursus* of Q. Trebellius Rufus is recorded on the bases of three commemorative statues that were raised in his honour at Athens by the Boule of the Areopagus, the Boule of Six Hundred and the People of Athens (*IG*, II², 4193 *a-b*). The statues themselves have long since disappeared but two pedestals found on the Acropolis are sufficiently well preserved for their inscriptions to be mutually complementary. A third, recovered more recently in the Agora, consists of some forty-eight inscribed and numerous uninscribed fragments of Hymettian marble, which can nevertheless be largely pieced together on the analogy of the texts from the Acropolis (lines 1-10) (1). Its wording is identical except that the last lines additionally honour two members of the family of Trebellius: a woman who is more probably his wife than his daughter, and his son, Trebellius Rufus Maximus. The most significant feature of the Agora base, however, is that below the dedication are appended two letters inscribed in much smaller characters. The one to the left (lines 11-28) is very incomplete but clearly transcribes a communication from the *concilium* of Gallia Narbonensis to the Boule of the Areopagus, the Boule of Six Hundred and the People of Athens, thanking the Athenians for the honours decreed to «our first high priest». To the right (lines 29-45) a letter from the magistrates and *curia* of Tolosa likewise thanks the Boule of the Areopagus, the Boule of the Six Hundred and the People of Athens, who by the honours decreed to «our Rufus» have increased the honour of his *patria*.

(1) J.H. OLIVER, *Greek Inscriptions*, «Hesperia», 10 (1941), pp. 72-77, n. 32; Id., *Greek Inscriptions*, «Hesperia», 11 (1942), p. 80; J. and L. ROBERT, «Rev. Étud. Grecques», 57 (1944), p. 202f, n. 82 = *AEp*, 1947, 69.

I. The development of Trebellius' career, more particularly the precise sequence of the posts he held, has been a standing controversy ever since his inscriptions came to light. In an influential study published some fifty years ago A. Aymard concluded that the *cursus* is probably incomplete and that its magistracies and priesthoods are presented in neither logical nor chronological order; he consequently grouped the offices in the arbitrary succession Toulouse-Narbonne-Rome-Athens, while leaving open the possibility that Trebellius may have moved to and from between Athens and the West (2). Much the same approach has been favoured by later commentators, notably M. Labrousse and H.-G. Pflaum, whose analyses are broadly dependent on that of Aymard, and now J.-M. Paillet (3). The most important advance in our understanding in recent years has been the recognition by M. Gayraud that the *cursus* divides essentially into two separate parts, one applying to Trebellius' career in the West, the other at Athens (4). The question nevertheless remains whether the appointments of each section are given in strict sequence and, if so, whether in forward order or reverse.

As both his inscriptions and the letter from the municipal authorities make clear, *Q. Trebellius Rufus* was a native of Tolosa: the formula *πάσαις τιμαῖς ἐν τῇ πατρίδι Τολώσῃ τετειμημένον* (= *omnibus honoribus in patria sua Tolosa exornatus*) confirms that his career included a full roster of municipal duties in his *patria*, presumably from the quaestorship, a post independently attested at Tolosa (5), to the duumvirate. A detail added by the Agora text (line 8) is that his wife likewise held local office as priestess of some deity: *[γυναῖκα ἰ]έρειαν [ἐν Τ]ολώσῃ θεᾶς [...]*. Oliver proposed [*Ῥώμης*], yet a priesthood

(2) A. AYMARD, *Du nouveau sur un Toulousain et sur Toulouse à l'époque romaine*, «Bull. soc. Arch. du Midi de la France», 3e sér., 1 (1942-45), pp. 513-528 at 515f. (= *Études d'Histoire Ancienne*, Paris 1967, pp. 548-559).

(3) M. LABROUSSE, *Toulouse antique des Origines à l'Établissement des Wisigoths*, BEFAR, fasc. 212, Paris 1968, pp. 526-530; H.-G. PFLAUM, *Les Fastes de la Province de Narbonnaise*, «Gallia», Suppl. 30, Paris 1978, pp. 103-105; J.-M. PAILLET, *Domitien et la «cité de Pallas»*. Un tournant dans l'histoire de Toulouse antique, «Pallas», 35 (1988), pp. 99-109 at 100f.; Id., *Domitien, la «Loi des Narbonnais» et le culte impérial dans les provinces sénatoriales d'Occident*, «Rev. Archéol. Narb.», 22 (1989), pp. 171-189 at 176f., pp. 184-188.

(4) M. GAYRAUD, *Narbonne antique des Origines à la fin du IIIe siècle*, «Rev. Archéol. Narb.», Suppl. 8, Paris 1981, pp. 397-399 with note 146.

(5) LABROUSSE, op. cit., note 3, p. 494f.

of Dea Roma in isolation would be most unusual if not unprecedented in a community of the Latin West, where evidence for the goddess in rare outside the titles of provincial and municipal priests of *Roma et Augustus* (6). Alternatively Aymard, followed now by Paillet (7), suggested Athena or Pallas, a proposal inspired by the epithet Palladia which Martial and later writers give the town (8). This would evoke a cult of Athena, for which, however, there is neither epigraphical nor archaeological support at Tolosa (9). Nor is it easy to see why Athene or Pallas should be called *θέα* — the Latin version *dea* would rather be appropriate to a Celtic god identified with a Roman in the *interpretatio Romana* (10). A likelier solution is surely that, as the wife of a prominent citizen who in all probability held the local flamine at Tolosa, she will have tended the worship of Diva Augusta. The cult of the deified Livia, normally served by a priestess, is certainly known in Spain and Italy and *diva* would be appropriately translated by *θέα* (11). Confirmation or other-

(6) OLIVER, op. cit., note 1 (1941), p. 76, followed by J. and L. ROBERT, op. cit., note 1, ibid. PAILLET, op. cit., note 3 (1989), p. 187, note 70 with refs., notes the observation of E. Demougeot that the cities of Gallia Narbonensis provide no example of a cult addressed to *dea Roma* alone. On the rarity of Roma in general see R.J. MELLOR, *The Goddess Roma*, in ANRW, II, 17, 2, 1981, pp. 950-1030 at 985ff.; D. FISHWICK, *The Imperial Cult in the Latin West. Studies in the Ruler Cult of the Western Provinces of the Roman Empire*, EPRO, 108, Leiden 1987, (hereafter ICLW) I, p. 131, note 238.

(7) AYMARD, op. cit., note 2, p. 524; PAILLET, op. cit., note 3 (1988), pp. 101-103; LABROUSSE, op. cit., note 3, p. 436, note 246 remains uncommitted.

(8) MARTIAL, *Epigr.*, IX, 99, 3; AUSONIUS, *Parent.*, III, 11; *Prof.*, XVII, 7; SIDONIUS APOLLINARIS, *Paneg. Avit.*, VII, 436.

(9) LABROUSSE, op. cit., note 3, pp. 508-511 with notes 89ff. Contra PAILLET, op. cit., note 3 (1988), pp. 101-104, arguing that Tolosa was the city of Pallas in a concrete rather than metaphorical sense.

(10) G. WISSOWA, *Religion und Kultus der Römer*², Handb. d. Altertumswiss. 4, 5, Munich 1912, p. 85; ICLW, op. cit., note 6, p. 450, note 26 with refs.

(11) A female *sacerdos divae Augustae* occurs at Ipsca (CIL, II, 1571) and Nertobriga (AEp, 1984, 9); as *ἱέρεια* is the Greek equivalent of *sacerdos* the formula would exactly parallel that of the office held by the wife of Trebellius at Tolosa. In contrast a male *flamen* of Diva Augusta occurs at Olisipo (CIL, II, 194 = ILS, 6986) and Emerita (AEp, 1915, 95). On the cult of Livia both living and deceased see R. ÉTIENNE, *Le Culte impérial dans la Péninsule ibérique d'Auguste à Dioclétien*, BEFAR, CXCI, Paris 1958, p. 239f.; FISHWICK, *On CIL II, 473*, «Amer. Journ. Philol.», 91 (1970), pp. 79-82; ICLW, I, 1, p. 157; J. EDMONDSON, *Two Dedications to Divus Augustus and Diva Augusta from Augusta Emerita and the early development of the imperial cult in Lusitania re-examined*, MDAI (M), 38 (1997), pp. 89-105. See further A. BIELMAN, R. FREI-STOLBA, *Les flaminiques du culte impérial: contribution au rôle de la femme sous l'Empire romain*, «Études de Lettres», (1994), pp. 113-126 at 116 with note 9, citing CIL, XIV, 399 (Ostia); X, 6978 (Messana); cf. p. 124, note 47f., citing AEp, 1975, 403 (Albingaunum); 1988, 607 (Collegno); W. SPICKERMANN, *Priesterinnen im römischen Gallien, Germanien und den Alpenprovinzen (1.-3. Jahrhundert n. Chr.)*, «Historia», 43 (1994), pp. 189-240, especially, pp. 221-224.

A	B
<i>in cymatio:</i>	
ἡ ἔΞ Ἀρείου πάγου βουλή καὶ	[ἡ ἔΞ Ἀρείου πάγου βουλή]
ἡ βουλή τῶν ἑξακοσίων	[καὶ ἡ βουλή τῶν ἑξακοσίων].
καὶ ὁ δῆμος ὁ Ἀθηναίων	[καὶ ὁ δῆμος ὁ Ἀθηναίων]
<i>infra cymatium:</i>	
Κόιντον Τρεβέλλιον Ῥοῦφον	[Κόιντον Τρεβέλλιον Ῥοῦφον
5 Κόιντου γίδν Λαμπτρέα, ἀρχι- ερέα πρῶτον ἐπαρχείας τῆς	25 [Κόιντου γίδν Λαμπτρέα, ἀρ- [χιερέα πρῶτον ἐ]παρχείας
ἐκ Ναρβῶνος, καὶ ὑπάτου καί- νεϊνῆνσιον ἱερῶν δήμου Ῥωμαί- ων, καὶ πάσαις τεϊμαῖς ἐν τῇ	[τῆς ἐκ Ναρβῶνος], καὶ ὑπάτ- [ον Καϊνεϊνῆνσι]ν ἱερῶν
10 πατρίδι Τολώσῃ τετεϊμημέ- νον, καὶ ἄρχοντα ἐπώνυμον	[δήμου Ῥωμαίων], καὶ πάσαις
ἐν Ἀθήναις, καὶ ἱερέα Δροῦσοῦ	30 [τιμαῖς ἐν τῇ πατρίδι Τολώ- [σῃ τετεϊμημέν]ον, καὶ ἄρ- [χοντα ἐπώνυμον] ἐν Ἀθήναις,
ὑπάτου, καὶ ἱερέα Εὐκλείας καὶ	[καὶ ἱερέα Δροῦσοῦ] ὑπάτου, καὶ
Εὐνομίας διὰ βίου, καὶ χρυσοφο- 15 ρία διὰ βίου τετεϊμημένον καὶ	35 [ἀ βίου, καὶ χρυσοφορ]ία διὰ βίου [τετεϊμημένον καὶ] ὑψησίματι
ὑψησίματι ἀναθέσεως ἀνδρι- άντων καὶ εἰκόνων ἐν παντὶ να- φ καὶ ἐπισήμῳ τῆς πό[λ]εως [τ]ό- πῳ, μεγαλο[υ]χίας καὶ ἀρετῆς	[ἀναθέσεως ἀνδρ]ιάντων καὶ [εἰκόνων ἐν παν]τὶ ναφ καὶ ἐ- [πισήμῳ τῆς πόλ]εως τόπῳ,
20 [κ]αὶ εὐνομίας [τῆς εἰς ἑαυτοῦς].	40 [μεγαλο[υ]χίας καὶ] ἀρετῆς καὶ [εὐνομίας τῆς εἰς ἑ]αυτοῦς.

Fig. 1. Facsimile of IG, II², 4193 reproduced from IG, II².

wise of such a suggestion naturally awaits upon future epigraphical discoveries.

Comparison with the careers of other provincial priests, whether of Narbonensis or elsewhere, shows that municipal appointments normally preceded the provincial flaminiate (12). The same must surely be true of the career of Trebellius, which will therefore have begun at Tolosa. As this is mentioned last in the Western *cursus*, however, all the signs are that the posts are given in descending order, last first, as Gayraud saw (13). The inference is particularly relevant to the office of *sacerdos Caeni-*

(12) PFLAUM, op. cit., note 3, pp. 103-108; GAYRAUD, op. cit., note 4, pp. 397-408; FISHWICK, *The Provincial Priesthood*, in ICLW, III, 1, forthcoming.

(13) Op. cit., note 4, p. 397.

mensium, which would in that case have been held subsequently to the municipal career of Trebellius (14). As this was a priesthood reserved for equestrians (15), Trebellius must by this stage have been a knight, though whether he had acquired equestrian status before or after a municipal career at Tolosa his inscriptions fail to make clear. An office of secondary rank, the *sacerdotium* was served at Rome and perpetuated the cults of Caenina, an obscure town of Latium that had long since disappeared (16); the only function involved under the Empire may have been to participate in the *Feriae Latinae*. Even so, this was a prestigious post to which one was appointed by the college of pontiffs (*CIL*, XI, 3103), in practice therefore by the emperor (as explicitly, it would appear, in *CIL*, VI, 1598 = *ILS*, 1740), and its tenure speaks positively for the reputation of Trebellius Rufus, particularly as he is recorded to have served as president of the college: ... καὶ ὑπάτου Καϊνεϊνησιν ἱερῶν δήμου Ῥωμαίων ... (= *summum Caeninensem sacrorum populi Romani*).

As for the point in his *cursus* at which the post will have been held, it may be noted in the first place that other provincial priests of Narbonensis appear to have held priesthoods at Rome even before the municipal career, notably that of *lupercus*, which was likewise reserved for equestrians (17). Review of the careers of other incumbents reveals, however, that while the exact place in the *cursus* at which the priesthood was held cannot always be determined exactly, the *sacerdotium Caeninensium* was held after the municipal career as a rule but before commencing a real equestrian career (18). This was especially the case when imperial favour came into play; a single example of

(14) On the *sacerdotium Caeninensium* see G. CAMODECA, *La carriera del prefetto del pretorio Sex. Cornelius Repetinus in una nuova iscrizione puteolana*, «Puteoli», 3 (1979), pp. 41-76 at 65-72 with list of *sacerdotes*; Id., *La carriera del prefetto del pretorio Sex. Cornelius Repetinus in una nuova iscrizione puteolana*, *ZPE*, 43 (1981), p. 43-56 at 54f.

(15) WISSOWA, *Die römischen Staatspriestertümer altlatinischer Gemeindeskulte*, «Hermes», 50 (1915), pp. 1-33 at 3-5; cf. *PW*, III (1899), col. 1279 (WISSOWA); Id., *Religion und Kultus der Römer*² cit., p. 520; P. GRAINDOR, *Athènes de Tibère à Trajan*, Cairo 1931, p. 144, note 2 with refs; K. LATTE, *Römischer Religionsgeschichte*², Handb. d. Altertumswiss., 5, 4, Munich 1967 (1976), pp. 404-406; LABROUSSE, op. cit., note 3, p. 527. For a contemporary equestrian *sacerdos Caeninensium* at Arelate see *CIL*, XII, 671; PFLAUM, *Fastes*, op. cit., note 3, pp. 125-129.

(16) *PW*, III (1899), col. 1278f. s.v. *Caenina* (HÜLSEN).

(17) So L. Sammius Aemilianus (*CIL*, XII, 3183 = *ILS*, 5274); Q. Solonius Severinus (*CIL*, XII, 3184 = *ILS*, 6981); cf. GAYRAUD, op. cit., pp. 401, 403. On the office see LATTE, *RRG*, p. 85, note 1.

(18) CAMODECA, op. cit., note 14 (1979), p. 70.

later tenure is presumably to be explained by special circumstances. In any event everything suggests that Trebellius Rufus could perfectly well have held the priesthood before provincial office as indicated by the apparent succession of his posts in reverse order. Pflaum put the *sacerdotium* after the provincial flaminiate (19), yet it seems most unlikely that a minor priesthood at Rome, even held as ὑπατος, would have followed the prestigious priesthood of the province. Conversely, supervision of a public cult of the Roman people, in practice by appointment of the emperor, would have been a prime qualification for the priesthood of Gallia Narbonensis. Indeed its prior position in the *cursus* raises the suspicion that imperial favour, conceivably combined with the support of the provincial proconsul, had played a role in the appointment of Trebellius — especially when, as we shall see, he was the first incumbent of the provincial priesthood.

The historical implications of the appointment are best reserved for later discussion (below, pp. 103 ff.). For the moment it may be noted that the exceptional promotion of Trebellius to the provincial priesthood, the only tenure in the Latin West to be attested solely by Greek sources, will have made him one of the most notable personages of the province. All this shows how highly he was esteemed by his fellow delegates on the provincial council, who would later refer to him affectionately as «our first high priest» in their letter to the Athenian councils (see below, p. 105). Attention might also be drawn in parenthesis to the circumstance that his wife will now have been subject to the privileges and restrictions appropriate to the *uxor flaminis* as set out in the *lex de flaminio provinciae Narbonensis* (CIL, XII, 6038 = ILS, 6964). On the other hand she would not necessarily have been provincial *flaminica*, as Pailler assumes (20). The office of provincial priestess depended upon election by the provincial council, whose choice could but need not fall upon the wife of the current *flamen* (21). As a former priestess (of

(19) Op. cit., note 3, p. 105. Pailler places the *sacerdotium Caeninensium* both after the provincial priesthood (op. cit., note 4, 1988, p. 100) and before the provincial priesthood (op. cit., note 4, 1989, pp. 177, 185).

(20) Op. cit., note 3 (1988), p. 107, note 22. See further ID. (1989), p. 187f.

(21) While the *flaminica provinciae* was regularly the wife of the *flamen*, there is at least one example where this is patently not the case: Sempronia Placida, who was married to a pro-

Divi Augusta?) at Tolosa, she would nevertheless have been an appropriate choice.

The remainder of the *cursus* records the offices held by Trebellius Rufus at Athens (22). What his links with Athens were, whether family ties, business connections, or educational and intellectual interests, is nowhere revealed; all we have is a restored reference to *φιλία* towards the Athenians (line 9f.). In any event he became a genuine Athenian in the sense that he acquired Athenian citizenship, the first Roman knight known to do so (23), and was inscribed in the deme of Lamptraï in the coast trittys of the tribe Erechtheis (24). On taking up residence he enjoyed a splendid career at his adopted city, where he held various offices crowned by the eponymous archonship (below, p. 94 f.). As this is listed first, it would appear that, as with the Western part of the *cursus*, the Athenian career is given in descending order (25), an inference plainly supported by the level of the priesthood of Eucleia and Eunomia. While the incumbent was entitled to a special seat at the theatre of Dionysus, he was one of over thirty priests so favoured (IG, III, 243ff. at 277) and is recorded in one inscription to have simultaneously served as director of the ephebes (IG, III, 738). Fleeting as these glimpses are, they suggest an office that would have been held before rather than after the eponymous archonship. If this interpretation is correct, the first honour of Trebellius to be listed in the Athenian *cursus* will be the decree by which his *eikones* (usually busts) and *andriantes* (his statues as a man) were to be set up in

vincial councillor and given an honorific inscription by her husband *consensu concili p. H. C.* (CIL, II, 4246). On the provincial *flaminicae* of Hither Spain see G. ALFOLDY, *Flamines Provinciae Hispaniae Citerioris*, Anejos de Archivo Español de Arqueología, 6, Madrid 1973, pp. 49-53 at 51, 94-97 at 95, noting the case of Fulvia Celera (AEP, 1928, 197), whose husband may have been elected provincial *flamen* only after her death. Conversely, it may added, there are instances where the wives of provincial priests are not explicitly recorded as priestesses; cf. ÉTIENNE, *Le Culte impérial*, cit., note 11, p. 170f.

(22) AYMARD, op. cit., note 2, p. 514ff; LABROUSSE, op. cit. note 3, p. 528f; PFLAUM, op. cit. note 3, p. 105.

(23) PAILLER, op. cit. (1988), p. 105, note 16, citing J.H. OLIVER, *Athenian Citizenship of Roman Emperors*, «Hesperia», 20 (1951), p. 348; D.J. GEAGAN, *Roman Athens: Some Aspects of Life and Culture, I. 86 B.C.-A.D. 267* in ANRW, II, 7, 1 (1979), pp. 371-437 at 387. The example was followed under Trajan by P. Aelius Hadrianus of Italica in Baetica, the first Roman senator recorded to have accepted Athenian citizenship.

(24) PW, XI (1924), col. 592f. (Kock).

(25) GAYRAUD, op. cit. note 4, p. 397f. gives the Athenian *cursus* in proper sequence, culminating in the eponymous archonship, but the text erroneously reads «Per souci de symétrie, le cursus athénien ... est ascendant».

every shrine and at every well known place in the city (lines 6-7).

For an instructive parallel to these distinctions one may turn to a well-known inscription at Ephesus recording the bequest and supplementary bequest of G. Vibius Salutaris, an equestrian who had been honoured with military commands and procuratorships (lines 15f.) (26). It should be noted that the date of this document is A.D. 104, so less than twenty years later than the inscriptions of Trebellius Rufus. In addition to earlier dedications with which he had honoured the city Vibius Salutaris promises to endow nine type-statues of the goddess Artemis, including one of gold and silver, and twenty other silver statues of Trajan, Plotina, the Senate, the Ordo Equester, the Populus Romanus, and representative bodies of the city of the Ephesians; generous gifts of money amounting to 20,000 denarii are also donated to a long list of beneficiaries that includes the Boule, the Gerousia, the citizens, and various functionaries. In return for his bequests Vibius Salutaris is to be honoured with the greatest distinctions including the erection of his *eikones* both in the sanctuary of Artemis and at the most notable points of the city: ... τε/τει[μῆσ]θαι τ[αῖς κρ]ατίσταις τιμ[αῖς εἰκό]ν[ων] τε ἀναστάσε/σιν ἔν [τε τῶ] ἱερῶ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ ἐν τοῖς ἐπισημοτάτοις / τόποις τῆς πόλεως ... (lines 85-88). In addition he shall be awarded a gold crown and proclaimed in the assemblies as zealous and devoted to Artemis: ... ἀναγο[ρεῦσαι δὲ αὐ]τὸν καὶ χρυσέω / στεφάνω ἐν ταῖς ἐκκ[λη]σίαις ὡς σπουδά]ζοντα καὶ φιλόρ/τεμιν ... (lines 88-90).

What is immediately striking is how closely the inscription of Q. Trebellius Rufus coincides with that of G. Vibius Salutaris. Attention may be drawn in the first place to lines 6-7 of the Agora *cursus*: ... καὶ ψηφίσματι ἀ[ναθέσε]ως ἀ[νδριάντων] / [καὶ εἰκό]ν[ων] ἐν παντὶ ναῶ καὶ ἐπισήμω τῆς [πόλεως τόπω ...]; cf. IG, II², 4193, lines 15-19, 36-39. Aside from the additional mention of *andriantes*, this corresponds almost word for word to the parallel honour paid to Vibius Salutaris (above). The privi-

(26) OLIVER, *The Sacred Gerousia*, «Hesperia», *Suppl.*, 6, Baltimore 1941, pp. 55-85, n. 3 (= *IEphesus*, 27).

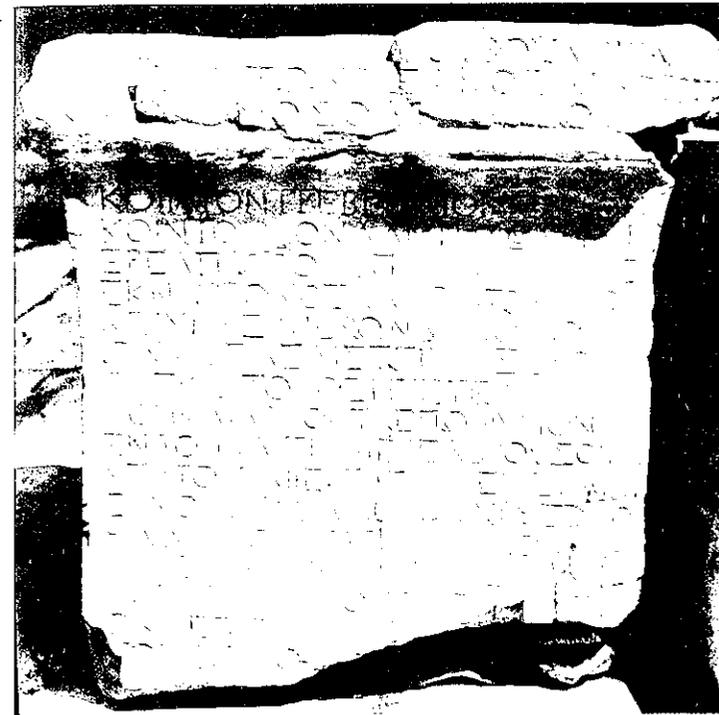


Fig. 2. Photograph of IG, II², 4193, a. Reproduced from D. Fishwick, *The Imperial Cult in the Latin West*, *EPRO*, 108, Leiden 1987, I, 1, Pl. XL by courtesy of Epigraphical Museum, Athens.

lege, barely noticed in previous discussion (27), suggests that Trebellius Rufus will likewise have paved his career at Athens with some generous donation and that in similar recognition of his munificence to the city his likenesses are to be set up in every shrine and at every notable locality of the city — presumably at the expense of the honoree himself. What form his gift might have taken is not revealed in the surviving lines of the epigraphical documents but the fact of Trebellius' liberality is documented explicitly. The essential point to observe here is that the break at the end of line 7 is incorrectly restored in Oliver's text (28). As the combined Acropolis inscriptions show, after

(27) LABROUSSE, *op. cit.* note 3, p. 529 with note 83, alone cites the decree mentioned in lines 7-8 in connection with the statues on the Acropolis and in the Agora.

(28) The version in *AEp*, 1947, 69 is defective in omitting the square bracket before πόλεως.

τόπω the dedication originally read μεγαλοψυχίας και ἀρετῆς και εὐνοίας τῆς εἰς ἑαυτούς — an unmistakable reference to Trebellius' generosity (29). Precisely the same word μεγαλοψυχία occurs by striking coincidence in the inscription of Vibius Salutaris, where it is decreed that his bequest shall be publicly engraved in order to make apparent his generosity towards the city and his reverence to the goddess: [Πρὸς δ]ὲ τὸ φαν[ερὰν γενέσθαι τὴν τε πρὸς τὴν πόλιν μ]εγαλοψυχ[ίαν αὐτοῦ και τὴν πρὸς τὴν θεὸν εὐσέβειαν /...] (lines 117-118). The comparison can be carried further still. At line 33 of the letter from the magistrates and council of Tolosa the phrase ... οἴους ἀνασ[τέφ]οντες ἐπα[νίε]σαν και χρυσοφορία ... plainly refers to crowning immediately before mention of the χρυσοφορία. As the α of the main verb is doubtful, the text may well have read ἐπή[νε]σαν, which would then record that Trebellius Rufus was not only awarded a crown but eulogized. The passage, which has entirely escaped attention in earlier commentary, raises the further possibility, therefore, that Trebellius Rufus will have been crowned and praised in the Athenian assembly just as was Vibius Salutaris at Ephesus.

The decree of the Council and Demos of the Ephesians lays down that Vibius Salutaris shall be awarded a gold crown on the occasion he is proclaimed in the assemblies (above). The inscriptions of Trebellius Rufus in contrast mention the further grant of the χρυσοφορία. Curiously, the Ephesus inscription refers at several points to the gold-bearers, apparently a local corporation formed of priests and victors for the city in the sacred games (30). Their function was to carry the gold objects of Artemis at assemblies (31): lines 419f., refer explicitly to the gold-bearers of the goddess who carry to the assemblies and the games the type-statues of the goddess and the images dedicated by Vibius Salutaris: ... ὅπως ἐχῆ τοῖς χρυσοφ[οροῦσιν] τῆ θεῶ φέρειν εἰς τὰς] ἐκκλησίας και τοὺς ἀγῶνας / τὰ ἀπεικ[ον]ίσματα

(29) LABROUSSE, *ibid.*, reads ... μεγαλοψ[υχίας ἐνεκα] (sic), which is not the reading of IG, II², 4193, lines 19-20, 40-41.

(30) *IEphesus*, 27, lines 437f., 455f. 474f., 500c (in a lacuna with a few lines preserved the gold-bearers are distinguished from the victors for the city in the sacred games). See further R.E. OSTER, *Ephesus as a Religious Center under the Principate, I. Paganism before Constantine*, in ANRW, II, 18, 3 (1990), pp. 1661-1728 at 1722, cf. 1713ff.

(31) OLIVER, *Gerousia*, op. cit. note 26, p. 82.

και <τὰς> εἰκόνας ...; another inscription, cited by Oliver following Wilhelm (32), attests bearers of the gold κόσμος of the great god Artemis (CIG, II, 2963c). That this office could have any bearing on the grant of the χρυσοφορία to Trebellius Rufus seems most unlikely, however. Service as a lifetime porter, even of a gold statue of some divinity, is hardly a distinction of the same order as having one's *eikones* or *andriantes* set in the temples and public locations of Athens. It is difficult to think, then, that the generosity of Trebellius will have been rewarded by an office of comparatively low station — certainly nothing of the sort was decreed in the case G. Vibius Salutaris. Pflaum, recently followed by Pailler, took χρυσοφορία to refer rather to the gold ring worn by members of the *ordo equester* (33). The term is occasionally attested as equivalent to *ius anuli aurei* (34), but why should a notice of Trebellius' equestrian rank occur in the list of his distinctions and offices at Athens? By far the likeliest interpretation to is that χρυσοφορία signifies the right to wear gold-embroidered vestments at religious celebrations, as originally suggested by the editors *ad IG*, II², 4193 *a-b*, line 14 (35). All literary and epigraphical references to the privilege make it clear that the χρυσοφορία took place in the service of a god (36), so in the case of Trebellius Rufus the lifetime prerogative of wearing gold vestments should be associated with his lifetime priesthood of Eucleia and Eunomia, a view strongly supported by the position in the text at which the honour is mentioned. Such a distinction, while akin to the gold crown awarded Vibius Salutaris, would go beyond this in conferring the right to appear in ceremonial apparel on festive occasions. Dressed in full regalia, Trebellius must in that case have cut a striking figure, the cynosure of all eyes at public festivals, a role in keeping with his status and qualities as set out in the Acropolis dedications.

(32) A. WILHELM, *Urkunden aus Messene*, JOAI, 17 (1914), pp. 1-120 at 39; OLIVER, op. cit. note 31, *ibid.*

(33) PFLAUM, op. cit. note 3, p. 105; PAILLER, op. cit. n. 3 (1989), p. 184.

(34) WILHELM, op. cit. note 32, p. 37f.; H.G. LIDDELL and R. SCOTT, *A Greek-English Lexicon*, Oxford 1996, p. 2011 *s.v.*, 3 with refs.

(35) IG, II², p. 235, citing GRAINDOR, op. cit. note 15, p. 71 with note 1; cf. 106, 144; cf. PW, III (1899), col. 2517 with refs. (SZANTO); LABROUSSE, op. cit. note 3, p. 529. The basic study of the χρυσοφορία remains that of WILHELM, op. cit. note 32, pp. 36-42.

(36) *Ibid.*, p. 39f., citing inter alia the report in DIODORUS, IV, 83, 7 that by decision of the Senate seventeen cities of Sicily were given the right of the χρυσοφορία at the festivals of Aphrodite.

τόπω the dedication originally read μεγαλοψυχίας και ἀρετῆς και εὐνοίας τῆς εἰς ἑαυτούς — an unmistakable reference to Trebellius' generosity (29). Precisely the same word μεγαλοψυχία occurs by striking coincidence in the inscription of Vibius Salutaris, where it is decreed that his bequest shall be publicly engraved in order to make apparent his generosity towards the city and his reverence to the goddess: [Πρὸς δ]ὲ τὸ φαν[ερὰν γενέσθαι τὴν τε πρὸς τὴν πόλιν μ]εγαλοψυχ[ίαν αὐτοῦ και τὴν πρὸς τὴν θεὸν εὐσέβειαν /...] (lines 117-118). The comparison can be carried further still. At line 33 of the letter from the magistrates and council of Tolosa the phrase ... οἴους ἀνασ[τέφ]οντες ἐπα[νίε]σαν και χρυσοφορία ... plainly refers to crowning immediately before mention of the χρυσοφορία. As the α of the main verb is doubtful, the text may well have read ἐπή[νε]σαν, which would then record that Trebellius Rufus was not only awarded a crown but eulogized. The passage, which has entirely escaped attention in earlier commentary, raises the further possibility, therefore, that Trebellius Rufus will have been crowned and praised in the Athenian assembly just as was Vibius Salutaris at Ephesus.

The decree of the Council and Demos of the Ephesians lays down that Vibius Salutaris shall be awarded a gold crown on the occasion he is proclaimed in the assemblies (above). The inscriptions of Trebellius Rufus in contrast mention the further grant of the χρυσοφορία. Curiously, the Ephesus inscription refers at several points to the gold-bearers, apparently a local corporation formed of priests and victors for the city in the sacred games (30). Their function was to carry the gold objects of Artemis at assemblies (31): lines 419f., refer explicitly to the gold-bearers of the goddess who carry to the assemblies and the games the type-statues of the goddess and the images dedicated by Vibius Salutaris: ... ὅπως ἐχῆ τοῖς χρυσοφ[οροῦσιν τῇ θεῷ φέρειν εἰς τὰς] ἐκκλησίας και τοὺς ἀγῶνας / τὰ ἀπεικ[ον]ίσματα

(29) LABROUSSE, *ibid.*, reads ... μεγαλοψ[υχίας ἔνεκα] (sic), which is not the reading of IG, II², 4193, lines 19-20, 40-41.

(30) *IEphesus*, 27, lines 437f., 455f. 474f., 500c (in a lacuna with a few lines preserved the gold-bearers are distinguished from the victors for the city in the sacred games). See further R.E. OSTER, *Ephesus as a Religious Center under the Principate*, I. *Paganism before Constantine*, in ANRW, II, 18, 3 (1990), pp. 1661-1728 at 1722, cf. 1713ff.

(31) OLIVER, *Gerousia*, *op. cit.* note 26, p. 82.

και <τὰς> εἰκόνας ...; another inscription, cited by Oliver following Wilhelm (32), attests bearers of the gold κόσμος of the great god Artemis (CIG, II, 2963c). That this office could have any bearing on the grant of the χρυσοφορία to Trebellius Rufus seems most unlikely, however. Service as a lifetime porter, even of a gold statue of some divinity, is hardly a distinction of the same order as having one's *eikones* or *andriantes* set in the temples and public locations of Athens. It is difficult to think, then, that the generosity of Trebellius will have been rewarded by an office of comparatively low station — certainly nothing of the sort was decreed in the case G. Vibius Salutaris. Pflaum, recently followed by Pailler, took χρυσοφορία to refer rather to the gold ring worn by members of the *ordo equester* (33). The term is occasionally attested as equivalent to *ius anuli aurei* (34), but why should a notice of Trebellius' equestrian rank occur in the list of his distinctions and offices at Athens? By far the likeliest interpretation to is that χρυσοφορία signifies the right to wear gold-embroidered vestments at religious celebrations, as originally suggested by the editors *ad IG*, II², 4193 *a-b*, line 14 (35). All literary and epigraphical references to the privilege make it clear that the χρυσοφορία took place in the service of a god (36), so in the case of Trebellius Rufus the lifetime prerogative of wearing gold vestments should be associated with his lifetime priesthood of Eucleia and Eunomia, a view strongly supported by the position in the text at which the honour is mentioned. Such a distinction, while akin to the gold crown awarded Vibius Salutaris, would go beyond this in conferring the right to appear in ceremonial apparel on festive occasions. Dressed in full regalia, Trebellius must in that case have cut a striking figure, the cynosure of all eyes at public festivals, a role in keeping with his status and qualities as set out in the Acropolis dedications.

(32) A. WILHELM, *Urkunden aus Messene*, JOAI, 17 (1914), pp. 1-120 at 39; OLIVER, *op. cit.* note 31, *ibid.*

(33) PFLAUM, *op. cit.* note 3, p. 105; PAILLER, *op. cit.* n. 3 (1989), p. 184.

(34) WILHELM, *op. cit.* note 32, p. 37f.; H.G. LIDDELL and R. SCOTT, *A Greek-English Lexicon*, Oxford 1996, p. 2011 *s.v.*, 3 with refs.

(35) *IG*, II², p. 235, citing GRAINDOR, *op. cit.* note 15, p. 71 with note 1; cf. 106, 144; cf. *PW*, III (1899), col. 2517 with refs. (SZANTO); LABROUSSE, *op. cit.* note 3, p. 529. The basic study of the χρυσοφορία remains that of WILHELM, *op. cit.* note 32, pp. 36-42.

(36) *Ibid.*, p. 39f., citing inter alia the report in DIODORUS, IV, 83, 7 that by decision of the Senate seventeen cities of Sicily were given the right of the χρυσοφορία at the festivals of Aphrodite.

If the Athenian *cursus*, like the Western, is given in reverse order, the next distinction conferred on Trebellius Rufus will have been the priesthood of Eucleia and Eunomia, two divine entities whose cult was served by a joint priest (37). According to Pausanias (I, 14, 5) their temple, located somewhere on the Pnyx, was constructed out of booty taken from the Persians at Marathon. While not one of the most ancient priesthoods, the office nevertheless entitled the incumbent to a reserved seat at the Dionysiac festival (above, p. 89), so in the theatre where the assembly had held its meetings since *ca.* 330 B.C. and recently rewarded Trebellius Rufus (38), and a series of inscriptions attests the fact that the priesthood was *διὰ βίου*; we have seen that the associated grant of the *χρυσοφορία* was likewise for life. Presumably the phrase *διήνεκῆ ἱεροσύνην* in line 38 of the letter from the authorities of Tolosa refers to this perpetual priesthood. Oliver took the reference to be to a perpetual priesthood of the imperial cult, yet there is no evidence for such a post in the *cursus* of Trebellius: as Aymard notes, the office of *flamen perpetuus* did not exist at the provincial level and *ἱεροσύνη* translates *sacerdotium* not *flamonium*. Equally, there seems to be nothing that would connect the priesthood of Eucleia and Eunomia with the imperial cult, as Pflaum proposed (39).

Lastly, Trebellius Rufus held the archonship. Though it had lost its ancient political and administrative importance, this was still the most prestigious office at Athens since it conferred eponymity and, more to the point, had just been held by Domitian, the first Roman emperor to accept tenure of the office (40). Whether Trebellius was appointed on the score of his personal qualities or as the protégé of Domitian can hardly be said; so brilliant a career is hard to understand without imperial favour at some stage, if not several. In any event an essential prerequi-

(37) *PW*, VI (1907), coll. 996-98 (JESSEN), 1129-31 (WASER); LABROUSSE, *op. cit.*, p. 528 with note 72f.

(38) GRAINDOR, *cit. note* 15, p. 71, note 3, citing PHILOSTR., *Vit. Apoll.*, IV, 22, (KAYSER, p. 141). For a convenient summary see *Der Kleine Pauly*, I (1975), p. 693.

(39) OLIVER, *op. cit. note* 1 (1942), p. 80; AYMARD, *op. cit. note* 2, p. 522, note 15, followed by J. and L. ROBERT, *op. cit. n.* 1, *ibid.* *AEP*, 1947, 69 repeats (p. 33) the suggestion of J. and L. ROBERT that *εἰς κοινὴν τοῖν τε εὐκλείαν ...* refers to the priesthood of Eucleia and Eunomia.

(40) GRAINDOR, *Chronologie des archontes athéniens sous l'empire*, *Mém. de l'Acad. royale de Belgique, classe des lettres et des sciences morales et politiques*, 2, sér. vii), Brussels 1922, pp. 9, 93-95.

site was wealth since the eponymous magistracy was one of the most onerous liturgies. Years of «anarchy» at the close of the first century A.D., when the Athenians were unable to find a citizen with the means to support the costs of office, are eloquent testimony to hard times and go far to explaining their enthusiastic gratitude for the *μεγαλοψυχία* of the rich knight from Toulouse (41). Along with the archonship Trebellius also held the priesthood of the Elder Drusus, an office that had been instituted following the death of Drusus in 9 B.C. and was to last at Athens until at least A.D. 121/2 (42). The priesthood was all the more honourable for the fact that it was frequently occupied by the eponymous archon. Just as he had been provincial priest of Gallia Narbonensis, therefore, Trebellius now served the imperial cult at Athens, on this occasion in the name of his adopted city.

Two matters of incidental interest call for comment at this point. The first concerns the timing of the letters appended to the Agora base. While their texts are only partially preserved, particularly that sent by the *concilium* of Gallia Narbonensis, there is no hint in either of the archonship or of the priesthood of the Elder Drusus. The word *ψηφισα* (line 27) could refer to the measure decreeing the erection of Trebellius' likenesses and we have seen that the lifelong priesthood (line 38) is probably to be identified as that of Eucleia and Eunomia. As the reconstructed texts now stand, therefore, it looks as if both letters had been forwarded — not necessarily at the same time — at a stage when Trebellius Rufus was well launched into his Athenian career but had not yet attained the archonship. Otherwise one would have expected a direct reference at the outset if a man from Tolosa had been honoured with a position recently held by the Roman emperor. If this inference is correct, the letters will have been added as an embellishment to his honorific inscribed base in the Agora some time after they had been received at Athens.

(41) GRAINDOR, *op. cit. note* 40, pp. 11f., 100-102, cf. 93, noting that a year of *anarchia* followed the archonship of Trebellius Rufus, which was itself preceded two or three years earlier by a year without archon.

(42) LABROUSSE, *op. cit.*, p. 528f.; GRAINDOR, *op. cit. note* 40, p. 18f. On economic stagnation at Athens in the century following the death of Augustus see the short survey of GEAGAN, *op. cit. note* 23, pp. 385f., 422f. with bibl.

A similar point applies to the statues of Trebellius themselves. To judge from the place at which it is mentioned in the *cursus*, the provision to set up the likenesses of Trebellius in every shrine and at the most notable places of the city will have been decreed at the outset of his career at Athens, before the lifelong privilege of the χρυσοφορία, which must be associated with the priesthood of Eucleia and Eunomia. There is no reason to doubt that this directive was carried out as soon as practicable and that his *eikones* and *andriantes* were put in the city temples (within the *cella* rather than in the porch?), either on the floor or resting on a bench of some sort (43). However, if the three bases from the Acropolis and Agora are a consequence of this measure, as seems self-evident, clearly one feature of the decree was put into effect after an interval. Or at least the three bases we have were necessarily set up later since they include subsequent distinctions of the *cursus*. It might be noted that at Ephesus G. Vibius Salutaris is allowed some choice as to *where* on the marble wall of the south Parodos in the theatre he wishes the record of his bequest and the decree of the Council and the Demos to be engraved (lines 123-5), though nothing is said as to *when*. Conceivably Trebellius Rufus was allowed similar latitude and with a shrewd eye to his future prospects chose to wait until his career was crowned with the office of eponymous archon. But perhaps this is to over-interpret the text. There is no reason why the generosity of Trebellius, whatever form it took, was not followed more or less immediately by the χρυσοφορία and the priesthood of Eucleia and Eunomia, nor why this should not have promptly lead to the archonship. The meteoric rise of a wealthy Gallic immigrant would be entirely understandable if the Athenians were desperately short of a candidate rich enough to afford office. In that perspective Trebellius may already have assumed the archonship by the time his *andriantes* were completed and their pedestals inscribed with the details of his career.

So much for the information directly recorded in the inscriptions. It remains to enquire whether the *cursus* as presented

(43) For the background to the practice see FISHWICK, *ICLW*, II, 1 (1991), pp. 540-550, especially 546ff.

is complete or Trebellius Rufus did in fact hold further public office. More particularly, did he serve at the equestrian level beyond the provincial flaminiate of Gallia Narbonensis and before he migrated to Athens? That such could be the case was already conjectured by Oliver, whose inferences were later developed by Aymard (44). Two allusions in the letter of the authorities at Tolosa bear directly upon the issue. The first is a reference to the Roman senate at line 39: ... και συνκλητ[...], followed by 'Ρωμαίω[ν] towards the beginning of line 40. To this can be added a second phrase on the same line: ἐ]πε[θ]ύμησεν ἡσυχιάν ι[...]. It was acutely suggested by Oliver that mention of the senate followed by the statement that he yearned for tranquillity probably means that Trebellius Rufus declined promotion to senatorial status: by way of parallel he cited Pliny, *Ep*, I, 14, 5: *Pater Minicius Macrinus, equestris ordinis princeps, quia nihil altius voluit; adlectus enim a divo Vespasiano inter praetorios honestam quietem huic nostrae — ambitioni dicam an dignitati? — constantissime praetulit* (45).

The idea that Trebellius preferred *otium* to *allectio* into the senatorial *ordo*, a choice which effectively allowed him to pursue his ambitions at Athens rather than submit to the stresses of public life at Rome, has been accepted by all subsequent commentators (46). But whereas Aymard took Rufus to have actually fulfilled imperial functions, military or administrative, Labrousse supposes that, like other knights, Rufus gave up the chance to serve as procurator or prefect. He suggests that such posts if held by Trebellius would surely have been mentioned by the Athenians in the text of their dedication, given that they took the trouble to mention the secondary priesthood at Rome of *sacerdos Caeninensis*. What this overlooks, however, is the probability that the Athenians have simply excluded imperial service from a *cursus* that focuses entirely on municipal and religious

(44) OLIVER, op. cit. note 1 (1942), p. 80: «he has been in the imperial service (37)»; AYMARD, op. cit. note 2, pp. 515, 521f.

(45) OLIVER, op. cit., *ibid.*

(46) AYMARD, op. cit., p. 521f.; L. and R. ROBERT, op. cit. note 1, *ibid.*; LABROUSSE, op. cit., p. 528 with notes 64, 67, noting that other knights, at all periods, declined senatorial status; PFLAUM, op. cit. note 3, p. 105; GAYRAUD, op. cit. note 4, p. 398; PAILLER, op. cit. note 3 (1989), p. 185.

(3a) Above on moulding

Below moulding

[Ἦ ἐξ Ἀρείου Πάγου] ν βου[λ]η^ν καὶ ἡ β[ου]λή τῶν Χ

[Κούτων Τρεβέλλ]ιον Ῥούφον Κούτου ν[έ]δον [Λαμπτήρα ἀρχιρέα πρώτον ἐπ
 [αρχείας τῆς ἐκ] Ναρβόνης καὶ ἕτατον Καυνέηνρην [ἐρών δῆμου Ῥωμαίων καὶ]
 [πάσαις τιμαῖς ἐ]ν τ[ῆ] πα[τρίδι] Τολώσῃ τετεμημένον καὶ ἀ[ρχοντ]α ἐ[πώνυμον]
 5 [ἐν Ἀθήναις καὶ ἐ]ρέα Δ[ρ]ύσου ὑπάτου καὶ ἐρέα Εὐκλείας κα[ὶ] Εὐνο[μίας] δ[ιὰ βίου]
 [καὶ Χρυσ]οφ[ο]ρί[α] δ[ιὰ β]ίου]ν τετεμημένον καὶ ψηφίσματι ἐ[ναθέσει]ως ἀ[νδριάντων]
 [καὶ ἐκό]νω[ν ἐν παντὶ ναῶ καὶ ἐπιστήμῳ τῆ]ς [πόλεως τόπω, καὶ -----]
 [-----] Τρε[βελλ]ίου Ῥο[ύ]φου [γυνάκα ἐ]ύρειαν [ἐν Τ]ολώσῃ θεᾶς [Ῥώμης -----]
 10 [-----] Τρε[βελλ]ίου [ε]ον Μάξιμου υἱὸν [του] Τρ[εβ]ελλίου Ῥ[ού]φου, φιλίας τῆς
 εἰς [τοὺς Ἀθηνα]ί[ους] *vacat*

To the left below the dedication

[Τὸ κοί]νον Να[ρβωνη]τῶν ἐπαρχείας [τῆ] ἐξ Ἀρείου Πά[ου]
 [γου β]ου[λ]η καὶ τ[ῆ] βουλή τῶν [ἐξ] ακοσίων [vacat]

[...] ν [..... ἀρ]χιρέα πρώτο[ν] ἡμ[έτερο]ν -----
 -----ον εἶναι τῆς α[.....] νμα[.....]λα[-----]
 -----]ασ[.....] -----]ησασθε τῆδ[-----]
 -----]ντες [.....]εν *vac.*
 -----]εν *vac.*
 -----]ναῶ *vac.*
 -----]εσε[-----]
 -----]ωσκα[-----]
 -----]ονδ[-----]

(3b)

-----]νενπα[-----]δε[-----]
 -----]του[-----]
 -----]δι[δόναι] [-----]
 -----]ονεισ[-----]
 -----]ψηφίσ[-----]

To the right below the dedication

[Οἱ] ἀρχον[τες καὶ] ἡ [β]ουλή Τολωσί[ων] τῆ ἐξ Ἀ[ρείου Π]άγου βουλή κ[αὶ] τῆ βουλή τῶν ἐ[ξακοσίων καὶ τῷ δῆ]μῳ
 30 μῶ τῷ Ἀθηνα]ίων *vacat* [Χαίρειν] *vacat*
 Πλειεστ[ῆ]ν ὑμῶν Χ[αίρων ο]ἱ[ἔ]δαμεν α[.....]ασικ[.....] Τ[ρεβ]ελλίου Ῥο[ύ]φου
 τὰς γ[ινομένας τ]ιμὰ[ς] εἰς δ[ι]άκοσμου τῆς ἡμ[ετέρας] δόξης ἐ[γγ]εινώσομε[ν]
 αὐτο[ῖς]]νκ[.....]αβ[.....]οἰ οἴους ἀνας[τέφ]οντες ἐπα[νεί]σαν καὶ χρυσ[ο]φορία
 35 -----]θασεν. [ε]ἰς κοινὴν ταῖων εὐκλείαν ὁ ἡμ[ε]τερος Ῥούφος -----
 -----]δε καὶ Ῥ[ού]φω ὅτι εἰς ἁμῶν πόλεων φιλέτα[ι]· εἰς γὰρ ταύτας τ[ὰς] -----
 -----]διεκ]δόμησεν, οὐ παρ ἡμῶν δὲ μόνον ἐπιφανῆς ἀλλὰ καὶ ἐν ὅλ[οις] -----
 -----]ι[.....]δι[ηρικῆ] ἱεροσύνην τεμᾶται τὸ λοιπὸν α[ὐ]τῷ τῆς εὐδοξ[ίας] -----
 -----]ροτη[-----]κ[εράσαντες ἐσχ[ῆ]νται] καὶ συνκλητ[ῆ] -----
 40 [.....] Ῥωμαίων -----]σθα[.....]ου[-----] ἐπορίστατο ἄσπ[.....]
 [.....] υς ἡμῶ[ν] -----]σα[.....]ου[-----] κης εἰς τὴν κοί[νην] -----
 [.....] μα[.....]νταστερον[-----] -----]κα[ὶ] Ἀθηναίο[ν] -----
 -----]ς δεχομ[-----] -----]ελέξαν[-----]
 45 -----]ου[.....]π[-----]

Fig. 3a-b. Text of Agora inscription honouring Q. Trebellius Rufus reproduced from «Hesperia», 10 (1941), p. 74f., n. 32.

posts. In practice it is difficult to see how Trebellius could have been considered for admission to the senatorial order had his career advanced no further than the provincial priesthood of Narbonensis. More to the point, there is evidence in the letter from the magistrates and *curia* of Tolosa that could very well indicate an equestrian career. At line 36 Oliver restored ἐν ὄλα[ις ἐπαρχείαις (provinces), whereas L. and R. Robert propose ἐν ὄλ[η] ἐπαρχείαι (province); cf. lines 1-2, 11. The plural would imply service outside Narbonensis, therefore in the imperial administration, whereas the singular could refer simply to the fact that as provincial priest Trebellius Rufus was known throughout the province of Narbonensis. In light of this uncertain restoration the surviving words of line 37 are of greater significance: Ἰνωμένης σεμνότητος ἴσος ὑπηρέτης [κα]ὶ τῶν Σεβαστῶν ... On the interpretation of Aymard, Trebellius was «égal serviteur de la vénérabilité [...] et des Augustes» (47). He suggests that the reference is to the cult of the *divi*, the deified *Augusti*, yet *Augusti* in this sense surely occurs only in priestly titles such as *flamen Augustorum* / ἀρχιερεὺς τῶν Σεβαστῶν. The collective use of Σεβαστῶν, whether in the sense of deified emperors or living and dead emperors combined, would be unparalleled after ὑπηρέτης, especially when qualified by ἴσος, which is hardly a religious epithet. Nor can one suppose the mention of a priesthood following Σεβαστῶν, as *flamen* or ἀρχιερεὺς always precedes *Augustorum* or Σεβαστῶν. Much more likely, then, is the earlier suggestion of Oliver that Trebellius Rufus had been in the service of the living *Augusti*, in which case he would have served successive emperors as Aymard adds in amplification of Oliver's view (see further below).

With the beginning and end of the line missing the sense of the preserved words is very uncertain. In particular it is unclear whether ἴσος ὑπηρέτης belongs with Ἰνωμένης σεμνότητος (meaning what?), whether τῶν Σεβαστῶν likewise belongs with ἴσος ὑπηρέτης (as Aymard supposes), or whether the reference to τῶν Σεβαστῶν belongs with a following phrase now lost. One possibility not to be excluded from consideration, however, is that Ἰνωμένης σεμνότητος is dependent on some previous

(47) AYMARD, *ibid.*

word or words (48), in which case ἴσος ὑπηρέτης [κα]ὶ τῶν Σεβαστῶν can be taken together as a unit. It is important to remember in this connection that the letter will have been originally drafted in Latin, then translated into Greek: cf. line 35: ... εἰς ἀμιλλαν πόλεων (= *in aemulationem civitatum / urbium?*); line 40: ἐ]πε[θ]ύνησεν ἡσυχίαν (= *praetulit quietem / otium?*) Aymard draws attention to the unnatural, mannered turns of phrase and conjectures that this process will have taken place at Athens, a proposal developed by Labrousse, who suggests that a Latin version will have been rendered into Greek at Athens by some orator bent on copying the resonances of contemporary Hellenistic style and culture (49). Yet one could equally well conceive that the translation was made at Tolosa itself, where professors of Greek and rhetoric must have been competent to produce a Greek version in keeping with the city's reputation as «Athens on the Garonne». The adjective Palladia applied to Tolosa — alone among Gallic cities — surely evokes the reputation of Athens as a university city, a seat of learning and culture, rather than of the cult of Pallas Athene, of which there is no material vestige at Tolosa (50). Whatever the facts may be, it is attractive to infer that the original Latin of line 37 will have read: ...] *maiestatis aequus minister(?)que Augustorum ... (vel sim)*. The precise wording is hardly recoverable but the conclusion looks unavoidable that Trebellius Rufus served the *Augusti*, who must therefore be successive emperors since the archonship falls under Domitian (below, p. 104). As will emerge later, this conclusion has implications of decisive historical significance.

As for the imperial posts Trebellius might have held, ἴσος (= *aequus*) surely suggests service in an administrative or financial capacity. The careers of provincial priests following their service as *flamen* or *sacerdos* of the province are imperfectly

(48) Despite perusal of P. KRETSCHMER and E. LOCKER, *Rückläufiges Wörterbuch der griechischen Sprache*, Göttingen 1965, insufficient syllables are preserved to allow convincing restoration of what looks to be a participle preceding σεμνότητος.

(49) LABROUSSE, *op. cit.* note 3, p. 495. There is surely a misprint in AYMARD, *op. cit.* note 2, p. 521: «... il m'apparaît probable que la lettre a été rédigée en grec à Toulouse; libellé en latin et traduite à Athènes pour être gravée ...».

(50) See LABROUSSE's convincing study of «Toulouse, la Palladienne», *op. cit.*, pp. 508-511, noting that the statues raised to Trebellius Rufus with their honorific Greek epigraphs imply a close business and intellectual commerce between Tolosa and Athens, including the use of Greek.

known, principally because their monuments were usually erected soon after completion of their priestly term. G. Alföldy has nevertheless suggested that subsequent posts in the imperial service cannot be excluded from consideration (51). As it happens, there is one example in Proconsular Africa of a provincial priest who may have later held two offices as *procurator* (52). Of more immediate concern, there are two examples in Narbonensis itself of a provincial *flamen* who served as *curator*, in one case of three *civitates* (53). The difficulty here is that such a position seems not to be known before the reign of Trajan (54), whereas the potential imperial career of Trebellius Rufus must have begun under Vespasian (below, pp. 105-106). Presumably this excludes the possibility that Trebellius Rufus could have served in such a capacity, but certainly a financial procuratorship would be in keeping with the epithet ἴσος (*aequus*).

To sum up, the inscribed bases of the honorific statues erected to Q. Trebellius Rufus appear to give an abbreviated *cur-sus* which focuses on the municipal and religious office he held, first in the West, later at Athens. Some idea of his shortened imperial career can nevertheless be gleaned from the letters below the Agora dedication. After a full slate of municipal offices in his *patria* of Tolosa, where his wife held a priesthood perhaps that of the deified Livia, he was appointed to the office of *summus Caeninensis* at Rome. This prestigious equestrian position, conferred in practice by the emperor, may have helped secure him the office of provincial *flamen*, the highest and most honourable post of its kind in the province of Narbonensis. There followed a spell of duty in equestrian posts of which all we know is that he served justly or fairly under two or more *Augusti*; but at this point, when on the verge of promotion to the senatorial *ordo*, he chose to retire from public life and move to Athens. His distinctions and offices there included the *χρυσοφορία*, the priesthood of Eucleia and Eunomia, finally the epony-

(51) ALFÖLDY, op. cit. note 21, p. 55.

(52) CIL, VIII, 16472, cf. p. 2722 + *ILTun*, 1647: the text is corrupt.

(53) CIL, XII, 3212, cf. p. 836: *eq. p. habens curator Aquensi coloniae datus ab Imp. Trai.; CIL*, XII, 3275. cf. p. 837 (= *ILS*, 6980, 6980a): *equum p. habens curator Cabell. Avenniens. Foroiuliens.*

(54) PLINY, *Ep*, VIII, 24, 2ff.; TH. MOMMSEN, *Römisches Staatsrecht*², Leipzig 1887 (1963), II, 2, p. 857 with note 1.

mous archonship and priesthood of Drusus the Elder. It must have been at this stage of his career that his statues were placed on the Acropolis and in the Agora in line with an earlier decree that had provided for the erection of his likenesses in every shrine and notable locality of Athens; quite possibly this privilege was combined with the honour of a crown and a eulogy in the public assembly. While the epigraphical sources withhold all details of benefactions, everything suggests that what had launched his career at Athens was his timely generosity to the citizens of his adopted city combined with virtue and good will, although imperial support could have been an additional factor. At all events wealth will have been the key to his election as eponymous archon, the magistracy which capped a dazzling career uniquely forged in the West and at Athens by a Gallic knight from Tolosa in Gallia Narbonensis.

II. The opening lines of Trebellius' honorific inscription describe him as ἀρχιερέα πρῶτον ἐπαρχείας τῆς ἐκ Νάρβωνος. As there existed no college of provincial priests in which Trebellius could have been first in rank, the only possible interpretation has always been that he was chronologically the first of all. A lengthy argument nevertheless developed as to whether he could have been first of the province in rank, first in an honorific sense; on this interpretation the Acropolis texts would be punctuated ἀρχιερέα, πρῶτον ἐπαρχείας τῆς ἐκ Νάρβωνος. The controversy has happily been settled by line 14 in the letter which the *concilium* of Narbonese Gaul sent to the Boule of the Areopagus, the Boule of Six Hundred and the People of Athens. As the *concilium* refers to Trebellius as ἀρχιερέα πρῶτον ἡμέτερον, it is clear that ἀρχιερέα and πρῶτον must belong together as a coherent unit (= *flaminem primum*). Furthermore, since he was now residing at Athens and no longer provincial *flamen*, the reference to him as ἀρχιερέα πρῶτο[ν ἡμ]έτερο[ν] must refer to a previous office he had held as the earliest priest of Gallia Narbonensis (55). But was he the first of all provincial

(55) AYMARD, op. cit., pp. 516-519; J. DEININGER, *Die Provinziallandtage der römischen Kaiserzeit von Augustus bis zum Ende des dritten Jahrhunderts n. Chr.*, Vestigia, 6, Munich 1965, p. 30; GAYRAUD, op. cit., p. 398 with notes 147f.; FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 240f.

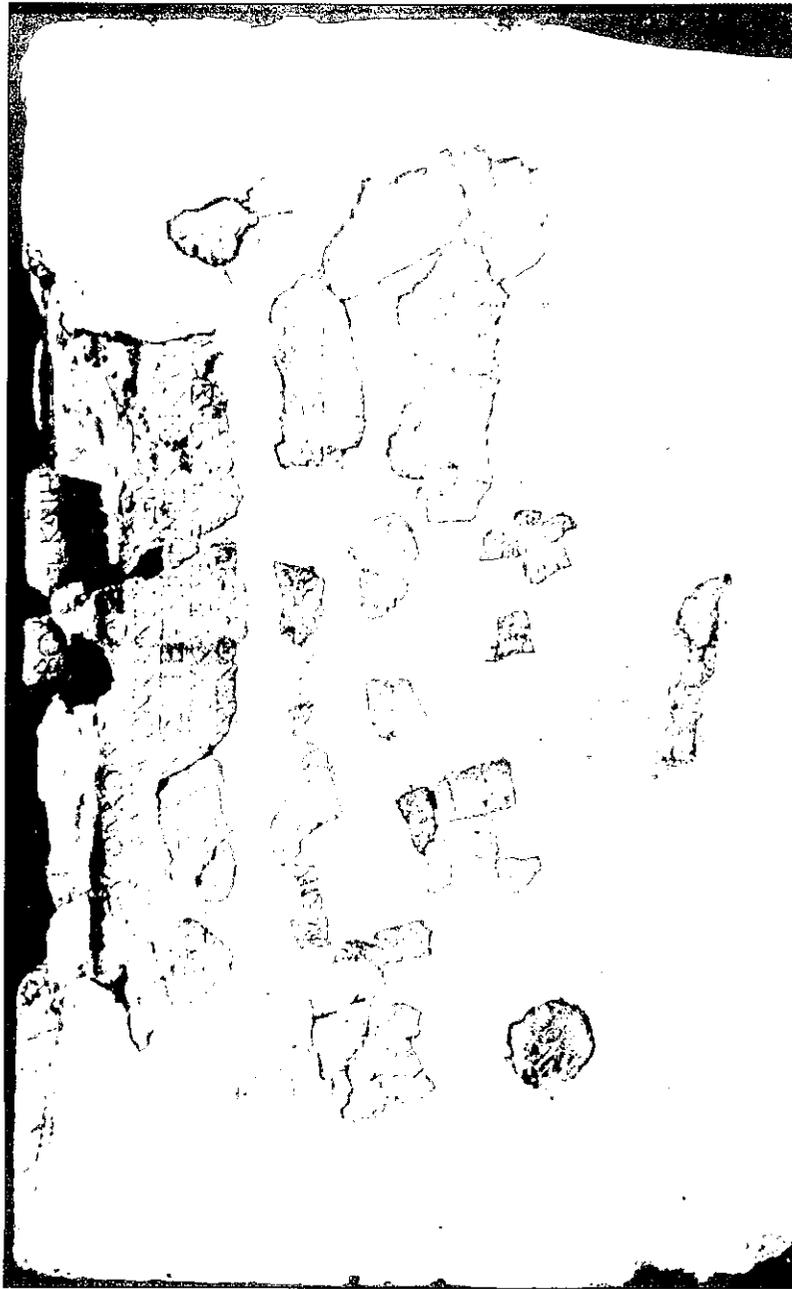


Fig. 4. Photograph of Agora inscription honouring Q. Trebellius Rufus reproduced in D. Fishwick, *The Imperial Cult*, cit., Pl. XLVI from «Hesperia» 10 (1941), p. 73, n. 32.

priests or simply the first from Tolosa, as proposed by H-G. Pflaum following J. Deininger and D. M. Pippidi? (56) Three arguments are taken to support this view, none of them sustainable. The first is the reference to «our first high priest» (line 14). Pflaum takes this to mean he was «le premier de ses concitoyens à revêtir ce sacerdoce», a supposition that plainly rests on a misreading of the text: the phrase «our first high priest» occurs in the letter of the Narbonese council, not that of the civic authorities at Tolosa (57). Secondly Pflaum, now followed by Pailler, points to the statue base of L. Calpurnius Augustalis at Thubursicu Numidarum, reading [*sacerdoti*] *pr(ovincia) Africae pr]imo* (ILAlg, I, 1295): on the view of S. Gsell, followed by later commentators, Calpurnius Augustalis will have been the first from his *patria* to attain the provincial priesthood. The meaning here, however, could rather be that he was the first to whom his *patria* erected a statue, especially if the text is to be restored [*sacerdoti*] *pr. Afr. cui pr]imo ...* (58). Lastly, Pflaum suggests that Tolosa was too unimportant to have provided one of its notables as the very first high priest of Narbonensis. The response to this is surely that elevation to the provincial priesthood depended upon the individual, not his *patria*, and that the previous post of *summus Caeninensis*, to which he was appointed by favour of the emperor himself, could well have played a role in the choice of Trebellius Rufus as the first high priest of Gallia Narbonensis (above, pp. 86-88). The phrase ἀρχιερεὺς πρῶτος must consequently have the unequivocal meaning of first person ever to hold the provincial priesthood of Gallia Narbonensis (59).

A minor complication arises from the circumstance that ἡμ]έτερο[ν is partly restored. P. Le Roux proposes that one could perfectly well read ὑμ]έτερο[ν (60), a restoration that would clearly change the sense of the passage — in fact remove its historical significance altogether. But this hypothesis is

(56) PFLAUM, op. cit. note 3, p. 105.

(57) See FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 241, note 9, also PAILLER, op. cit. note 3 (1989), p. 176f.

(58) FISHWICK, *The Provincial Priesthood of L. Calpurnius Augustalis*, in «*Hommages G. Souville*», «*AntAfr*», 34 (1998), forthcoming.

(59) Contra P. LE ROUX, *L'évolution de culte impérial dans les provinces occidentales d'Auguste à Domitien*, «*Les Années Domitien: Pallas*», 27 (1994), pp. 397-411 at 398.

(60) *Ibid.*, p. 408, note 19.

patently impossible. Given that the reference must be to Trebellius Rufus and that the context is the letter sent by the Narbonese council to the two Athenian councils, ἡμ[έτερο]ν would mean that Trebellius Rufus is ἀρχιερεὺς πρῶτος at Athens. Nowhere in the *cursus*, however, is he recorded to have held office at Athens as ἀρχιερεὺς. In all probability the χρυσοφορία was a lifetime privilege to wear special robes on ceremonial occasions, he was ἱερεὺς of Eucleia and Eunomia for life, and ἱερεὺς of the Elder Drusus probably in conjunction with the eponymous archonship. But at no stage was he ἀρχιερεὺς. The only use of the term outside the letter from the Narbonese council (line 14) is in the opening lines of the honorific inscription on the pedestals of his three statues, where it refers unmistakably to the high priesthood of Narbonensis. As a result, it is obligatory to restore ἡμ[έτερο]ν at line 14, especially when the adjoining letter from Tolosa uses the phrase ὁ ἡμ[έ]τερος Προύφος (line 34).

Next, the date of Trebellius' tenure as ἀρχιερεὺς πρῶτος ἐπαρχείας τῆς ἐκ Νάρβωνος (= *flamen primus provinciae Narbonensis*). On the basis of other inscriptions from Athens and Delphi P. Graindor has established that the eponymous archonship at Athens must have been served between 85/86 and 94/95 A.D (61). Aymard points out that he can hardly have been older than 80 at this stage nor can he have been provincial *flamen* before the age of 30 as he had enjoyed a full municipal career at Tolosa (62). It follows that his provincial priesthood can be dated no earlier than *ca.* 35 A.D. In practice Aymard takes Trebellius Rufus to have been much younger than 80 since the Agora inscription mentions his son, Trebellius Rufus Maximus, who is not stated to have held any civic or religious office — inferentially because of his youth. But this looks a fragile hypothesis: the potential career of the son could simply have been omitted, alternatively Trebellius Rufus might have become a father relatively late in life, not necessarily in his youth. A more persua-

(61) GRAINDOR, *op. cit.* note 40, loc. cit.; OLIVER, *op. cit.* note 1 (1942), p. 83 with table of Athenian archons.

(62) *Op. cit.* note 2, pp. 516f., 523, 525. On the age of provincial priests see ALFÖLDY, *Flamines*, cit. note 21, p. 44f., arguing that, while the minimum age of provincial priests must be at least twenty-five, most will have been considerably older than thirty.

sive point, if equally imprecise, is that the interval between the provincial flamine in Narbonensis and the Athenian archonship can be reduced to, say, 10-15 years on the grounds that his honours in Gaul look to be of comparatively recent memory as recalled in the letter from the Narbonese council. By far the most compelling argument, however, turns on two references to the emperor in the *lex de flamonio provinciae Galliae Narbonensis*, an enactment that regulates the priesthood of the provincial cult of Narbonese Gaul (CIL, XII, 6038) (63). At line 26f. this reads: ... *statu]*as *imaginesve imperatoris Caes[aris ...*; cf. line 13: ..., *nisi cui imperator [Caesar....* The formula *imperator Caesar* would fit Augustus, which is patently too early, but after that is inappropriate to any emperor before the Flavian era (64). Even here Titus must be excluded as his titulature runs *Imp. Titus Caesar Vespasianus Aug.* or *Imp. Titus Vespasianus Caesar Aug.* (65). It would appear, then, that the *Lex Narbonensis* was issued, apparently as a *lex data* (technically a *constitutio*) (66), under Vespasian or Domitian and that Trebellius Rufus became *flamen primus* of Narbonese Gaul under one of these two emperors.

As for which of the two was the founder of the provincial cult of Narbonese Gaul, previous discussion has settled almost unanimously on Vespasian. The reason for this is that regulations parallel to those of the *Lex Narbonensis* appear to have been followed to a greater or lesser extent in other provinces, notably Proconsularis, Hispania Citerior and Lusitania, which provide independent evidence for a Vespasianic date. Paillet re-

(63) For commentary see C.H. WILLIAMSON, *A Roman Law from Narbonne*, «*Athenaeum*», 65 (1987) pp. 173-189. The suggestion of AYMARD, *op. cit.*, p. 525f., that the *Lex Narbonensis* may simply regulate an existing provincial cult is surely excluded by the content of the law which has all the characteristics of a foundation document establishing the provincial worship of Gallia Narbonensis. Nowhere does it refer to an existing provincial flamine nor are priests of Gallia Narbonensis otherwise known before the Flavian period: PÉLAUM, *Fastes*, cit., pp. 103-108; GAYRAUD, *op. cit.*, note 4, p. 389f., p. 397ff. The hypothesis of LE ROUX, *op. cit.* note 59, p. 399, that the career of *Me]rcat[or* (CIL, XII, 392) could attest a provincial priest of Julio-Claudian date is erroneous. For the point that Mercator cannot be a priest see FISHWICK, *ICLW*, I, 2, pp. 243-249; *Id.*, *The Provincial Priesthood*, in *ICLW*, III, 1, forthcoming.

(64) AYMARD, *op. cit.*, p. 526 with notes 19f.; M. HAMMOND, *Imperial Elements in the Formula of the Roman Emperors during the first two and a half centuries of the Empire*, «*Mem. Amer. Acad. Rome*», 25 (1957), pp. 17-64 at 26f.; FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 240.

(65) Cf. GAYRAUD, *op. cit.*, p. 398, note 152, citing R. CAGNAT, *Cours d'Épigraphie Latine*, Paris 1914⁴, p. 190.

(66) WILLIAMSON, *op. cit.* note 63, p. 175.

jects, discounts or overlooks this evidence in accusing previous commentators, notably the writer, of *petitio principis* — of circular argumentation by justifying a Vespasianic date in each province in turn by reference to the other provinces (67). Evidence from outside Narbonensis calls for analysis in its own right but as a first step it may be observed that on the above analysis the inscriptions of Trebellius Rufus themselves preserve internal testimony that points directly to the hand of Vespasian. The key phrase occurs at l. 37 in the letter of the authorities of Tolosa, where Trebellius Rufus is recorded to have served as ἴσος ὑπηρέτης [κα]ὶ τῶν Σεβαστῶν (= *aequus minister(?)que Augustorum*) — subsequent to his provincial flaminiate (above, pp. 100f.). As Trebellius was archon at Athens under Domitian, the reference must be to successive, not joint emperors (68). Theoretically, then, he might have served under Domitian and in the latter part of Titus' reign, say 80/81 A.D., the provincial flaminiate having fallen earlier under Titus, but in practice the formula *imperator Caesar* at ll. 13, 27 of the Narbonese charter excludes this possibility (above). It follows that both the *Lex Narbonensis* and Trebellius' term as first *flamen* must be assigned to the reign of Vespasian, in which case the later equestrian career will have unfolded under Vespasian and Titus, Vespasian, Titus and Domitian, or Titus and Domitian.

Precisely when in his reign Vespasian founded the provincial cult of Narbonese Gaul is not apparent from internal evidence, but if one turns to other provinces a clearer picture emerges, one that points to the earlier rather than the later years of the period. It is important to stress, particularly in light of Pailler's criticisms, that in each case we have independent evidence which provides additional confirmation of the responsi-

(67) PAILLER, *op. cit.* note 3 (1989), pp. 172-176; cf. *Id.*, *op. cit.* note 3 (1988), p. 106, note 21: «L'ensemble de l'exposé de D. Fishwick [ANRW, II, 16, 2, 1978], pp. 1219-1233, est au plus haut point caractéristique de cette sorte de pétition de principe, qu'il s'agisse de la Narbonnaise ou de la Bétique (Vespasien s'y voit accorder 14 pages, contre 6 à Auguste, 5 à Tibère, 3 à Claude et ... deux lignes, négatives, à Domitien. Effet perversement durable de la *damnatio memoriae!*)».

(68) On the use of the formula *Augustorum* / Σεβαστῶν to denote successive or collective emperors see the helpful series of articles by E. MEYER, *Augusti*, «Chiron», 5 (1975), pp. 393-402; *Id.*, *Zur Geschichte des Wallis in römischer Zeit*, «Basel. Zeitschr.», 42 (1943), pp. 59-78 at 60-69; *Augusti*, «Museum Helvet.», 16 (1959), pp. 273-74; *Augusti ein Nachtrag*, «Museum Helvet.», 17 (1960), p. 118; *Nochmals Augusti*, «Klio», 52 (1970), pp. 283-85.

bility of Vespasian already deducible from internal evidence within the inscriptions of Trebellius Rufus. What emerges is that the early years of the Flavian era saw not just the foundation of the provincial cult of Gallia Narbonensis but also the introduction of similar regulations into a wide range of other provinces in the Latin West.

Among the clauses of the *Lex Narbonensis* it is specified that a provincial priest who is in good standing shall at the end of his term be honoured with a statue, its pedestal inscribed with the man's name, that of his father, his origin and the year of his tenure (lines 11-13). Exactly these instructions are followed in three honorific dedications to provincial priests of Baetica who were honoured with a statue at the provincial centre of Corduba, while much the same regulations are likewise reflected in a local dedication at Mellaria (69). The earliest of these epigraphical records dates from A.D. 98, too late therefore for present purposes, though it confirms that regulations parallel to those of the *Lex Narbonensis* were operative in Baetica by the reign of Nerva. If, however, we turn next to Africa Proconsularis, three local dedications at Simitthus, Bulla Regia and Furnos Maius seem to follow the same provisions except that the tenure of the provincial priest is in each case dated by the year of an era evidently patterned on that by which the priests of the Cereres date their incumbency (70). What is striking here is that this era begins in A.D. 70-72, a date which plainly points to the introduction early under Vespasian of regulations like those of the *Lex Narbonensis*.

Equally remarkable is that at Tarraco, the provincial centre of Hispania Citerior and the source of by far the largest number of inscribed statue bases to provincial priests (over 70 in all), the custom of celebrating the retiring *flamen* by erecting a statue in his honour begins all of a sudden at approximately the same time, *ca.* A.D. 70 (71). Here the inscriptions on the bases, while

(69) FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 219f., citing *AEP*, 1971, 183 = *CIL*, II²/7, 291: A.D. 152; *AEP*, 1966, 181 = *CIL*, II²/7, 293: A.D. 191; *CIL*, II, 2221 = *CIL*, II²/7, 295: A.D. 216; cf. *CIL*, II, 2344: A.D. 98; WILLIAMSON, *op. cit.*, p. 185.

(70) *CIL*, VIII, 14611; *ILAFr*, 458 + *AEP*, 1964, 177; *CIL*, VIII, 12039 = *ILS*, 6812. For discussion see FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 262, cf. 220f.

(71) ALFÖLDY, *op. cit.* note 21, pp. 10-14; FISHWICK, *ICLW*, I, 2, p. 276f., proposing a foundation under Tiberius.

following a broadly similar usage, differ in frequently including the *cursus* but omitting the year of office, yet the practice itself dates evidently from the opening years of Vespasian's reign and continues without break down to the Severan period. It may be suggested that parallel regulations regarding the epigraph were not followed in exact detail at Tarraco because the origin of the provincial cult of Hispania Citerior dates back to the reign of Tiberius, when permission was granted by the senate to build a provincial temple at Tarraco (Tac., *Ann.*, I, 78); in which case the local *concilium* could presumably have adapted details at its own discretion. Very much the same development, the modification of an existing provincial cult by the introduction under Vespasian of regulations similar to those applicable to Narbonese Gaul, is also attested in Lusitania. In an inscription at Emerita, the seat of the provincial cult, the province is recorded to have dedicated a gold *protome* of 5 lbs. weight to Titus; both the provincial *flamen* and the *legatus Augusti*(?) are included with the *concilium* in the dedication (72). This looks to follow exactly a clause of the Narbonese law giving the provincial governor some degree of control over the expenditure of surplus funds on statues and images of the emperor (lines 26-28). The date of the Emerita text is A.D. 77/78, squarely under Vespasian therefore. Lastly, at the sanctuary of the Three Gauls a dedication to Mars Segomo identifies the tenure of the federal priest *Q. Adginnius Martinus* by consulships, while preserving an honorific formula similar to that employed at Corduba. The name of a missing consul has to be supplied at line 5 (73) but it is clear from the preserved name of his co-consul, *M. Neratius Pansa*, that the text is to be dated *ca.* A.D. 74 (74). A second inscription is largely defective but looks to have likewise dated a

(72) See FISHWICK, *A Gold Bust of Titus at Emerita*, *AJAH*, 6 (1981), pp. 86-96 *ad CIL*, II, 5264 (= *ILS*, 261); WILLIAMSON, *op. cit.*, p. 189. For the origins of the provincial cult of Lusitania under Tiberius see FISHWICK, *ICLW*, I, 1, p. 157f.

(73) Neither *creatus*, as supplied by Hirschfeld and Dessau, nor *accensus*, as proposed by Groag and repeated by most later commentators (including *PIR*), is satisfactory; cf. R. FREI-STOLBA, *Die Kaiserpriester am Altar von Lyon in Roman Religion in Gallia Belgica and the Germania*, «*Bull. Antiq. Luxembourg*» 22, 1993, Luxembourg 1994, pp. 36-54 at 43, note 36. For a new analysis see FISHWICK, *Flavian Regulations at the Sanctuary of the Three Gauls?* (*ad CIL*, XIII, 1675 [= *ILS*, 4537], 1713) in preparation.

(74) A. DEGRASSI, *I Fasti Consolari dell'Impero romano*, Rome 1952, p. 22f.; *PIR*, 5, pp. 345-348, n. 56 (Neratius).

priesthood by the consuls of A.D. 75. Later dedications do not follow the exact prescription of the *Lex Narbonensis*, but everything suggests that the existing federal cult was temporarily modified in the Flavian period by regulations similar to those in *Narbonensis*. Neither at Lugdunum nor at Tarraco were these followed to the letter, however.

It might be added in conclusion that in Sardinia the «adlection» of (past?) provincial priests to the *ordo Karalitanorum*, the *curia* of the chief town of the province and centre of the provincial cult, appears to be an oblique reflection of the working of regulations like those of the *Lex Narbonensis* (75). By admission to the local senate of Carales, in each instance with the consent of the provincial council, a *sacerdotalis provinciae Sardiniae* will in that case have placed on a permanent basis the temporary status he had enjoyed during his term of one year when he was *ex officio* a member of the *ordo Karalitanorum*; presumably «adlection» took place at the end of his term rather than during tenure, though the inscriptions throw no light on the point. The epigraphical testimony in question is considerably later than the Flavian period, so does not bear directly on the institution of the provincial cult of Narbonese Gaul. Even so, comparison with so many other provinces, where unequivocal, independent evidence points to the hand of Vespasian (76), gives every reason to suppose that in Sardinia too the introduction of what were evidently standard regulations dates from the reign of Vespasian (77).

The outstanding historical interest of the inscriptions of *Q. Trebellius Rufus* is that these honorific statue bases, all of which originate at Athens, attest the first provincial priest of Gallia *Narbonensis*. What the above analysis has tried to show is that

(75) For detailed discussion of the priesthood see FISHWICK, *Un sacerdotalis provinciae Sardiniae à Cornus (Sardaigne)*, *CRAI* (1998), forthcoming (*ad CIL*, X, 7917); *Id.*, *A Priestly Career at Bosa, Sardinia*, in «*Imago Antiquitatis: Mélanges R. Turcan*», forthcoming (*ad CIL*, X, 7940).

(76) The conclusion runs counter to the notion of an essentially static imperial power that simply reacted to pressures from below, by and large also to the thesis that in the Latin West provincial cults were introduced by local initiative. Cf. PAILLER, *op. cit.* note 3 (1989), p. 175, note 15 with refs.

(77) *Mutatis mutandis* the *Lex Narbonensis* might be compared to the *Feriale Duranum*. Only one copy of this has been found (at Dura in Syria), yet its prescriptions look to have been widely followed elsewhere in the empire; cf. FISHWICK, *ICLW*, II, 1, pp. 593-608.

in the context of the *lex de flamonio provinciae Narbonensis*, reinforced by independent epigraphical evidence from a broad range of other provinces in the West, they prove beyond reasonable doubt that the provincial cult of Gallia Narbonensis originated under Vespasian. In light of this collective testimony it seems fair to conclude that the case for assigning the first flamine of the province to the early years of the Flavian era must be considered not just overwhelming but closed.

GABRIELLA BEVILACQUA

DUE NUOVE DEFIXIONES GRECHE
DA ROMA (*)

Da uno scavo della Soprintendenza Archeologica di Roma di un colombario rinvenuto all'interno della Villa Doria Pamphili, nei pressi della Palazzina Algardi, provengono due laminette plumbee iscritte in caratteri greci, appartenenti alla categoria delle *defixiones*.

La scoperta dei due documenti risale al 1984 (luglio-ottobre), e nonostante l'intero scavo sia per il momento inedito, in quanto ancora in corso di studio, si è creduto necessario rendere noti anticipatamente questi due documenti, data l'eccezionalità del tipo di ritrovamento.

Il sepolcro è databile, in base al materiale rinvenuto, cronologicamente omogeneo, tra la metà del I e la metà del II sec. d.C. (1), tuttavia le laminette, attualmente conservate presso gli uffici della Soprintendenza Archeologica, appartengono, come si vedrà, ad un'età notevolmente posteriore, collocabile non prima del IV sec. d.C.

(*) Il presente studio ha costituito, in forma sommaria e preliminare, l'oggetto di una comunicazione nei Preatti dell'XI Congresso internazionale di Epigrafia greca e latina (Roma 18-24 settembre 1997), pp. 545-555. Durante lo svolgimento del Congresso ho avuto l'opportunità di incontrare il prof. Roger Tomlin che desidero ringraziare in questa sede per la disponibilità dimostratami durante un fruttuoso scambio di opinioni sull'interpretazione di alcuni elementi onomastici. In particolare esprimo i miei ringraziamenti alla Soprintendenza Archeologica di Roma nella persona del dott. Fiorenzo Catalli, responsabile dello scavo che, con molta liberalità, mi ha affidato lo studio di questi due documenti, consentendomi di pubblicarli.

Abbreviazioni:

BRASHEAR, 1995 = W.M. BRASHEAR, *The Greek magical Papyri, an introduction and survey: annotated bibliography 1928-1994*, ANRW, II, 18, 5, 1995.

DT = A. AUDOLLENT, *Defixionum tabellae*, Paris 1904.

PGM = K. PREISENDANZ, *Papyri graecae magicae*, I-II, Leipzig-Berlin 1928-1931.

SupplMag = R. DANIEL - F. MALTOMINI, *Supplementum magicum* I-II, Cologne-Opladen 1990-1992.

(1) F. CATALLI, *Villa Pamphili: una nuova scoperta archeologica*, «Archeologia laziale», 8 (1987), pp. 147-151.

Una di esse in particolare si rivela di notevole interesse, sia per la considerevole lunghezza del testo, che comprende ben trentatré linee di scrittura, sia per il contenuto che la rende ascrivibile alla categoria delle *defixiones* agonistiche di tipo circense, ben attestate a Roma nel noto e cospicuo gruppo delle cosiddette *Sethianorum Tabellae*, ritrovate in un sepolcro presso la P.ta San Sebastiano sulla via Appia nel 1850, ma dalle quali essa, come si vedrà, si differenzia completamente nel formulario e nella tipologia (2). L'altra *defixio* presenta un testo composto esclusivamente di *voces magicae* e di *charaktères*. Le due laminette, che, al momento del ritrovamento, si presentavano arrotolate, secondo la normale consuetudine di questo genere di documenti, si trovano in un discreto stato di conservazione. Tuttavia la decifrazione delle lettere è stata lenta e difficile e la loro lettura ed interpretazione, come si avrà modo di osservare, presenta ancora varie incertezze. In qualche punto, in cui la superficie si rivela maggiormente danneggiata, sia per il consueto fenomeno dell'ossidazione del materiale, sia per l'effetto causato inevitabilmente dall'apertura delle lamine dopo il loro ritrovamento, restano pertanto alcuni vuoti di lettura. In particolare questo si noterà soprattutto in corrispondenza dei margini, punti in cui il materiale tende maggiormente a sbriciolarsi, e, ovviamente, delle piegature interne delle tavolette. In questi punti alcune lettere sembrano essere scomparse del tutto oppure appaiono deformate ed irriconoscibili.

La lettura dei testi si è avvalsa ovviamente dell'esame autoptico degli stessi, di ingrandimenti fotografici e, in particolare, per la laminetta di carattere agonistico, di un calco realizzato in gomma siliconica, che ha permesso una ulteriore revisione del documento (3).

1. Lamina plumbea di forma rettangolare (h cm 16×cm 19) rotta in due pezzi. I bordi si presentano danneggiati e il lato breve inferiore mutilo. La superficie rivela molte tracce di ossi-

(2) R. WÜNSCH, *Sethianische Verfluchungstafeln aus Rom*, Leipzig 1898 (= *DT*, 140-187): di tutto il nucleo delle laminette, ritrovate all'interno di urne cinerarie di marmo e di terracotta, e conservate attualmente presso il Medagliere del Museo Nazionale Romano, diciannove sono di carattere circense (*DT*, 159-176 e 187, proveniente dal Quirinale, ma collegata da Wunsch allo stesso gruppo per la sua tipologia).

(3) Il calco è stato eseguito dal restauratore Carlo Usai.

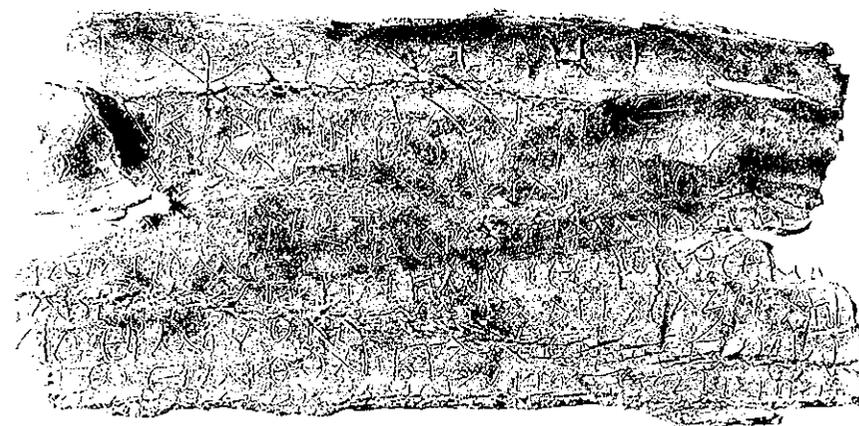
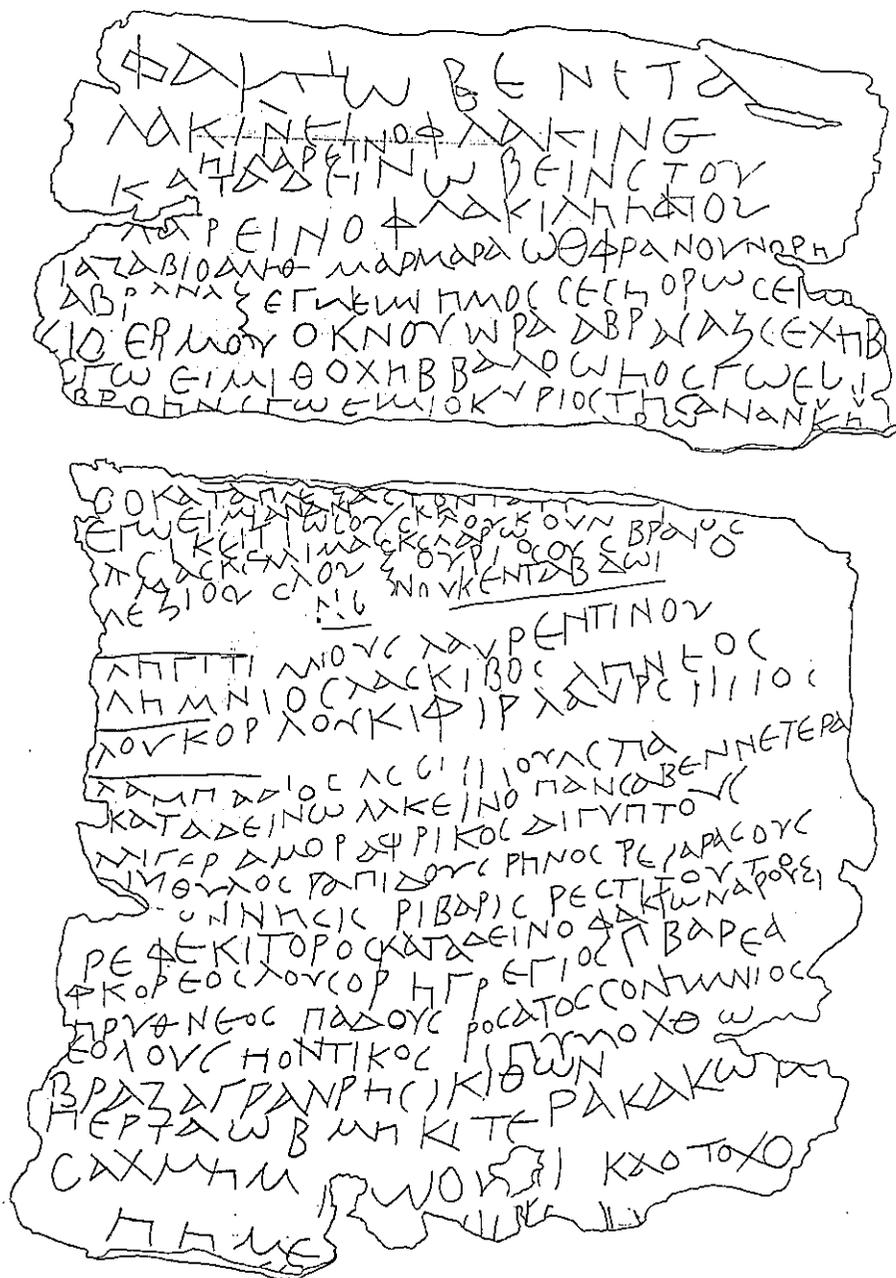


Fig. 1. *Defixio* agonistica greca da Roma (linee 1-10).

dazione e screpolature, soprattutto nella parte centrale e lungo i bordi. Le lettere (h media mm 3) sono incise in modo piuttosto nitido, anche se molto irregolare e non accurato. Nelle prime due righe di scrittura esse presentano volutamente dimensioni e spaziatura maggiori per dare risalto al nome del destinatario della *defixio*, come vedremo, un'intera fazione del circo. Per tutto il testo il *ductus* è molto incostante: quasi mai vengono rispettati l'allineamento delle lettere su una stessa riga e la distanza tra una lettera e l'altra (figg. 1 e 2a-2b e disegno alla p. 116).

Φακτιωβενετα
 λακινειφλακινε
 ηιλαιρεινο
 καταδεινωβεινετου
 5 λαρεινοφλακιληηηου
 ιαζαβιοαληθμαραωθφρανουνορη
 αβραναξεγχειμιημοσσεσηρωσεγω
 σιοερμουο κνουωρααβρασαξσεχηβ
 εγωειμιθοχηββαλωηρηεγωεω
 10 οβροηνεγχειμιοκυριστησανακη
 σοκαταπλεξαστονιαμιαβω
 εγωειμιανακη
 λεικειτιωσουσλουκουντι.ος
 μασκελλιμασκελαρω
 15 λεξιοσουσλουξουρισσουσβραιο



.....νονουκενταβαωι

ληγιτιμιουσλαυρεντινου
λημνιοσλασκιβοςληνεος

λουκορλουκιφιρλαυρεντιος

- 20 λαμπαδιοσλεργτουλεπα
καταδεινωαλκεινοπανσαβεννετερα
αλιγεραμοραφρικοςαιγυπτουσ
υθυλοσραπιδουσρηνοσσειαρασουσ
...ογησισριβαρισρεστιτουτοσ
- 25 ρεφεκιτοροσκαταδεινοφακτωναρουσι
εκορεοσλουσορηγεριοστιβαρεα
πρυθνεοσπαδουσροσατοσσολημιοσ
εολουσποντικοσιπυηροχθω
βραζαγρανρησικιθων
- 30 περταωβμηκιτερακακωμ
σαχημι..ωου.ω...καοτοχο
...ημε.....ε...ω
...υτυχαγη...

Linea 1: φακτιω. Sulla lamina lo *iota* è stato aggiunto in alto, fra il *tau* e l'*omega*.

Linea 5: αη in legatura o in sovrapposizione per errore, con maggiore probabilità.

Linea 12: la parola *ἀνάγκη* (per *ἀνάγκη*) si presenta scissa, appositamente, in due parti (ANAN-KH).

Linee 16, 18 e 19: sulla lamina si notano linee orizzontali incise, come una sorta di sottolineatura, caratteristica comune ad altri documenti di defissione.

Linea 1: φακτιω βένετα, traslitterazione dal latino *factio veneta*, la fazione circense dei «Blu». L'aggettivo βένετος (lat. *venetus*, *venetianus*, cf. CIL, VI, 10044 ss., L. MORETTI, IGUR, 443), ricorre anche nella forma ούένετος/ούενετιάνος (DT, 234, linea 5, 237, linea 26). Nuova è la trascrizione greca φακτίω del termine latino *factio*, che indica appunto la fazione circense ed è attestato sin dalla prima età imperiale, sia nei testi epigrafici sia letterari. Ben altro significato ha il termine φακτίων ricorrente nel «Libro delle cerimonie» di Costantino VII Porfirogenito

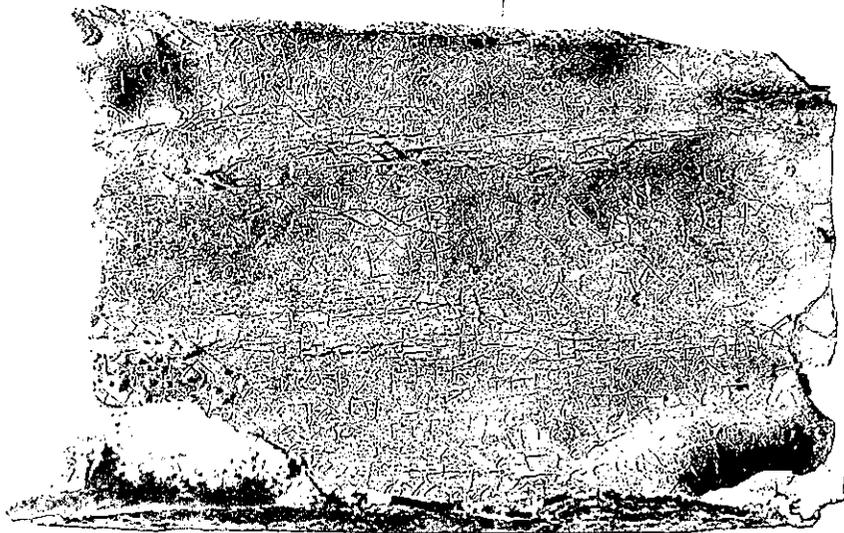


Fig. 2a. Defixio agonistica greca da Roma (linee 11-19).

che, derivato dal nome del *leader* della squadra circense, il *factionarius*, indicava il segno distintivo del suo rango, la «bulla d'oro» (4).

In greco non esiste un termine che traduca precisamente la *factio* latina. Generalmente la squadra circense viene definita semplicemente dal colore distintivo, al genitivo: nel caso dei «Blu» ad esempio: ὁ δεινα τοῦ οὐενέτου (o con il sinonimo καλλάινος oppure χρώας καλαείνου, «il colore blu»), nel caso di altre fazioni, ad esempio: τοὺς ἵππους τοῦ ῥοσέου καὶ τοῦ ἀλβοῦ (DT, 235, linee 5, 22). Meno frequente e, sembrerebbe più legato all'ambiente siriano, è l'uso del termine μέρος (lat.

(4) Per le fazioni del circo vd. A. CAMERON, *Circus factions, Blues and Green at Rome and Byzantium*, Oxford 1976, pp. 13-14, e pp. 45-73. Per esempi tra le defissioni si veda, oltre quelle raccolte nella silloge di Audollent, ad es., R. MOUTERDE, *La glaive de Dardanos*, «Mélanges de l'Université de Saint Joseph», 15 (1930-1931), pp. 106-123; AUDOLLENT, *Les inscriptions de la «fontaine aux mille amphores» à Carthage*, in «V^e Congrès intern. d'Archéologie» (Algers 14-16 avril 1930), Algers 1933, pp. 119-138 (= SEG, IX, 837-840); J. REA, *Aspects of the circus at Leptis Magna*, appendix: *The lead curse tablet*, «Libya antiqua», 9-10 (1972-1973), pp. 92-96; W. VAN RINGEN, *Deux defixions contre les Bleus à Apamée*, in «Fouilles d'Apamée en Syrie», Miscellanea 13, Bruxelles 1984, p. 222 ss.

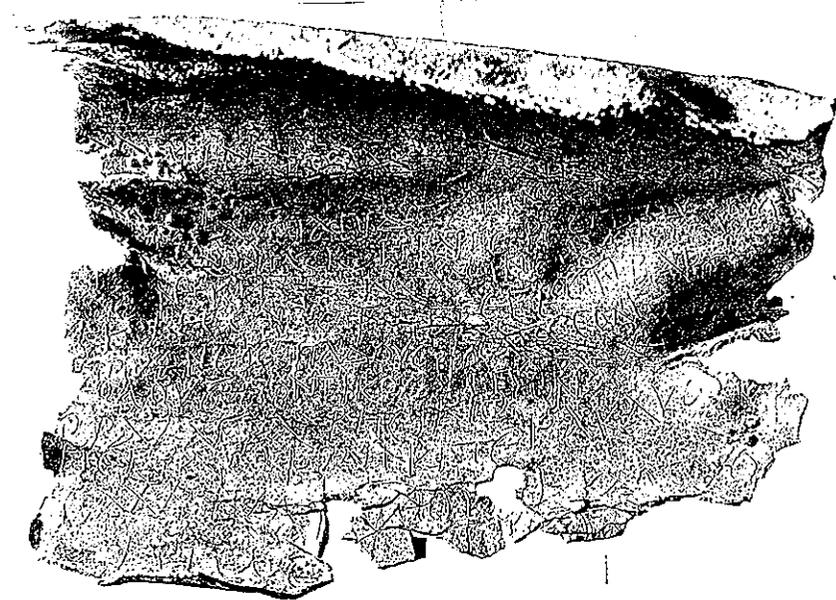


Fig. 2b. Defixio agonistica greca da Roma (linee 20-33).

pars), seguito dal nome del colore corrispondente: μέρος τοῦ καλλαιίνου (DT, 15, linee 5, 15; 15, linee 11, 12, 13) (5).

Linea 2: λακνειφλακινε, *vox magica* della quale non ho trovato uguali, una sorta di allitterazione del tipo di λαμψουρη λαμψουχιν (DT, 267, linea 13). Assonanza simile sembra avere λακι, λικιω λακιμου (PGM VII, linea 305).

Linea 3: ηιλαρεινο. Questa successione di lettere si interpone obliquamente fra la seconda e la quarta riga di scrittura, quasi da apparire un inserimento successivo per una dimenticanza dell'incisore. Si tratta comunque della traslitterazione greca del nome latino *Hilarinus*, nome diffuso in particolare proprio tra gli aurighi e i cavalli (DT, 272 a linea 4, 273 a linea 4, 284 a linea 6). Si ricorderà che *Hilarinus* è il nome di uno degli aurighi in un noto mosaico appartenente ad un edificio termale della via Flaminia (6).

Linea 4: καταδεινω βεινέτου. Si tratta del verbo καταδειν,

(5) Cf. W. VAN RINGEN, art. cit. a nota 4, pp. 222-223.

(6) E. CAETANI LOVATELLI, *Di un antico mosaico rappresentato su una scena circense*,

verbo dominante nelle *defixiones*, in una forma corrotta del presente indicativo, alla prima persona singolare: καταδεινω per καταδέω. Il mago, parlando in prima persona, viene ad identificarsi con la divinità stessa. Come è noto, nell'uso del verbo καταδείν, oltre alla forma del presente indicativo nella prima persona singolare, καταδέω, καταδῶ, καταδήω, prevalgono le forme dell'imperativo aoristo rivolto ad una o più divinità evocate da parte del committente della *defixio*: καταδήσητε, δήσητε, δήσον, oppure del presente congiuntivo: δης.

Βεινέτου si deve mettere in relazione con il nome Ηιλάρεινο presente nella terza riga e ripetuto, evidentemente in una forma corrotta, alla linea successiva (linea 5): Λαρεινο. «Io lego Hilarino (quello) della fazione veneta». Si tratta verosimilmente del nome di un auriga.

Linea 5: Λαρεινο φλακίληηαηου. Il nome dell'auriga è seguito da una sequenza di nomi magici, caratterizzati da un'assonanza iniziale simile alle *voces magicae* della linea 2.

Linea 6: Ιαζαβιοαληθ Μαρμαραωθ Φρανουνορη. Di questi tre nomi magici, il primo, per quanto mi risulta, sembra essere nuovo nel suo insieme, anche se composto di elementi semantici noti, come il suffisso -αληθ (cf. ad esempio Νεβουτοσουαληθ, in *DT*, 38, linea 13: ερεσιγαλ νεβουτοσουαληθ έρεβεννή, riferito ad Ecate) ed il prefisso αζ-, αζα- (cf. Αζαραθαζαρ, etc.). Μαρμαραωθ è *vox magica* notissima «Signore delle luci», o «Signore dei Signori» (7).

Φρανουνορη è un termine riconducibile alla lingua copta. Lasciando la sua interpretazione alla maggiore competenza degli specialisti, posso soltanto immaginare un legame con il termine Φρε, «l'eccelso dio», e azzardare un riferimento al nome νουρε, avvoltoio, uccello sacro a varie divinità, tra cui Ecate e Selenè (8).

Linea 7: Αβραναξ έγω ειμι ημοσ σεσηρωσεγω. Αβραναξ può considerarsi una forma viziata per Αβρασαξ, oppure potrebbe equivalere ad αβρ (= αβρα) e αναξ, seguito dalla formula

«Mem. Acc. Linc.», serie III, III (1879), pp. 250-256, tav. II. Cf. anche A. FERRUA, *Liber l'auriga del circo*, «La Civiltà Cattolica», 98 (1947), II, pp. 438-447.

(7) Per il significato di questo termine, vd. BRASHEAR, *Magica varia*, «Papyrologica Bruxellensia», 25 (1991), pp. 40-41 e IDEM, 1995, p. 3591.

(8) *SupplMag*, II, 94, linea 47; R. DANIEL, *Two love charms*, *ZPE*, 19 (1975), p. 261.

in prima persona έγω ειμι, molto ricorrente nei formulari magici ma, per quanto mi risulta, nuova per i testi di defissione (9). Per la sequenza magica σεσηρωσε..., si tratta di un *logos* noto in alcune varianti sia dai papiri, gemme e *defixiones* — tra cui una di Cartagine — e, se non vado errata, presente anche in una gemma «gnostica» della Collezione Southesk, inserito insieme a varie formule magiche associate alla figura di Hekate triforme (10). Esso continua alla linea successiva, linea 8.

Linea 8: σιοερμουοκνουωρα Αβρασαξ σεχηβ. Il *logos*, nella sua forma completa e non viziata come in questo caso, è il seguente: σισισρωβαιηρσεσιφερμου κνουωρ Αβρασαξ. Nel termine iniziale σισισρω si tende a vedere una derivazione dall'egizio *sro*, «ariete», oppure un legame con i decani *sisrat* e *srat* (11). La *vox magica* σεχηβ sembra nuova.

Linea 9: έγω ειμι θεοχηββ αλωηο έγω εω. Di nuovo la έγω ειμι-formula seguita dal nome di un'entità magica, θεοχηββ, che non ho ritrovato, un'altra *vox magica*, αλωηο, e ancora la formula in prima persona espressa soltanto attraverso il pronome personale (12).

Linea 10: οβροην έγω ειμι ο κύριος τής ανάνκη. Il primo termine deve probabilmente costituire la parte finale della parola contenuta nella riga precedente; deve trattarsi di una *vox magica* simile come terminazione, ad esempio, a Στομβλοην (*DT*, 242, linea 33), o Φνουφοβοην (*DT*, 242, linea 29).

Di nuovo la formula in prima persona, «Io sono il signore della Necessità». 'Ανάνκη (il *sigma* finale del genitivo è la prima

(9) Si tratta di una formula derivata dal repertorio egiziano del «Libro dei morti», e ricorrente nel formulario orientale. Si veda la bibliografia raccolta in *SupplMag*, I, p. 18, n. 6 e, per gli esempi numerosissimi nella magia, R. MERKELBACH - M. TOTTI, *Abraxas, Ausgewählte Papyri religiösen und magischen Inhalts*, B.I. Opladen 1990, pp. 227-237 e R. KOTANSKY, *Greek Magical Amulets, The inscribed gold, silver, copper, and bronze lamellae*, I (Papyrologica Coloniensia XXII, 1), Opladen 1994, pp. 184-185.

(10) D.R. JORDAN, *New defixiones from Carthage*, in «The Circus and a Byzantine cemetery at Carthage», J.H. Humphrey ed., Ann Arbor 1988, p. 126; L.H.M. CARNEGIE, *Catalogue of the Southesk collection of antique gems*, I, London 1908, n. 29: è interessante notare che, sulla gemma, su un'unica faccia, tra le varie iscrizioni compaia anche il *maskelli-logos* che troveremo più avanti nella nostra laminetta (linee 14, 16, 28-29).

(11) BRASHEAR, 1995, p. 3598, s.v. σερω, p. 3599, s.v. σρω; *SupplMag*, I, n. 42, linee 49-50; Cf. anche C. BONNER, *Studies in magical amulets*, Ann Arbor 1950, pp. 241-242 e D, 349 e p. 366 per questa formula con significato positivo.

(12) Voci magiche con terminazioni analoghe sono, ad esempio, su un amuleto di Budapest, per il quale vd. KOTANSKY, op. cit. a nota 9, n. 18, linea 7: ζαβοεβ; vd. anche PGM, X, linea 15 φθοροχηβ.

lettera della linea successiva, linea 11), come si noterà, ricorre due volte nel testo. Il termine κύριος è abituale: ἐγώ εἰμι ὁ κύριος τῆς θαλάσσης (PGM, III, linea 344), ἐγώ εἰμι ὁ κύριος κόσμου (PGM, IV, linea 386), per Ananke troviamo θεός· ὁ θεός τῆς Ἀνάγκης (DT, 242, linea 4), θεός οὗτος Ἀναγκῶν (PGM, VII, linea 475) (13).

Linea 11: ζ ὁ καταπλέξας τὸν ἰαμβῶ. Il *sigma* iniziale appartiene, come si è già detto, all'ultimo termine della riga precedente. «Colui che ha stordito, ha spaventato...», da καταπλήσσω. È impossibile riuscire a identificare la parola che segue l'articolo maschile in accusativo, poiché essa coincide con la linea di frattura della lamina e i tratti delle lettere vengono a confondersi con le fessure della superficie. È probabile che si tratti di un nome magico. Interessante è la presenza del verbo καταπλήσσω, nuovo per le *defixiones* romane, ma attestato nella letteratura magica (ad es. PGM, IV, linea 300), anche nella forma semplice πλήσσω («colpisco, percuoto»), e usato nella formazione di alcuni termini magici attraverso il suffisso -πλήξ. Valgano come esempi il noto termine νηαροπλήξ, ma anche φωτοπλήξ nell'inno ad Ecate-Selene-Artemis (PGM, IV, linea 2244 = *Hymn.*, 17, p. 250), οπλομυρτιλοπλήξ (*SupplMag*, 57, linea 19) in una *defixio* dall'Egitto, γειγαντοπλήξ, epiteto del dio Chnoumis (14).

Linea 12: ἐγώ εἰμι ἀνάγκη. Di nuovo la formula in prima persona: «Io sono la Necessità».

Linea 13: Λεικειτιωσους Λουκουντιος. Comincia ora una lunga serie di nomi che sembrano riferirsi, per la loro tipologia, a cavalli del circo, anche se non si può escludere la possibilità che tra di essi si celino anche i nomi degli aurighi. Si tratta comunque di nomi latini traslitterati in greco. Il primo nome, *Licentiosus*, appartiene a quella categoria di nomi caratteristici proprio dell'ambiente circense, che alludono ad un tipo di vita libera e spregiudicata. *Licentiosus* è infatti anche il nome di un

(13) Oltre κύριος e θεός appare anche δεσπότης: PGM, LXXVIII, linea 10: ἐγώ εἰμι δεσπότης τοῦ Μασκελλί Μασκελλῶ φνου κενταβαῶθ Ορεοβαζαγρα ῥηξίχθων ἰππόχθων πυριπηγανυξ. Cf. anche BONNER, op. cit. a nota 11, pp. 171-172.

(14) A. DELATTE - Ph. DERCHAIN, *Les intailles magiques gréco-égyptiennes*, Bibliothèque Nationale - Cabinet des Médailles et antiques, Paris 1964, nn. 70, 71, 74, 81.

reziario nel noto mosaico policromo Borghese (15). Quanto al secondo nome, sembrerebbe di poter leggere Λουκουντινος, un nome che esprime un aspetto qualitativo, come il più noto *Lucinus* (CIL, VI, 10053, 33937).

Linea 14: μασκελλι μασκελαρω. Si tratta del noto μασκελλι-λόγος, secondo una variante o una versione corrotta, la cui forma completa è la seguente: μασκελλι μασκελλω φνουκενταβαῶθ ορεοβαζαγρα ῥηξίχθων ἰππόχθων πυρίχθων. Nella lamina la formula si presenta suddivisa nel testo, come si vedrà, fra la linea 16 e le linee 28-29. Μασκελλι Μασκελλω viene interpretato in vari modi: da ultimo, «il mio inno, il tuo inno», secondo un'etimologia che rimanda alla lingua ebraica (*SupplMag*, II, n. 54, linee 27-29). Il μασκελλι-λόγος si trova associato sempre a divinità ctonie come Ecate, Ge, e in particolare ad Ananke, nelle formule di defissioni, raramente negli incantesimi augurali, nei papiri greci ma anche demotici e traslitterato a volte dal greco in latino nelle defissioni latine (16). Si può dire che il *maskelli-logos* sia la formula magica di Ananke per eccellenza: τὸν δὲ λόγον κατὰ τῆς Ἀνάγκης μασκελλι..., ἐξορκίζω σε κατὰ τῆς ἑβραϊκῆς φωνῆς καὶ κατὰ τῆς Ἀνάγκης τῶν Ἀναγκαιῶν Μασκελλι Μασκελλω (17).

Linea 15: Λεξισους Λουξουρισους βραιιο. La lettura del primo nome mi sembra sicura, *Lexiosus*, anche se l'incisione, in questo punto, non è molto nitida. Il termine sembra suggerire un nome che vuole esprimere un aspetto dell'indole del cavallo, come *Delicatus*, *Verbosus*, *Fastidiosus*, *Garrulus* e simili. L'aggettivo «lezioso» (delicato, ricercato), cui sembra riferirsi questo nome, non trova una corrispondenza precisa nel latino classico. Il nome può essere derivato da un vezzeggiativo, *lectiosus* (da *lectus*, «distinto, scelto») (18) in uso in età tarda. Il secondo

(15) P. SABBATINI TUMOLESI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente romano*, «Vetera», 2, Roma 1988, p. 100, n. 113 (= CIL, VI, 10206).

(16) Th. HOPFNER, *Griechisch-Ägyptischer Offenbarungszauber I*, p. 190, § 747, in «*Studien zur Palaeographie und Papyruskunde XXI*», Leipzig 1922; Zs. RITÓOK, *Ein neuer griechischer Zauberpapyrus*. «*Acta antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*», 26 (1978), pp. 437-442; H.J. THISEN, *Ägyptologische Beiträge zu den griechischen magischen Papyri*, «*Orientalia Lovaniensia Analecta*», 39 (1991), pp. 297-298.

(17) Per la presenza di Ananke nella letteratura magica vd. S. EITREM, *Papyri Osloenses I*, 1925, pp. 133-134; H. SCHREKENBERG, *Ananke, Untersuchungen zur Geschichte des Wortgebrauchs*, «*Zetemata*», 36, München 1964, pp. 135-164.

(18) G. LÓPEZ MONTEAGUDO, *Inscripciones sobre caballos en mosaicos romanos de Hispania*

lettera della linea successiva, linea 11), come si noterà, ricorre due volte nel testo. Il termine κύριος è abituale: ἐγὼ εἰμι ὁ κύριος τῆς θαλάσσης (PGM, III, linea 344), ἐγὼ εἰμι ὁ κύριος κόσμου (PGM, IV, linea 386), per Ananke troviamo θεός· ὁ θεός τῆς Ἀνάγκης (DT, 242, linea 4), θεός οὗτος Ἀναγκῶν (PGM, VII, linea 475) (13).

Linea 11: ς ὁ καταπλέξας τὸν ιαμαβω. Il *sigma* iniziale appartiene, come si è già detto, all'ultimo termine della riga precedente. «Colui che ha stordito, ha spaventato...», da καταπλήσσω. È impossibile riuscire a identificare la parola che segue l'articolo maschile in accusativo, poiché essa coincide con la linea di frattura della lamina e i tratti delle lettere vengono a confondersi con le fessure della superficie. È probabile che si tratti di un nome magico. Interessante è la presenza del verbo καταπλήσσω, nuovo per le *defixiones* romane, ma attestato nella letteratura magica (ad es. PGM, IV, linea 300), anche nella forma semplice πλήσσω («colpisco, percuoto»), e usato nella formazione di alcuni termini magici attraverso il suffisso -πλήξ. Valgano come esempi il noto termine νιχαροπλήξ, ma anche φωτοπλήξ nell'inno ad Ecate-Selene-Artemis (PGM, IV, linea 2244 = *Hymn.*, 17, p. 250), οπλομυρτιλοπλήξ (*SupplMag*, 57, linea 19) in una *defixio* dall'Egitto, γειγαντοπλήξ, epitetto del dio Chnoumis (14).

Linea 12: ἐγὼ εἰμι ἀνάγκη. Di nuovo la formula in prima persona: «Io sono la Necessità».

Linea 13: Λεικειτιωσους Λουκουντιος. Comincia ora una lunga serie di nomi che sembrano riferirsi, per la loro tipologia, a cavalli del circo, anche se non si può escludere la possibilità che tra di essi si celino anche i nomi degli aurighi. Si tratta comunque di nomi latini traslitterati in greco. Il primo nome, *Licentiosus*, appartiene a quella categoria di nomi caratteristici proprio dell'ambiente circense, che alludono ad un tipo di vita libera e spregiudicata. *Licentiosus* è infatti anche il nome di un

(13) Oltre κύριος e θεός appare anche δεσπότης: PGM, LXXVIII, linea 10: ἐγὼ εἰμι δεσπότης τοῦ Μασκελλι Μασκελλω φνον κενταβαωθ Ορεοβαζαγρα ρήσιχθων ἰππόχθων πυριπρηανυξ. Cf. anche BONNER, op. cit. a nota 11, pp. 171-172.

(14) A. DELATTE - PH. DERCHAIN, *Les intailles magiques gréco-égyptiennes*, Bibliothèque Nationale - Cabinet des Médailles et antiques, Paris 1964, nn. 70, 71, 74, 81.

reziario nel noto mosaico policromo Borghese (15). Quanto al secondo nome, sembrerebbe di poter leggere Λουκουντινος, un nome che esprime un aspetto qualitativo, come il più noto *Lucinus* (CIL, VI, 10053, 33937).

Linea 14: μασκελλι μασκελαρω. Si tratta del noto μασκελλι-λόγος, secondo una variante o una versione corrotta, la cui forma completa è la seguente: μασκελλι μασκελλω φνουκενταβαωθ ορεοβαζαγρα ρήξικτων ἰππόκτων πυρίκτων. Nella lamina la formula si presenta suddivisa nel testo, come si vedrà, fra la linea 16 e le linee 28-29. Μασκελλι Μασκελλω viene interpretato in vari modi: da ultimo, «il mio inno, il tuo inno», secondo un'etimologia che rimanda alla lingua ebraica (*SupplMag*, II, n. 54, linee 27-29). Il μασκελλι-λόγος si trova associato sempre a divinità ctonie come Ecate, Ge, e in particolare ad Ananke, nelle formule di defissioni, raramente negli incantesimi augurali, nei papiri greci ma anche demotici e traslitterato a volte dal greco in latino nelle defissioni latine (16). Si può dire che il *maskelli-logos* sia la formula magica di Ananke per eccellenza: τὸν δὲ λόγον κατὰ τῆς Ἀνάγκης μασκελλι..., ἐξορκίζω σε κατὰ τῆς ἑβραϊκῆς φωνῆς καὶ κατὰ τῆς Ἀνάγκης τῶν Ἀναγκαιῶν Μασκελλι Μασκελλω (17).

Linea 15: Λεξισους Λουξουρισους βραιο. La lettura del primo nome mi sembra sicura, *Lexiosus*, anche se l'incisione, in questo punto, non è molto nitida. Il termine sembra suggerire un nome che vuole esprimere un aspetto dell'indole del cavallo, come *Delicatus*, *Verbosus*, *Fastidiosus*, *Garrulus* e simili. L'aggettivo «lezioso» (delicato, ricercato), cui sembra riferirsi questo nome, non trova una corrispondenza precisa nel latino classico. Il nome può essere derivato da un vezzeggiativo, *lectiosus* (da *lectus*, «distinto, scelto») (18) in uso in età tarda. Il secondo

(15) P. SABBATINI TUMOLESI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente romano*, «Vetera», 2, Roma 1988, p. 100, n. 113 (= CIL, VI, 10206).

(16) TH. HOPFNER, *Griechisch-Ägyptischer Offenbarungszauber I*, p. 190, § 747, in «*Studien zur Palaeographie und Papyruskunde XXI*», Leipzig 1922; Zs. RITÓOK, *Ein neuer griechischer Zauberpapyrus*, «Acta antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae», 26 (1978), pp. 437-442; H.J. THISEN, *Ägyptologische Beiträge zu den griechischen magischen Papyri*, «Orientalia Lovaniensia Analecta», 39 (1991), pp. 297-298.

(17) Per la presenza di Ananke nella letteratura magica vd. S. EITREM, *Papyri Osloenses I*, 1925, pp. 133-134; H. SCHREKENBERG, *Ananke, Untersuchungen zur Geschichte des Wortgebrauchs*, «Zetemata», 36, München 1964, pp. 135-164.

(18) G. LÓPEZ MONTEAGUDO, *Inscripciones sobre caballos en mosaicos romanos de Hispania*

nome, *Luxuriosus*, è legato all'ambiente circense, noto, tra l'altro, anche come nome di un gladiatore in un mosaico ostiense (19). Esso è il nome di uno dei quattro cavalli appartenenti ad una delle quadrighe del noto mosaico di Barcellona, insieme ad *Eridanus*, *Spumosus* e *Pelops* (20). Quanto al termine che segue: *βραιο*, deve trattarsi di una voce magica che forse può mettersi in relazione con la linea successiva.

Linea 16:νονουκενταβαωι. Il termine magico completo ed esatto è *φνουκενταβαωθ*, interpretato come «Nun, primo dei padri», secondo una etimologia egizio-ebraica (cf. *SupplMag*, II, n. 54, p. 24).

Linea 17: Αηγιτιμιους Λαυρεντινου[ς?]. Ha inizio un'altra serie di dieci nomi. Si tratta sempre di traslitterazioni di nomi latini: *Legitimius* e *Laurentinus*.

Linea 18: Αημνιος Λασκιβος Αηνεος. Il nome *Lemnius* è attestato a Roma (*CIL*, VI, 5980, 8636): è un nome di origine greca e di tipo etnico, «di Lemno», isola sacra ad Efesto. L'aggettivo *λήμνιος*, derivato dall'epiteto del dio, riveste il significato di «vulcanico, perverso» e perciò «terribile», «irrequieto», molto appropriato per un cavallo da corsa. *Λασκιβος* è traslitterazione del latino *Lascivus*, nome già attribuito a cavalli circensi e comunque diffuso nell'ambiente gladiatorio e libertino (21). *Αηνεος* forse sta per *Lenaeus*, «bacchico» (*DT*, 237, linee 6, 26) (22).

Linea 19: Λουκορ Λουκιφιρ Λαυρεγτιος. Il primo nome, dal latino *Lucor*, dovrebbe corrispondere al nome latino *Lucer*, da «lucere», risplendere. *Lukifir* sta per *Lucifer* ed anch'esso è nome caratteristico di questo ambiente agonistico (23). La lettura del terzo nome non è sicura: le lettere non si distinguono facilmente.

y del norte de Africa, in «*Atti del IX Convegno di studio su L'Africa romana, Nuoro 13-15 dicembre 1991*», 2, p. 995, per il nome *Dilectus*.

(19) M. FLORIANI SQUARCIAPINO, *Nuovi mosaici ostiensi*, «*Rendiconti Pont. Acc. Arch.*», 58 (1985-1986), pp. 101-102, nota 10.

(20) E. HÜBNER, *Mosaico di Barcellona...*, «*Annali dell'Istituto*», 35 (1863), pp. 135-172.

(21) G.L. GREGORI, *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente romano I*, «*Vetera*», 4, Roma 1989, p. 57.

(22) Per il nome *Leneus* cf. M. DARDER LISSÓN, *De nominibus equorum circensium. Pars occidentis*, «*Reial Acadèmia de Bones Lletres*», Barcelona 1996, pp. 168-169.

(23) JORDAN, art. cit. a nota 10, p. 124. J.M.C. TOYNBEE, *Beast and their names in the Roman Empire*, «*Papers of the British School at Rome*», 16 (1948), pp. 25-37.

Linea 20: Λαμπαδιος Λεργουλεπα (?). *Lampadios* è nome noto (vd., ad es., *DT*, 242, linea 63). Per la lettura del secondo nome non sono riuscita a trovare una soluzione, poiché i tratti di alcune lettere si confondono con le fenditure della superficie della lamina; non è chiaro se si tratti di un unico nome o di due nomi distinti. In ogni caso sembrerebbe trattarsi di un nome tratto da un repertorio animalistico (24), come mostra la parte iniziale in cui sono riconoscibili le lettere *λεργτ*. Più difficile è individuare la seconda parte del nome, o, eventualmente, un secondo nome, con terminazione in -a. Tra i vari nomi con questa caratteristica, rintracciati sui repertori onomastici latini, non sono riuscita a trovare nessun esempio da porre a confronto.

Linea 21: καταδεινω αλκεινο πανσα βεννετερα. Ancora il verbo *καταδείνω* nella forma corrotta della prima persona singolare del presente indicativo, *καταδέω*. *Αλκεινο* è presumibilmente il nome di un altro auriga, 'Αλκίνος. I due termini seguenti, *πανσα βεννετερα*, sono forme molto viziate per *πάσα βένετα*. «Io lego *Alcino* (e) tutta la fazione veneta».

Linea 22: Αλιγερ Αμορ Αφρικος Αιγυπτους. Una ipotesi di lettura per il primo nome potrebbe essere *Aliger*, «alato» (25). *Amor* appartiene invece alla serie di nomi di cavalli di tipo erotico, come *Cupido*, *Voluptas*, etc., mentre 'Αφρικός (i corrispondenti latini sono *Afer* e *Africanus*) e Αίγυπτος sono nomi di carattere geografico molto usuali.

Linea 23: υθυλος Ραπιδους Ρηνος Ρειαρασους. Per il primo nome una lettura abbastanza verosimile potrebbe essere *Gutululus*, per *Guttulus*, da *gutta*, «macchia», nome che indica le caratteristiche fisiche, oppure *Rutululus*, indicatore dell'origine geografica del cavallo, o *Rutilus*, «rosso, fulvo, brillante» ma si tratta di

(24) Sia pure come semplice ipotesi, che tuttavia non trova una spiegazione accettabile nella terminazione, né confronti adeguati, il nome, se di un unico nome si tratta, potrebbe risultare dall'unione di due nomi di animali distinti, come *Leopardus*, attestato come antropónimo, o *Leontopardus*, del quale non ho trovato esempi. Sono noti nomi, nell'onomastica greca ad esempio, formati dal doppio nome di animali distinti, come *Leontolykos*, *Lykoleon*, *Arkolykos*, *Arkolion*, nomi che riuniscono insieme le virtù combattive di due animali. Si veda in proposito O. MASSON, *Noms grecs du type ΑΡΚΟΛΕΩΝ «Ours-lion»*, *Onomastica Graeca selecta*, 2, Paris 1995, pp. 617-623.

(25) Cf. M. DARDER LISSÓN, op. cit. a nota 22, p. 59. Un'altra ipotesi di lettura, che tuttavia potrebbe giustificarsi soltanto come una corruzione del nome, potrebbe essere *Aliger* per *Alacer*: per questo suggerimento, vd. TOYNBEE, art. cit. a nota 23, p. 27.

semplici ipotesi (26). Nessuna incertezza invece per il nome *Rapidus* che è attestato, ad esempio, a Cartagine (DT, 233 e 237), mentre Ρηνος è trascrizione greca di un nome geografico, il fiume *Rhenus*, come *Tagus*, *Tiberis*, etc. Per quanto riguarda l'ultimo nome, *Reiariusus*, questa lettura è inaccettabile. Tuttavia, la lettera trascritta come *iota* sembra abbastanza sicura. Forse si tratta di un errore per *Reparatus*.

Linea 24: ...συνησις Ριβαρις Ρεστιτουτος. Per il primo nome non sono riuscita a trovare una soluzione soddisfacente. La desinenza suggerirebbe forse un nome legato all'origine geografica. Ριβαρις invece potrebbe corrispondere al latino *Rivalis*. Comune è nella lingua delle *defixiones* latine lo scambio tra le lettere «b» e «v», come nella maggior parte delle iscrizioni di questo periodo, mentre meno attestato, ma comunque possibile, è quello fra le liquide «r» e «l». Il terzo nome è traslitterazione dal latino *Restitutus*.

Linea 25: Ρεφεκιτορος καταδεινο φακτωναρουσι. Sicura è la lettura del nome proprio iniziale, *Refecitoros*, che sembra essere nuovo, mentre è noto, ad esempio, un *Refectus* (27). Segue il verbo *καταδειν* alla prima persona del presente indicativo accompagnato dal termine *φακτωνάριος*, qui nella forma *φακτωναρουσι* (?), *factionarius*: «Io lego *Refecitoros factionarius*». La presenza di questo termine nell'iscrizione costituisce una vera novità. Il più antico ricordo del termine è in un'epigrafe del 275 d.C. (ILS, 5297 = CIL, VI, 10060) relativa a *Cl(audio) Aurelio Polyphemo, factionario domino et agitatori factionis russatae togeni* (?) *Caesareus sui temporis primo et solo*. Rara è la sua trascrizione greca: oltre due esempi noti dai papiri, databili tra il IV e il VI sec. d.C., è noto un graffito di provenienza egiziana di età romano-bizantina, in cui per altro il titolo è scritto in forma abbreviata (28). Nel nostro caso, il nome proprio *Refecitoros*, «ricostruttore, rifacitore», ben si adatta al ruolo dell'auriga-guida della squadra.

Linea 26: Εκορεος Λουσορ Ηγρεγιος Τιβαρεα (?). Segue una nuova serie di nomi. Difficile è l'interpretazione del primo

(26) I. KAJANTO, *The Latin cognomina*, Commentationes humanarum litterarum, XXXVI, 2, Societas Scientiarum Fennica, 1965, p. 64, nota 25, p. 59.

(27) KAJANTO, op. cit. a nota 26, p. 355.

(28) Cf. JEG, XXXIV, 1562.

nome, in quanto non è chiara sulla lamina la lettura della prima lettera: sembrerebbe trattarsi di un *epsilon* con un tratto verticale inciso al di sopra di essa, oppure un *phi*. Il secondo nome è *Lusor*, «giocatore», ma anche «derisore». Il nome *Derisor* è attestato nelle *defixiones* di Cartagine e di Hadrumetum, dove è noto anche un cavallo di nome *Delusor* (DT, index III). Il nome che segue, *Egregios*, per *Egregius*, è un nome di tipo laudativo, come *Eminens*, *Clarus*, *Praeclarus*, *Eximius*, nomi ricorrenti per i cavalli. Dubbia è la lettura e la comprensione dell'ultimo nome: Τιβαρεα (?). Resta incerta l'interpretazione delle prime due lettere: se si tratti di un *tau* e di uno *iota* in legatura, e non piuttosto di un *pi* obliquo, come sembrerebbe di leggere a prima vista. Se è giusta la prima ipotesi si potrebbe ipotizzare, sia pure con molta incertezza, una relazione con il nome *Tiberis* (ad es. DT, 286), *Tiberinus*, *Tiberenus*.

Linea 27: Πρυθνεος Παδους Ροσατος Σολημνιος. La lettura del primo nome sulla lamina mi sembra piuttosto sicura, ma non riesco a capire, secondo questa trascrizione, il suo significato, a meno che non si debba pensare ad un errore dell'incisore, eventualità non trascurabile, dato il livello linguistico generale di questa laminetta. Un'ipotesi di lettura potrebbe essere Πρυθνεος per *Pruneos*, nome che si riferisce al colore del cavallo, noto nella forma aggettivale *Prunicus* o Προυνικός (29). Il secondo è un nome geografico, traslitterazione greca di *Padus*, il fiume Po, già noto come nome di cavallo da corsa nella versione poetica di *Eridanus* (30). Il terzo nome, *Rosatos*, appartiene a quella categoria di nomi, già ricordata, che denota la razza o note caratteristiche dei cavalli, come *Roseus*, *Aureus*, *Purpureus*, *Glaucus*, il già ricordato *Prunicus* e altri. Il quarto nome è *Solemnios*, che vuole dichiarare la sua superiorità, come *Superbus*, *Regalis*, *Regnator*, etc.

Linea 28: Εολους Ποντικος ιπυροχθω. In questa linea sono presenti gli ultimi due nomi propri elencati nella *defixio*, rispettivamente *Aeolus* e *Pontikòs*. Il primo, attraverso il nome del dio dei venti, vuole mettere in risalto le doti straordinarie di velocista (DT, 275, linea 15; 284, linea 12: *Eolus*), il secondo rientra

(29) Cf. DARDER LISSÓN, op. cit. a nota 22, pp. 222-223.

(30) Cf. Ibid., p. 119.

nel novero dei nomi di carattere geografico come il già menzionato *Agyptos* (infra), oppure *Libyus*, *Aethiops*, etc. Segue l'inizio di una formula magica che continua alla linea successiva e che fa parte, come ho già detto, del cosiddetto *μασκελλι-λόγος* iniziato alla linea 14. Il termine *ιπυροχθω* è una corruzione grafica per il noto *ιππόχθω*, ο *ύπόχθω* («che preme dalla terra»), associato spesso con Ecate ma anche con Ananke e con Ge (31).

Linea 29: *βραζαγραν ρησικιθων*. Continua la formula del *maskelli-lògos*. La versione usuale di questi due termini è *ορειο-βραζαγρα ρήξιχθων*, rispettivamente «colei che percorre le montagne cacciando» (o «colei che percorre scalza le montagne»), e «colei che squassa la terra».

Linea 30: *περταωβμηκιτερακακωμ*. (Cf. *PGM*, III, linea 141: *περταωμηχ περακωνχημ[ηχ] περακομφθω ακ Κμηφ* nell'ambito di un'invocazione di tipo solare).

L. 31: *σαχημη...ου.ω... καοτοχο* Per la parola magica *σαχημη* (?) vd. *PGM*, IV, linea 2290 (*Hymn.*, 17, p. 251): *ηω φορβα Βριμω Σαχημ*, *PGM*, VII, linea 366: *σαχμου[ν]ε*, XIII, linea 999: *αχημη*.

Linea 32: *...ηημε!..ω.....*

Linea 33: *...υτυχαγη...*

Il testo, come si è potuto notare, presenta una forma linguistica fortemente viziata e ormai decadente, che tuttavia è vivace espressione di un linguaggio parlato e appartenente ad una interessante fase di trasformazione linguistica. La traslitterazione dei nomi latini e dei termini di carattere circense, il mancato rispetto di qualsiasi forma grammaticale, come, ad esempio, le desinenze (*Ηιλαρεινο*, *Αλκεινο*, *φακτωναρουσι*, *Λαυρεντινου*, etc.), la presenza di «errori» o forme sgrammaticate che forse rispecchiano voci dialettali (*καταδεινω*, *πανσα βεννετερα*), permettono di datare il documento ad un'età sicuramente posteriore al IV sec. d.C.

D'altra parte, la compresenza nei documenti epigrafici della lingua greca e latina costituisce un fenomeno normale in questo periodo, in cui si determina una situazione di «bilingui-

(31) HOPFNER, *Hekate-Selene-Artemis in den Zauberpapyri*, in «*Pisciculi*», *Studien zur Religion und Kultur des Altertums*, Antike und Christentum Ergänzungsband I, Bonn 1939, p. 131; Ρητόοκ, *Ein neuer griechischer Zauberpapyrus*, cit., p. 442.

simo imperfetto» (32), acquistato attraverso il contatto quotidiano con la popolazione di lingua differente. L'uso del greco, sia pure contaminato nella forma linguistica dalla traslitterazione latina, è attribuibile all'origine etnica del committente; in particolare nelle *defixiones* tale consuetudine è più diffusa rispetto ad altri tipi di documenti, sia perché la lingua straniera, il greco, ne garantiva la segretezza, sia perché in esse si usava un formulario già codificato nella lingua greca. L'uso della lingua originaria era pertanto maggiormente sentito (33).

La laminetta va ad aggiungersi al cospicuo numero delle *defixiones* greche di tipo circense restituite da alcuni centri del Mediterraneo, sedi di *ludi circenses*: a parte le *Sethianorum Tabellae* di Roma, *defixiones* sono state ritrovate, fino ad oggi, esclusivamente nelle città nord-africane di Cartagine, Leptis Magna ed Hadrumetum e nelle città siriane di Apamea, Damasco e Beyrouth (34).

Rispetto agli analoghi documenti romani, la nostra laminetta costituisce una novità, in quanto presenta caratteristiche proprie, sia nel formulario, sia nella lingua.

Il formulario delle *Sethianorum Tabellae*, che si presenta piuttosto omogeneo, predilige l'*incipit* esorcistico (*ἐξορκίζω ὑμᾶς, ἀξιῶ ὑμᾶς, ὑμῖν παραδείδω*), spesso seguito dalla proposizione finale (*εἶνα κατάσχετε τούτους τοὺς ἵππους, εἶνα κατάσχετε τούτους τοὺς ἡνιόχους, εἶνα ποιήσητε, καταδήσητε καὶ δεσμεύσητε...*) e contiene gli elementi usuali ai testi di defissione, come la maledizione mirata ad offendere o a mutilare parti del corpo dei destinatari, la menzione del matronimico del defisso, e una serie di espressioni esecratorie rivolte contro i cavalli, alcune delle quali sembrerebbero appartenere ad una terminologia di carattere agonistico, come in particolare nella

(32) J. KRÄMER, *Bilinguismo imperfetto*, in «*Atti del XVII Congresso di Papirologia*» III, Napoli 1984, pp. 1383-1384; sull'uso privato del greco nel mondo romano, vd. anche J. KAIMIO, *The Romans and the Greek Language*, *Commentationes Humanarum Litterarum*, 63, 1979, pp. 168 ss.

(33) Cf. KAIMIO, art. cit. a nota 32, pp. 171-172.

(34) Per le defissioni di carattere agonistico, cfr. JORDAN, *Defixiones from the Athenian agora*, «*Hesperia*», 54 (1985), p. 214; VAN RENGEL, art. cit. a nota 4, p. 214, note 7-14; JORDAN, art. cit. a nota 10, pp. 117-134; J.G. GAGER, *Curse tablets and binding spells from the ancient world*, Oxford 1992, pp. 42-77.

defixio ritrovata nella Villa Aldobrandini e che Wünsch collegò al gruppo delle laminette della via Appia (35).

Dal punto di vista della lingua è fin troppo evidente la superiorità formale di questo gruppo rispetto alla nostra *defixio*, che denuncia, attraverso le sue corrotte forme grammaticali e sintattiche e l'uso sistematico della traslitterazione, sia nei nomi propri che nei termini circensi, una datazione probabilmente collocabile all'incirca nel V sec. d.C., se non oltre.

Particolarmente interessante si rivela la quantità e la straordinaria varietà dei nomi dei cavalli, che va ad arricchire le numerose liste onomastiche equine ricostruite in base a documenti di vario genere, soprattutto testi di defissione, ed iscrizioni musive (36). La *defixio* è indirizzata contro l'intera fazione veneta e, anche se essi non vengono qualificati espressamente attraverso il consueto termine *ἡνίοχοι*, due sembrerebbero essere gli aurighi, *Hilarinus* e *Alcinus*, mentre *Refecitoros*, l'unico a ricevere un titolo, è il *factionarius*, cioè il «leader» della fazione veneta, ma non è escluso che egli fosse contemporaneamente anche auriga, l'auriga più valente dell'intera squadra, il capitano (37). Gli altri nomi propri elencati nel testo sembrano appartenere tutti ai cavalli della squadra. Si è già notato come talvolta sia difficile distinguere i nomi degli aurighi da quelli dei cavalli, sia perché a volte, come nel nostro caso, le due categorie non sono specificate, sia perché non sempre i nomi presentano caratteristiche particolari, e pertanto possono attribuirsi indifferentemente sia ad animali che ad esseri umani (38). Tuttavia, i nomi conservati nella nostra *defixio*, come si è potuto osservare, tranne qualche caso di lettura incerta, sembrerebbero rivestire particolarità onomastiche tali da poter essere attribuiti con una sufficiente si-

(35) WÜNSCH, *Di un'antica lastra di piombo inscritta conservata nel magazzino archeologico comunale di Roma*, «Bull. arch. com.», 25 (1897), pp. 103-109 (= DT, 187).

(36) Per i nomi dei cavalli nell'antichità, vd. E. DE RUGGIERO, *equus, DizEp*, II, 3, 192, pp. 2154-2155; TOYNBEE, art. cit. a nota 23, pp. 25-37; SALOMONSON, *La mosaïque aux chevaux de l'antiquarium de Carthage*, La Haye 1965, pp. 81-90; LÓPEZ MONTEAGUDO, art. cit. a nota 18, pp. 965-1011; DARDER LISSÓN, op. cit. a nota 22.

(37) Per il ruolo del *factionarius* attraverso le testimonianze sui papiri e sulle iscrizioni, si veda CAMERON, *Circus factions*, cit., pp. 9-10. Lo stesso ruolo sembra dovesse svolgere l'*Eugenios* della *defixio* di Apamea, datata nel VI sec. d.C., per la quale vd. VAN RENGEM, art. cit. a nota 4, p. 223.

(38) Su questo problema, cf. J.G. GAGER, *Curse tablets and binding spells from the ancient world*, NY-Oxford 1992, p. 42 ss.

curezza ai cavalli: trentacinque in tutto, compresi i nomi di lettura indefinita.

Il demone evocato ad infliggere la maledizione parla in prima persona: *καταδεινω, ἐγὼ εἰμι*, formula quest'ultima che egli ripete per ben quattro volte. Egli si definisce *ὁ κύριος τῆς Ἀνάγκης*, o semplicemente *Ἀνάγκη*, o anche, come si è visto, attraverso *voces magicae*, alcune delle quali sembrano essere nuove. Ma è proprio il demone della Necessità la forza magica negativa che sembra sprigionarsi dalla laminetta.

Ananke è la grande entità divina della magia, o per meglio dire la grande forza magica, dai crudi legami, amari e indissolubili sotto il cui potere irriducibile si pone l'incantesimo. Ananke è *φρικτή, πικρά, κραταιή, ἀπαραίτητος, δυσάλυκτος*, «difficile da evitare» (39). Essa, come potenza divina che esprime fatalità, viene evocata negli incantesimi direttamente insieme a *Bia*, le *Moire*, le *Erinni*, *Dike*: *ἔρχεσθε σήμερον Μοῖραι καὶ Ἀνάγκη* (PGM, IV, linea 1455), *σὺ γὰρ δυσάλυκτος Ἀνάγκη, Μοῖρα δ'ἔη φως, σὺ τ' Ἐρινύς, κτλ.* (PGM IV, linea 2860), o da sola, anche se più raramente: *ἔξορκίζω σε, τὸν θεὸν τῆς Ἀνάγκης τὸν μέγαν Ἀρουροβααρζαγραν* (DT 242), ma più di frequente viene chiamata indirettamente, cioè in relazione con altre divinità o demoni sui quali essa esercita il suo potere coercitivo: *ὀρκίζω σε κατὰ τῆς ἐβραϊκῆς φωνῆς καὶ κατὰ τῆς Ἀνάγκης τῶν Ἀναγκαιῶν...* (PGM, III, linea 120), *ἀξιῶ ὑμᾶς κατὰ τοῦ ὑπὸ τὴν Ἀνάγκην τοῦ κατέχοντος κύκλα...* (DT, 156, linee 13-16 e l. 69), *ὀρκίζω ὑμᾶς δέμονες καὶ ἄγγελοι τίμιοι κατὰ τῆς Ἀνάγκης; ὁ ἐπὶ τῆς Ἀνάγκης τεταγμένος* (PGM, VIII, linea 95).

In particolare, proprio nelle *Sethianorum Tabellae* romane, sembra essere molto forte la presenza di Ananke.

Tuttavia mi pare che sia la prima volta che essa venga evocata direttamente come divinità punitrice in una *defixio* («Io sono Ananke»), assumendo il ruolo di protagonista assoluta del maleficio parlando in prima persona.

I due *logoi* che accompagnano Ananke nella *defixio* sono strettamente legati a questa entità divina, in particolare il secondo, il *maskelli-logos*, formula coercitiva, *ὑμνιος δέσμιος*, e

(39) SCHRECKENBERG, op. cit. a nota 17, pp. 135-164.

formula segreta di Ananke (40), ricorrente spesso nelle defissioni (41). Anche il primo (linee 7-8), che ugualmente si configura come «formula di sottomissione» per la sua ricorrenza nei documenti di defissione, risulta ad essa particolarmente congeniale.

La nostra *defixio*, se, come è stato già detto, si differenzia dagli analoghi documenti romani, presenta piuttosto, a mio parere, alcune (42) somiglianze con la ben nota tavoletta circense di Beirouth indirizzata anch'essa contro aurighi e cavalli appartenenti alla fazione dei «Blu», caratterizzati tutti da nomi greci (trentaquattro nomi in tutto) e dalla tipologia molto varia. Il testo, che, come nella nostra lamina, si apre con un vero e proprio titolo: *Κάτοχος ἵππων κὲ ἡνίχων*, si appella a demoni vari e agli ἄγιοι ἄγγελοι ai quali si raccomanda di annientare gli aurighi e i cavalli della squadra. Anche in questo testo prevalgono i nomi propri, i formulari magici, tra i quali la «formula di costrizione» del *μασκέλλι-λόγος* di Ananke, e nomi di entità divine, mentre occupa uno spazio molto ridotto il testo in lingua propriamente greca, anche se in una forma grammaticale e sintattica certamente non priva di anomalie ma più corretta rispetto alla nostra *defixio*.

2. Piccola lamina plumbea rettangolare (h cm 3 × cm 6,7), delimitata da una cornice semplicemente incisa. Presenta una piccola lacuna lungo il margine del lato lungo superiore e un'altra più allungata presso il lato corto sinistro. La superficie presenta tracce di ossidazione soprattutto nella parte superiore della lamina. L'iscrizione si estende su quattro linee, le lettere (h 2-2,50 mm) sono incise in modo irregolare e poco accurato (fig. 3 e disegno alla p. 134).

(*charaktères*) αυιεογαμβα
 ισ (*charaktèr*) υυυμχμριχ (*charaktèr*) μνα
 βαγα (*charaktères*) ο (*charaktèr*) ει αυτο υ
 τατιηει τ (*charaktères* ?) ια

La lamina presenta, come è visibile, un insieme di lettere e

(40) Ibid., p. 142.

(41) Cf. ad esempio le defissioni di Beyrouth e di Damasco: MOUTERDE, art. cit. a nota 4, n. 34 (linee 12-14), e n. 35 (linee 9-10).

(42) Ibid., n. 34.

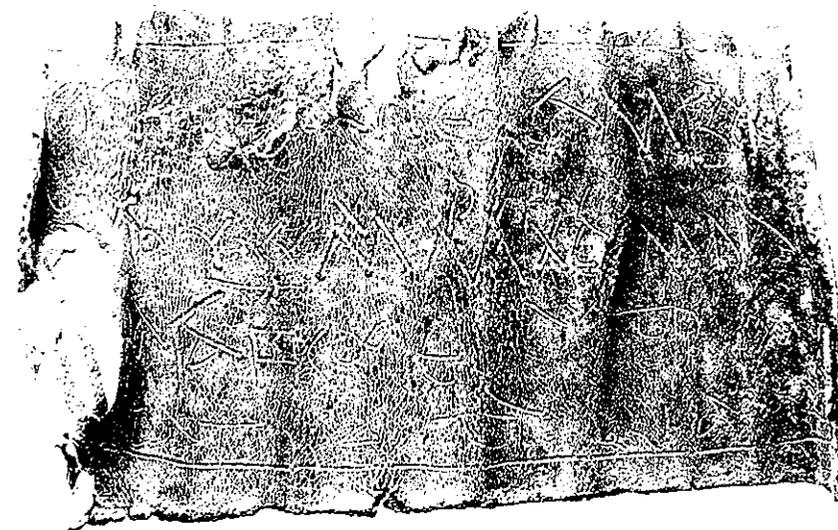
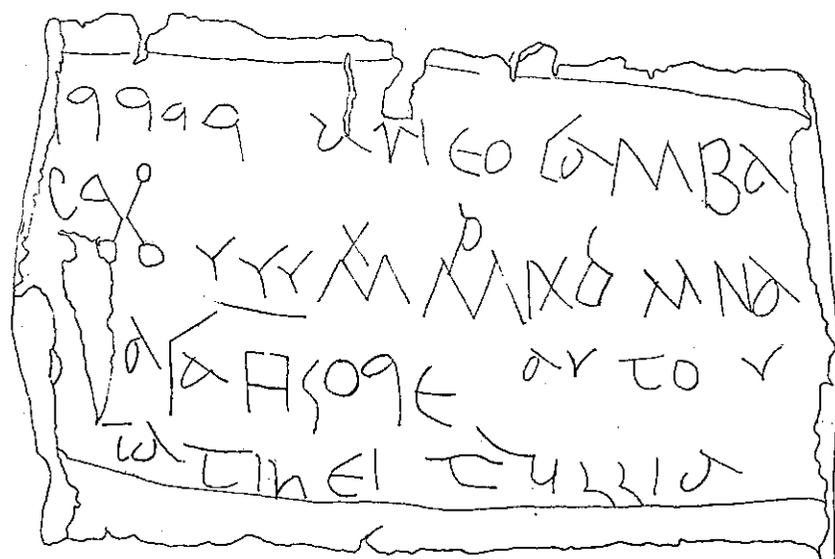


Fig. 3. *Defixio* greca con lettere e *charaktères* da Roma.

di *charaktères*. Alla linea 1 si riconosce la sequenza vocalica αυιεο. Alla linea 2, le lettere *chi* e *rho*, come è ben visibile nella foto, sono incise al di sopra delle lettere, ma non sono sicura che si tratti realmente di una legatura. Tra i *charaktères* sembra prevalere il segno ad occhiello, che nella prima linea si ripete per cinque volte per riapparire poi alla linea 3. Alcuni *charaktères* sono noti, come ad esempio, alla linea 2 il segno a croce con piccoli cerchi alle estremità (appartenente al cosiddetto «ringlet-type») (43), alla linea 3 il segno somigliante ad un *eta* chiuso e quello simile ad una sibilante latina (44). Le ultime quattro lettere della terza linea sono incise con un *ductus* diverso, quasi corsivo, come anche nella riga sottostante. Sembra

(43) *SupplMag*, I, n. 19, 20, 38.

(44) Per esempi di documenti caratterizzati dalla presenza di *charaktères*, cf. rispettivamente WÜNSCH, *Deisidaimoniaka*, «Archiv Rel. Wiss.», 12 (1909), pp. 37-41 in una *defixio* da Roma (linea 1), le *defixiones* di Apamea (VI sec. d.C.) e di Leptis Magna: VAN RENGEM, art. cit. a nota 4, p. 216 (per il valore simbolico dei *charaktères* e la loro connessione con il mondo planetario vd. pp. 216-219) e REA, art. cit. a nota 4, p. 93 (IV sec. d.C.); E. ZWIERLEIN-DIEHL, *Die antiken Gemmen des Kunsthist. Museums in Wien*, III, 1991, n. 2200 e KOTANSKY, op. cit. a nota 9, n. 1, linea 1, su un amuleto da Eburacum.



che si possa leggere *αυτο υ*: l'*psilon* è poco visibile e si trova inciso a notevole distanza dalle quattro lettere precedenti.

Alla quarta riga sembrerebbe di individuare il nome *Τατία*, per Tatia, mentre la parola successiva si legge con maggiore difficoltà, poiché non è chiara l'identificazione della seconda, della terza e della quarta lettera: è incerto, cioè, se si tratti di *charaktères*, oppure di caratteri latini corsivi.

ZEINEB BENZINA BEN ABDALLAH - LILIANE ENNABLI

LISTES MILITAIRES DÉCOUVERTES DANS LA BASILIQUE DE CARTHAGENNA

INTRODUCTION

Lors de la fouille de la basilique de Carthagenna, à Carthage, nous avons découvert, en 1984, dans une citerne (1) qui servait à recevoir l'eau de pluie provenant des toits de l'édifice, des fragments d'inscriptions sur plaques de marbre (fragments A à D) qui avaient été visiblement remployées comme pavement, car leur face inscrite était couverte de mortier. Les autres vestiges retrouvés dans cette citerne étaient le produit du débitage des différents éléments en marbre de la basilique (colonnes, chapiteaux, colonnettes, balustrades, poteaux de chancel).

Ces dalles ont été sans doute utilisées dans la basilique de Carthagenna, par exemple dans l'abside ouest où l'on sait que le sol était constitué de grandes dalles remployées, vu les traces laissées en relief par certaines d'entre elles (plaques d'architrave). Rappelons que d'autres fragments de dalles portant des inscriptions ont été trouvés dans cette même citerne; ils ont été étudiés précédemment (2) et ils ne présentent pas du tout les mêmes caractéristiques puisqu'il s'agit de fragments de textes concernant de vieilles coutumes et des libéralités faites aux temples. On peut supposer que ce premier lot publié provenait du forum ou des temples eux-mêmes.

Quelle est la nature des textes fragmentaires que nous avons recueillis? Il s'agit de listes constituant un état nominatif.

(1) Située à la base de la première colonne nord-est de la nef centrale de la basilique byzantine. Des pierres des murs et le couvercle de l'ouverture de la citerne y ont été aussi recueillis.

(2) L. ENNABLI, *À propos de Mégara*, dans «Actes du 121^e congrès des Sociétés historiques et scientifiques, VII^e colloque international sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique du Nord, Nice, 26-31 octobre 1996», à paraître.

Carthage a livré diverses listes de noms (3). Il faut donc faire preuve de prudence dans l'appréciation du type de liste que nous avons découvert. Mais en raison de la disposition caractéristique bien connue, nous considérons qu'il s'agit ici de listes de militaires (4).

D'autre part, le fait que ces nombreux fragments de même nature (5) aient tous été découverts en ce lieu, nous laissent présumer du fait qu'ils proviennent peut-être d'un ensemble de dalles récupérées pour un même usage, au même endroit, peut-être, pour certaines, le camp de la 1^e cohorte urbaine.

Il pourrait s'agir de listes de militaires, *urbanici* ou autres; nous verrons que le deuxième document (B) présente la mention, inédite jusqu'ici à Carthage, de *vigiles*.

D'autres fragments d'inscriptions de listes militaires (fragments E à H) provenant du même site et conservés dans les réserves du musée de Carthage, avaient été découverts, en 1969, la plupart dans des citernes, lors des premières fouilles d'urgence sur ce terrain municipal, situé au centre de la Carthage moderne. Ils offrent, eux aussi, à des degrés divers, des caractéristiques qui permettent de les rattacher au même type de liste. Nous les présentons ici afin de regrouper en une même publication les différents fragments de listes provenant de ce lieu.

Pour compléter ce travail, nous avons décidé de donner des épitaphes présentant un certain intérêt: il s'agit d'un défunt, militaire de la première cohorte urbaine (I), et de défunts (J, K) qui peuvent avoir fait partie de la famille d'un militaire dont l'épitaphe a déjà été publiée (6).

(3) Cf. notamment Y. LE BOHEC, *BCTH*, 1984, fasc. 15-16 B (1984), pp. 33-89 (en collaboration avec N. DUVAL et S. LANCEL), voir § III, «Les troupes en garnison dans la province romaine d'Afrique sous le Haut-Empire», pp. 47-79, voir p. 62, notes 77 et 78.

(4) Pour les différents critères susceptibles d'être retenus pour considérer que certains textes sont des listes de militaires, cf. LE BOHEC, op. cit., pp. 62-63. En ce qui concerne nos documents nous retiendrons la mention explicite de l'unité (document I), la mention de grades ou de fonctions (document B), et en dernier lieu la date consulaire (document A (?), et la mention du proconsul (documents A (?) et C).

(5) Les documents présentés, comme ceux déjà publiés, sont presque tous des plaques de marbre de faible épaisseur, au revers lisse. D'autre part, dans la plupart des cas, les lettres ont été peintes en rouge (listes A, B, C, D).

(6) Par S. Lancel, dans l'article *Études sur la garnison de Carthage. Deux documents nouveaux - Les troupes de Proconsulaire - Le camp de la cohorte urbaine*, *BCTH*, n.s., fasc. 15-16 B (1984), pp. 33-89 (en collaboration avec N. DUVAL et Y. LE BOHEC), voir § II - «Nouveaux documents sur la *cohors prima urbana* stationnée à Carthage», pp. 36-46, voir pp. 44-46.

Tous ces fragments sont actuellement conservés au Musée national de Carthage.

I. LES FRAGMENTS DE LISTE RETROUVÉS EN 1984

A) Premier document (fig. 1)

Il s'agit d'une plaque de marbre blanc constituée de sept fragments (7) dont six sont jointifs et d'un fragment appartenant très certainement à la première ligne (8), mais qui ne se raccorde pas aux précédents.

Hauteur maximale: 0,59 m; largeur maximale: 0,28 m; épaisseur: 0,031 m.

Hauteur des lettres: 0,018 m; 0,028 à la ligne 1. Lettres peintes en rouge; très régulières; gravure soignée et maniérée (9).

La plaque reconstituée est incomplète de partout (10) sauf en haut où la première ligne, en lettres de plus grande dimension, doit renfermer «soit une dédicace, soit plus probablement la formule introductrice d'un état nominatif dont seuls quelques lettres subsistent» (11).

Cet état nominatif présente sur une colonne une liste de 18 noms, divisés horizontalement en deux groupes par ce qui pourrait être une date consulaire (l. 12) (12). Les *tria nomina* sont alignés verticalement de façon plus ou moins régulière (13), mais dans l'ensemble se trouve assurée une certaine symétrie que vient déranger forcément la longueur inégale des noms.

Les initiales des *praenomina* ainsi que les gentilices ont dis-

(7) Dimensions des fragments: BS. 84C, 1378 = 24 × 17,5 × 3,1 cm; BS. 84C, 1379 = 20 × 25 × 3 cm; BS. 84C, 1382 = 22,3 × 17 × 3 cm; BS. 84C, 1380 = 15 × 15 × 3,05 cm; BS. 84C, 1381 = 10,3 × 19 × 3,1 cm; BS. 84C, 219 = 13 × 8,3 × 3,1 cm; BS. 84C, 1392 = 13,3 × 11 × 2,9 cm.

(8) Compte tenu de la graphie et de la hauteur des lettres (2,8 cm) qui correspondent exactement à celle de notre première ligne.

(9) Notez les queues des Q de la ligne 15.

(10) Jusqu'à maintenant, et à notre connaissance, il n'existe pas à Carthage de plaques complètes.

(11) À l'instar de la liste publiée par LANCEL, op. cit.

(12) *C]onsu[?]*, voir infra, p. 140, pour les différentes hypothèses possibles.

(13) Il arrive en effet parfois que les noms soient alignés très régulièrement, cf. la liste présentée par LANCEL, op. cit., p. 38.

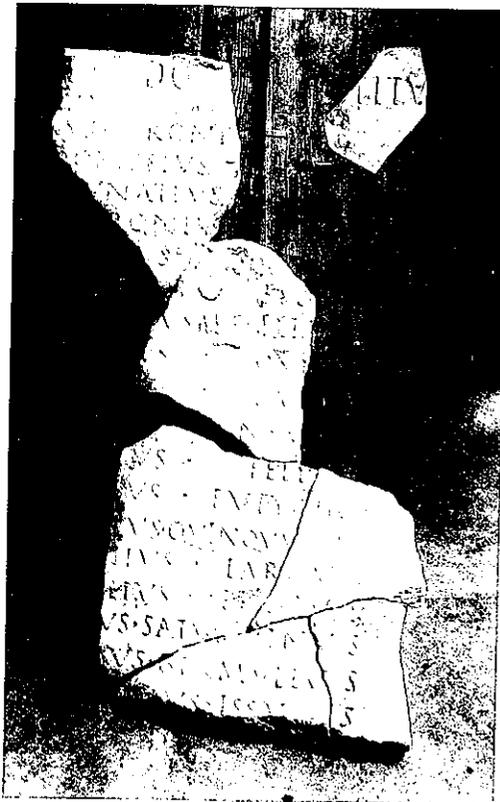


Fig. 1.

paru, dans la plupart des cas (14), dans la cassure qui affecte la plaque à gauche; par contre les *cognomina* ont été conservés, en partie, en particulier dans la deuxième partie du texte (après la date consulaire, ligne 12).

a) Transcription

[- - -] ANDOI [- - -] [- - -] STITV [- - -]
 [- - -] NINIVS * GALI [· · · · ·]
 [- - -] SEMPRONIV [· - - -]

(14) Sauf pour les gentilices des ligne 3 et 4.

[- - -] POMPEIVS [- - -]
 5 [- - -] VNATIVS [- - -]
 [- - -] RONIV [· - - -]
 [- - -] VS DI [- - -]
 [- - -] S FELIX
 [- - -] VS M * F * FELI [·]
 10 [- - -] VS * QVI [- - -]
 [- - -] VS * PAS [- - -]
 [- - -] ONSV [· - - -]
 [- - -] VS * FELI [· - - -]
 [- - -] IVS * EVTYCHES
 15 [- - -] IVS * QVINQVATRIALIS
 [- - -] NIVS * LARGVS
 [- - -] LIVS * PROBVS
 [- - -] VS * SATVRNINVS
 [- - -] VS * GERMVLLVS
 20 [- - -] IVS * ISSVS

b) Lecture

[- - -] ANDOI [- - -] [- - - Re?]stitu[t - - -]; / [- - -] ninivus
 Gall[· · · · ·]; / [- - -] Semproniu[s - - -]; / [- - -] Pompeius
 [- - -]; / 5 [- - -] Munatius [- - -]; / [- - -] Ap vel Semp]roniu[s
 - - -]; / [- - -]us Di[- - -]; / [- - -]s Felix; / [- - -]us M(arci) filius
 Feli[x?]; / 10 [- - -]us Qui[ntus, -etus? - - -]; / [- - -]us Pas[- - -];
 / [- - -] c]onsu[l? - - -]; / [- - -]us Feli[x ou -cianus]; / [- - -]ius
 Eutyches; / 15 [- - -]ius Quinquatralis; / [- - -]nivus Largus; /
 [- - -]lius Probus; / [- - -]us Saturninus; / [- - -]us Germullus;
 / 20 [- - -]ius Issus; / [- - -]

Étude

Ligne 1: Le fragment non jointif [- - -]STITV[- - -], dont l'emplacement n'est pas connu, ne peut renvoyer qu'au *cogno-*

men Restitutus, -a ou *Restitutianus*, -a, ou encore au verbe *restituere*. Pour l'autre, renfermant les lettres [- - -]ANDO[- - -] (suivies d'une haste), aucune restitution, même hypothétique, ne semble possible.

Ligne 2: La lecture est certaine. Les deux syllabes *-ninius* sont nettes et constituent la fin d'un gentilice. On peut proposer *Caninius*, nom relativement fréquent en Afrique (15). Des *Caninii* sont également attestés à Carthage dans les listes des soldats de la première cohorte urbaine (16).

Après trois lettres de lecture certaine, *Gal[...]*, le marbre est usé et il semble que nous ayons une haste. À première lecture, on pourrait interpréter ces lettres comme appartenant à la tribu (*Galeria*) du soldat (17); mais dans ce cas, celle-ci aurait été précédée de la filiation. En fait, il s'agit très vraisemblablement d'un *cognomen*: *Gallus* largement attesté, ou encore compte tenu du nombre de lettres manquantes, on proposera sous toute réserve, *Gallicus* (18).

Ligne 3: La lecture *Semproni* ne fait aucun doute, et le nom ne peut donc être que *Sempronius*, gentilice assez fréquent dans l'ensemble du monde romain et, notamment, en Afrique (19).

Ligne 4: *Pompeius* est le seul nom de la liste qui soit complet; ce gentilice est, comme le nom précédent, largement attesté dans l'empire romain.

Ligne 5: [...]*unatius* est sûr, et le nom est très vraisemblablement *Mumatius* (20).

(15) Très fréquent en Étrurie; voir W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1966, p. 144.

(16) *A. Kanin[...]*, *CIL*, 24616, 11,9; *A. Kaninius [...]*, *CIL*, 24616, 11,5 et *M. Kaninius Felix*, *ILAFr*, 374, k. Sur ce nom, voir également LE BOHEC, op. cit., p. 60, «Gentilices de gouverneurs d'époque impériale».

(17) Il arrive en effet parfois que la tribu soit mentionnée, par exemple *ILAFr*, 371. La tribu *Galeria* est le plus souvent abrégée en *Galleria*, mais on rencontre aussi *Gale(ria)*, cf. *CIL*, 23253 et 5650.

(18) Également bien attesté, *Gallicus* est un *cognomen* qui renvoie, en principe, à l'origine géographique, cf. I. KAJANTO, *The latin cognomina* dans «Commentationes humanarum litterarum», 36, 2, Helsinki 1985, p. 195. *Galloni* est également assez fréquent en Afrique, cf. index du *CIL*, VIII, p. 91.

(19) Sur ce nom, cf. J.-M. LASSÈRE, *Ubique populus. Peuplement et mouvement de population dans l'Afrique romaine de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères (146 a.C.-235 p.C.)*, Paris 1977, p. 189 et 463: «sans doute lié à la colonisation de Sittius».

(20) Sur ce «gentilice plébéien assez célèbre à la fin de la République», voir LASSÈRE, op. cit., pp. 154, 184 et 462.

Ligne 6: La cassure au niveau de la première lettre qui renferme incontestablement une boucle rend sa lecture difficile; il s'agit soit d'un P, d'un B ou plutôt d'un R. En effet, compte tenu de la cassure oblique et du grand espacement entre cette lettre et la suivante (O) (21), on opte pour un R et on propose un *gentilice* comme *Apronius* ou encore *Sempronius*.

Ligne 7: [...]*us Di[...]*. Il s'agit très certainement de la fin d'un gentilice et des deux premières lettres d'un *cognomen* (*Dionysius*, *Diodorus* par exemple).

Ligne 8: Fin d'un gentilice [...]*s* suivi du *cognomen Felix*(?).

Ligne 9: [...]*us M. f. Feli[...]*: dernières lettres d'un *gentilice* accompagné de la filiation *M(arci) filius* et d'un *cognomen*: *Felix* ou peut-être *Felicianus*.

Ligne 10: Terminaison d'un gentilice [...]*us* et d'un *cognomen* commençant par *Qui*: *Quietus*, *Quintus* et *Quintianus* sont les plus attestés (22).

Ligne 11: Parmi les *cognomina* les plus répandus commençant par les lettres *Pas-*, on signalera *Pastor* et *Paschasius* encore plus courant, mais qui est attesté uniquement à l'époque chrétienne (23).

Ligne 12: Les lettres [- - -]ONSV[- - -] placées, à la différence des autres noms de la liste, au milieu de la ligne, peuvent se rapporter aux termes *consul* ou *proconsul*. Dans le premier cas, il renvoie, dans ce contexte, celui d'un *laterculus* militaire, à une date consulaire (24) qui s'intercale en général dans ce type d'inscription après une série de noms et «qui jalonne ce que l'on peut appeler des "promotions"» (25).

Dans le deuxième cas, il peut s'agir de la mention du *proconsul* qui suit parfois celle des consuls (26). Mais il faut égale-

(21) Voir ligne 3: *Sempronius*.

(22) Moins nombreux *Quintillus*, *Quintulus*, cf. index du *CIL*, VIII, p. 109.

(23) Voir index du *CIL*, VIII.

(24) On notera que le titre de *consul* apparaîtrait pour la première fois sous cette forme (c'est-à-dire écrit en toutes lettres), dans ce type de liste où se rencontrait toujours, jusqu'à maintenant et à notre connaissance, *co(n)s(ulibus)* (voir les exemples dans l'ouvrage de H. FREIS, *Die cohortes urbanae*, dans *Epigraphische Studien*, 2, Köln, 1967). Cependant, il n'existe pas de règle stricte pour la graphie du terme *consul* qu'on trouve parfois gravé en toutes lettres dans les formules comme *consul designatus* ou *ordinarius* (cf. *ILS*, p. 345). On rencontre aussi dans différentes inscriptions: *cons(ulibus)*: *ILS*, 6209, 6091; *consulibus*: *ILS*, 4197; *Vrsi et Polleni consulatus*: *ILS*, 5413; *consularis*: *ILS*, 4462 a (Carthage), etc.

(25) LANCEL, op. cit., p. 42.

(26) Voir *CIL*, VIII, 24616 et 24618.

ment rappeler qu'en règle normale le proconsul a un *officium* (27) auquel appartiennent différents gradés comme par exemple des bénéficiaires (28). On pourrait penser dans ces conditions à une restitution comme *in officio proc]onsu[li*s ou *BF proc]onsu[li*s, ou un tout autre titre suivi du mot *proc]onsu[li*s.

Nous aurions là une liste de ceux qui servaient dans l'administration du proconsul, ou de ses bénéficiaires, ou d'un quelconque autre groupe de soldats mis à son service (29).

Les lignes 13 à 20 ont une écriture beaucoup plus régulière (30). Elles ne livrent que les finales des *nomina*, mais elles sont, par contre, plus complètes en ce qui concerne les *cognomina*. Certains des *cognomina* sont très fréquents, notamment en Afrique, avec une dispersion géographique vaste; ils ne se prêtent donc à aucune remarque particulière. C'est le cas de *Felix* ou *Felicianus* (l. 13), *Eutyches* (31) (ligne 14), *Largus* (ligne 16), *Probus* (ligne 17) et *Saturninus* (ligne 18). En revanche, trois *cognomina* de la liste sont beaucoup moins fréquents et méritent qu'on s'y attarde.

Ligne 15: Le *cognomen* *Quinquatrialis*, inédit jusqu'ici en Afrique (32), se rattache très certainement à *Quinquatralis* (de la même racine), *cognomen* par contre bien attesté: dix mentions dans l'ensemble du monde romain (33).

Ligne 19: *Germullus* ne se rencontre qu'une seule autre fois en Afrique, à Carthage, dans l'épithaphe d'un soldat de la 1^e cohorte urbaine: *[Li]cinius Germul[lu]s* (*CIL*, 24633 = *BCTH*, 1984, p. 72, n. 65). Étant donné la rareté voire l'absence de ce nom dans l'onomastique africaine (34), il est tout à fait possible

(27) Voir A. VON DOMASZEWSKI, *Die Rangordnung des römischen Heeres*, Bonn 1967² (B. Dobson), p. 5 etc.

(28) *AEp*, 1961, p. 224.

(29) Nous remercions Monsieur Y. Le Bohec qui nous a suggéré cette deuxième hypothèse.

(30) Alignement des finales des *nomina* et des *cognomina* sur une ligne verticale.

(31) *Eutyches*, nom d'origine grecque (H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982, I, pp. 1234-1235) est assez fréquent en Afrique, sous diverses formes (*Eutybius*, *Eutyches*, *Eutybianus* etc...). On le rencontre également dans une liste d'*urbaniciani* de Rome, *CIL*, VI, 32526a, IV/21.

(32) Il n'est répertorié ni par KAJANTO, op. cit., ni par H. SOLIN et O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Olms-Wiedmann, Hildesheim-Zurich-New York 1988.

(33) 9 à Rome et 1 en Afrique (*CIL*, VIII, 16632); cf. KAJANTO, op. cit., p. 220.

(34) Ce nom n'est pas inventorié par KAJANTO, op. cit.; SOLIN et SOLOMIES, op. cit., p. 339, renvoient à *CIL*, VI, 14223, 10293 et 14052, avec l'indication «sonst passim».

qu'il s'agisse du même personnage. Cette coïncidence pourrait être considérée comme un indice supplémentaire du fait que nous sommes en présence d'une liste de soldats de la 1^{er} cohorte urbaine.

Ligne 20: *ISSV vacat S*; nous lisons donc *Issus*. Aucune mention de ce nom, sinon à Rusicade, une *Issa* (*CIL*, VIII, 8016) et à Rome (*ILS*, 2193) (35).

B) Deuxième document (36) (fig. 2)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse. Traces de mortier sur la face inscrite; lettres repassées à la peinture rouge.

La cassure rectiligne du côté gauche résulte sans doute de la taille lors du remploi, alors que celle de droite très irrégulière est la conséquence de l'arrachage des dalles lors du pillage de l'église.

Hauteur: 0,18 m; largeur: 0,09 m; épaisseur: 0,022 m; hauteur des lettres: 0,012 m.

Très belle gravure, très appliquée et régulière, avec pleins et déliés; aucun point de séparation ne fait défaut.

a) Transcription

```

- - -
[- - -]IMDEC * [·] II[- - -]
- - -]VIGIL * L * DIR[- - -]
L * CAE[- - -]
~ CAE[- - -]
5 CN * POM[- - -]
M * MIN[- - -]
L * VLP[- - -]

```

(35) Aucun manuel d'onomastique ne mentionne ce nom. On trouve *Issus*, -i, n.f., ville de Cilicie d'où *Issicus*: d'Issus, ainsi que *Issi*, -rum, peuple d'Asie Septentrionale. Il se pourrait donc que nous ayons un nom indiquant l'origine géographique du soldat.

(36) *BS*, 84 C, 1386.



Fig. 2.

Q * SEX[- - -]
 C * SV[- - -]
 10 M * S[- - -]
 ---]OR * [- - -]

b) Lecture

---] / [- - -]I m(iles?) deç(urio?): [·] II[- - -]; / [- - -]
 vigil(es?): L(ucius) Dir[- - -]; / L(ucius) Caē[- - -]; / ~ Caē[- - -];
 / 5 Cn(aeus) Pom[- - -]; / M(arcus) Min[- - -]; / L(ucius)
 Vlp[- - -]; / Q(uintus?) Sex[- - -]; / C(aius) Su[- - -]; / 10 M(ar-
 cus) S[- - -]; / [- - -]OR[- - -]; / [- - -

Étude

Les noms sont alignés d'une manière très régulière: les premières lettres de tous les gentilices sont exactement superposées les unes au-dessus des autres. L'espace entre le *praenomen* et la première lettre du gentilice est partout le même.

À gauche des *tria nomina*, si ce n'était la présence, aux lignes 1, 2 et 12, de quelques lettres constituant la fin de mots, on aurait pu penser que la pierre était complète à gauche. Une large marge semble avoir été réservée pour y graver les fonctions des soldats dont les noms suivaient.

Ligne 1: [- - -]IMDEC * [-·] II[- - -], une haste précède le M, toutes les lettres sont brisées; les deux premières surtout. Nous proposons de restituer, à titre d'hypothèse, *m(iles) dec(urio)* et d'y voir la fonction du soldat dont les noms auraient suivi. Après ces lettres un *vacat* est suivi d'un signe semblable à celui que nous trouvons au début de la ligne 4 (tilde ondulé). Nous proposons d'y voir l'indication d'une absence ou d'une ignorance du *praenomen*, suivi d'un gentilice qui commencerait par deux lettres (TI?) dont seules deux hastes subsistent.

Ligne 2: [- - -]VIGIL *. Le V est assuré et la première restitution qui vient à l'esprit est celle de la fonction: *vigil(ilis)*.

Nous proposons donc de restituer ce mot au pluriel, *vigiles*, mis en apposition pour les dix noms qui suivent. Mais le titre de *vigile* ne s'explique pas dans le contexte de la cohorte urbaine. Il est par ailleurs inconnu en Afrique. S'agit-il d'un détachement de *vigiles* de Rome installé à Carthage (37)? Il est certain en tout cas que nous avons là la première occurrence témoignant de *vigiles* à Carthage.

Le premier de la liste est *L(ucius) Dir[ius ou -utius]*. On connaît en Afrique un *M. Dirius* (38).

(37) Une autre hypothèse beaucoup plus incertaine serait d'en faire d'anciens soldats d'une cohorte de *vigiles* de Rome (cf. FREIS, op. cit., p. 162, index *centurio cohortis vigilium*) enrôlés dans la cohorte urbaine de Carthage. Voir à ce propos, *Apertius Namfamo*, soldat de la première cohorte urbaine et qui a dû appartenir à une cohorte de *vigiles* de Rome (LE BOHEC, op. cit., p. 78, n. 99). Ce soldat figurait sur une dédicace en l'honneur de Sévère Alexandre provenant de la caserne des *vigiles* à Ostie (CIL, XIV, 4526e).

(38) CIL, 5573: seul gentilice commençant par DIR; ce nom n'a pas été répertorié par W. Schulze (op. cit., cf. p. 253) qui mentionne le nom *Dirutius*. H. Solin et O. Salomies (op. cit., p. 68) renvoient pour *Dirius* au *Thesaurus onomasticus*, et J.-M. Lassère (op. cit., p. 177) signale que ce gentilice est fréquent en Campanie.

Ligne 3: Vient ensuite *L(ucius) Cae[lius, -cilius, -sius]*. *Caelius* (39) et *Caecilius* sont très fréquents; *Caesius* l'est beaucoup moins.

Ligne 4: Nous avons évoqué, pour la ligne 1, la signification possible du tilde ondulé qui figure en lieu et place du *praenomen*. Pour le gentilice, même restitution que pour la ligne précédente.

Ligne 5: *Cn(aeus) Pomp[onius ou -peius]*, deux gentilices bien attestés en Afrique (40).

Ligne 6: *M(arcus) Min[ucius?]*.

Ligne 7: *L(ucius) Ulp[ius]* (41).

Ligne 8: *Q(uintus) Sex[tius, -ilius?]* (42).

Ligne 9: *C(aius) Su[lpicius]*.

Ligne 12: [*Fisci curat*]or (43)? On connaît aussi le titre de *coh(ortis) doctor* (44).

C) Troisième document (45) (fig. 3)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse. Traces de mortier sur la face inscrite; lettres repassées à la peinture rouge.

Hauteur: 0,11 m; largeur: 0,115 m; épaisseur: 0,018 m; hauteur des lettres: 0,0125 m; les O sont de petit corps (lignes 1 et 4).

a) Transcription

[- - -] PROCQ[- - -]

(39) Pour *Caelius*, cf. LE BOHEC, op. cit., p. 60 (*Noms de particuliers*).
(40) Ces deux noms sont déjà attestés dans les listes d'*urbaniciani*, cf. LE BOHEC, op. cit., p. 60 (*Gentilices de gouverneurs d'époque impériale*).
(41) Sur les gentilices impériaux, rares dans la cohorte urbaine, voir LE BOHEC, *L'Armée romaine d'Afrique*, Paris 1990, pp. 104-105, et *BCTH*, 1984, fasc. 15-16 B, cit., § III, cit., pp. 47-79, voir p. 59.
(42) *Sextilius* cité à deux reprises dans l'étude d'Y. Le Bohec, p. 60.
(43) Voir *ILS*, 2116 et 2117, et LE BOHEC, op. cit., p. 59.
(44) *ILAFr*, 373.
(45) *BS*. 84 C, 1385.



Fig. 3.

[- - -] IYŞ * LABIENŪ[- - -]
[- - -] AEQVIVS * I[- - -]
[- - -] CN * CORNELIŪŞ * A[- - -]
5 [- - -] L * ŞE[- - -]

b) Lecture

---] / [---] *proco[nsulis ou -e] ---*; / [; ;] *ius Labienus ---*;
/ [---] *Aequius I[---]*; / [---] *Cn(aeus) Cornelius A[---]*; / 5
[---] *L(ucius) Şe[---]*; / [---]

Étude

Ligne 1: [- - -] PROCQ[- - -]; l'arrondi d'un O de petit corps se découpe dans la cassure. Le fait que cette ligne ne suive pas l'alignement de la liste serait un élément supplémentaire pour la restitution proposée: *proco[nsulis]* ou *proco[nsule]*.

Si nous avons affaire ici aussi à une liste de soldats de l'*of-*

ficium du proconsul, il faudrait restituer *proco[nsulis]* (voir p. 142). Mais nous avons vu (p. 142) que l'on trouve parfois la mention du proconsul après la datation par les consuls. Dans ce cas il faudrait restituer *proco[nsule]*.

Ligne 2: *Labienus* est attesté jusqu'à maintenant et à notre connaissance principalement comme gentilice (46); le *CIL*, VIII, présente un exemple de ce nom employé comme *cognomen* (47). Étant donné la présence des lettres *IVS* figurant avant ce nom, il s'agit donc, soit d'un *cognomen* dérivé d'un gentilice (48), précédé d'un nom propre court (49), ou encore, et sous toutes réserves, du gentilice *Labienus* placé après un *praenomen* comme *Tertius* qui s'abrège rarement (50).

Ligne 3: Si le *cognomen Aequus* est quelquefois attesté (51), le gentilice *Aequius*, dont la lecture est assurée, est par contre inédit, à notre connaissance, en Afrique et dans le reste du monde romain.

D) Quatrième document (52) (fig. 4)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse. Traces de mortier sur la face inscrite; lettres repassées à la peinture rouge.

Hauteur: 0,13 m; largeur: 0,068 m; épaisseur: 0,0265 m; hauteur des lettres: 0,0165 m; la lettre Q a un appendice très large.

a) Transcription

[---] V[---]

(46) Dans le *CIL*, VIII, nous relevons trois exemples de *Labienus* et un seul exemple de *Labienus Pudens Caecilianus c.v.* = *CIL*, 871.

(47) *CIL*, [3216].

(48) Voir SCHULZE, op. cit., p. 163 et 315; et KAJANTO, op. cit., p. 31 (*Cognomina* derived from *gentilicia*).

(49) *Aelius* ou *Iulius*.

(50) Voir R. CAGNAT, *Cours d'épigraphie latine*, Paris, 2^e éd., p. 43.

(51) Voir *CIL*, VIII, 11193 et [27348] = *IL Afr*, 588; *Aecus*, *CIL*, VIII, 12664, cf. KAJANTO, op. cit., p. 255. Cf. aussi LE BOHEC, op. cit., pp. 59-60.

(52) BS. 84 C, 1384.



Fig. 4.

[---] Q * C[---]
[---] CN * A[---]
[---] L * CO [---]
[---] NO[---]

b) Lecture

---] / [---] u[---]; / [---] Q(uitus) C[---]; / [---] Cn(aeus)
A[---]; / [---] L(ucius) Co[---]; / [---] NO?[---];
/ [---]

II. LES FRAGMENTS DE LISTE TROUVÉS EN 1969

E) *Cinquième document* (53) (fig. 5)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse.

Hauteur: 0,15 m; largeur: 0,11 m; épaisseur: 0,02 à 0,025 m; hauteur des lettres: 0,01 m à 0,015 m.

Ligne 4: ligature du H et du E de *Helvius*.

a) *Transcription*

 [---]EIVS[---]
 [---]NVCIVS*[---]
 [---]MINVCIY[---]
 [---]HĒLVIVS*S[---]
 5 [---]ŞATRIVŞ[---]
 [---]TİŞ[---]

b) *Lecture*

---] / [---]eius [---]; / [---]nucius [---]; / [---] Minu-
 ciy[s ---]; / [---] HĒlvius S[---]; / 5 [---] Şatriuş [---]; /
 [---]TİŞ[---]; / [---]

Étude onomastique

Ligne 2: [Mi]nucius semble la restitution la plus probable.
 Ligne 3 et 4: *Minucius* et *Helvius*, gentilices bien attestés

(53) Inventaire du contremaître A. Medfeï: n. 184 A.



Fig. 5.

en Afrique, avec une très grande dispersion géographique (54).

Ligne 5: *Satrius*, moins répandu que les précédents, mais également bien attesté (55).

F) *Sixième document* (56) (fig. 6)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse. Trouvé très précisément dans les sondages qui concernaient la basilique, alors non identifiée comme telle.

(54) Pour *Minucius*, cf. LASSÈRE, op. cit., p. 184; ce gentilice est aussi bien attesté dans le milieu militaire (voir ibid., pp. 286-287). Pour *Helvius*, ibid., pp. 92, 180 et 461: «il apparaît à Carthage, à l'époque de César».

(55) Cf. index *CIL*, VIII, p. 60 où figure une vingtaine d'exemples. Sur ce gentilice d'origine italienne, voir LASSÈRE, op. cit., p. 189.

(56) Inventaire du contremaître A. Medfeï: n. 509.



Fig. 6.

Hauteur: 0,12 m; largeur: 0,12 m; épaisseur: 0,025 m; hauteur des lettres: 0,02 m.

a) *Transcription*

 [- - -] VILLI [- - -]
 [- - -] IULIVS [- - -]
 [- - -] IULIVS [- - -]
 [- - -] S [- - -]

b) *Lecture*

- - - / [- - - A- ou Ser?] villi [us - - -]; / [- - -] Iulius [- - -]; / [- - -]
 Iulius [- - -]; / [- - -] S? [- - -]; / [- - -]

G) *Septième document (57) (fig. 7)*

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de partout; revers lisse.

Hauteur: 0,145 m; largeur: 0,12 m; épaisseur: 0,065 m; hauteur des lettres: 0,02 m.

a) *Transcription*

 [- - -] Q * S [- - -]
 [- - -] CV [- - -]



Fig. 7.

[- - -] C * CAE[- - -]
 [- - -] M * IVN[- - -]
 5 [- - -] OM[- - -]

b) Lecture

---] / [- - -] *Q*(uintus) *S*[- - -]; / [- - -] *Cu*[- - -]; / [- - -] *C*(aius) *Cae*[lius (58)? - - -]; / [- - -] *M*(arcus) *Iun*[ius - - -]; / 5 [- - -] *P*om[peius ou -onius (59)? - - -]; / [- - -

H) Huitième document (60) (fig. 8)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée à gauche et en haut; retaillée à droite; revers lisse.

Hauteur: 0,10 m; largeur: 0,11 m; épaisseur: 0,02 m; hauteur des lettres: 0,018 m.

a) Transcription

 [- - -] § *
 [- - -] ICTOR * P *
 [- - -] IENS * GALLVS *
 [- - -] RENN * FELIX *
 5 [- - -] NATIVS * FAVSTVS *

(58) Pour les diverses possibilités de restitution, cf. *supra* (document B, ligne 3).

(59) Noms bien attestés dans la liste des *Urbaniciani*, cf. *supra* note 40.

(60) Inventaire du contremaître A. Medfai: n. 186.

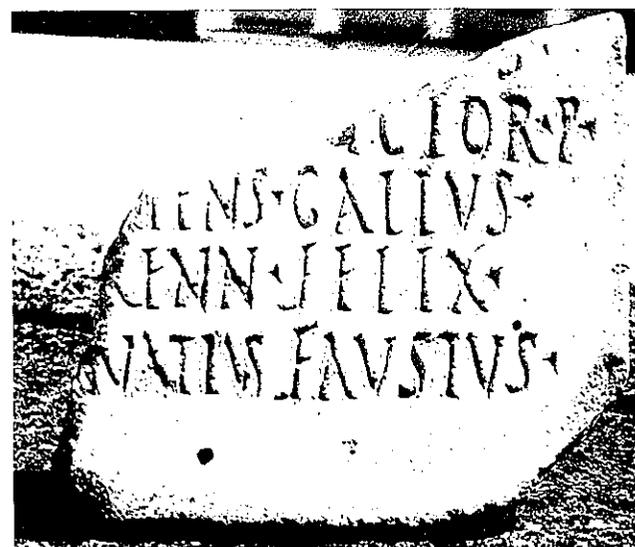


Fig. 8.

b) Lecture

[- - -]s; / [- - -] *V*ictor *P*(ublius?); / [- - -] *i*enius? *G*allus; / [- - -] *H*e? *r*enn(ius) *F*elix; / 5 [- - -] *Mu*- ou *Eg*? *n*ativus *F*austus

Étude onomastique

Ligne 2: La dernière lettre est isolée entre deux points. S'agit-il du *praenomen* du personnage, omis en début de ligne?

Ligne 3: Étant donné la cassure des lettres IENS, il n'est pas impossible qu'il y ait eu une ligature dans la partie supérieure de la lettre N (NV ou encore NIV), comme à la ligne 5. En effet, il n'existe pas à notre connaissance de gentilice se terminant par IENS (61). Si tel n'était pas le cas, il faudrait alors songer, ce qui est moins probable, à un double *cognomen* (62).

(61) Cf. l'ouvrage de SOLIN et SALOMIES, op. cit.

(62) On connaît en effet des *Adveniens*, *Patiens*, etc.; cf. SOLIN et SALOMIES, op. cit., p.

Gallus, très courant permet de préciser l'origine ethnique (63).

Ligne 4: *Herennius*, gentilice très répandu en Afrique, figure abrégé à plusieurs reprises: en *Her(ennius)* (64) et en *Heren(nius)* (65).

Ligne 5: [- - -]NATIVS, les deux dernières lettres (VS) du gentilice sont liées. Plusieurs possibilités s'offrent pour la restitution de ce gentilice (66) dont les plus fréquentes sont les suivantes: *Munatius*, *Egnatius* (67).

La pierre semble avoir été retaillée à droite. Une deuxième liste dont quelques départs de lettres se distinguent encore devait exister à droite de la première.

III. LES ÉPITAPHES

I) Neuvième document (68) (fig. 9)

Fragment d'une plaque de marbre blanc, brisée de tous côtés; revers lisse. Étant donné l'économie générale du texte, la lettre M donnant l'axe de symétrie, on peut supposer qu'il ne manque qu'une à deux lettres à droite.

Hauteur: 0,10 m; largeur: 0,09 m; épaisseur: 0,03 m; hauteur des lettres: 0,015 à 0,02 m.

a) Transcription

[- - -] M * S *
 [- - -]ENV S * PAT[- - -]
 [- - -] * COH * I * VR[- - -]
 [- - - A]NNIS * X[- - -]
 - - -

(63) Cf. LASSÈRE, op. cit., p. 345, qui le cite dans les exemples de *cognomina* permettant de préciser l'origine ethnique des vétérans; cf. aussi Kajanto, op. cit., p. 195 (*Ethnics*).

(64) *CIL*, VIII, 5421; 10477, 4; et 22637, 50.

(65) *CIL*, VIII, 4631, cf. 18655.

(66) Cf. notamment SOLIN et SALOMIES, op. cit., pp. 269-270.

(67) *Egnatius* est le plus répandu dans les listes d'*urbaniciani*; cf. LE BOHIC, op. cit., p. 60. Pour *Munatius*, cf. supra document A, ligne 5, en particulier note 20.

(68) Inventaire du contremaître A. Medfai: n. 65.



Fig. 9.

b) Lecture

[D(iis)] M(anibus) s(acrum) / [- - -]enus (69) Pat/[ernus (70), mil(es)] cob(ortis) (primae) ur[b(anae), / pius uixit ou militauit a]nnis X[- - -] / [- - -

Épithaphe d'un soldat dont les noms ont malheureusement en partie disparu; son appartenance à la première cohorte urbaine est assurée. En effet à la ligne 3, la séquence [mil]. cob. I. ur[b.] est sûre, mais incomplète.

Deux nouvelles plaques de marbre blanc, provenant du dépôt des thermes d'Antonin, portent des épithaphe relatives à la famille des *Sextilii*. Ces épithaphe doivent très vraisemblablement être mises en rapport avec celles concernant des *Sextilii*,

(69) La terminaison en *enus* est très fréquente pour les gentilices, cf. notamment SOLIN et SALOMIES, op. cit., pp. 278-282.

(70) Les premières lettres PAT du *cognomen* doivent très vraisemblablement renvoyer au nom *Paternus*, relativement courant dans les inscriptions africaines; cf. index du *CIL*, VIII, p. 105.

qui avaient été publiées par S. Lancel (71). Ces dernières avaient été trouvées, en octobre 1955, en un même endroit, près de la gare de Salammbô, hors des limites de la ville romaine. Il s'agissait vraisemblablement d'un enclos funéraire regroupant les membres d'un même famille. Elles étaient signalées comme conservées au dépôt des thermes d'Antonin.

J) *Dixième document* (72) (fig. 10)

Fragment d'une plaque de marbre blanc-gris, brisée dans l'angle inférieur gauche; revers lisse.

Hauteur: 0,34 m; largeur: 0,22 m; épaisseur: 0,03 m; hauteur des lettres: 0,02 m.

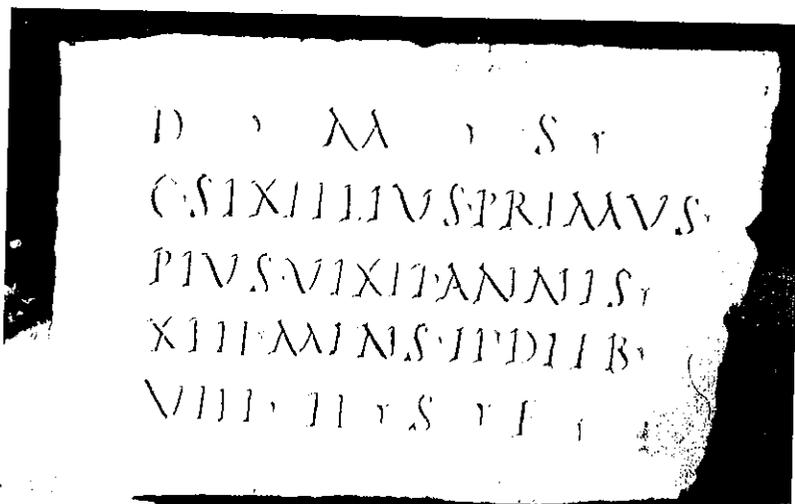


Fig. 10.

(71) Op. cit. note 4, pp. 44-46, § II, 1 et 2 = dans notre étude, *C. Sextilius Donatus* 1 et 2
(72) Inventaire du contremaître A. Medfői: n. 426.

a) *Transcription*

D * M * S *
C * S · E · X · T · I · L · I · V · S * P · R · I · M · V · S *
P · I · V · S * V · I · X · I · T * A · N · N · I · S *
X · I · I · I * M · E · N · S * I · I * D · I · E · B *
V · I · I · I * H * S * E *

b) *Lecture*

D(iis) M(anibus) s(acrum). / C(aius) Sextilius Primus, / pius uixit annis / (tredecim), mens(ibus) (duobus), dieb(us) / (octo). H(ic) s(itus) e(st).

K) *Onzième document* (73) (fig. 11)

Fragment d'une plaque de marbre blanc veiné de gris, brisée en haut, à gauche, et en bas dans l'angle gauche; revers lisse.

Hauteur: 0,23 m; largeur: 0,22 m; épaisseur: 0,02 m; hauteur des lettres: 0,02 m.

a) *Transcription*

[D] * M * S *
[S] · E · X · T · I · L · I · A * D · O · N · A · T · A *
P · I · A * V · I · X · I · T * A · N · N · I · S *
V · I · I * H * S * E · S · T

b) *Lecture*

[D(iis)] M(anibus) s(acrum). / [S]extilia Donata / pia, uixit annis / (septem); h(ic) s(ita) est.

(73) Inventaire du contremaître A. Medfői: n. 13.



Fig. 11.

La première épitaphe est celle d'un *C. Sextilius Primus*. Signalons que le *praenomen Caius* est celui porté par les deux précédents publiés par S. Lancel. D'autre part, la graphie de ce texte ainsi que celle de *C. Sextilius Donatus 2* sont identiques. Il s'agit d'une graphie soignée où aucun point séparatif ne manque et qui émane très probablement de la main d'un même graveur.

La seconde épitaphe est celle de la jeune *Sextilia Donata*, décédée à l'âge de sept ans. Le même *cognomen Donatus, -a* est donc porté par l'*urbanicianus C. Sextilius Donatus 1* et un proche parent, *C. Sextilius Donatus 2*, homonyme, peut-être le père de cette enfant. Nous aurions là un nouveau maillon de la chaîne familiale.

On peut conclure, sans trop d'audace, qu'il s'agit là des membres d'une même famille, celle des *Sextilii*, et que ces quatre épitaphes proviennent d'un même enclos funéraire.

CONCLUSION

Les textes présentés sont difficilement datables, mais ils peuvent appartenir aux II^e, III^e, et même IV^e siècle pour certains. On sait que, à Carthage, se trouvait alors la première cohorte urbaine.

Le premier intérêt de ces textes est donc d'enrichir la liste déjà longue des militaires, *urbaniciani* et autres (74), en poste à Carthage, et, surtout, de faire connaître la première mention de *vigiles*, dans cette ville.

L'existence de *vigiles* à Carthage, le premier port de la province (75), ne serait pas incongrue. On possède très peu de renseignements sur la vie et l'organisation administrative de ce grand port dont l'activité considérable devait très certainement drainer une population aux fonctions diverses (76). On connaît, pour Ostie, le rôle qu'ont joué les *vigiles* pour la surveillance des denrées de l'annone approvisionnant Rome (77). Il se pourrait donc que, à Carthage — entrepôt des céréales et d'autres denrées fournies par la province (78) — il y ait eu un détachement de *vigiles* chargés de surveiller l'embarquement des marchandises; leur action de police et de lutte contre l'incendie y était aussi sûrement nécessaire.

Les listes recueillies dans la basilique de Carthagenna ne permettent pas de localiser le camp de la première cohorte urbaine, ou même l'emplacement de *stationes*, mais elles confirment le fait que les dalles portant ces listes sont presque toujours remployées dans des édifices d'époque tardive, «dans les

(74) Rappelons que LANCEL, op. cit., p. 42, a bien montré que, après la création de la province de Numidie, sous Septime-Sévère, il ne pouvait y avoir que la première cohorte urbaine en exercice à Carthage, et que les listes retrouvées ne peuvent concerner que des soldats libérés là où ils ont servi, et non des soldats détachés pour un an de la III^e légion Auguste (CIL, VIII, 2532) qui auraient été, dans ce cas, libérés à Lambèse.

(75) J. ROUGÉ, *Recherches sur l'organisation du commerce maritime en Méditerranée sous l'Empire romain*, Paris, 1965, p. 123 et sv.

(76) A. AUDOLLENT, *Carthage romaine*, Paris, 1901, p. 358 et 361, n. 3. J.-M. Lassère (op. cit. pp. 376-377) souligne l'absence quasi totale d'inscriptions relatives aux employés des services du port.

(77) Voir à ce sujet R. SABLAYROLLES, *Les cohortes de vigiles*, Collection de l'École française de Rome, 1996.

(78) AUDOLLENT, op. cit., pp. 358 et 363; ROUGÉ, op. cit., p. 123.

principaux chantiers de basse époque de la Carthage chrétienne et byzantine» (79).

L'existence d'un grand temple sur le plateau de Borj Jedid a bien été mise en évidence par N. Duval (80); et rien n'interdit de penser que, à l'époque chrétienne, sur l'emplacement de ce lieu de culte païen, un grand édifice (religieux?) a pu être rebâti et que son pavement fut alors constitué de plaques de marbre portant des listes militaires au revers, remployées en les retournant face inscrite contre le sol.

C'est donc plutôt un fait de ce genre que révéleraient les listes recueillies à Borj Jedid, de même que celles découvertes sur la colline dite de Junon (81), et non l'emplacement du camp de la première cohorte urbaine de Carthage qui reste inconnu.

La découverte d'épigraphes de militaires est toujours intéressante, puisque un véritable cimetière militaire n'a pas été encore localisé. Les dalles funéraires des *Sextilii*, pour l'instant, nous indiquent seulement les limites de la ville romaine, au sud-est, à l'époque impériale romaine, avant la construction du mur de Théodose.

INDICES

<i>Nomina</i>		<i>L. Dir</i> [- - -]	
<i>Cn. A</i> [- - -]	D, 3	- - - <i>Eg?</i>]natus <i>Faustus</i>	H, 5
- - -] <i>Aequius</i> [- - -]	C, 3	- - -] <i>Helvius S</i> [- - -]	E, 4
- - -] <i>A</i>]pronius[- - -]	A, 6	- - -] <i>He</i>]renn(ius) <i>Felix</i>	H, 4
<i>Q. C</i> [- - -]	D, 2	- - -] <i>Iulius</i> [- - -]	F, 2 et 3
- <i>Cae</i> [- - -]	B, 4	<i>M. Iun</i> [- - -]	G, 4
<i>L. Cae</i> [- - -]	B, 3	- - -] <i>Minucius</i> [- - -]	E, 3
- - -] <i>Ca</i>]ninius <i>Gall[us?</i>		<i>M. Min</i>]ucius [- - -]	B, 6
- - -]	A, 2	- - -] <i>Mi</i>]nutius [- - -]	E, 2
<i>C. Cae</i> [- - -]	G, 3	- - -] <i>M</i>]unatius [- - -]	A, 5
<i>L. Co</i> [- - -]	D, 4	- - -] <i>Mu</i>]natus <i>Faustus</i>	H, 5
<i>Cn. Cornelius A</i> [- - -]	C, 4	- - -] <i>Pompeius</i> [- - -]	A, 4

(79) DUVAL, *BCTH*, 1984, fasc. 15-16 B, cit., voir § IV: «Le camp de la cohorte urbaine», pp. 79-87; voir pp. 83-87 où il donne un état de la question, et plus précisément p. 84.

(80) Op. cit., p. 79-83.

(81) *ILAf*, 371.

<i>Cn. Pom</i> [eius -onius - - -]	G, 5	<i>Cognomina</i>	
<i>M. S</i> [- - -]	B, 10	<i>A</i> [- - -]	C, 4
<i>Q. S</i> [- - -]	G, 1	<i>Di</i> [- - -]	A, 7
- - -] <i>Satrius</i> [- - -]	E, 5	<i>Donata</i>	K, 2
<i>L. Se</i> [- - -]	C, 5	<i>Eutyches</i>	A, 14
- - -] <i>Semproniu</i> [s - - -]	A, 3	<i>Faustus</i>	H, 5
- - -] <i>Sem?</i>]proniu[s - - -]	A, 6	<i>Feli</i> [- - -]	A, 9 et 13
[<i>S</i>]extilia <i>Donata</i>	K, 2	<i>Felix</i>	A, 8; H, 4
<i>C. Sextilius Primus</i>	J, 2	<i>Gall[us?]</i>	A, 2
<i>Q. Sex</i> [- - -]	B, 8	<i>Gallus</i>	H, 3
<i>C. Su</i> [- - -]	B, 9	<i>Germullus</i>	A, 19
<i>L. Ulp</i> [ius - - -]	B, 7	<i>Issus</i>	A, 20
- - -]enus <i>Pat</i> [ernus?]	I, 2	<i>Labienu</i> [s] (gentilice ou <i>cognomen</i>)	C, 4
- - -]ienus <i>Gallus</i>	H, 3	<i>Largus</i>	A, 16
- - -]ius <i>Eutyches</i>	A, 14	<i>Pas</i> [- - -]	A, 11
- - -]ius <i>Issus</i>	A, 20	<i>Pat</i> [ernus]	I, 2
- - -]lius <i>Probus</i>	A, 17	<i>Primus</i>	J, 2
- - -]nius <i>Largus</i>	A, 16	<i>Probus</i>	A, 17
- - -]us <i>Di</i> [- - -]	A, 7	<i>Qui</i> [- - -]	A, 10
- - -]us <i>Felix</i>	A, 8	<i>Quinquatialis</i>	A, 15
- - -]us <i>M. f. Feli</i> [x - - -]	A, 9	[- - -] <i>Re?</i>]stitu[tus?]	A, 1
- - -]us <i>Feli</i> [x? - - -]	A, 13	<i>S</i> [- - -]	E, 4
- - -]us <i>Germullus</i>	A, 19	<i>Saturminus</i>	A, 19
- - -]us <i>Labienu</i> [s - - -]	C, 2	<i>V</i>]ictor	H, 2
- - -]us <i>Pas</i> [- - -]	A, 11		
- - -]us <i>Qui</i> [- - -]	A, 10		
- - -]us <i>Saturninus</i>	A, 18		

ADDENDA

Parmi les listes militaires d'*urbaniciani* déjà publiées, certaines ont été retrouvées. Il s'agit des textes suivants:

I. Réserves du Musée de Carthage:

1 - Inv. musée n. 115 + 909 = *CIL*, 24616 = *ILTun*, 971 = *BCTH*, 1984, p. 66, n. 20. Date: 136.

Découverte dans les déblais qui recouvraient l'orifice des puits de la nécropole voisine de du plateau de Sainte-Monique.

2 - Inv. musée n. 118 = *CIL*, 24627 = *ILTun*, 977 = *BCTH*, 1984, p. 68, n. 44; lieu de découverte non précisé.

3 - Inv. musée n. 360 = *CIL*, 12576 = *BCTH*, 1984, p. 69, n. 45; découverte dans le quartier du forum (Es Siouf).

4 - Inv. musée n. 704 = *CIL*, 24625 = *ILTun*, 975 = *BCTH*, 1984, p. 67, n. 33.

- Découverte entre les plateaux de Sainte-Monique et de Sayda.
- 5 - Inv. musée n. 675 = *CIL*, 24619 = *BCTH*, 1984, p. 65, n. 17.
Découverte à Damous el Karita; liste mentionnant les ethnies.
- 6 - Inv. musée n. 705 = *CIL*, 24619 a = *ILTun*, 972 = *BCTH*, 1984, p. 66, n. 18.
Découverte à Douïmes.
- 7 - Inv. musée n. 706 = *CIL*, 24620 = *ILTun*, 973 = *BCTH*, 1984, p. 66, n. 19.
Découverte près de la basilique de Damous el Karita.
- 8 - Inv. musée n. 125 = *IL Afr*, 373 = *BCTH*, 1984, p. 65, n. 15.
Découverte sur le plateau de Sainte-Monique.
- 9 - Inv. musée n. 126 (plusieurs fragments) + n. 23 + n. 437 = *IL Afr*, 374 c (*CIL*, 24642 a), d, e, f, g, h, k, p, s, u, v (*BCTH*, 1984, p. 69, n. 54).
Lieu de découverte non précisé.
- 10 - Inv. musée n. 1189 = *IL Afr*, 375 b = *BCTH*, 1984, p. 70, n. 55; lieu de découverte non précisé.
- 11 - Inv. musée n. 871 = *Rev. Tun.*, 1912, p. 407, n. 804 = *BCTH*, 1984, p. 68, n. 40.
Découverte à Mcidfa (*Basilica Majorum*).
- 12 - Inv. musée n. 869 = A.-L. Delattre, *BCTH*, 1908, p. CCLI, e; lieu de découverte non précisé.
- 13 - Inv. musée n. 924 = A.-L. Delattre, *BCTH*, 1910, p. CCXLVI, n. 7; lieu de découverte non précisé.
- 14 - Inv. musée n. 926 = A.-L. Delattre, *BCTH*, 1910, p. CCXLVI, n. 8; lieu de découverte non précisé.
- 15 - Inv. musée n. 683 = *AEp*, 1954, n. 53 = *BCTH*, 1984, p. 64, n. 5.
Découverte entre Enfidaville et Jebibina.
Les listes 14 à 15 n'ont pas été recensées par les auteurs de l'article *BCTH*, 1984, p. 33-89, ni par H. Freis, *Die cohortes urbanae*.

II. Réserves du Musée du Bardo:

- 1 - Inv. musée, Appendice (82) n. 40 = *CIL*, 24634(?); découverte dans les fouilles de l'Odéon.
- 2 - Inv. musée, Appendice n. 38; épitaphe provenant de Borj Jedid.

(82) Z. BENZINA BEN ABDALLAH, *Catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo*, Collection de l'École française de Rome n. 92, 1986.

MICHAEL DONDERER

SIGNATUREN AUF SONNENUHREN. KONSTRUKTEURE ODER STEINMETZE? (*)

Unter den zahlreichen Sonnenuhren der Antike, die sich bis in die heutige Zeit erhalten haben (1), tragen viele noch Inschriften, die über die dem reinen Funktionswert dienenden Buchstaben und Begriffe hinausgehen. So findet man etliche Stifterinschriften an den auf öffentlichen Plätzen aufgestellten Sonnenuhren, da diese Art der Munifizenz sowohl bei Griechen als auch bei Römern sehr beliebt war (2); dabei kann der Titulus auch auf dem gesondert gearbeiteten Monumentträger angebracht sein (3). Auf einigen Sonnenuhren erscheinen zudem Signaturen, doch herrscht in der Forschung bisher keine Einigkeit über die entsprechende Interpretation. Wie hier gezeigt werden soll, existieren jedoch durchaus Kriterien, die eine Entscheidung darüber zulassen, ob unter dem jeweiligen Namen der Konstrukteur oder der Steinmetz bzw. der Eigner eines Steinmetzateliers zu verstehen ist.

(*) Für Hinweise und Photos danke ich folgenden Kollegen und Institutionen: Ch. Börker (Erlangen), Z. Bonias (Kavala), P.R. Franke (Saarbrücken), P. Herrmann (Hamburg), D. Michaelides (Paphos/Nicosia), S. Şabin (Antalya), Aquileia, Museo Archeologico; Berlin, SMPK Antikensammlung; London, British Museum; Paris, Musée du Louvre.

(1) J. MARQUARDT - A. MAU, *Das Privatleben der Römer*, Leipzig 1886², S. 788 ff.; J. DRECKER, *Gnomone und Sonnenuhren*, Aachen 1909, S. 11 ff.; *PW*, VIII (1913), col. 2410 ff. s.v. *Horologium* (A. REHM); H. DIELS, *Die antike Technik*, Leipzig 1924³, S. 155 ff.; J. DRECKER, *Zeitmessung und Sternedeutung*, Berlin 1925, S. 69 ff.; W. KUBITSCHKE, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, *HAW*, I, 7, München 1928, S. 188 ff.; S.L. GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976.

(2) GIBBS, a.a.O., S. 87.

(3) Pompeji, vor dem Apollo-Tempel: *CIL*, X, 802; F. MAZOS, *Ruines de Pompéi*, III, Paris 1829, S. 12, Taf. 1. 39; A.W. VAN BUREN, «*Mem. Amer. Acad.*», 14 (1938), S. 71, Taf. 5,1; M. BRION, *Pompeii and Herculaneum*, London 1960, S. 87, Taf. 31; M. GRANT, *Cities of Vesuvius*, London u.a. 1974, S. 205 Abb.; F. ZEVI, *Pompeii*, I, Neapel 1991, Farbtaf. S. 156. - Samos: Anhang Nr. A 1.

Bis heute sind neben einer bronzenen Taschen-Sonnenuhr (4) vier steinerne Stundenanzeiger (Anhang Nr. A 2.4.5.6) und ein Sonnenuhrträger in Form eines Schaftes (Anhang Nr. A 1) bekannt, die eine Inschrift unter Verwendung des Verbums ποιεῖν aufweisen. Vier von ihnen sind noch dem Hellenismus (Anhang Nr. A 1.2.5.6), eine der Kaiserzeit (Anhang Nr. A 4) zuzurechnen. Zwar kommt das genannte Verbum gelegentlich auch kausativ in Stifterinschriften vor (5), doch kann diese Interpretation in den vorliegenden Fällen nicht zutreffen. In aller Deutlichkeit nämlich erscheinen in zwei Tituli zusätzlich die Namen der Stifter zusammen mit dem Objekt, an das die Schenkung gerichtet ist (Anhang Nr. A 1.2), eine weitere Inschrift enthält noch Textreste, die nur zu einer Dedikationsformel gehört haben können (Anhang Nr. A 5). Innerhalb der zwei übrigen Inschriften (Anhang Nr. A 4.6) ist das Verbum im Imperfekt gebraucht; dies spricht gegen einen einmaligen Stiftungsvorgang, der durch den Aorist ausgedrückt worden wäre. Auf der Sonnenuhr in London (Anhang Nr. A 4) befindet sich der kurze Text ohne Objektnennung zudem nicht auf der Vorderseite, auf der man den Stifternamen erwarten würde, sondern auf der linken Nebenseite. Schließlich wäre die Angabe des Ethnikons auf mindestens dreien der Monumente (Anhang Nr. A 1.2.5) bzw. die kaiserzeitliche Demos-Nennung auf einem Stundenanzeiger (Anhang Nr. A 4) für Stifter untypisch.

Daß hinter den in den Inschriften aufgeführten Personen keine Konstrukteure zu sehen sind, ergibt sich aus dem Gebrauch des Verbums ποιεῖν. Aus Vitruvs Architekturtraktat geht klar hervor (6), daß Ingenieure, zu denen auch die Konstrukteure von Sonnenuhren gehörten, zu den Architekten gerechnet wurden. Für diese aber liegt keine eindeutige Signatur unter Verwendung von ποιεῖν vor (7), man bediente sich vielmehr an-

(4) S. unten Anm. 20.

(5) M. GUARDUCCI, *Epigrafi greca*, III, Rom 1974, S. 8.

(6) VITR., 1,3,1: Partes ipsius architecturae sunt tres: aedificatio, gnomonice, machinatio. (Die Baukunst selbst gliedert sich in drei Teile: die Errichtung von Bauten sowie die Konstruktion von Uhren und Maschinen.) - Zum Uhrenbau speziell vgl. VITR., 9,8,1 ff.

(7) M. DONDERER, *Die Architekten der späten römischen Republik und der Kaiserzeit. Epigraphische Zeugnisse*, Erlangen 1996, S. 19 f.

derer Formulierungen (8). Das genannte Verbum ist jedoch von der archaischen Epoche bis in die Spätantike charakteristisch für Signaturen von Handwerkern wie Töpfern (9), Toreuten (10), Koroplasten (11), Glasproduzenten (12), Gemmenschneidern (13), Bildhauern (14) und Mosaizisten (15) bzw. für die entsprechenden Werkstatteigner, die nicht immer mit den ausführenden Handwerkern identisch sein müssen. Daher darf selbst die mögliche Gleichsetzung der auf der athenischen Sonnenuhr (Anhang Nr. A 4) genannten Person mit einem gleichnamigen Archonten der späteren Kaiserzeit (16) nicht dazu führen, in ihm den Stifter sehen zu müssen (17). Hingewiesen sei hier nur auf die hochgestellten Bildhaueratelieureigner aus Aphrodisias (18).

Dementsprechend ist in der Signatur auf der Taschen-Sonnenuhr (19) aus Bithynion-Claudiopolis (20), der ein Bronzeme-

(8) DONDERER, a.a.O., S. 24 ff.

(9) B. COHEN, *MMJ*, 26 (1991), S. 49 ff.; M. ROBERTSON, *The Art of Vase-Painting in Classical Athens*, Cambridge 1992, S. 3 ff.

(10) E. KUNZL, *AKB*, 8 (1978), S. 314; G. MIHALOV, «Linguistique Balkanique», 30,1 (1987), S. 9.

(11) D. KASSAB, *Statuettes en terre cuite de Myrina. Corpus des signatures, monogrammes, lettres et signes*, Paris 1988, S. 60.

(12) D.B. HARDEN, «*Journ. Rom. Stud.*», 25 (1935), S. 165 ff.; M. STERNINI in «*The Inscribed Economy, Proceedings of a Conference, Rom 1992*», Ann Arbor 1993, S. 81 ff.; M. STERN, *Roman Mold-blown Glass. The Toledo Museum of Art, Rom - Toledo 1995*, S. 69 ff.

(13) M.-L. VOLLENWEIDER, *Die Steinschneidekunst und ihre Künstler in spätrepublikanischer und augusteischer Zeit*, Baden-Baden 1966, S. 139 ff.; P. ZAZOFF, *Die antiken Gemmen, HdArch*, München 1983, S. 101.

(14) E. LOEWY, *Inschriften griechischer Bildhauer*, Leipzig 1885, S. XIII ff. und passim; J. MARCADÉ, *Recueil des signatures de sculpteurs grecs*, I, II, Paris 1953/57, passim.

(15) DONDERER, *Die Mosaizisten der Antike und ihre wirtschaftliche und soziale Stellung*, Erlangen 1989, S. 19 f.

(16) A.H. SMITH, *A Catalogue of Sculpture in the Department of Greek and Roman Antiquities, British Museum*, III, London 1904, S. 412 f.; DIELS, a.a.O. (o. Anm. 1), S. 173 f.; PW, XIX (1938), col. 1553 s.v. *Phaidros*, 2 (J. KIRCHNER); col. 1558 s.v. *Phaidros*, 10 (K. ORINSKY); EAA, VI (1965), S. 111 s.v. *Phaidros*. - Anders P. GRAINDOR, *Chronologie des archontes athéniens sous l'empire*, Brüssel 1922, S. 269 f.

(17) H. BRUNN, *Geschichte der griechischen Künstler*, I, Stuttgart 1889², S. 389; PW, VIII (1913), col. 2426 s.v. *Horologium* (A. REHM); DIELS, a.a.O. (o. Anm. 1), S. 173; PW, XIX (1938), col. 1558 s.v. *Phaidros*, 10 (K. ORINSKY); MARCADÉ, «*Bull. Corr. Hell.*», 73 (1949), S. 149 Anm. 5.

(18) K.T. ERIM - C.M. ROUECHÉ, «*Pap. Brit. School Rome*», 50 (1982), S. 102 ff.; K.T. ERIM - J. REYNOLDS in «*Festschrift für J. Inan*», Istanbul 1989, S. 517 ff.

(19) Vgl. das Corpus dieser Monumente von D.J. DE SOLLA PRICE, «*Centaurus*», 14 (1969), S. 242 ff.

(20) Ἰούλιος Μ[.....] ἐποίησεν; SEG, XXVI, 1346; E. BUCHNER, «*Chiron*», 6 (1976), S. 330 ff. Taf. 54. 55, 1.2.

daillon mit dem Bildnis des Antinoos zugrunde liegt (21), der Handwerker, nicht der Konstrukteur gemeint. Eindeutig auf den Verfertiger weist zudem das Verbum *κἀμνειν* innerhalb einer Widmungsinschrift, die sich auf einer kaiserzeitlichen Sonnenuhr Nordgriechenlands befindet (Anhang Nr. A 3). Parallelen für den Gebrauch dieses Verbums bieten zwei byzantinische Mosaizistensignaturen des Nahen Ostens (22). Der Spätantike gehört eine Sonnenuhr im Muse um von Silifke an, deren Text wohl ebenfalls als Signatur des Handwerkers aufzufassen ist (Anhang Nr. A 7), obwohl der Name hier nicht erscheint, sondern wahrscheinlich an einem Nachbarmonument angebracht war. In der Formulierung hat man sich dabei an eine geläufige Formel der Spätantike (*καὶ τοῦτο τὸ ἔργον*) angelehnt, die ansonsten jedoch ohne Genitiv vorkommt und sich auf den Stifter bezieht (23).

Im Gegensatz zu den griechischsprachigen Signaturen auf Sonnenuhren liegt bis heute nur ein einziger Vertreter in lateinischer Sprache vor, hinter dem ein Verfertiger dieses Denkmaltypus zu vermuten ist. Auf der Uhr in Form einer Tischplatte, die in Aquileia ans Tageslicht kam und der mittleren Kaiserzeit angehört, befindet sich unterhalb des Liniennetzes der Titulus, der aus den *tria nomina* und dem Verbum *facere* besteht (Anhang Nr. A 8); dabei war der Gnomon offenbar mit einer Windfahne verbunden. Zwar kann auch *facere*, das dem griechischen Verbum *ποιεῖν* entspricht und häufig in Signaturen Verwendung gefunden hat (24), kausativ gebraucht werden (25), doch ist der

(21) Zu dessen Porträts vgl. zuletzt H. MEYER, *Antinoos*, München 1991, wo dieses Stück allerdings fehlt.

(22) Beth Alpha: DONDERER, a.a.O. (o. Anm. 14), S. 69 f., Nr. A 25, Taf. 18,1. - Deir el-'Adas: SEG, XL, 1521 ter c; P. DONCEEL-VOUTE, *Les pavements des églises byzantines de Syrie et du Liban*, Löwen 1988, S. 52. 470, Abb. 26.

(23) S. DONADONI, «Par. Passato», 14 (1959), S. 460.

(24) Keramikproduzenten: A. OXÉ - H. COMFORT, *Corpus Vasorum Arretinorum*, Bonn 1968, S. XXX; G. PRACHNER, *Die Sklaven und Freigelassenen im arretinischen Sigillatagewerbe*, Wiesbaden 1980, S. 250 f. - Terrakottaproduzenten: H. LANGE, *KJ*, 27 (1994), S. 142 ff. - Lampenproduzenten: EAA, *Suppl.* 1970 (1973), S. 419 s.v. *lucerna* (L. MERCANDO). - Glasproduzenten: STERNINI, a.a.O. (o. Anm. 12), S. 83 f. - Toreuten: I. CALABI LIMENTANI, *Studi sulla società romana. Il lavoro artistico*, Mailand 1958, S. 168 ff., Nr. 132. 134. 135. 146. - Maler: *CIL*, II, 5416; *AE*, 1993, 339 b. - Mosaizisten: DONDERER, a.a.O. (o. Anm. 15), S. 22. - Bildhauer: CALABI LIMENTANI, a.a.O., S. 162 ff., Nr. 78. 86. 87. 92. 95.

(25) Vgl. z.B. VARRO, *rust.*, 3,5,17 (s. unten Anm. 41).

Text für eine Stifterinschrift zu kurz, vor allem fehlt das beschenkte Dativobjekt. Der dreiteilige Name ohne Filiationsangabe läßt darauf schließen, daß der Handwerker oder Atelier-eigner wahrscheinlich ein Freigelassener war (26). Eine vergleichbare Signatur trug eine heute verschollene Windrosentafel, die man 1759 in einem Weinberg an der Via Appia, außerhalb der Porta Capena, bei Rom entdeckt hatte (27).

Ob uns der Inschriftrest *...nius Ta...* auf einer Sonnenuhr aus Cannstadt (28) Teile des Namens des Dedikanten, des Konstrukteurs oder des Verfertigers überliefert hat, läßt sich nicht eindeutig entscheiden, doch könnte die Anbringung des Titulus auf der seitlichen Kugeloberfläche für eine der beiden letztgenannten Interpretationen sprechen (29).

Die Konstruktion von Sonnenuhren gehört, wie erwähnt, zu den Aufgaben spezialisierter Architekten; Vitruv nennt diese Teildisziplin mit ihrem griechischen Namen *gnomonice* (30). Sowohl in Schriftquellen (31) wie auch in einer Weihinschrift aus Nikaia - Iznik (32) begegnet dementsprechend als Bezeichnung für einen Spezialisten, der Sonnenuhren konstruiert hat, das Wort (*ἀνήρ*) *γνωμονικός*. In lateinischer Sprache lauten die diesbezüglichen Berufsangaben (*vir*) *gnomonicus* (33) und vom Begriff *ὠρολόγιον* abgeleitet *horologarius*. Letztgenannte erscheint als nähere Kennzeichnung eines Legionssoldaten in einer Weihinschrift aus Apulum - Alba Iulia, die durch Nennung der Consuln in das Jahr 193 n. Chr. datiert ist (34). Wahrscheinlich als

(26) L. ROSS TAYLOR, «Amer. Journ. Philol.», 82 (1961), S. 120 ff.

(27) Eutropius feci: A. REHM, *Griechische Windrosen*, SBAW, München 1916, S. 65 ff. Abb. 9.

(28) *CIL*, XIII, 6444; GIBBS, a.a.O. (o. Anm. 1), S. 181, Nr. 1067 G (Lit.) Taf. 14.

(29) Einmal erscheint der Name des Konstrukteurs auf der Rückseite (Anhang Nr. B 3), während in einem Fall der Steinmetz auf der Nebenseite genannt wird (Anhang Nr. A 4).

(30) Vgl. o. Anm. 6. - Vgl. auch GAL., 5, p. 68 f.; 19, p. 40 (ed. KÜHN).

(31) *Anthol. Graeca*, 14,139 (ed. BECKBY); GAL., 5, p. 652 (ed. KÜHN); PROKL. *hyp.*, 4, 54.78.

(32) SEG, XXXVI, 1153; B. YALMAN in «VIII Kazi Sonuçları Toplantısı», 2, Ankara 1987, S. 236, Abb. 6. 7; C. BRUXHE - A. PANAYOTOU, *BEp*, 1990, 755.

(33) PLIN., *nat.*, 1,2 ind. auct.; SOLINUS, *collectanea rerum memorabilium*, 37,3.

(34) *CIL*, III, 1070; DESSAU, 5625; A. VON DOMASZEWSKI, *Die Religion des römischen Heeres*, Trier 1895, S. 103, Nr. 214; H. VON PETRIKOVITS, *Die Innenbauten römischer Legionslager während der Prinzipatszeit*, Opladen 1975, S. 75.

Rückübertragung ins Griechische (35) ist die Charakterisierung des Stifters als *ὄρολογιά[ριος]* (36) in einer Ehreninschrift aus Keremed bei Nikaia - Iznik aufzufassen, die in das Jahr 288/89 n. Chr. gehört (37). Spezialisten für die Konstruktion und Aufrechterhaltung der Funktionstüchtigkeit von Sonnenuhren werden im Lateinischen zudem als *mechanici* (38) oder *mathematici* (39) bezeichnet. Schließlich kann die Arbeit des Konstrukteurs eines Stundenanzeigers literarisch auch umschrieben werden (40).

Von Andronikos aus Kyrrhos in Makedonien wird berichtet (41), daß er in Athen einen Turm mit Windrichtungsanzeige konstruiert habe, der auch Sonnenuhren und zusätzlich eine Wasseruhr aufgewiesen habe. Die von der Forschung nahezu einhellig (42) vorgenommene Beziehung des Ausdrucks *οἰκία τὴν λεγομένην Κυρρήστου, ἣν ὁ δῆμος προσκατεσκεύασε* oder *ὕσασατο* in einer Inschrift Athens (43) auf den sog. Turm der Winde dürfte jedoch falsch sein, da sich der Begriff *οἰκία* offensichtlich auf Bauten zu Wohnzwecken beschränkt (44). In der

(35) Zu griechischen Berufsangaben der Kaiserzeit mit dem lateinischen Suffix *-iarius* vgl. H. HOFMANN, *Die lateinischen Wörter im Griechischen bis 600 n. Chr.*, Diss. Erlangen 1989, passim.

(36) Abzulehnen ist die Ergänzung zu *ὄρολογιά[ρχης]* (so G. MENDEL, «Bull. Corr. Hell.», 24 (1900), S. 385 ff. Nr. 41; IGR, III, 1397), worunter ein städtischer Beamter zu verstehen wäre, der die öffentlichen Sonnenuhren überwacht, da der neue Begriff ein Hapaxlegomenon ist.

(37) VON PETRIKOVITS in «*Das Handwerk in vor- und frühgeschichtlicher Zeit*», I, Göttingen 1981, S. 99.

(38) CHALC., *comm.* 64 p. 131, 18; 132, 2.

(39) PLIN., *nat.*, 36, 67. - PW, XVII (1936), col. 1218 s.v. *Novius*, 10 (A. STEIN); E. BUCHNER, *MDAI(R)*, 83 (1976), S. 323, 325.

(40) *Anthol. Graeca*, 9,806. 807 (ed. BECKBY).

(41) VARRO, *rust.*, 3,5,17: In eodem hemisphaerio medio circum cardinem est orbis ventorum octo, ut Athenis in horologio, quod fecit Cyrrestes. - Vitruv. 1,6,4: Sed qui diligentius perquisierunt, tradiderunt eos (ventos) esse octo, maxime quidem Andronicus Cyrrestes, qui etiam exemplum conlocavit Athenis turrem marmoream octagonon et in singulis lateribus octagoni singulorum ventorum imagines exscalptas contra suos cuiusque flatus designavit ... - Vgl. W. MÜLLER, *Architekten in der Welt der Antike*, Leipzig 1989, S. 130 f.

(42) Ablehnend neuerdings nur J. POUILLOUX, «*Rev. Philol.*», 58 (1984), S. 314; H.S. ROBINSON, «*Amer. Journ. Archaeol.*», 88 (1984), S. 424; H. SOLIN, «*Arctos*», 19 (1985), S. 306.

(43) IG, II/III², 1035; SEG, XXXIII, 136; XXXIV, 99; G.R. CULLEY, «*Hesperia*», 44 (1975), S. 207 ff.; 46 (1977), S. 282 ff.; J. VON FREEDEN, *Οἰκία Κυρρήστου*, Rom 1984, S. 6 ff., 145 ff.

(44) Vgl. dazu die Quellen in A.K. ORLANDOS - I.N. TRAULOS, *Λεξικόν αρχαίων αρχιτεκτονικών ὀρων*, Athen 1986, S. 188 s.v. *οἰκία*.

athenischen Inschrift, die wohl in augustische Zeit gehört (45), dürfte demnach das dem Naturwissenschaftler Andronikos während seiner Arbeiten in Athen zu Wohnzwecken zur Verfügung gestellte Haus gemeint sein, das auch fürderhin in öffentlichem Besitz war (46). Vom selben Konstrukteur, der am ehesten in der 1. Hälfte des 1. Jh. v. Chr. gewirkt hat (47), stammt eine Sonnenuhr, die einst im Heiligtum des Poseidon und der Amphitrite auf Tenos stand; Andronikos wird in dem auf der Rückseite befindlichen Epigramm mit dem großen Dichter und Astronomen Arat verglichen, während sein Name wohl in Form einer Signatur auf der Vorderseite erscheint (Anhang Nr. B 1). Allerdings dürfte die vorgeschlagene Ergänzung mit dem Verbum *ποιεῖν* (48) nicht das Richtige treffen, da sich Ingenieure — wie oben dargelegt — dieses Wortes offenbar nicht bedient haben; wahrscheinlich ist hier das Substantiv *ἀρχιτέκτων* verloren gegangen (49).

Dafür sprechen auch zwei noch unpublizierte kaiserzeitliche Inschriften auf Sonnenuhren Kleinasiens, die dank der Hilfsbereitschaft der beiden die Stücke bearbeitenden Kollegen hier vorgelegt werden dürfen. Auf dem Monument aus Perge (Anhang Nr. B 4) erscheint neben dem *nomen gentile* nur die Berufsbezeichnung (50), während das Denkmal aus Milet (Anhang Nr. B 2) neben der Angabe des Namens aus zwei Bestandteilen, des Vatersnamens und des Metiers redundant noch ein Objekt aufweist (51). Die Konstrukteure von Sonnenuhren passen sich somit hinsichtlich des Formulars ihrer Signaturen

(45) CULLEY, a.a.O.

(46) Hinweis Ch. Börker (Erlangen).

(47) PW, *Suppl.*, XIII (1973), col. 86 f. s.v. *Athenai* (W. ZSCHJETZSCHMANN); ROBINSON, a.a.O.; H.A. THOMPSON in «*Roman Architecture in the Greek World*», London 1987, S. 6. 16 Anm. 11; H. VON HESBERG, *Formen privater Repräsentation*, Köln - Weimar - Wien 1994, S. 10. 18. 101 f. 134, Nr. 2.2.1; CH. HABICHT, *Die Geschichte der Stadt Athen in hellenistischer Zeit*, München 1995, S. 333 f. - ANDERS v. FREEDEN, a.a.O., S. 157 ff.; H. LAUTER, in: «*Archaeology in the Dodecanese*», Kopenhagen 1988, S. 160 ff.

(48) IG, XII, 5, 891; P. GRAINDOR, «*Le Musée Belge*», 10 (1906), S. 357.

(49) Vgl. Anhang Nr. B 2. 4.

(50) Informationen, Photo und Publikationserlaubnis werden S. Şahin (Antalya) verdankt.

(51) Für den Hinweis auf dieses bisher unpublizierte Monument danke ich P. Herrmann (Hamburg).

klar den Usancen der Architekten an, wie wir sie aus einer Reihe von Bauinschriften kennen (52).

Auf einen Konstrukteur, der zugleich Stifter des Monuments war, weist schließlich wegen der Verwendung des Verbums *γράφειν* in Verbindung mit dem Objekt *γνώμονα* die metrische Inschrift, deren schwer verständlicher Text durch Cyriacus von Ancona überliefert ist und sich auf einer heute verschollenen Sonnenuhr aus Samothrake befunden hat (Anhang Nr. B 3).

Innerhalb des hier vorgelegten Materials lassen sich zwei Arten von Signaturen auf Sonnenuhren scheiden, diejenige mit *ποιεῖν / facere* sowie diejenige unter Verwendung des Wortes *ἀρχιτέκτων*. Die Benutzung der Verben entspricht dem Gebrauch in Handwerkersignaturen, während die Wahl des Substantivs typisch für die geistige Tätigkeit eines Architekten bzw. Ingenieurs ist. Aufgrund der Parallelen kann somit genau differenziert werden, ob sich auf einer Sonnenuhr der Handwerker oder der Konstrukteur mit seinem Namen verewigt hat.

(52) DONDERER, a.a.O. (o. Anm. 7), S. 24 f.

ANHANG

A STEINMETZE

A 1) Pfeilerbasis für Sonnenuhr aus Samos (Abb. 1)

AO: in situ

Dat.: ca. 100 v.Chr.

Lit.: SEG, XLI, 711; W.R. PATON, *CR*, 13 (1899), S. 79; E. PREUNER, *MDAI(A)*, 49 (1924), S. 39 f. Nr. 6; B.D. THEOPHANEIDES, *AD*, 12 (1929), S. 236 f. Abb. 1; L. ROBERT, *Hellenica*, II, Paris 1946, S. 84 f.; G. LIPPOLD, *Die griechische Plastik, HdArch*, München 1950, S. 377; *EAA*, II, Rom 1959, S. 123 f. s.v. *Boithos* (L. GUERRINI); ROBERT, *Noms*

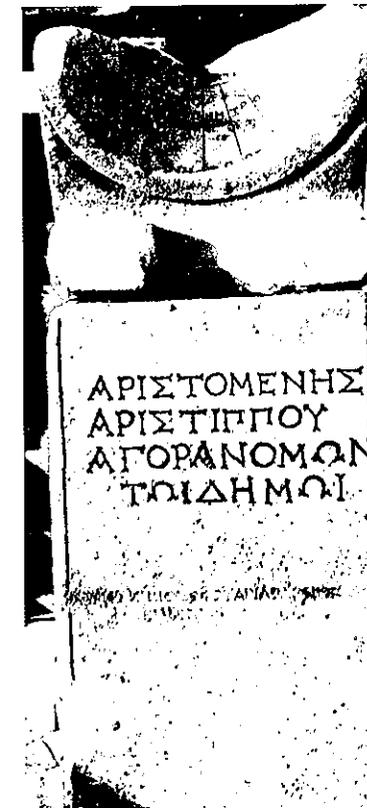


Abb. 1. Samos, Nr. A 1 (Photo P.R. Franke, Saarbrücken).

indigènes dans l'Asie Mineure gréco-romaine, Paris 1963, S. 497; G. DUNST - E. BUCHNER, «Chiron», 3 (1973), S. 119 ff. Taf. 3. 4; D.F. McCABE - J.V. BROWNSON - B.D. EHRMAN, *Samos. Inscriptions*, Princeton 1986, S. 61. 135 Nr. 208; A. SZABO, *ACD*, 27 (1991); S. 38 ff. Abb. 5.

Βοΐθος Μηνοδώρου Ἀριαραθεύς / ἐποίει.

Boithos, der Sohn des Menodoros, aus Ariaratheia (Kappadokien) stammend, fertigte es.

A 2) Sonnenuhr aus Herakleia am Latmos (Abb. 2)

AO: Paris, Musée du Louvre 2820

Dat.: 1.Hälfte des 3.Jh.v.Chr.

Lit.: OGIS, I, 24; G. RAYET, «Annales de Chimie et de Physique», 5. Serie, 6 (1875), S. 61 ff. Taf. 1; E. LOEWY, *Inschriften griechischer Bildhauer*, Leipzig 1885, S. 298; B. HAUSSOULLIER, «Rev. Philol.», 23 (1899), S. 275, Nr. 1; H. DIELS, *Die antike Technik*, Leipzig 1924³, S. 176 ff., Abb. 55-57; ERNST MEYER, *Die Grenzen der hellenistischen Staaten in Kleinasien*, Zürich 1925, 79; J. BELOCH, *Griechische Geschichte*, IV, 2, Berlin - Leipzig 1927², S. 609; W. KUBITSCHKE, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, HAW, I, 7, München 1928, S. 192; G. CORRADI, *Studi ellenistici*, Turin 1929, S. 185; M. HOLLEAUX, *Etudes d'épigraphie et d'histoire grecques*, III, Paris 1942, S. 135 f., Anm. 5; IV, Paris 1952, S. 329, Anm. 4; J. MARCADÉ, *Bull. Corr. Hell.*, 73 (1949), S. 149, Anm. 5; P.M. FRASER, «O.Ath.», 3 (1960), S. 36, Anm. 2; *EAA*, VII, Rom 1966, 811 s.v. *Themistagoras* (P. MORENO); J. und L. ROBERT, *BEp*, 1967, 346; W. PEREMANS - E. VAN'T DACK, *Prosopographia Ptolemaica*, VI, Löwen 1968,



Abb. 2. Herakleia am Latmos, Nr. A 2 (Museumsphoto).

S. 278, Nr. 17089; FRASER, *Ptolemaic Alexandria*, I, Oxford 1972, S. 413; S.L. GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976, S. 268 f., Nr. 3049 G; W. HUß, *Untersuchungen zur Außenpolitik Ptolemaios' IV*, München 1976, S. 201; L. MORETTI, *Iscrizioni storiche ellenistiche*, II, Florenz 1976, S. 17; B. TKACZOW, «Et. Trav.», 13 (1983), S. 401; M. WÖRRLE, «Chiron», 18 (1988), S. 434 Taf. 5.

Θεμισταγόρας Μενίσκου Ἀλεξανδρεύς ἐποίει.

Themistagoras, der Sohn des Meniskos, aus Alexandria stammend, fertigte es.

A 3) Sonnenuhr, gefunden bei Alexandroupolis (Abb. 3)

AO: ehem. Kavala, Archäologisches Museum; jetzt Komotini, Archäologisches Museum

Dat.: Kaiserzeit

Lit.: SEG, XXIV, 642; D. HERWARD, «Amer. Journ. Archaeol.», 67 (1963), S. 73; J. und L. ROBERT, *BEp*, 1964, 268; D.I. LAZARIDES, *Neapolis, Christoupolis, Kabala*, Athen 1969, S. 118; W. PEEK, *ZPE*, 10 (1973), S. 98 ff.; S.L. GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976, S. 125, Nr. 1004; M. SARLA-PENDAZOU - E. PENDAZOS, *The Museum of Komotini*, Athen 1986, S. 31 Abb.

[Πάσας ὥ]ρας Διο[γ]έν[ης ταῖς] / ἐννέα Μούσαις. / [Τ]ό[νδ]ε τὸν ἡμέριον, Νεικομή[δ]ης, κάμνες Ἀρήτη, / [φ]ιλῶν, φίλε, ἐβίσκοπον

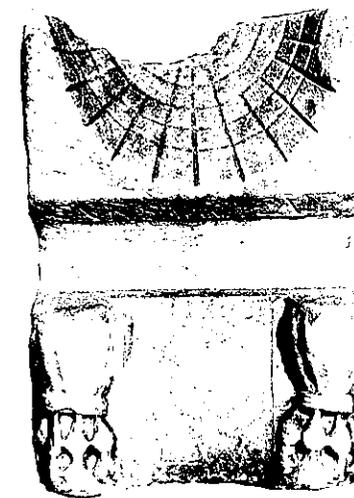


Abb. 3. Alexandroupolis, Nr. A 3 (Museumsphoto).

/ εὐγνώμονά μ' ἦροῦς. / Εἴσατο Διο/γένης / οἴσι δόμοις / κτέ[α]-
 γ[ον].

Alle Stundenangaben (weihte) Diogenes den neun Musen. Diese Tagesuhr, Nikomedes, arbeitetest du, Freund, aus Freundschaft für Arete, mich, den wohlweisenden Aufseher über den Tag. Diogenes hat ihn als Besitztum für sein Haus aufgestellt.

A 4) Sonnenuhr aus Athen (?) (Abb. 4. 5)

AO: London, British Museum 2544

Dat.: spätantik

Lit.: CIG, I, 522; IG, III, 427; II/III², 5208; J.B. DELAMBRE, *Histoire de l'astronomie ancienne*, II, Paris 1817, S. 504 ff., Abb. 139; L. STEPHANI, *RhM*, N.F. 4 (1846), S. 36; E. LOEWY, *Inschriften griechischer Bildbauer*, Leipzig 1885, S. 297 f., Nr. 450; H. BRUNN, *Geschichte der griechischen Künstler*, I, Stuttgart 1889², S. 389; A.H. SMITH, *A Catalogue of Sculpture in the Department of Greek and Roman Antiquities, British Museum*, III, London 1904, S. 412 f., Nr. 2544; E.S. ROBERTS - E.A. GARDNER, *An Introduction to Greek Epigraphy*, II, Cambridge 1905, S. 477, Nr. 308; *PW*, VIII (1913) 2426 s.v. *Horologium* (A. REHM); P. GRAINDOR, *Chronologie des archontes athéniens sous l'empire*, Brüssel 1921, S. 270; DIELS, *Antike Technik*, Leipzig 1924³, S. 173 f.; GRAINDOR, *Album d'inscriptions attiques d'époque impériale*, Gand - Paris 1924, S. 75 f., Nr. 112, Taf. 88; KUBITSCHKE, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, *HAW*, I, 7, München 1928, S. 196 f.; A. WILHELM, *JOEAI*, 30 (1937), S. 148; *PW*, XIX (1938) 1553 s.v. *Phaidros*, 2 (J. KIRCHNER); 1558 f. s.v. *Phaidros* 10 (K. ORINSKY); MARCADÉ, «*Bull. Corr. Hell.*», 73 (1949), S. 149, Anm. 5; *EAA*, VI, Rom 1965, S. 111 s.v. *Phaidros*; J. und L.

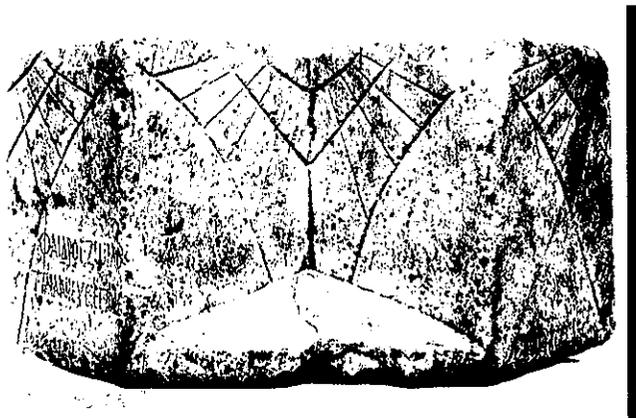


Abb. 4. Athen (?), Nr. A 4 (Museumsphoto Ps 195123).

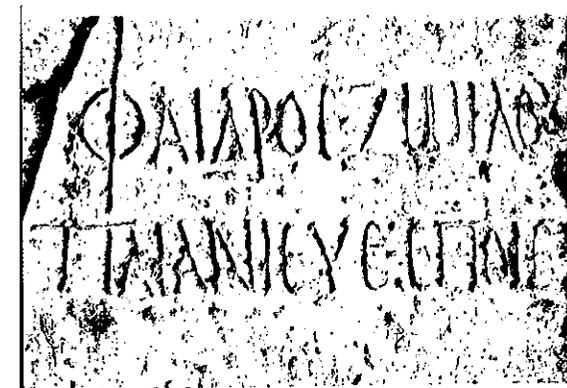


Abb. 5. Athen (?), Nr. A 4 (Museumsphoto Ps 195394).

ROBERT, *BEp*, 1967, 346; GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976, S. 346 f., Nr. 5002 G.

Φαῖδρος Ζωῖλου / Παιανιεύς ἐποίη[ε].

Phaidros, der Sohn des Zoilos, aus dem Demos Paiania stammend, fertigte es.

A 5) Sonnenuhr aus Dimale, Albanien (Abb. 6)

AO: ?

Dat.: hellenistisch

Lit.: B. DAUTAJ, «*Studime Historike*», 2,2 (1965), S. 100 (104) Taf. F; J. und L. ROBERT, *BEp*, 1967, 346.

[.....] Ταραντίνος ἐποίησ[εν].

..., aus Tarent stammend, hat es gefertigt.

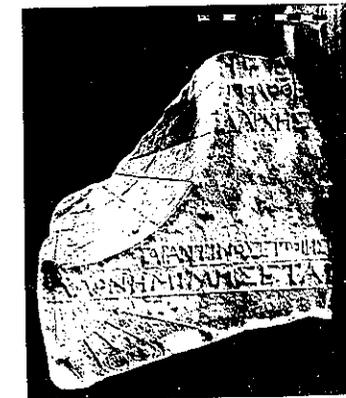


Abb. 6. Dimale (Albanien), Nr. A 5 (Nach B. Dautaj, «*Studime Historike*» 2,2 [1965] Taf. F).

- A 6) Sonnenuhr aus Kato Paphos (Abb. 7)
 AO: Nea Paphos, Archäologisches Museum 1997
 Dat.: Ende 3./Anfang 2.Jh.v.Chr.
 Lit.: I. NICOLAOU, *RDAC* (1970), S. 156, Nr. 11, Taf. 28; J. und L. ROBERT, *BEp*, 1972, 576.

[.....] ἐποίησεν.



Abb. 7. Kato Paphos, Nr. A 6 (Museumsphoto).

- A 7) Sonnenuhr unbekannter Provenienz (Abb. 8)
 AO: Silifke, Archäologisches Museum
 Dat.: spätantik
 Lit.: *SEG*, XXXVII, 1355; (G. DAGRON -) D. FEISSEL, *Inscriptions de Cilicie*, Paris 1987, S. 23 f., Nr. 7, Taf. 3.

Τοῦτο / ἔργον / τοῦ αὐτ(οῦ).

Dies (ist) ein Werk desselben (Handwerkers).

- A 8) Sonnenuhr aus Aquileia (Abb. 9. 10)
 AO: Aquileia, Museo Archeologico Nazionale
 Dat.: 2.Jh.n.Chr.
 Lit.: DESSAU, 8643; C. GREGORUTTI, *BdI* (1879), S. 28 ff., Abb.; O. HIRSCHFELD, *AEM*, 3 (1879), S. 46; GREGORUTTI, «*Archeogr. Triest.*», 6 (1879/80), S. 334 f., Nr. 73; F. KENNER, «*Mitt. Centralcom.*», N.F., 6 (1880), S. 7 ff., Abb. 6-10; G. KAIBEL, «*Hermes*», 20 (1885), S. 624; G.



Abb. 8. Kilikien, Nr. A 7 (Photo des Verf.).

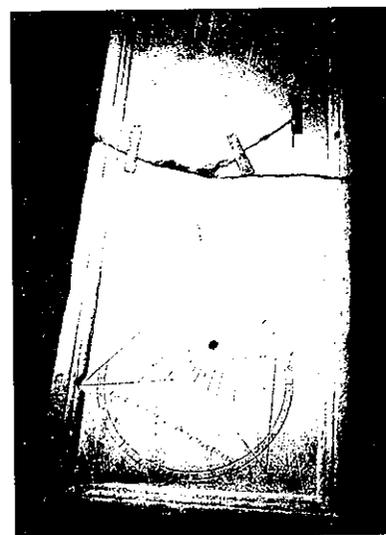


Abb. 9. Aquileia, Nr. A 8 (Museumsphoto).

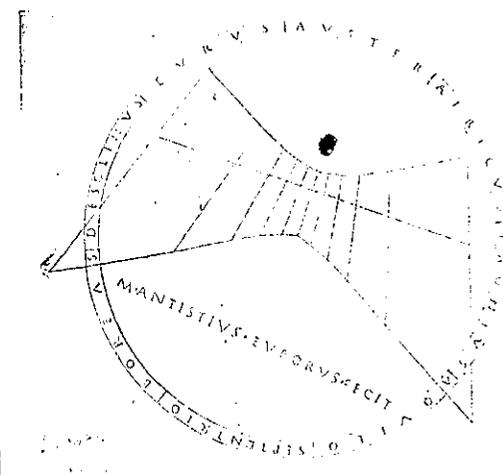


Abb. 10. Aquileia, Nr. A 8 (Museumsphoto).

GRABLOVITZ, «Archeogr. Triest.», 13 (1887), S. 209 ff., Taf. 1; H. PAIS, *CIL, Supplementa Italica*, I, Rom 1888, S. 28, Nr. 204; A. REHM, *Griechische Windrosen*, SBAW (1916) 3, S. 67, Anm. 2, Abb. 10; H. DIELS, *Die antike Technik*, Leipzig 1924³, S. 182 ff.; J. DRECKER, *Theorie der Sonnenuhren*, Berlin - Leipzig 1925, S. 45 f.; KUBITSCHKEK, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, HAW, I, 7, München 1928, S. 198; G. BRUSIN, *Aquileia. Guida storica e artistica*, Udine 1929, S. 247 ff., Abb. 187; A. CALDERINI, *Aquileia romana*, Mailand 1930, S. 319; L. MORETTI, «Arch. Class.», 8 (1956), S. 72 f., Abb. 2; L. COSMI BRACCHI, «Aquil. Nost.», 31 (1960), S. 62 ff., Abb. 8; E. BUCHNER, *MDAI(R)*, 83 (1976), S. 352, Taf. 114; GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976, S. 326 f., Nr. 4002 G, Taf. 53; G. CUSCITO in «Da Aquileia a Venezia», Mailand 1980, S. 612, Abb. 537; I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista*, Rom 1987, S. 96, Abb. 114; I. CALABI LIMENTANI, *Epigrafia latina*, Mailand 1991⁴, S. 319, Nr. 109 Abb.; M. PAGLIARI, «Aquil. Nost.», 62 (1991), S. 189 ff., Abb. 1; A. DOSI - F. SCHNELL, *Spazio e tempo*, Rom 1992, S. 73, Abb. 47; J.B. BRUSIN, *Inscriptiones Aquileiae*, III, Udine 1993, S. 1232 ff., Nr. 3494 Abb.; D. TOGNIN, «Aquil. Nost.», 64 (1993), S. 193 ff., Abb. 3.4.

M(arcus) Antistius Euporus fecit.

Marcus Antistius Euporus hat es gefertigt.

B KONSTRUKTEURE

B 1) Sonnenuhr aus Tenos, Heiligtum des Poseidon und der Amphitrite (Abb. 11)

AO: Tenos, Archäologisches Museum A 139

Dat.: 1.Hälfte 1.Jh.v.Chr.

Lit.: *IG*, XII, 5, 891; *Suppl.* p. 139 Nr. 891; *SEG*, XXXVIII, 433; GRAINDOR, «Le Musée Belge», 10 (1906), S. 353 ff., Abb. 16 - 22; W. CRÖNERT, *JOEAI*, 10 (1907), Beiblatt col. 41 f.; GRAINDOR, «Le Musée Belge», 12 (1908), S. 11 f.; DERS., «Le Musée Belge», 14 (1910), S. 30, Nr. 8; *PW*, VIII (1913), col. 2427 s.v. *Horologium* (A. REHM); DIELS, *Antike Technik*, Leipzig 1924³, S. 171 ff., Taf. 13; KUBITSCHKEK, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, HAW, I, 7, München 1928, S. 195 f.; *PW*, V A, (1934), col. 525, s.v. *Tenos* (K. FIEHN); A. WILHELM, *JOEAI*, 30 (1936), S. 147; GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven-London 1976, S. 373 ff., Nr. 7001 G.; J. VON FREEDEN, *OIKIA KYRRHISTOY*, Rom 1983, S. 7. 67. 78, Anm. 46; 186, Anm. 5; 199 f. 206, Taf. 44, 1; R. ETIENNE - J.-P. BRAUN, *Tenos. I. Le sanctuaire de Poseidon et d'Amphitrite*, Athen - Paris 1986, S. 195 f., Taf. 168, 4.5; D. MARCOTTE in «*Carthago, Acta Colloquii*, Brüssel 1986», *Studia Phoenicia* VI, Löwen 1988, 243; W. MÜLLER, *Architekten in der Welt der Antike*, Leipzig 1989, S. 130; *Allg. Künstlerlexikon*, III (1990), S. 137 s.v. *Andronikos* (MÜLLER).

[Ἀνδρόνικος] Κυρρήστ[ης ἀρχιτέκτων ?].

(Andronikos) Kyrrhestes (war der Konstrukteur?).



Abb. 11. Tenos, Nr. B 1 (Photo des Verf.).

B 2) Sonnenuhr aus Milet (Abb. 12)

AO: Berlin, Staatliche Museen, Antikensammlung SK 1593

Dat.: 2.Jh.n.Chr.



Abb. 12. Milet, Nr. B 2 (Museumsphoto N 1).

Lit.: P. HERRMANN, *Die Inschriften von Milet*, «Milet», VI, 2, Nr. 909 (im Druck).

Ἐλπίδηφορος Ἀγαθίου Μοσχίων / [ἀρ]χιτέκτων τὸ ὠροσκόπιον.

Elpidephoros Moschion, der Sohn des Agathias, (war) der Konstrukteur der Sonnenuhr.

B 3) Sonnenuhr aus Samothrake

AO: verschollen

Dat.: hellenistisch

Lit.: IG, XII, 8, 240 (Lit.); CIL, III, Suppl. S. 1328 zu Nr. 7367; KUBITSCHKEK, *Grundriß der antiken Zeitrechnung*, HAW, I, 7, München 1928, S. 196; WILHELM, JOEAI, 30 (1936), S. 141 ff.; GIBBS, *Greek and Roman Sundials*, New Haven - London 1976, S. 394, Nr. 8008; M. GUARDUCCI, *Epigrafia greca*, III, Rom 1974, S. 86.

[Στ]ῆσε Ὀδιός με Αἰσωνος ἔχοντα μέρη δεκαπέντε, / Ἡ[έ]λιον δὲ [γρ]άφων / γνώμονα τὸνδ' ἐ[σ]εβεν.

Hodios, der Sohn des Aison, stellte mich auf, die ich in 15 Abschnitte eingeteilt bin; er zeichnete (das Liniennetz) dieser Sonnenuhr und ehrte damit Helios.

B 4) Sonnenuhr aus Perge (Abb. 13)

AO: Perge, Grabungsdepot

Dat.: 1./2. Jh. n. Chr.

Lit.: S. Şahin, *Die Inschriften von Perge* (im Druck).

Σεξτείλιος ἀρχιτέκτων.

Sextilius (war) der Konstrukteur.



Abb. 13. Perge, Nr. B 4 (Photo S. Şahin, Antalya).

MATTEO MASSARO

GLI EPIGRAMMI PER
L. MAECIUS PILOTIMUS E A. GRANIUS STABILIO
(CIL, I², 1209 e 1210)

Le due iscrizioni metriche che esamino in queste note furono disposte di seguito da E. Lommatzsch nella sua 2^a edizione del CIL, I, per la loro evidente affinità strutturale e testuale.

Rinvenute entrambe negli ultimi decenni dell'800, già in occasione della pubblicazione dell'epigramma per Granio nel 1881 F. Buecheler ne segnalò la vistosa affinità strutturale con l'autoepitafio attribuito a Pacuvio da Gellio 1, 24, 4 (1), tanto da esserne indotto a proporre per l'iscrizione una datazione di non più di una generazione successiva alla morte del poeta tragico intorno al 130.

Quando, pochi anni dopo, fu scoperto l'altro epigramma, che ben più fedelmente riproduceva il medesimo modello letterario, E. Bormann ritenne di poterne desumere la prova della esistenza di uno schema epigrafico aperto alla utilizzazione per qualsiasi defunto con il solo adattamento del v. 3 (2).

Per comodità del lettore, riproduco qui di seguito i due testi epigrafici, premettendo la notizia di Gellio, il quale tramanda l'epitafio di Pacuvio insieme con quelli che una tradizione di cui non mostra di dubitare asseriva essere stati composti per la propria tomba anche da Nevio e da Plauto (3):

(1) *Altes Latein* (V), «Rhein. Mus.», 37 (1882), p. 521 = *Kleine Schriften*, II, Leipzig-Berlin 1927, p. 467, nota 1.

(2) *Die Grabschrift des Dichters Pacuvius und des L. Maecius Philotimus*, «Arch.-epigr. Mitt. Oest.-Ung.», 17 (1894), pp. 227-239; ne discuto in seguito. Buecheler ebbe notizia del ritrovamento appena in tempo per inserire l'epigramma fra gli *Addenda* al vol. I dei suoi *CLE* (1895), col n. 848.

(3) Così infatti introduce il suo capitolo (con verbi all'indicativo): *Trium poetarum illustrium epigrammata, Cn. Naevii, Plauti, M. Pacuvii, quae ipsi fecerunt et incidenda sepulcro suo reliquerunt...*

epigramma Pacuvi verecundissimum et purissimum dignumque eius elegantissima gravitate:

*adulescens, tam etsi properas, hoc te saxulum (4)
rogat ut se aspicias, deinde quod scriptum est legas.
hic sunt poetae Pacuvi Marci sita
ossa. hoc volebam, nescius ne esses. vale. (5)*

CIL, I², 1209 = VI, 33919a = CLE, 848 = DESSAU, 7703 = ILLRP, 821:

*Adulescens, tam et si properas, / hic te saxsolus
rogat ut se / aspicias, deinde ut quod scriptum est / legas.
hic sunt ossa Maeci Luci sita / Pilotimi vasculari.
hoc ego volebam(m) / nescius ni esses. vale. (6)*

(4) La tradizione ms. di Gellio reca un ametrico *te saxum* (anche *thesaurum*) *rogat ut se aspicias*, che prima dell'epigramma per Mecio veniva variamente emendato in funzione di un andamento metrico corretto (emblematico Ae. BAEHRENS, *Fragm. poet. Rom.*, Lipsiae 1886, p. 296: *Tamenetsi, adulescens, properas, te hoc saxum rogat / aspicias ut se, deinde quod scriptum est legas*). Dopo Mecio, sono generalmente concordi nell'unico emendamento *sax(ul)um* sia gli editori di poesia latina in frammenti, da Morel (1927²) ai più recenti teubneriani Büchner (1982) e Blänsdorf (1995), nonché E. Courtney (*Fragm. Latin Poets*, Oxford 1993, p. 47), sia gli editori di Gellio, con la notevole eccezione di R. Marache (Paris 1967), con il quale concorda indipendentemente G. D'Anna nella sua contemporanea edizione di Pacuvio (Roma 1967, p. 179: è il primo dei testi che riporta fra gli «incerta vel pseudopacuviana»: ... *te hoc saxum rogat / ut sese aspicias*... (ma la tradizione reca *se*).

(5) Delle due questioni principali che pone questo epigramma, ossia la effettiva destinazione epitombica e la paternità, discuterò in seguito la prima, in quanto più direttamente attinente all'argomento di queste note; mentre la seconda ci interesserebbe piuttosto per le conseguenze cronologiche che per l'autore in sé. Di fronte allo scetticismo di Bormann, che riteneva l'epigramma una creazione letteraria non pacuviana su schema epigrafico, gli studiosi successivi si sono generalmente mostrati inclini a considerare almeno altamente verosimile la genuinità epigrafica, anche quando evitano di pronunciarsi o dubitano della paternità pacuviana: così p. es. D'Anna, il quale ritiene che «per Pacuvio, mancando un 'autoepitafio' costruito a posteriori, Varrone si limitò a inserire nella biografia del poeta l'iscrizione che realmente si leggeva sulla sua tomba e forse gliene attribuì lui stesso la paternità» (op. cit., p. 242). Sulla scia di Bormann si poneva invece E. Dahlmann (*Studien zu Varro «De poetis»*, Abh. Akad. Wiss. Lit. Mainz 1962, 10, Wiesbaden 1963) concludendo la sua articolata e meditata disamina della questione con l'ipotesi che Varrone stesso abbia composto quell'epigramma adattandolo al «carattere» di Pacuvio (come osserva Gellio) secondo la prassi della biografia letteraria (p. 100), così mostrando di accogliere l'indicazione già di Ae. Bachrens, che aveva pubblicato l'epigramma senz'altro sotto il nome di Varrone. Di opinione diametralmente opposta si è nondimeno dichiarato W. Suerbaum, recensendo il saggio di Dahlmann in «Gnomon», 36 (1964), p. 373; e di recente E. Flintoff ha anzi sostenuto che il nostro epigramma può essere considerato il più ampio frammento delle perdute *Satire* di Pacuvio (*The Satires of Marcus Pacuvius*, «Latomus», 49, 1990, p. 585).

(6) *L'editio princeps* fu pubblicata da Kubitschek in «Arch.-epigr. Mitt. Oest.-Ung.», 14 (1894), p. 161, seguita nello stesso anno dall'intervento di Bormann di cui a nota 2; attualmente però l'iscrizione «latet», secondo l'informazione di Degrossi nel *Supplementum* al CIL, I² (1984), p. 970; né mi risulta che altri ne abbia successivamente segnalato il ritrovamento. — Secondo le riproduzioni disponibili, uno spazio sensibilmente maggiore separa *rogat* da *saxsolus* e *hic* da *legas*; mentre non si ravvisa un segnale di stacco tra gli altri due versi. Il fatto potrebbe essere più significativo, se non ricorresse già anche nell'elogio scipionico per il Barbato (CIL, I², 7 = CLE, 7), in cui i primi due saturni non appaiono distinti dal segno speciale che divide gli altri in con-

CIL, I², 1210 = VI, 32311 = CLE, 53 = DESSAU, 1932 = ILLRP, 808:

*Rogat ut resistas, hospes, te hic tacitus lapis, /
dum ostendit quod mandavit quouis umbram tegit. /
pudentis hominis frugi cum magna fide, /
praeconis Oli Grani sunt ossa heic sita. /
tantum est. hoc voluit nescius ne esses. vale /
A. Granus M. (libertus) Stabilio / praeco. (7)*

Il parallelo pacuviano ha meritato all'epigramma per Mecio (e in subordine a quello per Granio) una notorietà certamente inconsueta per testi di questo genere tra i filologi, i quali tuttavia si sono generalmente limitati a richiamarli appunto solo in funzione di Pacuvio (8), senza mostrare alcuno specifico interesse per gli epigrammi come tali (che per altro verso risultavano di

dizioni analoghe di scrittura non sticométrica; ma basterebbe osservare che nella r. 5 uno spazio maggiore tra *vasculari* e *hoc* avrebbe comportato lo spostamento alla riga seguente del già compresso *volebam(m)*. Secondo la classificazione di S. Panciera (*La produzione epigrafica di Roma in età repubblicana: le officine lapidarie*, in «Acta colloquii epigraphici Latinielsingiae... 1991 habitati», Helsinki 1995) l'iscrizione è complessivamente impaginata secondo lo schema «paragrafito» (definito a p. 333), che «nelle iscrizioni più antiche... sembra il preferito, specialmente nella variante che vede la sola prima riga... sporgente a sinistra» (p. 334); in particolare, essa è annoverata in un gruppo di «sette sicuramente o possibilmente del II sec.», tra cui tre scipioniche (CIL, I², 10, 11 e 15: nota 97). L'iscrizione originaria, costituita dal solo epigramma qui riportato, non riempiva tuttavia lo specchio epigrafico disponibile, che ricevette in seguito le indicazioni onomastiche di altri defunti, a partire, come sembra, da *Rutilia Rutiliae (liberta) Hetbaera* (attuale r. 8) e *Maecia L. f.* (centrato nella r. 9), che Bormann ipotizzò come moglie e figlia di Pilotimo; mentre ancora successivamente sarebbero stati aggiunti, oltre che la notazione giuridica *posteris ius* nello spazio ancora libero della r. 6 dell'epigramma, i nomi (questa volta al genitivo) di *L. Maeci L. (liberti) Salvi* e *Manchae Manchae f.* (per quest'ultimo nome, riconosciuto come ebraico, l'iscrizione è inserita anche nel *Corpus giudaico* di J.-B. Frey, Città del Vaticano 1936 = New York 1975, p. 573, n. 72) nella attuale r. 7. Mi limito qui a un accenno a queste aggiunte, perché non interessano direttamente le questioni che discuto, se non in quanto indicative di un certo livello economico-sociale del defunto «onorato» di una iscrizione metrica che, come vedremo, deve avere avuto per compositore una persona di buon livello culturale.

(7) Nonostante l'opinione di Bormann, che per il materiale impiegato questa iscrizione non possa essere anteriore alla prima età augustea, gli editori successivi l'hanno generalmente annoverata tra le repubblicane, e anzi a partire da Buecheler si è abbastanza accreditata l'ipotesi che questo *Granus* sia da identificare con il *praeco Granus* menzionato da LUCIL., 411-2 M. e richiamato da Cic., *Brut.*, 172 (cf. 160) per la sua sapida *dicacitas*: fra gli storici recenti si è mostrato incline alla identificazione anche C. NICOLET, *L'ordre équestre à l'époque républicaine*, II, Paris 1974, pp. 905-7, il quale comunque richiama l'attenzione sul fatto che le due principali attività dei *praecones* erano l'una (fungere da apparitori ai magistrati in circostanze solenni) molto onorevole, l'altra (presiedere alle vendite all'incanto) molto redditizia. Due motivi che per l'appunto valgono a giustificare tanto la lastra di marmo quanto il livello, che vedremo indubbiamente notevole, dell'epigramma.

(8) Sia negli apparati critici, per giustificare l'emendamento della tradizione di Gellio; sia negli studi letterari su Pacuvio (o sulla epigrammatica repubblicana), per ribadire che dei tre epitafi gelliani solo quello attribuito a Pacuvio mostrerebbe tutti i caratteri di una epigrafe reale, confermati appunto da queste due iscrizioni.

scarso interesse anche per gli epigrafisti); mentre essi meritano, come mi propongo di mostrare, una più attenta analisi autonoma.

1. L'epigramma per *L. Maecius Philotimus*

a) Struttura metrica e compositiva.

I senari giambici dei vv. 1, 2, 4, sono facilmente riconoscibili e privi di anomalie. La parte di testo invece tra *hic sunt* e *vasculari* fu disposta da Buecheler su due righe (*sita / Pilotimi*), con l'annotazione «luxatus versus ex gentis artisque nominibus, sed aequae tenax antiquitatis ac Pacuvianus iste» (ossia il v. 3 dell'*epigr. Pac.*). Di seguito egli non mancava di osservare che invece in *CLE*, 53, il nome e l'attività del defunto, con opportuna collocazione di parole, si erano bene sistemati in un senario corretto.

Nell'edizione di Lommatzsch per *CIL*, I² il «versus luxatus» è disposto comunque su una sola linea, peraltro senza alcuna notazione metrica; mentre H. Dessau lo presenta apertamente fuori metro; e ancora E. Courtney osserva che «the need to incorporate the name leads to abandonment of the metre», sebbene poi non si spieghi quale motivo abbia indotto il redattore, una volta abbandonato il metro, a disporre le parole in modo così anomalo (9).

Solo E.H. Warmington, per quanto mi consta, affacciò l'ipotesi che nel testo «incriminato» si configurasse un ottonario (10) trocaico: una ipotesi che, a mio parere, va accolta, sia perché vale appunto a spiegare l'ordine così artificioso delle parole, sia perché non vi sarebbe neppure violata nessuna delle norme che regolavano un ottonario trocaico nell'uso della poesia scenica repubblicana (11).

(9) Op. cit., p. 237.

(10) *Remains of Old Latin*, IV, London-Cambridge (Mass.) 1940, n. 55, p. 25: «Senarii (3rd line Octonarius?)». Immagino che lo studioso abbia lasciato al lettore di intendere ottonario «trocaico» anziché «giambico», come si sarebbe distrattamente tentati, in relazione al precedente «senarii».

(11) L'ottonario trocaico è «abbastanza frequente in Terenzio e nei tragici» (C. QUESTA, *Metrica latina arcaica*, in *Introduzione allo studio della cultura classica*, II, Milano 1973, p. 531); e quindi non sorprende in una iscrizione di età repubblicana (anzi verosimilmente anteriore alla

Questo mutamento di metro appare dettato dall'esigenza di un verso «più lungo» degli altri, per potere inserire in un solo verso i dati onomastici completi del defunto e la menzione della sua attività. La scelta, poi, dell'ottonario trocaico (rispetto, p. es., all'ottonario giambico, di dimensione equivalente) sarà stata verosimilmente suggerita dalla costituzione prosodica proprio di *vasculari*, una dipodia trocaica ottimamente collocabile nella posizione privilegiata della clausola (12). D'altra parte, l'inversione del ritmo (da ascendente a discendente), sensibile fin dall'avvio *hic sunt ossa* (rispetto a *hic sunt poetae* dell'epigramma di Pacuvio), vale a isolare con forte rilievo il segmento propriamente informativo dell'iscrizione metrica, rispetto al quale i primi due e l'ultimo verso hanno funzione di cornice: così viene più incisivamente attirata su di esso l'attenzione (e stimolata la memoria) del lettore, anche per la cadenza binaria del verso, diviso qui in quattro parti prosodicamente equivalenti dalla dieresi dopo il 2°, 4° (mediana) e 6° piede (13).

La brillante originalità dell'idea compositiva del nostro redattore epigrafico risalta tanto più dal confronto con i mutamenti di metro che si osservano in iscrizioni greche, dovuti però,

fine del sec. II, per la grafia *Pilotimi*: vd. infra), secondo il criterio che illustro in *Epigrafia metrica latina di età repubblicana*, Bari 1992, pp. 21-25 e spec. 27, in cui propongo di interpretare con un ottonario trocaico la breve iscrizione *CIL*, I², 1325 (incerta «commatica» per Buecheler, *CLE*, 1851): *heic situs sum Lemiso / quem numquam nisi mors / feinvit labore* (si dovrebbe scandire come anapesto il nome proprio non altrove attestato). Tornando all'ottonario del nostro epigramma, vi appaiono osservate sia la norma di Meyer che le norme sugli elementi bisillabici: qui se ne trovano solo due di seguito a configurare come proceleusmatico il 5° trocheo (dopo la regolamentare dieresi mediana), costituito dal pirrichio *sita* e dal bisillabo iniziale di *Pilotimi*, e quindi secondo l'unico schema ammesso dalle regole di metrica verbale (QUESTA, *Introduzione alla metrica di Plauto*, Bologna 1967, p. 133: «il proceleusmatico» è per lo più formato da bisillabo pirrichio e gruppo pirrichio iniziale di parola», anche se lo studioso osserva come più raro il caso — come il nostro — di longum bisillabico + anceps bisillabico).

(12) Con l'ulteriore risultato che gli elementi individuativi del defunto mantengono la loro naturale successione, con l'appellativo professionale dopo l'onomastica (vd. infra).

(13) Tra i numerosi ottonari trocaici di Terenzio (che in quattro delle sue sei commedie chiudono la sistematica serie iniziale di circa 150-200 senari giambici, producendo per l'appunto un vistoso mutamento di ritmo) presenta una struttura particolarmente simile a quella del nostro verso *Eun.*, 207 (all'inizio di una nuova scena dopo le due iniziali tutte in senari): *fac, ita ut iussi, deducantur isti — — faciam — — at diligenter*, con una dieresi dopo ogni dipodia, (pur essendo diversamente distribuito in tre battute), e un quadrisillabo ditrocaico in clausola. È vero che di solito gli ottonari trocaici di Terenzio appaiono di andamento più vivace (per quanto ci è possibile avvertire); ma di proposito il nostro redattore avrà voluto mantenere un ritmo assolutamente pacato perché più grave e solenne, così come le medesime dieresi scandiscono i due ottonari trocaici indicati da Ribbeck nei frammenti di Pacuvio (44-5 e 342-3). Anche per la funzione di elevazione di tono e di richiamo dell'attenzione possiamo indicare in Terenzio un otton. troc. che interrompe un racconto in senari nel momento culminante per esprimere la reazione commossa dell'ascoltatrice (*Hec.*, 134: *at te di deaeque perduint cum istoc odio, Laebe*).

ordinariamente alla necessità di inserire nomi propri inadatti alla struttura metrica principale, in particolare quando questa è costituita da sistemi dattilici, nei quali sono incompatibili nomi che contengano sequenze di una sillaba breve tra due lunghe o di tre sillabe brevi (14). Tra gli esempi più noti, l'epigramma *GVI*, 1326 = *IGUR*, 1189 del sec. II d.C., con dedica sovrascritta in latino *Didio Taxiarche lib(erto) fidelissimo*: due distici elegiaci sono seguiti da un trimetro giambico e da un pentametro, in cui è giustificata espressamente la sostituzione dell'esametro che lo doveva precedere, per potere inserire in modo prosodicamente corretto il nome Ταξιάρχης (15). È evidente la «civetteria dotta» del procedimento, che del resto si giustifica nei confronti di un grammatico quale fu Didio, come osservò L. Radermacher (16), che di questo procedimento indicava anche un modello letterario preciso in un frammento di Crizia (17), il quale in un «contesto» elegiaco sostituiva un pentametro con un trimetro giambico per inserirvi il nome di Alcibiade, giustificando

(14) Da questa tipologia di mutamento metrico, che riguarda un solo verso all'interno di un sistema differente, va distinta la polimetria che riguarda parti successive di un medesimo componimento, e che si presenta generalmente svincolata da necessità prosodiche di nomi o appellativi: così già, p.es., in *CEG*, 530 del sec. IV dal Pireo, un epigramma composto di due esametri seguiti da due tetrametri trocaici. A volte la prosodia di un nome può determinare il metro complessivo dell'epigramma, come appare in *IGUR*, 1303 f del sec. I d.C., in cui a un epigramma di sei distici elegiaci per un Πάτρων segue un breve epigramma di due trimetri giambici per una Ἀππολῆια, la cui prosodia del nome non consentiva l'inserimento in un sistema dattilico.

(15) καὶ δὴ καλέυμην Ταξιάρχης ἐν βροτοῖς / οὐ γὰρ ἐν ἑξαμέτροις ἦρμωσε τοῦ ἵμου ἔμῳν (vv. 5-6): «ed ecco ero chiamato Tassiarche fra i mortali (non si poteva inserire il mio nome in un esametro)».

(16) *Das Epigramm des Didius*, «Sitz. Akad. Wiss. Wien», 170, 9 (1912): egli osserva che una larga consuetudine sia epigrafica che letteraria avrebbe consentito al compositore di misurare il nome come trisillabo molossico, e quindi inserirlo in un verso dattilico. Ma il ramarico per il «nome inadatto al verso» doveva avere una sua certa tradizione letteraria, se a proposito del noto verso di Orazio: *oppidulo quod versu dicere non est* (sat., 1, 5, 87) Porfirione avvertiva che se ne trovava uno specifico modello in Lucilio (228-9 M.: *servorum est festus dies hic / quem plane hexametro versu non dicere possis*), e Ovidio avrà occasione di amplificare largamente il motivo in *Pont.*, 4, 12, 1 ss.: *quo minus in nostris ponaris, amice, libellis, / nominis officitur condicione tui...* (ma a nessuno di questi poeti viene in mente di... cambiare metro).

(17) Il frammento di due distici è citato da Efestione, *encl. met.*, 2,3 p. 9,9 Co.: ... Ἀλκιβιάδην νέοισιν ὑμνήσας τρόποις... «... intonando un canto ad Alcibiade con modi (ossia: ritmo) inattesi (cioè con un trimetro), giacché non era possibile adattarne il nome al metro elegiaco: ora tra piedi giambici si troverà metricamente a suo agio» (sul frammento vd. anche ERN, DIEHL, *Kritias*, n. 5, n *PW*, XI-2, 1922, col. 1906): Efestione (di cui ci è giunto solo un compendio dell'opera metrica) fu attivo alla fine del sec. II d.C.; ma queste citazioni grammaticali appartengono di solito notoriamente a un repertorio tradizionale, così che la «curiosità» del componimento di Crizia poteva essere nota senz'altro già alla cultura tardo-ellenistica del nostro redattore epigrafico.

espressamente (e scherzosamente) il mutamento metrico nel distico successivo (18).

Proprio in quanto più libera, la scelta del nostro compositore va apprezzata quindi solo per la sua efficacia e pertanto il suo epigramma va definitivamente riscattato dal giudizio di mediocre e impacciata riproduzione di quello pacuviano, con il quale risulta anzi porsi in aperta emulazione sia per *doctrina* che per *ars* (19). D'altra parte, questa stessa emulazione orienta a confermare la priorità ed esemplarità dell'*epigr. Pac.*, rispetto alla ipotesi sopra riferita di Bormann, la cui debolezza avvertirei

(18) Così gli altri esempi di mutamento metrico richiamati da L. Moretti a proposito di *IGUR*, 1189, risultano dovuti all'inserimento di nomi che richiedono il passaggio dal metro dattilico dell'epigramma a un metro giambico o trocaico. In due casi la variazione è compiuta tacitamente (quindi senza il «compiacimento» che risale all'esempio di Crizia): in *IGUR*, 1350 = *GVI*, 952, a un primo distico segue un secondo in cui il pentametro è sostituito da un trimetro; mentre in un altro epigramma fra due gruppi di tre esametri è inserito un tetrametro trocaico per consentire la menzione del padre della dedicataria, una bimba morta a nove anni: Ἰουλίᾳ Κωντιλίου θυγάτηρ γλυκεροῖο τοκῆος / Ἐπιδηφόροιο κείμαι τὴν πανυστάτην / δωτεῖν ἢ πάτερως πολυδάκρυτον ναῖουσα (L. MORETTI, «Boll. Comm. Arch. Roma», 79, 1963-64, pp. 135-146; cf. R. MERKELBACH, *ZPE*, 7, 1971, p. 280): qui la variazione metrica, sebbene motivata dalla necessità prosodica, sembra svolgere anche una effettiva funzione espressiva.

(19) Bormann riteneva che l'espedito compositivo dell'enjambement tra *sita* e *ossa* nell'*epigr. Pac.* fosse un segnale di «valorizzazione» letteraria di una (presunta) formula monostica originaria di saluto, quale apparirebbe testimoniata (peraltro con variazioni) dalle due iscrizioni che qui esaminiamo. Ma non minore ingegno mostra comunque il nostro compositore, il quale, se da una parte rinuncia all'eleganza dell'enjambement (così tipico e tradizionale in poesia epigrammatica da incontrarsi già in ENN., *var.*, 17-8 V. e nell'epigramma per Scipione Ispano *CIL*, I², 15 = *CLE*, 958, anche qui tra penultimo e ultimo verso), adotta però un espedito compositivo decisamente più insolito e tuttavia non meno elegante e ddotto, dal momento che doveva essere noto almeno per quell'esempio di Crizia. Del resto, il frammento sopra ricordato di Lucilio testimonia che il problema del conflitto tra nome e metro era presente alla cultura dell'epoca dell'epigramma (corrispondente all'età della produzione luciliana). Si può dunque immaginare che, partendo da questa consapevolezza colta, il compositore abbia pensato di adoperare l'espedito che una certa tradizione gli offriva, pur senza esserne costretto da un impedimento prosodico assoluto, e quindi con più geniale libertà; nel contempo, egli avrà attinto il senso della libera versatilità metrica alla peculiare e viva tradizione del teatro romano. Un caso analogo di interferenza tra un epigramma letterario e una epigrafe metrica è stato segnalato per *CEG*, 535 = *GVI*, 1755 dal Pireo, datato non oltre la metà del sec. IV a.C.: Εὐρυμάχου ψυχὴν καὶ ὑπερφιάλος διανοίας αἰδὴρ ὑγρὸς ἔχει, σώμα δὲ τύμβος ὄδε: esso infatti coincide pienamente, a parte minime variazioni (tra cui naturalmente il nome del dedicatario), con un epigramma del *Peplo* pseudoaristotelico (frag. 641,50 Rose): θυμὸν δὲ Κύννου καὶ ὑπερφιάλους ἐπινοίας / αἰδὴρ λαμπρὸς ἔχει, σώμα δὲ τύμβος ὄδε. Ma questi epigrammi del *Peplo* sono generalmente datati a un'epoca fra il 250 e il 150 (C.A. FORBES, *Peplus*, n. 2, *PW*, XIX-1, 1937, col. 561): avremmo quindi qui un esempio di specifico influsso epigrafico su un epigramma letterario, giacché non si può negare una precisa relazione tra i due. Senza dubbio l'epigrafe manifesta un alto livello espressivo (vd. il commento di P.A. Hansen in *CEG*, II [Berlin-New York 1989], p. 45), e la sua collocazione la poteva rendere facilmente conoscibile; ma il pensiero che la sostanza risponde troppo alle caratteristiche di una massima sapienziale-filosofica (cf. p. es. *CLE*, 611, a Roma), per non pensare che alla stessa stele del Pireo dovesse preesistere uno schema di matrice piuttosto letteraria, che sia servito anche da modello per il *Peplo*. In ogni caso, questa relazione tra i due documenti costituisce un valido precedente di quanto è avvenuto tra l'epigramma per Pacuvio e quello per Mecio.

già nel motivo intrinseco che appare poco verosimile uno schema epigrafico aperto consistente in due versi di solenne invito al passante e un verso di commiato dignitoso, per racchiudere un solo verso di presentazione di una persona qualsiasi con le nude indicazioni onomastiche e professionali (20). Lo si nota in modo evidente proprio dal confronto tra M. Pacuvio e L. Mecio: mentre per il maggiore tragediografo dell'età repubblicana basta pronunciare il nome corredandolo dell'onorifico appellativo di *poeta* per suscitare nel passante-lettore la riverenza che è dovuta al personaggio (che si immagina) lì sepolto (21), per l'oscuro sebbene forse abbastanza agiato L. Mecio Filotimo, di professione orefice (o mercante di oreficeria e vasellame prezioso) (22), un richiamo così pomposo, non seguito tuttavia neppure da un minimo di elogio (che invece sarà presente nell'epigramma per Grano), risulta in effetti piuttosto sconcertante; e in fondo non escluderei che il redattore abbia provato un certo gusto (non voglio pensare a vera ironia) nell'adattare con emula-

(20) In altri casi, come *CIL*, I², 1211 = *CLE*, 52 o *CIL*, I², 1214 = *CLE*, 55 (che esamino ampiamente nel mio volume cit.), la proporzione tra le parti risulta più equilibrata: un verso di invito, uno di introduzione e quasi sei di biografia-elogio con due parole finali di commiato nel primo; 4 versi di invito, 15 di biografia-elogio, uno di commiato nel secondo. Il nostro presunto schema epigrafico risponderebbe invece quasi all'oraziano *parturient montes: nascetur ridiculus mus* (*ars*, 139). Si è facilmente osservata una certa consonanza di motivi tra questo «schema» e una quantità di altre iscrizioni metriche; ma non si è considerato che invano si cercherebbe altrove una formula così solenne e sintatticamente elaborata, come quella dei nostri primi due versi: altro è l'utilizzazione di motivi tipicamente epigrafici (del resto già greci), altro è la loro formulazione che può tradire una matrice più propriamente letteraria.

(21) Ossia a Taranto, come ci informano le scarse notizie biografiche su Pacuvio, che in tarda età si sarebbe ritirato nella città ionica (di popolazione autoctona di lingua greca), dove sarebbe avvenuto l'aneddotico incontro con il giovane astro sorgente Accio (*GELL.*, 13, 2). Molti studiosi non hanno mancato di rilevare sia l'eccezionalità che doveva rappresentare un epigramma latino in un orizzonte epigrafico ancora decisamente greco, sia la relativa rapidità con cui l'epigramma sarebbe poi divenuto noto a Roma; ma in effetti non sarebbero in sé rilievi insormontabili, rispetto ai problemi intrinseci di genuinità epigrafica che pone l'epigramma di Pacuvio.

(22) Vd. M.G. GRANINO CECERE, *Publii Durdenii vascularii*, in «*Epigrafia della produzione e della distribuzione*», Roma 1994, pp. 757-8: «si tratta di produttori o di commercianti di vasellame in metallo, d'oro, d'argento o di bronzo che fosse». Nell'unica testimonianza letteraria di *Cic.*, *Verr.*, II 4, 54 i *vascularii* sono associati ai *caelatores* come *artifices*, impegnati da Verre per otto mesi di fila a produrre *vas nullum... nisi aureum*. Nei testi giuridici del *Digesto* ricorre ora *vascularius aut faber argentarius* (*LAVOL.*, 34, 2, 39 pr.), ora *argentarius vascularius* (*SCAEV.*, 44, 7, 61), ora il solo *vascularius* come venditore (senza escludere che fosse anche produttore) di *argentum* (*ULP.*, 19, 5, 20, 2). Risultanze simili dalle attestazioni epigrafiche: vd. *argentarius* in *DizEp*, I, 657-8 (in particolare l'*argentarius vascularius* poteva essere chiamato semplicemente *vascularius*, e la categoria appare generalmente di condizione libertina). Pertanto, come produttore (o anche venditore) di oggetti preziosi il nostro Mecio doveva essere un liberto di condizione economica agiata, che spiega bene sia la commissione di una iscrizione comunque fuori dall'ordinario, sia il compiacimento di sé che senza dubbio ne traspare.

zione dotta un epigramma letterario «aulico» a un «uomo qualunque», meritando così forse un maggiore apprezzamento del committente (23).

Nel verso finale, rispetto al modello pacuviano, restava da rimpiazzare metricamente *ossa*, passato al verso precedente: l'inserimento di *ego* risulta prosodicamente ineccepibile, stilisticamente elegante, semanticamente espressivo dell'intento di sottolineare, dopo il messaggio personale del verso precedente, che è il defunto stesso ad attualizzare la sua volontà comunicativa (*ego volebam*) per mezzo della pietra iscritta, che gli presta solo la voce.

b) Analisi puntuale

L'appellativo di *adulescens*, rivolto al passante, non sembra trovare confronto nella epigrafia (metrica) latina, né equivalenti, per quanto mi consta, in quella greca (24). Non avrei dubbi invece sul fatto che tale appellativo corrisponda a un uso attestato per noi solo dalla commedia, sia di Plauto che di Terenzio (25), che del resto corrisponderebbe all'uso menandro del vocativo *μειράκιον*. Anche per questo uso lessicale si conferma quindi la matrice letteraria del modulo adoperato dal redattore dell'epigramma per Mecio: l'ormai plurisecolare prassi della epigrafia

(23) Non essendo menzionato il dedicante, potrebbe essere stato lo stesso defunto in vita, così come l'esplicito desiderio del defunto è espresso nell'invito al passante dell'epigramma per Grano.

(24) *Epigrafia metrica*, cit., pp. 13-4. Nella epigrammatica funeraria greca si possono segnalare solo rari esempi di vocativo iniziale *ἀνδρωπε*, come nell'arcaico *GVI*, 1225 = *CEG*, 28, del sec. VI o nell'epigramma di Dioscoride (sec. II a.C.) *Anth. Pal.*, 7, 37 (immaginato sulla tomba di Sofocle).

(25) *Adulescens* è l'appellativo ordinario adoperato nelle commedie di Plauto per rivolgersi genericamente a un uomo (maschio) di cui non si conosce il nome o che comunque si incontra occasionalmente: se ne possono scorrere esempi e formule allocutorie nel *Lexicon Plantiniana* di G. Lodge. A volte si accompagna con *salve*, altre volte con la richiesta del nome, o è seguito a breve distanza dall'uso del nome; può anche opporsi all'appellativo *senex* (*Trin.*, 871). Terenzio offre due soli esempi di vocativo *adulescens*, di cui uno dialogico (*Pborm.*, 378), l'altro invece molto significativo perché il personaggio parlante racconta di essersi fermato a lungo in un certo luogo in attesa di una persona e, a ciascuno che passava, si accostava chiedendogli: «*adulescens, dicidun quae so mi, es tu Myconius?*» e così via (*Hec.*, 803). Dunque si conferma che con questo appellativo ci si doveva abitualmente rivolgere a una persona di passaggio (di sesso maschile e verosimilmente non *senex*). M. VALSA, *Marcus Pacuvius*, Paris 1957, p. 7, sembra suggerire che l'appello all'*adulescens* possa nascondere una allusione all'incontro con il «giovane» Accio; ma in questo caso sarebbe suffragata l'ipotesi di una composizione ad opera di un grammatico, non di Pacuvio stesso, come invece ritiene Valsa. Tuttavia, su questo piano, non escluderei l'ipotesi di un riferimento implicito all'età di Pacuvio, e al valore «educativo» della sua poesia (quale era riconosciuto per sé alla poesia tragica autentica).

metrica greca aveva adottato infatti per l'allocuzione al passante termini come ξένε (ξείνε) o παροδίτα e simili, termini puntualmente ripresi dai latini *hospes* e *viator* per l'appello al passante già negli altri documenti di età repubblicana (26).

Anche la successiva congiunzione concessiva *tam et si* (27) non risulta davvero di uso epigrafico, non essendone registrati altri esempi negli indici né del *CIL*, I², né del *CIL*, VI, né di *CLE*; viceversa ricorre con discreta frequenza in Plauto, e di rado pure in Terenzio e in Lucilio (28).

Un richiamo del passante «che ha fretta» (*properas*) è invece naturalmente consono alla prassi epigrammatica funeraria, e infatti il lemma qui usato risulta discretamente diffuso fra le iscrizioni metriche, con un primo esempio già in età repubblicana (29); tuttavia un modello letterario proprio di *adulescens*

(26) Particolarmente significativo appare il confronto tra *adulescens, asta atque audi* di PLAUT., *Cist.*, 597, e *hospes... asta ac pellege* di *CIL*, I², 1211 = *CLE*, 52. Con la differenza e la specificità dell'uso epigrafico non ha relazione il fatto che dopo il sec. II a.C. *adulescens* tenda a entrare nel novero delle parole «impoetiche» a favore di altri sinonimi (B. AXELSON, *Unpoetische Wörter*, Lund 1945, pp. 58-9, cf. anche del medesimo *Die Synonyme adulescens und iuvenis*, in *Mélange Marouzeau*, Paris 1948, pp. 7-17).

(27) Una grafia così etimologica, che distingue, con punto intermedio, non solo *tam* (come appare di consueto anche nei testi dei comici o nell'esametro di LUCIL., 181 M., in cui si produce — come qui — la sinalefe tra *tam* ed *etsi*), ma anche *et da si*, risponderebbe in effetti all'ipotesi di una grafia originariamente staccata, proposta da W.M. LINDSAY, *Early Latin Verse*, Oxford 1922, pp. 186-7, sebbene non sembri suffragata da altri documenti epigrafici, nei quali peraltro *etsi* concessivo ricorre comunque assai di rado: la prima volta (con grafia congiunta) in *Laud. Thur.* (*CIL*, VI, 1527), di età augustea. Pertanto anche questa grafia mi sembra spia più di *doctrina* grammaticale che di usi di bottega.

(28) Vd. AXELSON, op. cit., p. 88 e in particolare la lista del *Thes. l. Lat.*, V-2 (s. v. *etiamsi*), coll. 964-5: di Plauto sono registrate 17 occorrenze contro le 4 di Terenzio (il loro elenco in CH. E. BENNET, *Syntax of Early Latin*, I, Boston 1910 = Hildesheim 1966, p. 139). Studi recenti (G. PASCUCCI, *Præneoterica. Lutazio, Callimaco e Plauto*, in *Studi Tragici*, I, Roma 1979, pp. 109-126; A. PERUTELLI, *Lutazio Catulo poeta*, «Riv. fil. istr. cl.», 118, 1990, pp. 257-281) hanno analizzato come gli epigrammi di Lutazio Catulo «traducano» specifici modelli greci attingendo al patrimonio linguistico-espressivo della commedia latina, che del resto era, insieme con la tragedia (per noi assai meno controllabile), la forma letteraria certamente più sviluppata disponibile all'epoca dei nostri epigrammi: in particolare osserviamo qui la ricorrenza di usi più plautini che terenziani (l'ottonario trocaico invece più terenziano che plautino); ma è verosimile supporre che se ci fossero pervenute tragedie intere potremmo fare riscontri analoghi in un genere letterario intrinsecamente più indicato a fungere da modello linguistico-espressivo per iscrizioni funerarie.

(29) Cf. *CIL*, I², 2997 *Slei properas, i, no[n ten]e[o], sin otium habes, sta*; in 1915 = IX, 5258 = *CLE*, 61, fu invece congetturato da Mommsen *qui properas resiste et perlege*. Nella epigrammatica greca, oltre a esempi epigrafici più tardi (come *GVI*, 1324, bitinica del sec. II d.C.), si segnala il modello letterario di Asclepiade, *Anth. Pal.*, 13, 23,1 *Ἰὼ παρέρπων, μικρὸν, εἴ τι κάγκονεῖς, ἀκουσον...* (vd. NISBET-HUBBARD, *A Commentary on Horace, Odes, Book I*, Oxford 1970, p. 337, ad *Hor.*, *carm.*, 1, 28, 35); ma anche per *tametsi properas* l'epigrammista trovava esempi più vicini nella commedia plautina: vd. nota seguente.

properans invitato a *respicere* chi gli si rivolge per strada è offerto dall'inizio (senza prologo) dell'*Epidicus* di Plauto (30).

Saxulus non sembra avere altri riscontri epigrafici o letterari che un passo di Cicerone in cui il diminutivo appare come «parola d'autore» accanto a un altro diminutivo in funzione schiettamente retorica e non senza una punta di ironia (31). Comunque, il diminutivo ciceroniano suppone il significato proprio e tradizionale di *saxum* come «roccia» (32); mentre per il riferimento metonimico al sepolcro l'unico precedente specifico è per noi rappresentato dall'elogio per L. Scipione *CIL*, I², 11 = *CLE*, 9: *magna sapientia multasque virtutes aetate quom parva possidet hoc saxsum* (33), in cui tuttavia *saxum* potrebbe alludere specificamente al fatto che si tratta di un sarcofago monolitico (34). Si discute poi se con riferimento sepolcrale sia da intendere *saxum* in Acc., *trag.*, 186 R. = 269 D.: *Troia est testis: quaere ex aliis, qui illius miseritudinem / nomen clarum in humili saxo multis memorant vocibus* (35); ma certamente questo senso appare acquisito in seguito da HOR., *sat.*, 2, 3, 90: *cum summam*

(30) A. *Heus, adulescens!* — B. *quis properantem me reprehendit pallio?*... — A. *respice vero, Thesprio* (cf. il nostro *ut se aspicias*); in nesso concessivo cf. *Pers.*, 272-9: A. *nunc domum propero*. — B. *mane, etsi properas. / Paegnium, auscultat.* — A... — B. *asta.* — A... — B. *scelerate, etiam respicis?* — A... — B. *ubi Toxilus est...* — A... — B. *etiam dicis ubi sit...*? — A. *nescio*. In fondo, anche l'avvio del nostro epigramma si potrebbe drammatizzare così tra la lapide e il passante: *adulescens!* — *propero* — *etsi properas, aspice, rogo, et lege...* Forme simili di drammatizzazione tra sepolcro (ovvero defunto) e passante non mancano in epigrammi letterari ellenistici e più tardi in epigrafi metriche (vi è dedicato il cap. VI delle *Griechische Vers-Inschriften* di W. PEEK, Berlin 1955).

(31) *De orat.*, 1, 196: *Ac si nos... nostra patria delectat, cuius rei tanta est vis ac tanta natura, ut Ithacam illam in asperrimis saxulis tamquam nidulum adfixam sapientissimus vir* (scil., *Ulixes*) *immortalitati anteponeret, ...* con una certa aria di superiorità Cicerone contrappone qui alla grandissima (politicamente) Roma la piccolissima Itaca, che pure l'uomo considerato (anche da alcune correnti filosofiche) l'emblema della *sapientia* preferì alla immortalità (secondo l'*Odissea* omerica); e il superlativo accentua la distanza tra la riconosciuta grandezza dell'uomo e la innegabile... insignificanza della sua patria, che pure tanto amò (anche *nidulum* risulta per noi neologismo, che però sarà ripreso da altri autori, a differenza di *saxulum*).

(32) L'*Oxford Latin Dictionary* registra infatti questi unici due esempi di *saxulum* distinguendo l'accezione «a small rock» di Cic. da quella di «a tomb stone» di *epigr. Pac.*

(33) Merita considerare, anche in relazione alle osservazioni successive, che questo dell'elogio per Lucio è l'unico riferimento espresso alla realtà sepolcrale tra le iscrizioni del sepolcro degli Scipioni, ribadita più avanti da *is hic situs*.

(34) Vd. F. COARELLI, *Il sepolcro degli Scipioni*, «Dial. arch.», 6 (1972), p. 51: «... il più tardo tra i sarcofagi monolitici conservati». L'uso del termine potrebbe quindi partire dalla nozione di «grosso masso» o blocco di pietra.

(35) L. DI SALVO, «*Saxum* nella poesia arcaica e in Accio 629-630 R.²», «Studi e ric. Ist. Lat. Magist. Genova», 2 (1979), pp. 95-6. Nella sua recente edizione di Accio (Paris 1995), J. Dangel intende senz'altro *saxum* riferito alla tomba di Ettore (altri aveva pensato alle rovine di Troia), traducendo «son nom célèbre sur une humble pierre» (p. 161; vd. la nota di commento a p. 319).

patrimoni insculpere saxo / heredes voluit, e quindi da Ovidio (36), con specifico riferimento alla iscrizione appostavi (più che al sepolcro stesso), come nel nostro epigramma, che risulterebbe quindi (eventualmente insieme con Accio: la cronologia relativa tra i due testi non è definibile) il primo testimone di questo slittamento semantico di *saxum*. Resta nondimeno da spiegare il senso o la funzione del diminutivo: forse proprio partendo dalla «forzatura» semantica (o dalla conoscenza del modello scipionico) l'autore dell'epigramma avrà voluto col diminutivo indicare qualcosa di più piccolo (o più modesto), ossia quello che il successivo epigramma per Granio chiamerà *lapis*.

Sul piano morfosintattico un ulteriore problema è posto dal maschile *saxsolus*, rispetto al genere consueto di *saxum*, che fin da Plauto appare costantemente neutro. Se il diminutivo doveva, come sembra, risalire al modello, il maschile sarebbe innovazione del compositore epigrafico; ma non resta forse del tutto priva di fondamento l'ipotesi avanzata da C. Pascal, che questo maschile fosse già presente nel modello pacuviano, e sia stato quindi, per così dire, «doppiamente normalizzato» nel corso della tradizione prima di Varrone e poi di Gellio, passando da *hic saxulus a hoc saxum* (37). A chiunque lo si debba attribuire, resta da spiegare l'origine di questo maschile, che non mi sembra si presti ad essere liquidato come banalmente «volgare» (tanto più — direi — se si propende per una innovazione epigrafica, che non ci sarebbe motivo di attribuire ad autonomo «errore» del lapicida).

Conviene qui premettere la constatazione che almeno altri due esempi epigrafici (della prima età imperiale) di *saxum* riferito al sepolcro (38) presentano la forma maschile di nomin. *saxsus* e voc. *saxe*, rispettivamente *CIL*, X, 4431 = *CLE*, 415 =

(36) Vd. il commento di F. Bömer a Ov., *met.*, 2, 326: *corpora dant tumulo; signant quoque carmine saxum* (Heidelberg 1969, pp. 324-5).

(37) «È più logico supporre che Gellio o i suoi trascrittori abbiano voluto sostituire la forma moderna (comunque *saxum*, non *saxulum*), anziché supporre che il lapicida abbia voluto sostituire la disusata alla moderna» (*Scelta di frammenti di poeti latini dell'età repubblicana*, Varese, s. d., p. 43: a prescindere dal fatto che sorprendono le qualifiche di «disusata» e «moderna», egli accolse direttamente *hic saxsolus* nel testo, sebbene nel libretto pubblicato postumo questa lezione conviva, in modo evidentemente inconciliabile, con quella di editori che emendano Gellio prescindendo dal testimone epigrafico).

(38) Peraltro unici registrati, insieme con il nostro epigramma, nell'indice di «Notabilia» — sezione «sepulcra eorumque iura» — della raccolta di DESSAU, *ILS*, III, p. 941, per l'uso di *saxum* nel senso appunto di «sepolcro».

DESSAU, 8399 dall'agro di Capua (... *magna hom[i]nis hic ossa teg[it] saxsus*) e *CIL*, XI, 137 = *CLE*, 1580 = DESSAU, 1980 da Ravenna per la tomba di un *C. Iul(ius) Mygdonius generi Parthus* (prigioniero di guerra) che si conclude con *nunc recipe me, saxe, libens; tecum cura solutus ero* (39).

Ora, delle due motivazioni generalmente proposte per spiegare le variazioni di genere grammaticale dei sostantivi (40), l'omologazione con il genere di altri sostantivi del medesimo campo semantico in latino (quale potrebbe essere il maschile *lapis* adottato già nell'epigramma per Granio, o anche *tumulus*) mi sembra nel nostro caso meno probabile dell'influsso dell'equivalente greco πέτρος, che per l'appunto in campo epigrammatico funerario viene ad assumere lo specifico significato di «pietra iscritta», come testimonia una serie di documenti sia letterari che epigrafici (41), con l'ulteriore peculiarità che spesso, special-

(39) Si può osservare, in funzione del discorso successivo, che da una parte il defunto di Ravenna proviene da area linguistica greca (e grecanico è il suo *cognomen*), dall'altra parte Capua (del cui defunto è rimasta solo la filiazione *C.f.* e forse il *cognomen Frugi*, se non è epiteto elogiativo: si dovrebbe comunque trattare di un ingenuo) era abbastanza prossima all'area cumano-napoletana di persistente cultura ellenistica.

(40) Vd. HOFMANN-SZANTYR, *Lat. Syntax u. Stilistik*, München 1965, pp. 10-11. E. CAMPANILE, *Due studi sul latino volgare*, «L'Italia dialettale», 34 (1971), pp. 13-4, registra il nostro *saxsolus* in una lista di 14 sostantivi abitualmente neutri, occasionalmente attestati al maschile (solo il nostro in documenti epigrafici) a riprova della «esistenza di una tendenza alla eliminazione del neutro già in età repubblicana»; sebbene egli stesso aggiunga poi una più breve lista di 7 sostantivi maschili attestati al neutro (di cui due in documenti epigrafici), spiegandoli «forse per ipercorrettismo o generica incertezza». Ma, a prescindere dalle giustificazioni specifiche proposte da altri per molti dei sostantivi elencati, nel nostro caso una tendenza generica (volgare?) mi sembra spiegazione insufficiente per un termine che tra l'altro, nella accezione semantica specifica nonché nella forma diminutiva, non doveva proprio appartenere alla lingua comune.

(41) Tra quelli che ho potuto per lo più casualmente rintracciare, il più antico sarebbe *CEG*, 634 = *GVI*, 419 del IV s. da Tisbe in Beozia, che però è una effettiva iscrizione rupestre, e quindi l'iniziale [τῶιδ' ὁ] πὸ πέ[τρω]ι χείμα... si riferirebbe a ciò che in latino verrebbe chiamato *saxum* in senso proprio. Invece nell'unico epigramma (letterario) di un Eraclito, che P. Waltz (*Anthologie grecque*, V, Paris 1960, p. 52) identifica senz'altro con un noto amico di Callimaco, troviamo (salvo errore) la prima attestazione di πέτρος nel nostro senso: γράμμα διακρίναντες, ὁδοιπόρε, πέτρον ἴδωμεν (*Anth. Pal.*, 7, 465, 3): come si osserva, avremmo già qui l'immagine della pietra da «vedere» per «leggere» l'iscrizione e conoscere quindi il defunto (per la sua seconda parte questo stesso epigramma è stato considerato da alcuni modello dell'epigramma latino per Claudia *CIL*, I², 1211 = *CLE*, 52: sulla questione vd. il mio *Epigrafia metrica*, cit., pp. 81-83); mentre in un epigramma di Timne (sec. II a.C.?) φησὶν ὁ πέτρος «la pietra dice che...» (*Anth. Pal.*, 7, 211, 1 = *GVI*, 1618). Sul versante epigrafico i documenti appaiono anche più interessanti e significativi, a partire da uno in trimetri giambici su una stele di Alessandria del III/II s. *GVI*, 1620: ὁ τύμβος οὐκ ἄσαμος, ἃ δὲ τοι πέτρος / τὸν καταθρόνοντα σημαίνει (la πέτρος iscritta è distinta dalla tomba, τύμβος). Un rilievo di Sardi del II/I s. reca un epigramma dialogato (*GVI*, 1881) che si apre con l'osservazione che la χαρίεσσα πέτρος (al v. 3 chiamata col termine più usuale στήλη) mostra una donna κομψάν. Un altro anche più vivace epigramma dialogato da Gortina del sec. I si apre con la domanda e l'invito: τοῦτο τὸ σάμα τίνοσ; συ[λο]δοιπόρε, πέτρον ἀθ[ρήσας] / λέξον... «osservando la pietra leggi ad alta

mente nelle iscrizioni metriche, πέτρος è usato al femminile, verosimilmente sotto l'influsso del più frequente e tipico στήλη (42).

Forse l'innovazione del diminutivo e l'innovazione del genere scaturiscono da un medesimo intento di coniare una sorta di neologismo, tecnico ed espressivo insieme, agli albori — come sembra che si debba ritenere — della epigrafia funeraria a Roma (43). Chi ha coniato la parola, sia stato l'autore letterario o l'imitatore epigrafico, ha avuto comunque — credo — una motivazione dotta o almeno consapevole, come di livello dotto appare la stessa scelta lessicale di *saxum*, se si considera che la sua fortuna posteriore nell'accezione specifica di «pietra tombale iscritta» sarà più letteraria che epigrafica (44).

Anche nel secondo verso si pone una questione testuale tra il più snello *deinde quod* della tradizione gelliana, e il più formale *deinde ut quod* dell'epigrafe. Qui il testo di Gellio non solleva un problema metrico, e quindi nessun editore ha avuto motivo di emendarlo; ma quale motivo poteva avere l'imitatore epigrafico di inserire il secondo *ut*, con un aggravio, anzi, di scrittura, e un certo «appesantimento» prosodico (45)? Intuitivamente, invece, e per la stessa *gravitas* che Gellio attribuisce (sulla scorta di Varrone?) all'epigramma che ritiene pacuviano,

voce...» (GVI, 1882). Così infine in una stele galata del sec. I a.C., GVI, 1627: [ἀ] πέτρος [ἀ]γγέλλ[ει φθιμ]ένας πέτρι «La pietra ti reca notizie della defunta». Constatiamo dunque che la relazione di πέτρος con l'iscrizione (metrica) che reca incisa è sempre ben rilevata.

(42) Osserviamo anzi che per il genere grammaticale l'uso epigrafico sembra tipicamente distinguersi da quello letterario con l'adozione del femminile, quasi come un tecnicismo.

(43) Come osserva PANCIERA, art. cit. (a nota 6), p. 328: «Di un vero e proprio sviluppo di tipi monumentali sepolcrali lapidei prevedenti una componente epigrafica non si può parlare a Roma prima della seconda metà del II sec.», giacché «tra IV e metà abbondante del II sec. tutto ciò che abbiamo è la serie del tutto peculiare... dei sarcofagi dei Corneli e degli Scipioni». Se si abbassa piuttosto al I sec. la datazione dell'epigramma per Claudia CIL, I², 1211 = CLE, 52 (come proponevo in *Epigrafia metrica*, cit., pp. 84-5), la nostra risulterebbe la più antica iscrizione metrica funeraria di Roma esposta al pubblico (dopo il ciclo «al chiuso» degli Scipioni).

(44) Sull'uso letterario vd. sopra nota 36; in campo epigrafico gli indici lessicali di CIL, VI, non registrano che altre quattro occorrenze di *saxum*, tutte in iscrizioni metriche, in due delle quali con riferimento all'iscrizione stessa: 10493 = CLE, 1122: *quam vis inscriptum ferale carmine saxs(um) / saepe legas...* e 12087 = CLE, 611, 5: *corpus habet tellus et saxum nomen inane* (cf. il frammento di Accio sopra p. 193).

(45) In quanto si presenta lungo anche il settimo elemento del senario, che conserva breve quindi solo l'obbligatorio 11° elemento, essendo tutti i precedenti lunghi o bisillabici, come del resto nel primo verso, del quale pertanto riproduce perfettamente la larghezza del ritmo (i due versi coincidono anche nel cominciare con un elemento bisillabico, a cui se ne aggiunge un altro solo all'interno, rispettivamente nel 6° e 4° elemento): ma sarà stato il redattore epigrafico a modificare il suo modello per ottenere anche questa simmetria metrica, o non la trovava piuttosto già nel modello?

vi apparirebbe più conforme allo stile complessivo la formula piena *deinde ut quod* offerta dall'epigrafe, che pertanto riterrei opportuno almeno richiamare negli apparati critici.

D'altra parte il giro sintattico, comunque notevolmente articolato, sembra volere porre l'accento proprio sulla successione e distinzione delle azioni richieste dal *saxsolus*, di cui la prima è in funzione della seconda, sulla quale converge tutto il periodo (e quindi tanto più «meriterebbe» una formula piena di introduzione sintattica) (46); così come anche sotto il profilo dell'aspetto verbale alla prima azione di valore momentaneo («volga lo sguardo», come è proprio di *aspicio*) si contrappone la seconda di valore durativo («legga quanto vi è scritto») (47).

Contrariamente all'opinione diffusa di una cornice epigrafica costituita dai vv. 1-2 + 4, solo il v. 3 dell'epigramma offre invece una autentica dizione epigrafica sul piano sia linguistico che strutturale con la formula *hic ossa sita sunt*, che sviluppa la già antichissima greca ἐνθάδε κεῖται (GVI, 320 e ss.), accompagnata dal nome del defunto. La valenza sepolcrale di quella formula latina è bene testimoniata ancora prima della diffusione epigrafica che ne possiamo constatare dalla seconda metà del II sec. (48), se la presuppone già apertamente un passo di Plauto (*Mil.*, 373: *scio crucem futuram mihi sepulcrum: / ibi mei maiores sunt siti pater, avus, proavus, abavus*, con comica e ironica solennità), e non si manca di adoperarla nell'unico elogio scipionico che contenga un riferimento al sepolcro (49).

(46) Da sondaggi condotti sui lessici di Cicerone e di Livio la ripetizione della congiunzione subordinante dopo *deinde* risulta in sé libera, ma sembra presente quando si riferisce a un predicato concettualmente distinto dal precedente. Così p. es. è omessa in Cic., *S. Rosc.*, 59: *ita negligens esse coepit ut, cum in mentem veniret ei, resideret, deinde spatiaretur, non numquam etiam puerum vocaret...*, perché l'alternanza capricciosa delle azioni converge nel suo insieme a delineare la *neglegentia* del personaggio (similmente in *dom.*, 140); nella arringa finale di Verr., II 5, 188-9 invece (*deos deasque omnis imploro et obtestor... ut... eadem vestra (mens) sit in iudicanda (causa); deinde uti C. Verrem...*) la ripetizione di *ut* indica una preghiera concettualmente diversa, e insieme determinante rispetto alla prima, proprio come nella nostra iscrizione (cf. similmente Liv., 41, 8, 12 di differenti richieste di una legazione al Senato).

(47) Cf. PLAUT., *Bacch.*, 1005: *ausculta porro dum hoc quod scriptumst perlego*, con la ripresa argutamente innovativa dell'epigramma per Claudia *quod dico... pellege*, su cui vd. il mio *Epigrafia metrica*, cit., p. 88.

(48) Vd. sopra nota 43. Viceversa in ambito letterario AXELSON, *Unpoetische Wörter*, cit., p. 102, richiama l'attenzione sulla eccezionalità dell'uso di *situs* tra i poeti, specialmente dall'età augustea, salvo che proprio come formula sepolcrale.

(49) Quello per Lucio figlio dell'Isipallo richiamato sopra p. 193: *is hic situs quei numquam...*; così come nella nota e discussa (per la forma metrica) iscrizione per il mimo Protogene

Anche l'uso epigrafico sepolcrale di *ossa* appare ben presto largamente diffuso, e anzi la sua presenza ricorrente come soggetto sintattico tende a coniugarsi con una certa varietà di predicati sostitutivi del più tradizionale e banale *sita sunt* (50).

L'inversione tra *praenomen* e *nomen* del nostro *vascularius*, data la loro piena equivalenza sillabica e prosodica, non mi sembra possa avere altra giustificazione che la riproduzione intenzionale della successione *Pacuvi Marci* del modello letterario (51). Viceversa, la qualifica professionale dalla posizione «attributiva» che gli era assegnata nell'epigramma letterario (52) è trasferita alla consueta posizione «predicativa» di tali qualifiche (tipicamente posposte a tutto il complesso delle indicazioni onomastiche) (53), qui comunque col risultato accessorio di un anche maggiore rilievo ritmico per la posizione in clausola metrica.

Il *cognomen* greco di *Philotimus* si spiegherebbe facilmente come nome nativo di un liberto prima della acquisizione, con la manumissione, di *praenomen* e *nomen* del patrono. Tuttavia mancano nell'epigrafe indicazioni esplicite di tale condizione, così che resta un margine di incertezza se il defunto fosse un ingenuo (54), sebbene sia meno probabile, anche per l'attività svolta (e vantata) (55). La grafia senza aspirata concorda e, anzi, confermerebbe una datazione entro il II sec., se non leggessimo

di Amiternum, data intorno alla metà del II sec. (CIL, I², 1861 = CLE, 361): in entrambe però *situs est* è detto direttamente della persona sepolta (non di ossa), come nel passo plautino.

(50) Cf. CIL, I², 1212 = CLE, 74 *continentur ossa* (come in I², 2161 = CLE, 63); I², 1312 = VI, 33444: ... *ossa heic cubant*; I², 1332 = VI, 21696 *eorum ossa quiescant*; I², 3449d = CLE, 980 *iacent ossa*, e così via.

(51) Quivi può essere stata preferita per conferire al senario l'aspetto di un trimetro greco (ossia con il 3° e 7° elemento brevi), quale risulta anche il verso successivo dell'*epigr. Pac.*

(52) Quasi ad esprimere che per naturale *ingenium* (e per antonomasia), prima che per *ars* acquisita, Pacuvio meritò il titolo di *poeta*: cf. Hor., *sat.*, 1, 4, 43: *ingenium cui sit, cui mens diviniorque os / magna sonaturum, des nominis huius honorem* (sc. «poetae»), proprio con riferimento all'alta poesia tragica ed epica.

(53) Vd. infra il doppio trattamento dell'appellativo *praeco* nell'iscrizione per Grano, e così p. es. CIL, I², 1212 e 1221, per limitarci ad altre iscrizioni metriche urbane, in cui tuttavia l'appellativo professionale resta escluso dalla parte metrica.

(54) Nel repertorio di H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom*, Berlin-New York, II, 1982, p. 754, il nostro *Pilotimus* è infatti annoverato fra gli «incerti» (se liberi o liberti), insieme con pochi altri, rispetto a un ben maggiore numero di liberti e schiavi con questo nome (nessuno sicuramente libero), a cominciare da un *Pilotimus Lucreti L(uci) s(ervus)*, scarifato sul fondo di un calamaio del II sec.: CIL, I², 488 (cf. *Suppl.*, p. 897). La datazione del nostro *Pilotimus* in questo repertorio al sec. I d.C. sarà dovuta a meccanica (e quindi incontrollata) estensione della datazione di *Rutilia Helbaera*, incisa successivamente (vd. nota 6) sulla stessa lapide.

(55) Vd. sopra nota 22: magari poteva essere *libertino patre natus* (come dice Orazio), ed averne ereditata l'attività artigianale e commerciale; ma non possono che essere ipotesi incontrollabili.

proprio *Pilotimus*, come nome servile, su una tessera nummularia urbana con la data consolare del 71 a.C. (56): si può tuttavia ritenere verosimile che le grafie popolari (senza aspirazione) si siano conservate più a lungo su documenti minori (57): mentre in una iscrizione complessivamente dotta come la nostra (si ricordi *tam et si*) il nome greco senza aspirata credo che riporti effettivamente a epoca in cui non si avvertiva il bisogno di riprodurre graficamente l'aspirazione greca, del resto assente dalla pronuncia corrente (58).

Il gentilizio *Maecius* risulta poco documentato a Roma in età repubblicana, sebbene attestato fin dal IV sec. in Liv., 8, 7, 2 (59), e invece largamente presente «tra i mercanti italiani a Delo alla fine del II e all'inizio del I sec.: lì schiavi e liberti di un L. e di un Q. Maecius godevano di una posizione distinta per reputazione e ricchezza» (60). Questo dato varrebbe a confortare l'ipotesi di un influsso linguistico greco sul genere grammaticale di *saxsolus*, soprattutto se si potesse supporre che la redazione dell'iscrizione sia nata all'interno stessa della famiglia (61).

Nella formula di commiato dell'ultimo verso l'unico elemento di tradizione e diffusione epigrafica è il saluto finale *vale*,

(56) CIL, I², 900 = ILLRP, 1014: *Pilotimus / Hostili (servus)*... Su altri documenti repubblicani non meglio datati si legge ora *Pilotimus* (CIL, I², 1555 da Terracina), ora *Philotimus* (I², 3070 da Praeneste); ma la prima iscrizione sembra senz'altro più antica per la presenza di grafie come *colegi* e *coeraverunt*, rispetto a *curaverunt* dell'altra.

(57) P. es. di *Philocrates* è attestata due volte la grafia con aspirazione insieme con l'onomastica completa (di due liberti), due volte la grafia senza aspirazione con il nome isolato.

(58) Sulla questione della riproduzione grafica e fonetica delle consonanti aspirate greche vd. ora F. BIVILLE, *Les emprunts du latin au grec. Approche phonétique*, I, Louvain-Paris 1990, pp. 157-142: i documenti epigrafici sicuramente originali e databili recanti consonanti aspirate non rimontano che agli ultimi anni del II sec.; l'uso in seguito si diffonde rapidamente, ma convive con quello delle consonanti non aspirate, soprattutto a livello più popolare: a Pompei i monumenti presentano PH, le iscrizioni parietarie frequentemente la sola P.

(59) *Ibi Tusculani erant equites; praecrat Geminus Maecius, vir cum genere inter suos tum factis clarus*: vd. PW, s. v. *Maecius*, n. 10.

(60) F. MÜNZER, in PW XIV-1 (1928), col. 232: anche il nostro *Maecius* ha prenome *Lucius*, e doveva godere di reputazione e ricchezza, perché nel suo ambiente potesse essere «accettata» una iscrizione metrica così concepita.

(61) È noto che qualche tempo dopo uno *Sp. Maecius Tarpa* fu incaricato da Pompeo di scegliere i drammi da rappresentare nel suo teatro (Cic., *fam.*, 7, 1, 1 del 55; come noto critico di poesia è ricordato anche da Hor., *sat.*, 1, 10, 38; cf. pure *ars*, 387); ma naturalmente è troppo poco per consentirci di supporre che la poesia potesse essere nei gusti tradizionali della *gens*. E tuttavia un'altra «coincidenza» sarebbe offerta da un breve epitafio di due esametri (ma da *Vissentium* in Etruria), dedicato a un *M(anius) Maecius C.f. Sabatina Varus equestris*, datato alla metà del sec. I a.C. (CIL, I², 3339; da L. GASPERINI, «Epigraphica», XXI (1959), pp. 33-38: si tratta di un documento interessante, sul quale mi propongo di ritornare in altra circostanza).

che conta almeno una quindicina di attestazioni già in età repubblicana (62). Il resto del verso denuncia in ogni modo la sua matrice letteraria, ovvero la sua estraneità alla prassi epigrafica (che diventerà) corrente, e invece, se mai, qualche legame con la tradizione letteraria disponibile all'epoca della iscrizione.

Già sul piano lessicale, *nescius* in tutta l'età arcaica non è attestato (per noi) che in due luoghi plautini e neppure riferito a persone (63); per il nesso *non sum nescius* bisogna attendere RHET. HER., 1, 10 e 3, 27, e quindi Cicerone (64); ma in campo epigrafico, oltre i nostri epigrammi e quello per Aurelia Filemazio, CIL, I², 1221 = CLE, 959 (datato al primo quarto del sec. I), gli indici del CIL, VI, non registrano altre attestazioni della parola.

Per il sintagma dell'accusativo *hoc* retto formalmente dall'aggettivo *nescius*, l'esempio più affine si indica in un frammento di TURPILIO, *com.*, 65 R. = 67 Ry.: *at enim scies ea, quae fuisti inscius*, nonché già in S.C. de Bacch., 23: *senatuos... sententiam utei scientes es(s)etis*, e in PLAUT., *Most.*, 100: *simul gnaruris vos volo esse hanc rem mecum*: qui gli esempi epigrafici si affiancano a quelli letterari a testimoniare un uso arcaico (65), che sarà messo da parte nell'età di Cicerone (66), per riaffiorare in età tarda (67).

L'imperfetto *volebam* si interpreta come un dignitoso *imperfectum modestiae pro praesenti*, tipico della conversazione ur-

(62) Anche con le variazioni formali del cong. *valeas* (CIL, I², 1202 = CLE, 11), e del futuro *valebis* (CIL, I², 1836 e 2161 = CLE, 62 e 63); a volte congiunto con *salve*, e non necessariamente legato a forme metriche di iscrizione.

(63) *Capt.*, 265: *si quid nescibo, id nescium tradam tibi*; *Rud.*, 275: *quae de locis nesciis nescia spe sumus*: in questo secondo esempio il valore passivo («non conosciuto»), che è nell'altro passo, è congiunto col valore attivo («che non conosce, non conoscente», riferito a *spe*), che ha nel nostro epigramma, e comunque nell'espressione *nescius sum* = *nescio*.

(64) In particolare *ne forte sis nescius* in *Font.*, 2; *Att.*, 15, 11, 4; vd. J.N. ADAMS, *The Language of the Later Books of Tacitus' Annals*, «Class. Quart.», N.S., 22 (1972), pp. 350-373.

(65) Vd. A. RONCONI, *Il verbo latino*, Firenze 1959², pp. 184-5.

(66) Vd. G. DEVOTO, *Storia della lingua di Roma*, Bologna 1940, p. 154; HOFMANN-SZANTYR, op. cit., p. 34.

(67) Vd. E. LÖFSTEDT, *Syntactica*, I, Lund 1942², pp. 255-6.

baia (secondo attestazioni letterarie) (68), non certamente della prassi epigrafica (69).

2. L'epigramma per A. Granius Stabilio

Come abbiamo potuto ripetutamente osservare, l'epigramma per Granio, metricamente impeccabile, sembra composto con l'intento di dotare il medesimo modello letterario, assunto dall'epigramma per Mecio, dei connotati necessari a ricondurlo nell'alveo della produzione epigrafica effettivamente riconoscibile come tale. Nello stesso tempo però l'autore non solo si è posto apertamente in emulazione col modello per originalità e livello espressivo, ma ha lasciato nel suo componimento segnali precisi di richiamo di quel modello, secondo la nota tecnica letteraria dell'arte allusiva, mescolando sapientemente citazioni e variazioni significative, che si lasciano riconoscere soprattutto nelle sedi tradizionalmente più «sensibili», ossia all'inizio e alla fine del componimento.

L'incipitario *rogat ut* ha infatti l'evidente funzione di richiamare il modello letterario: il compositore ne ha trasferito la «citazione» allusiva dal secondo al primo verso, conservandone però la sede metrica che aveva nel modello, secondo le buone regole proprio dell'arte allusiva. D'altra parte, a questo *rogat ut* segue immediatamente il nesso *resistas hospes*, che ricalca la formula incipitaria (*hospes resiste*) forse più frequente per gli epigrammi in senari giambici, con più di un esempio già in età repubblicana (70). Così il riconoscibile segnale del modello lettera-

(68) Così RONCONI, op. cit., p. 66, interpreta il noto esempio di PLAUT., *Asin.*, 392 *quid quaeritas? — Demaenetum volebam*: «il tono discreto e riguardoso si ottiene... con la proiezione dal presente al passato...: lo volevo, ma ora, se non c'è, vi rinuncio; quasi che l'azione del volere fosse già superata in quella rinuncia, mentre in realtà essa dura ancora e aspetta solo un incoraggiamento». Vd. anche HOFMANN-SZANTYR, op. cit., p. 316, che qualificano quest'uso «speziell umgangssprachlich».

(69) H.K. SIEGERT, *Die Syntax der Tempora und Modi der ältesten lateinischen Inschriften (bis zum Tode Caesars)*, Diss. München (Würzburg) 1939, p. 10, nota che oltre questo si incontra un solo altro imperf. indic. nelle iscrizioni funerarie repubblicane (CIL, I², 1221 = CLE, 959).

(70) Cf. l'urbano CIL, I², 1212 = CLE, 74 *hospes, resiste, et hoc ad grumum... aspice*; da Rieti CIL, I², 1837 = CLE, 54 *hospes resiste et pariter scriptum perlige* (cf. *asta ac pollege* nell'epigramma per Claudia, CIL, I², 1211 = CLE, 52); da Stabia CIL, I², 3146 *hospes resiste... perspice*; dai pressi di Ancona CIL, I², 1938 = CLE, 117 *hospes resiste et aspice...* (similmente dalla Transpadana CIL, I², 2161 = CLE, 63; elegantemente variata la medesima formula ricorre anche nell'epigramma urbano per M. Cecilio CIL, I², 1202 = CLE, 11, su cui vd. il mio *Epigrafia metrica*,

rio viene intimamente connesso con un sicuro segnale di tradizione epigrafica, che sostituisce in particolare l'appello all'*adulescens*, destinato a rimanere estraneo alla prassi epigrafica.

Il senso funerario di *lapis*, in particolare come supporto di iscrizione, si diffonderà solo dall'età augustea sia nella prassi epigrafica che nella tradizione letteraria, così che la scelta del nostro autore, in sostituzione di *saxsolus*, risulta, per la documentazione disponibile (71), non meno originale dell'altra (che anzi aveva un certo precedente nel *saxum* scipionico), e forse ispirata anch'essa all'uso funerario greco, peraltro sporadico, di λίθος (72).

La connotazione del *lapis* come *tacitus*, in evidente contrasto con l'iniziale *rogat*, introduce un elemento assente nel modello, per esprimere in modo più esplicito, e quasi drammatico, la relazione della pietra che reca l'iscrizione con il defunto al quale presta la voce, non, ovviamente, in modo fisico, sonoro, perché è di sua natura *tacitus* come l'*umbra* del defunto che *teggit* (73); ma rispetto all'*umbra* che non si può neanche vedere

pp. 72-75). Come risulta da questi confronti, *resiste* appare spesso congiunto con un successivo *aspice*, così che tanto più intenzionale andrà considerata qui la sostituzione (e non solo l'aggiunta) di *ut resistas* a *ut aspicias* dell'epigramma per Pacuvio, secondo un disegno compositivo che analizzeremo qui avanti.

(71) Privo di altre attestazioni epigrafiche in età repubblicana, la prima documentazione letteraria di *lapis* in senso sepolcrale come supporto di iscrizione è in C. C., leg., 2,68 *nec e lapide excitari plus... quam quod capiat laudem mortui incisam*, che è però traduzione dichiarata di PLAT., leg., 11,958 e λιθίνα ἐπιστήματα. In poesia le prime testimonianze databili sono offerte da TIB., 1,3,54 *lapis inscriptis stet super ossa notis* e PROP., 2,13,40 *ad lapides... veni memores* (dove il titolo del volume offerto a G. Sanders, Faenza 1991); ma ancora più notevole sarebbe il problematico (pseudo?) virgiliano *Culex*, la cui datazione oscilla però tra il 49 a.C. e l'età neroniana: il poemetto infatti si conclude con la sepoltura della zanzara, la cui tomba è chiamata *lapis levi de marmore* (v. 397: proprio come quella del nostro Granio), e sulla sua fronte *locatur / elogium, tacita firmat quod littera voce* (vv. 411-2), che sembra proprio una interpretazione della espressione del nostro epigramma, in particolare del senso e valore di *tacitus*.

(72) Già Teognide si paragonava, da cadavere sepolto, a un λίθος ἄφθογγος («pietra senza voce»: 1, 568), privo ormai della «luce amabile del sole» (qui *umbra*): ma le attestazioni epigrafiche sembrano in generale più rare e più tarde di quelle di πέτρος, mentre risulta forse più sistematico l'uso del femminile (del resto già occasionalmente omerico e frequente in altre accezioni) come in GVI, 1626, tavola marmorea dall'isola di Karpathos: ἡ λίθος... α]ὔτη δηλοῖ, o in GVI, 1994a da Paros datata al II sec. κωφή μὲν λίθος εἰμι, βοῶ δ' ὑπὸ γράμμασι τοῖσδε / σοί, παροδεῖτα «sono una pietra muta, ma grido di sotto a queste lettere a te, passante». Comunque la compresenza di *saxum* e *lapis* in accezione sepolcrale, in campo sia epigrafico che letterario, sembra parallela alla compresenza di πέτρος e λίθος: quest'ultimo forse partendo anche dalla frequente (e antica) accezione speciale di «marmo» (tanto in greco quanto in latino), come marmorea è la lastra di Granio e la tomba del *culex*.

(73) J. NOVÁKOVÁ, *Umbra. Ein Beitrag zur dichterischen Semantik*, Berlin 1964, p. 45, osserva anzitutto che in linea generale «nella letteratura classica *umbra* come spirito dei morti era a mio parere una espressione solo poetica», non quindi appartenente alla lingua comune, e pertanto neppure alla prassi epigrafica ordinaria (a conferma, negli indici di CIL, VI, tutte le occor-

(oltre che udire) il *lapis* conserva una perpetua visibilità, e per mezzo di essa può richiamare l'attenzione (*rogat ut resistas*) e mostrare (*dum ostendit*) (74) il messaggio inciso sopra di sé per volontà (*quod mandavit*) (75) di colui che il *lapis* stesso sottrae ora alla vista (*teggit*).

Il modello recava nel secondo verso quattro predicati, con una struttura sintattica solenne e simmetrica, come abbiamo osservato sopra. Qui i predicati si riducono a tre, ma, subordinati l'uno all'altro, e a loro volta ai due del primo verso (così che si giunge a una subordinazione di quarto grado con *cuius umbram tegit*), creano una struttura sintattica estremamente — direi — razionale, e nello stesso tempo potentemente avvincente ed espressiva della funzione propria di un epigramma funerario: indurre il passante a evocare, leggendo, la figura del defunto, a rappresentarlo alla mente e all'animo, come se la pietra parlasse di lui: i due distinti inviti del modello (*ut... deinde ut*), diventano uno solo (*ut resistas*), perché basta che il passante si fermi perché non possa non essere «catturato» dalla iscrizione (76).

Segue ora un verso integralmente innovativo rispetto al modello; ma strettamente necessario alla configurazione effetti-

renze di *umbra* funeraria sono poetiche, come del resto le occorrenze sepolcrali di *tego*). Si tratta dunque di un poeticismo, la cui prima attestazione (in questo senso) sarebbe per l'appunto la nostra, che tuttavia — come osserva opportunamente a p. 46 — presuppone un sufficientemente consolidato uso poetico, per potere essere intellegibile al «lettore di strada», per quanto qui lo si supponga comunque colto: è verosimile attribuire questo uso alla poesia tragica (o scenica di stile tragico), che a sua volta l'avrebbe ereditato dalla frequenza di *στυά* nella tragedia greca (sui presumibili, e almeno in parte documentabili rapporti tra l'epigrafia metrica repubblicana, specialmente in giambi, e la tragedia latina, vd. il mio volume cit., p. 23 e passim).

(74) L'innovazione di questo verbo, che si pone in luogo di *legas* del modello, si manifesta, nella sua originalità, profondamente espressiva, perché ravviva la personificazione del *lapis* dopo l'iniziale, e stereotipato, *rogat*. Nel modello è richiesta, come di consueto, l'iniziativa del passante che deve «leggere»: qui basta che si fermi perché il *lapis* stesso gli mostri, gli metta sotto gli occhi l'iscrizione. E questa a sua volta non consiste in un impersonale *quod scriptum est*, ma in *quod mandavit* la volontà del defunto, che così viene anch'egli — per così dire — alla ribalta: è come un incontro fra tre persone: il passante, la lapide, il defunto.

(75) Cf. l'urbano CIL, I², 1218, 9 = CLE, 67... *ut suprema mortis mandata edidi*. Questo uso di *mando* sembra radicato nella prassi giuridica testamentaria: cf. ULP., dig., 17, 1, 12, 17: *si, ut post mortem sibi monumentum fieret, quis mandavit...* Ma il nostro epigrammista si trova anche in ottima compagnia letteraria, a partire da VERG., ecl., 5, 41 *mandat fieri sibi talia Daphnis morente*: per l'appunto *et tumulum facite, et tumulo superaddite carmen* (cf. pure Ov., fast., 5, 654; trist., 1, 2, 55).

(76) Sul motivo del monumento che parla al lettore di passaggio per mezzo dell'iscrizione vd. in particolare H. HÄUSLE, *Das Denkmal als Garant des Nachruhms*, München 1980: si tratta di un motivo antico, già tradizionale nella epigrafia greca (p. 47 ss.). Rispetto alla parola sonora, la parola scritta del monumento richiede di fermare previamente l'attenzione del passante perché legga (p. 62: di qui la funzione primordiale ed essenziale di *resistas*). La nostra iscrizione è elencata a p. 43 n. 11.

vamente epigrafica di un modello epigrammatico sorto come letterario: bisogna pure che si dica qualcosa (e di elogiativo) di un defunto sulla sua tomba. E l'elogio ricalca, nella massima sobrietà, i principali ideali di virtù personale e sociale dell'età (tardo)repubblicana: così p. es. Cicerone dà per scontato che le principali virtù proprie dell'uomo di qualsiasi condizione siano *iustitia, fides, pudor, temperantia* (Muren., 30): due di esse sono riconosciute negli stessi termini al nostro *praeco*; *iustitia* e *temperantia* sono incluse, insieme con una quantità di altre secondo lo stesso Cicerone, nella nozione, che questi avverte tipicamente latina, di *frugi* (77).

Il ritratto umano del defunto (*hominis*) precede così la sua identificazione sociale e personale come *praeco Olus Granii* (78).

Nella collocazione dell'appellativo professionale l'epigramma per Granio conserva la posizione di quello per Pacuvio (79), e anzi lo sposta all'inizio del v. 4, seguito da *praenomen*

(77) Come illustra in *Tusc.*, 3, 16-18, in cui avverte che *frugi* non va inteso solo nel senso di *χρησιμος* (epiteto spesso elogiativo di schiavi, come già il *neque inutilis* dell'epigramma luciliano per Metrofane, 579-80 M.), ma piuttosto nel senso di *σωφρων* se non in una accezione ancora più vasta, che in particolare comprende *tris virtutes, fortitudinem iustitiam prudentiam* (17); e *frugi* sarebbe equivalente di *moderatus et temperans* (18). Sul catalogo delle «virtù epigrafiche» sarà il caso di soffermarsi in altra circostanza: certamente qui l'autore non è, né vuole essere «originale», perché le virtù del defunto è bene che siano quelle più riconosciute nell'ambiente sociale cui appartiene. Non per questo rinuncia a esercitare la sua arte sul piano formale, con la variazione tra i due aggettivi e la struttura sostantivale *cum magna fide*, variazione per la quale poteva già trovare un modello specifico in PLAUT., *Trin.*, 1096 *qualiue amico mea commendavi bona? — bono et fideli et fido et cum magna fide* (naturalmente rinuncia al *lusus verborum* iperbolico plautino, per limitarsi a riprendere l'elegante variazione formale); ma un altro molto elegante è fornito da CIC., *Brut.*, 178: *T. Iuventius, nimis ille quidem lentus in dicendo et paene frigidus, sed et callidus et in capiendo adversario versutus et praeterea nec indoctus et magna cum iuris civilis intelligentia* (come si osserva, la struttura con *cum* occupa sempre l'ultimo posto, come nel nostro epigramma).

(78) Sul livello economico-sociale dei *praecones* vd. sopra nota 7. La *gens* dei *Granii* «fiore nell'ultimo secolo della Repubblica specialmente a Pozzuoli, e secondo le scarse testimonianze su alcuni dei suoi membri abbinò spirito imprenditoriale mercantile con un orientamento democratico»; così MÜNZER in *PW*, VII-2 (1912), col. 1817, il quale aggiunge che appare bene attestata una presenza di *Granii* a Delo verso la metà del sec. VII di Roma, ossia contemporaneamente alla presenza nella stessa isola greca dei (liberti dei) *Maecii*: si tratterà solo di una coincidenza; ma se ne potrebbe ricavare un indizio esterno della possibilità che Granio, ovvero il suo epigrammista, conoscessero in effetti non solo il modello letterario pacuviano, ma anche l'imitazione meciana. Del resto, questa imitazione, in quanto esposta al pubblico, poteva essere conosciuta indipendentemente da specifiche relazioni tra le due *gentes*.

(79) F. MARX, *C. Lucilii carminum reliquiae*, II, Leipzig 1905, p. 153, mentre ritiene improbabile una identificazione del nostro Granio con il *praeco* ben noto a Lucilio e a Cicerone (vd. sopra nota 7), desume tuttavia dalla nostra iscrizione che probabilmente «*Romae Graniorum familiarum artem praeconiam exercuisse*» (approvato, come sembra, da Münzer), ossia una tradizione familiare dei *Granii* come esercenti l'*ars praeconia*, così che *praeco* possa in effetti di-

e *nomen* nell'ordine canonico, e quindi dalla formula tipica di deposizione (*sunt ossa heic sita*). La menzione del *cognomen* è qui omessa dalla parte metrica (per evitare di doversi misurare con la difficoltà di spazio di *Philotimus* o per imitazione emulativa dell'*epigr. Pac.*?) e riservata al *titulus* che segue l'epigramma (80).

Nel verso finale anche questo epigrammista doveva «rimpiazzare» l'enjambement dell'*epigr. Pac.*; ma opera artisticamente in due direzioni. Da una parte si mantiene coerente con la precedente affermazione che la pietra ha ricevuto dal defunto stesso il mandato di far sapere quello che fa sapere con la sua iscrizione: e quindi il *volebam* di prima persona diventa un *volut* di terza (81). Dall'altra parte l'iniziale *tantum est* conclude il (breve) messaggio con dignitosa urbanità pari all'*imperfectum modestiae* (82).

La riproduzione, infine, senza alcuna variazione, dell'ultimo emistichio del modello letterario, ha la funzione, ora che il saggio emulativo è compiuto, di togliere ogni velo di dubbio sul modello imitato, che altrimenti il lettore, dopo la brevissima «citazione» iniziale, avrebbe intravisto sempre attraverso il filtro dell'arte allusiva.

venire «attributivo» di *Olus* (secondo la pronuncia corrente, come abbiamo visto per *Pilotimus*) *Granius*.

(80) Diversamente dalla prassi più diffusa in età repubblicana, e già specialmente accreditata dall'epitafio per Scipione Ispano (che ho esaminato in «*Epigraphica*», LIX, 1997, pp. 97-124), il *titulus* onomastico qui è posto in calce all'epigramma (così anche in *CIL*, I², 1212 = *CLE*, 74 per un *margaritarius*); nondimeno anche qui con un maggiore rilievo grafico, in cui la massima evidenza è posta proprio sul finale *praeco*, isolato al centro dell'ultima riga. Si direbbe che, senza rinunciare a porre comunque in primo piano il *titulus* ufficiale, il nostro Granio (o chi per lui) ci abbia tenuto a far leggere prima l'artistico e dotto epigramma. Sul *cognomen* (elogiativo) *Stabilio* vd. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, pp. 67 e 259.

(81) Non sarebbe stato infatti di buon gusto esprimere *pro praesenti* l'ordine dato in vita dal defunto, mentre nell'*epigr. Pac.*, e in modo più marcato (dall'*ego*) nell'epigramma per Mecio, si immagina la pietra parlante come attuale portavoce del defunto: si presenta quindi in 3^a persona all'inizio (come noi diremmo «chi vi parla vi chiede un po' d'attenzione»), per passare alla 1^a persona finale di *volebam* quando il parlante è ormai conosciuto e recato il suo messaggio («questo volevo dirvi», con valore di presente perché la pietra è presente). Nell'epigramma per Granio il *lapis*, più che prestare voce attuale al defunto, ne esegue il *mandatum* di *ostendere* ciò che egli aveva stabilito di comunicare all'*hospes* di passaggio: pertanto, presentandosi come semplice esecutore della volontà del defunto in vita, esso evita di riaffiorare in 1^a persona dopo il messaggio.

(82) La formula infatti conclude due dialoghi plautini di tono molto urbano, nella *Casina*, v. 81: *tantum est. valete, bene rem gerite* (a questo sembra essersi ispirato l'autore dell'epigramma per M. Cecilio, *CIL*, I², 1202: vd. il mio *Epigrafia metrica*, cit., p. 76). [et] *vincite / virtute vera* (il prologo era iniziato con un solenne *salvere iubeo spectatores optimos*), e nel *Trinummus*, v. 22: *tantum est. valete, adeste cum silentio*.

In conclusione, lascerei aperta la possibilità che l'*epigramma Pacuvi* sia autentico per la paternità che gli è attribuita (83), mentre escluderei una sua autenticità epigrafica: come epigramma letterario è servito di modello sia all'epigramma per Mecio che a quello per Granio (84), i cui autori si mostrano entrambi, in modo differente, di ingegno brillante e di cultura adeguata.

ULRICO AGNATI

A COMPUTERIZED EPIGRAPHICAL DATABASE

The topic of these pages concerns a project for a computerized epigraphic database. Many interesting texts written on this topic have examined not only the historical and epigraphical aspects of this type of task, but also the filing work of all the records obtained, as well as the software required for data storage and retrieval. Extensive work has already been planned and undertaken (1) in gathering such data but, given the nature and

(1) In the presentations of the early Seventies, in a very different technological context, see E.J. JORY, *Towards a Data Bank of Latin Inscriptions*, «Bull. Inst. Class. Stud. Univ. London» 20, 1973; see also the papers by various authors published in *Applications à l'épigraphie des méthodes de l'informatique* (Act. 8.12.72 Marseille) «AntAfr» 9, 1975. More recently the proposal and the realization of the P.E.T.R.A.E. system are of note; the CAIE project, which aims to create a database collecting all the Etruscan monuments with inscriptions, has also been undertaken. Among recent work, the decade-long «*The Greek Epigraphy Project*» at Cornell University and its Internet site must be cited; projects that have required a great commitment of time and resources, such as the Perseus Project (<http://www.perseus.tufts.edu/>), bear witness to a growing trend towards complex initiatives that utilize the most modern technologies. Cf. also the *Miami-MOO Project* (<http://miamimoo.mcs.muohio.edu/moodesc.html>). Between theory and the latest applications we find the important contributions of H.Eiteljorg, R. Bagnall, D. Fowler, J. Penny Small in «*Computer Technologies and the Classics*», New York Classical Club Conference, Feb.8.97 (a summary by B.F. McManus is also available on the Internet. In general, for an Internet search you can usefully start from the *Electronic Resources for Classicists* (<http://www.flg.uci.edu/~flg/index/resources.html>) or from *Argos* (<http://argos.evansville.edu/>) or from the deservedly well-known *Rassegna degli strumenti informatici per lo studio dell'antichità classica* by A. CRISTOFORI (<http://www.economia.unibo.it/dipartim/stoant/rassegna1/intro.htm>). The bibliography mentioned in the present paper is incomplete; however, it is necessary to cite a contribution concerning the changes that informatization is bringing to our studies: J. HUGGETT, *Democracy, data and archaeological knowledge* in J. HUGGETT, N. RYAN (eds.), «*Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology 1994*», Oxford 1995, pp. 23-2. An interesting project has been started by John Bodel (at present it can be viewed on Internet at <http://classics.rutgers.edu/usepigr.html>) it offers a limited filing procedure for the epigraphs that are conserved in the U.S.); cf. S. TRACY, J. BODEL, *Greek and Latin Inscriptions in the USA: A Checklist*, Rome 1997. Papyrologists and scholars working with codices have long been interested in optical character recognition (OCR) and its applications; it would certainly be worthwhile for epigraphists to look up and read the considerable information available on the Internet regarding these disciplines. Also archaeologists, considering excavations and recording techniques, archaeometry, artifact classification, graphic documentation and data dissemination, give very interesting suggestion to epigraphists; the computerization of textual data had its own session in the

(83) Non abbiamo elementi decisivi o anche solo molto probabili per affermarla, ma neppure elementi decisivi in contrario, tanto più se si ammette la paternità degli epigrammi che Cicerone e altri attribuiscono a Ennio su se stesso e sull'Africano. Comunque non merita affrontare in questa sede la questione: basta riconoscere la letterarietà dell'epigramma, che come tale potrebbe anche a sua volta derivare da un ulteriore modello letterario (per rispondere all'obiezione di Bormann, sopra nota 19): è infatti piuttosto ipotizzabile un precedente schema letterario, che uno schema epigrafico così concepito.

(84) In fondo, l'*epigr. Pac.* avrebbe avuto, in termini più ristretti, la sorte del presunto autoepitafio virgiliano, di ideazione certamente letteraria, ma poi ampiamente sfruttato in epigrafia metrica. Se poi Granio abbia tenuto presente, o sia addirittura partito dall'epigrafe per Mecio, resta una questione aperta (vd. nota 78).

the quantity of the material to be classified and of the information to be transmitted, even more careful consideration and in depth planning are necessary. The human and financial resources that will need to be employed leave no room for superficiality and shortsightedness during the planning and installation phases. These steps are crucial for the positive outcome of such a vast operation: regardless of how it is set up, it will in any case be many years before it is completed. Given this situation, it is the author's hope that the present contribution will not seem pleonastic.

1. *About the epigraphical filing*

While assembling all the epigraphical material the risk of distorting the data that need to be transmitted is very high. The distortion, which can result from the selection of the materials that are to be included, is the first and the most obvious: the history of epigraphy is rich in classifications by subject, which included some categories of inscriptions and excluded others. Qualitative progress in this research, and consequently in all the historiography that has directly or indirectly based itself on it, has been made with advent of the *Corpus Inscriptionum Latinarum* (*CIL*), which substituted the antiquary criteria, characterized by thematic categories, with topographical criteria (2). The usefulness of the *CIL* lies in the fact that it allows the historiographer freedom of selection in his investigation, which can thus be «personalized» and focused on a specific historical study of concern to the individual researcher. The technology now available consents us, if not a utopian situation, at least epigraphical records which can be constantly updated and thus potentially complete. It is clear that work must go forward in this direction,

III *International Symposium on Computing and Archaeology* (ed. P. MOSCATI, «Archeologia e calcolatori» 7, 1996). Cf. also C.V. CROWTHER, *Imaging Inscriptions*, «Literary & Linguistic Computing», 12, 3 (1997), pp. 163-167. Fundamental are two projects: one is provided by the Center for the Study of Ancient Documents of the University of Oxford and collects digital images of the epigraphs (<http://www.csad.ox.ac.uk/CSAD/index.html>); the second is the well-known *Epigraphische Datenbank Heidelberg* (<http://www.uni-heidelberg.de/institute/sonst/adw/edb/indexe.html>).

(2) Actually, in 1534 Petrus Apianus of Ingolstadt had collected inscriptions using the topographical criteria to celebrate the Holy Roman Emperor Charles V.

and such progress appears to be a shared expectation among those in the field.

Further misinterpretation of the epigraphical material can result from flawed transcription and description. Each transcription implies an interpretation and thus is highly individual: the frequent contributions of researchers who restore what «*damnavit Mommsen*» and contribute with new and different interpretations with respect to those of that distinguished scholar, are just one example. The interpretation of data, in fact, constitutes a sort of «human filter» which can be an obstacle of no little significance. The simple fact is that different observers may perceive data in different ways, a critical problem that will be thoroughly discussed in paragraph 3.

The description of the *titulus* (either a verbal description or a lay out) is far from being the object itself. In order to overcome this sort of distortion, it has long been the case that the best volumes provide the texts of epigraphs together with the photographs of them. The present proposal is aimed at overcoming the limits of the photographic description by using more sophisticated software. Such technology is now the object of study, and could be co-financed by epigraphical institutes, interested in personalized versions of programs designed to meet their specific needs. The technical aspects will be illustrated in paragraph 4 and in the appendixes.

2. *What is required of a computerized database?*

The database must be able to guarantee easy access, as well as the possibility of perpetual updating. Furthermore, it must provide space for references and acknowledgements. It must also have a newsgroup section reserved for debates on the single findings, besides guaranteeing the utmost impartiality and neutrality in the filing of records. With regard to this last point, it could be very important to utilize an instrument for the optical recognition of characters (OCR). The database must be available to all researchers, scholars and the entire interested public. It would now appear for it to be consulted via Internet, in order to facilitate the sharing and input of information. As will be better explained in point 3.4, academics, scholars, private citizens or institutes on site must be able to interact with and update the

database, in that they are the ones who could add newly available information to the database in the least time and with the lowest possible costs. The database should be designed using the criteria developed by Ranganathan for libraries; in this case the word «book» can be replaced with «epigraph» (3). The database, which at this point will have been correctly and completely achieved, will become an indispensable tool, a cultural forum and a living organism.

3. A computerized DB for epigraphs

The program proposed would provide an interface for use in the different phases of use: filing, publication, research, updating and consultation.

3.1 Epigraphical filing

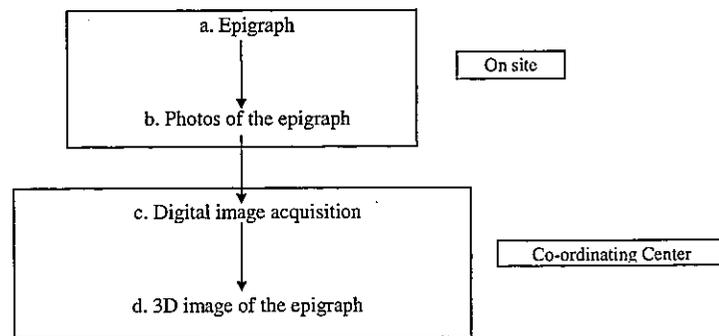


DIAGRAM 1. How to file the epigraph

The processing of the digital files of the epigraphical setup is illustrated in the above diagram. Those on site have a working knowledge of their local area and of the epigraphs present, published or not. These people have a contiguous relationship with these documents that must be made the most of and used. The

(3) «1. Books are for use 2. Every reader his book 3. Every book his reader 4. Save the time of the reader 5. The library is a growing organism» SHIYALI RAMANRITA RANGANATHAN, *The Five laws of Library Science*, Bombay 1957.

photos can be taken using standard criteria, that should be illustrated during courses and with publications, which could be made available via Internet, so as to obtain a series of homogeneous images that the specially designed software can process and, after having scanned the images (4), provide a digital and tri-dimensional (3D) image (5). Step c. can be accomplished either at the center or by the scholars on site, depending on the acquisition techniques that will to be utilized (see Appendix 2). On the other hand, it is most likely that phase d. would be completed directly by the co-ordinating center, employing the specialized software.

3.2 Publication

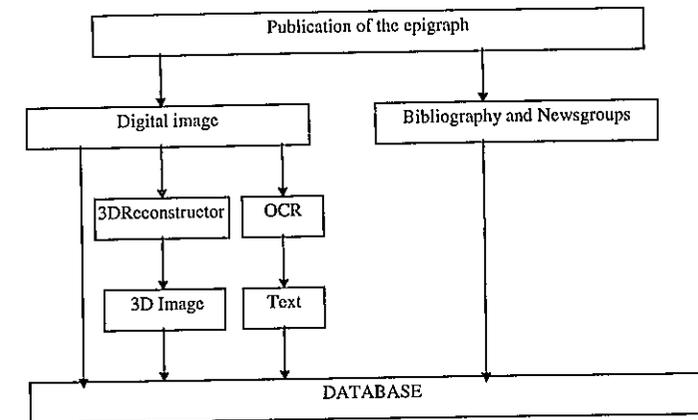


DIAGRAM 2. Publication of the epigraph

The diagram illustrates some of the crucial steps of this procedure. Specifically, it establishes how the scholar can utilize two groups of data, based on a set of photos of the same epigraph: the 3D image of the epigraph (for archaeological searches) and its inscription. To be able to utilize the text, its publication by means of the OCR can be used. As already explained

(4) The image doesn't necessarily have to be scanned to be acquired in digital; see Appendix 2.

(5) Cf. Y. FUKASAWA, TRI: *Three-dimensional imaging for recording and analyzing stone-artefact distributions*, «Antiquity», 66 (1992), pp. 93-97.

above, readings and transcriptions are very personal and individual, and OCR is utilized to render the entire procedure as objective as possible, from the find all the way to its digital acquisition. A group of specialists, who have reached, with dedication and overtime, a high degree of specialization in this subject must then be created. These persons will be able to feed their input into the system and especially into the OCR system, their own personal knowledge with regard to the epigraphs. In this way they will be able to gradually instruct the automatic reading system, constantly correcting its errors, using a procedure of recognition similar to the one used in neural computers (see Appendix 3). This will certainly give ample benefits. In the first place, the OCR system has a greater capacity to learn than any scholar does, and its basic education can be transmitted continuously by many «teachers». Besides this, the knowledge of the epigraphist is much vaster than information contained and redistributed in his/her scientific contributions. The job of the specialist «teachers» would then be to educate the «scholar» database characterized by a dull perceptiveness, and thus to create a sort of less imaginative «*alter ego*». Once again, the application of this instrument would permit the epigraphist to employ a neutral method; the OCR should gradually be able to correct itself thanks to the new inputs, and to consequently correct all the previous inaccuracies. The knowledge of those who have certainly give ample benefits. In the first place, the OCR system has a greater capacity to learn than any scholar does, and its basic education can be transmitted continuously by many «teachers». Besides this, the knowledge of the epigraphist is much vaster than information contained and redistributed inaccess to the database can then be added to the initial knowledge input by the specialists, as illustrated in diagram 4.

3.3 Data searches

The diagram illustrates the possibilities that the researchers and the curious would have upon accessing the computerized epigraphical database. The search can be conducted according to the text of the inscription, in relationship to its architectural and paleographical characteristics or in relation to the size of

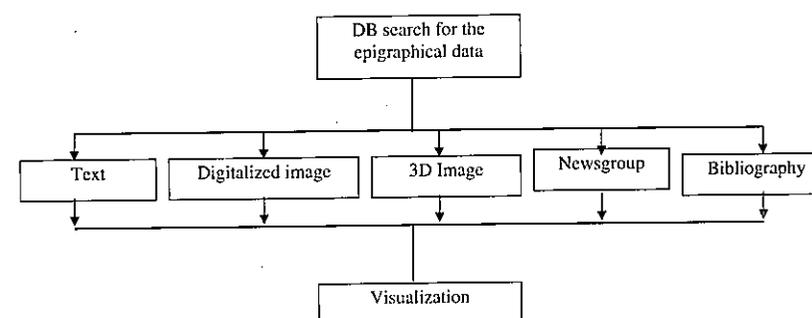


DIAGRAM 3. Search for data derived from epigraphical material

the entire artifact, etc. (6). To all these categories, newsgroups related to the epigraphical material and to the history and topography that surrounds them can be added. The possibility of making cross-searches between the different sets of data derived from the epigraphical material should not be forgotten. For example, all the texts containing the inscription DM could be grouped together with the components that present dolphins in the extra-fronton triangles and that have the shape of a stele. The possible barrenness of this specific example in any case gives an idea of the possibilities open to the users of the database. It should be kept in mind that computers are able to process an enormous quantity of data and, whereas investigations such as the example suggested could take decades if undertaken manually by a scholar, the computer would be able to do the same thing in less time; instead of wasting precious human work on this task, this proposal would employ readily-available computer time. The researcher would thus be left with the task which Momigliano defined the duty of the historian: «determining in each moment what one wants to know». In essence this implies that, in the words of Finley, one needs to ask the correct question. In computer language, this involves the formulation of a «query» to which would subsequently be given an answer that could be analyzed from a historical point of view. Another benefit which cannot be considered secondary is the possibility of direct ac-

(6) We handle problems regarding the fuzzy logic and the associative memory, so see Appendixes 1 and 3.

above, readings and transcriptions are very personal and individual, and OCR is utilized to render the entire procedure as objective as possible, from the find all the way to its digital acquisition. A group of specialists, who have reached, with dedication and overtime, a high degree of specialization in this subject must then be created. These persons will be able to feed their input into the system and especially into the OCR system, their own personal knowledge with regard to the epigraphs. In this way they will be able to gradually instruct the automatic reading system, constantly correcting its errors, using a procedure of recognition similar to the one used in neural computers (see Appendix 3). This will certainly give ample benefits. In the first place, the OCR system has a greater capacity to learn than any scholar does, and its basic education can be transmitted continuously by many «teachers». Besides this, the knowledge of the epigraphist is much vaster than information contained and redistributed in his/her scientific contributions. The job of the specialist «teachers» would then be to educate the «scholar» database characterized by a dull perceptiveness, and thus to create a sort of less imaginative «*alter ego*». Once again, the application of this instrument would permit the epigraphist to employ a neutral method; the OCR should gradually be able to correct itself thanks to the new inputs, and to consequently correct all the previous inaccuracies. The knowledge of those who have certainly give ample benefits. In the first place, the OCR system has a greater capacity to learn than any scholar does, and its basic education can be transmitted continuously by many «teachers». Besides this, the knowledge of the epigraphist is much vaster than information contained and redistributed in the database can then be added to the initial knowledge input by the specialists, as illustrated in diagram 4.

3.3 Data searches

The diagram illustrates the possibilities that the researchers and the curious would have upon accessing the computerized epigraphical database. The search can be conducted according to the text of the inscription, in relationship to its architectural and paleographical characteristics or in relation to the size of

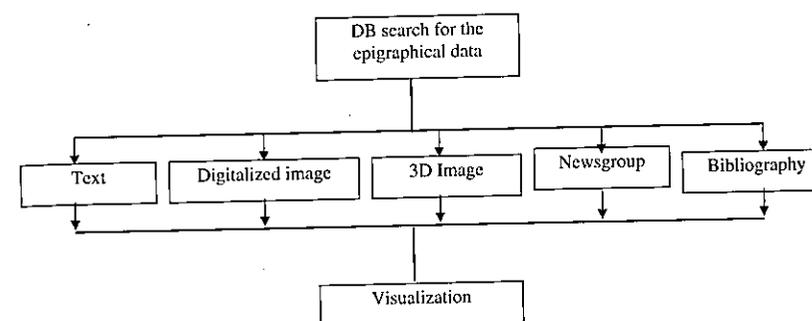


DIAGRAM 3. Search for data derived from epigraphical material

the entire artifact, etc. (6). To all these categories, newsgroups related to the epigraphical material and to the history and topography that surrounds them can be added. The possibility of making cross-searches between the different sets of data derived from the epigraphical material should not be forgotten. For example, all the texts containing the inscription DM could be grouped together with the components that present dolphins in the extra-fronton triangles and that have the shape of a stele. The possible barrenness of this specific example in any case gives an idea of the possibilities open to the users of the database. It should be kept in mind that computers are able to process an enormous quantity of data and, whereas investigations such as the example suggested could take decades if undertaken manually by a scholar, the computer would be able to do the same thing in less time; instead of wasting precious human work on this task, this proposal would employ readily-available computer time. The researcher would thus be left with the task which Momigliano defined the duty of the historian: «determining in each moment what one wants to know». In essence this implies that, in the words of Finley, one needs to ask the correct question. In computer language, this involves the formulation of a «query» to which would subsequently be given an answer that could be analyzed from a historical point of view. Another benefit which cannot be considered secondary is the possibility of direct ac-

(6) We handle problems regarding the fuzzy logic and the associative memory, so see Appendixes 1 and 3.

cess to the images of the epigraphical material which, because they would be highly legible, allow those who disagree with their interpretation, as proposed in point 3.2, to express their own opinion. These persons will not be actually able to carry out an autopsy, but they will be given the best alternative possible to on-site examination. With respect to hands-on examination of the find there are undeniable disadvantages, above all in the impossibility to touch and trace the actual engravings with one's own fingertips. On the other hand, with respect to an autopsy, there will be many advantages beyond the obvious savings in time and money and the possibility of cross-searches. The epigraphist knows only too well the difficult situation faced by researchers in completing these autopsies, and it must be remembered that on the computerized database, the photographs used for the images of the epigraphs will be taken with great care and following specific guidelines (the appropriate lateral lighting, etc.). This possibility is in reality not often available to the eye of the epigraphist during the research conducted in museums, in deposits, in the countryside or in urban areas. This possibility for each user to form a personal opinion and to suggest personal reading will be very important for the growth of the OCR's system knowledge. Over time, this system will be able to tackle the epigraphical material with the aid of a vast, consolidated and multifaceted store of knowledge. Other databases could be planned and then be connected to the database described herein. For example, it should have an overall dictionary, and for each single inscription there should be a file with historical data pertinent to the material, as well as information regarding the archaeological context and so on. The files that have already been prepared by various research groups would thus not be lost, but rather reused in a profitable manner in this context, to enrich the information available on the epigraph. It will undoubtedly be useful to keep files on all the data gathered, of the results of certain queries, and of the historical commentary on the queries.

3.4 Updating, maintenance and consultation

The above diagram illustrates the updating and consultation procedures. As can be seen, through the filter of the experts responsible for the database — who must be highly qua-

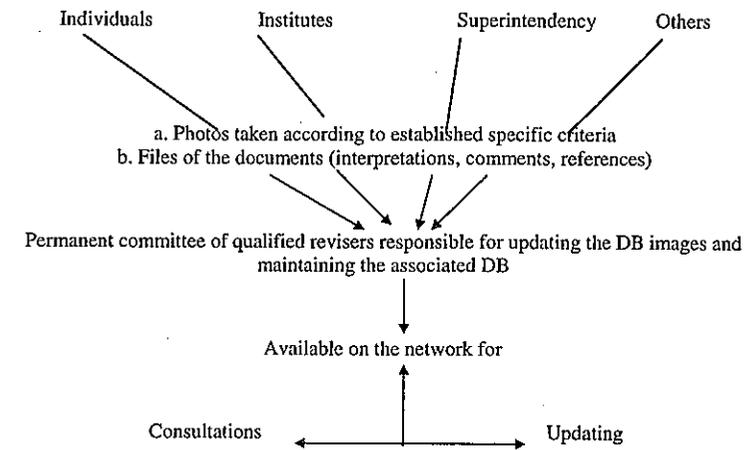


DIAGRAM 4. Updating and consultation of the database

lified — all of its users will be able to instruct the OCR system. The combined knowledge of all epigraphists would thus flow into the system, which would become both the best student and the most complete tool for learning and teaching. The system would be a discussion site, an always-updated file, and the most complete reference source.

4. Engineering aspects

Not all of the components of the network proposed herein have been developed and thus not all of them are currently available. There are multi-media databases available that are «object-oriented», and that have the potential to search for information by means of image comparisons; these images can also be 3D. As concerns the «publication» aspects, there are no difficulties in obtaining the digital images and transferring them to the network (7). With regard to the OCR, although it is already available on the market, and has been largely experimented and applied, it will be necessary to design an OCR program specifi-

(7) See for example the journal of neuroscience «Brain Research Interactive» that presents these characteristics.

cally for epigraphs, so as to maximize its efficacy. These aspects will not be obstacles during the preparatory phase during which specific software will be prepared, or in creating the capillary network discussed in paragraph 3.4, or in the acquisition of hundreds of thousands of images according to the established criteria. We must not leave out the incentive that problems of epigraphy could give to the technological research (8), by proposing new problems to be solved and financing their own targeted projects. With regard to text files, textual databases have been available for years and are already used by scholars. Mechanisms for DB searches for images do exist, but must be modified for work with epigraphs. Once again, epigraphists could stimulate the technological progress, instead of staying behind and making do with the non-specific programs available. This good intention should also be applied to the research regarding 3D images. As for Internet, at the present there is no type of visualization of 3D images in use. The computerized epigraphical database will also require the design and development of a user-friendly interface, which will need to have low costs and not be time-consuming. It is perhaps pleonastic to discuss the importance and the future of Internet, which will soon substitute in great measure the telephone, television and even books as we know, publish and utilize them. Universal digitalization proposed in this study of the epigraphs as well as the digitalization of the historical data linked to epigraphs (reports regarding findings, data in archives, articles and books) will consent us to slow the tide of deterioration, if not to the vanishing, of many of these elements. The equipment used for the digital recording of data can suffer wear overtime or become outdated and require replacement, but the enormous amounts of data that have been filed can be transferred from one media to another in just a few hours, something that wouldn't otherwise be achievable (9).

(8) Cf. J. UNSWORTH, *Not Your Average Fool: The Humanist on the Internet* (<http://jefferson.village.virginia.edu/~jmu2m/nib.html>). See also <http://jefferson.village.virginia.edu/home.html>.

(9) Cf. T. GREGORY, M. MORELLI (eds.), *L'eclisse delle memorie*, Roma-Bari 1994.

5. Conclusions

It is the author's hope that what has been outlined has succeeded in explaining, with just a few concepts that seem anyway sufficiently clear, a project which is in essence very simple and rational. It is hoped that this propoacquisition of digital images and the education of the OCR system by experts working with the material that has just been filed. It may be better to wait and plan patiently than to design projects that follow the rules of the 1600's, which surely are illustrious but have, inevitably, long been surpassed. Those studying the ancient world must free themselves of their perception of time in order to adapt to the rapid evolution of technology. This must be done because of the great amount of documents that ought to be assimilated, and the technology that now seems utopian will be sold in supermarkets long before the achievement of a fraction of the entire filing task. The epigraphist clearly must be a historian: as such he/she can hypotizes about the near future, obviously without describing in detail specific particular aspects for which he has no competence. While planning work that will last decades, historians must put to good use their peculiar historical imagination, and the unique perspective it provides, to ensure that it is not outdated even before it is completed. In this way, the computerized epigraphical database will become an important living organism.

Without wanting to be exhaustive regarding the technical aspects that will require further study and the combined work of a team of specialists from different fields, I propose the following appendixes to better clarify some of the technical aspects mentioned throughout this article.

APPENDIX 1: Fuzzy Logic

It is immediately clear that binary logic cannot be applied to extrapolate data from the database proposed herein. The recognition of the head of a Gorgon, for example, requires more than just the filing of data regarding manufactured artifacts that have identical formal characteristics. It is therefore necessary to apply a polyvalent logic, that is, logic allowing results other than the standard «true» and «false», which would not be satisfactory

to decipher the data that we have assembled. In the complex panorama of the recent logic it seems preferable to utilize, for our needs, the «faded» logic of Zadeh, the so-called fuzzy logic (10). In fact, for fuzzy logic the degree of pertinence to a set is expressed by a real number between 0 and 1. The metalinguistic predicate «true» is hazy, the tables of truth seem vague too and the rules of inference are of an approximate validity.

APPENDIX 2: Image acquisition

The acquisition of the digital image is a crucial moment in the preparation of the database. It can be accomplished using a traditional photograph and a subsequent scanning, which would render the image digital. Then specific software, able to process more than one photograph at a time, would use photos taken from different angles of the same object to reconstruct a three-dimensional image. Digital scanners have been on the market for some while, and have relatively low costs. They can be utilized with any computer platform, and can acquire images in black and white and in colour. The whole operation takes less than 60 seconds. The digital image can then be processed with regard to the contrasts, to the written material and also to the data that have already been inserted, using another specific software. The traditional camera can be substituted with a new digital camera that can immediately digitalize the image of the inscription.

The clarity of the image and the time employed will be remarkably improved with respect to those obtained with a traditional photo on a chemical support (negative and slide) and the subsequent image acquired after scanning. At present, the quality of the digital images obtained using the former and latter procedure are similar, but it is beyond this put that in the near future technological progress will bring the digital photography to a much higher level with respect to the traditional photos. An alternative today could be represented by the use, together with specific instruments, of the CCD sensors of the cameras. In this

(10) Cf. D. ZADEH, *Fuzzy logic and approximate reasoning*, «Synthese», 1975, pp. 407-28.

way, fixed digital recordings of relatively good quality can be obtained. The use of this technique is now in rapid expansion in the biological sciences (11).

APPENDIX 3: The neural network

A debated problem is how the computer will learn. The ability to organize itself autonomously, basing the processing on the examples previously input, is the most important characteristic of neural networks, and it is for this reason that they are mentioned in this text. The neural network can be defined as a simple set of elements interconnected in parallel, organized in a hierarchy and able to interact with an external reality. The imitation of the nervous system, in the form of a neural network similar to the biological one, has proven to be necessary to fully use the potentialities of the computer. The first problems that were faced regarded the recognition of spoken language and of the speaker, but what interests us more specifically, is the recognition of images. In the neural network there are two fundamental aspects: its architecture (that is the connections between neurons, entrance, exit, the unidirectional or recurrent structures) and all of its learning mechanisms, which can be competitive or supervised. The operations of the neural network require the presentation of a series of examples to it. The choice of examples from which the neural network will obtain information to work with is extremely important. The supervisor can intervene to control the evolution of the neural network, which in relation to the examples can develop organized associations of neurons that operate together. The supervisor must be a technician of neural networks and must work with the group of epigraphists, of which we have already spoken in the text, which would assist in the selection and orchestration of the examples. The purpose of the neural network has from the beginning been to obtain an expert, imitated in the microstructure, operating with a series of independent behavioral rules that do not neces-

(11) Cf. the Epigraphische Photothek in the Epigraphische Datenbank Heidelberg and Methods in Building an Image Bank of Inscriptions (<http://www.csad.ox.ac.uk/CSAD/Images.html#images>).

sarily have to be known. This is the key difference between neural networks and artificial intelligence, in which imitation can be obtained as a macrostructure and with rules that must be known (see Appendix 4). Neural networks or «associative memories» are categories that have been made in an optimal manner from recurrent neural networks that attempt to reproduce the mechanism with which our mind calls up the information that has been filed. This type of neural network represents a possible solution of the problems involved in the project that we proposed herein. The neural network must reproduce some of the following characteristics. In the first place, the ability to store the greatest possible number of configurations, which is the procedure for learning. Stability must be imitated, so that prototypes stay in memory without being destroyed by the new information that follows, as well as plasticity, the possibility of modifying the acquired information with new constituents. Finally, the ability to make associations that allow information to be called back must also be reproduced. In our specific case this could be an image that has been recalled even from incomplete versions of it (12).

APPENDIX 4: Solution using expert system

The development of neural networks involves significant engineering problems. On the other hand the expert system (e.s.), already in use in the 1960's, have encountered considerable interest and undergone continuing development, both at the theoretical level and in terms of applications. E.s. are based on the storage of vast amount of data and can be consulted by scholars. One famous example of an e.s. is MYCIN, which was developed at Stanford University and is used by doctors in the diagnosis and therapy of infection diseases of the blood. The areas in which e.s. are already applied are many and range from equipment maintenance to industrial processing, from the planning of activities to the interpolation of signals. In e.s. both the

(12) You can consult L. CLIFFORT, *Neural networks: theoretical foundations and analysis*, Piscataway (USA) 1992. In relation to the themes discussed in this article see also *The Handbook of Brain Theory and Neural Networks*, ed. M.A. ARBIB, Cambridge (Mass.) - London, MIT Press 1995.

knowledge base and inference rules are modeled on those of a human expert. With regard to the execution of inferences, most e.s. apply a surface reasoning based on heuristic rules which are already in use in the 1960's, have encountered considerable interest and undergone continuing development, both at the theoretical level and in terms of applications. E.s. are based on the storage of vast amount of known facts to those to be inferred on the bases of a similarity, without any knowledge of the type of link which exists between them. A brief outline of the general structure of an e.s. system is necessary. The first element is the knowledge base, organized in facts and rules pertinent to the area of interest, and an ontology, which establishes hierarchies and relationships between objects. The expert epigraphists responsible for the instruction of the OCR system must necessarily collaborate during this phase with the team of programmers and so called knowledge engineers. A second component of the e.s. is the short-term memory or working memory, separate from the long-term memory, which is the knowledge base, described above. The working memory represents the *status quo*, the set of known and inferred facts, and can change when it observes contradictions. The third element is the inference engine, which typically links the rules to be applied with the facts contained in the working memory. The application of an e.s. to our problem would necessarily involve some of the steps illustrated in the text. The filing of the images, for example, would need to be carried out with the procedures described above. These images would then be interpreted by a dedicated OCR system applying Fuzzy logic. The database, which flows into the knowledge base of the e.s. is based upon the correct reading of these images.

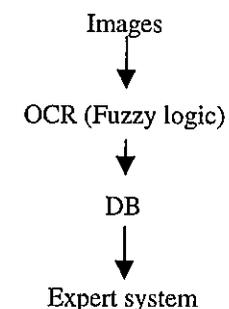


DIAGRAM 5. Application of the expert system

Post scriptum: While the article was in press considerable progress has been made in some technological aspect of this project, as will have been noted by those working in the field. This confirms the working hypothesis of this paper.

SCHEDE E NOTIZIE

Miscellanea epigraphica e Codicibus Bibliothecae Vaticanae. XII

54. IL CODICE VATICANO LATINO 9144

Lo stemma del pontefice Pio IX (1846-1878) impresso in oro sul dorso della legatura cartonata del codice *Vaticano latino 9144* (mm 285/113×231/98, ff. 155) ci consente di fissare con una certa approssimazione il periodo in cui questo manoscritto fu costituito, e pensare a Giovanni Battista de Rossi, piuttosto che ad Angelo Mai, come ordinatore del materiale ivi contenuto.

Questo codice, come altri del ricco lascito di Gaetano Marini, merita un approfondito esame finalizzato alla ricerca epigrafica, in quanto numerose sono le notizie ivi contenute, non sempre correttamente recuperate dai redattori dei Corpora, in merito a quel determinato titulus e all'identificazione del suo autore. Insieme alla trascrizione di documenti epigrafici, esso ci trasmette lettere autografe di vari eruditi del Settecento, epigrammi e notazioni su determinate acquisizioni antichistiche. Tale miscellanea è composta da numerose carte autografe di mano di Vito Maria Giovenazzi (1727-1805), studioso che, dalla natia Castellaneta di Puglia trasferitosi alla metà del secolo a L'Aquila, si era reso benemerito nel 1773 per la pubblicazione della pregevole monografia *Della città di Aveia ne' Vestini*. I suoi apografi, nella maggior parte dei casi di buona correttezza testuale (il Mommsen, apud *CIL*, X, p. 645, così si esprimeva: «perite ipse de saxis descripsit»), relativi ad ispezioni condotte direttamente sugli originali in escursioni effettuate nella *regio I* (Aquinum, Casinum, Circeii, Cori, Interamna Lirenas, Privernum, Puteoli, Salernum, Tarracina, Ulubrae) e nella *regio IV* (Alba Fucens, Amiternum, Aveia), non mancando anche trascrizioni di testi ispezionati a Roma e nel suburbio, si trovano ai ff. 37rv, 38rv, 39rv, 40rv, 41rv, 42rv, 43rv, 44rv, 45rv, 46r, 47rv, 48rv, 49r, 50r, 52r, 55r (?), 56r (?), 59rv, 89v, 92v, 94rv, 95v, 98r, 99r, 99ar, 107r, 108r, 110r, 111rv, 112rv, 113rv, 114rv, 115r, 116r, 117r, 120rv, 121r, 135r, 138r (alcune trascrizioni di questi documenti confluirono anche nell'opera di Gaetano Migliore ora nel *Vat. lat. 9143*). Il septenio ai ff. 40-48v [+ ff. 46a-e], di mm 148×100, era parte di un taccuino di appunti le cui prime trascrizioni furono poi riversate dal Giovenazzi in copia migliore su altri fogli.

Ancora più accurate anche perché ricche di precisazioni sulla tettonica

dei monumenti sono le trascrizioni di Francesco Saverio Gualtieri (1740-1831), «giovane ingegnoso e letteratissimo, e non meno nelle metafisiche ed altri sublimi difficoltà, che nelle lingue dotte, e nell'erudizione versatissimo» (come ebbe modo di definirlo il suo maestro Giovenazzi), trascrizioni che occupano nel manoscritto i seguenti fogli (numerati gli interventi dello stesso Giovenazzi a commento di alcuni dei testi riportati): 62r, 64rv, 65rv, 66v, 67rv, 68rv, 69rv, 71rv, 72rv, 73rv, 74rv, 75rv, 76rv, 77rv, 78rv, 79rv, 80rv, 81rv, 82rv, 83rv, 84rv, 85rv, 86rv, 90rv, 91rv, 92r, 93r, 96rv, 100rv, 101r, 102rv, 103rv, 104r. Si tratta, come detto, di eccellenti apografi (ancora più importanti per quei testi attualmente dispersi) che il Gualtieri, prima del suo spostamento a Napoli dove ebbe l'occasione di conoscere Francesco Daniele (1740-1812), letterato ed amico anche del Giovenazzi, eseguì nei territori vestino, equo e marso (con analogo spirito di ricerca territoriale tale lavoro si accomuna a quello che farà poi, tra gli anni 1806 e 1818 il vescovo dei Marsi Giovanni Camillo Rossi, le cui schede epigrafiche, relative alle ricognizioni effettuate nei territori degli Equi e dei Marsi nonché dell'ager Atinas, costituiscono attualmente il codice vaticano *Ferrajoli 513*); forse è proprio con il Gualtieri che deve essere identificato l'anonimo «amicus Giovenazzii» di cui parla il Mommsen a proposito delle iscrizioni di Puteoli con il riferimento a questo codice (in particolare i testi puteolani sono compresi ai ff. 64rv, 83 e 86rv): «Giovenazzii schedae Vaticanae (cod. Vat. 9144) Puteolana quaedam continent, item Maranenses titulos communicatos cum Giovenazzio a nescio quo viro docto, fortasse principe Caracciolo» (*CIL*, X, p. 189). Come si evince da una numerazione presente in alto ad alcuni di questi fogli, è chiaro che lo studioso doveva aver composto vari fascicoli tra loro indipendenti e poi smembrati al momento della loro «ricomposizione» ottocentesca; almeno tre dovevano essere: di uno sono conservate le pagine 1-12 ai ff. 66rv (pp. 1-2), 67rv (pp. 3-4), 68rv (pp. 5-6), 82rv (pp. 7-8), 90rv (pp. 11-12), 91rv (pp. 9-10); di un secondo rimane il solo foglio numerato 4rv al f. 83rv; di un terzo si recuperano le pagine 3 e 4 al f. 84rv; i ff. 64rv e 86rv contengono trascrizioni di testi puteolani.

Altro nucleo di un certo interesse è quello compreso ai ff. 63r, 87r, 88r, 89r relativo alle trascrizioni di Francesco Maria Caracciolo (1706-1782), marchese di Barisciano e principe di Marano, il fondatore del Museo Aquilano, pertinenti a 29 testi latini della zona peligna (soprattutto Corfinium).

Segnalo anche al f. 95r l'apografo di Ludovico Sabbatini d'Anfora (1708-1776), vescovo di L'Aquila tra il 1750 ed il 1776, un valido collaboratore dell'Antinori; al f. 109r il disegno di Francesco Daniele di un milliaro calabrese; ai ff. 142r-143r la lettera autografa di Venanzio Lupacchini (1730-1775) indirizzata al Giovenazzi in data 25 settembre 1771, anch'egli, come il compagno di studi Gualtieri, fedele collaboratore dell'Antinori, contenente riferimenti e trascrizioni della nota iscrizione vestina degli *iuvenes Fificulani Herculis cultores*.

Tutto il codice, infine, è ampiamente postillato dal Marini, con proposte di integrazioni, esegesi e commenti ai singoli documenti, alcuni dei quali di anonimi corrispondenti, talvolta supportati dal confronto testuale di altre iscrizioni specificatamente urbane. Molte di queste schede del Giovenazzi, del Gualtieri e del Lupacchini furono ricopiate dal Marini su altri fogli e costituiscono attualmente parte dei codici *Vaticani latini 9128* (cf. i ff. 12-31v) e *9130* (cf. i ff. 23-57).

Passiamo, ora, alla dettagliata analisi della sezione propriamente epigrafica con l'indicazione di tutti i riferimenti topografici ed il rinvio ai Corpora (in alcuni casi, ad exemplum, ho voluto anche riportare il riscontro con quei codici Mariniani dove è confluita la scheda originaria del Giovenazzi):

f. 37. al Foro Appio. *CIL*, X, 6825. – Pezzo di colonna. mezzo abraso. e intagliativi altri caratteri. *CIL*, X, 6834. – *ibid(em)*. *CIL*, X, 6824. – *CIL*, X, 6835.

f. 37v. a Capo Selce cipollino. *CIL*, X, 6847. – Tra Ponte Magg(ior)e e Mesa colonna di marmo pario. *CIL*, X, 6843. – *CIL*, X, 6844. – Il ceppo 48 tuttavia è dentro un pantano, viciniss(im)o a S. Giacomo. di marmo pario. ma molto sdrucito dal tempo. *CIL*, X, 6832. – Il ceppo 47 sdrucitiss(im)o sopra è segnato IIII ciò che era il 4° del xxx il 48 perciò era il 5°. *CIL*, X, 6831. – Il 46. pur di m(armo) pario, e stà tuttora in piedi. ma non si legge per esser consumato dal fuoco. *CIL*, X, 6830. – A Caposelce una colonna in 2 pezzi col solo num(er)o LVI, e non altro: è di bassi tempi. *CIL*, X, 6848. – Sasso normale, senza cornice, né solo orlo alcuno, accanto vi è la base fissa. *CIL*, X, 6829.

f. 38. n. 1: Nel porto di Terracina. *CIL*, X, 6322. – n. 2: Dentro Terracina lett(er)e grandis(sime). *CIL*, X, 6399. – n. 3: a posterla non molto lontano d(ell)a soprasc(ritt)a. *CIL*, X, 6301. – n. 4: fuori Terr(acina) nell'osteria, fuori porta romana. *CIL*, X, 6356. – n. 5: Sotto al Monte S. Angelo poco discosto da Pesco montano. incisa in rupe. *CIL*, X, 6371. – n. 6: Cassa sepolcrale dentro l'istessa tenuta, che chiamano d(ell)a Maddalena. *CIL*, X, 6344. – n. 7: n(ell)e Mura d(ell)a città. capovolta. *CIL*, X, 6389. – n. 8: n(ell)e mura. *CIL*, X, 6418. – n. 9: n(ell)e mura. *CIL*, X, 6405.

f. 38v. n. 10: Dentro Terr(acina) in un luogo detto Posterla. *CIL*, X, 6397. – n. 11: Nel castello. *CIL*, X, 6422. – n. 12: Monte S. Angelo poco più s(opr)a i Frati di S. Francesco in rupe. *CIL*, X, 6308. – n. 13: in rupe lontano da Terrac(ina) 2 miglia verso un romitaggio. *CIL*, X, 6300. – n. 14: quivi vicino. *CIL*, X, 6351. – poco discosto dalle dette 2 iscriz(ioni) in rupe si vede un Columbario d(ell)a gente Tuccia, come apparisce da un marmo grandiss(im)o che comincia TVCCIVS MF il resto mal si può leggere. *CIL*, X, 6400. – alla porta interiore verso Roma. *CIL*, X, 6326.

f. 39. n. 16: Per la via Appia verso Roma. *CIL*, X, 6343. – n. 17: accanto alla via Appia a Monum(en)ti sotto una croce. *CIL*, X, 6376. – n. 18: Nell'atrio d(ell)a Chiesa de' Passionisti. in 2 pezzi. il destro stà a sinistra, e il sinistro a destra. nell'ult(im)o verso non è stato mai inciso il nome. *CIL*, X, 6384. – n. 19: al Torrione d(ell)a porta verso Roma, a destra di chi esce. *CIL*, X, 6327. – n. 20: Tra Piperno, e Terracina lett(er)e grandiss(im)e. *CIL*, X, 6324.

f. 39v. n. 21: In un'ara tra la porta interiore ed esteriore di Terrac(ina) verso Roma. *CIL*, X, 6307. – n. 22: Rimpetto alla porta in un sarcofago. è sdrucitissima. *CIL*, X, 6383. – n. 23: a Ponte Magg(ior)e di là dalla fossa. è replicata. *CIL*, X, 6325. – n. 24: Nell'atrio d(ell)a Chiesa di S. D(omeni)co. *CIL*, X, 6404. – a Monte Circello, in rupe, mezzo miglio sopra S. Felice. *CIL*, X, 6430. – *CIL*, X, 6425. – *CIL*, X, 6424.

f. 40. *CIL*, X, 6824.

f. 40v. Foro Appii. *CIL*, X, 6825.

f. 41. la maddalena. *CIL*, X, 6371. – *CIL*, X, 6344.

- f. 41v. capovolta. *CIL*, X, 6389. – *CIL*, X, 6405. – *CIL*, X, 6418. – monte S. Angelo. *CIL*, X, 6308.
- f. 42. *CIL*, X, 6422. – *CIL*, X, 6384.
- f. 42v. *CIL*, X, 6850. – *CIL*, X, 6358. – *CIL*, X, 6411. – *CIL*, X, 6351.
- f. 43. *CIL*, X, 6324. – *CIL*, X, 6300.
- f. 43v. *CIL*, X, 6397. – la strada romana. *CIL*, X, 6343.
- f. 44v. abrasa. *CIL*, X, 6834. – pietra rozziss(im)a. *CIL*, X, 6352. – *CIL*, X, 6404.
- f. 45. *CIL*, X, 6430. – Il XLVIII dentro l'acqua di marmo pario, è il più vicino a S. Giacomo. *CIL*, X, 6832. – il XLVII sdruccitiss(im)o sopra è notato IIII volendosi dire che era il 4° del xxx e il 48 perciò era il 5°. *CIL*, X, 6831.
- f. 45v. Cippo grandiss(im)o accanto ad un columbario. *CIL*, X, 6400. – *CIL*, X, 6326.
- f. 46. capo selce. colonna in 2 pezzi col solo numero LVI e non altro. *CIL*, X, 6848. – Il 46 pario. tuttora in piedi. ma non si legge consumato dal fuoco. *CIL*, X, 6830.
- f. 47. *CIL*, X, 6425. – *CIL*, X, 6424.
- f. 47v. *CIL*, X, 6327. – *CIL*, X, 6383. – *CIL*, X, 6307.
- f. 48. *CIL*, X, 6356. – *CIL*, X, 6376.
- f. 48v. diruta. *CIL*, X, 6399. – jacopucci sotto l'arco. *CIL*, X, 6412. – *CIL*, X, 6301.
- f. 49. grandiss(im)a. *CIL*, X, 6394. niente manca. – *CIL*, X, 6414. – *CIL*, X, 6301. – *CIL*, X, 6397. – più grande. *CIL*, X, 6413.
- f. 50. n. 1: c(aratteri) grandiss(imi). *CIL*, X, 6413. – n. 2: *CIL*, X, 6414. – n. 3: c(aratteri) grandiss(imi). *CIL*, X, 6394. – n. 4: *CIL*, X, 6301. – n. 5: *CIL*, X, 6397. – *CIL*, X, 6406. – *CIL*, X, 6409. – *CIL*, X, 6304. – c(aratteri) grandiss(im)i. *CIL*, X, 6396. – casa d(ell)a Purificaz(ion)e. *CIL*, X, 6341.
- f. 51. *CIL*, VI, 478.
- f. 52. *CIL*, X, 6396. – *CIL*, X, 6406. – *CIL*, X, 6409. – *CIL*, X, 6304.
- f. 53. *CIL*, VI, 8640 («schedae Iuvenatii»).
- f. 53v. *CIL*, VI, 22848.
- f. 54. *CIL*, VI, 8660 («Sched. Iuvenatii Vatic. manu ignota»).
- f. 55. *IG*, XIV, 1882. – *IG*, XIV, 1539. – *CIL*, VI, 3137 («Giovenazzi sched. Vatic. f. 55 manu, ut videtur, ipsius»). – *CIL*, VI, 17313 («Giovenazzi sched. Vat. f. 55»). – *CIL*, VI, 10353 («Giovenazzi Vatic. 9150 f. 55»).
- f. 56. *CIL*, X, 6850.
- f. 56v. Villa Albani. *CIL*, VI, 24563 («Giovenazzi sched. Vat. f. 56'»).
- f. 57. Corae in Valle in fragmento. *CIL*, X, 6514. refert etiam alteram C. Oppi (*CIL*, X, 6526) et exstare scribit Corae in Valle super piscinis.
- f. 58. *CIL*, XV, 1204.
- f. 59. Monte Casino. *CIL*, X, 5337. – *CIL*, X, 5419. – *CIL*, X, 5352. – Romae in aed(ibus) Farnesior(um) prid(ie) id(us) (novem)bres (17)71. ubi Faunus. *CIL*, VI, 474.
- f. 59v. In rud(rib)us Aquini III eid(us) Novembr(es). *CIL*, X, 5522. – In fronte Templi S. Thomae. *CIL*, X, 5450. – In Cathedrali. *CIL*, X, 5407. – S. Germani 12 Novembre. *CIL*, X, 5233. – In Cathedr(ali). *CIL*, X, 5463. – *CIL*, X, 5386. – Monte Cassino. effossa prope Amphitheatr(um) 4 ab hinc annis. *CIL*, X, 5183.

f. 62. In Fontecchio. *CIL*, IX, 3473.

f. 63. n. 1: In Popoli. Nel Casino del Giardino del duca di P(opol) nella stanza salita la scala. Ora nel Museo Aquilano). *CIL*, IX, 3257. – n. 2: iu(i). *CIL*, IX, 3144. – n. 3: iu(i). In ara poco più d'un palmo, e di simile larghezza e lunghezza, scritta in due facce di fronte e di lato, e nel piano orizzontale così. *CIL*, IX, 3146. – n. 4: iu(i) in base, o lapida corniciata. *CIL*, IX, 3304. – n. 5: iu(i) *CIL*, IX, 3182. – n. 6: iu(i). *CIL*, IX, 3152. – n. 7: iu(i). *CIL*, IX, 3190. – n. 8: iu(i). *CIL*, IX, 3157. – n. 9: iu(i). *CIL*, IX, 3154.

f. 64. E domo privata in Terra Marano, in via vulgo dicta la Starza. *CIL*, X, 2788. – Ex Agro vulgo a Quarto Terrae Marani. *CIL*, X, 2769. – Hic exstabat in Rure sito in Agro vulgo dicto Sette Gainate. *CIL*, X, 2433. – In Terra Marano. *CIL*, X, 2136.

f. 64v. In Terra Marano. *CIL*, X, 3081. – Alius, qui exstabat domi Rev(eren)di D(omini) Liborii Criscio Terrae Marani. *CIL*, X, 2940. – Ex Agro vulgo dicto a Quarto in domo q(uonda)m Laurentii de Cristo Terrae Marani. *CIL*, X, 2879. – In Terra Marano. *CIL*, X, 2065.

f. 65. Murate Innanzi all'Osteria di Capodacqua, ove furono trasportate da una Chiesola detta S. Biagio poco lontano. Caratteri unciali al primo verso. *CIL*, IX, 3387. – Gittata in terra vicino alla Porta della Chiesuccia di S. Valentino fuori di Ofena all'Oriente. *CIL*, IX, 3404.

f. 66. Fragm(entum). In Opp(ido) Scurcolae. In Atrio eccl(esiae) titulo Trinitatis. *CIL*, IX, 3956. – Lapis effossus Mense (Septem)bri 1765 in eccl(esia) S. Angeli prope Albam Fucentis nunc in Opp(ido) Antrosciani. *CIL*, IX, 3995. – In Agro Carseolano, loco dicto Le Mole. *CIL*, IX, 4082. – ibid(em) (vd. supra ad *CIL*, IX, 3995). *CIL*, IX, 4044. – Ibid(em). In domo Satyri Pace. Magnit(udo) Litter(arum) poll(icibus) 5. *CIL*, IX, 3958. – Ab eccl(esia) S. Angeli dicta supra in domum Satyri Pace. Duo fragme(n)ta. *CIL*, IX, 3913.

f. 66v. Ab eod(em) loco in eandem domum. *CIL*, IX, 4005. – Inscr(iptio) effos(sa) in ead(em) eccl(esia) S. Angeli, nunc in Platea Oppid(i) Antrosciani. *CIL*, IX, 3965. – In Opp(ido) S. Benedicti, olim Marrubii. *CIL*, IX, 3756. – In Pariete cujusdam prope eccl(esiam) S. Benedicti. *CIL*, IX, 3687. – Ibid(em). In domo Trinchini. *CIL*, IX, 3679. – Ibid(em). *CIL*, IX, 3655.

f. 67. In Corfinio, ora nel Museo Aquilano. *CIL*, IX, 3226. – trovata in Prata presso la Chiesa di S. Paolo. *CIL*, IX, 3448. – In Castel Novo presso a Bariciano. *CIL*, IX, 3486. – In Prata nella Chiesa di S. Paolo. *CIL*, IX, 3442.

f. 67v. Nella Chiesa di S. Maria di Capo di Serre in Bariciano riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3568 = *ICI*, III, 23. – In Castel Novo. *CIL*, IX, 3478. – Nel Campo tra Capestrano e Ofena. *CIL*, IX, 3402. – In Pentima, o sia Corfinio. *CIL*, IX, 3257. – In Fossa. *CIL*, IX, 3629.

f. 68. Pentomae. In Fronte Occ(identali) Sacelli S. Alexandri, juncti eccl(esiae) S. Pelini. *CIL*, IX, 3207. – ibid(em) ad Ortum. *CIL*, IX, 3179. – ibid(em). *CIL*, IX, 3289b. – ibid(em). *CIL*, IX, 3159.

f. 68v. Ibid(em). In eccl(esia) S. Alexandri. *CIL*, IX, 3185. – ibid(em) duobus fragm(entis). *CIL*, IX, 3180. – ibid(em). *CIL*, IX, 3244. – Ibid(em) in Turri. *CIL*, IX, 3198.

f. 69. In Amiterno presso Muratori. *CIL*, IX, 4182.

f. 69v. In Paganica. *CIL*, IX, 3578 b. d.

f. 70v. Palazzo Rondanini. *CIL*, VI, 674 = 30809. – *CIL*, VI, 17025. – In urnetta n(ell)a Vaticana al Braccio destro. *CIL*, VI, 617.

f. 71. In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4299. – *CIL*, IX, 4268. – trovata nel campo di Fossa. *CIL*, IX, 3619. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4297. – A Navelli. *CIL*, IX, 3444.

f. 71v. *CIL*, IX, 3495. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4297. – trovata in S. Vittorino. *CIL*, IX, 4241. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4289.

f. 72. In Castelnuovo. *CIL*, IX, 3494. – Nella chiesa di S. Silvestro di Castelnuovo. *CIL*, IX, 3468. – In Castelvecchio di Carapelle. Muratori. *CIL*, IX, 3515. – A Navelli. *CIL*, IX, 3481. – In Furfone. *CIL*, IX, 3536. – S. Pio delle Camere. *CIL*, IX, 3419. – *CIL*, IX, 3558. – In Furfone. *CIL*, IX, 3535.

f. 72v. A Navelli. *CIL*, IX, 3457. – In Furfone. *CIL*, IX, 3516. – In S. Pio delle camere. *CIL*, IX, 3456. – In Caporciano. *CIL*, IX, 3458.

f. 73. Trasportata nell'Aquila donde non si sa, e secondo Grutero da Roma. *CIL*, IX, 408* = VI, 20989. – In Fagnano. *CIL*, IX, 3445. – In Amiterno. *CIL*, IX, 4281.

f. 73v. In Paganica. *CIL*, IX, 3583.

f. 74. Inscr(iptio) in pariete eccles(iae) S. Luciae non longe ab Opp(ido) S. Mariae «del Ponte». *CIL*, IX, 3489. – Peltuini in quodam sacello. *CIL*, IX, 3439a.

ff. 74v+75. Inscr(iptio) effossa Anno 1765 in ruder(ibus) eccles(iae) S. Angeli prope Albam Fucent(is), nunc in Opp(ido) Antrosciano. *CIL*, IX, 3950.

f. 75v. Inscr(iptio) ante eccl(esiam) S. Iustae extra Oppid(um) Goriano delle Valli. *CIL*, IX, 3488.

f. 76. In Avezzano. Sta sul muro a destra salendosi per le scale di Orazio Pasquale. È riportata dal Febonio, Hist(oria) Mars(orum) lib. 3 c. 3, ma vi sono molti errori. *CIL*, IX, 4009. – Alla fontana di S. Pelino non molto distante d'Avezzano. Sono caratteri unciali, ma sdruciti. *CIL*, IX, 3934. – In Avezzano. In una porticina della facciata a Settentrione della casa del S(indac)o Pasquale. *CIL*, IX, 3974.

f. 76v. In Albe. nella Casa Orlandi alla via detta La Piazzetta. *CIL*, IX, 4026.

f. 77. Nella Chiesa di S. Pietro di Sinizzo riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3453. – In S. Eusanio. *CIL*, IX, 3623. – In Bariciano. *CIL*, IX, 3534.

f. 77v. In Castel Novo nella Chiesa di S. Stefano. *CIL*, IX, 3464. – In Corfinio. *CIL*, IX, 3257. – trovata a Secenaro e riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3319. – Nella torre di S. Tommaso di Bariscianello. *CIL*, IX, 3529. – A Navelli nella Chiesa di S. Maria in Cerulis. *CIL*, IX, 3424. – Nella Chiesa di S. Paolo di Prata.

f. 78. Colle di Rojo innanzi la facciata della Chiesa. Di sotto a questa iscrizione si veggono due, che pajono cani; fuori però della cornice, essendo molto più lunga la pietra. *CIL*, IX, 4337. – Queste due stanno in Colle Fracido, ma malamente ridotte; la seconda appena può leggersi. *CIL*, IX, 4348.

f. 78v. S. Menno. *CIL*, IX, 4347. – nel med(esim)o luogo. *CIL*, IX, 4344.

f. 79. In Civita di bagno riportata da Muratori. *CIL*, IX, 3615.

f. 79v. S. Pio delle Camere. *CIL*, IX, 3425. – A Navelli riportata da Muratori. *CIL*, IX, 3477.

f. 80. In Amiterno. *CIL*, IX, 4215.

f. 81. In Castel novo riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3430. – In Col-

lepietro riport(ata) dal Muratori. *CIL*, IX, 3440. – Nella torre della Chiesa di S. Maria in Forfone. *CIL*, IX, 3522. – In territorio de' Navelli. *CIL*, IX, 3457.

f. 82. Ibid(em) [Giovenazzi addens «h(oc) e(st) Pentomae»]. In ead(em) turri prope FURNUM. *CIL*, IX, 3194. – ibid(em). In angulo dictae Turris. *CIL*, IX, 3239. – ibid(em). In pavimento eccl(esiae) S. Pelini post limen. Ibid(em) in dicto pavimento. *CIL*, IX, 3188.

f. 82v. Lapides effossi non longe ab Opp(ido) «Radiani» [Giovenazzi addens «an(ni) 1756»]; et iussu Caroli III Hispaniarum Regis ibidem adservati. *CIL*, IX, 3271. – *CIL*, IX, 3241. – In Opp(ido) Gordiani Siculi. In Fronte eccl(esiae) S. Nicolai. *CIL*, IX, 3181. – Frag(mentum). In penultimo gradu scalae Fratrum Conuentialium Castris Veteri Subequi. *CIL*, IX, 3333.

f. 83. trovata in Ofena. e rapportata dal Doni. *CIL*, IX, 3385. – trovata in S. Demetrio. *CIL*, IX, 3643. – trovata in Marano vicino Napoli. *CIL*, X, 2379. – Nella Villa di S. Maria in Baro presso Lanciano. *CIL*, IX, 3004. – A Navelli. *CIL*, IX, 3467.

f. 83v. In Capistrano. *CIL*, IX, 3396. – In Capistrano. *CIL*, IX, 3393. – trovata in Ocre. *CIL*, IX, 3621. – In Piacenza. *CIL*, IX, 3540. – In Paganica. *CIL*, IX, 3581. – In Castel Novo. *CIL*, IX, 3460. – In Ocre. *CIL*, IX, 3618.

f. 84. In Opp(ido) S. Benedicti. In angulo domus Angeli Ceresani. Hanc refert Foebonius οὐκ ἀκριβῶς lib. 3 c. 1 pag. 104. *CIL*, IX, 3667. – Ibid(em). In eccl(esia) S. Sabinae. *CIL*, IX, 3760. – Pentomae in domo de Terragnoli. *CIL*, IX, 3215. – Pentomae ibid(em). *CIL*, IX, 3242.

f. 84v. Pentomae. Ad scalas Seminarii, iuncti eccl(esiae) S. Pelini. Hanc refert Phoebonius scatenem erroribus Hist(oria) Mars(orum) lib. 1 c. 8 pag. 33. *CIL*, IX, 3168. – Ibid(em). In fronte occidentali eccl(esiae) S. Pelini. *CIL*, IX, 3165. – ibid(em). *CIL*, IX, 3195. – ibid(em). *CIL*, IX, 3297.

f. 85. Trovata nel campo sotto Capistrano luogo d(ett)o Pizzone e propriam(ent)e Vatornino; ora innanzi alla Casa di Arcangelo Razaja. *CIL*, IX, 3390. – Si vede murata in faccia al Portone del Palazzo Ducale di Capistrano. Il primo rigo è di caratteri unciali. *CIL*, IX, 3380. – Nella facciata della Chiesa di S. Pietro ad Oratorium, vicino La Porta. *CIL*, IX, 3378.

f. 85v. Nella facciata anzid(ett)a di S. Pietro ad Oratorium. *CIL*, IX, 3405. – In una finestra del Campanile di S. Nicola Chiesa Parrocchiale di Ofena all'Oriente; è stata tagliata dal 3 verso fino al 10 per appiccarvi la campana. *CIL*, IX, 3384. – Nella facciata a mezzo giorno della Chiesa di S. Pietro fuori di Ofena. *CIL*, IX, 3392.

f. 86. E Villa Principi Vigiani, sita in Terra Marano. *CIL*, X, 3020. – Cippus effossus an(no) 1755 in Agro Terrae Marani, vulgo dicto lo Petricone. In parte Antica. In parte postica. *CIL*, X, 1807.

f. 86v. E Rure Andreae Baiano in Agro vulgo dicto Paretina Terrae Marani. *CIL*, X, 2714. – Effossus in Agro vulgo Reginella Terrae Marani an(no) 1758. *CIL*, X, 1873. – E domo Reu(erend)i D(omini) Nicolai di Napoli Oeconomi Curati Eccl(esiae) Spir(itus) S(ancti) in Terra Marano. *CIL*, X, 3139.

f. 87. n. 10: iu(i) [i.e. Popoli]. *CIL*, IX, 3229. – n. 11: iu(i). *CIL*, IX, 3162. – n. 12: iu(i). *CIL*, IX, 3155. – n. 14: Nel Giardino sudd(ett)o al piè delle scale per andare al Casino. *CIL*, IX, 3236. – n. 15: In detto giardino all'altro lato della preced(ent)e in d(ett)e scale. *CIL*, IX, 3167. – n. 16: In Rajano, scavate nel territorio 1756. *CIL*, IX, 3241.

f. 71. In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4299. – *CIL*, IX, 4268. – trovata nel campo di Fossa. *CIL*, IX, 3619. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4297. – A Navelli. *CIL*, IX, 3444.

f. 71v. *CIL*, IX, 3495. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4297. – trovata in S. Vittorino. *CIL*, IX, 4241. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4289.

f. 72. In Castelnuovo. *CIL*, IX, 3494. – Nella chiesa di S. Silvestro di Castelnuovo. *CIL*, IX, 3468. – In Castelvecchio di Carapelle. Muratori. *CIL*, IX, 3515. – A Navelli. *CIL*, IX, 3481. – In Furfone. *CIL*, IX, 3536. – S. Pio delle Camere. *CIL*, IX, 3419. – *CIL*, IX, 3558. – In Furfone. *CIL*, IX, 3535.

f. 72v. A Navelli. *CIL*, IX, 3457. – In Furfone. *CIL*, IX, 3516. – In S. Pio delle camere. *CIL*, IX, 3456. – In Caporciano. *CIL*, IX, 3458.

f. 73. Trasportata nell'Aquila donde non si sa, e secondo Grutero da Roma. *CIL*, IX, 408* = VI, 20989. – In Fagnano. *CIL*, IX, 3445. – In Amiterno. *CIL*, IX, 4281.

f. 73v. In Paganica. *CIL*, IX, 3583.

f. 74. Inscr(iptio) in pariete eccles(iae) S. Luciae non longe ab Opp(ido) S. Mariae «del Ponte». *CIL*, IX, 3489. – Peltuini in quodam sacello. *CIL*, IX, 3439a.

ff. 74v+75. Inscr(iptio) effossa Anno 1765 in ruder(ibus) eccles(iae) S. Angeli prope Albam Fucent(is), nunc in Opp(ido) Antroschiano. *CIL*, IX, 3950.

f. 75v. Inscr(iptio) ante eccl(esiam) S. Iustae extra Oppid(um) Goriano delle Valli. *CIL*, IX, 3488.

f. 76. In Avezzano. Sta sul muro a destra salendosi per le scale di Orazio Pasquale. È riportata dal Febonio, Hist(oria) Mars(orum) lib. 3 c. 3, ma vi sono molti errori. *CIL*, IX, 4009. – Alla fontana di S. Pelino non molto distante d'Avezzano. Sono caratteri unciali, ma sdrucciti. *CIL*, IX, 3934. – In Avezzano. In una porticina della facciata a Settentrione della casa del S(indac)o Pasquale. *CIL*, IX, 3974.

f. 76v. In Albe. nella Casa Orlandi alla via detta La Piazzetta. *CIL*, IX, 4026.

f. 77. Nella Chiesa di S. Pietro di Sinizzo riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3453. – In S. Eusanio. *CIL*, IX, 3623. – In Bariciano. *CIL*, IX, 3534.

f. 77v. In Castel Novo nella Chiesa di S. Stefano. *CIL*, IX, 3464. – In Corfinio. *CIL*, IX, 3257. – trovata a Secenaro e riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3319. – Nella torre di S. Tommaso di Bariscianello. *CIL*, IX, 3529. – A Navelli nella Chiesa di S. Maria in Cerulis. *CIL*, IX, 3424. – Nella Chiesa di S. Paolo di Prata.

f. 78. Colle di Rojo innanzi la facciata della Chiesa. Di sotto a questa iscrizione si veggono due, che pajono cani; fuori però della cornice, essendo molto più lunga la pietra. *CIL*, IX, 4337. – Queste due stanno in Colle Fracido, ma malamente ridotte; la seconda appena può leggersi. *CIL*, IX, 4348.

f. 78v. S. Menno. *CIL*, IX, 4347. – nel med(esim)o luogo. *CIL*, IX, 4344.

f. 79. In Civita di bagno riportata da Muratori. *CIL*, IX, 3615.

f. 79v. S. Pio delle Camere. *CIL*, IX, 3425. – A Navelli riportata da Muratori. *CIL*, IX, 3477.

f. 80. In Amiterno. *CIL*, IX, 4215.

f. 81. In Castel novo riportata dal Muratori. *CIL*, IX, 3430. – In Col-

lepietro riport(ata) dal Muratori. *CIL*, IX, 3440. – Nella torre della Chiesa di S. Maria in Forfone. *CIL*, IX, 3522. – In territorio de' Navelli. *CIL*, IX, 3457.

f. 82. Ibid(em) [Giovenazzi addens «h(oc) e(st) Pentomae»]. In ead(em) turri prope Furnum. *CIL*, IX, 3194. – ibid(em). In angulo dictae Turris. *CIL*, IX, 3239. – ibid(em). In pavimento eccl(esiae) S. Pelini post limen. Ibid(em) in dicto pavimento. *CIL*, IX, 3188.

f. 82v. Lapidis effossi non longe ab Opp(ido) «Radiani» [Giovenazzi addens «an(ni) 1756»]; et iussu Caroli III Hispaniarum Regis ibidem adservati. *CIL*, IX, 3271. – *CIL*, IX, 3241. – In Opp(ido) Gordiani Siculi. In Fronte eccl(esiae) S. Nicolai. *CIL*, IX, 3181. – Frag(mentum). In penultimo gradu scalae Fratrum Conventualium Castr(i) Veteri Subequi. *CIL*, IX, 3333.

f. 83. trovata in Ofena. e rapportata dal Doni. *CIL*, IX, 3385. – trovata in S. Demetrio. *CIL*, IX, 3643. – trovata in Marano vicino Napoli. *CIL*, X, 2379. – Nella Villa di S. Maria in Baro presso Lanciano. *CIL*, IX, 3004. – A Navelli. *CIL*, IX, 3467.

f. 83v. In Capistrano. *CIL*, IX, 3396. – In Capistrano. *CIL*, IX, 3393. – trovata in Ocre. *CIL*, IX, 3621. – In Piacenza. *CIL*, IX, 3540. – In Paganica. *CIL*, IX, 3581. – In Castel Novo. *CIL*, IX, 3460. – In Ocre. *CIL*, IX, 3618.

f. 84. In Opp(ido) S. Benedicti. In angulo domus Angeli Ceresani. Hanc refert Foebonius οὐκ ακριβως lib. 3 c. 1 pag. 104. *CIL*, IX, 3667. – Ibid(em). In eccl(esia) S. Sabinae. *CIL*, IX, 3760. – Pentomae in domo de Terragnoli. *CIL*, IX, 3215. – Pentomae ibid(em). *CIL*, IX, 3242.

f. 84v. Pentomae. Ad scalas Seminarii, iuncti eccl(esiae) S. Pelini. Hanc refert Phoebonius scatentem erroribus Hist(oria) Mars(orum) lib. 1 c. 8 pag. 33. *CIL*, IX, 3168. – Ib(idem). In fronte occidentali eccl(esiae) S. Pelini. *CIL*, IX, 3165. – ibid(em). *CIL*, IX, 3195. – ibid(em). *CIL*, IX, 3297.

f. 85. Trovata nel campo sotto Capistrano luogo d(ett)o Pizzone e propriam(ent)e Vatornino; ora innanzi alla Casa di Arcangelo Razaja. *CIL*, IX, 3390. – Si vede murata in faccia al Portone del Palazzo Ducale di Capistrano. Il primo rigo è di caratteri unciali. *CIL*, IX, 3380. – Nella facciata della Chiesa di S. Pietro ad Oratorium, vicino La Porta. *CIL*, IX, 3378.

f. 85v. Nella facciata anzid(ett)a di S. Pietro ad Oratorium. *CIL*, IX, 3405. – In una finestra del Campanile di S. Nicola Chiesa Parrocchiale di Ofena all'Oriente; è stata tagliata dal 3 verso fino al 10 per appiccarvi la campana. *CIL*, IX, 3384. – Nella facciata a mezzo giorno della Chiesa di S. Pietro fuori di Ofena. *CIL*, IX, 3392.

f. 86. E Villa Principi Vigiani, sita in Terra Marano. *CIL*, X, 3020. – Cippus effossus an(no) 1755 in Agro Terrae Marani, vulgo dicto lo Petricone. In parte Antica. In parte postica. *CIL*, X, 1807.

f. 86v. E Rure Andreae Baiano in Agro vulgo dicto Paretina Terrae Marani. *CIL*, X, 2714. – Effossus in Agro vulgo Reginella Terrae Marani an(no) 1758. *CIL*, X, 1873. – E domo Reu(erend)i D(omini) Nicolai di Napoli Oeconomi Curati Eccl(esiae) Spir(itus) S(ancti) in Terra Marano. *CIL*, X, 3139.

f. 87. n. 10: iu(i) [i.e. Popoli]. *CIL*, IX, 3229. – n. 11: iu(i). *CIL*, IX, 3162. – n. 12: iu(i). *CIL*, IX, 3155. – n. 14: Nel Giardino sudd(ett)o al piè delle scale per andare al Casino. *CIL*, IX, 3236. – n. 15: In detto giardino all'altro lato della preced(ent)e in d(ett)e scale. *CIL*, IX, 3167. – n. 16: In Rajano, scavate nel territorio 1756. *CIL*, IX, 3241.

f. 88. n. 17: iu(i). *CIL*, IX, 3271. – n. 18: iu(i). *CIL*, IX, Nella 3254. – n. 19: iu(i). *CIL*, IX, 3276. – n. 20: iu(i). In Pentima trovata prima. *CIL*, IX, 3275. – n. 21: iu(i). nella fronte della C(hiesa) di S. Pelino. *CIL*, IX, 3168. – n. 23: iu(i). In vece di punti nei versi vi sono «hederae». *CIL*, IX, 3180. – n. 24: iu(i) nella C(hiesa) sotterr(anea) di S. Alessandro in un for(nic)e in cornu epist(ulae). *CIL*, IX, 3244. – In Rajano coll'altre Have Tedia. *CIL*, IX, 3271 – L. Pompullio. *CIL*, IX, 3254. – di quest'ult(ima) scrittura dubito forte ché chi la trascrisse era forte ignorante. *CIL*, IX, 3247.

f. 89. n. 25: iu(i). Nella Scala a Stanze sopra d(ett)a Chiesa di S. Aless(andro). *CIL*, IX, 3185. – n. 26: In Rajano avanti la fronte della C(hiesa) Matric(e). *CIL*, IX, 3249. – n. 27: Sulmona accanto al Pal(azzo) di D. Saverio Tabassi Bar(onia) di Musellaro. *CIL*, IX, 3106. – n. 28: In Sulmona C(hiesa) diruta di S. Andr(ea). *CIL*, IX, 3095. – n. 29: Sulm(ona) in Casalin(a) press(o) il Pal(azzo) de Tabassi sudd(ett)o. *CIL*, IX, 3122.

f. 89v. *CIL*, V, 4166. – Peltuini in Vestinis. me la trascrisse un mio scolaro. in altra copia, che mi fece un altro scolaro che forse indicava le ore. *CIL*, IX, 3449.

f. 90. In Angulo eccl(esiae) Virginis de Monte Carmelo in Opp(ido) S. Nicandri. *CIL*, IX, 3438. – In eccl(esia) Paroch(iali) S. Nicandri. *CIL*, IX, 3500. – Inscr(iptio) effossa ann(o) 1764 in Ruderibus Peltuini, iacet nunc in eccl(esia) S. Paulli extra Opp(idum) Prata. *CIL*, IX, 3484.

f. 90v. Ibid(em). Ante eccl(esiam) d(icta)m; est operculum Arcae sepulcralis longit(udine) palm(or)um 8. latit(udine) palm(or)um trium et semis(sis). Profundit(ate). ubi uisitur Inscriptio, unciar(um) octo. *CIL*, IX, 3449. – In Sacello quodam ubi dicit(ur) L'Ansionia prope viam poplicam. *CIL*, IX, 3449a. – In eod(em) Sacello. *CIL*, IX, 3482. – Nebulonis invidia, ut ajunt, pene deleta, in Turri Paroch(iali) eccl(esiae) S. Mariae del Ponte. *CIL*, IX, 3474.

f. 91. In fronte eccl(esiae) S. Ioannis Baptistae extra Opp(idum) Galliani ad occasum. *CIL*, IX, 3326. – ibid(em). *CIL*, IX, 3320. – ibid(em). *CIL*, IX, 3307.

f. 91v. ibid(em). *CIL*, IX, 3327. – ibid(em). *CIL*, IX, 3334. – ibid(em). *CIL*, IX, 3315. – Secenarii. In Puteo prope sacellum Virginis de Consolatione. *CIL*, IX, 3316. – Secenarii. In fronte eccl(esiae) Virg(inis) de Consolatione. *CIL*, IX, 3335. – ibid(em). *CIL*, IX, 3317. – ibid(em). *CIL*, IX, 3332.

f. 92. Poggio S. Maria. *CIL*, IX, 4358. – Nel Casino dei Nanicelli a Bazzano. *CIL*, IX, 3617.

f. 92v. Roma vicino la porta di S. Sebastiano accanto alla strada. *CIL*, VI, 36447.

f. 93. Nella facciata a Ponente della Chiesa di S. Elpidio Parrocchia del Paese così detto, o di Torre di Taglia. Nel Contado di Cicoli copiata d'agosto 1764. *CIL*, IX, 4121.

f. 94. Nel territorio di Collettara in luogo detto Pitizzano. *CIL*, IX, 4376. – In S. Maria di Fonte pianura nel pavim(ento) accanto all'Altare. *CIL*, IX, 4441. – In Civita Tomassa. *CIL*, IX, 4422. – A Scoppito nel Palazzo del Barone. *CIL*, IX, 4448. – in Collettara. *CIL*, IX, 4371. – quivi stesso. *CIL*, IX, 4446. – In Civita Tomassa in una Bottebola di là dal Ponte. *CIL*, IX, 4417. – n(ell)a Chiesuolina di S. Poto, si recte legi. *CIL*, IX, 4373. – Vidi, et contuli 3

non(as) novembr(es) nell'osteria di Civita Tomassa n(ell)a facciata d'una Bottega. *CIL*, IX, 4426. – in Collettara. *CIL*, IX, 4385. – Ib(idem) nel molino de' Nanni. *CIL*, IX, 4381. – Scavata vicino a Civita Tomassa. ora in Collettara. *CIL*, IX, 4414.

f. 94v. Cese, n(ell)a Casa dell'Arci(pret)e. *CIL*, IX, 4498. – Civita Tomassa. Facciata d(ell)a Chiesa. *CIL*, IX, 4421. – n(ell)a Casa di Palanza in Colle di Sassa. *CIL*, IX, 4379. – Civita Tomassa. *CIL*, IX, 4429. – Tutte e due avanti la Fornace di Civita Tomassa. *CIL*, IX, 4404. – *CIL*, IX, 4409a. – N(ell)a Chiesa d(ell)a Rocca S. Stefano. *CIL*, IX, 4365. – Rocca S. Stefano innanzi alla Chiesa. *CIL*, IX, 4360. – Civita Tomassa n(ell)a casa di D(omeni)co di Ruscio. *CIL*, IX, 4395. – Civita Tomassa n(ell)a facciata d(ell)a Chiesa. *CIL*, IX, 4409b. – ib(idem). *CIL*, IX, 4419.

f. 95. In una base quadra alta palmi due palmi e mezzo in casa del Sig. D. Giambattista d'Alfonso Arciprete di Cesa. Sembra una base ove sopra si metteva l'idolo, perché è piccola per ara: è due palmi e mezzo d'altezza, e scarza un palmo di larghezza. Il v(er)so lungo è più grande, e il secondo più piccolo. *CIL*, IX, 4498. – *CIL*, IX, 4326.

f. 95v. In Oppido S. Eusanii in Templi fronte. vidi, et contuli. *CIL*, IX, 3627. – Sessa. mandatami da M(onsigno)r Vulcanio. *CIL*, X, 8059, 329. forse Olus Porcius.

f. 96. Gittata avanti la Chiesa nominata di S. Angelo presso Albe. *CIL*, IX, 3999. – Dentro la Chiesa di S. Antonio di Albe. *CIL*, IX, 3980. – Nel Pulpito della Chiesa di S. Pietro in Albe. *CIL*, IX, 3978. – Nel pavimento d(ell)a Chiesa di S. Pietro di Albe. *CIL*, IX, 4018. – Nel pavimento del sud(dett)o Pulpito. *CIL*, IX, 3914. – In Albe. In un muro a secco dietro al Paese presso la Casa di Gifalli. *CIL*, IX, 4406.

f. 96v. Scavata nella Chiesa di S. Maria di Albe. ora in Antrosciano ad opus Fontis publici. *CIL*, IX, 3932. – ib(idem) ad idem opus Fontis publici. *CIL*, IX, 3926. – Nell'arco in cornu Evangelii della Chiesa di S. Angelo tra Albe e Antrosciano. *CIL*, IX, 3927. – ibid(em). *CIL*, IX, 3927. – In Albe. Nella soglia d(ell)a Porta de' Sig(no)ri Blasetti di Avezzano. L'altezza d(ell)e lettere è mezzo piede. *CIL*, IX, 3957.

f. 97. Villa S. Angelo. *CIL*, IX, 3463. – S. Eusanio. *CIL*, IX, 3612.

f. 98. Ocre ad S. Mariae de' Aprico. *CIL*, IX, 3628. – Albe in Marsis. Describebam IV Kal(endas) Novembr(es) 1761 in Templo P. P. Franciscanorum sub suggestu. *CIL*, IX, 3978. – Ibidem in Pavimento. *CIL*, IX, 4018. – In vestibulo Domus Blasettiorum litteris palmarib(us). *CIL*, IX, 3957.

f. 99. Albe in D. Antonij Abbatis. *CIL*, IX, 3980. – Ibidem apud Dominic(um) Ant(onium) Orlandi. *CIL*, IX, 4026.

f. 99a. Avezzani ad Fucinum III Kal(endas) Novembr(es) 1761 ad D. Nicolai. *CIL*, IX, 3907.

f. 100. In Trasacco in Casa de Fuscis. *CIL*, IX, 3861. – Ib(idem) in Casa Cantalicchia. *CIL*, IX, 3871. – Trasacco n(ell)a Chiesa di S. Cesidio. – ibid(em). *CIL*, IX, 3875. – In Trasacco nella Chiesa di S. Cesidio. *CIL*, IX, 3858. – n(ell)a Chiesa sud(detta). *CIL*, IX, 3877. – n(ell)a d(ett)a Chiesa. *CIL*, IX, 3860. – ibid(em). *CIL*, IX, 3850. – ibid(em). *CIL*, IX, 3863.

f. 100v. Nel Paese di Cappelle non molto distante da Albe. *CIL*, IX, 4030. – In Castelnuovo fuori la Chiesa di S. Pancrazio. *CIL*, IX, 3954. – Nel lato orientale della Chiesa di S. Nicolò di Cappelle. *CIL*, IX, 3943. – In Tra-

sacco nella Chiesa di S. Cesidio. *CIL*, IX, 3879. – In Castelnuovo Piccola Terra al Settentrione di Albe, propriam(ente) gittata innanzi alla chiesa di S. Giacomo. *CIL*, IX, 3931. – Nella d(ett)a Chiesa. *CIL*, IX, 3851+3852.

f. 101. Ritrovata a Fossa. *CIL*, IX, 3608. – In Paganica. Muratori. *CIL*, IX, 3577.

f. 101v. *CIL*, IX, 3871.

f. 102. In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4287. – Nel muro esteriore del giardino de' Gesuiti nell'Aquila. *CIL*, IX, 4238. – In S. Vittorino. *CIL*, IX, 4205. – in Prata. *CIL*, IX, 3462. – In Bagno. *CIL*, IX, 3639. – In Fossa. *CIL*, IX, 3631.

f. 102v. In Preturo. *CIL*, IX, 4455.

f. 103. A S. Nicanro avanti la Casa Baronale trasportata da Sinizzo, e trovata nel campo tra Sinizzo, e Furfone. *CIL*, IX, 3513.

f. 103v. Alla Villa di S. Angelo. VETTER, 227. – Trovata In S. Vittorino rapportata da Massonio, Marangoni negli atti di S. Vittorino, e dal Muratori. *CIL*, IX, 4399. – In S. Nicandro. Muratori. *CIL*, IX, 3418. – trovata nella Chiesa di S. Scolastica sopra Monticchio. Muratori. *CIL*, IX, 3602.

f. 104. *CIL*, IX, 3587.

f. 105v. *CIL*, IX, 3674.

f. 106. *CIL*, IX, 3675.

f. 107. *CIL*, X, 6392. – *CIL*, X, 6303. – *CIL*, X, 6312. – *CIL*, X, 6483. – *CIL*, X, 6485.

f. 108. Melitae. *CIS*, 122. – in Atri. *CIL*, IX, 5035.

f. 109. Ceppi milliarj ritrovati in Melito in distanza di miglia 18. da Reggio dalla parte meridionale della Città. *CIL*, X, 6959 («Eodem exemplo Anonymus cod. Vat. 9144 f. 109»).

f. 110. 27 Maj 1765 in Villa P. P. Chartusiens(ium) ad via(m) Capuana(m) prope Puteolos. *CIL*, X, 2109. – *CIL*, X, 1740.

f. 111. Capuae repertum. *CIL*, X, 4104. – In Agro Campano misit Zarillus. *CIL*, X, 3905. – Apud Marmorarium de via julia 15 gennajo. Observatu dignum ω sine iota adscripto ut fit. *IG*, XIV, 1846 = *IGUR*, 782. – N(ell)a Farnesina. *CIL*, VI, 9424. – in S. M(a)r(i)a in Domnica in cippo eleganter sculpto. *CIL*, VI, 20189 (cf. *Vat. lat.* 9121 f. 71). – Ostia. Osteria fuori la cucina in un sedile a man dritta. Dal Sig. Biornsthal [i. e. Bjoernsthael], che dubitava però se quel secondo S fosse scritto, o nò nel marmo. – *CIL*, XIV, 1154. – Vicino all'arco di Gallieno n(ell)a Villa Gaetani, se non erro, dove abitava la princip(essa) di Giove. *CIL*, XV, 709. – ibidem. *CIL*, VI, 1781. – a strada Felice presso un Marmorajo. *CIL*, XIV, 3681. – n(ell)a strada tra il Colosseo e S. Giovanni. in semita a dexteram euntib(us). *CIL*, VI, 3233 («Giovenazzi in schedis Vaticanis autographis»).

f. 111v. Exstat Frusinone apud Bomphanios, cuius ἀπόγραφον detulit ad me ante non multos dies C. Marinus. *CIL*, X, 5662.

f. 112. *CIL*, IX, 4260 = *ICI*, III, 39. – *CIL*, IX, 4294.

f. 112v. *CIL*, IX, 4237.

f. 113. A Salerno. In D. Matthaei ad portam qua descenditur in infer(iorem) Basilicam. *CIL*, X, 633. – vicino al Palazzo del Preside questa e la seguente. *CIL*, X, 519. – *CIL*, X, 517. – in una casa privata. *CIL*, X, 638.

f. 113v. a Salerno nella Chiesa de PP. Olivetani detta del Crocifisso tutte. *CIL*, X, 533. – *IG*, XIV, 696. – ΦΑΗΛΙΚΙΤΑC (cf. *Vat. lat.* 9074 p. 864 n. 1 = *Vat. lat.* 9103 f. 173). – *CIL*, X, 538.

f. 114. *CIL*, X, 671. – *CIL*, X, 595. – *CIL*, X, 584. – *CIL*, X, 660. – *CIL*, X, 665.

f. 114v. S. Clemente nel pavim(ento)o. *IG*, XIV, 2057 = *IGUR*, 1001. – ivi nel pavim(ento)o vicino l'altar magg(iore) in cornu evang(elii). *CIL*, VI, 15349. – alla strada a man sinistra parallela a Borgo Vecchio. *CIL*, VI, 433. – Sulla Cuppola d(ell)a Rotonda. *CIL*, VI, 1272.

f. 115. *CIL*, IX, 3603. – Aquilae e regione Templi di S. Chiara povera, literis perquam elegantibus. Kal(endis) April(ibus) (MDCC)LXI. *CIL*, IX, 4288.

f. 116. Poppleti IIII Non(as) Majas 1760. – 2: ibidem. *CIL*, IX, 4321. – 3: ibidem. *CIL*, IX, 4333.

f. 117. 4: Ibidem. *CIL*, IX, 4324. – Aquilae in aedib(us) D. D. Alferi Osorio ad S. Iustae.

f. 118. A Policore presso i Gesuiti in Napoli. V. Ignarra. *IG*, XIV, 646 (cf. *Vat. lat.* 9133 f. 346).

f. 119v. ibid(em). *CIL*, VI, 2290 = X, 1816.

f. 120. 1: *CIL*, X, 6516. – 1. 2. 3. tutte e 3 in Casa Tiraborelli. 2: *CIL*, X, 6544. – 3: *CIL*, X, 6505. – tutte e quattro in Cori in Casa di Tiraborelli. 4: *CIL*, X, 6522. – In S. Pietro n(ell)a sagrestia. 5: *CIL*, X, 937*, 1 = *CIL*, VI, 25875. – 6: *CIL*, X, 6526. – 7: *CIL*, X, 6506. – in un mosaico vicino. 8: *CIL*, X, 6507. – 9: *CIL*, X, 6517. – 10: *CIL*, X, 6528.

f. 120v. – In Casa Pascali. urnetta. *CIL*, X, 6547. – ibid(em). *CIL*, X, 8043, 41. – ibid(em) nel fondo di una lucerna. *CIL*, X, 8053, 20. – urnetta in casa Buzi. *CIL*, X, 937*, 4 = *CIL*, VI, 27134. – in Casa Buzj nell'appartam(ento) d(ell)a Famiglia sopra un camino. *CIL*, X, 937*, 3. – altra urnetta nell'istessa Casa. *CIL*, X, 937*, 2 = *CIL*, VI, 14177. – Casa Mastrelli. *CIL*, X, 6512 (solo la riga 9). – *CIL*, X, 6524.

f. 121. nel territorio di Fano vicino al Metauro. *CIL*, XI, 6228. – Presso lo scultore Malatesta ai Greci. *CIL*, VI, 16067 («scheda autographa Giovenazzi inter Mariniana»). – nel Giardinetto de' falconieri. *CIL*, XIV, 2633 («Giovenazzi inter Marini schedas Vaticanas»). – *ICUR* 3158.

f. 135. Descripsi ἀπόγραφης Neapoli in aedibus Collegii Maximi. *IG*, XIV, 724 (cf. *Vat. lat.* 9133 f. 349).

f. 138. *CIL*, XIV, 3667/8.

ff. 142-143. Lettera del Lupacchini indirizzata al Giovenazzi, da L'Aquila in data 25 settembre 1771, *inc.* «La vostra pazienza non può essere peggio impiegata», *des.* «Cert'altra roba pur trovata a Paganica la manderò altra volta». *CIL*, IX, 3578a. c.

MARCO BUONOCORE

* * *

Tre iscrizioni inedite a villa Piccolomini

La sera del 30 giugno 1996, mentre passeggiavo nel portico del parco di villa Piccolomini, situata in Roma a via Aurelia 20(1), mi vennero fatte notare, sotto una piccola acquasantiera, tre iscrizioni latine (2). Mi trovavo nella villa per assistere ad uno spettacolo e non avevo con me strumenti necessari al rilevamento epigrafico. Tuttavia, trovate fortunatamente carta e penna, ne trascrissi il testo ed appuntai le indicazioni relative alla loro collocazione, con la precisa intenzione di tornare sul posto. Come probabilmente è noto, la villa non è di norma aperta al pubblico; per di più, quella del 30 giugno era l'ultima replica dello spettacolo in ragione del quale la villa era stata resa accessibile. Avendo appreso dalla segreteria della manifestazione che responsabile della villa era la Fondazione Piccolomini di Roma, ho telefonato, spiegando il motivo del mio interesse e chiedendo di poter entrare nella proprietà Piccolomini per rivedere le iscrizioni, misurarle, fotografarle e, giacché erano nel frattempo risultate inedite, pubblicarle. Ho chiamato ripetutamente dal luglio 1996 fino al febbraio 1997 senza risultati positivi: il Presidente della Fondazione, dopo aver chiesto informazioni su di me, prospettate difficoltà di ogni genere e rimandato di continuo l'incontro, mi ha comunicato che le iscrizioni erano sparite poiché qualcuno le aveva rubate.

Mi sono allora decisa a pubblicare quanto a me noto dei documenti con la speranza almeno che, se finiti sul mercato antiquario, potessero essere identificati e restituiti al proprietario e che potessero essere comunque conosciuti dalla comunità degli studiosi.

Ignoro la provenienza originaria delle tre iscrizioni, che tuttavia, essendo funerarie, devono venire da un contesto sepolcrale. Il contenuto di due di queste rimanda in un caso certamente (vd. n. 2), nell'altro probabilmente (vd. n. 1) ad ambito urbano. Impossibile stabilire se siano state trovate nella zona stessa della villa e da quanto tempo siano nel luogo in cui sono state da me viste (3).

1. Lastra marmorea mutila in corrispondenza del lato sinistro; lo specchio epigrafico è delimitato da una cornice prominente modanata.

(1) La villa, nota anche con il nome di Casa del Sole o Vigna S. Bruno, è, nella forma attuale, il frutto di una trasformazione settecentesca di un originario casale fatto costruire da Enea Silvio Piccolomini, poi divenuto Papa con il nome di Pio II (aa. 1458-1464). Su di essa vd. C. ZACCAGNINI, *Le ville di Roma. Dagli «horti» dell'antica Roma alle ville ottocentesche: un viaggio attraverso la storia alla ricerca di un verde sempre più inafferrabile*, Roma 1976, p. 220 s.; I. BELLI BARSALI, *Ville di Roma. Lazio*, I, Milano 1970, p. 432. Una fotografia del suo ingresso è in G. TOMMASSETTI, *La campagna romana antica, medioevale e moderna*, II, Firenze 1979, a cura di L. CHIUMENTI - F. BILANCIA, p. 553, dove tuttavia non si fa accenno alla villa.

(2) Autore della scoperta è Gianluca Tagliamonte, che qui vivamente ringrazio.

(3) L'interesse del fondatore per le antichità è cosa nota (vd. G.P. PICOTTI, in «*Enc. Ital.*», XXVII, 1935, pp. 310-312). Il tentativo di trovare tra gli scavi da lui promossi notizie sulla provenienza delle tre iscrizioni ha dato risultati negativi: vd. R. LANCIANI, *Storia degli scavi di Roma e notizie intorno le collezioni romane di antichità*, I [Roma 1902], rist. Roma 1989, pp. 79-85.

[Dis M]anibus. / [- - -] fili (-) Quir(ina) / [- - -, m]il(- - -) coh(or-
tis) VI vig(ilum), / [- - -, b]eneficiari(-) trib(uni), /⁵ [- - - ob]
m(erita?) e(ius?).

Linea 5: incisa sulla cornice.

Iscrizione sepolcrale di un *vigil*.

L'onomastica è per lo più perduta se si fa esclusione di parte del patronimico e della tribù. È incerto se nella lacuna di linea 3 ci sia spazio per integrare dopo il *cognomen* anche l'*origo*.

Mentre ci è nota la *cohors* presso la quale ha militato, la VI, non conosciamo, perché caduta in lacuna, la *centuria*. Il defunto non era un soldato semplice ma un *immunis*, avendo ricoperto la carica di *beneficiarius tribunus* (4). Era questo il sottoufficiale di grado più elevato al di sotto di quelli che ricoprivano le cariche tattiche (5). A noi ne sono noti in tutto 24, conosciuti da *CIL*, VI, 222 (a. 111 d.C.), 221 (a. 113 d.C.), 1056 (a. 205 d.C.), 1057 (a. 210 d.C. ca.), 1058 (a. 210 d.C.), 2988; XIV (da Ostia) 4526e. La carica, generalmente molto abbreviata (*b. t.* o *b. tr.*), solo in due casi è scritta per esteso (*CIL*, VI, 222; 2988). Non è mai attestata per i *vigiles* nella forma in cui qui compare (6).

L'iscrizione doveva essere chiusa dall'indicazione, molto breve, del dedicante e da una formula di cui resta la parte finale, abbreviata, che proporrei di sciogliere nel modo suggerito nella trascrizione.

Datazione: fine I secolo d.C. (?) per la paleografia.

2. Lastra (o stela) marmorea rettangolare, mutila in basso. Il campo epigrafico è delimitato da una cornice modanata che nella parte superiore assume l'andamento di una centina, creando negli angoli lo spazio per ospitare due rosette.

Dis Manib(us). / Claudia Fortunata / fecit Apollonio coniugi /
suo, /⁵ vilico thermarum / Neronianarum, et / Castrensi filio suo,
/ bene merentibus.

Linea 1: *I* montante in *Dis*; linea 3: *I* montante l'ultima di *coniugi*.

Iscrizione sepolcrale posta da *Claudia Fortunata* al marito, *Apollonius*, e al figlio, *Castrensis*. Comune l'onomastica dei personaggi (7), per altro di-

(4) Penso che per motivi di spazio e di impaginazione la carica ricordata a linea 4 vada riferita allo stesso personaggio di cui si parla alle linee 2-3 (cf. *CIL*, VI, 2984, 2987 per analoga struttura). C'è da osservare tuttavia che nel caso di graduati di truppa è più comune la menzione della funzione seguita dalla indicazione della formazione presso la quale si è prestato il servizio.

(5) Su di essi vd. R. SABLAYROLLES, *Libertinus miles. Les cohortes de vigiles*, Coll. Ec. Fr. Rome, 224, Rome 1996, pp. 221 s., 335, con bibliografia precedente; J. OTT, *Die Beneficiarius. Untersuchungen zu ihrer Stellung innerhalb der Rangordnung des römischen Heeres und zu ihrer Funktion*, Historia. Einzelschriften, 92, Stuttgart 1995, pp. 21-23, 169.

(6) Per questi dati vd. SABLAYROLLES, op. cit. (supra nota 5), App. 5.

(7) Per *Fortunata* vd. I. KAJANTO, *The Latin Cognomina*, Soc. Scient. Fennica. Comm. Hum. Litt. 36, 2, Helsinki-Helsingfors 1965, p. 273 (2430 attestazioni, di cui 870 a Roma); per *Apollonius* vd. H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, I, Berlin-New

versi per *status* sociale: ingenua o liberta la donna, schiavi i defunti. Rilevante la funzione svolta dal marito della dedicante, definito *vilicus thermarum Neronianarum*, cioè amministratore delle Terme Neroniane. Quest'ultime, dedicate intorno al 62 d.C., subirono i danni di un incendio scoppiato in quello stesso anno (8) e furono totalmente ricostruite sotto Severo Alessandro nel 227, mutando nome in *Alexandrinae* (9). Altre quattro iscrizioni urbane le ricordano. La prima menziona anch'essa un *vilicus, Flavius* [- - -], il quale tuttavia a differenza di *Apollonius* non è uno schiavo, ma un liberto imperiale (10). La seconda menziona forse anch'essa un *vilicus, Smaragdus*, ma il contesto non è chiaro (11). La terza è un graffito proveniente dall'*excubitatorium* della VII *cohors vigilum* che doveva dunque occuparsi anche della *regio* (la IX) in cui le Terme Neroniane erano collocate (12). L'ultima è un *carmen* in cui un certo *Ursus*, cittadino romano, dice di essersi esibito nel gioco della *vitrea pila* in vari luoghi e tra l'altro anche nelle Terme Neroniane (13).

Non sappiamo alle dipendenze di chi lavorasse il *vilicus* dell'iscrizione in esame. A differenza del *Flavius* [- - -] prima ricordato, che era un *Aug(usti) lib(ertus)*, *Apollonius* non sembra collegato alla casa imperiale. È quindi possibile che appartenesse ad un gruppo che aveva in appalto la gestione delle Terme Neroniane (14). Quello che non possiamo stabilire è se gestione centralizzata e appalto coesistano oppure appartengano a due momenti storici successivi (15).

Datazione: fine I secolo d.C. (?) per la paleografia.

York 1982, pp. 275-280 (287 attestazioni a Roma); per *Castrensis* vd. KAJANTO, op. cit., supra, p. 208 (64 attestazioni, di cui 8 a Roma).

(8) TAC., *Ann.*, 14, 47; 15, 22; SUET., *Nero*, 12; CASS. DIO, 72, 21; HIERON., *Chron.*, p. 183 Helm; CASSIOD., *Chron.*, 2, 39; EUTR., 7, 15.

(9) Su di esse vd. B. TAMM, *Neros Gymnasium in Rom*, Stockholm 1970; G. GHINI, *Le terme alessandrine nel Campo Marzio*, Mon. Ant. Linc. III, 4, Roma 1988.

(10) CIL, VI, 8676, dalla chiesa di S. Agostino: *Patronia Secund[- -] / sibi et Flavio Aug(usti) [lib(erto) - -], vilico thermar(um) N(eroniana)rum, coniugi pientiss[imo, cum] / quo vixit annis XL sine querella, / et Flavio(!) filio Quir(ina) Valer(ano) et libertis] / libertabus posterisqu(a)e eor(um). / In fronte pedes XI, in agro ped[es - -].*

(11) E. GATTI, in *NotSc*, 1923, p. 373, dal sepolcreto Salario: *Dis Manib(us). / Smaragdo / de therms / Neronianis / Martialis / vilicus fecit*. Non si capisce se anche *Martialis* come *Smaragdus* lavorasse nelle *Thermae Neronianae*.

(12) CIL, VI, 3052: [- - -] *cohor(s) VII vi[gi]l(um) Neron(ianis). / ((centuria)) Faustini Harrius frumentari(us) - c(o)h(ors) VII vigilum / ((centuria)) Faustini T(hermis) Ner(onianis) / Harrius Primus.*

(13) CIL, VI, 9797, cf. 33815a, p. 3895 = ILS, 5173 = CLE, 29: *Ursus, togatus, vitrea qui primus pila / lusi decenter cum meis lusoribus / laudante populo maximis clamoribus / therms Traianis(!), Therms Agrippae et Titi, / multum et Nevonis, si tamen mihi creditis, / ego sum.* ... Sulla *vitrea pila* vd. G. LAFAYE, in *DA*, IV (1907), p. 478, s.v. *pila*; J.-P. THUILLIER, *Le sport dans la Rome antique*, Paris 1996, p. 91 pensa che nel caso dell'iscrizione in questione si tratti di un giocoliere.

(14) In questo senso mi ero già espressa in *ZPE*, 93 (1992), p. 82 s., nota 43.

(15) Nell'ambito di un'ampia ed anche recente bibliografia sulle terme romane, si lamenta l'assenza di studi sulla organizzazione di queste. Fondamentale resta ancora la monografia di H. MEUSEL, *Die Verwaltung und Finanzierung der öffentlichen Bäder zur römischen Kaiserzeit*, Diss. Köln 1960.

3. Frammento corrispondente all'angolo inferiore destro di una piccola lastra marmorea, il cui campo scrittorio è delimitato da una cornice incisa.

- - - - - / [- - -]po]sterisq(ue) / [- - -]ys Paramy/[thi- - -]+
VIIS((quadrans)) fecit.

Parte finale di un'iscrizione sepolcrale che doveva probabilmente articolarsi in due sezioni: una prima, perduta, forse aperta dalla dedica agli Dei Mani, seguita dai nomi del defunto e del dedicatario, chiusa dalla formula di estensione del sepolcro ai liberti, alle liberte e ai loro posteri (soli conservati in linea 1); una seconda, che ricorda due personaggi, una entità di misura, un verbo di dedica. Quest'ultima sezione dovrebbe potersi intendere come un'aggiunta sia pur coeva e solidale (16). Il nome del primo personaggio è un greco e si trova in nominativo. A Roma con la terminazione [- - -]ys sono attestati 12 *cognomina*, tutti poco diffusi e di genere prevalentemente maschile (10 casi su 12) (17). Anche il nome del secondo personaggio è un greco, ma doveva trovarsi verosimilmente in dativo; possiamo scegliere fra tre possibilità: *Paramythia*, *Paramythias* e *Paramythius*, i primi due di genere femminile, maschile il terzo (18). Dovrebbe trattarsi di una formula di dedica: il tale al tale, forse con l'indicazione del rapporto che legava l'uno all'altro.

Incerta è l'interpretazione dell'unità di misura. Data la presenza del decimale ci si aspetterebbe l'indicazione delle misure di un'area, precedentemente qualificata; non si può tuttavia escludere che si tratti di un dato biometrico (19).

Datazione: fine I secolo d.C. (?) per la paleografia.

MARIA LETIZIA CALDELLI

(16) Non mi è sembrato di distinguere mani diverse. Per altri casi analoghi vd. *CIL*, VI, 7887; 12402; 17246; 22533; 22069/70; 23672; 23880; 24058; 24767; 29584.

(17) Si tratta di *Atys* (2 attestazioni), *Bothrys* (5 attestazioni), *Chelys* (3 attestazioni), *Epe-lys* (1 attestazione), *Eustachys* (1 attestazione), *Halys* (4 attestazioni), *Hedys* (7 attestazioni), *Itys* (2 attestazioni), *Nicys* (2 attestazioni), *Phillys* (1 attestazione), *Stachys* (14 attestazioni), *Tbelys* (2 attestazioni). Vd. SOLIN, op. cit. (supra nota 7), III, Indice inverso, p. 1437.

(18) Vd. SOLIN, op. cit. (supra nota 7), I, p. 134. *Paramythia* è attestato in *CIL*, VI, 38522; *Paramythias* in *CIL*, VI, 26477; *Paramythius* in *CIL*, VI, 12533 (= 34057); 13175; 14179; 20857; 23821; 33175; 38051; XV, 7888; 8009; *ICUR*, 2583; 8588; *Graff. Pal.*, I, 24.

(19) Cf. *CIL*, VI, 1289; 3411; 3558; 5072; 5370; 8152; 10794; 12526; 15864; 16467; 33495; 37540.

* * *

Tre inediti disegni ottocenteschi relativi alla Rava Rossa di Sora

Durante le mie indagini archivistiche inerenti la storia delle ricerche archeologiche effettuate nell'Agro Sorano ho avuto modo di rintracciare tre disegni illustranti le iscrizioni rupestri incise sulla Rava Rossa, la suggestiva parete calcarea con tonalità rosse soprastante l'abitato lirino.

Il primo è conservato a Londra presso il Sir John Soane's Museum (1) e si deve alla mano di Edward Dodwell (1767-1832) che, visitando Sora in compagnia del giovane architetto Virginio Vespignani, documentò o fece ritrarre anche un tratto delle possenti mura poligonali dell'abitato volsco-sannitico nonché il ponte romano esistente sul Liri fino all'ultimo ventennio del secolo scorso in prossimità dell'attuale ponte di Napoli (2).

Esso riproduce, a china, una stretta nicchia destinata in origine ad ospitare una piccola statua di Silvano (fig. 1). Al di sotto di essa il Dodwell trascrisse l'iscrizione ancora oggi visibile:

L. Sabidius Memor / d(onum) d(edit)

Il testo, di difficile lettura a causa di alcune scalfiture esistenti nella roccia, fu pubblicato dal Mommsen in *CIL*, X, 5710 nel seguente modo:

L. Sabidius M. f. Mor / d(onum) d(edit)

(*) Tale indagine rientra nella preparazione del progetto scientifico di allestimento del Museo Civico della Media Valle del Liri sito in Sora nei locali dell'ex convento di S. Francesco ed affidato al Centro di Studi Sorani «Vincenzo Patriarca».

(1) Sul Museo vd. *A new description of Sir John Soane's Museum*, London 1981; per la collocazione del disegno vd. *Drawings and Sketches by Edward Dodwell Esq. (uir) in Greece, Italy and France, I. - Provincia di Marittima Campagna e Terra di Lavoro*. Desidero ringraziare il Conservatore del Sir John Soane's Museum per la preziosa collaborazione concessami; la fotografia viene edita «By courtesy of the Trustees of Sir John Soane's Museum».

(2) Edward Dodwell fu un noto archeologo e viaggiatore nella penisola italiana ed in quella balcanica occupandosi, essenzialmente, delle mura in opera poligonale. Dal 1806, poi, visse in Italia tra Napoli e Roma ove morì in seguito ad una malattia contratta in Sabina durante alcune ricerche di carattere topografico. Per cenni biografici si rimanda a: W. W. (ROTH), in «*Dictionary of National Biography*» (a cura di L. Stephen), XV, London 1888, pp. 178-179, s.v. *Dodwell Edward; Alumni Cantabrigienses*. Part II: *From 1752 to 1900*, II, Cambridge 1944, p. 315, s.v. *Dodwell Edward; British Biographical Archive. Microfiche 332, schede nn. 47-52* (nell'esemplare da me consultato presso la Biblioteca Nazionale Centrale «Vittorio Emanuele II» di Roma mancano le schede nn. 47-48). Queste le opere più importanti scritte dal N.: *Alcuni bassirilievi della Grecia, descritti e pubblicati in otto tavole*, Roma 1812; *A classical and topographical Tour through Greece during the years 1801, 1805 and 1806*, London 1819; *Views in Greece, from drawings by Edward Dodwell*, London 1821; *Views and descriptions of cyclopien, or, pelagic Remains in Greece and Italy*, London 1834 anche nella versione in francese, edita nello stesso anno, dal titolo *Vues et descriptions de construction cyclopéennes ou pélasgiques, trouvées en Grèce ou en Italie, et de constructions antiques d'une époque moins reculée*, Paris.

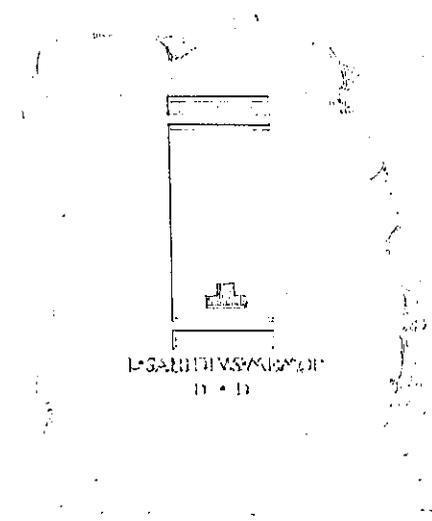


Fig. 1. *CIL*, X, 5710 in un disegno di Edward Dodwell.

Solo nel 1981 l'errata lettura della prima riga fu corretta dal Solin (3) che l'ha confermata anche di recente (4), nel modo letto dal Dodwell.

Il secondo e terzo schizzo, sempre a china, si devono ad Antonio De Nino ed accompagnano una lettera inviata il 30 aprile 1879 dallo studioso abruzzese a Giuseppe Fiorelli all'epoca responsabile della Direzione Generale alle Antichità e Belle Arti del Ministero della Pubblica Istruzione. Essi sono conservati a Roma nell'Archivio Centrale dello Stato (5).

Entrambi gli schizzi presentano delle annotazioni-domande apposte, quasi sicuramente dal Fiorelli, alle quali fanno seguito risposte, più o meno dettagliate, del De Nino. Il primo porta per leggenda: «Iscrizioni nella Rava Rossa presso Sora» e si caratterizza per un sommario disegno dell'iscrizione ricordante *Lucius Sabidius* (fig. 2). Dopo il gentilizio il De Nino rende una M, un punto, una F, un secondo punto ed OR. Della nicchia sormontante

(3) H. SOLIN (in collaborazione con E. Beranger), *Iscrizioni di Sora e di Atina*, «*Epigraphica*», XLIII (1981), p. 58.

(4) H. SOLIN - M. KAJAVA, *Iscrizioni rupestri del Latium Adiectum*, in «*Rupes loquentes. Atti del Convegno internazionale di studio sulle iscrizioni rupestri di età romana in Italia. Roma-Bomarzo, 13-15. X. 1989*», a cura di L. Gasperini, Roma 1992, pp. 357-362 (Studi pubblicati dall'Istituto Italiano per la Storia Antica, 5).

(5) Per la scheda archivistica si rimanda a E.M. BERANGER, *Note storiche sull'istituzione del Museo Civico della Media Valle del Liri*, in «*Museo Civico della Media Valle del Liri. Contributi 1981*», Sora 1983, p. 8. Le foto sono del Laboratorio Fotografico dell'Archivio Centrale dello Stato; colgo l'occasione per ringraziare tutto il personale dell'Istituto per la tradizionale e fondamentale assistenza concessami.

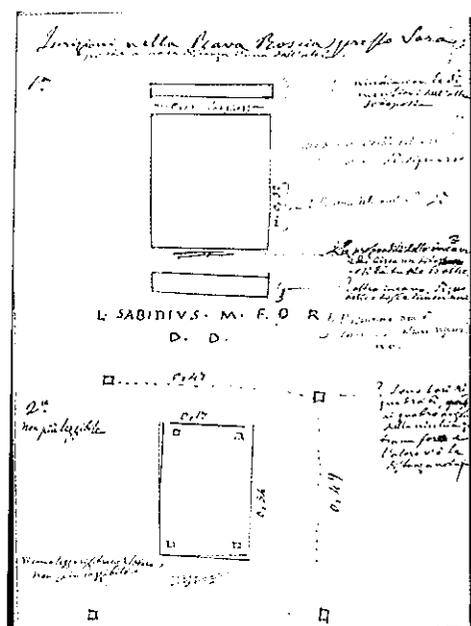


Fig. 2. *CIL*, X, 5710 in uno schizzo di Antonio De Nino.

l'iscrizione, peraltro, non documenta l'incavo esistente nella parte inferiore (forse un fallo?) reso dal Dodwell in maniera alquanto schematica.

A questo primo *titulus* ne segue un secondo posto sotto un riquadro incavato dotato di quattro fori per grappe indispensabili per l'affissione di una tabella iscritta. Il De Nino accenna timidamente ad alcuni grafemi specificando opportunamente: «Vi sono leggeriss.(ime) tracce di lettere non più leggibili». L'incavo, sempre secondo la documentazione dello studioso originario di Pratola Peligna, era contornato da altri quattro fori distanti tra di loro dai 47 ai 49 cm. Essi non sono descritti dal Solin né invero sono stati da me visti nelle numerose ricognizioni effettuate alla rupe a partire dal 1977, alcune delle quali in compagnia del prof. H. Solin.

L'ultimo schizzo è dedicato a *CIL*, X, 5709 attestante i *cultores Silvani*; tale iscrizione è anch'essa preceduta da un riquadro rettangolare incavato privo, però, di fori per le grappe.

L'interesse del De Nino per Sora fu di breve durata abbracciando lo scorcio finale del 1878 ed i primi cinque mesi del 1879 (6). Egli si recò nella città lirina, dapprima, per verificare l'entità e il valore artistico dei reperti

(6) Ivi, pp. 7-8; E. MATTIOCCO - G. PAPPONETTI, *Memoria e scrittura. Antonio De Nino (1833-1907). Mostra documentaria nell'80° della morte*, Sulmona 1987, pp. 20 e 76.

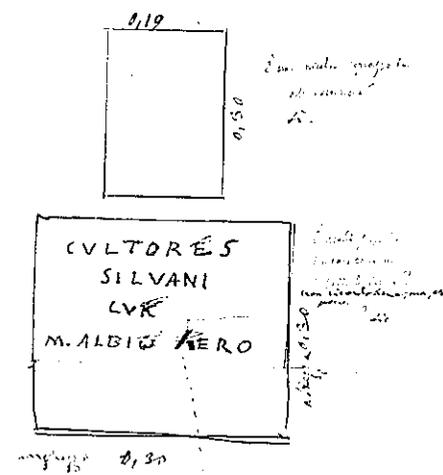


Fig. 3. *CIL*, X, 5709 in uno schizzo di Antonio De Nino.

conservati nel locale Museo Civico istituito il 10 luglio 1875 per poi condurre alcuni sondaggi di scavo nelle località di S. Rosalia (sotto la via Vecchia) e nell'area della badia di S. Domenico. I proprietari dei terreni gli rifiutarono il permesso a sondaggi nelle contrade di S. Lucia e Val Francesca (7).

In occasione di quel breve soggiorno egli dovette visitare la Rava Rossa evidenziando, in una lettera inviata il 18 aprile 1879 al Fiorelli (8), la lettura scorretta delle nostre iscrizioni proposta dallo studioso locale Francesco Loffredo (9). Appena due giorni dopo il senatore archeologo solleciterà al De Nino notizie circa le due epigrafi in vista della pubblicazione del volume X del *CIL* (10).

EUGENIO MARIA BERANGER

(7) G. FIORELLI, *NotSc*, 1879, pp. 17 (elenco degli oggetti) e 117-119 (risultati dei sondaggi). La p. 119 contiene il riferimento alle nostre iscrizioni; BERANGER, *Note storiche sull'istituzione del Museo*, cit., pp. 7-8.

(8) Ivi, p. 8.

(9) F. LOFFREDO, *Sora*, in F. CIRELLI, «*Il Regno delle Due Sicilie descritto ed illustrato*», III, Napoli 1859, p. 8 (legge Memor) = «*Per Cesare Baronio. Scritti vari nel terzo centenario della sua morte*», Perugia 1911, p. 568.

(10) BERANGER, *Note storiche sull'istituzione del Museo*, cit., p. 8.

* * *

Un nuovo carme epigrafico da Larino (regio II) sul tema della libertà

Nel corso di lavori agricoli nel territorio di S. Martino in Pensilis (Larino), è stata di recente rinvenuta una stele funeraria in calcare sulla quale è inciso un carme epigrafico latino; il testo, dopo una prima rapida presentazione (1), è stato poi ripreso da N. Stelluti che ne ha fornito una più corretta lettura (2).

Credo però sia opportuno riesaminare l'intero carme tanto più che la nuova lettura restituisce completa coerenza metrica al testo che, per mancanza fino ad ora di un adeguato commento, può dirsi ancora sostanzialmente inedito.

Si deve in primo luogo notare come il materiale calcareo del supporto e la sua forma di stele risultino molto comuni nel territorio larinate (3): nel nostro caso, in particolare, si tratta di una stele centinata con timpano triangolare inserito non delimitato inferiormente e corniciata da un listello e una gola rovescia. Misure: h. m 1,54; c.e. m 0,93 x 0,68/9; spess. 0,23; alt. lett. 0,02-0,035.

Le lettere, tracciate con caratteri piuttosto minuti ma ben chiari, sono talvolta ornate da code, in particolare la v e la x.

Il carme, costituito da tre distici elegiaci, è preceduto nelle prime tre linee da un *praescriptum* in prosa, come di consueto si riscontra in queste composizioni, che contiene la dedica funeraria posta al giovane servo *Hymnus* dal suo *dominus Orestinus*. La linea 10, anch'essa in prosa, un po' staccata nell'impaginazione dall'ultimo pentametro, conclude l'epigrafe con l'indicazione degli anni di vita dello scomparso:

Hymno
puero karissimo
Orestinus dominus fecit.

Libertas promissa fuit, scio, morte preempta est;
5 *sentio fallebam nil: dominus, fateor,*
quot potui lacrimas aeterna(ue) munera misi.
Heu me! libertas est dolor iste mihi:
debueras nostris potius tu flere sepulcr[i]s.
Vives et atlectus sis memor, oro, mei.
10 *Vix(it) (hed.) ann(is) (hed.) XVI.*

(1) A cura di A. DI NIRO, V. CEGLIA, G. DE BENEDITTIS, *Due iscrizioni romane dall'agro di Larino*, «Antico futuro», II-III (1995), pp. 33-35.

(2) N. STELLUTI, *Epigrafi di Larino e della bassa Frentania I*, Campobasso 1997, pp. 233-35, n. 158, che ringrazio per avermi fatto pervenire la foto del pezzo qui pubblicata e dal quale traggio le misure della stele.

(3) Si vd. le osservazioni avanzate a questo proposito da G. Camodeca nella premessa al volume sopra citato di N. Stelluti.

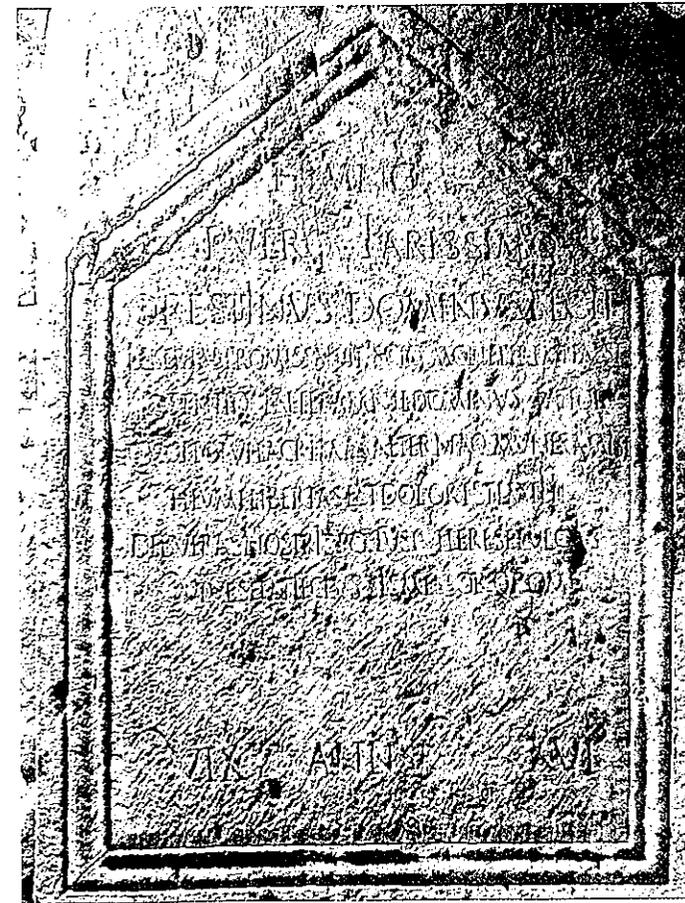


Fig. 1.

Linea 1: v più alta del rigo; linea 2: κ più alta del rigo; linea 3: la prima T è tracciata con un doppio solco e seguita da *I longa*; linea 4: L più alta del rigo; PEREMTA, Di Niro, Ceglia, De Benedittis; PEREMITA, Stelluti; linea 6: ETERNAQ, Di Niro, Ceglia, De Benedittis; penultima *I longa*; linea 7: ultima H più alta del rigo; linea 8: prima *I longa*; POTVS sulla lastra; linea 9: seconda *I longa*; MEMOR(OR)Q(VE), Di Niro, Ceglia, De Benedittis; linea 10: ANNO(s), Di Niro, Ceglia, De Benedittis.

Alcune differenze si devono rilevare rispetto alla prima edizione del testo, come ad es. la mancata indicazione delle *bederae distinguentes* e delle lettere montanti, che contribuiscono invece a precisare la datazione dell'epigrafe; in specie, la presenza di γ, κ e Η, oltre che Ι, più alte del rigo mi sembra possa costituire una conferma per una datazione abbastanza alta dell'iscri-

zione, che credo vada collocata tra la seconda metà del I e, al massimo, la prima metà del II sec. d.C., a giudicare dalla paleografia e dalla mancanza dell'invocazione agli dei Mani (4).

Inoltre, una più attenta lettura restituisce l'opportuna correttezza ortografica del testo: così a linea 4 si deve leggere PEREMPTA e non PEREMTA (o PEREMITA) e a linea 6 il dittongo iniziale di AETERNAQ(ue), ben visibile anche dalla foto, completa perfettamente la scansione metrica a cavallo della cesura (datt., datt., spond., datt., datt., troch.). Ma soprattutto è importante soffermarsi sulla lettura del secondo emistichio dell'ultimo pentametro (linea 9) dove è possibile ora comprendere appieno la struttura metrica ed il significato del verso; si riscontra infatti il normale susseguirsi dei due dattili non sostituibili e della prima sillaba del terzo dattilo, secondo il regolare schema metrico del pentametro: *Vives et átlectús / síś memor óro meí.*

Va precisata anche la lettura della linea 10 rispetto a quella proposta dai primi editori che, confondendo la seconda *hedera distinguens* tracciata dopo *ann(is)* con una o, leggevano *vix(it) anno(s) XVI*.

Le cesure si presentano semiquinarie maschili alle linee 6 e 8, semisettenaria a linea 4, preceduta, come spesso accade, da una semiternaria: *Liber-tás / promíssa fúit // scío mórte perémpa est.*

Il carne, che costituisce una delle rare attestazioni di poesia metrica funeraria in territorio larinato (5), ricorda, come si è detto, il servo *Hymnus* (6); non credo infatti ci siano dubbi sul significato del termine *puer* (7) che compare a linea 2 del *praescriptum* e che risulta piuttosto frequente anche nelle iscrizioni metriche (8) dove sembra essere adoperato — indipen-

(4) Sembra infatti che l'uso di indicare la vocale *y* montante, analogamente a quanto si osserva per le consonanti TFL, abbia subito un deciso incremento a partire dal II sec. d.C., di pari passo con il decremento nell'uso della *I longa*. A proposito del κ più alto del rigo invece (linea 2), sembra preferibile parlare con C. RICCI, *Lettere montanti nelle iscrizioni latine di Roma. Un'indagine campione*, Roma 1992, p. 40, di un «avvio più deciso del loro uso» in età augustea, mitigando un po' il parere di J.S.-A.E. GORDON, *Contributions to the palaeography of Latin Inscriptions*, Berkeley-Los Angeles 1957, p. 217 secondo i quali il κ più alto del rigo non sembrerebbe favorito oltre l'età augustea.

(5) Sono ora noti altri due *carmina*, riportati nella raccolta di Stelluti, entrambi in stato frammentario, il n. 108 p. 183-4 da Larino ed il n. 4, IV, p. 326-8 da Guglionesi.

(6) Il luogo stesso di ritrovamento della stele, rinvenuta in situ in un grande complesso relativo ad una villa rustica nella loc. Mattonelle, fondo Perazzelli, indica chiaramente il luogo di vita e di sepoltura del giovane schiavo: vd. DI NIRO, CEGLIA, DE BENEDITTIS, art. cit., p. 35.

(7) Per il quale si vd. la definizione data da Paolo in D. 50, 16, 204 (II *epit. Alf.*): *'Pueri' appellatio tres significationes habet: unam, cum omnes servos pueros appellarem; alteram, cum puerum contrario nomine puellae diceremus; tertiam, cum aetatem puerilem demonstrarem*. Sul punto, vd. E. HERRMANN-OTTO, *Ex ancilla natus. Untersuchungen zu den Hausgeborenen Sklaven und Sklavinnen im western des römischen Kaiserreiches*, Stuttgart 1994, pp. 16-7 con ult. bibl.

(8) Basti vedere, ad es., *Concordanze dei CLE*, a cura di P. COLAFRANCESCO, M. MASSARO, Bari 1986, 638; non sempre però è facile comprendere lo *status* dei *pueri* ricordati nei *carmina*, se schiavi di età più o meno tenera o invece bambini prematuramente scomparsi all'affetto dei genitori. Mi sembra tuttavia chiaro che maggiore è l'età del *puer*, più alte sono le probabilità che si tratti di un servo: solo per ricordare alcuni espliciti esempi romani si vd. CIL, VI, 35112 che ricorda un *puer* vissuto appena 2 anni e CIL, VI, 9259 dove il *puer* ha invece 29 anni. Nel nostro caso, poi, l'età non più tenerissima di *Hymnus*, vissuto 16 anni, contribuisce a chiarire ulteriormente ciò che di fatto è molto comprensibile nel testo.

dentemente dall'età del soggetto al quale si riferisce — come affettuoso sinonimo del più tecnico *servus*.

Il nome del giovane defunto, un grecanico piuttosto diffuso a Roma, con almeno 56 attestazioni (9), risulta abbastanza raro nella *regio II*, dove è testimoniato appena 3 volte nel *Corpus*: ad *Ausculum Picenum* (su un capitello di colonna: CIL, IX, 5273 [*Hymn...*]), a Cerignola (CIL, IX, 685 = *EpRomCanosa*, I, p. 132, n. 106: *A. Canuleius A. l. Hymnus*), infine ad Aveia (CIL, IX, 3617, anche qui il *cognomen* si presenta con la *y* montante). Mancavano fino ad ora attestazioni di questo *cognomen* a Larino (10).

Di grande interesse il raro *cognomen* del dedicante, *Orestinus*. Esso infatti è attestato una volta a Telesia (CIL, IX, 2219) — in una località dunque non lontana da Larino, anche se appartenente alla *regio IV* — su di un cippo confinario che delimitava i possessi di un *P. Scipio Orestinus*, e ricorre inoltre molto raramente nell'onomastica urbana (il senatore *Q. Mucius Orestinus*, trib. pl. 64 a.C. (11) oltre a due personaggi di incerta condizione, *L. Valerius Orestinus* [CIL, VI, 2679] e *M. Domitius Orestinus* [CIL, VI, 16953]) (12). Di recente poi è stata pubblicata l'iscrizione urbana *AEp*, 1992, 186 (13) che ricorda il senatore *P. Cornelius Scipio Orestinus*, verosimilmente identico al questore d'Acaia del 2/3 d.C. e che potrebbe con giusta ragione essere la stessa persona dell'omonimo di Telesia, con importanti conseguenze per la ricostruzione dello stemma della *gens* (14): egli sarebbe in tal caso il padre (e non il fratello) di *Cornelia Orestina* (o *Livia Orestilla*, secondo Svetonio), moglie di Caligola nel 38 (15). Per la singolare rarità del *cognomen* e in considerazione delle proprietà telesine di *P. Scipio Orestinus*, non si può sfuggire all'ipotesi di collegare in qualche modo anche il nostro *Orestinus* a questa famiglia senatoria e, anche se la datazione dell'epigrafe larinata difficilmente credo si possa far risalire fino alla primissima età imperiale, non si può escludere un rapporto più indiretto, anche cronologicamente, tra il nostro *dominus Orestinus* e questo importante ramo della *gens Cornelia*.

(9) H. SOLIN, *Die griechischen Personennamen in Rom*, Berlin-New York 1982, pp. 1177-78.

(10) Si vd. l'indice dei nomi nel citato lavoro di Stelluti e la prosopografia larinata di prossima pubblicazione a cura di A. TORTORIELLO.

(11) Cf. T.R.S. BROUGHTON, *The magistrates of the roman Republic*, II, 1984², p. 162.

(12) SOLIN, *GPR*, op. cit. (a nota 9) p. 507. Su *Orestinus* cf. inoltre SOLIN, *Beiträge zur Namengebung der Senatoren*, in «*Epigrafia e ordine senatorio I*», Roma 1982, p. 423; M. CASTELLI, *Dedica onoraria di età tiberiana a due membri della famiglia degli Scipioni*, *MEFRA*, CIV (1992), pp. 177-208, partic. 192.

(13) Edita da CASTELLI, art. cit.

(14) Dal *cursus* parzialmente ricordato nella nuova iscrizione romana si può dedurre la data di nascita del senatore, collocabile intorno al 5 a.C., il quale, figlio di *P. Cornelius Scipio* ricordato nello stesso monumento romano, dopo essere stato *quaestor Achaiae* nel 2/3 d.C. sarebbe stato pretore nell'8 ca., *procos.* 13 e *leg. leg.* in Germania nel 14 ca. Sugli intrecci familiari e la nuova presumibile ricostruzione dello stemma della *gens* vd. CASTELLI, art. cit., partic. pp. 192-4 con prec. bibl.

(15) Precedentemente sposata con *C. Calpurnius Piso*, SUET., *Gaius* 25; su *Cornelia (Livia) Orestina* o *Orestilla* vd. M.T. RAEPSAET-CHARLIER, *FOS* I, n. 285, pp. 253-4, II, st. nn. 22-23, e CASTELLI, art. cit., nota 78 con prec. bibl.

Non stupisce di certo la dedica di un carne funerario ad un servo da parte del proprio *dominus*, tanto più che gli studi condotti già da tempo sui ceti sociali rappresentati dai *CLE* hanno dimostrato l'assoluta prevalenza, in questa poesia funeraria popolare, di schiavi e liberti agiati e, prescindendo da una graduale rappresentanza delle famiglie della borghesia municipale e dell'*ordo equester* a partire dall'età augustea, la rarità, almeno per i primi tre secoli dell'era cristiana, di attestazioni di famiglie senatorie (16).

Ma in questo, come in altri casi analoghi, la presenza di una dedica posta in tono tanto affettuoso dal *dominus* al proprio servo — si vd. a linea 2, *puero karissimo* o, al v. 8, il motivo della *devotio* accompagnato da esclamazioni di dolore (vd. infra) — esula dall'ambito dello stretto rapporto patrimoniale *dominus-servus* e lascia intendere che il giovane *Hymnus* possa essere stato un *alumnus*, un *verna* o addirittura un figlio naturale di *Orestinus*, nato da una relazione con un'*ancilla* (17); l'ipotesi sembra trovare alcuni stringenti confronti in numerose iscrizioni in cui, con il termine di *vernae* — che di regola indica un servo nato in casa e dunque in una condizione privilegiata nei rapporti con il *dominus* —, sono ricordati dei servi o anche dei giovani liberti che, a giudicare dall'onomastica o anche dal tenore della dedica, sembrano essere stati *filii naturales* dei dedicanti delle iscrizioni.

Risulta poi tipico dei *carmina latina* — e si riscontra anche in questo larinato — che la narrazione figuri come pronunziata dal dedicante (18), il quale, allo scopo di perpetuare la memoria dello scomparso, ne ricorda le virtù oppure spinge i lettori, anche occasionali, della composizione poetica, a varie considerazioni sulla vanità o sulle gioie della vita, sulla morte, sul distacco dalla terra, solo per ricordare alcuni tra i più ricorrenti temi dei *CLE*.

(16) Oltre all'ormai classico E. GALLETIER, *Étude sur la poésie funéraire romaine d'après les inscriptions*, Paris 1922, pp. 149-88, si vd. D. PIKHAUS, *La poésie épigraphique latine*, «Ant. Class.», L (1981), pp. 637-38; K. HEENE, *Le siège du chagrin et les blessures de l'âme: le témoignage des épitaphes métriques latines*, «Latomus», XLVI (1987), pp. 704-19 partic. 704-5, ed inoltre G. SANDERS, *Une jeune dame de Mevaniola ou la poésie aux coins perdus de l'empire*, in «Cultura epigrafica dell'Appennino: Sarsina, Mevaniola e altri studi», Faenza 1985, pp. 15-70 partic. 32 con bibl.; un ulteriore recente esempio è quello del carne epigrafico pubblicato da M. SILVESTRINI, *Una nuova epigrafe taroantica da Montemilone (Potenza)*, in «Scritti di antichità in memoria di B. Sciarra Bardaro» (a cura di C. Marangio e A. Nitti), Fasano 1994, p. 255 ss., che ricorda il servo *Olyratus*. Interessante esempio di *carmen* epigrafico che ricorda un senatore è quello di Puteoli, *CIL*, X, 1688 = *CLE*, 888, in cui l'onorato si può verosimilmente identificare con *Appius Claudius Iulianus*, *cos. II ord. 224 c. praef. urbi* in quello stesso torno di tempo: vd. O. SALOMIES, *Appius Claudius Iulianus und CIL X 1688*, «Arctos», XVII (1983), pp. 69-77 o anche quello di Bonn, *CIL*, XIII, 8807 = *CLE*, 20 con il *cursus* di C. *Fulvius Maximus*.

(17) Si ricordi che *ex ancilla et libero iure gentium servus nascitur et contra ex libera et servo liber nascitur* (GAL. 1.82). Sulla complessa questione rinvio ad HERRMANN-OTTO, op. cit. (a nota 7) partic. pp. 35-51 con prec. bibl. Cf. inoltre C. MASI DORIA, *rc. a Herrmann-Otto*, *SDHI*, 62 (1996), pp. 618-30, partic. 623-24.

(18) È comunque il testo epigrafico appare di solito redatto dal membro della famiglia più vicino allo scomparso: vd. in proposito le osservazioni di HEENE, *La manifestation sociale de l'expérience du chagrin: le témoignage de la poésie épigraphique latine*, «Epigraphica», L (1988), pp. 163-177, partic. 164 ss. Alcuni esempi di *carmina* posti dal *dominus* si possono leggere in R. LATTIMORE, *Themes in greek and latin epitaphs*, Urbana 1942, pp. 280 ss.

L'inizio del nostro *carmen*, con l'immediato riferimento, addirittura in posizione enfatica all'inizio del rigo (19), alla libertà promessa da *Orestinus* al giovane *Hymnus*, mi sembra trovi pochissimi confronti nei *carmina* finora conosciuti (20); quest'osservazione potrebbe stupire in considerazione di quanto ricordato prima circa la diffusione di simili composizioni poetiche presso ceti sociali umili o modesti: a parte un carne da Venafro, *CIL*, X, 4917 = *CLE*, 1015, in cui il termine è similmente in posizione di rilievo, quasi all'incipit — *Debita libertas...* (vd. infra) — è necessario estendere l'indagine anche ai sostantivi *libertus/-al-inus* per ritrovarlo nella stessa posizione: si veda infatti *CLE*, 1041 = *CIL*, VI, 24049 (*Liberta et coniunx Petronia cara patrono...*), *CLE*, 1009 = *CIL*, XI, 1273, ([*Libe*]rta hoc titulo patronum honorat...) e *CLE*, 990 = *CIL*, XIV, 2298, (*Libertinus eram, fateor...*). In questi casi la libertinità del defunto viene sì indicata ma risulta contemporaneamente affiancata dalla descrizione della migliore condizione economica o sociale raggiunta dal liberto; così, in *CLE*, 990 = *CIL*, XIV 2298 all'iniziale *libertinus* si oppone il riferimento alla solida posizione economica raggiunta da M. *Aurelius Cottae Maximi libertus Zosimus* grazie al legame di affetto con il suo *patronus*, il console del 20 M. *Aurelius Cotta Maximus Messalinus*, amico di Ovidio (PIR² A 1488): *Libertinus eram, fateor, sed facta legetur / patrono Cotta nobilis umbra mea, / qui mihi saepe libens census donavit equestris / qui iussit natos tollere quos aleret / ...*; analogamente, in *CLE*, 1041 = *CIL*, VI, 24049 *Petronia* è ricordata non solo come liberta ma anche come *coniunx*: *Liberta et coniunx Petronia cara patrono / Thallusa hoc tumulo condita luce caret...* Quanto a *CLE*, 1009 = *CIL*, XI, 1273, l'iniziale dichiarazione dello *status* libertino, — [*Libe*]rta hoc titulo patronum pietatis honorat / quicquid id est, gratum Manibus officium / non iussa tamen nec voce rogata / hic aliis obiit, vivit libertae suavis patronus — sembra quasi riscattata dalla manifesta *pietas* della donna che, come sottolinea il verso, *non iussa nec voce rogata*, pose il *titulus* per il suo patrono e per sé.

Molto più spesso invece il tema della libertà risulta accompagnato da diversi motivi topici dei *CLE* (si vd. ad es. infra il carne 1117 = *CIL*, III, 1854), o da varie considerazioni sulle qualità personali del defunto e sui suoi rapporti affettuosi con il *dominus*, fondamentali per il conseguimento della libertà; quest'ultimo concetto trova diversi confronti, diretti e indiretti, nei *CLE* — abbiamo prima menzionato *CLE*, 990 — essendo attestata da un lato

(19) E per giunta con la L montante: mi sembra interessante a questo proposito quanto riscontrava la RICCI, op. cit. (a nota 4) p. 28, sull'uso prevalente della L più alta del rigo in posizione iniziale proprio per la parola *libertus/a*, sebbene gli esempi esaminati dalla studiosa siano esclusivamente urbani.

(20) Mi riferisco in particolare ai testi raccolti nella silloge di BÜCHLER - LOMMATZSCH - RIESE, a quelli raccolti da ZARKER — ma si vd. ZARKER n. 86, linea 1: *commemorare tua lib[er] - -*; cf. M.R. MASTIDORO, *Concordanza dei Carmina Latina Epigraphica*, Amsterdam 1991 — e a quelli ripresi negli ultimi anni dall'*Année Epigraphique*. Ma sulla dispersione di questo materiale epigrafico, che indubbiamente meriterebbe di essere raccolto, vd. le osservazioni ed i dati discussi da SANDERS, *Le dossier quantitatif de l'épigraphie latine versifiée*, «Ant. Class.», L (1981), pp. 707-20 ed il progetto presentato di recente all'*XI Congr. Intern. Epigr. gr. lat.*, Roma 1997 da M.G. SCHMIDT, *Zum Plan einer neuen Sammlung der Carmina Latina Epigraphica (CIL XVIII). Methodische Überlegungen und praktische Beispiele*.

la figura del *dominus* che dichiara di essere stato pienamente favorevole alla manomissione del servo a conferma dei buoni o anche ottimi rapporti con il defunto, dall'altra quella del servo che si autorappresenta come sul punto di ricevere la libertà (21) o come appena ascenso al rango libertino: alcune iscrizioni, anche non metriche, mi sembrano esemplari in tal senso, come ad es. *CIL*, V, 6710: *sciunt Manes tuae me voluisse et laborasse te liberum videre, si ora et fatus dictasset* (22); *CLE*, 2115 = *CIL*, VIII, 24734 (*Daphnis ego Hermes coniunx sum libera facta; cum dominus vellet primus Hermes liber ut esset, fatus ego facta prior, fatus ego rapta prior.*), e di recente anche *AEP*, 1983, 324, in partic. ai vv. 5-6: *Emerui dominam officii; bis libera facta, cum meritis [fatus] morte perempta meis* (23).

In ogni caso, un confronto più puntuale con il nostro carme si può istituire con il già menzionato testo da Venafro (*CLE*, 1015 = *CIL*, X, 4917): *Debita libertas iuveni mihi lege negata / morte immatura reddita perpetua.* — dove l'età del servo, scomparso a 25 anni, lascia intendere che effettivamente nel suo caso la regolare (24) concessione della libertà poteva essere prossima — e con il carme da Naronia (Dalmazia), *CLE*, 1117 = *CIL*, III, 1854, dove il tema della libertà, come si accennava prima, risulta preceduto e seguito da altri topoi dei *CLE*: *Si pietas prodest quicumque vixisse modeste / vos precor o Manes, sit mihi terra levis. / libertas cui iam fuerat promissa set ante / Ditis sub fatum venit in arbitrium: / vivite felices quibus est fortuna superstes: / speraque meam oppressit Fatus in Hiluricum.* anche ad *Hymnus* era stata promessa la libertà ed anche per lui il sopraggiungere prematuro della morte ne aveva reso impossibile l'attuazione (v. 1: *Libertas promissa fuit, scio, morte perempta est*).

Ad ogni modo, questo primo verso del nuovo carme oltre a mostrare una certa consonanza contenutistica con analoghi *carmina epigraphica*, rivela una indubbia abilità del verseggiatore che sembra trarre spunto dalle maggiori opere poetiche: l'espressione *libertas promissa* infatti, che si ritrova anche nell'appena ricordato *CLE*, 1117 = *CIL*, III, 1854, tradisce l'influsso di un verso dell'*Ars amatoria* di Ovidio, 2.289: *Libertas alicui fuerit promissa tuorum* (25). Anche nel secondo emistichio (*scio, morte perempta est*) è riscontrabile una sicura reminiscenza virgiliana, *Aen.* VI 163-4: *Ut venere, vi-*

(21) In merito si cf. l'osservazione di H. ARMINI, *Ad carminum epigraphicorum tertium volumen adnotatiunculae*, «Eranos», XXXIV (1936), pp. 104-141, partic. 132-3: *Servos quum moriantur e domini potestate elabentes vel quasi manumissos fingi testantur multi tituli ut 1015.*

(22) Vd. LATTIMORE, op. cit. (a nota 18) p. 283.

(23) Sul carme, rinvenuto a Corfinio, vd. la pubblicazione di G. PACI, *Nuovi documenti epigrafici dalla necropoli romana di Corfinio*, «Epigraphica», XLII (1980), pp. 31-64, partic. 46-64 e le osservazioni di SOLIN, *Analecta epigraphica*, «Arctos», XXIV (1990), pp. 121-124.

(24) Mi riferisco ovviamente alla condizione posta dalla *lex Aelia Sentia* del 4 d.C. (v. GAL. 1.18; ULP. 1.12), che cioè il *dominus* non avesse meno di 20 anni ed il servo non meno di 30, affinché la manomissione fosse *iusta ac legitima*. Inutile però ricordare che sono frequentissime le attestazioni di liberti manomessi in più giovane età per i quali evidentemente era preferibile incorrere nella qualifica di *Latini Aeliani*, con gli effetti che ne derivavano, piuttosto che attendere la giusta età per la manomissione.

(25) È evidente che mentre in *CLE*, 1117 = *CIL*, III, 1854 viene più fedelmente conservata la posizione delle parole nel verso, nel nostro caso invece essa presuppone una più complessa rielaborazione da parte del verseggiatore.

dent indigna morte peremptum, / Misenum Aeoliden..., ben nota tra i verseggiatori dei *carmina* che l'utilizzano con alcune varianti; anzi, è interessante ricordare che abbiamo ora con il nuovo testo larinate la seconda esplicita testimonianza della ripresa dell'emistichio virgiliano, già attestata per la prima volta nell'epigrafe di Corfinio (26). Del resto questa locuzione, e, più in generale, le analoghe espressioni che richiamano l'attenzione sulla lotta tra la vita e la morte e sull'ineluttabile vittoria di quest'ultima, risultano essere uno dei motivi più frequenti nei *carmina latina epigraphica* (27).

Nell'iscrizione di Larino comunque, accanto a questo motivo topico ricorrono alcune espressioni legate alla lingua parlata: mi riferisco in particolare al frequente inserimento, all'interno del verso, di verbi che, senza particelle subordinanti, esprimono la presa di posizione del parlante. Il fenomeno, in linea generale, si riscontra piuttosto frequentemente con i verbi della conoscenza e della negazione affettiva, con quelli che esprimono sorpresa, meraviglia, come anche, più raramente, con i verbi della comprensione (28); nel nostro carme poi, ne abbiamo addirittura tre esempi — *scio, sentio, fateor* —, in appena due linee di testo (29).

In ogni caso, il senso di questa linea 5 viene chiarito dal verso successivo. *Orestinus*, in quanto *dominus*, sente di non essersi comportato male nei confronti del giovane *Hymnus*: ha versato quante lacrime era possibile versasse ed ha compiuto i sacri doveri funebri: *sentio fallebam nil: dominus, fateor, / quot potui lacrimas aeterna(ue) munera misi.* Inusuale, almeno nei *CLE*, anche l'uso della prima persona all'imperfetto del vb. *fallo* che non mi sembra trovare confronti (30).

(26) Sul punto vd. PACI, art. cit., in partic. a nota 49 con gli esempi delle varianti al verso virgiliano utilizzate nei *CLE*.

(27) Sul tema della morte prematura vd., oltre B. LIER, *Topica carmina sepulcralium Latinarum*, «Philologus», LXII (1903), pp. 453-456, LATTIMORE, op. cit. (a nota 18) p. 188 ss., P. CUGUSI, *Aspetti letterari dei Carmina latina epigraphica*, Bologna 1985, p. 75 con prec. bibl. e PIKHAUS, *Levensbeschouwing en Milieu in die latijnse metrische Inscripties*, Brussel 1978, passim; sul motivo del *funus acerbum*, esaminato attraverso il confronto dei *CLE* con versi del libro VI dell'Eneide, in partic. i vv. 426-429, vd. M.L. RICCI, P. CARLETTI COLAFRANCESCO, L. GAMBERALE, *Motivi dell'oltretomba virgiliano nei carmina latina epigraphica*, in «Atti conv. virgiliano di Brindisi nel bimillenario della morte (Brindisi 15-18 ott. 1981)», Univ. Perugia 1983, pp. 199-234, spec. 212-225. Si vd. inoltre L. MAGNANI, *L'idea della morte nel mondo romano pagano*, pp. 23-45 e A. CAPELLI, *La morte a Roma: excursus bibliografico*, pp. 75-78, entrambi in N. CRINITI (a cura di), «Lege nunc, viator...». *Vita e morte nei carmina Latina epigraphica della Padania centrale*, Parma 1996.

(28) Sul punto si vd. in particolare J.B. HOFMANN, *La lingua d'uso latina*, tr. it. L. RICOTTILLI, Bologna 1980, p. 249 ss.

(29) Sembra quindi normale che un tale uso delle subordinate si riscontri nella lingua della commedia, proprio perché mutuato dal latino parlato, come dimostrano i vari esempi in Plauto: *Bacch.* 634: *ille quidem hanc abducat, scio*; *Poen.* 226: *sed vero duae sat, scio*; *Pseud.* 912: *fuit meum officium ut facerem, fateor*; sul punto si vd. HOFMANN, loc. cit., con ulteriori esempi; ma ciò che credo si debba notare è che questo uso parlato della paratassi si ritrova anche nell'alta poesia, dalla quale evidentemente viene ripreso dai verseggiatori popolari dei *CLE*: si vd., ad es. Ovidio presso il quale risulta piuttosto frequente un simile uso paratattico del vb. *fateor*: così in *Metam.* 10.643: *motaque sum, fateor*; 13. 16: *praemia magna peto, fateor*; 14.440; *Ep.* 2.2.111; *Trist.* 5.6(7). 5, ma anche con *oro* (ad es. *Metam.* 1.510) oppure *precor*: *Metam.* 1, 504; *Fasti* 5. 412, etc.

(30) Si può forse richiamare *CLE*, 991.2 = *CIL*, VI, 2489 e *CLE*, 992.2 = *CIL*, III, 2835

Quanto poi all'emistichio successivo (*quot potui lacrimas...*), che può essere confrontato con CLE, 270. 2 = CIL, III, 21, cfr. 6625: *et tibi quod potui, lacrimas hic mesta profundi et nostri...*, esso rivela una chiara consonanza con un verso dei Fasti di Ovidio (5. 472): *quot potuit lacrimas in mea fata dedit*, e, meno direttamente, con uno delle *Eglogae* virgiliane, III 70 (*Quod potui, puero silvestri ex arbore lecta*) e con Catullo 68, 149 (*Hoc tibi, quod potui, confectum carmine munus*). Dopo la cesura, segue un'espressione concettualmente comune ma che non mi risulta attestata in questa forma nei CLE: non abbiamo altri esempi della sequenza *aeterna(ue) munera misi*, metricamente molto piana e regolare, sebbene siano molto simili alcuni emistichi virgiliani, come *Georg.* I, 60: *continuo has leges aeternaque foedera certis*, oppure *Aen.* 8, 37: *qui revehis nobis aeternaque Pergama servas*, dove l'aggettivo *aeternus*, seguito dal sostantivo al quale si riferisce, si presenta nella stessa sede metrica in cui ricorre, non credo a caso, nel nostro carme.

Mi sembra inoltre lecito individuare il modello dell'espressione allitterante *munera misi*, sempre a linea 6, nel notissimo carme 101 di Catullo (31), v. 3: *ut te postremo donarem munere mortis* adoperata piuttosto frequentemente dagli autori dei *carmina* in clausole anche metricamente simili (con spondei o trochei), quali *munera feci, fecit, ferre, facta, pono, dantes* etc.

La ripresa, a linea 7, del motivo della libertà sembra piuttosto originale pur essendo riscontrabile in alcuni dei *carmina* aventi per oggetto questo tema: si può ad es. richiamare CLE, 1331 = CIL, VIII, 25006 da Circa — *infans dulcis eras, sed tempore parvo / mors vitam vicit, ne libertatem teneres / he. Iu(!) non dolor est ut quem amas pereat? / nunc mors perpetua libertatem dedit*, o il già citato carme da Venafro: in questi casi la concessione della libertà o la mancata manomissione a causa della prematura scomparsa sembrano dolorosamente sostituite dall'eterna libertà della morte (32). Una rilettura dei vv. 7 e 8 del carme di Larino credo possa spingere ad individuare anche nel nuovo testo questo tema topico, sebbene nel nostro caso la contrapposizione tra i due tipi di libertà, giuridica e ultramondana, resti implicita: *Heu me! libertas est dolor iste mihi: / debueras nostris potius tu flere sepulcris*. Mi sembra infatti difficile riferire ancora alla liberazione dallo stato servile il v. 7, ed in particolare il termine *libertas*, che meglio si spiega invece pensando allo scioglimento dai vincoli della vita terrena.

rispettivamente con i versi: *fraudavi nullum, quod iuvat ossa mea e fraudavi nullum, nunc iuvat ossa mea*. Non è il caso invece di soffermarsi sulla forma *nil per nihil*, molto frequente nei CLE: sull'aspirazione ed il suo uso nelle iscrizioni popolari si vd. V. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, Bologna 1971², p. 115 e A. TRAINA, *L'alfabeto e la pronunzia del latino*, Bologna 1963², p. 49.

(31) Molto adoperato nei CLE: vd. CUGUSI, *Carmina latina epigraphica, Catullo (c. 101) e Virgilio (Aen. IV, 691; XII, 873; VIII, 579; IX, 497)*, «Epigraphica», LIII (1991), pp. 97-112, ove prec. bibl. sull'utilizzazione dei due poeti nella poesia epigrafica; sulla ripresa di versi catulliani si vd. ad es., K.R. WALTERS, *Catullian Echoes in the Second Century A.D.: CEL 1512*, «Class. World», LXIX (1975-6), pp. 353-9; CUGUSI, *Aspetti letterari dei Carmina latina epigraphica*, cit., pp. 165-198 con ulteriori confronti tra CLE e tradizione letteraria, in partic. p. 173-184 per Virgilio, p. 184 per Ovidio e con la principale bibl.

(32) Leggermente diverso il caso del carme da Corfinio dove non si ha una vera e propria ripresa del tema della *libertas* e tuttavia è espresso chiaramente il duplice concetto della libertà, quella giuridica e quella dalla vita terrena: si vd. PACI, art. cit., partic. p. 55.

Tutto il distico, a dire il vero, esprime la sofferenza del dedicante per la scomparsa del servo *Hymnus* (33), come si deduce immediatamente dall'interiezione al principio del verso (*Heu me! libertas...*), rafforzata dal pronome personale il cui uso trova un solo altro confronto in CLE, 1337: *Heu me, nate, iaces tenero subtractus in aevo / heu spes una patris te sine vita gravis* (34).

Il v. 8 comunque sembra caratterizzato dalla presenza di un altro motivo piuttosto consueto, quello che si potrebbe definire, forse impropriamente, della *devotio*, l'offerta cioè che un vivo fa di se stesso al posto di un altro (35) e che nel nostro caso si presenta in una forma molto sfumata e assai diffusa, come osservazione da parte di *Orestinus* dell'illogicità della morte che dovrebbe rapire i più anziani ma che invece non risparmia i giovani: *debueras nostris potius tu flere sepulcris*: affermazioni analoghe sono ben attestate in altri carmi funerari (36), soprattutto nelle dediche poste dai genitori ai piccoli figli morti (37). Colpisce inoltre la particolare espressione linguistica, *flere nostris sepulcris*, che credo trovi spiegazione nella costruzione *fleo + dat. commodi* (38) e che ricorre in alcuni altri esempi poeti-

(33) Sul motivo del *lacrimans sine fine patronus* vd. ad es. CLE, 2122.1 = CIL, XIII, 11895: *Amissum, mater, Trophimum sine fine dolito: / fatale hoc vitium est parcere te puero. Praeser. Trophimum M. Mari Rustici ser. an. XX h.s.e.* e ARMINI, art. cit., partic. p. 120.

(34) Per l'uso delle interiezioni, di solito ricorrente nelle composizioni poetiche funebri nel tentativo di imitare lo stile poetico elevato: vd. HOFMANN, op. cit. (a nota 28) e L. QUICHERAT, *Thesaurus poeticus linguae latinae*, Hildesheim 1967, p. 491. Sulle manifestazioni del lutto vd. HEENE, *La manifestation sociale*, art. cit., con prec. bibl.

(35) Su questo motivo della *devotio*, nelle sue diverse sfumature e con i vari esempi vd. A. BRELICH, *Aspetti della morte nelle iscrizioni sepolcrali latine*, Budapest 1937, p. 25 s.

(36) Si vd. ad es. CLE, 178a = CIL, XI, 4027: *Fecerunt parentes huius quot ipse debuera facere parentibus...*; CLE, 177b = CIL, X, 3142: *vixit anno I: filius facere quod debuera patri / mors iniqua intercessit...*; 2219b = CIL, V, 7660: *Quod fili facere debuera, pater fecit filis...*; 1118 = IX, 4508: *Quod tu debuera, frater, post tempora no[stra] / maiorum ut faceres more suprema mi[hi] / feci ego...*; etc.

(37) Il che costituisce un'ulteriore riprova del forte legame affettivo tra dedicante e dedicatario, che stonerebbe invece se si trattasse di un semplice rapporto *servus-dominus*.

(38) Sebbene non si possa escludere del tutto la possibilità di trovarsi in presenza di una costruzione estremamente rara, *fleo + ablativo semplice*, che non trova altri confronti non solo nei CLE ma anche presso gli antichi autori e che sembra testimoniata solo una volta in Nemesiano, *Cynegeticon*, 38: NEMES. *Cyneg.* 34 ss.: *sunt ardua mundi / qui male temptantem curru Phaetonta loquantur / extinctosque caiani emisso fulmine flammis / fumantemque Padum, Cycnum plumamque servilem / et flentes semper germani funere silvas*. Sull'uso di *flere + abl.* in questo passo vd. H.J. WILLIAMS, *The Eclogues and Cynegetica of Nemesianus*, Leiden 1986, p. 164; interessante anche il confronto con OVID., *R.A.*, 127-8 *in funere ... flere*. L'uso di Nemesiano comunque, secondo Williams, può essere paragonato a quello del vb. *maerere + abl. sempl.* per il quale vd. VERG., *Georg.*, 3. 518; OVID., *Trist.*, 1.3.23 etc. e del vb. *lacrimare*, come in SENECA, *Ag.*, 654; VAL. FLACCUS, 3.9 etc. È chiaro comunque che, se si volesse accettare per il nostro carme la costruzione *fleo + abl.*, la singolare consonanza con Nemesiano non avrebbe alcuna influenza sulla datazione dell'epigrafe, essendo relativamente frequenti casi analoghi spiegabili con la ripresa, da parte del più tardo poeta, di proposizioni abbastanza comuni nella lingua parlata (e nei *carmina epigraphica*), ma che non hanno ancora raggiunto la dignità poetica dello stile elevato: sul punto vd. bibl. in CUGUSI, *Carmina latina epigraphica e tradizione letteraria*, «Epigraphica», XLIV (1982), pp. 65-107, partic. 71-72 e nota 28. *Fleo* inoltre, si presenta spesso con l'ablativo accompagnato da preposizioni, in particolare *de, pro, in, super, ad, contra* etc.; è interessante anche

Quanto poi all'emistichio successivo (*quot potui lacrimas...*), che può essere confrontato con *CLE*, 270. 2 = *CIL*, III, 21, cfr. 6625: *et tibi quod potui, lacrimas hic mesta profundi et nostri...*, esso rivela una chiara consonanza con un verso dei Fasti di Ovidio (5. 472): *quot potuit lacrimas in mea fata dedit*, e, meno direttamente, con uno delle *Eglogae* virgiliane, III 70 (*Quod potui, puero silvestri ex arbore lecta*) e con Catullo 68, 149 (*Hoc tibi, quod potui, confectum carmine munus*). Dopo la cesura, segue un'espressione concettualmente comune ma che non mi risulta attestata in questa forma nei *CLE*: non abbiamo altri esempi della sequenza *aeterna(ue) munera misi*, metricamente molto piana e regolare, sebbene siano molto simili alcuni emistichi virgiliani, come *Georg.* I, 60: *continuo has leges aeternaque foedera certis*, oppure *Aen.* 8, 37: *qui revebis nobis aeternaque Pergama servas*, dove l'aggettivo *aeternus*, seguito dal sostantivo al quale si riferisce, si presenta nella stessa sede metrica in cui ricorre, non credo a caso, nel nostro carme.

Mi sembra inoltre lecito individuare il modello dell'espressione allitterante *munera misi*, sempre a linea 6, nel notissimo carme 101 di Catullo (31), v. 3: *ut te postremo donarem munere mortis* adoperata piuttosto frequentemente dagli autori dei *carmina* in clausole anche metricamente simili (con spondei o trochei), quali *munera feci, fecit, ferre, facta, pono, dantes* etc.

La ripresa, a linea 7, del motivo della libertà sembra piuttosto originale pur essendo riscontrabile in alcuni dei *carmina* aventi per oggetto questo tema: si può ad es. richiamare *CLE*, 1331 = *CIL*, VIII, 25006 da Circa — *infans dulcis eras, sed tempore parvo / mors vitam vicit, ne libertatem teneres / he. Iu(!) non dolor est ut quem amas percat? / nunc mors perpetua libertatem dedit*, o il già citato carme da Venafro: in questi casi la concessione della libertà o la mancata manomissione a causa della prematura scomparsa sembrano dolorosamente sostituite dall'eterna libertà della morte (32). Una riletture dei vv. 7 e 8 del carme di Larino credo possa spingere ad individuare anche nel nuovo testo questo tema topico, sebbene nel nostro caso la contrapposizione tra i due tipi di libertà, giuridica e ultramondana, resti implicita: *Heu me! libertas est dolor iste mihi: / debueras nostris potius tu flere sepulcris*. Mi sembra infatti difficile riferire ancora alla liberazione dallo stato servile il v. 7, ed in particolare il termine *libertas*, che meglio si spiega invece pensando allo scioglimento dai vincoli della vita terrena.

rispettivamente con i versi: *fraudavi nullum, quod iuvat ossa mea e fraudavi nullum, nunc iuvat ossa mea*. Non è il caso invece di soffermarsi sulla forma *nil per nihil*, molto frequente nei *CLE*: sull'aspirazione ed il suo uso nelle iscrizioni popolari si vd. V. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, Bologna 1971², p. 115 e A. TRAINA, *L'alfabeto e la pronuncia del latino*, Bologna 1963³, p. 49.

(31) Molto adoperato nei *CLE*: vd. CUGUSTI, *Carmina latina epigraphica, Catullo (c. 101) e Virgilio (Aen. IV, 691; XII, 873; VIII, 579; IX, 497)*, «Epigraphica», LIII (1991), pp. 97-112, ove prec. bibl. sull'utilizzazione dei due poeti nella poesia epigrafica; sulla ripresa di versi catulliani si vd. ad es., K.R. WALTERS, *Catullian Echoes in the Second Century A.D.*: *CEL* 1512, «Class. World», LXIX (1975-6), pp. 353-9; CUGUSTI, *Aspetti letterari dei Carmina latina epigraphica*, cit., pp. 165-198 con ulteriori confronti tra *CLE* e tradizione letteraria, in partic. p. 173-184 per Virgilio, p. 184 per Ovidio e con la principale bibl.

(32) Leggermente diverso il caso del carme da Corfinio dove non si ha una vera e propria ripresa del tema della *libertas* e tuttavia è espresso chiaramente il duplice concetto della libertà, quella giuridica e quella dalla vita terrena: si vd. PACI, art. cit., partic. p. 55.

Tutto il distico, a dire il vero, esprime la sofferenza del dedicante per la scomparsa del servo *Hymnus* (33), come si deduce immediatamente dall'interiezione al principio del verso (*Heu me! libertas...*), rafforzata dal pronome personale il cui uso trova un solo altro confronto in *CLE*, 1337: *Heu me, nate, iaces tenero subtractus in aevo / heu spes una patris te sine vita grauis* (34).

Il v. 8 comunque sembra caratterizzato dalla presenza di un altro motivo piuttosto consueto, quello che si potrebbe definire, forse impropriamente, della *devotio*, l'offerta cioè che un vivo fa di se stesso al posto di un altro (35) e che nel nostro caso si presenta in una forma molto sfumata e assai diffusa, come osservazione da parte di *Orestinus* dell'illogicità della morte che dovrebbe rapire i più anziani ma che invece non risparmia i giovani: *debueras nostris potius tu flere sepulcris*: affermazioni analoghe sono ben attestate in altri carmi funerari (36), soprattutto nelle dediche poste dai genitori ai piccoli figli morti (37). Colpisce inoltre la particolare espressione linguistica, *flere nostris sepulcris*, che credo trovi spiegazione nella costruzione *fleo + dat. commodi* (38) e che ricorre in alcuni altri esempi poeti-

(33) Sul motivo del *lacrimans sine fine patronus* vd. ad es. *CLE*, 2122.1 = *CIL*, XIII, 11895: *Amisum, mater, Trophimum sine fine doleto: / fatale hoc vitium est parere te puero. Praeser. Trophimus M. Mari Rustici ser. an. XX b.s.e.* e ARMINI, art. cit., partic. p. 120.

(34) Per l'uso delle interiezioni, di solito ricorrente nelle composizioni poetiche funebri nel tentativo di imitare lo stile poetico elevato: vd. HOFMANN, op. cit. (a nota 28) e L. QUICHERAT, *Thesaurus poeticus linguae latinae*, Hildesheim 1967, p. 491. Sulle manifestazioni del lutto vd. HEENE, *La manifestation sociale*, art. cit., con prec. bibl.

(35) Su questo motivo della *devotio*, nelle sue diverse sfumature e con i vari esempi vd. A. BRELICH, *Aspetti della morte nelle iscrizioni sepolcrali latine*, Budapest 1937, p. 25 s.

(36) Si vd. ad es. *CLE*, 178a = *CIL*, XI, 4027: *Fecerunt parentes huius quot ipse debuerat facere parentibus...*; *CLE*, 177b = *CIL*, X, 3142: *vixit anno I: filius facere quod debuerat patri / mors iniqua intercessit...*; 2219b = *CIL*, V, 7660: *Quod fili facere debuerunt, pater fecit filis...*; 1118 = IX, 4508: *Quod tu debueras, frater, post tempora no[stra] / maiorum ut faceres more suprema mi[hi] / feci ego...*; etc.

(37) Il che costituisce un'ulteriore riprova del forte legame affettivo tra dedicante e dedicatario, che stonerebbe invece se si trattasse di un semplice rapporto *servus-dominus*.

(38) Sebbene non si possa escludere del tutto la possibilità di trovarsi in presenza di una costruzione estremamente rara, *fleo + ablativo semplice*, che non trova altri confronti non solo nei *CLE* ma anche presso gli antichi autori e che sembra testimoniata solo una volta in Nemesiano, *Cynegeticon*, 38: NEMES. *Cyneg.* 34 ss.: *sunt ardua mundi / qui male temptantem curru Phaeontonta loquantur / extinctosque canant emissio fulmine flammam / fumantemque Padum, Cynnum plumamque servilem / et flentes semper germani funere silvas*. Sull'uso di *flere + abl.* in questo passo vd. H.J. WILLIAMS, *The Eclogues and Cynegetica of Nemesianus*, Leiden 1986, p. 164; interessante anche il confronto con OVID., *R.A.*, 127-8 *in funere ... flere*. L'uso di Nemesiano comunque, secondo Williams, può essere paragonato a quello del vb. *macerere + abl. sempl.* per il quale vd. VERG., *Georg.*, 3. 518; OVID., *Trist.*, 1.3.23 etc. e del vb. *lacrimare*, come in SENECA, *Ag.*, 654; VAL. FLACCUS, 3.9 etc. È chiaro comunque che, se si volesse accettare per il nostro carme la costruzione *fleo + abl.*, la singolare consonanza con Nemesiano non avrebbe alcuna influenza sulla datazione dell'epigrafe, essendo relativamente frequenti casi analoghi spiegabili con la ripresa, da parte del più tardo poeta, di proposizioni abbastanza comuni nella lingua parlata (e nei *carmina epigraphica*), ma che non hanno ancora raggiunto la dignità poetica dello stile elevato: sul punto vd. bibl. in CUGUSTI, *Carmina latina epigraphica e tradizione letteraria*, «Epigraphica», XLIV (1982), pp. 65-107, partic. 71-72 e nota 28. *Fleo* inoltre, si presenta spesso con l'ablativo accompagnato da preposizioni, in particolare *de, pro, in, super, ad, contra* etc.; è interessante anche

ci (39). Mi sembra comunque particolarmente interessante la lettura di *CLE*, 1068.3 = *CIL*, VI, 5953 *desine soror me iam flere sepulcro...* dove il verbo, pur reggendo il pronome personale in accusativo, è costruito con l'ablativo semplice del complemento di luogo.

L'ultimo verso, infine, ricorda un'altra chiusa tipica di queste composizioni poetiche popolari, quello cioè dell'augurio di una vita felice rivolto ai parenti superstiti o ai lettori della lapide (40). È difficile dargli un senso plausibile se si vogliono considerare rivolte ad *Hymnus*, come sembrerebbe logico in considerazione del tenore dell'intero carme, le parole *vives et atlectus sis memor, oro, mei*. Questa espressione sembra invece da riferire al defunto che consola l'afflitto *Orestinus*, pregandolo di ricordarlo sempre.

Le forme verbali adoperate in quest'ultimo verso risultano però molto inusuali: il *vives* — poco verosimilmente un futuro semplice —, può essere facilmente inteso come una forma «mista», probabilmente in uso nel latino parlato, tra il congiuntivo esortativo *vivas*, molto frequente nei *CLE*, e l'imperativo *vive* (41).

Ed anche l'*atlectus* immediatamente successivo credo trovi spiegazione pensando non ad una forma popolare, usuale del participio passato del vb. *adlego* che in questo contesto non avrebbe senso, ma ad una forma *adlectus* derivata dal verbo *adlecto-are* (o *allecto*), allietare, presupponendo un metaplasmo in luogo del corretto *adlectatus* (42); ciò spingerebbe a tradurre l'intero verso come «vivi e, lieto, sii memore, te ne prego, di me» oppure, intendendo *atlectus* come predicato nominale, «vivi e sii lieto e memore, te ne prego, di me».

Si noti, infine, che anche l'appello alla memoria risulta frequente nei *CLE* proprio in questo genere di chiuse — ad es. in *CLE*, 1956 = *CIL*, III, 1568 *dum memor ipse mei, dum spiritus hos reget artus...*, dove è evidentissima la reminiscenza virgiliana di *Aen.* 4, 336; in *CLE*, 500.9 = *CIL*, II, 4315: *si memor es* — che richiamano alcuni versi di Ovidio, ad es. *EpHer*, 1.44: *at bene cautus eras et memor ante mei*, dove ricorre nella stessa sede metrica del nostro carme, o ancora in *EpHer*, 11.127: *vive memor nostri lacrimasque in vulnere funde*, come anche in *Metam.*, 13. 453: *quae memor ipsa sui, postquam...* (43).

l'uso con locuzioni avverbiali, quali *voce magna, ploratu magno* etc, che comunque non si può confrontare con il nostro caso: *TbLL*, s.v., col. 900.

(39) Vd. *TbLL* s.v., col. 900: *PLAUT. Pseud.*, 100; *STAT.*, *Theb.*, 11, 108; *PROP.*, 1,12,15, etc.

(40) Sul tema vd. CUGUSTI, op. cit. (a nota 31), pp. 39-40 e 74 con bibl.

(41) Si tenga presente che il congiuntivo subisce nella lingua parlata la concorrenza dell'imperativo: sul punto vd. VÄÄNÄNEN, *Introduzione al latino volgare*, cit., pp. 230-231. Si vd. gli esempi di *vivas* e *vive* in *Concordanze dei CLE*, p. 882; nella silloge di BÜCHELER invece è attestata solo due volte la forma *vives*: *CLE*, 1988.43 = *AEP*, 1913, 88: *versiculis vives quandiuunque meis...* e *CLE*, 1043 = *CIL*, V, 3653: *Functa iaces hic, set vivis vivesque Secundo / Laelia tuo...*

(42) Per l'uso di questo verbo si può chiamare a confronto solo il carme epigrafico n. 1581.5 = *CIL*, VI, 18086 *aviumque suum adlectabat voce pusilla*.

(43) Tra l'altro mi sembra interessante ricordare come sia frequente in Ovidio e Virgilio la presenza del verbo *oro* in posizione incidentale, proprio come nel nostro caso: si vd., ad es., per Ovidio, *EpHer*, 4. 167: *per Venerem, parcas, oro, quae plurima mecumst*; *Metam.* 1.510 etc.; per Virgilio, *Aen.*, II 143; IV 319, 431; V 796 etc.

In conclusione, ciò che credo costituisca il pregio di questa composizione metrica popolare è una certa originalità nella trattazione del tema della *libertas*, che costituisce il leitmotiv dell'intero carme — e che in realtà risulta abbastanza diffuso nei *carmina epigraphica* —, pur essendo presenti nel testo altri luoghi comuni tipici della poesia epigrafica latina (il tema della morte prematura, il motivo della *devotio*, la sofferenza del *dominus* per la perdita del suo *puer*). Si può inoltre rilevare un'interessante fusione tra alcune espressioni linguistiche chiaramente legate all'uso parlato del latino ed il linguaggio poetico alto, che si rivela nella ripresa e nell'elaborazione di emistichi e clausole tratte dalle maggiori opere poetiche.

Quest'ultimo aspetto, del resto, l'elaborazione cioè di versi o parti di versi di importanti opere letterarie in un nuovo carme, costituisce, come è noto, un motivo di notevole interesse nello studio dei *carmina epigraphica*, presupponendo infatti da parte del verseggiatore non soltanto una buona conoscenza delle opere e del loro contenuto ma anche una certa dimestichezza con la composizione in versi (44).

FARA NASTI

(44) Su quest'ultimo punto si vd. CUGUSTI, *CLE e Tradizione*, cit., partic. pp. 67-68.

* * *

Un'iscrizione della gens Cipellia di Assisi

Su cortese segnalazione del sig. Giuseppe Marini sono venuta a conoscenza ed ho potuto esaminare un'iscrizione romana rinvenuta, all'inizio del secolo a Capodacqua di Assisi, di proprietà privata. È possibile pubblicare l'iscrizione per gentile concessione dei proprietari.

Stele di calcare bianco di m 0,75 x 0,39 x 0,070 con lettere alte m 0,050-0,055 (riga 1), 0,035 (riga 2), 0,030 (riga 3). La stele si presenta integra, tranne una scheggiatura sul lato sinistro del timpano; il corpo, privo di marginature, è occupato nella parte superiore dall'iscrizione incisa su tre righe. Il timpano ribassato è delimitato da un listello piatto e da una cornice a gola rovescia e presenta al centro un fiore con grosso bottone centrale con petali cuoriformi alternati a petali lanceolati e bilobati (fig. 1).

La tipologia della stele può essere ricollegata con quella delle urnette perugine con coperchio, che presentano una forma rastremata verso l'alto e una decorazione con fiori, patere e rombi sia sul coperchio che sulla cassa, mentre l'iscrizione è in genere scolpita o sul listello inferiore del timpano o



Fig. 1.

sul listello superiore della cassa (1). Nel momento in cui, e più precisamente nel I sec. a.C., si diffuse l'uso di indicare con un segnacolo il luogo di sepoltura, la suddetta tipologia delle urne fu ripresa dalle stele che presentano la forma rastremata verso l'alto e una maggiore importanza della decorazione rispetto al testo epigrafico che appare semplicissimo e inciso sul listello che separa il timpano dal corpo della stele (2).

Tale tipologia si è evoluta ulteriormente in età augustea, perché le stele, non più rastremate, si sviluppano verticalmente e il testo epigrafico, anche se molto semplice, occupa il corpo delle stele assumendo così una mag-

(1) A. AMBROGI, *Monumenti funerari di età romana di Foligno, Spello e Assisi*, «Xenia», 8 (1984), pp. 27-29, 38-40, 50-53; S. DIEBNER, *Reperti funerari in Umbria a sinistra del Tevere, I a.C.-I d.C.*, Archeologia Perusina 4, Roma 1986, pp. 61-71, 95, tavv. 1-7, 29; G. FORNI, *Epigrafi lapidarie romane di Assisi*, Perugia 1987, p. 61 nn. 106-107; p. 80 n. 174; p. 84 n. 187; p. 104 n. 253.

(2) DIEBNER, op. cit., pp. 21-25, 71-73, tav. 12; CIL, XI, 5443 = FORNI, op. cit., p. 55 n. 90; CIL, XI, 5444 = FORNI, op. cit., p. 56 n. 91; FORNI, op. cit., p. 56 n. 92; FORNI, op. cit., p. 58 n. 94; FORNI, op. cit., p. 72 n. 148; CIL, XI, 8032 = FORNI, op. cit., p. 90 n. 108.

giore importanza rispetto agli elementi decorativi che vengono circoscritti al timpano. L'evoluzione di tali monumenti sepolcrali non è limitata al territorio di Assisi, dove troviamo molti esempi simili al nostro (3), ma ha interessato anche Foligno (4), Spello (5) e più marginalmente Bevagna (6).

*T(itus) Cipellius T(iti) filius / Ouf(entina tribu) / annor(um)
(undetriginta).*

Il testo epigrafico risulta ben impaginato nelle prime due righe, mentre la riga 3 presenta un asse compositivo leggermente spostato a sinistra e tutte le righe hanno un andamento inclinato verso sinistra. Il *ductus* è incerto, l'interpunzione triangolare è costante, mentre la rubricatura è moderna; alla riga 1 I ed U in nesso.

Si tratta dell'iscrizione sepolcrale di *T. Cipellius* che, come indica la sua appartenenza alla tribù *Oufentina*, non era originario di Assisi, municipio iscritto alla tribù *Sergia*, ma che con ogni probabilità doveva provenire dai vicini centri di *Plestia* o di *Forum Flamini* i cui cittadini erano iscritti a tale tribù (7). Il personaggio, vissuto ventinove anni, apparteneva ad una *gens* sconosciuta ad Assisi e attestata nel mondo romano solo da un'altra iscrizione proveniente da *Tifernum Tiberinum* (8).

Il ritrovamento della stele a Capodacqua, da dove provengono altre tre iscrizioni sepolcrali (9), può far supporre l'esistenza di una zona cimiteriale dove fu sepolto *T. Cipellius* che forse poteva avere dei possedimenti non lontani da Assisi.

Gli elementi cronologici forniti dal testo, e cioè la mancanza del cognome, il nome del defunto al nominativo, l'esame paleografico, nonché la tipologia del monumento, permettono di datare l'iscrizione tra la fine del I sec. a.C. e l'età augustea.

LARA LUZI

(3) AMBROGI, op. cit., pp. 29-32, 57; DIEBNER, op. cit., pp. 25-27, 74-79, tavv. 14-17; FORNI, op. cit., p. 63 n. 112; CIL, XI, 5473a = FORNI, op. cit., p. 69 n. 132; CIL, XI, 5489 = FORNI, op. cit., p. 73 n. 149; CIL, XI, 5535 = FORNI, op. cit., p. 89 n. 206; CIL, XI, 5539 = FORNI, op. cit., p. 91 n. 210; CIL, XI, 5562 = FORNI, op. cit., p. 96 n. 228; CIL, XI, 5571 = FORNI, op. cit., p. 102 n. 247.

(4) AMBROGI, op. cit., p. 39; DIEBNER, op. cit., pp. 35, 106-107, tavv. 35-36.

(5) AMBROGI, op. cit., p. 47; DIEBNER, op. cit., pp. 29-30, 97-95, tavv. 23-28.

(6) DIEBNER, op. cit., p. 100, tavv. 31-34.

(7) In Umbria anche il municipio di *Tuficum* è iscritto alla tribù *Oufentina*, ma si trova più distante da Assisi rispetto agli altri due centri.

(8) CIL, XI, 5939.

(9) CIL, XI, 5440 = FORNI, op. cit., p. 54 n. 86; CIL, XI, 5474 = FORNI, op. cit., p. 69 n. 133; CIL, XI, 5495 = FORNI, op. cit., p. 75 n. 156. Non del tutto sicura è invece la provenienza dell'iscrizione CIL, XI, 5507 = FORNI, op. cit., p. 79 n. 169 già scomparsa al tempo del Bormann e che la tradizione erudita dice conservata a Capodacqua.

* * *

Iscrizioni dalla Basilica di S. Pietro in Perugia

Recenti indagini di scavo hanno interessato l'area del presbiterio della chiesa abbaziale di San Pietro a Perugia permettendo il recupero della sottostante cripta che era stata chiusa e da tempo obliterata. Lo svuotamento dell'ambiente ha permesso di ritrovare vari materiali che attualmente sono esposti all'interno dello stesso vano della cripta. Di qualche rilievo sono alcuni frammenti marmorei con testi epigrafici di diverse età, tra i quali meritano di essere segnalate almeno due iscrizioni (1).

1. Titolo di un magistrato municipale (fig. 1)

La lastra, in marmo bardiglio, ricomponibile parzialmente con quattro elementi frammentari, ha un'altezza massima di m 0,18, larghezza di m 0,42 e spessore di m 0,02. Le lettere della linea 1 sono alte circa 5 cm.

Il testo conservato è il seguente

[...].
[...]*aed[il]l[.] II vir[...]*
ex. d.d.

L'iscrizione, come lascia riconoscere la parte finale, doveva avere certamente carattere onorario e venne innalzata, per decreto dei decurioni, ad un magistrato locale edile e duoviro. La carica di edile, con molta verisimiglianza poteva essere autonoma o collegata al quattuorvirato (2).

Sono noti a Perugia almeno due personaggi che hanno rivestito sia il quattuorvirato che il duovirato, essi sono *Lucius Proculeius, Auli filius* (3) e *Publius Volumnius, Publi filius* (4). Si ritiene che entrambi i magistrati abbiano percorso la loro carriera in uno dei periodi più complessi della storia di Perugia, cioè negli anni finali del I secolo a.C., quando la città fu teatro del c.d. *Bellum Perusinum*, tra gli episodi più salienti delle guerre triumvirali. A seguito di tali avvenimenti Perugia subì notevoli interventi di repressione da parte dei vincitori e tra l'altro fu privata di una porzione del suo antico territorio. In tale contesto venne modificato anche il precedente sistema di amministrazione del municipio ed ai quattuorviri subentrarono come supremi ma-

(1) L'esame della documentazione è stata possibile grazie alla disponibilità dei Rev. di Padri OSB, l'abate don Pietro Elli ed in particolare don Pietro Inama, alla cui attenzione si deve la scoperta della cripta. Le indagini iniziate verso il 1980 sono proseguite con i lavori della Soprintendenza BAAASS per l'Umbria che hanno messo in luce la complessa struttura della cripta cf. M. SICILIANI, *L'abbazia e la basilica di San Pietro in Perugia. Storia e Arte*, Genova 1994, p. 4.

(2) A. DEGRASSI, *Duoviri aedilicia potestate, duoviri aediles, aediles duoviri*, in «*Studi in onore di Aristide Calderini e Roberto Paribeni*», I, Milano 1956, pp. 151-155 = *Scritti vari di antichità* I, Roma, pp. 179-183.

(3) CIL, XI, 1943.

(4) CIL, XI, 1944.



Fig. 1.

gistrati della città i duoviri (5). Alcuni studiosi ritengono che in epoca successiva, probabilmente nella tarda età augustea o in quella tiberiana, come sembrerebbe evidenziare la documentazione epigrafica, l'amministrazione locale sarebbe stata di nuovo affidata ai quattuorviri (6).

A Perugia è noto anche un *aedilis* e *duovir quinquennalis* nella persona di *Gaius Betuus Cilo Minucianus Valens Antonius Celer Publius Liguvius Rufinus Liguvius*, anche *sacerdos trium Lucorum* e *praetor Etruriae* (7), il personaggio potrebbe essere vissuto con qualche probabilità alla fine del I sec. d.C. (8).

Quanto conservato del documento qui in esame, se si tiene conto in particolare della situazione della linea 2, dovrebbe costituire la metà destra del testo epigrafico, con elementi del *cursus* onorario locale. Un apice inferiore di una lettera precede la *A* di *aedil* mentre, dopo la *R* di *vir*, c'è un segno d'interpunzione che lascia riconoscere la presenza di altri elementi non pervenuti.

Il testo in esame credo che si possa riferire alla primissima età imperiale, a quel particolare momento in cui a Perugia era stato adottato il duovirato, dopo l'esperienza del quattuorvirato; meno probabile che nella prima parte possano trovarsi elementi di un *cursus* senatorio, quali quello di *aed(ilis) pl(ebis)*.

La dedica innalzata da parte dei decurioni ad un magistrato locale del quale non conosciamo il nome, potrebbe presentare il seguente testo:

(5) A.J. PFIFFIG, *Zur historischen Begründung der III - II viri in Perugia*, in «*Studi in onore di L. Banti*», Roma 1965, pp. 276-280; Id., *Die Ausbreitung des römischen Stadtwesens in Etrurien*, Firenze 1976, p. 64.

(6) Cf. D.B. SADDINGTON, *The Auxiliary Prefect Glabrio and the Introduction of the Duovirate at Perugia*, «*Athenaeum*», LXI (1983), pp. 264-266.

(7) CIL, XI, 1941 = ILS, 6615.

(8) B. LOU, *Praetores XV Populorum*, Coll. Latomus 106, Bruxelles 1969, pp. 35-43, n. 5.



Fig. 2.

[...] / [III]vir(o) (?) aed[il]l(i), II vir(o) [...] / ex d(ecurionum)
d(ecreto)

La dedica era probabilmente redatta in dativo e l'uso di *aedil(i)* per *aedili* è probabilmente motivato dal fatto che veniva data notevole importanza a questa carica e che subito dopo seguiva quella di *duovir*; tre aste verticali, così ravvicinate, potevano creare difficoltà per una corretta lettura del testo.

L'epigrafe, dato il tipo di lastra sulla quale è incisa, poteva essere stata apposta ad una base destinata ad un monumento onorario, certamente esposto in luogo pubblico. Il suo recupero all'interno della cripta lascia riconoscere una successiva riutilizzazione nel complesso ecclesiale di S. Pietro, come materiale edilizio.

2. Iscrizione cristiana (fig. 2)

Piccolo frammento in marmo bianco h. m 0,17; l. m 0,10; s. m 0,04. Altezza della lettera cm 4,5.

Quanto conservato presenta evidenti resti di una lettera A e di alcuni elementi figurativi, quali una colomba al di sotto e, al di sopra, una specie di triangolo, il tutto reso con una profonda incisione.

Malgrado la frammentarietà il documento è di qualche interesse in quanto conserva uno dei pochi testi cristiani messi in luce nel territorio di Perugia. Nella lastra si deve riconoscere, con qualche verisimiglianza, un elemento dell'arredo liturgico, forse un pluteo presbiteriale caratterizzato da

una grande croce centrale, di cui è pervenuta la parte terminale del braccio sinistro dal quale pende la lettera A posta al di sopra del capo della colomba. La composizione doveva completarsi nella parte destra, non pervenuta, con gli altri elementi della Croce, la lettera Ω e, probabilmente, una colomba in collocazione simmetrica.

La Croce, le lettere apocalittiche A ed Ω , le colombe, intese probabilmente non solo quali elementi decorativi ma *Spiritum Dei descendentem sicut columbam*, come ricorda l'evangelista Matteo (3,16-17), sono elementi questi che connotano, con notevole chiarezza, la destinazione liturgica dell'oggetto, quale arredo decorativo di un complesso ecclesiastico.

La frammentarietà del marmo non permette molte osservazioni, è però evidente che il tipo di incisione, come anche la proposizione di elementi propri ancora della più antica cultura figurativa cristiana, lo lascino riconoscere, con qualche probabilità, come un lavoro ancora di VI sec. d.C., che trova confronti con opere di ambiente ravennate (9).

Localmente sono note analoghe composizioni, anche se di età più recente a Spoleto (10) e ad Amelia (11), mentre ad Orvieto un esemplare presenta al retto un motivo simile a quello descritto con Croce, con colombe nella parte inferiore e pavoni nella zona superiore, ma priva delle lettere apocalittiche. Al rovescio ricorre una decorazione ad intreccio di tipo vimineo, databile intorno ai secc. VIII e IX, sulla quale, successivamente, è stata apposta una dedica del vescovo Teuzo (1054-1060) (12).

Tra i materiali messi in luce dallo scavo della cripta di S. Pietro si conserva anche un frammento di lastra in marmo riferibile ad un pluteo a cancello databile intorno al VI sec. d.C. (13), mentre nella Basilica, sulla seconda colonna di sinistra, è collocato un capitello ionico di tradizione ravennate, databile nello stesso periodo (14).

La presenza di un arredo liturgico anche se frammentario e non in situ offre notevoli elementi per valutare la situazione dell'*ecclesia Beati Petri* nella quale furono deposte, come ricorda San Gregorio Magno (15) le spoglie di Ercolano, vescovo di Perugia. Il presule trovò la morte nell'anno 547 durante le guerre gotiche, quando Totila, il re dei Goti, aveva posto d'assedio la città di Perugia.

(9) Cf. E. RUSSO, *Studi sulla scultura paleocristiana e altomedievale. Il sarcofago dell'arcivescovo Giovanni in S. Apollinare in Classe*, «Studi Medievali», s. III, XV (1974), pp. 25-142.

(10) J. RASPI SERRA, *La diocesi di Spoleto, Corpus della scultura altomedievale*, Spoleto 1961, pp. 53-54, n. 66 bis, tav. XXVIIIa.

(11) G. BERTELLI, *Le diocesi di Amelia, Narni e Otricoli, Corpus della scultura altomedievale XII*, Spoleto 1985, pp. 81-84, n. 1.

(12) A. GARZELLI, *Orvieto. Museo dell'opera del Duomo. Musei d'Italia. Meraviglie d'Italia*, Bologna 1971, p. 56, nn. 131-132.

(13) Inv. SP 442. Cf. P. ANGIOLINI MARTINELLI, *Corpus della scultura paleocristiana, bizantina ed altomedievale di Ravenna I*, Ravenna 1968, n. 665, 670.

(14) Cf. F.W. DEICHMANN, *Ravenna Hauptstadt des spätantiken Abendlandes*, I, Wiesbaden 1974, p. 4, fig. 7; R. FARIOLI CAMPANATI, *La scultura architettonica e di arredo liturgico a Ravenna alla fine della tarda antichità: i rapporti con Costantinopoli*, in «Storia di Ravenna dall'età bizantina all'età ottoniana», II, 1, Ravenna 1991, pp. 252-253, fig. 5.

(15) *Dialogi*, III, 13.

Il ritrovamento di questi elementi — che possono essere riferiti a plutei di una recinzione presbiteriale, nell'area di un edificio ecclesiastico dove, tra l'altro, si veneravano anche le reliquie del *defensor civitatis*, il vescovo Ercolano — potrebbe lasciare intendere che questa sistemazione sia stata messa in opera a seguito degli avvenimenti sopra ricordati, quando appunto vi furono deposte le spoglie del presule.

Perusia, probabilmente alla fine del VI sec. d.C. e certamente dopo il 595, anche se interessata almeno da due incursioni dei Longobardi, rimase in mano bizantina e strettamente collegata a Ravenna (16).

Il dominio bizantino di Perugia ed in particolare l'importanza della chiesa di Ravenna su questa parte di territorio appare confermata anche dall'esistenza di almeno tre proprietà che appunto quella chiesa vantava a Perugia (17).

LUIGI SENSI

(16) G. RIGANELLI, *Perugia nell'alto medioevo*, in «Storia illustrata delle città dell'Umbria. Perugia», Milano 1993, pp. 97-102.

(17) *Codice Bavaro. Codex traditionum Ecclesiae Ravenatis*, a cura di E. BALDETTI - A. POLVERARI, Ancona 1983, p. 99.

* * *

Bolli laterizi dal territorio di Tifernum Tiberinum (*)

In località Panicale di Città di Castello, zona collinare al confine con il comune di S. Giustino, la Soprintendenza Archeologica per l'Umbria ha recentemente condotto una serie di campagne di scavo che hanno messo in luce un importante complesso archeologico.

È stata rinvenuta infatti una cella vinaria di notevoli dimensioni (m 43 x 5,50) che doveva contenere oltre trenta dolii, conservati nella maggior parte dei casi fino al punto di massima espansione e a volte rinforzati esternamente da una fodera di cocciopesto. Lungo il lato occidentale erano alligate due vasche rivestite di cocciopesto e collegate da una canaletta. La maggiore, originariamente a pianta rettangolare (m 6,80 x 5,50) con bauletto continuo a livello del pavimento, ha subito degli interventi in epoca posteriore

(*) La documentazione grafica e fotografica qui presentata si deve al personale della Soprintendenza Archeologica per l'Umbria. Il rilievo dell'area archeologica è stato eseguito da Spartaco Capannelli, Cristofaro Cassisa e Ilario Volpi; la restituzione grafica è di Spartaco Capannelli. I disegni dei bolli sono opera di Simonetta Agabiti; le fotografie sono di Valentino Pescari. Un ringraziamento particolare va alla professoressa Eva Margareta Steinby per i cortesi suggerimenti.

che ne hanno modificato la forma attualmente quadrata (m 5,50 x 5,50); la minore (m 3,40 x 3,30), con all'interno due scalini, conserva ancora parte di un grosso dolio adagiato sul fondo. Sul lato orientale, in posizione simmetrica, sono conservate altre due vasche, la maggiore delle quali, a pianta pressoché quadrata (m 4,50 x 4,80), ha il piano originario in cocciopesto molto deteriorato e attraversato in senso obliquo da un camminamento di epoca posteriore, ed è collegata ad una vasca più piccola (m 2,50 x 2,40), completamente rivestita di cocciopesto, che presenta all'interno due scalini e il *lacus* (fig. 1).

Il complesso è da considerarsi probabilmente pertinente alla *pars fructuaria* di un insediamento di tipo rustico adibito alla produzione e conservazione del vino; della *pars urbana* sono finora venuti alla luce resti di una piccola area termale, non molto distante dall'impianto produttivo, ma con le murature non in allineamento con le strutture della cella vinaria (1).

Tra i materiali rinvenuti durante lo scavo si sono rivelati di particolare interesse cinque bolli laterizi. La lettura del testo, impresso su tegole e dolio entro cartiglio rettangolare con andamento retrogrado, appare però particolarmente problematica anche per la presenza di lettere contratte e per il tipo di grafia usato.

Due di questi bolli sono pressoché identici ad un esemplare — purtroppo non integro, di cui rimane il «fac-simile» eseguito alla fine dell'Ottocento dallo studioso tifernate Giovanni Magherini Graziani (2), riprodotto poi da Eugen Bormann con la lettura *imp. Ant(onini) L. Ver(i) Au[g]* (3) — rinvenuto nel «Campo di S. Fiora» (4), identificabile con l'attuale località Colle Plinio, dove già tra la fine del secolo scorso e gli inizi del Novecento eruditi locali e studiosi localizzavano la villa *in Tuscis* di Plinio il Giovane (5).

(1) Sul sistema di conduzione delle ville rustiche in Italia centrale cf. G. PUCCI, in «Sette finestre. Una villa schiavistica nell'Etruria romana», Modena 1985, p. 15 ss. La zona di Panicale era stata rinomata fino ad alcuni decenni addietro per la produzione di vino bianco di alta qualità; tale coltura è stata ora sostituita con la coltivazione estensiva del tabacco che è, allo stato attuale, tra le principali fonti di ricchezza agricola dell'Alta Valle del Tevere.

(2) G. MAGHERINI GRAZIANI, *Storia di Città di Castello*, I, Città di Castello 1890, p. 154, n. VII.

(3) *CIL*, XI, 6688, 4.

(4) D. MONACCHI, in «Ville e insediamenti rustici di età romana in Umbria», Perugia 1983, p. 20, tavv. 3 n, 5 c.

(5) MAGHERINI GRAZIANI, op. cit., p. 114 ss.; G.F. GAMURRINI, *Le statue della villa di Plinio in Tuscis*, BRDSPU, VI (1900), p. 95 s.; D. DIRINGER, *Foglio 115, Città di Castello*, Firenze 1930, pp. 12-17. MONACCHI, in «Ville», cit., p. 12 ss. Plinio che aveva ereditato vasti possedimenti nel municipio di *Tifernum Tiberinum* di cui era *patronus*, descrive spesso nelle sue lettere le proprietà e la villa *in Tuscis*, che trovano una reale rispondenza sotto il profilo geografico e topografico nella zona di Colle Plinio (PLIN., *Epist.*, IV, 1; IV, 13; V, 6). Sull'estensione dei possedimenti tifernati di Plinio il Giovane e sulla prevalenza della coltura della vite rispetto alle altre attività produttive vedi V.I. KUZIŠČIN, *La grande proprietà agraria nell'Italia romana*, Bari 1984, pp. 223-238. In quest'area la Soprintendenza Archeologica per l'Umbria conduce ormai da tempo campagne di scavo annuali, anche con la collaborazione scientifica dell'Istituto di Studi Storici Comparati dell'Università di Perugia e del Dipartimento di Storia Antica dell'Università di Alicante, orientate all'identificazione delle varie parti del complesso. Desidero ringraziare, a questo proposito, il dr. Paolo Braconi per le informazioni sui bolli laterizi rinvenuti a Colle Plinio.

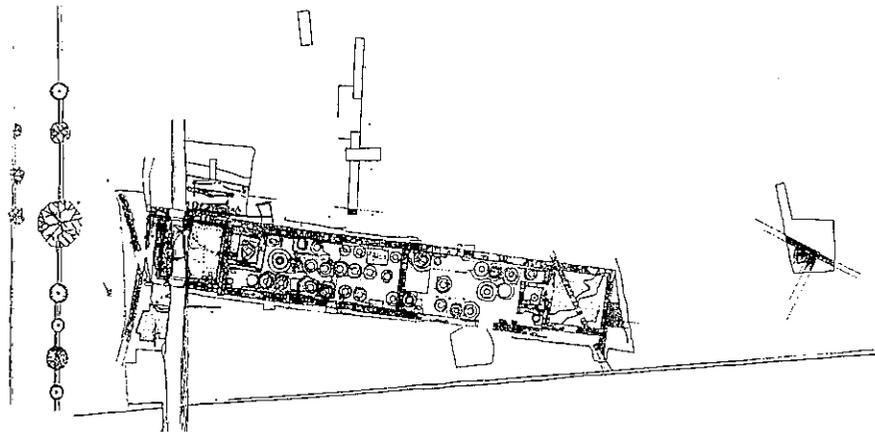


Fig. 1.

Si presentano pertanto di seguito i bolli laterizi rinvenuti a Panicale, sperando che possano essere spunto per nuove ipotesi di lavoro.

1. Bollo rettangolare su tegola (figg. 2, 3)

Inv.158685. Argilla arancio scuro con inclusi. Lacunoso negli angoli.

Lungh. cm 12; largh. cm 3; alt. delle lettere da cm 1 a cm 2.

Testo su una riga; lettere rilevate.

Il bollo è retrogrado, la *m* e la *p* sono in legamento, così come la *n* e la *t* a cui segue una lettera inclinata con un'appendice in basso, interpretabile come *l*.

Non sono evidenti segni di interpunzione.

Il testo attualmente riconoscibile è: *IMP ANT L VIR AVG* che, come aveva già proposto Eugen Bormann, potrebbe restituire la lettura: *Imp(erato- ris) Ant(onini) L(uci) Ver(i) Aug(usti)*, con riferimento agli imperatori Marco Aurelio e Lucio Vero.

Si deve tenere conto, a questo proposito, che le titolature imperiali, su bolli laterizi rinvenuti fuori Roma, presentano una notevole contrazione e sono pertanto ridotte all'essenziale come lasciano riconoscere alcuni bolli già presi in esame dallo stesso Bormann, provenienti da Ravenna, con la menzione di Commodo (6) e di Settimio Severo (7).

(6) *CIL*, XI, 6688, 5.

(7) *CIL*, XI, 6688, 6.



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

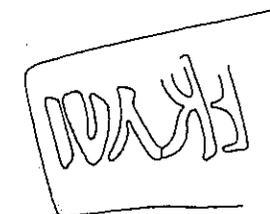


Fig. 7

2. Bollo rettangolare su tegola (figg. 4, 5)

Inv. 158748. Argilla arancio poco depurata. Lacunoso nel lato destro.
Lungh. cm 10,5; largh. cm 3,2; alt. delle lettere da cm 1 a cm 1,6.
Testo su una riga; lettere rilevate, ma dalla superficie consunta.
[I]mp(eratoris) Ant(onini) L(uci) Ver(i) Aug(usti).

3. Bollo rettangolare su tegola (figg. 6, 7)

Inv. 158676. Argilla arancio. Lacunoso nel lato destro.
Lungh. cm 4,8; largh. cm 3; alt. delle lettere da cm 1,3 a cm 1,8.
Testo su una riga; lettere rilevate, ma dalla superficie consunta.
[I]mp(eratoris) Ant(onini) L(uci) V]er(i) Aug(usti).

In questo esemplare la lettera *e*, chiaramente impressa, conferma la lettura proposta.

4. Bollo rettangolare su tegola (figg. 8, 9)

Inv. 158576. Argilla arancio con inclusi, compatta. Lacunoso nel lato sinistro.

Lungh. cm 3,5; larg. cm 2; alt. delle lettere da cm 1,1 a cm 1,9.
Testo su una riga; lettere rilevate.
Imp(eratoris) A[(ntonini) L(uci) Ver(i) Aug(usti)].

5. Bollo rettangolare su dolio (figg. 10, 11)

Inv. 158747. Argilla arancio scuro con inclusi. Lacunoso.
Lungh. cm 3,5; largh. cm 3,5; alt. delle lettere da cm 2 a cm 2,2.
Testo su una riga; lettere rilevate.
Imp(eratoris) [- - - (?)]

La presenza di bolli laterizi riferibili al principato di Marco Aurelio e Lucio Vero (161-169 d.C.) sembrerebbe indicare che nella seconda metà del II sec. d.C. anche l'insediamento di Panicale era *praedium imperiale* (8), come i vicini possedimenti già appartenuti a Plinio il Giovane.

Poiché, allo stato attuale, non conosciamo in Umbria altre proprietà imperiali riferibili agli Antonini, l'attività di questi due complessi, probabilmente connessi fra loro, risulta particolarmente interessante e meritevole di ulteriori approfondimenti, per la ricostruzione storico-economica dell'assetto del territorio nell'Alta Valle del Tevere in età romana (9).

(8) M.A. TOMEL, *La situazione in Umbria dal III sec. a.C. alla tarda antichità*, in «Società romana e produzione schiavistica», I, Bari 1981, p. 383 s. Per i bolli laterizi in generale cf. H. BLOCH, *The Roman Brick Stamps not published in vol. XV, 1 of the Corpus Inscriptionum Latinarum including in Indices to the Roman Brick-Stamps*, Roma 1967 (rist.); M. STEINBY, *La cronologia delle figlinae doliarum urbane dalla fine dell'età repubblicana fino all'inizio del III sec.*, «Bull. Comm. Archeol. Roma», 84 (1974-75), p. 7 ss.

(9) Allo stato attuale manca uno studio complessivo dell'assetto del territorio tifernate in età romana; per la parte orientale si veda MONACCHI, *La «Gens Pedia» a Pietralunga: articolazione del territorio orientale di «Tifernum Tiberinum» in età romana*, «Annali Perugia», XIX, n. s., V (1981/82), p. 123 ss.

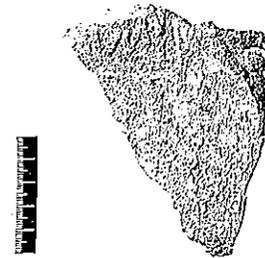


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11

Non è inoltre da escludere che, in questo periodo, anche altri impianti rustici documentati lungo la strada pedemontana che da S. Giustino conduce a Panicale potessero essere strettamente collegati tra loro e appartenere ad una grande proprietà imperiale (10).

L'assenza poi di bolli analoghi in ambito urbano suggerisce l'ipotesi dell'esistenza di una *figlina* locale, che probabilmente doveva provvedere al fabbisogno di laterizi in quest'area del territorio tifernate ed in particolare delle fattorie della zona.

(10) Sono indicative a questo proposito le località Celalba, Pitigliano, Colle Plinio, Lama, Passerina. È importante inoltre ricordare che tre tegole frammentarie, da Pitigliano, con il bollo *Imp(eratoris)*, impresso però a lettere molto alte e rilevate, sono attualmente conservate presso la Biblioteca Comunale di Città di Castello. Un esemplare analogo è riprodotto in MAGHERINI GRAZIANI, op. cit., p. 154, n. V e in *CIL*, XI, 6688, 11.

2. Bollo rettangolare su tegola (figg. 4, 5)

Inv. 158748. Argilla arancio poco depurata. Lacunoso nel lato destro.
Lungh. cm 10,5; largh. cm 3,2; alt. delle lettere da cm 1 a cm 1,6.
Testo su una riga; lettere rilevate, ma dalla superficie consunta.
[*Imp(eratoris) Ant(onini) L(uci) Ver(i) Aug(usti)*].

3. Bollo rettangolare su tegola (figg. 6, 7)

Inv. 158676. Argilla arancio. Lacunoso nel lato destro.
Lungh. cm 4,8; largh. cm 3; alt. delle lettere da cm 1,3 a cm 1,8.
Testo su una riga; lettere rilevate, ma dalla superficie consunta.
[*Imp(eratoris) Ant(onini) L(uci) Ver(i) Aug(usti)*].

In questo esemplare la lettera *e*, chiaramente impressa, conferma la lettura proposta.

4. Bollo rettangolare su tegola (figg. 8, 9)

Inv. 158576. Argilla arancio con inclusi, compatta. Lacunoso nel lato sinistro.

Lungh. cm 3,5; largh. cm 2; alt. delle lettere da cm 1,1 a cm 1,9.
Testo su una riga; lettere rilevate.
Imp(eratoris) A[ntonini) L(uci) Ver(i) Aug(usti)].

5. Bollo rettangolare su dolio (figg. 10, 11)

Inv. 158747. Argilla arancio scuro con inclusi. Lacunoso.
Lungh. cm 3,5; largh. cm 3,5; alt. delle lettere da cm 2 a cm 2,2.
Testo su una riga; lettere rilevate.
Imp(eratoris) [- - - (?)]

La presenza di bolli laterizi riferibili al principato di Marco Aurelio e Lucio Vero (161-169 d.C.) sembrerebbe indicare che nella seconda metà del II sec. d.C. anche l'insediamento di Panicale era *praedium* imperiale (8), come i vicini possedimenti già appartenuti a Plinio il Giovane.

Poiché, allo stato attuale, non conosciamo in Umbria altre proprietà imperiali riferibili agli Antonini, l'attività di questi due complessi, probabilmente connessi fra loro, risulta particolarmente interessante e meritevole di ulteriori approfondimenti, per la ricostruzione storico-economica dell'assetto del territorio nell'Alta Valle del Tevere in età romana (9).

(8) M.A. TOMEI, *La situazione in Umbria dal III sec. a.C. alla tarda antichità*, in «*Società romana e produzione schiavistica*», I, Bari 1981, p. 383 s. Per i bolli laterizi in generale cf. H. BLOCH, *The Roman Brick Stamps not published in vol. XV, 1 of the Corpus Inscriptionum Latinarum including in Indices to the Roman Brick-Stamps*, Roma 1967 (rist.); M. STEINBY, *La cronologia delle figlinae doliarum urbane dalla fine dell'età repubblicana fino all'inizio del III sec.*, «*Bull. Comm. Archeol. Roma*», 84 (1974-75), p. 7 ss.

(9) Allo stato attuale manca uno studio complessivo dell'assetto del territorio tifernate in età romana; per la parte orientale si veda MONACCHI, *La «Gens Pedia» a Pietralunga: articolazione del territorio orientale di «Tifernum Tiberinum» in età romana*, «*Annali Perugia*», XIX, n. s., V (1981/82), p. 123 ss.

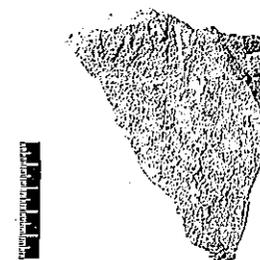


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

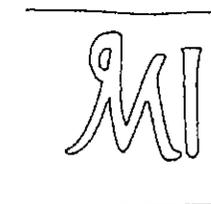


Fig. 11

Non è inoltre da escludere che, in questo periodo, anche altri impianti rustici documentati lungo la strada pedemontana che da S. Giustino conduce a Panicale potessero essere strettamente collegati tra loro e appartenere ad una grande proprietà imperiale (10).

L'assenza poi di bolli analoghi in ambito urbano suggerisce l'ipotesi dell'esistenza di una *figlina* locale, che probabilmente doveva provvedere al fabbisogno di laterizi in quest'area del territorio tifernate ed in particolare delle fattorie della zona.

(10) Sono indicative a questo proposito le località Celalba, Pitigliano, Colle Plinio, Lama, Passerina. È importante inoltre ricordare che tre tegole frammentarie, da Pitigliano, con il bollo *Imp(eratoris)*, impresso però a lettere molto alte e rilevate, sono attualmente conservate presso la Biblioteca Comunale di Città di Castello. Un esemplare analogo è riprodotto in MAGHERINI GRAZIANI, op. cit., p. 154, n. V e in *CIL*, XI, 6688, 11.

Da una prima analisi dei materiali rinvenuti durante lo scavo si evince che l'impianto produttivo di Panicale deve essere stato in uso principalmente nella media età imperiale, proprio nel momento in cui il sistema di produzione della villa a conduzione schiavistica conosce una forte crisi, dovuta all'importazione di merci dalle province dell'Impero (11).

La fase di abbandono potrebbe essere successiva all'epoca costantiniana (12) e coincidere forse con il grave momento di crisi economica che interessa l'intera *Tuscia* in seguito alla guerra gotica che probabilmente vede anche il vicino centro abitato di *Tifernum Tiberinum* pesantemente danneggiato dagli eventi bellici (13).

MARISA SCARPIGNATO

(11) Sul problema A. CARANDINI, *Il mondo della tarda antichità visto attraverso le merci*, in «Società Romana e Impero tardo antico», III, Bari 1986, p. 3 ss.; vedi inoltre la sintesi di A. GIARDINA, *Le due Italie nella forma tarda dell'Impero*, in «Società», cit., I, pp. 2-4.

(12) Poiché l'insediamento rustico di Panicale è ancora in corso di studio, tale ipotesi deve essere ritenuta suscettibile di eventuali revisioni, una volta completato lo studio dei materiali rinvenuti nello scavo. Sembra comunque importante sottolineare che il vicino *municipium* di *Tifernum Tiberinum*, adesso identificabile con sicurezza con l'odierna Città di Castello, grazie anche ai recenti rinvenimenti avvenuti all'interno del centro urbano, sta assumendo connotati sempre più precisi di città di rilievo in età imperiale, come potrebbero anche confermare le iscrizioni *CIL*, XI, 5928, 5939, 5942 (M. SCARPIGNATO, *Nuove iscrizioni onorarie da Tifernum Tiberinum (Città di Castello)*, «Epigraphica», LIX (1997), p. 374 ss.

(13) Il coinvolgimento di *Tifernum Tiberinum* nella guerra gotica è un tema dibattuto e dalle posizioni contrastanti (MAGHERINI GRAZIANI, op. cit., II, Città di Castello 1910, p. 17). A questo proposito si veda da ultimo il contributo di L. SENSI, *Città di Castello e il suo territorio in età altomedievale*, in «L'Appennino dall'età romana al medioevo. Società, territorio, cultura», S. Leo 1997, pp. 63-66, nota 14; di opinione contraria G. ASDRUBALI PENTITI, *Ricerche storico-epigrafiche su Tifernum Tiberinum*, in «Ottava miscellanea greca e romana», Roma 1982, pp. 620-622, secondo la quale solo le città della *Tuscia* centro e sud orientale sono state direttamente interessate dagli eventi bellici. Si veda inoltre G. RIGANELLI, *Terra Citerne. Storia di una comunità dell'Alta Valle del Tevere e del suo territorio dall'Antichità all'inizio dell'Età Moderna*, Citerna - Città di Castello 1996, pp. 55-66.

* * *

Iscrizione inedita da Sanzeno in Val di Non

Murato in alto nella parete orientale del campanile della basilica dei SS. Martiri Anauniensi di Sanzeno, in Val di Non, si trova un frammento di iscrizione funeraria romana, individuato per la prima volta nel 1988 dal Dott. Lorenzo Dal Rì, della Soprintendenza ai Beni Culturali di Bolzano (1).

Della lapide, infissa capovolta, a fare da stipite sinistro ad una piccola finestra, rimane soltanto la parte superiore sinistra; è ipotizzabile che la corrispondente parte destra, come sembrerebbe risultare, sia stata inserita rovesciata, con il testo all'interno, nello stipite opposto (2).

Quest'ultimo ritrovamento si aggiunge alle altre epigrafi attribuibili all'età romana. Delle dieci attestate, sei sono state rinvenute nei pressi di quella basilica e provengono da Sanzeno, uno dei centri più ricchi di testimonianze archeologiche di tutto il Trentino, importante soprattutto per l'età retica (3).

Molti dei rinvenimenti, romani ed anche altomedioevali, furono impiegati come materiale di recupero, e quindi talvolta irrimediabilmente perduti, nella costruzione della basilica, come lo stesso campanile testimonia, con la presenza di diversi resti archeologici inseriti nelle pareti, quasi una stratificazione archeologica in piena luce.

La lapide è un frammento di stele funeraria, in calcare rosato, le cui dimensioni sono m 0,51 d'altezza e m 0,29 di larghezza. Lo specchio epigrafico, superiormente arcuato, è delimitato da una cornice a gola e listello ed è stato rifinito a gradina. Tutta la superficie esterna allo specchio appare lavorata più grossolanamente con l'utilizzo della gradina a denti più larghi.

Le lettere sono di forma allungata, incise abbastanza regolarmente, probabilmente senza l'ausilio di linee-guida, in quanto le lettere sono di altezza irregolare nella stessa linea (vedasi linea 1, linea 4).

Non ben calcolata risulta pure la distribuzione del testo nel campo epigrafico; le lettere infatti tendono ad ammassarsi verso la cornice, nella parte destra, guardando l'iscrizione.

Il completamento della centina semicircolare della cornice consente di stabilire che la parte superstite equivale a circa un terzo dell'originale.

La stele dal punto di vista monumentale sembra del tutto simile a quella del veterano *T. Aurelius Moravesus Servano*, della legione *XXX Ulpia*

(1) Un ringraziamento particolare va al Dott. Lorenzo Dal Rì per le preziose informazioni che mi sono state fornite.

(2) Dell'epigrafe sono state pubblicate soltanto delle fotografie, con poche notizie circa l'ubicazione, ma non ne è mai stata fatta alcuna ipotesi di integrazione. Si veda: L. ZERBINI, *Sanzeno romana*, in «Sanzeno Antica. Storia dei ritrovamenti archeologici e romanizzazione», Trento 1989, n. 12, p. 91, fig. 19; E.M. SIRONI, *Dall'Oriente in Occidente: i santi Sisinio, Martirio e Alessandro martiri in Anaunia*, Roma 1989, fig. 12.

(3) *CIL*, V, 8892; *SupplIt*, 717; *SupplIt*, n.s., VI, a cura di A. BUONOPANE, n. 3, pp. 212-213; *AEP*, 1946, 220 = *AEP*, 1981, 459. Le lapidi rinvenute nei pressi della basilica dei SS. Martiri Anauniensi sono: *AEP*, 1977, 286; 287; 288; 289; G. CIURLETTI, *Una lapide funeraria di veterano romano da Sanzeno (Val di Non)*, in «Studi Trentini di Scienze Storiche», Sez. II, LXI (1982), pp. 129-133; *SupplIt*, n.s., VI, a cura di BUONOPANE, n. 16, pp. 225-226.



Fig. 1.

Victrix (4). L'iscrizione di *T. Aurelius Moravesus Servano* è più regolare e meglio distribuita nello specchio epigrafico rispetto a quella murata nel campanile di Sanzeno. La cornice di quest'ultima appare più pesante, con il listello esterno rigonfio e la gola stretta; sembra essere un poco più tarda.

È ipotizzabile quindi che i monumenti siano usciti dalla stessa officina lapidaria, ma l'iscrizione sia frutto di lapicidi diversi; certamente meno abile ed esperto quello che lavorò alla nostra epigrafe.

Per le forti affinità con la stele di *T. Aurelius Moravesus Servano* ed in base alla tipologia del monumento, si può proporre una datazione alla seconda metà del II sec. d.C.

Passando ad esaminare la lettura dell'iscrizione, nella prima riga di testo si legge chiaramente *IVS*, a cui dovrebbe essere anteposta una lettera *T*, vi-

(4) CIURLETTI, *Una lapide funeraria*, cit.

sto che rimane una linea verticale senza tracce di elementi tondeggianti; nella seconda riga si vedono bene le lettere *AE*, precedute da un segno, di cui rimane nella parte superiore soltanto un'apicatura, probabilmente una *T*, per le forti affinità con l'apicatura di questa lettera, così come compare nella terza riga. Nella terza linea si evince distintamente una *T*, preceduta forse da una *E*, della quale sembrerebbe rimanere sulla pietra soltanto la parte superiore; nella quarta e quinta riga si legge, abbastanza agevolmente, rispettivamente *CVN* e *TAE*. L'ultima parte del testo, la sesta linea, è rovinata nella parte inferiore, ma si riesce comunque a leggere, in modo abbastanza sicuro, *ENTI*; forse doveva essere *[BENE MER]ENTI*, formula già presente in altre iscrizioni tridentine (5).

In definitiva dal frammento si ricava la seguente lettura, cercando di mantenere la disposizione delle lettere nello spazio iscritto della stele:

1	TIVS
2	AE
3	ET
4	CVN
5	TAE
6	[BENE MER]ENTI

Nella prima linea individuerei la parte terminale, in nominativo, di un gentilizio maschile: *[...]tius*; nella seconda, tenuto conto della parte mancante della pietra, quella di un *cognomen* femminile (*[...]a*), così come per la quinta (*[...]ta*), entrambi in caso dativo. Nella terza linea è presente la congiunzione *et*, mentre nella quarta abbiamo la parola *[...]cum*, forse la parte superstite del *cognomen* *[Se]cun[dus]*. Si tratta quindi di un'iscrizione funeraria che ricorda probabilmente due coppie di coniugi oppure un nucleo familiare, comprendente il dedicante *[...]tius* ed almeno altri tre membri della famiglia, fra i quali una donna a cui è riservata la formula finale *[bene mer]enti* (linea 6).

LIVIO ZERBINI

(5) Si veda a questo proposito: *AEp*, 1977, 277 e 292 con *b(ene) m(erenti)* in forma abbreviata e *AEp*, 1977, 285 con *bene m[erenti]* scritto interamente come nel caso, probabilmente, della nostra iscrizione.

* * *

L'iscrizione di L. Domitius Proculus, aedilis, ritrovata a Brescia

In occasione della ristrutturazione dell'edificio al numero civico 7 di via Padre Giulio Bevilacqua - angolo Piazza Paolo VI un sondaggio preliminare condotto negli scantinati dalla Soprintendenza Archeologica della Lombardia ha riconosciuto una consistente stratificazione urbana databile tra l'età romana e il bassomedioevo.

Al di sopra di una pavimentazione in lastre pertinente ad un *aditus* o ad un cortile di un edificio di età imperiale, forse una *domus*, sono state rinvenute tracce di una radicale ristrutturazione che potrebbe coincidere con la riorganizzazione di questo settore urbano conseguente alla costruzione tra seconda metà del IV secolo e inizio del VI secolo delle due cattedrali, del battistero e della sede episcopale.

Tali avanzi erano sigillati da uno spesso strato di terreno organico, il cosiddetto «dark earth» presente in altri luoghi della piazza e della città, che indica il diradare dell'insediamento e la riduzione a coltura di diverse aree all'interno della città murata nel corso dell'altomedioevo.

La ripresa edilizia bassomedievale è poi ben documentata da una stratificazione di interventi costruttivi, databili tra XII e XIII secolo, di cui sono stati osservati i resti tanto nel sottosuolo quanto negli alzati. Significativa è la frequenza nelle murature medievali e più tarde di materiali di spoglio romani, basi e fusti di colonne e frammenti di architravi, già reimpiegati verosimilmente nelle strutture del complesso di culto tardo antico e negli edifici circostanti e via via recuperati nelle successive ricostruzioni del tessuto edilizio (1).

Tra questi reperti particolare rilievo riveste la base iscritta di un monumento funerario (fig. 1) rinvenuta in una muratura di sostruzione d'epoca postmedievale.

ANDREA BREDA

(1) È da ricordare che nel 1946, nella zona mediana della piazza a pochi metri di distanza dall'edificio in questione, fu rinvenuto un rocchio di colonna romana, identico per materiale, diametro e disegno delle scanalature a quello rilevato dai recenti lavori nella sostruzione nord dell'edificio (cf. G. PANAZZA, *Appunti su Brescia romana*, in *Cisalpinia*, Milano 1959, p. 139). Non è da escludere che questi elementi architettonici, entrambi sicuramente reimpiegati in edifici bassomedievali come dimostrano le murature associate e la giacitura relativamente profonda (rispettivamente -2.61 e -2.50 metri) rispetto al piano stradale moderno, siano da appartenerle alle colonne scanalate utilizzate nel vicinissimo battistero paleocristiano di S. Giovanni, ubicato sul lato settentrionale di via Bevilacqua, che fu demolito solo tra il 1625 e il 1627. È stato ipotizzato che queste colonne, oggi perdute ma disegnate dall'erudito Sebastiano Aragonese nel XV secolo, provengano dallo spoglio dei portici del Foro romano (cf. G. BOVINI, *Il battistero paleocristiano di Brescia ed il problema della provenienza e della datazione delle colonne e dei capitelli che l'adornavano*, in «Atti del Convegno Internazionale per il XIX centenario della dedizione del Capitolium e per il 150° anniversario della sua scoperta (Brescia 27-30 settembre 1973)», Brescia 1975, II, pp. 287-293).

Del pezzo, noto anche attraverso i codici epigrafici, si erano perse le tracce da circa due secoli.

Le prime notizie su di esso si devono al Feliciano e al Ferrarino (II metà del XV secolo), entrambi autori di sillogi epigrafiche contenenti documenti bresciani. Le indicazioni dei codici posteriori segnalano il monumento già in loco o comunque non lontano da dove è stato rinvenuto: «in canonica ecclesiae maioris» riferisce il Sanuto (XV secolo); «ad vetita canonicatus apud ecclesiam cathedralem» il codice Mediceo (XVI secolo); «nella casa posta nella piazza del Duomo... nel fondo della quale in un pilone, riguardante con le lettere verso mezzo giorno» il Soncini, non prima del 1605: dunque, nella posizione e con l'orientamento attuali.

L'iscrizione è pubblicata al n. 212 del fascicolo *Brixia* delle *Inscriptiones Italiae* curato da A. Garzetti. Il testo, secondo la recensione del Garzetti, coincide con quello originale; anche la divisione delle righe, costante nelle varie trascrizioni del testo, è la stessa; alla linea 2 l'indicazione del patronimico *L. f.* è sensibilmente distanziata dall'indicazione dell'ascrizione tribale *Fab(ia tribu)*.

L'ara funeraria, in marmo di Botticino, è stata rinvenuta in buono stato di conservazione; essa è alta m 0,87, larga 0,60 e profonda 0,58 ca., compresa la modanatura inferiore superstite e con quel margine di inevitabile approssimazione dovuta al reimpiego all'interno di un muro. Il testo e l'intero campo iscritto sono integri. La modanatura del monumento è stata infranta a martellate superiormente e ai lati, fin quasi alla base, a filo con la superficie iscritta, mentre la modanatura inferiore e un breve tratto di essa su entrambi i lati, dalla base in su, dovette salvarsi per essere stata interrata, come rivela una traccia di malta sulla parte inferiore non iscritta del monumento. Del pulvino, con la formula *Dis M[? - - ?]*, ricordato dal solo codice *Verderianus* della silloge del Ferrarino (2), non vi è traccia né si può dire se vi fosse e sia stato asportato.

Il cippo, date le dimensioni e il peso (approssimativamente 6 quintali), subì spostamenti di poco conto nell'area dell'attuale piazza del Duomo; esso fu reimpiegato all'interno di un «pilastro», forse di un ricovero per animali, una stalla, com'è scritto in un «privilegio» datato 26 novembre 1606: «uno de' quali (antichissimi marmi con lettere) è nel fondo d'un pilastro in una stalla divisoria...». Lo Gnocchi lo vide in un'osteria «in fondo alla piazza del Duomo» intorno alla metà del XVIII secolo; in seguito, verosimilmente al principio del secolo scorso, se ne persero le tracce (le notizie sulla storia dell'iscrizione sono in *InscrIt*, fasc. *Brixia*, I, p. 141).

Il testo è il seguente: *L(ucius) Domitius / L(uci) f(ilius) Fab(ia tribu) / Proculus / aedilis / sibi et patri et matri / et fratri / t(estamento) f(ieri) i(ussit)*.

Altezza delle lettere: linea 1: cm 6; linea 2: cm 4,5-4,7; linea 3: cm 4,3; linea 4: cm 3,6; linea 5: cm 3,2; linea 6: cm 3; linea 7: cm 4. Il campo iscritto misura m 0,72 x 0,455.

I caratteri sono eleganti e di buona fattura, con apicatura generalizzata delle lettere, ricerca dell'effetto chiaroscurale e punti di divisione triangolari,

(2) Vd. *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 212.



Fig. 1.

poco profondi. Si nota la presenza di lettere "alte" (3): I, alle linee 4 e 5, e T, due volte, alla linea 5; la forma della o non è più perfettamente rotonda. Una sbrecciatura trasversale, vistosa ma non profonda, interessa le linee 2 e 3: dalla F di *Fab.* alla C di *Proculus*.

La I rialzata, che compare nel I sec. a.C. e ha la diffusione più ampia nel secolo successivo, non costituisce tuttavia un elemento di datazione e suggerisce soltanto come termine ante quem la fine del II secolo (4). La T rialzata delle ultime due parole della linea 5 può aver avuto la funzione pratica di far guadagnare spazio (5) e consentito di collocare sulla stessa linea anche l'indicazione della destinazione del monumento alla madre di L. Domizio oppure — ma è improbabile dato l'alto livello di realizzazione del monumento — di compensare lo spazio venuto a mancare verso la fine della linea per l'imprecisione di chi ha ordinato o inciso il testo.

Diversamente, la I rialzata di *aedilis* sembra avere una funzione decorativa (piuttosto che usata per indicare la vocale lunga; come potrebbe darsi,

(3) Sulle lettere "alte" (o "rialzate", "fuori modulo", "ascendenti", "montanti"): J.S. GORDON - A.E. GORDON, *Contributions to the Palaeography of Latin Inscriptions*, Berkeley-Los Angeles 1957, pp. 186-206; A.E. GORDON, *Album of dated Latin Inscriptions. Rome and the Neighborhood*, I, Berkeley-Los Angeles 1958, p. 148; C. RICCI, *Lettere montanti nelle iscrizioni latine di Roma*, Opusc. Epigr., 3, Roma 1992.

(4) J.S.-A.E. GORDON, *Contributions*, p. 186 ss.; RICCI, *Lettere montanti*, p. 7 s. La fine del II secolo è anche il termine ante quem suggerito dal Garzetti in *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 118, per la nostra iscrizione e la n. 213.

(5) Sembra questa la spiegazione più logica dell'impiego della T rialzata: J.S.-A.E. GORDON, *Contributions*, p. 205; RICCI, *Lettere montanti*, p. 8.

invece, per la I di *matri* (6) e sottolinea l'unica magistratura ricoperta da L. Domizio Proculo. Il Garzetti ritiene che l'indicazione pura e semplice dell'edilità, a Brescia, possa essere indizio di ingresso recente nella *nobilitas* cittadina: infatti, alcuni *aediles* furono anche *sexviri Augustales* (7). Un altro indizio in questa direzione potrebbe essere costituito dal silenzio sui nomi della madre e del fratello di L. Domizio, forse di origine peregrina; ciò può far pensare all'acquisizione recente della cittadinanza.

I *Domitii* noti all'epigrafia bresciana sono abbastanza numerosi. Si conoscono un C. *Domitius*, legionario della II *Augusta*, che militò, al più tardi, sotto Claudio (8), e la sorella *Domitia*; M. *Domitius Firmus*, onorato da *lanarii carminatores sodales* (9), di incerta datazione fra I e II secolo d.C. (10); L. *Domitius Valerianus*, decurione e questore, e suo padre, L. *Domitius Cornelianus* (11), probabilmente del I secolo (12); Cn. *Domitius Saturninus*, che pone un ex-voto a Saturno (13), forse del II secolo (14); infine C. *Domitius Docilis*, che scioglie un voto insieme col fratello L. *Statius Secundus*, legionario della VI (*Victrix?*), di origine peregrina (15), probabilmente del I secolo (16). A questi sono da aggiungere M. *Domitius Severus*, originario di *Brixia*, legionario della XI e arruolato, al più tardi, sotto Tiberio (17); una *clarissima femina*, *Domitia Victorina*, del III o IV secolo (18), e *Domitia Quarta* (19), forse del I secolo (20).

Ai fini della datazione, le somiglianze paleografiche della nostra con le iscrizioni nn. 213, 390, 979 sono rilevanti. La n. 390 (*Domitia Quarta*) presenta anche una T rialzata vistosa; la n. 979 è databile con sicurezza ad età giulio-claudia. Sembra possibile, per quanto si è detto sopra e per la diffusione dei *Domitii* a Brescia già nella prima metà del I secolo d.C., datare verso la fine del I secolo l'iscrizione dell'edile L. *Domitius Proculus* (21).

ALFREDO VALVO

(6) Vd. J.S.-A.E. GORDON, *Contributions*, p. 187 ss.

(7) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, p. 118, n. 179; cf. nn. 185, 246. Sull'edilità municipale vd. W. LANGHAMMER, *Die rechtliche und soziale Stellung der "Magistratus municipales" und der "Decuriones"*, Wiesbaden 1973, pp. 53 s., 149 ss.

(8) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 979.

(9) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 875.

(10) G.L. GREGORI, *Brescia Romana I. I documenti*, Roma 1990, p. 88.

(11) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 213.

(12) GREGORI, *Brescia Romana*, p. 87 s.

(13) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 1060.

(14) GREGORI, *Brescia Romana*, p. 88.

(15) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 1196.

(16) GREGORI, *Brescia Romana*, p. 88.

(17) *CIL*, III, 14997/2 = *ILJug*, 2813 (da *Burnum*, in Dalmazia). Cf. G. FORNI, *Bresciani nelle legioni romane*, in *Atti del Convegno Internazionale per il XIX centenario*, cit., I, p. 228.

(18) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 118; GREGORI, *Brescia Romana*, p. 88 (III sec.).

(19) *InscrIt*, fasc. *Brixia*, n. 390.

(20) GREGORI, *Brescia Romana*, p. 88.

(21) Ringrazio degli amichevoli suggerimenti il Prof. Albino Garzetti e della gentile collaborazione il Dott. Andrea Breda, Assistente della Soprintendenza Archeologica della Lombardia, che mi ha segnalato il ritrovamento, e il Dott. Guido Migliorati, che mi ha assistito nel sopralluogo.

* * *

*Un titulus da Rosate (Milano): un'iscrizione
«elitaria» (*)*

Nel repertorio dei rinvenimenti archeologici dell'area sud-occidentale della Provincia di Milano, che Ambrogio Palestra ha edito una ventina d'anni fa, si ricorda che a Rosate «in epoca imprecisata si rinvenne un'iscrizione mutila con il solo titolo MATRONIS, cioè dedicata alle Matrone, divinità celtiche» (1); si tratta di *CIL*, V, 5587, testo di tradizione letteraria e conseguente irreperibilità, ma decisamente verisimile, pienamente compatibile cioè con le numerose altre attestazioni del culto delle Matrone provenienti dalle zone limitrofe (2). Lo stesso autore ricorda successivamente che «su una casa dirimpetto al fianco sinistro della chiesa parrocchiale si rinvenne nel 1942, inserito nel muro, un frammento marmoreo a forma di quadrilatero (m 0,80 × 0,60) recante un fregio floreale ed al di sopra di questo una scritta frammentaria in caratteri capitali; dell'iscrizione si leggono solo le seguenti parole incomplete: ...AVLLVS COMI... la cui interpretazione è impossibile» (3) (fig. 1).

Dopo questa isolata menzione (priva della fotografia) nessuno ha mai più ripreso questa iscrizione. Credo invece che sia utile farlo per affermare come la sua interpretazione, ancorché difficile e dagli esiti parziali, non sia del tutto impossibile alla luce dei pur pochi indizi che vi emergono.

La recente autopsia indica anzitutto che le reali dimensioni dell'epigrafe — presumibilmente la porzione centrale inferiore di una lastra marmorea sottoposta a rettificazione — sono di m 0,71 × 0,81; l'altezza della parte che doveva appartenere allo specchio epigrafico è di m 0,22, mentre i restanti m 0,49 sono destinati alla decorazione superstite, costituita da un fregio racchiuso entro una cornice decorata da un *kymation* lesbico (4).

(*) Il presente lavoro si inserisce nel più ampio intento di redazione dei *Supplementa Italica* - Nuova Serie dell'*ager Mediolanensis*, presso l'Istituto di Storia Antica dell'Università degli Studi di Milano e sotto la guida del prof. Antonio Sartori, che ringrazio per i preziosi consigli; per questa attività esiste autorizzazione della Soprintendenza Archeologica della Lombardia con Prot. 12697 del 21.12.1993.

(1) A. PALESTRA, *Ritrovamenti archeologici nel territorio ad occidente di Milano fino al Ticino*, «Habiato», 3 (1976), p. 97.

(2) La ricca attestazione epigrafica del culto della Matrone nella regio XI è censita in F. LANDUCCI GATTINONI, *Un culto celtico nella Gallia Cisalpina*, Milano 1986, pp. 85-86, ove questa iscrizione è schedata col n. 55; sulla venerazione per le Matrone nell'area ad occidente di Milano e la sua possibile connessione con entità pagane-vicinali vd. anche le recenti osservazioni di M. REALI, *Note di religiosità transpadana: le iscrizioni della Chiesa di S. Vitore a Corbetta (Mi)*, «Riv. St. Ant.», XXII-XXIII (1992-93), spec. pp. 143-148.

(3) PALESTRA, *Ritrovamenti*, cit., p. 97.

(4) Per questa decorazione vd. R. GINOUVES - R. MARTIN, *Dictionnaire méthodique de l'architecture grecque et romaine*, I, Athènes-Rome 1985, pp. 163 e 183; vd. anche, per la sua connes-

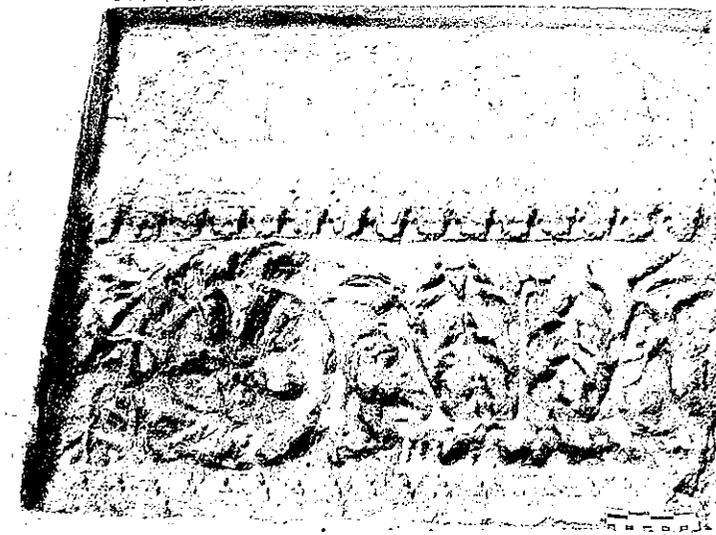


Fig. 1. L'iscrizione da Rosate.

Il fregio è composto da un cespo d'acanto, che doveva occupare la posizione centrale, da cui nascono due rami simmetrici principali, con andamento a linea ondulata, da cui si staccano girali che si avvolgono attorno ad un elemento centrale (è conservato un solo fiore a cinque petali con grosso pistillo), posti alternativamente al di sotto e al di sopra del ramo principale. Il cespo è composto da tre grosse foglie, fuoriuscenti da una corona inferiore molto accorciata; i rami sono ornati da foglie disposte simmetricamente, avvolte a questi e mollemente ricadenti; i rami principali ed i girali sono allacciati da rametti terminanti in fiori, uno dei quali si nota a sinistra. Le foglie sono naturalistiche, fortemente frastagliate, alquanto plastiche, anche se il rilievo è piuttosto basso. Il modello è tratto certamente da un cartone d'ispirazione colta e ricorda il tipo di decorazione architettonica che si affermò prepotentemente in età augustea (5) e che tra i più eclatanti esempi, in Cisalpina, ebbe il tempio di Roma e Augusto a Pola e, nella Narbonese, la Maison Carrée di Nîmes. Per il disegno vivace, la resa naturalistica della composizione, la visibilità del fondo, si può — anche alla luce del confronto con

sione ai monumenti epigrafici, I. DI STEFANO MANZELLA, *Mestiere di epigrafista*, Roma 1987, p. 162, fig. 204 e-f, con gli opportuni cfr. bibliografici.

(5) Non si può dimenticare la matrice ideologica della decorazione vegetale dell'*Ara Pacis Augustae*, modello per buona parte dell'età imperiale; sull'argomento è fondamentale P. ZANKER, *Augustus und die Macht der Bilder*, München 1987 (tr. it. *Augusto e il potere delle immagini*, Torino 1989), spec. pp. 192-197.

esempi d'altra provenienza — datare il tutto in età claudia o addirittura neroniano-protoflavia; insomma, sarebbe sufficientemente credibile una collocazione nel secondo/terzo quarto del I sec. d.C. (6)

È però ora il momento di parlare anche del testo, inciso con lettere di m 0,10, regolari e sobriamente apicate, la cui lettura a primo acchito risulterebbe:

----- / [- - -]AVLLVSCOMI[- - -]

Tentare una qualche interpretazione/integrazione è possibile solo cercando, per quanto possibile, di ricostruire ipoteticamente il monumento originario, la sua natura, cioè, e la sua funzione, magari attraverso qualche confronto. Certo l'epigrafia mediolanense difficilmente sfoggia tale raffinatezza decorativa; ed anche le dimensioni originarie della lastra dovevano essere davvero inusuali, se si ipotizza che il fregio dovesse incorniciare per intero il campo epigrafico e quest'ultimo — dunque — avere una grandezza che vi fosse congruamente proporzionata. Tale monumentalità ci potrebbe indurre istintivamente a pensare all'ambiente urbano di Roma; e chi scrive non può non ripensare ad una porzione di lastra marmorea a destinazione funeraria assai simile a questa, di provenienza urbana (CIL, VI, 18894) ma conservata a Bellagio (Co), che editò qualche tempo fa (7). Manca però, per l'epigrafe in corso di studio, qualunque informazione che suggerisca un reperimento alieno e pertanto mi pare prudente connetterla comunque al territorio mediolanense, anche se l'unico confronto tipologico latamente locale che mi sovviene è quello con un'iscrizione (CIL, V, 5266 = ILS, 2725) sì conservata nelle Civiche Raccolte Archeologiche di Milano, ma reperita in una località a Nord di Milano, Senna presso Capiago Intimiano, di probabile attribuzione all'*ager Comensis* (fig. n. 2) (8).

È la parte superiore di una grande lastra marmorea (m 0,98 x 2,12 x 0,18) decorata da una larga cornice a volute, dedicata al cavaliere *T. Annius T.f. Quir(ina tribu) Pomponianus*, che sostenne — probabilmente in età traianea — le *tres militiae equestres* e fu anche flamine di Augu-

(6) I cfr. sono spec. con G. SCHÖRNER, *Römische Rankenfries. Untersuchungen zur Baudekoration der späten Republik und der frühen und mittleren Kaiserzeit im Westen des Imperium Romanum*, Mainz 1995, p. 154 n. 84, tav. 44.3-4, da Fermo (età claudia), p. 175, n. 255, tav. 35.3-6 da Roma (età claudia), p. 152, n. 69, tav. 37.2, da Civita Castellana (età neroniana-protoflavia). Una datazione tanto precisa quanto inusuale per un epigrafista mi è stata suggerita dall'amico Dott. Fabrizio Slavazzi, dell'Istituto di Archeologia dell'Università degli Studi di Milano, che ringrazio vivamente.

(7) REALI, *Due epigrafi urbane ritrovate a Bellagio (Co): una rilettura di CIL V, 18894, 34588, «RAComo»*, 176 (1994), spec. pp. 83-89; una nota successiva è in «Epigraphica», LVII (1994), p. 227.

(8) Un bel disegno di questo monumento epigrafico è riprodotto in E. SELETTI, *Marmi scritti del Museo Archeologico*, Milano 1901, p. 64, n. 87, come pure in A. SARTORI, *Le epigrafi*, in «Storia di Capiago Intimiano», II, Como 1982, pp. 75-78, ove abbiamo un dettagliato commento del testo iscrittivo, che è: *T. Annio T.f. / Quir. Maximo Pomponiano / flam(ini) divi Aug(usti), auguri, praefecto) / alae mil(itariae) pr(imae) U[lp(iae)] cont(ariorum), praefecto) / alae p(rimae) practor(iae), [trib(uno) m]il(itum) leg(ionis) pr(imae) Miner(viae) / -----*.

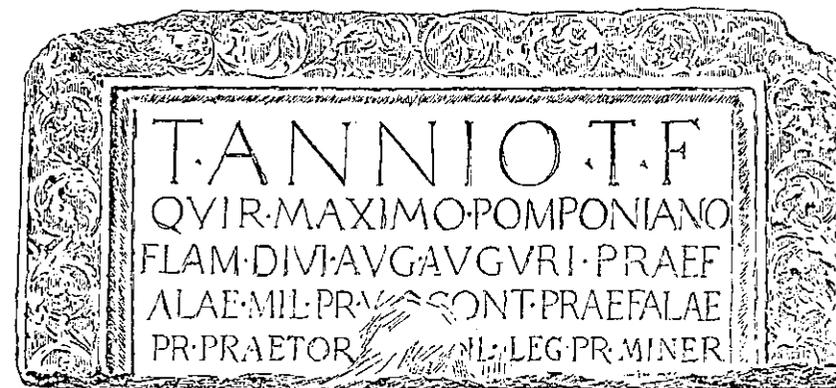


Fig. 2. CIL, V, 5266, dall'*ager Comensis* (da SELETTI, *Marmi scritti*, cit.).

sto ed augure. E «non sappiamo comunque se così si sia conclusa la carriera del personaggio o se invece l'iscrizione gli sia stata posta prima di altri e più prestigiosi incarichi: infatti, data la natura della pietra iscritta, non è chiara quale ne sia stata la destinazione, se di onoranza in vita o se di commemorazione in morte» (9); si può pure ipotizzare che le altre mansioni fossero indicate nella parte mancante del testo, ove doveva trovarsi anche il riferimento al dedicante, ente di interesse pubblico o privato cittadino che fosse. Credo invece che, confrontando l'iscrizione di Rosate col ritmo compositivo di quella dal Comasco, ciò che resta della prima delle due possa riferirsi ad un possibile dedicante: lo fanno certo supporre la possibile desinenza nominativale [- - -]aullus e la posizione all'ultima riga del testo. Volendo integrare, non resterebbe che pensare al *cognomen* [P]aullus (10), che ci obbligherebbe a considerare un *cognomen* anche ciò che segue; e se il doppio *cognomen* è spesso usato in caso di adozione per ricordare la *gens* originaria, nel nostro caso l'integrazione *Comi[nianus]* è a mio avviso preferibile ad ogni altra (11).

(9) SARTORI, *Le epigrafi*, cit., p. 78.

(10) Queste considerazioni sono il risultato della consultazione di H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York, 1988, e spec. dei preziosi elenchi a p. 452 ove si evidenzia la compatibilità del nostro caso solo con una integrazione [P]aullus, variante del più frequente Paulus (cf. I. KAJANTO, *The latin cognomina*, Helsinki 1965, pp. 28, 37, 41, 135, 243), non ignota all'onomastica mediolanense (CIL, V, 5904, 5906): l'assenza di qualunque riscontro transpadano sconsiglierebbe invece di pensare semplicemente al *cognomen* Aullus.

(11) La consultazione di SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., consente di rendersi conto di altre integrazioni teoricamente possibili: *Comicianus*, *Comis*, *Comisator*, *Comitatus*, *Comitiacos*, *Comitiacus*, *Comitialis*, *Comitianus*, *Comitillus*, *Comitinius*, *Comitiolus*, *Comitius*, cui aggiungerei *Comicus*, che — pur di probabile origine greca e dunque connesso precipuamente a soggetti di condizione libertina — vanta una sicura attestazione comense in M. Cassius Comicus, dedicante di una base a Plinio il Giovane (cf. E. MARINONI, *Una nuova dedica a Plinio il Giovane*, «Atti CeRDAC», IX, 1977-78, pp. 75-89); la preferenza per [Comi]nianus deriva dall'ipotesi di

Ciò perché la gens *Cominia* — per la quale si è ipotizzata un'origine celtica (12) — è documentata nel territorio insubre, ove è pure attestato, in una iscrizione d'area lariana (*CIL*, V, 5228, da Lenno) (13) l'unico altro esempio transpadano del *cognomen Cominianus/a* (14); ed inoltre perché non stonebbe pensare ad un processo di adozione — generalmente proprio di ceti sociali elitari — per il fautore di una iscrizione anch'essa elitaria, dedicata senz'altro a personaggio d'alto prestigio sociale e/o grande disponibilità economica.

La presenza del nome del dedicante farebbe ipotizzare — per la nostra lastra — una destinazione complementare ad un grande monumento sepolcrale (15), giacché l'onore in vita viene di solito concesso, più che da un singolo privato cittadino, da una entità pubblica o collegiale; non è però impossibile credere che il singolo ricordasse in qualche parte ora mancante dell'iscrizione di proporre un onore per delega di una associazione, di un collegio od addirittura dell'*ordo decurionum* (16). Mi pare dunque più prudente sospendere il giudizio, limitandomi a trascrivere il testo come risulta dall'analisi appena condotta, ricordando soltanto che la qualità e regolarità della grafia

una qualche pratica di adozione sottesa al doppio *cognomen*, ma anche dall'impressione che al testo meglio convenga una integrazione di una certa lunghezza.

(12) Lo affermano da ultimo T. SOLDATI FORCINELLA - M.V. ANTICO GALLINA, *Indagine sulla topografia, sulla onomastica e sulla società nelle epigrafi milanesi*, «Arch. St. Lombardo», CV-CVI (1979-80), serie decima, V, p. 198, alla luce della consultazione del repertorio di A. HOLDER, *Alt-Celtischer Sprachschatz*, Leipzig 1986-1922 (rist. Graz 1961-62), I, s.v. *Cominius*, col.1073, e di alcuni cf. con attestazioni della Narbonese; i *Cominii* d'area lombarda sono censiti da B. NOGARA, *Il nome personale nella Lombardia all'epoca romana*, Milano 1895, pp. 188-189: quelli mediolanensi compaiono in *CIL*, V, 5855; 5988.

(13) L'iscrizione è stata recentemente riedita da REALI, *Le iscrizioni latine del territorio comense settentrionale*, «RAComo», 171 (1989), pp. 216-217; Id., *L'epigrafia della Strada Regina*, in «Raccolta di Studi "L'antica Via Regina"», Como 1995, pp. 135-136.

(14) Sul *cognomen Cominianus* vd. KAJANTO, *The latin*, cit., p. 144; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 316; è bene comunque ricordare che i personaggi menzionati in *CIL*, V, 5228, e cioè *Vibius Cominianus Valerius Pius* e *Valeria Cominiana* sono rispettivamente marito e suocera di una probabile «(larissima) femina» del III sec. d.C.; epoca ove l'onomastica personale sfugge ormai alle «regole classiche»; infatti un *cognomen* che accomuni — come in questo caso — madre e figlio non può certo essere il risultato di pratiche adottive.

(15) Un tentativo di dare precisione classificatoria alla definizione, invero un po' generica, di lastra opera DI STEFANO, *Mestiere*, cit., pp. 80-81; molte e varie possono essere le sue connessioni a monumenti funerari, giacché molti e vari sono i monumenti funerari che il mondo romano ha espresso; sulle loro tipologie vd. in «EAA», s.v. *Monumento funerario*, specialm. le pp. 181-202 sulla civiltà romana di G.A. MANSUELLI, ma soprattutto J.M.C. TOYNEBEE, *Death and Burial in the Roman World*, London 1972 (tr. it. *Morte e sepolitura nel mondo romano*, Roma 1993), passim.

(16) Se si pensa ad un'iscrizione con destinazione onoraria, si dovrà parimenti pensare al suo destinatario come a figura maggiore e benemerente nei confronti della collettività, cui si lega con vincoli di tipo evergetico e/o patronale; difficilmente saranno mancate, in tal caso, la menzione della sua carriera e l'esplicitazione del motivo dell'onore, poiché le iscrizioni onorarie — più di tutte le altre — si caricano di messaggi politici e di volontà di conservazione della memoria storica di fatti e personaggi (cf. G. SUSINI, *Epigrafia romana*, Roma 1982, pp. 116-121); se il monumento onorario era posto — come meglio si conviene, appunto, ad un pubblico onore — su luogo pubblico, fondamentale era l'assenso dei decurioni locali: interessanti osservazioni sul problema, limitatamente al caso dell'Africa romana, in G. ZIMMER, *Locus datus decreto decurionum. Zur Statuenanstellung zweier Forumsanlagen im römischen Afrika*, München 1989.

non si oppongono alla datazione al I sec. a.C. già espressa su basi archeologico-decorative:

----- / [--- P]aullus Comi[nianus ---]

MAURO REALI

* * *

Iscrizioni latine nell'Abbazia di Viboldone ()*

La notizia di alcune presenze epigrafiche all'interno dell'Abbazia di Viboldone (Milano) appariva già in una guida archeologica della Lombardia dei primi anni Ottanta, minuziosamente curata da Ermanno Arslan (1). Vi si menzionavano — collocate nel giardino a sinistra della Chiesa — «una bella stele del I sec. d.C., con nel frontoncino tritoni che sorreggono una *imago clipeata*, ed un frammento di ara in serizzo»; e se gli accenni alla venustà della stele non dovettero sfuggire al Tocchetti Pollini, che incluse il monumento decorato nella sezione da lui curata del *Corpus Signorum Imperii Romani* (2) — con dovizia di informazioni ed indicazioni archeologico-decorative, ma con una trascrizione testuale del tutto approssimativa — completamente sconosciuta è stata finora l'ampia porzione di ara in serizzo. Si tratta dunque a tutti gli effetti di iscrizioni mancanti — anche se in modo un po' differenziato — di una edizione moderna, nonostante per nulla recente risulti il loro reperimento, come attesta il documento con Prot. 1325 della Regia Soprintendenza alle Antichità del Veneto, Lombardia e della Venezia Tridentina, datato 7 ottobre 1931, avente come oggetto «Scoperte archeologiche a Viboldone» (3), cui è allegata una lettera che segnala il loro fresco ritrovamento. Mi pare dunque, dopo oltre sessantacinque anni dalla loro scoperta, venuto il momento che entrambi questi oggetti vengano adeguatamente studiati per quello che sono; e cioè *tituli*, sintesi indissolubile di monumento archeologico e testo epigrafico.

(*) Il presente lavoro si inserisce in una più ampia ricerca coordinata dal prof. Antonio Sartori, docente di Epigrafia Latina presso l'Istituto di Storia Antica dell'Università degli Studi di Milano, finalizzata alla redazione dei *Supplementa Italica - Nuova Serie* per il territorio di *Mediolanum*: per tale iniziativa esiste autorizzazione della Soprintendenza Archeologica della Lombardia con Prot. 12687 del 21.12.1993. Voglio ringraziare dei suoi consigli il prof. Sartori, ma anche le suore Benedettine, che mi hanno liberalmente concesso l'autopsia dei monumenti epigrafici, durante la quale mi sono avvalso del prezioso aiuto di mia moglie Gisella.

(1) E. ARSLAN, *Lombardia. Itinerari Archeologici*, Roma 1982, p. 224.

(2) U. TOCCHETTI POLLINI, *Stele funerarie romane con ritratti dai municipia di Mediolanum e Comum*, in *Corpus Signorum Imperii Romani. Italia, regio XI Mediolanum-Comum*, II, 2, Milano 1990, pp. 79-80.

(3) Ho potuto consultare la fotocopia di questo documento presso l'«archivio epigrafico» dell'Istituto di Storia Antica dell'Università degli Studi di Milano.

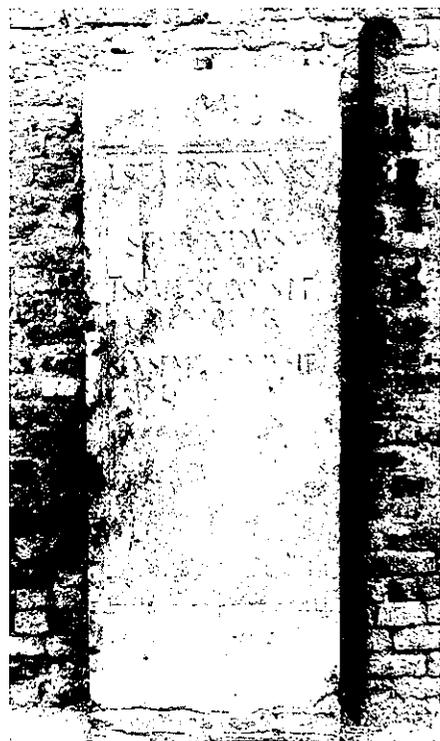


Fig. 1. La stele da Viboldone.

1. *Stele in calcare con imago clipeata nel fastigio: un'iscrizione «aperta»*
(figg. 1, 2, 3)

Stele rettangolare (misurante m 1,97 × 0,77 × 0,28) in pietra calcarea (4), il cui specchio epigrafico (m 1,34 × 63,5) è contorniato da una cornice modanata a gola e listello e sormontato da una decorazione pseudo-architettonica; all'interno del timpano appare — assai evanida — una coppia di tritoni affrontati nell'atto di reggere un clipeo, sul quale è effigiato un consunto ritratto a busto che il Tocchetti definì «paffuto»; altrettanto consunti

(4) Non accolgo il riconoscimento del «serizzo» fatto dal Tocchetti Pollini, poiché non mi pare che la pietra mostri quella grossolana tessitura granuloso-cristallina tipica del serizzo e del ghiandone generosamente diffusi in area lombarda in età romana (cf. M.G. ZEZZA, *I materiali lapidei impiegati in età romana nell'area tra il Ticino ed il Mincio*, Milano 1982, pp. 49-55), che si possono invece riscontrare nell'arula funeraria che si vedrà infra; difficilmente compatibile con la consueta scabrosità del serizzo è inoltre la buona qualità dell'incisione delle lettere, soprattutto quelle delle prime linee.

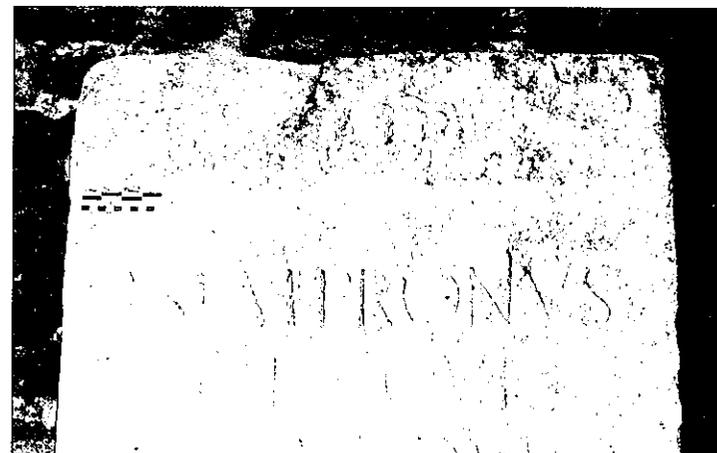


Fig. 2. La stele da Viboldone: particolare della decorazione frontale.

appaiono i due delfini in posizione pseudo-acroteriale. Le lettere iscritte, abbastanza curate e sobriamente apicate, si presentano di altezza assai differenziata (dai m 0,08 ai m 0,04, come indicato poi accanto alle singole linee) a seconda dei rigghi; alle linee 1 e 5 *medd.* è inoltre evidente il legamento tra N ed I, mentre sulla palese irregolarità della misura degli interlinea tornerò infra: certo è che tra le linee 6 e 7, 10 e 11, 13 e 14, troviamo una spaziatura decisamente maggiore di quanto non avvenga altrove. Ne trascrivo ora il testo, senza proporre un confronto sistematico con la lettura del Tocchetti che, specialmente dalla linea 7 in poi, è davvero poco condivisibile. Ciò che condivido è invece la sua datazione al I sec. d.C., conforme tra l'altro a quanto già ipotizzato dall'Arslan. E dico ciò non solo in base alle raffinate osservazioni da lui fatte sulla tipologia e decorazione del monumento — cui ampiamente rimando — ma anche perché a tale epoca ci conducono la paleografia, la regolarità onomastica dei personaggi menzionati, l'assenza della consacrazione agli *Dii Manes*, assai frequente in epoca post-flavia nell'epigrafia mediolanense e non solo (5).

(5) Un tentativo di datare in modo che fosse esemplare alcune iscrizioni mediolanensi, tramite la fissazione — forse un po' troppo rigida — di alcuni parametri, è quello di P. GNESSUTA UCELLI, *Iscrizioni funerarie di Milano dal I al IV sec. d.C. e il problema della loro datazione*, «Atti CESDIR» 1 (1967-68), pp. 107-128; qualche spunto utile in tal senso anche in T. SOLDATI FORCINELLA - M.V. ANTICO GALLINA, *Indagine sulla topografia, sulla onomastica e sulla società nelle epigrafi milanesi*, «Arch. St. Lomb.», CV-CVI (1979-80), serie decima, vol. V, passim; estremamente prudenti le osservazioni sulla datazione di A. SARTORI, *Guida alla sezione epigrafica delle Raccolte Archeologiche di Milano*, Milano 1994, p. 15. In realtà gli indizi cronologici relativi alla nostra iscrizione (paleografia, onomastica), come pure i confronti archeologico-monumentali già operati dal Tocchetti Pollini, sono di natura tanto generale da potere essere validi non solo per *Mediola-*

<i>L(ucius) Sempronius</i>	(m 0,08)
<i>L(uci) filius) Ouf(entina tribu)</i>	(m 0,065)
<i>Secundus</i>	(m 0,065-7)
<i>(sex)vir iun(ior)</i>	(m 0,05)
5 <i>T(itus) Sempronius L(uci) filius)</i>	(m 0,065-7)
<i>Ouf(entina tribu) Macer</i>	(m 0,06)
<i>Sex(tus) Sempronius L(uci) filius) +</i>	(m 0,06)
<i>Ouf(entina tribu) S[ecund]us</i>	(m 0,04)
<i>(sex)vir iun(ior)</i>	(m 0,04)
10 <i>Sex(to) Sem[pronio - -]enti</i>	(m 0,04)
<i>et [...] Sempronio</i>	(m 0,05)
<i>Viri[- -]o lib(erto)</i>	(m 0,05)
<i>Sex(to) [- - ?]</i>	(m 0,04)
<i>Semproni(a)[e] Elpidi</i>	(m 0,045)
15 <i>In fr(onte) p(edes) XXX, in agr(um) p(edes) L</i>	(m 0,05)

Appare indubbia la esclusiva destinazione gentilizia di questo monumento funerario; tanto esclusiva da non presumere l'inclusione nel sepolcro di nessuno che non detenga il *nomen Sempronius*, peraltro poco diffuso nella Cisalpina occidentale (6). Il *sexvir iunior L. Sempronius Secundus* — menzionato alle linee 1-3 — è forse padre di *T. Sempronius Macer* (linee 5-6) e di *Sex. Sempronius Secundus* (linee 7-9), che condivide con il presunto genitore il *cognomen Secundus* — connesso al reale ordine di nascita — e la mansione sevirale; non si può però negare che anche l'ipotesi formulata dal Tocchetti — che considerò i tre come fratelli figli di un unico *L(ucius)* — sia plausibile, pur nella difficile compatibilità del *cognomen Secundus* del primogenito con quello del terzogenito, in presenza della variante *Macer* per il secondo fratello: mi pare davvero arduo — e fors'anche inutile — escludere del tutto una delle due possibilità (7). Il legame del nostro gruppo familiare con *Mediolanum* è garantito dalla triplice menzione della *Oufentina tribus* ma anche dalla specificazione *iunior* del sevirato di due di loro, tipicamente mediola-

num, ma anche per la maggioranza dei centri della Cisalpina romana; e la datazione dell'oggetto epigrafico, proposta in modo volutamente generico al I sec. d.C., non esclude neppure un possibile slittamento alla prima metà del secolo successivo, epoca che condivide con la precedente numerosi degli indizi predetti.

(6) Sul *nomen Sempronius* vd. W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904, p. 211, e H. SOLIN - O. SALOMIES, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum*, Hildesheim-Zürich-New York 1988, p. 167; la sua scarsa diffusione in area lombarda, già evidente in B. NOGARA, *Il nome personale nella Lombardia durante la dominazione romana*, Milano 1895, p. 207, è pure confermata dall'assenza di *Sempronii* nella micro-prosopografia mediolanense realizzata da SOLDATI-ANTICO, *Indagine*, cit.

(7) I *cognomina* dei nostri tre *Sempronii*, e cioè *Secundus*, spesso realmente connesso a circostanze di nascita (cf. I. KAJANTO, *The latin cognomina*, Helsinki 1965, pp. 75-77, 292; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 166) e *Macer* (cf. KAJANTO, *The latin*, cit., p. 244; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 355), vantano altri esempi nell'area lombarda (cf. NOGARA, *Il nome*, cit., p. 230 per *Macer*, p. 239 per l'attestativissimo *Secundus*).

nense e propria di individui d'origine ingenua (8); e a mio avviso anche *T. Sempronius Macer* sperava di potere conseguire questa carica e segnalarla epigraficamente, come suggerisce l'ampio interlinea 6-7, in tutto simile alla linea 4 ove il suo congiunto l'aveva in precedenza esibita: anche la linea 4, infatti, sembra il risultato di un riempimento successivo di un ampio interlinea che fungeva da iato tra i nomi di due personaggi (il generale rimpicciolimento delle lettere impedisce di estendere questo giudizio anche alla successiva linea 9). Ignoti restano i motivi per i quali *Macer* mai divenne sevirato o — comunque — mai lo indicò sulla pietra; certo è che il monumento di famiglia dovette essere approntato dai nostri *Sempronii* ancora vivi, magari in previsione della morte del più anziano dei tre, e considerato un potente veicolo di propaganda e promozione del ramo della *gens* di loro appartenenza, aperto ad accogliere eventuali successivi indizi della sua affermazione sociale. Tanto era insistente la ripetizione del *nomen* e l'allusione al sevirato che il messaggio sottinteso doveva essere quello di una forte identificazione tra gruppo gentilizio ed istituzione sevirale; identificazione necessaria per chi aveva — come per tutti gli esponenti dei ceti medi in ascesa — grande bisogno di riconoscibilità all'interno della società municipale (9) e per di più — come nel nostro caso — apparteneva ad una *gens* altrimenti sconosciuta all'*ager Mediolanensis*; necessaria a tal punto da scegliere consapevolmente di rinunciare alla menzione della propria (o delle proprie) famiglia nucleare per non attenuare l'impatto comunicativo del testo — concepito quale «micro-epopea» dei *Sempronii Mediolanenses* — con la presenza degli eventuali gentilizi di madre e/o mogli (10): per queste, si può forse pensare ad una menzione auto-

(8) Come già accennavo alla nota 25 di G. CAPPA - M. REALI, *Una nuova stele da Mediolanum*, «Epigraphica», LVII (1995), pp. 238-248, ove si pubblicava la stele funeraria di un *sexvir senior*, la distinzione tra il sevirato *senior* e quello *iunior* è propria del *municipium Mediolanum*; se ometto ora l'ennesima menzione di tutte le opere più o meno recenti relative al sevirato e/o augustalità (da quelle celeberrime di Duthoy ed Ostrow all'ultima dell'Abramenko, per le quali rimando all'articolo predetto), non posso esimermi dal ricordare che il caso mediolanense è stato oggetto di specifica attenzione da parte di A. CALDERINI, *Milano Romana fino al trionfo del Cristianesimo*, in «St. di Milano», I, Milano 1954, pp. 271-276, e P.D.A. GARNSEY, *Economy and Society of Mediolanum under the Principate*, «Pap. British School at Rome», 44 (1976), spec. pp. 25-27; oltre a quello da me edito insieme con G. Cappa, un altro recente sevirato mediolanense è presentato nell'articolo di A. SARTORI, *La famiglia del sevirato o dell'attenzione rovesciata*, «Epigraphica», LIV (1992), pp. 201-220, a testimoniare la notevole abbondanza di *sexviri e/o augustales* nell'epigrafia di *Mediolanum*.

(9) Importanti le riflessioni sulla società mediolanense d'epoca imperiale, con particolare attenzione agli esponenti del ceto medio-basso e libertino — cui generalmente appartenevano i sevirati — di SARTORI, *La società e le sue dinamiche*, in «Atti Conv. ALA «Milano in età imperiale, I-II sec., Milano 1992», Cernusco s.N. 1996, pp. 41-54 e, da ultimo, di U. AGNATI, *Epigrafia, diritto e società. Studio quantitativo dell'epigrafia latina di zona insubre*, Como 1997, pp. 188-195, che alle pp. 140-144 fornisce anche alcune osservazioni sul sevirato.

(10) I molti *sexviri e/o augustales* documentati dalle iscrizioni cisalpine presentano casistiche epigrafiche assai variegata; non si può però tacere che tutte e tre le ultime epigrafi mediolanensi alludenti al sevirato fanno menzione, nel loro testo, di un unico gentilizio; oltre alla iscrizione che è ora in corso di studio, notiamo infatti che al *(sex)vir sen(ior) T. Aureli[us] Pal. Dard[anus]* dedica la stele funeraria il *frater L. Aureli[us] Pal. [- - ?]* (CAPPA-REALI, *Una nuova stele*, cit.), mentre il *(sex)vir iun(ior) Tertius Attius Catto* appronta — come evidenziato da SARTORI, *La famiglia*, cit. — un monumento funebre *sibi et suis*; un monumento ove non solo ideologicamente, ma anche graficamente, appare la centralità del *nomen* del titolare, mentre «i sui indi-

si aprisse a possibili integrazioni successive alla redazione originaria, fossero la sperata (anche se poi non sempre conseguita!) assunzione di una carica municipale oppure l'inclusione, sempre nei limiti dei *ius mortuum inferendi*, di qualcun altro defunto nell'ampia area sepolcrale (15).

2. *Ara in serizzo approntata da una donna per sé e per il marito defunto*
(fig. 4)

Ara in serizzo, attualmente priva della base e della porzione inferiore destra del corpo centrale, nonché vistosamente danneggiata nel coronamento; misura m 0,48 × 0,38 × 0,26. Il campo epigrafico, che un semplice listello separa dal pulvino, reca un'iscrizione su 4 linee (alte rispettivamente m 0,03, 0,025, 0,02, 0,02), dalle lettere incise con sufficiente chiarezza, ove si nota una vistosa alternanza tra l'espansione orizzontale del modulo delle lettere tondeggianti (ad es. c e, in minor misura, o) e la «tendenza verticale» di lettere come A, E e S; in quest'ultima, inoltre, appare talora un po' faticosa (spec. in linea 2 *in.*) la connessione tra i due semicerchi che la costituiscono; una grafia, dunque, complessivamente regolare, anche se certo viziata dalla evidente scabrosità del supporto lapideo.

Trascrivo ora il testo, ripromettendomi di dare successivamente ragione delle scelte operate:

Licinia Soter[ia vel -is] / sibi et Cass[io] / Lucilio Primi[genio] / coniug(i) ka[rissimo]

Nessun problema presenta l'onomastica della dedicante, appartenente ad una *gens* — la *Licinia* — non ignota all'epigrafia mediolanense (16), ed il cui *cognomen* grecanico è ben attestato a Roma nella duplice variante *Soteria* e *Soteris* (17), forme entrambe compatibili con la nostra integrazione; escluderei, data la evidente tendenza alla espansione orizzontale di c, la integrazione *Soter[ica]*, variante peraltro assai meno frequente delle precedenti; ed il *cognomen* d'origine greca lascia sospettare per questa donna una propinquità all'ambiente libertino, vuoi per detenzione individuale di questo *status*, vuoi per appartenenza ad un gruppo familiare qualche esponente del quale lo

(15) L'«apertura» di cui si parla non significa — ovviamente — una arbitraria possibilità di chiunque di intervenire in fasi successive sul testo, o — ancor meno — di includersi abusivamente nella sepoltura; nessuna iniziativa può infatti prescindere dalla volontà di chi — fondatore del sepolcro o suoi eventuali eredi — detenga la pienezza del *ius sepulcri* (sulla questione, ottimamente, S. LAZZARINI, *Sepulcra familiaria. Un'indagine epigrafico-giuridica*, Padova 1991, spec. pp. 13-36).

(16) Cf. SCHULZE, *Zur Geschichte*, cit., pp. 108, 142, 191, 559, 516; SOLIN-SALOMIES, *Reperitorium*, cit., p. 104; le attestazioni lombarde in NOGARA, *Il nome*, cit., p. 195, quelle mediolanensi (CIL, V, 5943, 6079) in SOLDATI-ANTICO, *Indagine*, cit., p. 206.

(17) Cf. SOLIN, *Die griechischen*, cit., pp. 1255-1256 (per *Soteria*) pp. 419-421 (per *Soteris*), ove se ne attesta in ambito urbano un'ampia diffusione; alla p. 419 compare anche la variante meno nota *Soterica*.

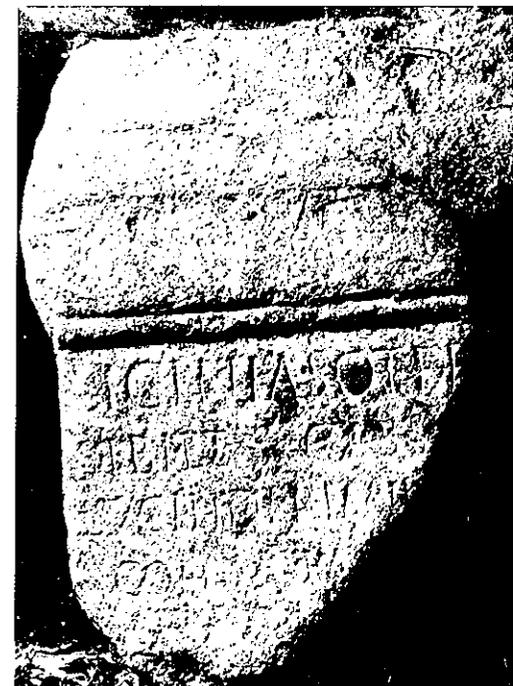


Fig. 4. L'ara da Viboldone.

avesse — in epoche più o meno vicine — detenuto (18). Meno perspicua, invece, l'onomastica del marito; e ciò per due problemi, la cui analisi credo debba essere parallela:

— l'esistenza di un apparente spazio anepigrafe (linea 2 *med.*) tra la formula *sibi et* e il gentilizio *Cass[io]*;

— la presenza (alla linea 3) dopo *Cass[io]* dell'altro gentilizio *Lucilio*, che farebbe presumere per il nostro — privo di *praenomen* — un «doppio *nomen*» seguito da un *cognomen*.

Per quanto concerne la linea 2 *med.*, nonostante una certa consunzione della pietra, non mi pare proprio di scorgere nello spazio anepigrafe tracce di un *praenomen* abbreviato; anzi, sembrerebbe proprio di vedervi un punto distinguente non dissimile da quello che separa i due termini alla linea 1 *med.*; punto che distingue, quindi, ma che viene altresì ad occupare una porzione di specchio altrimenti troppo vuota. Ed è proprio il «doppio *nomen*» del rigo successivo che può forse spiegare questa assenza dell'elemento prenomine;

(18) Cf. supra, nota 13.

il primo dei due gentilizi, *Cassius* (19), è infatti frequentissimo a *Mediolanum* ed in tutta l'area della Cisalpina occidentale; e se pure *Lucilius* è altrimenti ben attestato, la prosopografia di *Mediolanum* città presenta un numero di *Cassii* oltre tre volte maggiore di quello dei *Lucilii* (20). Non è dunque impensabile che il nostro *Primi[genius]* (21), anagraficamente contrassegnato da due gentilizi — forse quelli di entrambi i genitori, come, pur raramente, talora capita (22) — abbia finito per considerare il primo dei due — il più comune — come una sorta di pseudo-*praenomen*; tanto più che gli esponenti dei ceti inferiori tendono presto a sclerotizzare il *praenomen*, spesso unico in uno stesso ambito familiare, e successivamente — a partire dalla fine del II sec. d.C. — a perderlo (23); ovvero — cosa apparentemente diversa ma nella sostanza non troppo dissimile — fu *Lucilius* ad essere sentito come uno pseudo-*cognomen*, distintivo di un ramo *minor* della *gens Cassia* mediolanense (24); insomma, l'epoca, il contesto socioculturale, le circostanze indivi-

(19) Cf. SCHULZE, *Zur Geschichte*, cit., p. 423; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, p. 49; i numerosissimi *Cassii* d'area lombarda sono censiti in NOGARA, *Il nome*, cit., pp. 186-187; una trentina di *Cassii* mediolanensi è elencata in SOLDATI-ANTICO, *Indagine*, cit., pp. 194-195, cui dobbiamo aggiungere una dozzina di liberti della medesima *gens* (p. 253); se consideriamo anche l'*Ager* circostante il loro numero aumenta sensibilmente, giacché il pur datato CALDERINI, *Milano Romana*, cit., p. 290, nota 9, menziona ben 59 personaggi distribuiti in 22 iscrizioni, superati dai soli membri delle *gentes Atilia* e *Valeria*.

(20) Cf. SCHULZE, *Zur Geschichte*, cit., pp. 166, 442, 450; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, p. 107; si dimostra la buona diffusione del *nomen Lucilius* in Lombardia in NOGARA, *Il nome*, cit., p. 196, e parimenti ben attestato sappiamo esserlo nell'area ligure e pedemontana; il censimento di SOLDATI-ANTICO, *Indagine*, cit., documenta da Milano-città 8 *Lucilii* ingenui e 4 liberti.

(21) Come *Primus*, *Secundus*, ecc... *Primigenius* è originariamente — ma talora anche effettivamente — connesso all'ordine di nascita (cf. KAJANTO, *The latin*, cit., pp. 74-77, 134, 290; SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 383); è buona la sua diffusione in area lombarda (cf. NOGARA, *Il nome*, cit., p. 235), ed anche mediolanense, ove si attestano tra l'altro anche un *Q. Cassius Primigenius* (NotSc, 1930, p. 485) ed una *Cassia Primigenia, Liberta*, (*CIL*, V, 5923 = SARTORI, *Guida*, cit., p. 92, iscr. C8).

(22) THYLANDER, *Étude*, cit., pp. 92-93, considera l'assunzione del doppio gentilizio paterno e materno un fenomeno prettamente femminile; è però vero che NOGARA, *Il nome*, cit., aveva detto che «il fenomeno (il doppio *nomen*) non è proprio esclusivamente dei nomi femminili, perché se ne hanno esempi anche nei nomi maschili: questi però non mostrano, come i nomi femminili, una relazione così determinata e così speciale coi nomi dei genitori» (p. 61).

(23) Sulla storia del *praenomen* vd. THYLANDER, *Étude*, cit., pp. 57-81, ancora valido nonostante non più recentissimo, ma soprattutto l'ottimo studio di SALOMIES, *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namengebung*, Helsinki 1987, passim, di assai maggior respiro; utili anche le osservazioni di B. SALWAY, *What's in a Name? A Survey of Roman Onomastic Practice from c. 700 B.C. to A.D. 700*, «*Journ. Rom. Studies*», LXXXIV (1994), che dedica le pp. 130-131 a quella che egli chiama «The Eclipse of the Praenomen»; qualche annotazione relativamente ai *praenomina* della Lombardia romana in NOGARA, *Il nome*, cit., pp. 33-51. Valido il recente tentativo — pur limitatamente alla Gallia Narbonese — di connettere elementi onomastici e datazione delle iscrizioni, ad opera di M. LE GLAY, *Les critères onomastique de datation*, in «*Actes de la Table Ronde "Les inscriptions latines de Gaule Narbonnaise"*, Nîmes 1987», Nîmes 1989, pp. 13-19; molto schematico quello tentato proprio per *Mediolanum* da GNESUTTA UCELLI, *Iscrizioni*, cit., pp. 122-124.

(24) L'utilizzo di *Lucilius* in posizione cognominale (tanto da essere incluso anche nell'indice dei *cognomina* di *CIL*, V) è altrimenti attestato a *Mediolanum* in *CIL*, V, 5885, ove compare un *L. Rufius Lucilius*, ed anche dall'*Ager* settentrionale, giacché in *CIL*, V, 5444 da Ligor-netto appare una *Viria Lucilia*; altrove appare come indicazione patronimica: abbiamo *Lucili Atilii* in *CIL*, V, 5385 da *Comum* e *CIL*, V, 7144 dal Piemonte; la variante *Luci(d)lus* è conside-

duali o l'abitudine interna ad un gruppo familiare, o forse un po' tutte queste cose insieme, fecero sì che *Cassius Lucilius Primigenius* abbia avuto dei *tria nomina* non del tutto convenzionali. Comunque sia il nostro, data la modestia del monumento ed il legame coniugale con una sospetta liberta, e per di più per le predette «irregolarità onomastiche» è probabilmente un esponente proprio dei ceti medio-bassi, di quelle «classes labourieuses» tanto diffuse in Cisalpina in età imperiale da costituire il nerbo della sua florida economia (25); inoltre l'espressione *coniug(i) ka[rissimo]* — non ostandovi la paleografia — è una di quelle che, in virtù soprattutto dell'aggettivo superlativo, diventano più frequenti proprio in età imperiale matura (26). Se la nostra interpretazione è esatta, dunque, saremmo davanti al monumento testimone della *pietas* coniugale nell'ambito di una coppia di «gente comune» di fine II sec. d.C.; comune sì, ma non anonima, tanto che i nomi dei due possono essere accrescere oggi — con un po' di ritardo rispetto al reperimento della loro arula funeraria — la *prosopographia civium mediolanensium*.

MAURO REALI

rata *cognomen* in KAJANTO, *The Latin*, cit., p. 173 e SOLIN-SALOMIES, *Repertorium*, cit., p. 354. Tipico dell'età imperiale matura è un certo «primato» del *cognomen* sul gentilizio, vuoi nel senso di una certa ridondanza cognominale che offusca la vecchia centralità del *nomen*, vuoi anche — in epoca tarda — nel senso che il *cognomen* diventa il protagonista del sistema uninominale che si va affermando specialmente dal IV sec. d.C. (cf. THYLANDER, *Étude*, cit., pp. 98-128; SALWAY, *What's*, cit., pp. 127-130, ed ovviamente, KAJANTO, *The latin*, passim; sui *cognomina* lombardi vd. anche NOGARA, *Il nome*, cit., pp. 53-82).

(25) L'espressione «classes labourieuses» è di R. CHEVALLIER, *La romanisation de la Celtique du Po*, Roma 1983, p. 210, ove indica le classi sociali inferiori che si sostentano col proprio lavoro, cui non è però preclusa qualche forma di mobilità verso l'alto; che tali fenomeni caratterizzassero anche la società mediolanense sostiene, SARTORI, *La società*, cit., pp. 41-54.

(26) Una certa abbondanza nell'aggettivazione, privilegiando l'uso del grado superlativo è generalmente considerato indizio d'epoca avanzata; in realtà come ribadiscono anche in recenti studi su alcune località galliche J.F. BERTHET - B. PAGNON, *Le vocabulaire moral des inscriptions de Lyon et de Vienne*, in «*Actes Table Ronde CERGR "La langue des inscriptions latines de la Gaule"*, Lyon 1988», Lyon 1989, pp. 43-57, e H. DESAYE, *Les épithètes laudatives et affectives dans les épitaphes de la moyenne vallée du Rhone*, ibid., pp. 59-71 l'uso di *carissimus/a* in ambito coniugale mostra una certa continuità e costanza, dal I sec. d.C. fino al tardo impero; la GNESUTTA UCELLI, *Iscrizioni*, cit., p. 125, aveva invece affermato che a *Mediolanum*, l'epigrafia sepolcrale dal III sec. in poi privilegia forme più enfatiche, come *dulcissimus, sanctissimus, incomparabilis*; ben si può dunque attagliare, il nostro caso, ad una datazione al II sec. d.C.

* * *

Una nueva ara romana procedente de Ízcue (Navarra)

Presentamos en este trabajo una nueva inscripción romana de Navarra. Se trata de un ara hallada en 1961, al realizarse la concentración parcelaria de Ízcue (Cendea de Olza); una familia de esta localidad la conservaba en el exterior de su vivienda, empleándola como poyo. Advirtió su existencia José María Jimeno Jurío, quien, para proceder a su estudio, la adquirió a cambio de una reproducción de la pieza en la que se sustituyó el epígrafe por el nombre de la casa. Se conserva en la actualidad en casa de Jimeno Jurío, en Tiebas.

Como se ha dicho, la pieza en cuestión es un ara de piedra arenisca con coronamiento y basa molduradas y ligeramente sobresalientes y con *focus* en su parte superior (figg. 1 y 2). El coronamiento y la parte inferior de la basa presentan diversos golpes y erosiones. Las medidas máximas del ara son 0,69 x 0,315 x 0,24 ms. La parte central constituye el campo epigráfico, cuyas medidas son 0,315 x 0,285 ms., y que ha sufrido también una cierta erosión en las aristas que afecta parcialmente al texto en la parte inicial de las líneas y menos en su parte final. El texto está compuesto por 7 líneas que ocupan totalmente el campo; se aprecian ligeros restos de pautado (fig. 3); la incisión es irregular y denota una falta de pericia por parte del lapicida, sobre todo en los trazos curvos de B, D y S; las letras son capitales con tendencia a la actuaría, especialmente evidente en la letra L de línea 7, cuyo trazo horizontal parte del tercio inferior del vertical y se dirige hacia abajo. El módulo medio de las letras es de 2,7 cms., salvo el de la o *minuta* en línea 7, que mide 1,2 cms. Hay nexos -NI- en línea 7. La puntuación es circular, pero se reduce a las líneas 1 y 7.

Pese a algunos pequeños golpes y erosiones en la superficie de escritura, la lectura de la inscripción no ofrece especiales dificultades epigráficas. El texto es como sigue (1):

*Val(eri-) o Badan(- - - ?) / Abisunsonis (fili-) / posuit ex / votu
(sic) Itsac / 5 urrinne pr/o salu{o}te et / reditu o l(ibente) o a(n)imo*

La primera letra de línea 7 está afectada por la erosión, pero puede ser identificada como una R con la ayuda del contexto.

Nos hallamos sin duda ante un epígrafe de carácter votivo. El texto está encabezado por la mención del personaje que lleva a cabo la dedicatoria. La fórmula onomástica que lo denomina está compuesta por un *nomen* claramente latino, *Valerius* o *Valeria*, y por un *cognomen* sin duda indígena que está escrito en la forma *Badan*, pero que quizás tenga que entenderse como una forma abreviada. Desconocemos, sin embargo, cuál podría ser la forma completa del antropónimo y asimismo resulta extremadamente complicado encontrar para él relaciones o paralelos satisfactorios. Es verosímil que su

(1) Empleamos en la edición textual las convenciones y criterios de *CIL*, II².

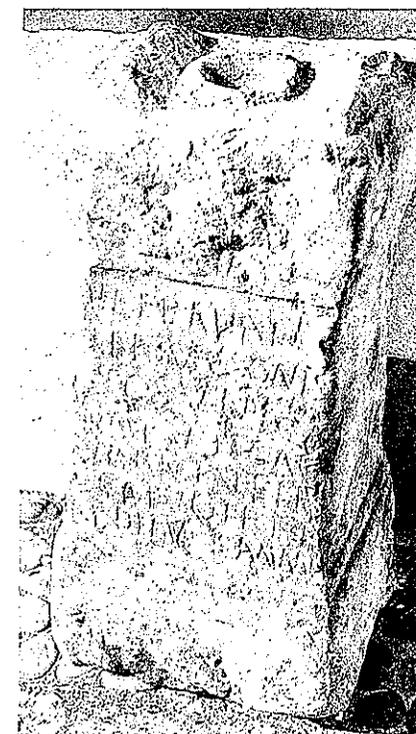


Fig. 1.

explicación haya de buscarse en el terreno de la onomástica vasco-aquitánica, si juzgamos por el resto de la onomástica del epígrafe, pero un rastreo en el repertorio conocido no resulta en modo alguno esclarecedor (2).

Después del *cognomen* hallamos la forma *Abisunsonis*, que puede analizarse sin dificultad en el marco de la antroponimia vasco-aquitana: su primer elemento formante es **Abisun-*, y constituye un inmejorable paralelo para la forma *Abisu-bar-i* de la estela de Lerga (3). El segundo elemento es el sufijo frecuentemente atestiguado *-(x)son-*, presente, por ejemplo en *Belte-son-is* de la estela de Oyarzun, en *Larra-son-i* de Moux (Aude), y otros ejemplos (4). Aquí, como en la forma de Oyarzun, el final *-is* debe ser interpre-

(2) Así, ni J. GORROCHATÉGUI, *Estudio sobre la onomástica indígena de Aquitania*, Bilbao 1984 (en adelante cit. OIA), ni J.M. ABASCAL PALAZÓN, *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*, Murcia 1994 proporcionan paralelos satisfactorios.

(3) OIA, pp. 121-122, n. 2.

(4) OIA, p. 369, con múltiples ejemplos.

tado como el sufijo de genitivo «a la latina» de un nombre que, en su forma aquitana, parecería ser un tema en nasal, **Abisunson*. El genitivo indicaría sin lugar a dudas la filiación del personaje dedicante, añadida aquí directamente al nombre sin el añadido de la fórmula *filius* o *filia*. De esta manera, la fórmula onomástica estaría compuesta por *nomen* + *cognomen* + patronímico en gen., y no sería difícil hallar paralelos formularios, como, por ejemplo, el de *Sempronia Cosia Cosi* de Aguilar de Codés (5). No podemos saber, sin embargo, si este personaje era masculino o femenino, puesto que el único elemento onomástico que podría dilucidar esta cuestión, el *nomen*, aparece abreviado. Quedan abiertas, por lo tanto, las posibilidades de un *Val(erius) Badan*(---?) *Abisunsonis* (*filius*) o de una *Val(eria) Badan*(---?) *Abisunsonis* (*filia*).

A continuación del nombre del dedicante, el epígrafe presenta las fórmulas votivas habituales *posuit ex votu*. La forma *votu* en lugar de *voto* debe de entenderse como un vulgarismo comprensible en un ambiente de mixtura lingüística como el que sirve de contexto a la inscripción (6).

El texto continúa con la mención del teónimo al que se dedica el ara. La forma *Itsacurrinne* tiene un aspecto fonético que invita a su interpretación como nombre aquitano. Varios aspectos merecen la pena ser destacados en este teónimo:

a) En primer lugar, la presencia de reduplicaciones *-rr-* y *-nn-* que son frecuentes en la onomástica aquitana: recuérdense, por ejemplo, reduplicaciones de vibrantes, como *Larrabi* (frente a *Larabe*) (7), *Erriape* (frente a *Eriappo*) (8); o de nasales, como *Ennebon* o *Enneges* (9).

b) Por otro lado, la secuencia gráfica [ts] debe de ser el intento de transcribir en alfabeto latino un fonema para el cual este sistema gráfico no tiene una solución simple; esto es, un fonema aquitano sin correlato latino. A este respecto, hay que recordar fenómenos semejantes, como el que se produce en la forma *Stelaitse* (10), donde el grupo gráfico [its] está representando un fonema ajeno al latín. Es muy posible que, en casos como

(5) H. GIMENO - J. VELAZA, *Correcciones de lectura a algunas inscripciones romanas de la provincia de Navarra*, «Anuari de Filologia» XVII, 5 D (1994), pp. 189-190, n. 1.

(6) Para la cuestión del contacto lingüístico en el antiguo territorio de los vascones, puede acudir a J. VELAZA, *Epigrafía y dominios lingüísticos en territorio de los Vascones*, en F. BELTRÁN, ed., «Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en Occidente», Zaragoza 1995, pp. 209-218.

(7) C. CASTILLO - J. BAÑALES, *Epigrafía romana de Andión y su entorno*, PV, 188 (1989), 521-531, esp. pp. 523-524, n. 2; GORROCHATEGUI, *Onomástica indígena de Aquitania: adiciones y correcciones I* (OIA Add. I), en F. HEIDERMANN - H. RIX - E. SEEBOLD edd., «Sprachen und Schriften des antiken Mittelmeerraums. Festschrift Jürgen Untermann zum 65. Geburtstag», Innsbruck 1993, pp. 145-155, esp. pp. 153-154, n. 572a; E. TOBALINA - R. JIMENO, *El ara romana de Irujo (Guesálaz)*, TAN, en prensa.

(8) OIA, p. 375 y GORROCHATEGUI, op. cit., p. 153, nn. 516a y b.

(9) OIA, p. 375 y GORROCHATEGUI, op. cit., p. 150, n. 173a.

(10) J. VELAZA, *El teónimo de las inscripciones de Barbarin: problemas epigráficos y de interpretación*, PV, 196 (1992), pp. 365-369.

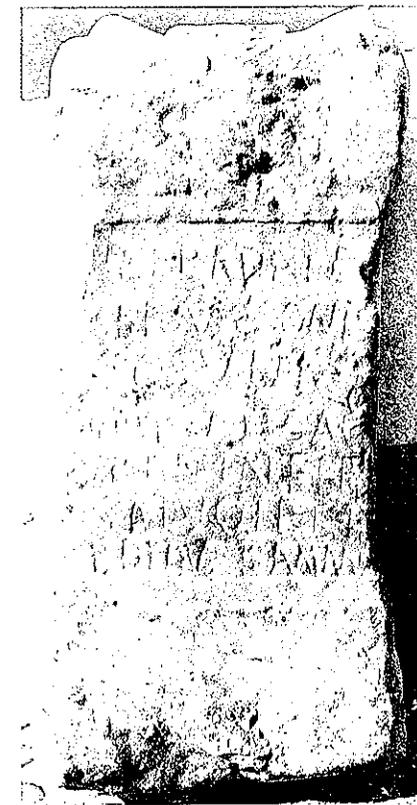


Fig. 2.

estos, nos hallemos ante sibilantes dorsoalveolares o apicales semejantes a las que tiene el vasco (11).

c) El final *-e* es frecuente en teónimos aquitanos, como *Stelaitse*, *Labe*, *Erge*, *Garre*, *Herauscorritsebe* (12). Con todo, no es imposible que tras ese final se escondan al menos dos realidades distintas: por un lado, un final genuinamente aquitano que podría pertenecer al radical o ser una desinencia; por otro, una desinencia latina de dativo *-(a)e* que se añadiría al radical aquitano en un procedimiento de latinización que es bien conocido en otros contextos. Por lo que se refiere a la forma *Itsacurrinne*, ambas posibilidades quedan abiertas.

(11) OIA, pp. 376-378.

(12) OIA, p. 373.



Fig. 3.

El texto sigue y termina con dos fórmulas votivas: la primera especifica las razones del voto, *pro salute et reditu*, una variante mixta de los frecuentes *pro salute* y *pro itu et reditu*. La forma *saluote* puede ser achacable a un error del lapicida, o bien a un vulgarismo cuya motivación última estaría, como en el caso del *votu* comentado más arriba, en la interferencia lingüística de la lengua vernácula del escriba. La última fórmula, escrita de manera abreviada y con evidentes dificultades de espacio que han obligado a recurrir a un nexo -NI- y a una O *minuta*, es frecuente en este tipo de textos.

Según todos los indicios — tipología monumental, paleografía, y características formularias — la datación que puede proponerse para la inscripción es el s. I d.C.

ROLD'AN JIMENO - EVA TOBALINA - JAVIER VELAZA

* * *

Errata corrige a *Epigrafía Griega en Hispania*
«Epigraphica», LIX, 1997, pp. 29-96

P.		Donde dice	Debe decir
30		τήν Οὐρανίαν	τήν Οὐρανίαν
35, Nr. 2.3. Moretti			
	1.2	σίμ	σύμ
	1.6	έν	έν
		έθέμην	έθέμεν
35, Nr. 2.3. Canós			
	1.6	πόλιν	πόλιν
36, Nr. 2.5		Νυμ[θαῖς Νυμ[θών	Νυμ[φαῖς Νυμ[φών
37, Nr. 2.6,	1.9	4	
	1.10-1	ἀλε[ξαν]δρεύς	Ἄλε[ξαν]δρεύς
	1.12	[εὐσ]εβές	[εὐσ]εβές
40, Nr. 2.14,	1.7	[- - -] τα	[- - -] τα
	1.8	ές	ές
	1.13	τάχιστα[- - -]	τάχιστα [- - -]
42, Nr. 2.15,	1.7	οὐ[[η]]κ	οὐ[[η]]κ
56, Nr. 2.56,	1.4	οΠΕΟΥ Ἀλλά	όλου· ἀλλά
	1.14	ρων υ— TEN	ΕΡΕΙΠΤΕΝ
60, Nr. 5.5,	1.1	Λυπερόν	Λυπερόν
62, Nr. 7.1		Απολόιος	Ἄπολόιος
63, Nr. 9.2		Εὐηθίδης	Εὐηθίδης
70, Nr. 18.1		ἦρπασν	ἦρπαση
75, Nr. 23.3,	1.4	θεόν οὐχ	θεόν οὐχ
81, Nr. 25.4, 3.		Πριη	Πριη-
84, Com. a Nr. 26.5		εἰς Θεός	Εἰς Θεός
92		Ἰούλιος Σιλουανός	Ἰούλιος Σιλουανός
93		Ἀσκληπιοδώρος	Ἄσκληπιοδώρος
94		Θεοί Καταχθωνίοι ἀγαθή Τύχη Θεοί ἐπήκοοι Ζεὺς Σέραπις	Θεοί Καταχθωνίοι ἀγαθή Τύχη Θεοί ἐπήκοοι Ζεὺς Σέραπις

95 Ἰούλ(ιος) Σιλουανός Ἰούλ(ιος) Σιλουανός
 ΤερεΠΙΟβ ΜΠσιμος Τερέντιος Μάσιμος

Hederae:

P.	Post
37, Nr. 2.6	cur(avit)]
75, Nr. 23.3	δῶρα, ἀρειότε[ρα], Μουσάων, κομί[ζ]ειν, ἄλλο- τρώων
81, Nr. 26.1	Δίωνος

MARIA PAZ DE HOZ

* * *

Corrigenda

In «Epigraphica», LVIII (1996), p. 160, ho presentato un nuovo testo da *Interamna Nabars* inciso su una base di statua eretta in onore di un *Volusianus*.

Come cortesemente mi ha comunicato la dott.ssa Segolene Demougin, alla quale va il mio ringraziamento (1), la lettura da me avanzata per la linea 2 non è sostenibile.

Pertanto alla restituzione [e]q(uiti) R(omano) (i)ll(ustri), con maggiore verisimiglianza va preferita [e]q(uiti) R(omano), L(aurenti), L(avinatium).

Il cavaliere onorato ad *Interamna* è pertanto da ascrivere anche tra i sacerdoti *Laurentes Lavinatium*, solitamente scelti tra gli esponenti del ceto equestre e la sua carriera si potrebbe collocare in età post-diocleziana.

LUIGI SENSI

(1) Lettera datata Paris, 9.XII.1997.

* * *

Iiro Kajanto

Proprio sul finire del 1997 si concludeva l'esistenza operosa di un autentico protagonista degli studi epigrafici.

Studioso geniale del mondo classico anche negli evi successivi all'antico, esponente illustre della grande scuola finlandese, Iiro Kajanto si volse dapprima alla ricerca di paradigmi ideali negli antichi scrittori, segnatamente in Livio (il primo scritto, édito nel 1957 sugli annali dell'università di Turku, reca il titolo *God and Fate in Livy*), in Ovidio e in Tacito: a tali fondamenti richiamano anche opere successive sul culto di Fortuna. Ben presto gli interessi dello studioso si volsero all'immenso patrimonio epigrafico del mondo classico, di lingua greca e di lingua latina, e soprattutto di cultura cristiana: ebbe a scrivere nel 1989 («Acta Archaeol. Acad. Scient. Hungarica», 41, p. 159) che «dei diversi periodi dell'onomastica latina il più importante per i posteri è l'ultimo, quello cioè che comprende l'età cristiana». All'epigrafia cristiana (si ricordano le collaborazioni all'edizione dei monumenti raccolti nei Musei Vaticani) Kajanto chiese anche la delucidazione di importanti ideali: si leggano, ad esempio, le pagine sempre suggestive su *The Hereafter in Ancient Christian Epigraphy and Poetry* («Arctos», 12, 1978). Ancora l'epigrafia cristiana e la rinascenza delle forme dell'epigrafia classica egli inseguì in numerosi studi sull'epigrafia medievale e umanistica — anche sulla «papal epigraphy» — dell'Urbe. Proprio come frutto approfondito della conoscenza del patrimonio epigrafico urbano — rammentiamo anche la collaborazione nella ricognizione scientifica dell'area sacra di Largo Argentina — risulta tuttora di impareggiabile interesse lo studio sulle «lingue delle minoranze» a Roma (di cultura greca, di cultura giudaica) stilato nel 1981 («Beih. Bonn. Jahrb.», 40).

Peraltro la fama del Kajanto si lega soprattutto alle ricerche sull'onomastica latina, cui dedicò tanta passione anche intervenendo in numerosi convegni (si cita per tutti il Colloquio parigino del 1975): *The Latin Cognomina* (Helsinki 1965, rist. Roma 1982) si colloca tra i libri davvero magistrali negli studi di epigrafia di questo secolo. Nell'opera — come nei numerosi saggi onomastici dell'insigne studioso finlandese: si cita, tra tanti, *Supernomina*, Helsinki 1966 — la classificazione morfologica si accompagna costantemente all'indagine semantica, contribuendo all'interpretazione di quei paradigmi ideali ricercati dal Kajanto anzitutto — come si è detto — nel glossario degli scrittori antichi. Significativo al riguardo, tra tanti scritti, è tuttora il pur succinto saggio *On the Idea of Eternity in Latin Epitaphs* («Arctos», 8, 1974).

Tanta dottrina vien da evocare nel commiato dallo Studioso: sembra doveroso — pure nella brevità di questa pagina — ricordare la passione attiva portata dal Kajanto nel recupero e nella conoscenza della classicità (anche nella cultura professionale, a cominciare dalla sua patria): un interesse esteso alle interpretazioni umanistiche più avanzate, come si dimostra — ad esempio — nel succoso saggio sugli *Aspects of Spinoza's Latinity* («Arctos»),

13, 1979). Con la padronanza davvero completa del linguaggio epigrafico il Kajanto ha recato contributi sostanziali e durevoli alla conoscenza del mondo antico, in particolare della società imperiale romana e del primo cristianesimo: le citazioni potrebbero moltiplicarsi. Se ne consenta ancora una: il saggio sulla biometria, pubblicato ad Helsinki or sono trent'anni.

GIANCARLO SUSINI

* * *

La scomparsa di Albino Garzetti

Il giorno 8 luglio 1998 è deceduto Albino Garzetti, insigne Maestro dell'epigrafia in Italia. «Epigraphica» si associa al dolore dei famigliari e degli allievi e ne ricorderà l'opera nel prossimo volume.

NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L.

Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine

Président: W. Eck; *Vice-président:* C. Roueché; *Secrétaire général:* H. Solin; *Secrétaire général adjoint:* M. Corbier; *Trésorier:* C. Marek; *Vérificateurs aux comptes:* N. Benseddick, M. Hatzopoulos et J.H.M. Strubbe; *Membres du comité:* F. Beltrán Lloris, J. D'Encarnaçao, C. Kritzas, L. Migeotte, L. Mrozewicz, G. Paci, C. Petolescu, G. Petzl, M.-T. Raepsaet-Charlier, O. Salomies, M. Šašel-Kos, S. Tracy, J. Vinogradov, E. Weber.

* * *

Activités du Bureau et du Comité

L'XI Congresso Internazionale di Epigrafia Greca e Latina

Il Congresso si è svolto a Roma, dal 18 al 24 settembre, nella sede del Teatro Quirino, sotto l'Alto patronato del Presidente della Repubblica Italiana e con il Patrocinio scientifico internazionale dell'A.I.E.G.L. I partecipanti regolarmente iscritti sono stati 540, provenienti da 32 paesi europei ed extraeuropei. Molti di più i presenti. Ventiquattro partecipanti con proprie comunicazioni hanno ricevuto un contributo per le spese di viaggio e soggiorno dall'A.I.E.G.L.

La prolusione è stata tenuta da Gian Carlo Susini (*Dieci congressi più uno: il cammino dell'epigrafia*) e il discorso conclusivo da Géza Alföldy (*Il futuro dell'epigrafia*). Nelle 12 sedute plenarie previste sono inoltre state lette 41 relazioni e poste in discussione, con le relazioni stesse, 126 comunicazioni, i cui testi erano stati preventivamente fatti conoscere mediante un volume di Preatti. Queste le sezioni: I) *Epigrafia greca arcaica e classica sino alla fine del V sec. a.C.*; II) *Epigrafia latina sino alla fine dell'età repubblicana*; III) *Epigrafia greca del IV sec. e del periodo ellenistico*; IV) *Epigrafia latina da Augusto agli Antonini*; V) *Epigrafia greca da Augusto agli Antonini*; VI) *Documenti latini in scrittura usuale*; VII) *Epigrafia latina dai Severi a Costantino*;

VIII) *Epigrafia greca dai Severi a Costantino*; IX) *Epigrafia greca e latina dopo Costantino*; X) *Varia*; XI) *Informazioni*.

Intorno agli stessi temi sono stati organizzati anche i 25 posters esposti per tutta la durata del Congresso nella sede del Teatro Quirino ove si è tenuta anche una speciale mostra libraria.

I congressisti hanno potuto inoltre partecipare all'inaugurazione di tre mostre appositamente allestite rispettivamente nel Museo Nazionale Romano (*Per la creazione di un nuovo Dipartimento Epigrafico*), nel Palazzo delle Esposizioni (*Hispania. Da terra di conquista a provincia dell'Impero*) e nei Musei Vaticani (*L'Epigrafia dei Cristiani*) e compiere una visita di studio ad Ostia (*Città, collezioni epigrafiche, museo, necropoli dell'Isola Sacra e Porto di Traiano*). Il 19 sera ha avuto luogo l'Assemblea generale dell'A.I.E.G.L. In chiusura del Congresso Marc Mayer ha dato l'annuncio che il prossimo congresso (2002) avrà luogo a Barcellona.

* * *

Assemblée générale de l'A.I.E.G.L. 1997

L'assemblea, convocata con circolare del 15 luglio 1997, ha avuto luogo a Roma presso il Teatro Quirino venerdì 19 settembre 1997, con inizio alle ore 18.30, sotto la presidenza di Silvio Panciera (Presidente) assistito da Henri Willy Pleket (Vicepresidente), Mireille Corbier (Segretario generale aggiunto e, per il decesso del Segretario Generale Olivier Masson, Segretario generale ad interim) e Pierre Ducrey (Tesoriere). Si procede secondo l'ordine del giorno.

1. Adoption du l'ordre du jour

Il Presidente chiede all'Assemblea di poter aggiungere al punto 2 un omaggio alla memoria di Georgi Mihailov, già Presidente dell'Associazione, consistente nella presentazione, da parte di Alexander Fol, del volume V, appena uscito, delle *Inscriptiones Graecae in Bulgariae repertae*. L'assemblea approva l'ordine del giorno con questo inserimento.

2. Hommage à Olivier Masson, Secrétaire général de l'Association, à Velizar Velkov, membre du Comité de l'Association, et à Georgi Mihailov, ancien Président de l'Association.

Si riproducono qui di seguito i testi letti rispettivamente da Pierre Ducrey, Maria Bollini ed Alexander Fol.

OLIVIER MASSON
(1922-1997)

Olivier Masson a été élu Secrétaire général adjoint de l'Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine lors de l'Assemblée générale de

Sofia, en 1987. Le Secrétaire général en titre était alors Marcel Le Glay. Ce dernier disparut en 1992, peu avant le Congrès de Nîmes. Olivier Masson assura son intérim. Il fut confirmé à la fonction de Secrétaire général de l'Association lors de l'Assemblée générale de Nîmes. Il occupa sa fonction jusqu'au jour de sa mort, le 23 février 1997. Jusqu'à ses derniers instants, il a continué à diffuser des documents concernant l'Association. Il attachait à sa tâche de Secrétaire général une grande importance et s'en acquittait avec beaucoup de conscience professionnelle.

Olivier Masson était agrégé de grammaire. Il commença sa carrière d'enseignant universitaire à Nancy et la poursuivit à l'Université, de Paris X-Nanterre dès 1972. Mais c'est en 1965 déjà qu'il fut appelé à une Direction d'études à l'École pratique des Hautes Études, IVe section. Il y enseignait la dialectologie grecque et se situait dans la ligne de Pierre Chantraine, Michel Lejeune, Emile Benveniste et du spécialiste du monde hittite Emmanuel Laroche.

Il était un disciple, un admirateur et un successeur de Louis Robert, notamment pour tout ce qui touche à l'onomastique. Dans le «Bulletin Epigraphique», il assurait depuis 1987 la rubrique consacrée à l'onomastique. Son élève et ami Laurent Dubois le caractérise comme un «archéologue de la langue grecque». Il s'intéressait en effet à toutes les formes de la langue grecque, des tablettes mycéniennes aux papyrus, en passant par les inscriptions transcrites sur les matériaux les plus divers. S'il avait un modèle, c'était sans doute l'allemand Friedrich Bechtel, le dialectologue de l'onomastique. Pour Laurent Dubois, Olivier Masson «était davantage philologue que linguiste, préférant établir un fait linguistique que de disserter longuement sur son interprétation».

Olivier Masson restera chez les hellénistes comme le grand spécialiste des inscriptions syllabiques chypriotes, auxquelles il consacra sa thèse de doctorat, parue à Paris en 1961. Il garda d'ailleurs une affection particulière pour Chypre, dont il connaissait excellemment l'archéologie. Il publia les inscriptions syllabiques chypriotes de Kouklia-Paphos, en collaboration avec T.B. Mitford, et édita les actes d'un colloque de langue chypriote (1988).

Les intérêts d'Olivier Masson le portèrent aussi vers la poésie lyrique grecque. Sa «petite» thèse de doctorat consiste en une édition critique et commentée du poète Hipponax (Paris, 1962). Mais en dehors du monde chypriote, l'onomastique est la véritable spécialité d'Olivier Masson. Ses élèves Catherine Dobias et Laurent Dubois publièrent un choix de ses principaux articles sous le nom: «Onomastica Graeca selecta», ouvrage en deux tomes paru en 1990.

Son affection pour le monde grec le poussa à lire les correspondances, récits et carnets de savants et voyageurs qui parcoururent le Levant au XIXe siècle, et qui furent beaucoup plus nombreux qu'on le pense généralement. Dans ce domaine aussi, il accumula une érudition rare.

Olivier Masson bénéficiait de l'estime de nombreux savants et chercheurs, en France et dans le monde. Mais par modestie autant que par discrétion, il ne cherchait jamais à se mettre en évidence. Et s'il dut prendre la direction du Comité d'organisation du Congrès international d'épigraphie grecque et latine de Nîmes en 1992, ce n'est pas qu'il ait cherché cet honneur, cette responsabilité — ou cette tâche. Craignant la moindre marque

d'ostentation, il aimait les contacts personnels, de préférence par lettre. Il répondait inlassablement à de nombreuses demandes de consultation.

Il laisse auprès de ses élèves le souvenir d'un maître patient, attentif, relisant scrupuleusement leurs travaux, puis encourageant leur publication. Olivier Masson était un universitaire, un savant, dans le sens le plus noble de ces termes.

PIERRE DUCREY

VELIZAR VELKOV
(1928-1993)

Velizar Velkov, nato a Sofia il 18 maggio 1928, seguì all'Università di Sofia studi di Filologia, Archeologia classica e Storia antica; dopo il diploma universitario, ottenne il dottorato nel 1954. L'anno successivo entrò nell'Istituto archeologico dell'Accademia delle Scienze di Bulgaria (BAN) e, come assistente, all'Università di Sofia, dove nel 1961 divenne docente. Dal 1964 insegnò Storia antica all'Università di Tarnovo. Nel 1971 fu chiamato a ricoprire la stessa cattedra presso l'Università di Sofia e, contemporaneamente, fu nominato vicedirettore dell'Istituto archeologico della BAN dove fu a capo del settore epigrafico e numismatico. Dal 1979 diresse la sezione di Storia antica e medioevale della Facoltà di Storia dell'Università di Sofia. Nel 1987 ricevette la nomina a direttore dell'Istituto archeologico della BAN, della quale nel 1991 divenne anche vicepresidente. Era membro dell'Istituto Archeologico Germanico e di quello Austriaco. È morto a Sofia il 21 aprile 1993.

Questo è soltanto un brevissimo doveroso cenno biografico, tratto dalle note raccolte e inviatemi da Varbinka Naidenova, vedova dello scomparso, nostra compagna a Ratiaria per tutti gli anni della nostra presenza, che desidero ringraziare cordialmente per la sollecita disponibilità. Le mie parole però non vogliono essere una commemorazione ufficiale di Velizar Velkov, ma soltanto un ricordo. Non sarebbe possibile infatti commemorare nel poco tempo a disposizione uno studioso di grande spessore, quale egli era; ma è possibile ricordare un amico, con il quale ho avuto il privilegio di lavorare, nella sua terra, con i componenti della missione italiana a Ratiaria.

Dapprima i contatti furono essenzialmente di carattere scientifico, per il rilevamento delle fonti, ma già in quella fase il suo apporto per la conoscenza epigrafica del territorio mesico fu un aiuto prezioso. Poi, dal 1982, con la sua presenza nel luogo stesso della città romana, durante le campagne di ricognizione e di scavo della nostra missione, fu una impareggiabile guida per le nostre ricerche. Sottraendo ogni anno qualche tempo al suo programma di ricerca a Kabyle per essere accanto a noi negli stessi giorni nei quali lavoravamo a Ratiaria, con un'ammirevole disponibilità della quale non cesseremo di essergli grati, offriva tutto il suo appoggio all'organizzazione della nostra attività, in condizioni non sempre facili. Se la sua autorità ed il suo prestigio spianavano, talvolta prima ancora che ne avvertissimo gli effetti, difficoltà e contrattempi, la sua vicinanza era assai più preziosa nella collaborazione scientifica.

Formati in un'esperienza di lavoro che si era svolta, fino ad allora, soprattutto in Italia e in Grecia, centri di irradiazione dei nostri modelli culturali, sentivamo, in qualche caso, difficoltà di approccio con la cultura antica, quale si manifestava nei paesi danubiani, con le trasformazioni, gli adatta-

menti, gli attardamenti, le anticipazioni, le peculiarità espressive di un mondo antico che presentava sfaccettature assai diverse da quelle con le quali eravamo abituati a confrontarci, di un mondo che invece Velizar Velkov possedeva fin nei minimi particolari e nel quale, con la sua profonda conoscenza, ci condusse ad incontrare la cultura antica della Mesia e della Tracia.

Questo era il campo al quale aveva dedicato largo impegno di studio. I suoi scritti infatti sono fondamentali per conoscere i territori antichi del basso Danubio, soprattutto in quell'arco cronologico delicato e affascinante che è l'età tardoantica, della quale, celiando, affermava d'esser destinato ad occuparsi, a causa del suo nome. È un'età che si dilata, in quella particolare area geografica raziariense, negli anni dell'impero bizantino, senza quasi risentire della matrice ellenistica ed orientale della cultura bizantina. Quel territorio costituì un estremo lembo di latinità sopravvissuto alle invasioni ed alle vicissitudini del limes mesico, tante volte attaccato ed attraversato da popoli esterni; quel limes del quale Velizar Velkov amava parlare nei viaggi lungo il Danubio, del quale ci insegnò a riconoscere le difese, ancora riconoscibili in prossimità del fiume.

E spesso durante le escursioni, le visite ad altri siti e ad altri luoghi di scavo, quando si parlava e si discuteva dei problemi che via via si presentavano, attraverso puntualizzazioni e confronti, emergeva la sua vasta padronanza di tutto ciò che riguardava l'impero, i rapporti fra la periferia e Roma, per tornare poi al tema prediletto: quel settore nevralgico dell'impero, rappresentato dall'area danubiana, pervaso da fremiti di rivolta, da sperimentazioni e innovazioni, fra rigidità di un'imponente presenza militare e mobilità di popolazioni inserite a varie riprese nelle terre a mezzogiorno del Danubio, popoli esterni e popolazioni romanizzate della Dacia abbandonata. Erano i temi che costituivano i principali filoni delle sue ricerche, che gli avevano portato prestigio e riconoscimenti internazionali: la città romana di Ratiaria («Eirene» 1966), le città della Mesia e della Tracia nella tarda antichità (Amsterdam 1977), le indagini sul centro trace e romano di Kabyle, i contributi ad «Archeologia» e le raccolte epigrafiche di Kabyle, Montana, Nessebar, Ratiaria, alcune delle quali ancora in corso di stampa.

Ma non rientra nei limiti di quanto mi sono prefissata un'analisi della produzione scientifica di Velizar Velkov; se il tempo non è sufficiente per delineare la sua biografia completa, lo è ancor meno per tracciarne un profilo scientifico. Desidero quindi riprendere il filo del ricordo, che però non potrà essere mai disgiunto dai comuni interessi scientifici, perché essi non appartenevano alla sfera professionale, ma facevano parte della stessa vita di Velizar Velkov. Anche nel disteso conversare dopo cena, intorno alla tavola ancora apparecchiata, anche nello scherzare garbato, affioravano, lievemente, con la naturale effervescenza di un buon vino spumante, un richiamo classico, una citazione, una scoperta.

In questo spirito avevamo preso l'abitudine di salutarci, al termine delle campagne di ricerca, partendo da Ratiaria, con un brindisi: «Anastasiana Ratiaria semper floreat!»; è il testo di un'iscrizione posta a memoria dell'ultimo restauro delle mura cittadine, iscrizione che lo stesso Velizar Velkov aveva pubblicato. Questo fu anche il brindisi con il quale ci salutammo durante il ricevimento finale del Congresso di Nîmes. Ed è così che voglio ricordarlo.

MARIA BOLLINI

GEORGI MIHAÏLOV, *Inscriptiones Graecae in Bulgaria repertae V*, Serdicae 1997

FINES CORONAT OPUS

Présentation du volume V d'IGBulg à l'Assemblée Générale de l'AIEGL

Historique. Déjà dans la préface du Ier volume, écrite en 1954, publiée en 1956 et reproduit en 1970 (IGBulg I²), G. Mihailov a envisagé les cinq volumes du Corpus comme partie intégrale de la *Série d'Epigraphie* de l'Institut d'Archéologie de l'Académie Bulgare des Sciences. Aujourd'hui cette Série contient uniquement les volumes I 1956 (I 1970²), II 1958, III 1-2 1961 et IV 1966, c.-à.-d. *Inscriptiones Orae Ponti Euxini, Inscriptiones inter Danubium et Haemum repertae, Inscriptiones inter Haemum et Rhodopem repertae et Inscriptiones in territorio Serdicensi et in vallibus Strymonis Nestique repertae.*

Le Maître nous a laissé le dernier volume en forme d'un manuscrit monumental, un témoignage de l'ancien règle que la vraie science n'est que *krisis* et *ethos*.

Plan et réalisation. Dès le début des années '50 le cinquième volume était conçu comme un recueil des découvertes nouvelles, des textes réexaminés et complétés et des instruments de travail divers sous le titre *Inscriptiones novae, addenda et corrigenda* (v. IGBulg I², p. 9). La liste faite par G. Mihailov lui-même prévoyait *indices museorum, ubi tituli conservantur, inscriptionum perditarum, comparationem editionum praecedentium cum IGBulg, lexicon, studia grammatica et onomastica, instrumentum domesticum et textus in metallo inscriptos*, mais ce programme est resté inachevé, un devoir des successeurs et des disciples.

Le désespoir créé par la crise économique en Bulgarie après 1990/1991 et le triste budget de l'Institut d'Archéologie à cette époque-là ont provoqué l'initiative noble d'un groupe de collègues et de disciples de G. Mihailov de se réunir autour une autre institution, courageuse et compétente. C'était la Maison d'Édition RIVA - Sofia (présidence: Mme Radost Vladimirova; direction: M. Jonko Jonchev) qui a assuré le support financier et la calme des études sur le manuscrit d'une équipe d'éditeurs, le décédé Krasimir Banev, son fils Momčil Banev et M. Constantin Medarov de l'Université de Sofia. La *Praefatio* de G. Mihailov (janvier 1991) et *Siste Lector* (août 1997) d'IGBulg V mentionnent avec gratitude les noms des ceux qui ont contribué à la finalisation du projet. Outre les *Indices* de l'auteur, les éditeurs ont inclus *Index locorum* (p. XXII-XXV), *Addimenta* (p. XL-XLIV) et *Index reversivus* (p. 491-494).

IGBulg V contient les numéros du Corpus de 5001 à 5932, dont 5557ter (p. 43-44) trouvée après 1989, l'année-limite de l'examen des monuments sur place par G. Mihailov, est présentée par Kr. Banev.

Inscriptiones novae. A part de 5557ter qui est un document extraordinaire de la chancellerie royale des souverains des Odryses du IVe s. av. J.-C. en Thrace du Sud (loc. De Vetren dans la vallée de Haut Hebrós, près de la ville de Pazardjik) érigée dans un emporion gréco-thrace, fort probablement Pistiros (v. V. Velkov-L.Domaradzka, BCH 118, 1994, I. Études, 1-15),

toutes les autres inscriptions sont minutieusement étudiée par G. Mihailov dans la mesure de ses possibilités techniques pendant les années '80.

La nouvelle documentation forme un dossier parfait des recherches sur les relations gréco-thraces, les interactions culturelles et l'Hellénisation des Thraces surtout dans les régions littorales, le long des grands fleuves et dans les plaines ouvertes au Sud de Haemus. Parmi les exemples suggestifs en sont nn. 5011 de Dionysopolis (mod. Balchik), 5654-5659 de Malko Trnovo, petite ville au coeur de la montagne Strandja, région de l'ancien Bizye (mod. Vize en Turquie), et 5901-5905, 5909 de Parthicopolis (mod. Sandanski?).

L'inscription de Dionysopolis (32 lignes) de la deuxième moitié du Ier s. av. J.-C. résume la longue histoire des relations politiques et économiques entre les rois de la dynastie odryse et les apoikiai grecques au sujet très grave de la possession de la chôra. Les textes de Malko Trnovo s'inscrivent dans une série de sources archéologiques, numismatiques, épigraphiques et écrites sur la foi en Dionysus et tout le cycle rituel dionysiaque du pays de Bizye dont les vestiges folkloriques provoquent toujours un vif intérêt même aujourd'hui. L'enregistrement d'un nouveau sanctuaire à Parthicopolis du Theòs Salénos/Hebrós Salénos pose à la fois les problèmes de l'identification théique des Heros Thraces locaux, de leurs théonymes/épicleses/épithètes formés à la base des noms des lieux ou d'après un signe qualificatif inconnu, de l'Hellénisation des croyances thraces et, en fin, de toponymes doubles en Thrace qui apparaissent dans les sources sur la côte égéenne et dans l'intérieur du pays, tel Salé.

Addenda et Corrigenda. C'est la preuve de la maîtrise d'une science interdisciplinaire, d'une *Altertumswissenschaft* dont G. Mihailov était le grand promoteur et connaisseur. En opérant avec tous les moyens de son métier extrêmement méticuleux, Mihailov a ajourné l'oeuvre de sa vie au bout de doigts. Il n'a pas oublié ni les copies des inscriptions dans les archives privées (v. n. 5925), ni la vérification de ses propres essais (v. n. 5614) et a réussi à saisir toute la richesse des données épigraphiques jusqu'à les petits détails, comme p.-ê. le nouveau patronyme thrace Zaibalos (v. n. 5918).

Uxori. Dédié à son épouse Slava, le Corpus et son Ve volume, écrits dans la tradition plus haute de l'épigraphie grecque, représentent en même temps le témoignage de la reconnaissance profonde à celle, qui a surveillé et gardée la solitude splendide d'un des plus grands hellénistes du 20e siècle.

De la part de Mme Mihailova et de la part de tous les collègues bulgares, je me permet d'exprimer ma sincère gratitude à M. Silvio Panciera, président de l'AIEGL, d'avoir trouvé cette présentation digne à la séance plénière de l'Assemblée Générale de l'Association.

Je vous remercie de votre attention!

ALEXANDER FOL

3. Approbation du procès-verbal de la séance du 29 mai 1996 à Rome

Il verbale di tale assemblea generale straordinaria, nella quale sono stati approvati il nuovo Statuto ed il Regolamento, pubblicati in *Epigraphica*, LVIII, 1996, pp. 244-247, è approvato senza modifiche.

GEORGI MIHAILOV, *Inscriptiones Graecae in Bulgaria repertae V, Serdicae 1997*

FINES CORONAT OPUS

Présentation du volume V d'IGBulg à l'Assemblée Générale de l'AIEGL

Historique. Déjà dans la préface du Ier volume, écrite en 1954, publiée en 1956 et reproduit en 1970 (IGBulg I²), G. Mihailov a envisagé les cinq volumes du Corpus comme partie intégrale de la *Série d'Épigraphie* de l'Institut d'Archéologie de l'Académie Bulgare des Sciences. Aujourd'hui cette Série contient uniquement les volumes I 1956 (I 1970²), II 1958, III 1-2 1961 et IV 1966, c.-à.-d. *Inscriptiones Orae Ponti Euxini, Inscriptiones inter Danubium et Haemum repertae, Inscriptiones inter Haemum et Rhodopem repertae et Inscriptiones in territorio Serdicensi et in vallibus Strymonis Nestique repertae.*

Le Maître nous a laissé le dernier volume en forme d'un manuscrit monumental, un témoignage de l'ancien règle que la vraie science n'est que *krisis et ethos*.

Plan et réalisation. Dès le début des années '50 le cinquième volume était conçu comme un recueil des découvertes nouvelles, des textes réexaminés et complétés et des instruments de travail divers sous le titre *Inscriptiones novae, addenda et corrigenda* (v. IGBulg I², p. 9). La liste faite par G. Mihailov lui-même prévoyait *indices museorum, ubi tituli conservantur, inscriptionum perditarum, comparationem editionum praecedentium cum IGBulg, lexicon, studia grammatica et onomastica, instrumentum domesticum et textus in metallo inscriptos*, mais ce programme est resté inachevé, un devoir des successeurs et des disciples.

Le désespoir crée par la crise économique en Bulgarie après 1990/1991 et le triste budget de l'Institut d'Archéologie à cette époque-là ont provoqué l'initiative noble d'un groupe de collègues et de disciples de G. Mihailov de se réunir autour une autre institution, courageuse et compétente. C'était la Maison d'Édition RIVA - Sofia (présidence: Mme Radost Vladimirova; direction: M. Jonko Jonchev) qui a assuré le support financier et la calme des études sur le manuscrit d'une équipe d'éditeurs, le décédé Krasimir Banev, son fils Momčil Banev et M. Constantin Medarov de l'Université de Sofia. La *Praefatio* de G. Mihailov (janvier 1991) et *Siste Lector* (août 1997) d'IGBulg V mentionnent avec gratitude les noms des ceux qui ont contribué à la finalisation du projet. Outre les *Indices* de l'auteur, les éditeurs ont inclus *Index locorum* (p. XXII-XXV), *Addimenta* (p. XL-XLIV) et *Index reversivus* (p. 491-494).

IGBulg V contient les numéros du Corpus de 5001 à 5932, dont 5557ter (p. 43-44) trouvée après 1989, l'année-limite de l'examen des monuments sur place par G. Mihailov, est présentée par Kr. Banev.

Inscriptiones novae. A part de 5557ter qui est un document extraordinaire de la chancellerie royale des souverains des Odryses du IVe s. av. J.-C. en Thrace du Sud (loc. De Vetren dans la vallée de Haut Hebros, près de la ville de Pazardjik) érigée dans un emporion gréco-thrace, fort probablement Pistiros (v. V. Velkov-L.Domaradzka, BCH 118, 1994, I. Etudes, 1-15),

toutes les autres inscriptions sont minutieusement étudiée par G. Mihailov dans la mesure de ses possibilités techniques pendant les années '80.

La nouvelle documentation forme un dossier parfait des recherches sur les relations gréco-thraces, les interactions culturelles et l'Hellénisation des Thraces surtout dans les régions littorales, le long des grands fleuves et dans les plaines ouvertes au Sud de Haemus. Parmi les exemples suggestifs en sont nn. 5011 de Dionysopolis (mod. Balchik), 5654-5659 de Malko Trnovo, petite ville au coeur de la montagne Strandja, région de l'ancien Bizye (mod. Vize en Turquie), et 5901-5905, 5909 de Parthicopolis (mod. Sandanski?).

L'inscription de Dionysopolis (32 lignes) de la deuxième moitié du Ier s. av. J.-C. résume la longue histoire des relations politiques et économiques entre les rois de la dynastie odryse et les apoikiai grecques au sujet très grave de la possession de la chôra. Les textes de Malko Trnovo s'inscrivent dans une série de sources archéologiques, numismatiques, épigraphiques et écrites sur la foi en Dionysus et tout le cycle rituel dionysiaque du pays de Bizye dont les vestiges folkloriques provoquent toujours un vif intérêt même aujourd'hui. L'enregistrement d'un nouveau sanctuaire à Parthicopolis du Theòs Salênos/Hebros Salênos pose à la fois les problèmes de l'identification théique des Heros Thraces locaux, de leurs théonymes/épicles/épithètes formés à la base des noms des lieux ou d'après un signe qualificatif inconnu, de l'Hellénisation des croyances thraces et, en fin, de toponymes doubles en Thrace qui apparaissent dans les sources sur la côte égéenne et dans l'intérieur du pays, tel Salê.

Addenda et Corrigenda. C'est la preuve de la maîtrise d'une science interdisciplinaire, d'une *Altertumswissenschaft* dont G. Mihailov était le grand promoteur et connaisseur. En opérant avec tous les moyens de son métier extrêmement méticuleux, Mihailov a ajourné l'oeuvre de sa vie au bout de doigts. Il n'a pas oublié ni les copies des inscriptions dans les archives privées (v. n. 5925), ni la vérification de ses propres essais (v. n. 5614) et a réussi à saisir toute la richesse des données épigraphiques jusqu'à les petits détails, comme p.-ê. le nouveau patronyme thrace Zaibalos (v. n. 5918).

Uxori. Dédié à son épouse Slava, le Corpus et son Ve volume, écrits dans la tradition plus haute de l'épigraphie grecque, représentent en même temps le témoignage de la reconnaissance profonde à celle, qui a surveillé et gardée la solitude splendide d'un des plus grands hellénistes du 20e siècle.

De la part de Mme Mihailova et de la part de tous les collègues bulgares, je me permet d'exprimer ma sincère gratitude à M. Silvio Panciera, président de l'AIEGL, d'avoir trouvé cette présentation digne à la séance plénière de l'Assemblée Générale de l'Association.

Je vous remercie de votre attention!

ALEXANDER FOL

3. Approbation du procès-verbal de la séance du 29 mai 1996 à Rome

Il verbale di tale assemblea generale straordinaria, nella quale sono stati approvati il nuovo Statuto ed il Regolamento, pubblicati in *Epigraphica*, LVIII, 1996, pp. 244-247, è approvato senza modifiche.

4. *Rapport du Président et du Vice-président*

Il Vice-presidente, avendo letto la relazione del Presidente, ha rinunciato a tenere una propria relazione. Si riproduce il testo della relazione del Presidente.

Cari Consoci, Colleghi ed Amici,

è consuetudine che il Presidente uscente sottoponga all'assemblea un suo bilancio sul quinquennio di vita dell'Associazione in cui ha esercitato il suo mandato. Poiché, dopo di me, presenteranno una relazione anche il Segretario Generale Aggiunto (nonché Segretario Generale ad interim) ed il Tesoriere mi limiterò ad alcune questioni essenziali ed a qualche considerazione generale.

In un foglietto, che ho conservato, sono scritti gli impegni che sinteticamente ritenni di assumere a Nimes, al momento di presentare, non senza perplessità, la mia candidatura alla Presidenza per la quale ero stato proposto dal Bureau e dal Comité uscenti.

Al primo punto vi figura l'impegno a non ricandidarmi alla fine del quinquennio. Così naturalmente ho fatto e poiché anche il Vice Presidente ha liberamente scelto la stessa strada, mentre il nuovo statuto impegnava ad un cambio in ogni caso nei posti di Segretario Generale e di Tesoriere, il Bureau avrà modo, tra poco, di rinnovarsi quasi totalmente. Non auspico che lo stesso avvenga alla fine di ogni quinquennio, ma ritengo un fatto positivo che si siano poste le premesse per una maggior mobilità al vertice dell'Associazione. Confido che il nuovo apporto di energie e di idee compenserà la minor esperienza.

Gli altri impegni erano meno personali e coinvolgevano anche il Bureau nel suo complesso sulla cui collaborazione ritenevo di poter contare.

Si trattava, in primo luogo, di allargare la base dell'Associazione, portando al suo interno molti valenti studiosi che, fino ad allora, se n'erano tenuti fuori, equilibrare la partecipazione dei vari Paesi e mettere le basi per una miglior comunicazione tra i soci. I membri nominali dell'Associazione (considero tali quelli che abbiano pagato almeno una quota d'iscrizione), 351 nel 1992, sono diventati 507 nel 1993, 540 nel 1994, 570 nel 1995 e sono ora 735. Quelli perfettamente in regola con le quote associative sono, come al solito, molti di meno (ma la situazione va migliorando): esattamente 338. L'obiettivo di far sì che l'Associazione diventasse più rappresentativa della situazione internazionale degli studi epigrafici mi sembra sia stato, nel complesso, conseguito e la tendenza continua grazie anche al collegamento istituito con le nuove società nazionali di epigrafia delle quali si parlerà in altro punto dell'ordine del giorno. L'Annuario dei membri, trasformato in annuale, aggiornato (sia pure con qualche inevitabile inesattezza che si provvede via via ad eliminare), arricchito d'informazioni e di indici, è diventato uno strumento molto efficace di comunicazione tra i soci ed è ora ambito anche dall'esterno in quanto fonte d'informazioni ricche ed aggiornate sui cultori di un importante settore dell'antichistica.

Un altro punto programmatico fondamentale riguardava l'elaborazione e l'approvazione di un nuovo Statuto che fosse più conforme alle necessità dell'Associazione ed alle aspettative dei suoi soci. Mi sembra inutile ricordare seguendo quale lungo e cauto cammino, non solo il Bureau ed il Comité, ma

anche tutti i soci, siano arrivati ad approvare l'attuale Statuto, nell'Assemblea Generale straordinaria di Roma del maggio 1996. Tutto ciò si trova nelle *Nouvelles* dello stesso anno che avete a suo tempo ricevuto. Così come non ci sono costituzioni perfette, non ci sono evidentemente neppure statuti perfetti. Ritengo tuttavia che lo Statuto ed il Regolamento che ci siamo dati siano tali, se rettamente intesi ed applicati, da consentire un ordinato funzionamento dell'Associazione nei prossimi anni e da porre quest'ultima ragionevolmente al riparo dalle contestazioni e dai malumori che in passato ne hanno spesso accompagnato e turbato l'esistenza.

Infine dissi a Nimes che si sarebbero dovuti incrementare i rapporti tra Bureau e Comité ed, in generale, tra vertice e base. In qualche modo l'obiettivo è stato raggiunto nel processo di elaborazione dello Statuto. Lo è stato meno in altre circostanze. Nei miei desideri (e credo anche in quelli del Bureau nel suo complesso) sollecitazioni, suggerimenti, richieste, proposte, iniziative avrebbero dovuto provenirci dai soci, sia direttamente, sia tramite i membri del Comité, intesi da un lato come consulenti del Bureau, dall'altro come punto di raccolta e di trasmissione delle esigenze locali. Devo riconoscere che queste aspettative si sono avverate solo in minima parte. Cionondimeno continuo a credere che l'idea sia giusta e che valga forse la pena di riprenderla anche nel prossimo quinquennio.

Altri impegni né io né il Bureau abbiamo assunti a Nimes, non per mancanza di idee, ma perché, dovendo enunciare in estrema sintesi un programma quinquennale che apparisse realizzabile, è sembrato che ci si dovesse limitare all'essenziale.

In effetti nel quinquennio ho personalmente cercato di dar vita, senza riuscirci, anche ad un certo numero di altre iniziative.

Oltre ad organizzare congressi e colloqui (attività che, come sentiremo, è continuata con buon ritmo, grazie in particolare ad alcuni soci particolarmente intraprendenti) avrei voluto, ad esempio, che l'Associazione realizzasse un certo numero di seminari in vari paesi, rivolti soprattutto ai giovani.

Avrei voluto anche che fosse portata a fondo la ricerca da un punto d'incontro atto a rendere compatibili, e quindi coordinabili tra di loro, i vari lavori di schedatura epigrafica informatizzata oggi in corso in maniera assai dispersa e quindi assai poco costruttiva. Su questo si tornerà anche in un altro punto dell'ordine del giorno.

Avrei voluto una partecipazione più attiva alla vita della nostra Associazione da parte della sua componente «greca».

Risolti ormai (o avviati a soluzione) alcuni problemi di fondo, il nuovo Bureau avrà forse più spazio, anche realizzando un più equilibrato rapporto tra Presidenza e Segreteria, per tradurre in realtà questi od altri desideri attinenti ad un potenziamento delle nostre attività. Lo stesso aumento degli iscritti, e quindi dei fondi, potrà aiutare.

Il nostro Tesoriere mi ha frequentemente espresso lo scrupolo che l'Associazione non desse abbastanza in cambio della pur modesta quota d'iscrizione. Ritengo questo scrupolo lodevole, ma eccessivo. Altri vantaggi a parte, che pur non mancano (penso agli sconti sulle pubblicazioni; altra iniziativa assunta nel quinquennio da incrementare) credo che, fin dai suoi inizi, l'Associazione abbia fatto molto per l'Epigrafia e quindi per ciascuno dei suoi associati. Soprattutto essa ha potentemente contribuito a dare autonoma

4. Rapport du Président et du Vice-président

Il Vice-presidente, avendo letto la relazione del Presidente, ha rinunciato a tenere una propria relazione. Si riproduce il testo della relazione del Presidente.

Cari Consoci, Colleghi ed Amici,

è consuetudine che il Presidente uscente sottoponga all'assemblea un suo bilancio sul quinquennio di vita dell'Associazione in cui ha esercitato il suo mandato. Poiché, dopo di me, presenteranno una relazione anche il Segretario Generale Aggiunto (nonché Segretario Generale ad interim) ed il Tesoriere mi limiterò ad alcune questioni essenziali ed a qualche considerazione generale.

In un foglietto, che ho conservato, sono scritti gli impegni che sinteticamente ritenni di assumere a Nimes, al momento di presentare, non senza perplessità, la mia candidatura alla Presidenza per la quale ero stato proposto dal Bureau e dal Comité uscenti.

Al primo punto vi figura l'impegno a non ricandidarmi alla fine del quinquennio. Così naturalmente ho fatto e poiché anche il Vice Presidente ha liberamente scelto la stessa strada, mentre il nuovo statuto impegnava ad un cambio in ogni caso nei posti di Segretario Generale e di Tesoriere, il Bureau avrà modo, tra poco, di rinnovarsi quasi totalmente. Non auspico che lo stesso avvenga alla fine di ogni quinquennio, ma ritengo un fatto positivo che si siano poste le premesse per una maggior mobilità al vertice dell'Associazione. Confido che il nuovo apporto di energie e di idee compenserà la minor esperienza.

Gli altri impegni erano meno personali e coinvolgevano anche il Bureau nel suo complesso sulla cui collaborazione ritenevo di poter contare.

Si trattava, in primo luogo, di allargare la base dell'Associazione, portando al suo interno molti valenti studiosi che, fino ad allora, se n'erano tenuti fuori, equilibrare la partecipazione dei vari Paesi e mettere le basi per una miglior comunicazione tra i soci. I membri nominali dell'Associazione (considero tali quelli che abbiano pagato almeno una quota d'iscrizione), 351 nel 1992, sono diventati 507 nel 1993, 540 nel 1994, 570 nel 1995 e sono ora 735. Quelli perfettamente in regola con le quote associative sono, come al solito, molti di meno (ma la situazione va migliorando): esattamente 338. L'obiettivo di far sì che l'Associazione diventasse più rappresentativa della situazione internazionale degli studi epigrafici mi sembra sia stato, nel complesso, conseguito e la tendenza continua grazie anche al collegamento istituito con le nuove società nazionali di epigrafia delle quali si parlerà in altro punto dell'ordine del giorno. L'Annuario dei membri, trasformato in annuale, aggiornato (sia pure con qualche inevitabile inesattezza che si provvede via via ad eliminare), arricchito d'informazioni e di indici, è diventato uno strumento molto efficace di comunicazione tra i soci ed è ora ambito anche dall'esterno in quanto fonte d'informazioni ricche ed aggiornate sui cultori di un importante settore dell'antichistica.

Un altro punto programmatico fondamentale riguardava l'elaborazione e l'approvazione di un nuovo Statuto che fosse più conforme alle necessità dell'Associazione ed alle aspettative dei suoi soci. Mi sembra inutile ricordare seguendo quale lungo e cauto cammino, non solo il Bureau ed il Comité, ma

anche tutti i soci, siano arrivati ad approvare l'attuale Statuto, nell'Assemblea Generale straordinaria di Roma del maggio 1996. Tutto ciò si trova nelle *Nouvelles* dello stesso anno che avete a suo tempo ricevuto. Così come non ci sono costituzioni perfette, non ci sono evidentemente neppure statuti perfetti. Ritengo tuttavia che lo Statuto ed il Regolamento che ci siamo dati siano tali, se rettamente intesi ed applicati, da consentire un ordinato funzionamento dell'Associazione nei prossimi anni e da porre quest'ultima ragionevolmente al riparo dalle contestazioni e dai malumori che in passato ne hanno spesso accompagnato e turbato l'esistenza.

Infine dissi a Nimes che si sarebbero dovuti incrementare i rapporti tra Bureau e Comité ed, in generale, tra vertice e base. In qualche modo l'obiettivo è stato raggiunto nel processo di elaborazione dello Statuto. Lo è stato meno in altre circostanze. Nei miei desideri (e credo anche in quelli del Bureau nel suo complesso) sollecitazioni, suggerimenti, richieste, proposte, iniziative avrebbero dovuto provenirci dai soci, sia direttamente, sia tramite i membri del Comité, intesi da un lato come consulenti del Bureau, dall'altro come punto di raccolta e di trasmissione delle esigenze locali. Devo riconoscere che queste aspettative si sono avverate solo in minima parte. Cionondimeno continuo a credere che l'idea sia giusta e che valga forse la pena di riprenderla anche nel prossimo quinquennio.

Altri impegni né io né il Bureau abbiamo assunti a Nimes, non per mancanza di idee, ma perché, dovendo enunciare in estrema sintesi un programma quinquennale che apparisse realizzabile, è sembrato che ci si dovesse limitare all'essenziale.

In effetti nel quinquennio ho personalmente cercato di dar vita, senza riuscirvi, anche ad un certo numero di altre iniziative.

Oltre ad organizzare congressi e colloqui (attività che, come sentiremo, è continuata con buon ritmo, grazie in particolare ad alcuni soci particolarmente intraprendenti) avrei voluto, ad esempio, che l'Associazione realizzasse un certo numero di seminari in vari paesi, rivolti soprattutto ai giovani.

Avrei voluto anche che fosse portata a fondo la ricerca di un punto d'incontro atto a rendere compatibili, e quindi coordinabili tra di loro, i vari lavori di schedatura epigrafica informatizzata oggi in corso in maniera assai dispersa e quindi assai poco costruttiva. Su questo si tornerà anche in un altro punto dell'ordine del giorno.

Avrei voluto una partecipazione più attiva alla vita della nostra Associazione da parte della sua componente «greca».

Risolti ormai (o avviati a soluzione) alcuni problemi di fondo, il nuovo Bureau avrà forse più spazio, anche realizzando un più equilibrato rapporto tra Presidenza e Segreteria, per tradurre in realtà questi od altri desideri attinenti ad un potenziamento delle nostre attività. Lo stesso aumento degli iscritti, e quindi dei fondi, potrà aiutare.

Il nostro Tesoriere mi ha frequentemente espresso lo scrupolo che l'Associazione non desse abbastanza in cambio della pur modesta quota d'iscrizione. Ritengo questo scrupolo lodevole, ma eccessivo. Altri vantaggi a parte, che pur non mancano (penso agli sconti sulle pubblicazioni; altra iniziativa assunta nel quinquennio da incrementare) credo che, fin dai suoi inizi, l'Associazione abbia fatto molto per l'Epigrafia e quindi per ciascuno dei suoi associati. Soprattutto essa ha potentemente contribuito a dare autonomia

dignità, o se si vuole un suo autonomo statuto, come oggi si dice, alla figura dell'epigrafista, andando con ciò contro una tradizione che obbligava quest'ultimo, per essere accettato, a camuffarsi sotto altre, più dignitose, vesti. In questo modo, ha contribuito anche ad allargare considerevolmente il numero delle persone che praticano la disciplina. Basterebbe questo, mi pare, a giustificare ampiamente l'esistenza.

Terminano così le mie valutazioni, che rimetto al giudizio dell'assemblea.

Mi sia concesso però ancora un attimo, prima di concludere, per esprimere alcuni ringraziamenti.

In primo luogo a tutti gli altri membri del Bureau (il ricordo va naturalmente anche ad Olivier Masson i cui meriti abbiamo rievocato poco fa) con i quali ho avuto un rapporto che definirei dialetticamente costruttivo. Tra questi sono grato in particolare al collega e Vice Presidente Pleket, che spesso mi ha assistito con pronto, chiaro e prudente giudizio.

Dell'aiuto che mi è stato dato ringrazio anche tutti i membri del Comité, e tra questi in particolare Angela Donati, per aver regolarmente continuato a pubblicare le *Nouvelles* in *Epigraphica*: preziosa voce della nostra Associazione.

Le Edizioni Quasar, hanno accettato per il mio quinquennio (e forse lo faranno anche in futuro) di assumere su di sé le spese di stampa del rinnovato annuario.

Infine l'Università di Roma — La Sapienza mi ha messo a disposizione le sue strutture ed inoltre ha dato i mezzi, sia per riunire a Roma il Bureau, sia per agevolare l'assemblea generale del '96, sia per consentirmi la preziosa collaborazione, in primo luogo di Emanuela Zappata, ma anche, secondo le circostanze, di Silvia Orlandi, Maria Grazia Macciocca e David Nonnis, cui si è aggiunto in più occasioni l'apporto estemporaneo e volontario di altri miei collaboratori od anche di studenti.

A ciascuno va il più sincero ringraziamento per quanto di collaborazione ed aiuto mi è stato dato nell'espletamento del mio mandato ormai giunto al termine.

SILVIO PANCIERA

5. Rapport du Secrétaire général adjoint, Secrétaire général par interim

Si riproduce il testo della relazione del Segretario generale aggiunto, Segretario generale ad interim.

Chers collègues, chers amis,

c'est à Olivier Masson, élu Secrétaire Général de l'Association lors du Congrès de Nîmes, en 1992, qu'aurait dû incomber l'honneur de présenter ce rapport d'activité aujourd'hui. Hélas, notre ami n'est plus. Élu Secrétaire Général Adjoint à ses côtés, je l'ai aidé pendant quatre ans dans sa tâche et assume le Secrétariat Général par intérim depuis sa disparition en février dernier.

Ce Secrétariat a pris appui sur la structure d'une équipe *L'Année épigraphique* et a bénéficié de la convergence des informations qui parviennent à la revue. Nombreux sont les membres de l'Association qui, depuis quatre ans

que *L'Année épigraphique* dispose enfin d'un local accessible, ont profité d'un séjour à Paris pour rendre visite à la fois au Secrétariat Général et à *L'Année épigraphique*, ainsi qu'au Fonds Pflaum, rue Jean-Calvin.

Pendant cinq ans, comme vient de le rappeler notre Président, Silvio Panciera, l'Association n'a cessé de recevoir de nouvelles demandes d'adhésion, notamment de jeunes chercheurs, ou la confirmation d'adhésions plus anciennes. Le Secrétariat Général, qui recevait ces demandes à *L'Année épigraphique*, les enregistrait et les portait au fur et à mesure à la connaissance du Président et du Trésorier; étaient envoyés aussi au Trésorier tous les chèques et billets qui nous étaient adressés par erreur avec la demande d'adhésion. Ainsi s'est constitué un précieux fichier des épigraphistes, publié annuellement sous la forme d'un annuaire qui favorise les contacts scientifiques entre tous les membres de l'Association.

Le Secrétariat Général et la Présidence portent à la connaissance des épigraphistes toute l'information qui leur est parvenue en rédigeant en commun chaque année les *Nouvelles* qui, grâce à une excellente coordination avec Angela Donati, sont imprimées avec diligence et diffusées sous deux formes complémentaires: tous les membres de l'Association reçoivent un tiré-à-part des *Nouvelles*, qui sont imprimées dans *Epigraphica*; l'insertion des *Nouvelles* dans une revue internationale assure la transmission de la mémoire des activités de l'Association.

Dans ces *Nouvelles*, on trouve mention de l'activité du Bureau, des publications récentes, des manifestations scientifiques touchant à l'épigraphie intervenues dans l'année ou annoncées pour l'année suivante, la liste de toutes les maisons d'édition qui consentent aux membres de l'Association une réduction sur leurs publications d'épigraphie et, malheureusement aussi — c'est notre devoir de piété —, des notices nécrologiques.

Je rappelle donc les principales activités des cinq dernières années.

Le Bureau s'est réuni tantôt à Rome, tantôt à Paris.

Le Secrétariat Général a accueilli à Paris en janvier 1993 le Président Silvio Panciera. C'est lors de deux séances plénières du Bureau tenues à Paris en mai 1995 et en mars 1996 qu'ont été mis au point les nouveaux statuts pour intégrer les suggestions des membres de l'Association. La toute première version des statuts avait été élaborée par le Bureau à Rome en mai 1993. L'Assemblée générale extraordinaire qui a approuvé les nouveaux statuts s'est tenue à Rome le 29 mai 1996; les seuls membres du Bureau qui ont pu y participer étaient le Président et moi-même. Mais de nombreux membres du Comité étaient également présents.

En dehors des réunions officielles du Bureau, les consultations informelles entre les membres du Bureau et les membres du Comité ont été fréquentes.

Plusieurs colloques d'épigraphie tenus avant le Congrès de Nîmes ont été publiés depuis. Les Actes du X^e Congrès international d'Épigraphie grecque et latine de Nîmes, édités par Olivier Masson et Michel Christol, sont parus en 1997.

Sous le patronage de l'Association se sont tenues, au cours de ces cinq années, de nombreuses manifestations scientifiques dont le mérite revient à leurs organisateurs respectifs, mais qui ont réuni chaque fois un très grand nombre de membres de l'A.I.E.G.L.

Certaines de ces rencontres sont de périodicité régulière. D'autres ont constitué des manifestations particulières. Je rappellerai d'abord les premières.

L'Université de Sassari a organisé sous l'intitulé *L'Africa romana* divers congrès internationaux (les X^e, XI^e et XII^e), remarquablement et rapidement publiés:

- en décembre 1992, à Oristano, sur le thème «*Ciuitas: l'organizzazione dello spazio urbano nel Nord Africa ed in Sardegna*»;
- en décembre 1994, à Carthage, sur le thème «*La scienza e le tecniche nelle province romane del Nord Africa e nel Mediterraneo*»;
- en décembre 1996, à Olbia, sur le thème «*L'organizzazione dello spazio rurale nelle province del Nord Africa e nella Sardegna*».

Les 8^e, 9^e et 10^e Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain organisées sous les auspices de l'École française de Rome, des deux Universités de Rome et de l'Université de Bologne se sont tenues au cours des cinq dernières années:

- la 8^e Rencontre, sur le thème «*Fruizione e culto delle acque salutaris in Italia*», a été organisée, en octobre 1993, par l'Université de Rome 2 et l'École française de Rome;
- la 9^e Rencontre s'est tenue à l'Université de Macerata en novembre 1995, sur le thème «*Epigrafia romana in area adriatica*»;
- la 10^e Rencontre a eu lieu à l'École française de Rome en mai 1996 avec la participation de l'Université de Rome-La Sapienza sur le thème «*Le chapitre des recettes dans les finances municipales en Occident et en Orient*».

Le II^e Colloque international d'épigraphie *Culte et société* a eu lieu en 1995 à Sintra sur le thème «*Divinités indigènes et interpretatio romana*».

Les différentes manifestations particulières qui se sont tenues depuis le Congrès de Nîmes sous le patronage de l'Association, et dont plusieurs ont été publiées depuis, sont, dans l'ordre chronologique:

- en 1992, à Paris-Nancy-Lyon, «*Claude de Lyon, empereur romain*»;
- en 1993, à Urbino et Acquasparta, «*Vox Lapidum. Dalla riscoperta delle iscrizioni antiche all'invenzione di un nuovo stile scrittoria*»;
- la même année, à Rome, le premier Congrès international d'épigraphie médiévale;
- en 1994, à Edmonton, «*The Cult of the Ruling Power in Classical Antiquity*»;
- la même année, à Lyon, «*Hiérarchie – Rangordnung – de l'armée romaine sous le Haut-Empire*»;
- la même année, à Capri, la Rencontre internationale sur le «*senatus consultum de Cnaeo Pisone patre*»;
- en 1995, à Bruxelles et Louvain, le Colloque international «*L'ordre équestre: histoire d'une aristocratie II^e s. av. J.-C. – II^e s. ap. J.-C.*»;
- en 1996, à Séville, le Colloque international d'épigraphie sur «*Les cités privilégiées dans l'Occident romain*»;
- la même année, à Londres, la première réunion de la British Epigraphy

Society, à laquelle j'ai eu le plaisir d'assister, a été marquée par la présentation d'une série de communications;

- en 1997, à Saragosse, diverses contributions sur l'épigraphie ont été présentées dans le cadre du VII^e Colloque de langues et cultures paléohispaniques;
- la même année, à Naples, s'est tenue la Table ronde internationale sur le thème «*Les élites de l'Italie péninsulaire de la mort de César à la mort de Domitien*»;
- le 24 mai 1997, à Paris, a eu lieu la journée d'hommage à la mémoire d'André Chastagnol: les membres de l'Association en ont été avertis.

Plusieurs colloques centrés sur l'épigraphie sont annoncés dans les mois à venir:

- en décembre 1997, à New York, la première rencontre de The American Society of Greek and Latin Epigraphy offre l'occasion d'un colloque sur le thème «*Athenian History and Epigraphy*»;
- à Liverpool, en avril 1998, est prévu le colloque «*Divine Epigraphy: inscriptions and religion*»;
- à Lyon, en septembre 1998, aura lieu un colloque sur «*Les légions de Rome sous le Haut-Empire*»;
- le XIII^e Congrès sur *L'Africa romana*, qui se tiendra en décembre 1998 à Djerba, a pour thème: «*Geografi, viaggiatori, militari nel Maghreb: alle origini dell'archeologia nel Nord Africa*».

Le nombre des initiatives prises dans tous les pays montre à quel point la discipline est dynamique, et contribue au renouvellement de l'histoire du monde romain et de ses diverses provinces.

Ce dynamisme rend à mes yeux plus nécessaire que jamais une Association comme la nôtre — l'A.I.E.G.L. — et le renforcement à l'intérieur de celle-ci de la circulation de l'information.

Bien entendu, le rôle du Président, et l'exemple de Silvio Panciera l'a bien montré, est essentiel. A côté de lui, le Secrétariat a lui aussi un rôle important, sans doute modeste, car quotidien, discret et effacé, mais réel à jouer. Le Secrétariat a oeuvré dans ce sens-là. Nul doute que, dans l'avenir, il continue à oeuvrer dans le même sens.

MIREILLE CORBIER

Certaines de ces rencontres sont de périodicité régulière. D'autres ont constitué des manifestations particulières. Je rappellerai d'abord les premières.

L'Université de Sassari a organisé sous l'intitulé *L'Africa romana* divers congrès internationaux (les X^e, XI^e et XII^e), remarquablement et rapidement publiés:

- en décembre 1992, à Oristano, sur le thème «*Ciuitas: l'organizzazione dello spazio urbano nel Nord Africa ed in Sardegna*»;
- en décembre 1994, à Carthage, sur le thème «*La scienza e le tecniche nelle province romane del Nord Africa e nel Mediterraneo*»;
- en décembre 1996, à Olbia, sur le thème «*L'organizzazione dello spazio rurale nelle province del Nord Africa e nella Sardegna*».

Les 8^e, 9^e et 10^e Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie du monde romain organisées sous les auspices de l'École française de Rome, des deux Universités de Rome et de l'Université de Bologne se sont tenues au cours des cinq dernières années:

- la 8^e Rencontre, sur le thème «*Fruizione e culto delle acque salutari in Italia*», a été organisée, en octobre 1993, par l'Université de Rome 2 et l'École française de Rome;
- la 9^e Rencontre s'est tenue à l'Université de Macerata en novembre 1995, sur le thème «*Epigrafia romana in area adriatica*»;
- la 10^e Rencontre a eu lieu à l'École française de Rome en mai 1996 avec la participation de l'Université de Rome-La Sapienza sur le thème «*Le chapitre des recettes dans les finances municipales en Occident et en Orient*».

Le II^e Colloque international d'épigraphie *Culte et société* a eu lieu en 1995 à Sintra sur le thème «*Divinités indigènes et interpretatio romana*».

Les différentes manifestations particulières qui se sont tenues depuis le Congrès de Nîmes sous le patronage de l'Association, et dont plusieurs ont été publiées depuis, sont, dans l'ordre chronologique:

- en 1992, à Paris-Nancy-Lyon, «*Claude de Lyon, empereur romain*»;
- en 1993, à Urbino et Acquasparta, «*Vox Lapidum. Dalla riscoperta delle iscrizioni antiche all'invenzione di un nuovo stile scrittoria*»;
- la même année, à Rome, le premier Congrès international d'épigraphie médiévale;
- en 1994, à Edmonton, «*The Cult of the Ruling Power in Classical Antiquity*»;
- la même année, à Lyon, «*Hiérarchie – Rangordnung – de l'armée romaine sous le Haut-Empire*»;
- la même année, à Capri, la Rencontre internationale sur le «*senatus consultum de Cnaeo Pisone patre*»;
- en 1995, à Bruxelles et Louvain, le Colloque international «*L'ordre équestre: histoire d'une aristocratie II^e s. av. J.-C. – II^e s. ap. J.-C.*»;
- en 1996, à Séville, le Colloque international d'épigraphie sur «*Les cités privilégiées dans l'Occident romain*»;
- la même année, à Londres, la première réunion de la British Epigraphy

Society, à laquelle j'ai eu le plaisir d'assister, a été marquée par la présentation d'une série de communications;

- en 1997, à Saragosse, diverses contributions sur l'épigraphie ont été présentées dans le cadre du VII^e Colloque de langues et cultures paléohispaniques;
- la même année, à Naples, s'est tenue la Table ronde internationale sur le thème «*Les élites de l'Italie péninsulaire de la mort de César à la mort de Domitien*»;
- le 24 mai 1997, à Paris, a eu lieu la journée d'hommage à la mémoire d'André Chastagnol: les membres de l'Association en ont été avertis.

Plusieurs colloques centrés sur l'épigraphie sont annoncés dans les mois à venir:

- en décembre 1997, à New York, la première rencontre de The American Society of Greek and Latin Epigraphy offre l'occasion d'un colloque sur le thème «*Athenian History and Epigraphy*»;
- à Liverpool, en avril 1998, est prévu le colloque «*Divine Epigraphy: inscriptions and religion*»;
- à Lyon, en septembre 1998, aura lieu un colloque sur «*Les légions de Rome sous le Haut-Empire*»;
- le XIII^e Congrès sur *L'Africa romana*, qui se tiendra en décembre 1998 à Djerba, a pour thème: «*Geografi, viaggiatori, militari nel Maghreb: alle origini dell'archeologia nel Nord Africa*».

Le nombre des initiatives prises dans tous les pays montre à quel point la discipline est dynamique, et contribue au renouvellement de l'histoire du monde romain et de ses diverses provinces.

Ce dynamisme rend à mes yeux plus nécessaire que jamais une Association comme la nôtre — l'A.I.E.G.L. — et le renforcement à l'intérieur de celle-ci de la circulation de l'information.

Bien entendu, le rôle du Président, et l'exemple de Silvio Panciera l'a bien montré, est essentiel. A côté de lui, le Secrétariat a lui aussi un rôle important, sans doute modeste, car quotidien, discret et effacé, mais réel à jouer. Le Secrétariat a oeuvré dans ce sens-là. Nul doute que, dans l'avenir, il continue à oeuvrer dans le même sens.

MIREILLE CORBIER

6. *Rapport du Trésorier*

Si riproduce il testo della relazione il cui testo è stato distribuito a tutti i presenti e commentato dal Tesoriere.

BILAN / BALANCE SHEET

	31.12.92	31.12.93	31.12.94	31.12.95	31.12.96	Bilan au 30.06.97
ACTIF/ASSETS	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs
Banque	4'330.10	6'215.80	8'693.90	10'793.85	14'615.40	17'882.30
Impôt anticipé	59.30	45.90	51.75	22.55	34.25	41.30
Total	4'389.40	6'261.70	8'745.65	10'816.40	14'649.65	17'923.60
PASSIF/LIABILITIES						
Créanciers	0.00	0.00	0.00	0.00	515.00	200.00
Capital	12'910.90	4'389.40	6'261.70	8'745.65	10'816.40	14'134.65
Résultat	- 8'521.50	1'872.30	2'483.95	2'070.75	3'318.25	3'588.95
Total	4'389.40	6'261.70	8'745.65	10'816.40	14'649.65	17'923.60

PERTES & PROFITS / PROFITS AND LOSS

	du 01 au 31.12.92	du 01 au 31.12.93	du 01 au 31.12.94	du 01 au 31.12.95	du 01 au 31.12.96	du 01 au 31.06.97	CUMUL
CHARGES/EXPENSES	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs
Achats de fascicules	1'157.75	1'704.95	0.00	0.00	0.00	0.00	2'862.70
Frais généraux	1'230.40	1'194.25	300.00	1'546.85	360.90	1'992.95	6'625.35
Cotisation «FIEC»	0.00	135.85	147.70	153.55	317.25	167.70	922.05
Frais du Président	0.00	0.00	2'000.30	0.00	0.00	0.00	2'000.30
Subsides	1'314.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'314.25
Frais de bureau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	567.15	567.15
Honoraires de tiers	0.00	0.00	300.00	0.00	875.00	200.00	1'375.00
Frais de voyage	0.00	0.00	0.00	0.00	560.70	0.00	560.70
Colloque de Nîmes	3'757.25	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'757.25
Subside de publication	5'013.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'013.00
Frais bancaires	428.81	160.30	107.40	103.95	154.60	116.90	1'071.96
Excédent de produits	0.00	1'872.30	2'483.95	2'070.75	3'318.25	3'588.95	13'334.20
Total	12'901.46	5'067.65	5'339.35	3'875.10	5'586.70	6'633.65	39'403.91
PRODUITS/INCOME							
Cotisations annuelles	3'174.26	4'290.30	5'191.55	3'810.60	5'553.35	6'613.50	28'633.56
Ventes de fascicules	1'036.25	646.25	0.00	0.00	0.00	0.00	1'682.50
Intérêts bancaires	169.45	131.10	147.80	64.50	33.35	20.15	566.35
Excédent de charges	8'521.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'521.50
Total	12'901.46	5'067.65	5'339.35	3'875.10	5'586.70	6'633.65	39'403.91

PIERRE DUCREY

7. *Rapport des vérificateurs aux comptes*

Les soussignés, Jenö Fitz et Miltiade Hatzopoulos, Vérificateurs aux comptes de l'A.I.E.G.L., attestons par la présente que nous avons vérifié les

relevés des comptes bancaires de l'Association pour la période allant du 1.1.92 au 31.8.97 ainsi que les comptes de pertes et profits et les bilans de ces années. L'ensemble de la comptabilité nous a paru correctement tenue de manière conforme aux usages en la matière.

Nous proposons donc à l'Assemblée Générale de l'A.I.E.G.L., réunie à Rome en séance ordinaire le 19 septembre 1997, de donner décharge au Trésorier et au Bureau pour leur gestion financière. Nous sollicitons aussi de la part de l'Assemblée la décharge de notre mandat de Vérificateurs aux comptes.

J. FITZ, M.B. HATZOPOULOS

8. *Discussion des rapports. Decharge au Bureau sortant*

Non vi sono intervenuti. Tutte le relazioni sono approvate per acclamazione.

9. *Election d'un nouveau Bureau et d'un nouveau Comité*

Il Presidente ricorda che, secondo lo statuto ed il regolamento vigenti, le candidature per i posti da coprire dovevano pervenire da parte degli intervenuti entro il 20 maggio 1997. Altre candidature possono essere presentate nell'Assemblea solo nel caso che qualche posto risulti ancora privo di candidature. È questo il caso del posto di Tesoriere e di uno dei 14 posti del Comité. Dopo il 20 maggio sono pervenute le candidature di Christian Marek (per la Tesoreria) e di Francisco Beltrán Lloris (per il Comité). Nessun altro socio presente avanza la sua candidatura per questi due posti. Si forniscono chiarimenti sul meccanismo di voto (1 per il Presidente o Vicepresidente; 1 per il Segretario Generale o Segretario Generale aggiunto; 1 per il Tesoriere; 7 per i 14 membri del Comité) e, su richiesta dell'Assemblea, i candidati al Bureau presenti (Werner Eck e Charlotte Roueché; Mireille Corbier ed Heikki Solin) pronunciano qualche parola di autopresentazione. Costituito il seggio elettorale nelle persone di Regula Frei Stolba, Maria Letizia Lazzarini e Gian Luca Gregori, si passa quindi al voto segreto mediante scheda. In attesa di conoscere il risultato dello spoglio dei voti, si passa ai successivi punti all'ordine del giorno.

10. *Commission Epigraphie et Informatique*

La Commissione riferisce sulla sua attività nel periodo 1989-1997 con la relazione che qui di seguito si riproduce.

C'est lors du IXe Congrès d'épigraphie grecque et latine de Sofia (1987) qu'est née l'idée de réunir un colloque pour traiter de l'informatique dans sa relation avec l'épigraphie. La Commission «Epigraphie-Informatique» de l'A.I.E.G.L. (Anne Bielma, Pierre Ducrey, Regula Frei-Stolba) fut créée à l'issue du 1er Colloque «Epigraphie et informatique» (Lausanne, 22-27 mai 1989). Sa mission était de rassembler toutes les informations disponibles sur les projets informatiques dans le domaine de l'épigraphie.

La Commission a publié quatre fascicules «Epigraphie et informa-

tique» (disponibili auprès de l'Institut d'archéologie et d'histoire ancienne de l'Université de Lausanne): Fascicule I (1990); 2 (1991); 3 (1993-1994). Fascicule hors-série (récapitulatif 1989-1992).

Par ailleurs, la Commission a organisé une Table ronde «Epigraphie et informatique» lors du Xe Congrès international d'épigraphie grecque et latine (Nîmes, 1992). La conférence présentée dans ce cadre par Mme Fabienne Brison sur la protection juridique des banques de données a été publiée dans le fascicule 3 (1993-1994) de la publication «Epigraphie et informatique».

ACTIVITÉS DE LA COMMISSION 1994-1997

Dès 1994, la Commission «Epigraphie et informatique» de l'A.I.E.G.L. s'est trouvée confrontée à une situation complexe, qui rendit l'accomplissement de sa tâche difficile. Elle a envisagé de réunir un colloque pour tenter de résoudre certains des problèmes apparus, mais elle a dû y renoncer, faute de moyens financiers. Elle a ensuite proposé aux organisateurs du Congrès de Rome d'organiser une nouvelle Table ronde «Epigraphie et informatique». Etant donné le calendrier très chargé du XIe Congrès, cette proposition ne fut pas retenue. En outre, l'ampleur des questions à aborder aurait impliqué une réunion préparatoire, qui ne put avoir lieu.

La nécessité de réunir un nouveau colloque sur le thème «Epigraphie et informatique» demeure. Parmi les thèmes à aborder, la Commission retient notamment les suivants:

- information réciproque sur les projets «Epigraphie et informatique»
- coordination des grands projets nationaux et internationaux de bases de données
- collaboration entre les éditeurs de publications annuelles, de corpus et d'autres publications dans la perspective de la création de banques de données
- informatisation des publications épigraphiques
- questions scientifiques et juridiques (droits, copyright, etc.)
- utilisation d'Internet dans le domaine de l'épigraphie; création d'un site Internet
- Maintien, composition, rôle et financement d'une Commission «Epigraphie et informatique» de l'A.I.E.G.L.

ANNE BIELMAN, PIERRE DUCREY, REGULA FREI-STOLBA

Poiché la questione del rapporto tra epigrafia e informatica resta importante e la commissione a suo tempo nominata è dimissionaria, il Presidente chiede se l'Assemblea intenda prendere al riguardo altri provvedimenti. Intervengono i soci Alföldy, Cristofori, Clinton, Zaccaria, Peppas, Mayer, Hainzmann, Panciera.

Viene quindi posta in votazione, ed approvata, a larga maggioranza, la proposta di creare una nuova commissione con il compito di censire le principali iniziative esistenti nel settore e di operare per renderle compatibili tra loro e conformi a comuni principi scientifici. Successivamente viene eletto Presidente di tale commissione per acclamazione Silvio Panciera. Infine, dopo ulteriori interventi (Panciera, Eck, Corbier), l'Assemblea domanda ai

nuovi organi di governo (Bureau e Comité) di nominare nella loro prima riunione congiunta i membri della Commissione stessa, che sarà internazionale e composta in parte di epigrafisti greci in parte di epigrafisti latini.

11. *Nouvelles associations d'épigraphistes*

Il Presidente ricorda che l'ultimo quinquennio ha visto la nascita di tre nuove associazioni di epigrafisti, tutte caratterizzate da un ottimo rapporto statutario con l'A.I.E.G.L. Illustrano brevemente le nuove associazioni i soci Leopold Migeotte (ASGLE), Charlotte Roueché (BES) e Jean-Pierre Martin (SFER). Le prime due associazioni si sono costituite fin dalle origini come branche locali dell'A.I.E.G.L., la SFER si propone di diventarle presto.

12. *Activités futures de l'A.I.E.G.L.*

Nessuna proposta.

13. *Divers*

La socia Joyce Marie Reynolds ringrazia il Bureau ed il Comité uscenti per l'opera svolta nel quinquennio.

14. *Proclamation du résultat des élections*

Il seggio elettorale annuncia il risultato dello spoglio delle schede. Avere diritto al voto 338; numero di votanti richiesto per la validità del voto (art. 6 dello Statuto) 113; votanti di persona 192; votanti per delega 30; totale dei votanti 222. Risultano eletti:

Bureau

Président	Werner Eck	Germania	voti 148
Vice-président	Charlotte Roueché	Gran Bretagna	voti 69
Sécretaire général	Heikki Solin	Finlandia	voti 114
Sécretaire général adjoint	Mireille Corbier	Francia	voti 105
Trésorier	Christian Marek	Svizzera	voti 171

Comité

Francisco Beltrán Lloris	Spagna	voti 112
José D'Encarnaçao	Portogallo	voti 93
Charalambos Kritzas	Grecia	voti 112
Leopold Migeotte	Canada	voti 118
Leszek Mrozewicz	Polonia	voti 76
Gianfranco Paci	Italia	voti 160
Constantin Petolescu	Romania	voti 58
Georg Petzl	Germania	voti 73
Marie-Thérèse Raepsaet-Charlier	Belgio	voti 111
Olli Salomies	Finlandia	voti 117
Marjeta Šašel-Kos	Slovenia	voti 114

Stephen Tracy	Stati Uniti	voti 103
Jurij Vinogradov	Russia	voti 60
Ekkehard Weber	Austria	voti 109

Schede bianche 5 (per il Presidente), 3 (per il Segretario generale), 43 (per il Tesoriere); schede nulle 1.

15. *Designation des vérificateurs aux comptes*

Constatato che il socio Jenö Fitz non può più ricoprire l'incarico, mentre il socio Miltiade Hatzopoulos è confermabile nell'ufficio per un altro quinquennio, il Bureau uscente, avvalendosi dei poteri attribuitigli dal nuovo Statuto, sceglie come Verificatori dei conti per il quinquennio 1997/2002 i soci: Nacera Benseddick (Algeria), Miltiade Hatzopoulos (Grecia) e Johan H.M. Strubbe (Olanda).

Esaurito l'ordine del giorno, l'Assemblea è tolta alle ore 21.30.

Il Presidente dell'Assemblea
SILVIO PANCIERA

* * *

Nouvelle Commission Epigraphie et Informatique

Conformemente al deliberato dell'Assemblea, il Bureau ed il Comité dell'A.I.E.G.L. hanno designato nella loro prima riunione congiunta i membri della nuova Commissione Epigrafia e Informatica che è risultata così costituita: Silvio Panciera (Presidente); Géza Alföldy, Alain Bresson, Kevin Clinton, Charles V. Crowther, Manfred Hainzmann (Membri).

La Commissione stessa, riunitasi il giorno 25 settembre 1997, durante un intervallo del Workshop romano *Alte Geschichte und EDV*, ha in primo luogo stabilito che compiti primari della Commissione debbono intendersi secondo il mandato dell'Assemblea:

- Verificare la possibilità di realizzare la memorizzazione ed un trattamento informatico dei dati testuali di tutte le iscrizioni greche e latine, coordinando le maggiori iniziative già esistenti di analogo orientamento e sollecitando la cooperazione di altri.
- Concordare un formato comune in cui trasformare o immettere tali dati in modo da rendere possibile una cooperazione immediata e futura.
- Fissare dei criteri ai quali tutti gli aderenti debbano attenersi perché sia assicurata una piena affidabilità dei dati memorizzati.

Ha quindi stabilito:

- Di procedere ad un nuovo censimento di tutti i programmi esistenti con caratteristiche utili per la realizzazione del progetto di cui al punto a).
- Di prendere contatto con tutti i responsabili di tali progetti per l'av-

vio di una cooperazione sulla base dei punti a-c) e per la realizzazione di una tavola rotonda organizzativa e deliberativa.

Il punto d) è stato realizzato. La tavola rotonda del punto e) è prevista a Roma alla fine del '98 o all'inizio del '99 nel quadro dell'accordo di collaborazione tra l'Università di Roma «La Sapienza» e l'Ecole française de Rome.

* * *

Brevi comunicazioni

Pagamento della quota associativa: Accanto al normale versamento tramite vaglia bancario è possibile adesso pagare la quota associativa tramite carta di credito (visa, mastercard, eurocard) che rappresenta anche il modo più economico di effettuare il pagamento. I membri dell'associazione in possesso di una delle suddette carte di credito sono pregati di versare l'importo appunto tramite carta di credito, e di comunicare al Tesoriere (Prof. Dr. Christian Marek, Universität Zürich, Historisches Seminar, FB Alte Geschichte, Kunstlergasse 16, CH - 8006 Zürich) oltre al proprio nome, quello della società che rilascia la carta di credito, nonché il numero e la data di scadenza di validità della stessa.

* * *

In «Epigraphica» è stata resa nota una lista di pubblicazioni che i membri dell'A.I.E.G.L. possono acquistare a prezzo scontato. La lista si può adesso completare con le seguenti notifiche:

- *Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien*: 20% di sconto su ciascun volume. Gli interessati possono rivolgersi a Frau Renate Schreiber, Verlag Dr. Rudolf Habelt, Am Buchenhang 1, D-53115 Bonn.
- Mireille CORBIER, directeur de *L'Année épigraphique*, fait savoir que le fascicule *AE* 1992 a été réimprimé. Pour se le procurer, prière de s'adresser aux Presses Universitaires de France, Département des Revues, 14 avenue du Bois de l'Épine, BP 90, F-91003 Evry Cedex. FAX (33 1) 60792045.

En Octubre del 1997, el Centro donde se lleva a cabo la nueva edición de las inscripciones latinas de la Península Ibérica (CIL II2), proyecto patrocinado por la Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts en Munich, se ha traslado a España a la Universidad de Alcalá en el marco de un convenio entre las dos instituciones. El proyecto, en el que colaboran unos 45 investigadores, en su mayoría españoles, alemanes y portugueses, dispone de un fichero en proceso de continua

Stephen Tracy	Stati Uniti	voti 103
Jurij Vinogradov	Russia	voti 60
Ekkehard Weber	Austria	voti 109

Schede bianche 5 (per il Presidente), 3 (per il Segretario generale), 43 (per il Tesoriere); schede nulle 1.

15. *Designation des vérificateurs aux comptes*

Constatato che il socio Jenö Fitz non può più ricoprire l'incarico, mentre il socio Miltiade Hatzopoulos è confermabile nell'ufficio per un altro quinquennio, il Bureau uscente, avvalendosi dei poteri attribuitigli dal nuovo Statuto, sceglie come Verificatori dei conti per il quinquennio 1997/2002 i soci: Nacera Benseddick (Algeria), Miltiade Hatzopoulos (Grecia) e Johan H.M. Strubbe (Olanda).

Esaurito l'ordine del giorno, l'Assemblea è tolta alle ore 21.30.

Il Presidente dell'Assemblea
SILVIO PANCIERA

* * *

Nouvelle Commission Epigraphie et Informatique

Conformemente al deliberato dell'Assemblea, il Bureau ed il Comité dell'A.I.E.G.L. hanno designato nella loro prima riunione congiunta i membri della nuova Commissione Epigrafia e Informatica che è risultata così costituita: Silvio Panciera (Presidente); Géza Alföldy, Alain Bresson, Kevin Clinton, Charles V. Crowther, Manfred Hainzmann (Membri).

La Commissione stessa, riunitasi il giorno 25 settembre 1997, durante un intervallo del Workshop romano *Alte Geschichte und EDV*, ha in primo luogo stabilito che compiti primari della Commissione debbono intendersi secondo il mandato dell'Assemblea:

a) Verificare la possibilità di realizzare la memorizzazione ed un trattamento informatico dei dati testuali di tutte le iscrizioni greche e latine, coordinando le maggiori iniziative già esistenti di analogo orientamento e sollecitando la cooperazione di altri.

b) Concordare un formato comune in cui trasformare o immettere tali dati in modo da rendere possibile una cooperazione immediata e futura.

c) Fissare dei criteri ai quali tutti gli aderenti debbano attenersi perché sia assicurata una piena affidabilità dei dati memorizzati.

Ha quindi stabilito:

d) Di procedere ad un nuovo censimento di tutti i programmi esistenti con caratteristiche utili per la realizzazione del progetto di cui al punto a).

e) Di prendere contatto con tutti i responsabili di tali progetti per l'av-

vio di una cooperazione sulla base dei punti a-c) e per la realizzazione di una tavola rotonda organizzativa e deliberativa.

Il punto d) è stato realizzato. La tavola rotonda del punto e) è prevista a Roma alla fine del '98 o all'inizio del '99 nel quadro dell'accordo di collaborazione tra l'Università di Roma «La Sapienza» e l'Ecole française de Rome.

* * *

Brevi comunicazioni

Pagamento della quota associativa: Accanto al normale versamento tramite vaglia bancario è possibile adesso pagare la quota associativa tramite carta di credito (visa, mastercard, eurocard) che rappresenta anche il modo più economico di effettuare il pagamento. I membri dell'associazione in possesso di una delle suddette carte di credito sono pregati di versare l'importo appunto tramite carta di credito, e di comunicare al Tesoriere (Prof. Dr. Christian Marek, Universität Zürich, Historisches Seminar, FB Alte Geschichte, Künstlergasse 16, CH - 8006 Zürich) oltre al proprio nome, quello della società che rilascia la carta di credito, nonché il numero e la data di scadenza di validità della stessa.

* * *

In «Epigraphica» è stata resa nota una lista di pubblicazioni che i membri dell'A.I.E.G.L. possono acquistare a prezzo scontato. La lista si può adesso completare con le seguenti notifiche:

— Inschriften griechischer Städte aus Kleinasien: 20% di sconto su ciascun volume. Gli interessati possono rivolgersi a Frau Renate Schreiber, Verlag Dr. Rudolf Habelt, Am Buchenhang 1, D-53115 Bonn.

— Mireille CORBIER, directeur de *L'Année épigraphique*, fait savoir que le fascicule *AE* 1992 a été réimprimé. Pour se le procurer, prière de s'adresser aux Presses Universitaires de France, Département des Revues, 14 avenue du Bois de l'Épine, BP 90, F-91003 Evry Cedex. FAX (33 1) 60792045.

En Octubre del 1997, el Centro donde se lleva a cabo la nueva edición de las inscripciones latinas de la Península Ibérica (CIL II2), proyecto patrocinado por la Kommission für Alte Geschichte und Epigraphik des Deutschen Archäologischen Instituts en Munich, se ha trasladado a España a la Universidad de Alcalá en el marco de un convenio entre las dos instituciones. El proyecto, en el que colaboran unos 45 investigadores, en su mayoría españoles, alemanes y portugueses, dispone de un fichero en proceso de continua-

actualización, que contiene ahora unas 15.000 fichas, en las que se recogen las publicaciones y manuscritos epigráficos pertinentes; posee también un archivo de fotografías y calcos. El fichero puede ser consultado solicitándolo previamente. El coordinador del proyecto y director del Centro es Armin U. Stylow, quien junto con Géza Alföldy (Heidelberg) y Marc Mayer (Barcelona) se encarga de la edición.

Se han publicado los fascículos
CIL II²/7, Conventus Cordubensis; CIL II²/14, Conventus Tarraconensis, Pars meridionalis

En la primavera del 1998 saldrá: CIL II²/5, Conventus Astigitanus
Se está preparando la edición de: CIL II²/5, Conventus Hispalensis; CIL II²/12, Conventus Caesaraugustanus; CIL II²/14, Conventus Tarraconensis, Pars media

Dirección: Centro CIL II
Universidad de Alcalá, Colegio de San Ildefonso, Plaza de San Diego, s/n
E-28801 Alcalá de Henares
Tel.: +91-895 41 77 (=Fax) y +91-885 41 85; e-mail: cilii@alcala.es

* * *

All'indirizzo Internet: <http://www.uni-koeln.de/pbil-fak/ifa/altg/eck/aiegl.html> si può adesso consultare l'home-page dell'A.I.E.G.L. Soprattutto si richiama l'attenzione dei membri dell'associazione sulla possibilità di rendere rapidamente noti in quel sito annunci per congressi o convegni, nuove pubblicazioni o nuovi progetti di ricerca. Si pregano i membri dell'associazione di inviare le relative comunicazioni a Werner Eck (e-mail: Werner.Eck@unikoeln.de). I membri dell'associazione che dispongono di un indirizzo di posta elettronica sono inoltre pregati di far pervenire questo indirizzo ugualmente a Werner Eck (e-mail: Werner.Eck@uni-koeln.de): la comunicazione risulta così assai agevolata. In futuro, anche in lassi di tempo inferiori e quando la pubblicazione delle *Nouvelles* lo consentirà, si cercherà di inviarne comunicazione per via postale elettronica al maggior numero possibile di membri dell'associazione.

Con l'occasione ringraziamo in primo luogo Silvio Panciera che ha raccolto e redatto gran parte di queste *Nouvelles*.

WERNER ECK
(Presidente)

HEIKKI SOLIN
(Segretario generale)

BIBLIOGRAFIA

Angelos CHANIOTIS, *Die Verträge zwischen kretischen Poleis in der hellenistischen Zeit*, Heidelberger Althistorische Beiträge und Epigraphische Studien, Band 24, Stuttgart 1996, Franz Steiner Verlag, pp. I-XIV, 1-523, 7 Tafeln.

Il volume presenta una raccolta sistematica dei trattati, epigraficamente attestati, stipulati tra città cretesi nell'arco di tempo compreso tra l'inizio del III sec. a.C. e l'ultimo decennio del II sec. La delimitazione spaziale, circoscritta ai rapporti tra poleis e comunità dell'isola, e cronologica, dalle origini del *koinon* cretese al ca. 110 a.C., risponde ai criteri di metodo ed agli obiettivi perseguiti dall'A.: da un lato, verificare moduli interpretativi consolidati nella storiografia contemporanea, in ordine alla evoluzione in senso federale delle città cretesi (p. 1 ss.) (1), che viene collegata ora a processi di democratizzazione interna, ora al ruolo esercitato da potenze esterne che di volta in volta sono intervenute nelle vicende interne dell'isola; dall'altro confrontarsi con le conoscenze acquisite in merito alla storia sociale ed economica di Creta (2).

Attraverso le interrelazioni tra geomorfologia dell'isola, ambiente sociale, ricostruzione degli avvenimenti politici e militari (*A. Erster Teil. Die hellenistischen Verträge Kretas vor ihrem historischen Hintergrund*), sono anticipati i temi principali che inquadrano storicamente i documenti epigrafici. La natura compartimentata del territorio, la vocazione agraria degli abitanti, le forme di occupazione del suolo e di organizzazione sociale, il rapporto tra entità numerica della popolazione e risorse economiche sono tutti elementi che condizionano la coesistenza della società insulare e suscettibili di produrre quelle situazioni che vengono sottoposte a regolamentazione tramite trattato. I maggiori avvenimenti politici e militari, costituzione del *koinon*, guerra di Litto, prima guerra cretese (seguita alla *prostasia* di Filippo V), fasi alterne della egemonia di Gortina e Cnosso, intervento di Roma, possono es-

(1) Con esposizione critica della questione.

(2) L'A. si riferisce in particolare a: P. BRULÉ, *La piraterie de la Crète hellénistique*, Paris 1978; A. PETROPOULOU, *Beiträge zur Wirtschafts- und Gesellschaftsgeschichte Kretas in hellenistischer Zeit*, Frankfurt 1985.

sere impiegati come cesure storiche per segnalare i cambiamenti di alleanza interni, che costituiscono il retroterra politico alla promozione di accordi, non di rado successivi ad un momento conflittuale, tra determinate poleis.

La premessa di A. Chanotis è che questi fattori che hanno segnato la storia di Creta devono avere lasciato tracce nei trattati intracretesi conservati su epigrafe, che costituiscono la parte preponderante e più significativa delle testimonianze coeve, conservate per i secoli III-II a.C.; la conclusione, che le relazioni tra le poleis attestate da siffatti documenti non sono determinate né da motivi ideologici (processi di democratizzazione), né dall'influenza di potenze esterne (Egitto, Macedonia, regno seleucidico, Sparta, Roma), che di volta in volta sono intervenute al fianco di singole poleis, o di coalizioni di città, bensì da problemi riconducibili alle condizioni di vita ed alle possibilità di sfruttare le risorse dell'isola nell'ambito di un'economia di sussistenza (pp. 2 ss., 18 ss.). L'intervento di potenze straniere ha potuto introdurre ulteriori elementi di instabilità, ma non costituire, a giudizio dell'A., il movente nel promuovere i rapporti conflittuali o pacifici che hanno scandito la storia di Creta.

Il catalogo dei testi, corredati di traduzione, analisi critica e ampio commento storico, raggruppa i documenti e le relative testimonianze (*C. Dritter Teil. Texte und Testimonien*) in quattro sezioni sulla base dello statuto giuridico e politico delle parti contraenti (trattati tra città cretesi ordinati cronologicamente, nn. 1-62; intese tra città sovrane e comunità dipendenti, nn. 63-69), della formalizzazione legale dell'intesa (*sympoliteiai* nn. 70-74), degli obiettivi perseguiti dall'accordo (testimonianze sul *koinon* cretese e altri sistemi federativi, nn. 75-82). È una catalogazione non omogenea sotto il profilo formale, sicuramente meno lineare rispetto a quella delle *Inscriptiones Creticae* di M. Guarducci, che riunisce le iscrizioni per città e al loro interno per genere epigrafico, ma vi è anche la reale difficoltà di dare una sistemazione organica ad un materiale complesso, nella prospettiva di presentare una raccolta tematica, che è contestualmente la prima edizione completa dei trattati cretesi di età ellenistica, aggiornata con documenti non compresi nelle *IC*.

I trattati cretesi, in questo non discostandosi da pratiche e procedure comuni a pressoché tutti i trattati provenienti da altre parti del mondo greco, sotto la dizione generica di accordo (*συνθήκη/θήκαι, ὁμολογία*) o più specifica di alleanza (*συμμαχία*), di alleanza e amicizia (*συμμαχία και φιλία*) prevedono soluzioni molteplici e differenziate relativamente ai loro obiettivi e ai risultati. A questo, in Creta si deve aggiungere la coesistenza di insediamenti con statuti giuridici estremamente differenziati, poleis, comunità dipendenti, gruppi etnici, la articolazione di processi di unificazione e di secessione che nel tempo producono sistemi diversi di alleanza o più semplicemente di associazione e, di conseguenza, accordi diversificati per forma e contenuto. In questa prospettiva risulta di grande utilità la classificazione tipologica dei documenti raccolti, che precede la presentazione dei testi (*B. Zweiter Teil. Die kretischen Staatsverträge in systematischen Darstellung*), secondo la natura giuridica delle intese raggiunte, il loro carattere paritario (*B III 1. Bilaterale Bündnisseverträge*) o disuguale (*B III 2. Hegemonialbündnisse*), le procedure formali che ne accompagnano la realizzazione (giuramento, invocazione alla divinità, pubblicazione, previsioni di revisione dell'accordo), le soluzioni di volta in volta separatamente o congiuntamente rag-

giunte in merito a diritti personali ed economici che attengono alla *isopoliteia*, ad obblighi di assistenza militare e di collaborazione legale, ad agevolazioni di carattere fiscale (*ateleia*), sociale (*epigamia*), economico quali la *enktesis*, il diritto di pascolo, di transito, di importazione e di esportazione di merci e di beni, ad intese in merito alla spartizione del bottino in caso di guerre congiunte, a risoluzioni confinarie, nonché gli strumenti attivati per rinsaldare vincoli di amicizia (ripetizione annuale del giuramento degli efebi e della lettura pubblica del trattato, partecipazione a feste e ad agoni comuni, solenne ospitalità per i magistrati che si recano nelle rispettive città).

La varietà delle combinazioni che uniscono i diversi elementi impedisce qualsiasi catalogazione più puntuale o per genere epigrafico o per ordinamento giuridico, di modo che la presentazione adottata dall'A. appare una soluzione agile, in quanto permette gli opportuni riscontri. In considerazione del fatto che nella gran parte dei casi i benefici raggiunti per migliorare i rapporti di convivenza tra città e gruppi sociali sono previsti da clausole che perfezionano un accordo principale, con maggiore frequenza un'alleanza, sarebbe forse stato opportuno distinguere con più chiarezza tra la soluzione primaria e le soluzioni accessorie del trattato. La *isopoliteia*, ad esempio, per riferirmi ad una delle situazioni sotto questo profilo più suscettibili di equivoci, ora è oggetto di un trattato specifico, più spesso costituisce la formalizzazione di diritti o di privilegi, insieme a benefici e ad agevolazioni di carattere economico, che vengono riconosciuti come effetto di un'alleanza raggiunta e perciò contemplati tra le misure della *symmachia* stessa. Di fatto, l'A. elenca la *isopoliteia* tra le categorie di trattati (*B 1. Kategorien von Staatsverträge*), più oltre riprende analiticamente l'esame della *isopoliteia* come genere giuridico, insieme alla *sympoliteia* (*B IV 1. Isopolitie, 2. Sympolitie und Außengemeinden*), valutandone gli effetti nelle opportunità e nelle capacità d'azione dei cittadini delle parti contraenti, nel catalogo registra separatamente trattati di *isopoliteia*, dove il riconoscimento di diritti egualitari in ordine alla cittadinanza costituisce materia specifica dell'accordo, e trattati di alleanza e *isopoliteia*, dove quest'ultima costituisce invece un beneficio legale subordinato alla stipulazione dell'alleanza e non una condizione paritaria. Questo può affaticare la lettura, ma si deve riconoscere la profonda conoscenza della realtà cretese da parte dell'A., il quale con questo volume completa una ricerca sull'epigrafia, ma anche sulla storia, la società e le istituzioni dell'isola alla quale ha già fornito molti e importanti contributi, e dare atto di questo meritevole lavoro di classificazione, che apre agli studiosi nuove opportunità di indagine sul mondo cretese. Mi sia consentita una sola domanda. Nonostante i fondati rilievi sulla atipicità della *isopoliteia* conclusa tra gli abitanti di Hierapytna ed una comunità di Hierapytni residenti altrove (n. 74), ma così qualificata in maniera esplicita nel testo, per quale motivo questo documento è stato inserito tra le *sympoliteiai* e le convenzioni con comunità esterne?

La rassegna delle formule e della terminologia dei trattati cretesi (*B II. Abschluss und Beurkundung*), ampliata da un'appendice dove sono esaminati i caratteri paleografici (*Anhang 2. Zur Paläographie der hellenistischen Kretas*) ha un suo rilievo tecnico, sia per monitorare specificità lessicali, di fraseologia e di grafia, sia per proporre una risposta documentata al problema sollevato dalle iscrizioni pubbliche cretesi in merito alla esistenza di «modelli» di trat-

tato. L'A. non condivide questa teoria, ma preferisce pensare, sulla scorta delle testimonianze fornite da gruppi omogenei di trattati (ad esempio quelli stipulati dal *koinon* di Gortina e dalle città della Creta occidentale, nn. 59-61), alla riproduzione di moduli linguistici e di formulari mutuati da documenti più antichi. L'analisi formale dei testi consente altresì di penetrare aspetti di storia istituzionale, le modalità di partecipazione al processo di elaborazione decisionale ai differenti livelli, magistratuali e civici, di stabilire le analogie e le divergenze con le pratiche conosciute per il resto del mondo greco. La prassi comune alle poleis cretesi, ma sconosciuta altrove, del giuramento collettivo per siglare l'impegno al rispetto del trattato (p. 66 ss.), rinnovato annualmente da parte degli efebi, vale a dire dei nuovi cittadini, è un segnale significativo a favore della corresponsabilizzazione civica nelle decisioni che coinvolgono le relazioni intracretesi. L'A. in proposito si esprime in termini di doveri dei cittadini; io penserei anche a forme di controllo collettivo, che anziché attuarsi a livello decisionale, si manifesta in qualità di vincolo legale, che assegna al giuramento una forte valenza costringente, subordinando la validità, e in ultima istanza l'operatività del trattato al giuramento popolare, che in questo modo si configura anche come implicito atto di approvazione.

La consonanza di pratiche non è sufficiente per pensare ad un diritto cretese, tuttavia la visione complessiva dei rapporti interpoleici, resa possibile dalla presentazione dei trattati trasversale alle città, attesta una produzione giuridica ben sviluppata per regolamentare le relazioni interne dell'isola, che presuppone un consenso diffuso ad accettare regole comuni di convivenza pacifica che costituiscano la base di sistemi uniformi e stabili. Sotto questo profilo il rigoroso lavoro di A. Chaniotis apre la strada a ricerche ancora parzialmente esplorate del diritto (o dei diritti) della Grecia antica. I trattati cretesi, in particolare, offrono un campione importante in merito all'elaborazione di norme intese a disciplinare i rapporti di vicinato, sollecitando riflessioni metodologiche in merito all'opportunità di qualificarli come un settore distinto e autonomo del sistema delle relazioni internazionali. I problemi sottoposti a regolamentazione investono la quotidianità della vita collettiva e individuale, pubblica e privata, la coesistenza risulta dalla capacità di consentire a singoli o a intere comunità di operare anche al di fuori della propria città attraverso quelle agevolazioni reciproche menzionate sopra. Si tratta nel complesso di forme di tutela della persona e dei beni dei cittadini cretesi e investono principalmente rapporti legati ad una realtà territoriale.

Si deve pertanto convenire con la tesi dell'A. che i trattati intracretesi sono dettati da necessità contingenti nell'ambito di un'economia di sussistenza ed esprimono gli interessi di una società eminentemente rurale, le cui risorse primarie sono rimaste l'agricoltura e l'allevamento anche dopo l'incremento della pirateria. Dagli accordi intercorsi emerge, in particolare, il ruolo primario della montagna, delle attività economiche che in essa si sviluppano e delle modalità con cui vengono esercitate (3). Le normative attinenti al di-

(3) Temi approfonditi dall'A. in precedenti saggi. Cf. A. CHANIOTIS, *Von Hirten, Kräutersammlern, Epheben und Pilgern. Leben auf den Bergen im antiken Kreta*, «Ktema», 16 (1991

ritto di pascolo (nn. 5, 14, 28, 59), alle penalità previste per furti e razzie sulle «strade straniere», da intendersi di libero accesso anche a stranieri (nn. 60 B, 61 Kopie A), alla esenzione dell'imposta per lo stazionamento del bestiame sui reciproci territori (prevista dal trattato di *isopoliteia* tra Hierapytna e Priansos, n. 5) sono da ricondurre alla diffusione della pastorizia e alle esigenze di spostamento della transumanza. Entro questo regime economico è opportuno tenere presente che la parcellizzazione del territorio cretese in un numero rilevante di città costituiva un fattore negativo e questo in parte aiuta a spiegare l'alto numero di conflitti frontalieri, di atti di delimitazione confinaria che registrano una frequenza altamente superiore alla media conosciuta in altre parti della Grecia (p. 153 ss.). A titolo esemplificativo rimando al dossier che ricostruisce i rapporti tra Lato e Olunte (nn. 54-56 + Testimonien a-e (f?) a p. 318) dal 118 a poco dopo il 112/11 a.C., dal quale si ricava la conoscenza di tre successive soluzioni arbitrali dei Cnosii, di un senatoconsulto romano per definire i confini tra le due città, di una delimitazione eseguita sul terreno da *horothetai* di Mileto, ai quali si deve aggiungere il trattato di alleanza (n. 61), dove è riportata la descrizione completa dei rispettivi confini (linee 52-82).

Ne discende l'inserimento in alcuni trattati di quelle che A. Chaniotis definisce clausole territoriali (p. 92 ss.), attraverso le quali sono previsti: il riconoscimento della estensione dei rispettivi territori all'atto della ratificazione (la formula del trattato in proposito recita: *χώραν ἔχειν*, ovvero possedere, nel caso dei territori di Hierapytna e di Priansos (n. 28, linea 11) unita a formare un binomio con *χώραν κρατεῖν*, ovvero su cui la polis esercita la propria sovranità), in qualche caso consolidato dalla registrazione scritta dei confini (n. 27, Gortina-Hierapytna-Priansos, linee 16-33; n. 59, Hierapytna-Lato, linee 52-83; n. 61, Lato-Olunte, linee 51-72); l'impegno di aiuto militare reciproco in caso di aggressione da parte di terzi all'integrità territoriale delle rispettive città. Meriterebbe, a mio giudizio, una riflessione più approfondita la distinzione tra possesso e sovranità, al fine di individuare il rapporto tra la condizione di solo possesso e quella di possesso e sovranità e le implicazioni che ne derivano in ordine, oltre che alla natura, alla portata dell'obbligo di intervento e alle sue finalità in un caso e nell'altro. Se il diritto di possesso include porzioni di suolo di cui gli abitanti possono utilizzare le risorse, e che possono essere esterni alla *chora politike*, esso avrebbe una valenza territorialmente più estesa, ma giuridicamente più limitata in caso di intervento militare. E le terre delle comunità perieciache (p. 164 ss.) come si relazionano con il diritto di possesso e l'esercizio della sovranità?

Sia i trattati bilaterali che quelli egemonici, sebbene in presenza di una potenza che riunisce in rapporti subordinanti gli alleati, come pure le concessioni di *isopoliteia* e le *sympoliteiai*, configurano un ventaglio di unioni graduate e flessibili, da soluzioni locali, parziali e transitorie ad associazioni le-

[1995], pp. 93-109; *Problems of «Pastoralism» and «Transhumance» in Classical and Hellenistic Crete*, «Orbis Terrarum», 1 (1995), pp. 39-89; *Die kretischen Berge als Wirtschaftsraum*, in E. OLSHAUSEN - H. SONNABEND (Hg.), «Stuttgarter Kolloquium zur Historischen Geographie des Altertums 5, 1993», «Gebirgsland als Lebensraum», Amsterdam 1996, pp. 255-266.

gate da vincoli più strutturati e progettate in vista di una durata prolungata nel tempo, fino al *koinon* cretese che a fasi intermittenti aggregò in un sistema più organico un grande numero di città cretesi sotto la guida alternativamente di Gortina e di Cnosso. Sono questi gli elementi sui quali si fondano le interpretazioni «federaliste» della storia di Creta. Le testimonianze relative sono raggruppate in una sezione della II parte del volume (dove si trovano i rimandi ai singoli documenti della III parte), sotto il titolo più prudente di *koinon* cretese come *symmachia* (B III 3. *Das Kretische Koinon als Symmachie*) e i criteri sono gli stessi — cittadinanza comune, apparato politico amministrativo centrale (sinedrio degli alleati), tribunale (*koinodikion*) ed esercito del *koinon* — che hanno indotto alcuni studiosi a pronunciarsi a favore di veri e propri sistemi federali in Creta (4).

Restano tuttavia legittime alcune cautele nell'assegnare a queste testimonianze, per giunta di controversa interpretazione, una valenza generale, utilizzandole a favore di criteri applicati in maniera estesa ed uniforme. Sono condivisibili in proposito i rilievi a suo tempo avanzati da H. van Effenterre e recentemente ripresi da S.L. Ager (5), per arrivare alla conclusione che il *koinon* cretese è stato piuttosto un congresso di città, la sua azione la somma di quella degli stati costituenti. In sostanza i Cretesi non sono mai andati oltre a forme di associazione caratterizzate da legami molto deboli e instabili di tipo federativo, non equiparabili agli stati federali conosciuti in altre parti della Grecia, quali ad esempio il *koinon* dei Beoti e il *koinon* degli Arcadi e neppure alle unioni che hanno regolato l'appartenenza alla Lega Etolica o alla Lega Achea. I trattati, anche in ragione della loro consistenza numerica e della molteplicità dei rapporti sottoposti ad accordi consensuali, possono attestare, riprendendo l'espressione di H. van Effenterre, le «tendenze federaliste» (6) delle città dell'isola, ma non confermarne la realizzazione. Il loro interesse, tuttavia, non si limita alla possibilità di misurare il livello di evoluzione giuridica e la capacità di formalizzare a livello istituzionale i rapporti tra le poleis, ma deve essere ricercato nella testimonianza di un sistema di relazioni estremamente attivo nell'agevolare forme di cooperazione sociale ed economica, nell'attenuare i rischi all'incolumità della persona e all'integrità dei beni dei Cretesi, in altri termini nel promuovere una solidarietà intracretese che mitiga il giudizio negativo manifestato dall'espressione, ὁ Κρής τὸν Κρήτα, che l'A. cita ad apertura di libro (pp. 1, 6 ss.) per ricordare l'immagine di proverbiale slealtà e litigiosità degli abitanti dell'isola, conservata dalla tradizione letteraria dell'antichità (7).

GIOVANNA DAVERIO ROCCHI

(4) Così ad esempio, limitatamente ad una delle più complete trattazioni degli ultimi decenni, BRULÉ, *La piraterie crétoise*, cit. p. 85 ss.

(5) VAN EFFENTERRE, *La Crète*, cit., p. 141 ss.; S.L. AGER, *Hellenistic Crete and KOINODAIKION*, «Journ. Hell. Stud.», CXIV (1994), pp. 1-18.

(6) VAN EFFENTERRE, *La Crète*, cit., p. 235 ss. Cf. G. CAPDEVILLE, «Isopoliteia» e «sympoliteia» nell'antica Creta (VII-VI sec. a.C.), in *Federazioni e federalismo nell'Europa antica* (Bergamo 21-25 settembre 1992). *Alle radici della casa comune europea*, I, Milano 1994, pp. 265-271.

(7) Cf. POLYB., 4, 8, 11, 9, 46, 2-3, 11, 46, 9, 24, 3, 1; STRAB., 10, 4, 7; PLUT., *Mor.*, 490 b, ma anche tradizioni minori fino alla tarda lessicografia.

La Tavola di Agnone nel contesto italico, a cura di Loretta DEL TUTTO PALMA, Olschki, Firenze 1996.

Corposo e non agevole volume, assai ricco ed articolato. Non compendio, ossia sintesi, di cose dette ma rinnovata, oltre che nuova, valutazione analitica del tema proposto, epigrafico soprattutto con riferimento alla *Tabula*, conservata nel Museo Britannico, ma storico anche e topografico sulla regione sannitica e sul popolo che vi discese. Il vertice del volume, che raccoglie gli atti d'un Convegno celebrato ad Agnone nel '94, occupa la sua seconda metà con l'esposizione larghissima delle interpretazioni succedute dal 1848, allorché la tavoletta ènea fu scoperta e fatta conoscere sino alla data medesima del Convegno, agguerrita assemblea di esperti. A questa rassegna condotta da Loretta Del Tutto Palma, animatrice pure dell'incontro, segue, vero libro nel libro, il saggio di Aldo Luigi Prosdócimi per una interpretazione del documento, sul sotteso filo della linguistica e delle acquisizioni antiche e nuove. Per la ragione medesima, come a dire che s'entra in campo aperto, idoneo ad ogni invito ad addentrarsi, si è evitato all'inizio del libro, di fornire una lettura, italiana o latina che fosse, del testo, essendosi limitati i curatori a fornire una splendida fotografia della tavoletta sui due versanti iscritti e una nuda trascrizione a stampa del testo osco, in alfabeto latino, che vi è contenuto, così che al lettore, non altrimenti preparato, non rimane come premessa personale alla penetrazione nel folto ginepraio che metter capo a una delle interpretazioni già note; ed io, per capire qualcosa degli argomenti addotti in favore o a disfavore d'un vocabolo, ho dovuto apprestare a me stesso questa cognizione distesa, anche se, come tutte, entra essa nel novero di quelle che il volume smonta e discute suggerendo nuove prospettive ma evitando esso stesso la presunzione di porre la parola fine all'intrico, per converso bastando l'aver prospettato nuove possibilità di convenienze e d'aggiustamenti filologici.

Certamente questo documento, un vero panthèon di divinità italiche a cui la popolazione d'un'aspra giogaia sannitica rivolse la propria adesione, riflette da presso la natura del monte e del macigno, ove il rifiorir del verde e il maturar del grano rappresentano l'evento per eccellenza atteso sotto le lunghe nevi: difatti il bronzo non fu trovato esattamente ad Agnone, ma alla Fontana del Romito del vicino comune di Capracotta, coperto per larga parte dell'anno da metri di neve, ad una quota che lo pone, a fior dei duemila metri, fra i paesi più alti d'Italia; né si è lontani da Roccaraso o da Ravisòndoli, amministrativamente già in Abruzzo, entro i confini dell'Aquila. A questa immanenza della cruda montagna non so se si sia sufficientemente badato: non ne colgo segni tangibili nel corso del libro. Pure, essa dovette avere la sua parte e creare quasi lo sfondo per il raduno di tante divinità, ciascuna col suo nome e col suo attributo, entro il sacro *hortus*, ove avveniva la loro propiziazione, nel corso, come pare, di maggio. Un *hortus* di quelli che anche a livello del mare in età abbondantemente romana, tanto più prosperarono di frutteti, come l'ebbe Salerno, impiantandovi il culto di Pomona.

La gran madre Cerere, a cui aggrappare la propria àncora di vita o finanche di sopravvivenza, dove difettava l'offerta naturale, s'ebbe col suo corteggio di deità minori, la devozione consacrata dal documento molisano. A

valutare il quale nei due saggi enunciati tutta una fiorita di scritti che precedono dispone l'occhio e lo spirito, e miran tutti a fornire messe d'osservazioni e prospettive. Vediamo: Coarelli parla della *legio linteata*, ossia del reclutamento delle leve presso i Sanniti, e si fa forte del richiamo al rito narrato da Livio sull'ora che precedette lo scontro d'Aquilonia nel 293 a.C. Una cerimonia dura e severa, che non risparmiava i renitenti e che l'autore moderno è propenso a collocare non ad Aquilonia, parendogli strano che in faccia al nemico e presso il campo stesso dell'azione imminente dovesse svolgersi la cerimonia, bensì in alto, a Pietrabbondante, compresa forse nel circuito dell'antica *Cominium* e non di *Bovianum vetus*, com'era stato stabilito in passato, fra gli altri, dal Mommsen. Vien data molta evidenza al santuario di Pietrabbondante, prospettato, in accordo con la fortuna delle scoperte, come la vera arce sannitica, ad oltre mille e cinquecento metri, suscettibile di rappresentare da sola la fierezza e la forza del popolo. Ad avvalorare il quale può suggerire un suggestivo pensiero anche l'interpretazione, recentemente fornita da Paolo Moreno (in «Archeo», 1997, VI, pp. 104-107), che vede in una pittura tombale da Pesto rappresentato il successo delle Forche Caudine a cui l'ignoto estinto dovè prender parte. Né sembri strana la parola a chi ha adattato l'udito dai banchi di scuola all'umiliazione delle *Forche*, narrate, come sempre nei manuali di storia, dalla parte dei Romani. In una sontuosa storia universale ch'ebbe fortuna prima dell'ultima guerra si parlava della vittoria di Custoza del 1866, ed è che l'opera era stata concepita e condotta in Germania.

Ripercorso con Mario Torelli il processo di romanizzazione del Sannio, l'ambiente latino è osservato da Cristiana Terzani attraverso l'esempio di *Aesernia*, oggi Isernia, nella cui giovane provincia rientra la massima parte dei luoghi toccati; né la scelta è secondaria, se è vero che la città stabilì uno dei primissimi raccordi civili col vincitore romano, che vi dedusse una colonna latina sin dall'anno 263.

Il libro, dovuto al concorso e alla coesione di molti autori, non contiene una storia del Sannio, ma ne rappresenta momenti e problemi, con profonda dissezione dei dati, procurando attraverso il procedimento autoptico delle testimonianze di restituire l'idea dell'organismo vivo ed intero.

Le edizioni Olschki sono state consuetamente pari all'impegno che, con tante e tante voci osche disseminate, la stampa dell'opera imponeva, procacciando in favore di studiosi e cultori l'occasione, con caratteri grandi sull'avorio tonale della carta, d'una lettura o piuttosto d'uno studio invitanti. Peccato che non sia stata allestita una dimostrativa carta del Sannio Pentro, che è al centro dell'attenzione del volume, ché quella offerta a pagina 70 è uno schema sbizzato per la comodità dell'articolo, ma non è adeguata a una rappresentazione organica della regione. Pure, essa avrebbe contribuito, con riferimento a un territorio che non è fra i più percorsi d'Italia, a rendere evidenti e di percezione immediata le relazioni fra i luoghi, le adiacenze e le distanze.

E forse vado oltre il segno se affermo che un indice analitico a queste seicento ottanta pagine di stampa ne avrebbe moltiplicato il respiro giovando a una svelta ricerca e a un pronto riscontro degli elementi. Ma, si sa, nelle opere collettanee pretendere d'avere al proprio comodo anche il frutto del disinvoltato «io mi sobbarco» di dantesca memoria significherebbe mostrarsi esigenti oltre le linee non abbastanza duttili e protese d'una consuetudine invalsa.

VITTORIO BRACCO

Michael MENNINGER, *Untersuchungen zu den Gläsern und Gipsabgüssen aus dem Fund von Begram/Afghanistan*, Würzburger Forschungen zur Altertumskunde, 1, Ergon Ed., Würzburg 1996.

L'autore, come dichiarato nell'introduzione, si propone di trattare nuovamente nel suo complesso il rinvenimento del 1937, alla luce degli studi più recenti che si sono susseguiti — sempre più frequenti — dall'epoca dell'importante scoperta avvenuta in una ricca dimora di Begram. L'antico centro afgano, situato in una posizione geografica particolarmente favorevole, crocevia di culture occidentali e orientali, restituì infatti un vero e proprio tesoro, nascosto in antico da un personaggio di alto rango in due stanze, poi murate: furono riportati alla luce preziosi vetri, gessi, bronzi greco-romani insieme ad altro materiale cinese ed indiano.

Il catalogo prende le mosse dalla tesi discussa nel 1995 dall'autore presso l'Università di Würzburg.

La parte relativa ai vetri di Begram è ampiamente trattata, e riporta — nella bibliografia di confronto — le ipotesi formulate su questo importante rinvenimento.

Ogni gruppo di vetri (a mosaico, con decorazioni in oro, costolati, bicchieri, balsamari, rython, incisi, a rilievo, dipinti, ecc.) comprende la descrizione dell'oggetto, il punto sullo stato degli studi, la discussione critica, tecnica, la datazione, l'origine e diffusione del tipo.

Un riassunto finale sintetizza l'orizzonte cronologico del ritrovamento (tardo I sec. a.C./inizio del I sec. d.C. fino alla metà del III sec. d.C., con suddivisione cronologica dei vari gruppi di vetri) e il problema dei centri di produzione, difficilmente determinabili con sicurezza. Qui l'autore si muove con molta prudenza — questo è forse il pur comprensibile limite del lavoro — non azzardando ipotesi e attribuzioni personali: se infatti per alcuni tipi — vetri a mosaico e vetri dipinti — Menninger pensa ad un'origine in Egitto, e per altri — coppe costolate e vetri a rilievo — ad un'origine italiana, per i rimanenti gruppi giudica impossibile risalire con certezza ai luoghi di produzione.

GIOIA MECONCELLI

R. SABLAYROLLES, *Libertinus miles. Les cohortes de vigiles*, Collection de l'École Française de Rome 224, Roma 1996, pp. X + 878 e 15 carte e illustrazioni.

L'opera di R. Sablayrolles, ispirata da H.G. Pflaum, è un approfondimento degli studi prosopografici sui vigili del fuoco a Roma, tra cui comandanti e ufficiali, ma anche semplici soldati delle *cohortes vigilum*. L'A. descrive l'istituzione dove s'incontrano da un lato rappresentanti dell'élite

degli *equites*, dall'altro liberti di modesta condizione, che cercavano in questo servizio un avanzamento sociale e l'acquisizione di tutti i diritti civili.

R. Sablayrolles sottolinea che la decisione di Augusto di creare, nel 6 d.C., 7 *cohortes vigilum*, distribuite uniformemente nelle 14 *regiones* di Roma, fu determinata dalla lotta contro gli incendi e dal pragmatismo dell'imperatore che, di fronte ai ripetuti disastri della città, gradualmente elaborò un modello più efficiente d'organizzazione dei vigili.

Nel periodo repubblicano il sistema di prevenzione e di lotta contro gli incendi con i *triumviri nocturni*, o come nel 186 a.C. durante la questione dei Baccanali con i *triumviri capitales* e con i *quinqueviri uls cis Tiberim*, diretti da edili, tribuni plebei, o in caso di necessità da consoli, non era in grado di affrontare bene il pericolo di incendi nella città in via di sviluppo. Non erano chiare le rispettive competenze dei magistrati, per di più scelti annualmente, e che spesso confondevano l'interesse politico e gli obblighi dei funzionari statali. Non sufficiente era anche l'entità della *familia publica circa muros et portas disposita* (Dig., I, 15, 1), cioè dei vigili, e perciò Augusto già nel 22 a.C. aveva disposto l'arruolamento di 600 schiavi.

In seguito, il grande incendio del 7 a.C. influenzò la decisione di Augusto di incaricare dei provvedimenti contro gli incendi i *vicorum magistri*, scelti tra gli abitanti del *vicus* dall'imperatore, o dal prefetto della città, alla guida della *familia publica*, tenuta nel frattempo dagli edili curuli. Anche se formalmente ancora assoggettati ai magistrati senatoriali a capo delle *regiones*, l'istituzione dei *vicorum magistri* dimostra un progressivo allontanamento di Augusto dai modelli repubblicani.

Fu necessaria però ancora una catastrofe, perché si costituissero le 7 *cohortes vigilum*, attive fino alle riforme di Valentiniano I (364-375 d.C.), quando furono sostituite da qualche centinaia di *collegiati*. L'efficacia di questi reparti, creati all'inizio provvisoriamente e per una precisa circostanza, garanti la loro lunga permanenza a Roma. La mancanza di fonti non permette però di stabilire il contributo di Augusto all'organizzazione definitiva delle coorti, alle origini piuttosto *quingenariae* che *milliariae*, alloggiate più probabilmente nelle caserme che *per hospitia*.

Secondo R. Sablayrolles gli incendi disastrosi di Roma fecero notare ad Augusto la necessità della presenza in città di considerevoli reparti di vigili. Non si poteva però aumentare continuamente a questo scopo la *familia publica*, anche perché la paura degli schiavi tradizionalmente accompagnava i Romani. Nello stesso tempo sarebbe stato difficile introdurre a Roma schiere organizzate di gente libera, dimenticando le recenti guerre civili e la sanità del *pomoerium*. Perciò la scelta proprio dei liberti come *vigiles* avrebbe avuto carattere negativo (né *servi*, né *ingenui*), scelta che però rientrava nella politica di Augusto di migliorare la definizione e l'integrazione di questo gruppo sociale nella comunità romana.

Non ci sono dubbi sul peso militare e politico delle *cohortes vigilum* a Roma, attive durante la caduta di Sejano nel 31 d.C., o favorevoli ai *Flavii* nel 69 d.C. Quindi non sorprendono le cure e le sollecitazioni degli imperatori di questi reparti, che presto maturarono proprie forme organizzative e che partecipavano alle riforme della guarnigione della città. Tuttavia è significativo il silenzio di Tacito, che non considera i vigili come soldati di Roma. Ma erano davvero dei militari a titolo pieno?

Secondo R. Sablayrolles la situazione delle *cohortes vigilum* cambiò gradualmente verso una loro militarizzazione e l'uguagliamento dei diritti con altri soldati romani, in particolare nel periodo dei Severi, quando tra l'altro lo stipendio di un semplice vigile fu aumentato dal livello di *miles gregalis* nelle truppe ausiliarie al livello dello stipendio di un legionario. Tuttavia la posizione reale dei *vigiles* di sicuro precedette i favorevoli cambiamenti della loro situazione legale. R. Sablayrolles sottolinea che non c'è una facile e generale risposta alla domanda, fino a che punto i *vigiles* fossero dei soldati, e per questo motivo analizza scrupolosamente i vari aspetti militari e civili della loro posizione a Roma. Nello stesso tempo fa notare che questa situazione rende più difficile la ricerca, perché non si sa quanto nella ricostruzione dell'organizzazione e dello stato delle *cohortes vigilum* si possano usare analogie con altre truppe della guarnigione di Roma.

R. Sablayrolles è molto sensibile ai cambiamenti storici che subirono le *cohortes vigilum* e sottolinea che cambiò anche l'organizzazione dei reparti, anche se la mancanza di fonti non permette di studiare questi mutamenti più da vicino; ciò concerne anche la carica di comandante delle truppe (*praefectus vigilum*), che da funzionario provvisorio nei tempi di Augusto diventò all'epoca dei Severi uno dei più potenti personaggi di Roma, per poi verso la fine del IV sec. d.C. rimanere un modesto aiutante del prefetto della città. R. Sablayrolles ha elaborato un nuovo elenco ampliato di questi magistrati (48 *praefecti* e 1 *vicarius*) e ha analizzato dettagliatamente la loro carriera, cercando il grado adeguato della prefettura nella gerarchia degli uffici degli *equites*.

Conviene sottolineare che Tacito, che attribuiva ai vigili di Roma una posizione piuttosto bassa, considerava la carica di *praefectus vigilum* come *fastigium equestre* e l'accostava alla prefettura dei pretoriani. Anche se le grandi lacune nei documenti non consentono conclusioni chiare, sembra che spesso la prefettura dei vigili fosse il primo passo, solitamente dei segretari palatini, sulla strada di più grandi onori degli *equites*, più che il coronamento della carriera di un meritevole procuratore. Si fa notare che i prefetti dei vigili, anche se promossi alla carica di prefetto dell'Egitto, di solito erano potenziali candidati alla prefettura dei pretoriani. Questo pare abbastanza naturale, prendendo in considerazione che entrambe le prefetture accumulavano nella città funzioni militari, poliziesche, giudiziarie e amministrative. R. Sablayrolles sottolinea l'allargamento considerevole delle competenze giudiziarie del prefetto dei vigili dall'inizio del II sec. d.C., sia in campo penale che civile. In quel tempo l'aumento degli obblighi del comandante delle *cohortes vigilum*, ma anche la crescita del numero dei soldati nelle truppe, condussero verso la costituzione della carica di *subpraefectus vigilum*, testimoniata per 20 persone.

Anche se ognuna delle 7 *cohortes vigilum* era composta da 7, non 6 centurie, come negli altri reparti della guarnigione di Roma, o della legione, la *cohors* era comandata dal tribuno, e la centuria dal centurione, ufficiali che avevano già dietro di sé una certa carriera nell'esercito romano. Perciò nel caso del *tribunus vigilum*, R. Sablayrolles esamina non soltanto la posizione della carica nella carriera degli *equites* (grado, stipendio, durata del servizio), ma anche si pone il problema di quanto essa fosse condizionata dalle specifiche funzioni delle *cohortes vigilum*. L'A. ha elaborato l'elenco di 65 tribuni

dei vigili, tra cui 2 insicuri e 6 difficilmente databili, testimoniati unicamente dalle fonti epigrafiche, tranne *Iulius Fronto*.

Il tribuno dei vigili molto spesso era designato tra i *primipili*, per i quali questa carica costituiva il trampolino per la carriera futura, come comandante della *cobors urbana, praetoriana*, o procuratore. Una promozione del genere permette di riferire ai tribuni dei vigili fra l'altro le analisi di H. Freis e M. Durry che riguardano la provenienza degli ufficiali di altri reparti della guarnigione di Roma, in prevalenza dalle città dell'Italia, analisi che R. Sablayrolles completa e arricchisce, sottolineando il forte legame dei tribuni dei vigili con le loro città d'origine.

Epitaffi, *latercula* delle coorti, graffiti in *excubitoria* hanno permesso all'A. di elaborare un elenco di più di 190 centurioni, soprattutto dal III sec. d.C. Tuttavia soltanto in rari casi oltre il nome è conosciuta, almeno in parte, la loro carriera o la provenienza. Sembra che più spesso arrivassero ai reparti dei vigili come sottufficiali delle coorti pretoriane. Qualche volta questa carica costituiva una tappa nella carriera verso il posto di *primipilus*, o addirittura di procuratore; a volte però concludeva il servizio militare. Secondo R. Sablayrolles, anche se rimanevano in carica da 2 a 5 anni e erano più vicini all'attività quotidiana delle *cobortes vigilum*, tuttavia erano soprattutto ufficiali che difficilmente si potrebbero considerare come «esperti» della lotta contro gli incendi.

La categoria dei soldati più rappresentata nelle fonti epigrafiche riguardanti le *cobortes vigilum* è costituita da *principales* e *immunes* (286 voci nell'elenco di R. Sablayrolles), e inoltre da *militēs gregales* (2097 voci). Questi, nominati di solito soltanto con il nome e la carica nelle lunghe liste delle truppe collocate nelle epigrafi dedicatorie, o onorifiche (per es. CIL VI 221), appartengono però alla categoria meno conosciuta. Il maggior numero di nomi (1814 *militēs* e 213 *principales*) proviene dalle liste esposte sulle basi delle statue in onore di Caracalla (4 coorti della I coorte del 205 d.C., tutta la V coorte del 205? e 210 d.C. — CIL VI 1056-1058). Questo dimostra chiaramente la prevalenza dei documenti del periodo dei Severi, sempre citati nelle analisi delle *cobortes vigilum*.

R. Sablayrolles ha sottoposto i *latercula* del 205 e 210 d.C. all'analisi onomastica e, in riferimento soprattutto agli studi di I. Kajanto dei *cognomina* latini, è giunto a una prudente conclusione sulla provenienza dei soldati e la loro condizione sociale. A confronto dei documenti del II sec. d.C. si delinea la tendenza, per altro simile al caso dei pretoriani e *urbaniciani*, al reclutamento dei vigili non soltanto dall'Italia, ma in misura sempre più grande dalle province, anche lontane. Nello stesso tempo sembra essere aumentato il numero delle persone libere, senza passato di schiavi, tra le reclute.

R. Sablayrolles dedica molta attenzione alla gerarchia e alla carriera degli *immunes* e dei *principales*, analizzando scrupolosamente ogni carica e funzione. Lo studio delle relazioni e dipendenze conduce l'A. a problemi riguardanti la struttura dei reparti dei vigili (diversi *officia*), e la struttura della carriera degli *immunes* e dei *principales*. R. Sablayrolles aumenta considerevolmente e completa il modello della carriera dei vigili delineato nel noto lavoro di D.J. Breeze (cf. BJ 174, 1974, pp. 245-292), sottolineando che non c'era soltanto un tipo di *cursus* dei sottufficiali delle *cobortes vigilum*, ma almeno quattro, non tenendo conto delle forme intermedie, tipi condizionati general-

mente tra l'altro dalle capacità della recluta, dalla durata di *caliga*, dal numero delle cariche e funzioni accessibili.

Tuttavia non ci sono dubbi che le possibilità di promozione degli *immunes* e dei *principales* non erano grandi. L'avanzamento in truppe diverse era limitato; piuttosto raramente i *cornicularii* venivano promossi come centurioni, e la promozione nelle truppe della guarnigione di Roma sembra limitarsi soltanto agli *optiones*. Perciò secondo R. Sablayrolles è difficile accettare l'opinione di M. Durry che le *cobortes vigilum* fornissero dei soldati-cittadini alle truppe della guarnigione di Roma. Similmente la promozione nell'ambito delle *cobortes vigilum* era lunga e difficile, e le diverse carriere analizzate non celano il fatto che la maggioranza dei soldati con difficoltà raggiungeva il grado di *immunitis*, o addirittura rimaneva *miles gregalis* fino al termine del servizio.

L'immensità dei problemi prosopografici, onomastici, di «Rangordnung» ed altri, sollevati sempre nella prospettiva storica, non ha diminuito per l'A. l'importanza della questione della residenza (*castra et excubitoria*) delle singole *cobortes vigilum*, questione che richiede soprattutto un'analisi molto equilibrata e pragmatica dei reperti archeologici e alla quale egli dedica tanta attenzione. Pure queste scarse tracce della presenza a Roma delle *cobortes vigilum* permettono di notare l'esistenza e precisare almeno alcuni elementi sul piano razionale, anche se non necessariamente soltanto di Augusto, della sistemazione dei reparti dei vigili nella città (secondo *Dig.*, I, 15, 3 *oportunitis locis*). Per garantire la loro efficacia erano stanziati in quartieri molto popolati, e di conseguenza i loro campi non assomigliavano ai *castra praetoria*. Una certa loro immagine viene offerta dall'*excubitorium* della VII coorte nella XIV *regio*, scavato negli anni 1866-67, e soprattutto dalla caserma della *vexillatio* a Ostia esaminata con cura dagli archeologi, stanziata lì dai tempi dei *Flavii* e che nel periodo dei Severi ammontava a 600 soldati.

Si fa notare che R. Sablayrolles concede tanto spazio alla vita quotidiana dei vigili a Roma, secondo la sua convinzione dell'importanza notevole del quotidiano, dell'ordinario nella storia. L'A. analizza le condizioni del servizio di vigile dal momento del reclutamento e della *probatio* fino alla *honestamissio*. Evidenzia anche i vantaggi del mestiere di vigile (tra l'altro *frumentum publicum, stipendium*), che giustificerebbero l'arruolamento nelle *cobortes vigilum*. R. Sablayrolles analizza inoltre la mortalità dei vigili, un po' più grande rispetto alle altre truppe della guarnigione di Roma (più o meno la metà dei vigili moriva prima del termine del servizio).

I compiti dei vigili comprendevano non soltanto la lotta contro gli incendi, ma anche la prevenzione e la sorveglianza, soprattutto notturna. Nel lavoro usavano diversi strumenti, scrupolosamente esaminati da R. Sablayrolles — tra gli altri caratteristici sono *dolabra* e *hama* e diversi tipi di *siphones*. Il servizio non lasciava tanto tempo libero, però l'A. cerca di delineare alcuni elementi della vita privata dei vigili, della loro religiosità, delle possibilità di mettere su famiglia.

R. Sablayrolles ha anche elaborato e analizzato l'elenco di 88 incendi noti a Roma dalla metà del VI sec. a.C. fino al 410 d.C., sottolineando che questo numero in piccola misura rende la generalità del pericolo d'incendio. L'A. nota che gli incendi, distruggendo, costringevano alla ricostruzione e quindi trasformavano la città. Risvegliavano nella gente certi sentimenti e

comportamenti che poi per molto tempo influenzavano la comunità romana. Erano segni divini (*prodigia*), ma anche mezzo di lotta politica e sociale. Come dimostrano le divinità Vesta e Vulcano, il fuoco può essere non soltanto distruttivo, purgativo, ma anche benefico.

Indubbiamente R. Sablayrolles ci ha dato un'opera molto ricca, completa e intelligente, con molti pregi, tra cui uno dei più importanti è la rappresentazione del problema delle *cobortes vigilum* in modo complessivo e con forte rilievo sui loro cambiamenti storici. Le grandi lacune nella documentazione dei vigili hanno indotto spesso vari studiosi a colmarle attraverso il ragionamento razionale e logico, che però portava facilmente all'idealizzazione, più o meno lontana dalla realtà storica, delle *cobortes vigilum*. Tuttavia la conoscenza da parte dell'A. dei limiti dell'interpretazione delle fonti e della speculazione ha permesso di evitare tale deformazione della ricerca. In conseguenza non tutte le domande poste nell'opera hanno risposte o hanno risposte univoche, tanto più che R. Sablayrolles cerca di dipingere un quadro complessivo dell'istituzione dei vigili del fuoco a Roma. Per questo l'A. ha dedicato molta attenzione a trovare e delineare un posto adeguato a fonti diverse e molto frammentarie, distribuite non uniformemente nel tempo. Dall'opera di R. Sablayrolles traiamo il messaggio significativo che la realtà storica non è la realtà dei documenti conservati più o meno casualmente.

JERZY ZELAZOWSKI

Joan GÓMEZ PALLARÈS, *Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no Cristianas*. *Studia Archaeologica* 87, «L'ERMA» di Bretschneider ed., Roma 1997, pp. 292, ill. 104.

Finalmente vede la luce il risultato di un'attenta ricerca e di un'annosa messa a punto di risultati, che ha considerato, con bella originalità, una categoria tutta particolare — tanto particolare da sembrare persino se non dubbia, fortemente atipica — di epigrafi, «las inscripciones sobre mosaico». Che poi la specifica di «inscripciones sobre mosaico de Hispania» appaia corograficamente ristretta o delimitante, non cambia di molto il carattere innovativo e singolare dell'indagine, di cui non è facile trovare esempi precedenti di pari ampiezza e di pari globalità di attenzioni; tant'è vero che lo stesso A. cita M. DONDERER, *Die Mosaizisten der Antike und ihre wirtschaftliche und Soziale Stellung. Eine Quellenstudie*, Erlangen 1989, come campione di analisi su materiale analogo, ma tuttavia mirato ad un ben definito tema, più d'ambito e per approfondimento antiquari che non di larga epigrafia a tutto campo.

Quanto al «finalmente» con cui s'è principiato, abbiamo seguito l'operare di Joan Gómez Pallarès, intento nell'ultimo decennio al suo tema — ma non solamente a quello, in verità — delle epigrafi musive da raccogliere in *corpus*, ma di cui pure — ed è ciò che più conta — dare ragione.

Era l'ottobre 1988, quando l'A. ne diede comunicazione preliminare, «con la intención de informar de una forma sucinta sobre un proyecto...», nel

Coloquio Internacional de Epigrafía di Tarragona, che poi giunse a stampa nel 1992 (1), quando lo stesso già poteva proporre, con grande cautela ma con salda conoscenza del panorama documentario, una prima *Reflexión sobre un Corpus...* (2), di cui annunciava data imminente e luogo destinato di edizione, poi disattesi entrambi per quegli impedimenti contingenti da cui nessuno riesce ad essere immune.

Ma l'attesa è stata ampiamente ricompensata, poiché nell'ineccepibile veste degli *Studia Archaeologica* dell'«Erma» è ora a disposizione degli studiosi, quanti ne vorranno trarre spunti d'analoghe indagini o di confronti con altre realtà, il primo *corpus* tipologico epigrafico-musivo; anche se — poiché questa è la condanna di tutti i *corpora*, di... non esserlo più appena dati alle stampe per inarrestabili novità — l'A., preso atto nell'introduzione stessa (3) che, nelle more della stampa, già altri due esemplari sono comparsi e pubblicati, correttamente lo definisce almeno come «el grupo más completo posible, hasta ahora conocido y presentado conjuntamente, de inscripciones ibéricas, griegas y latinas no cristianas hechas con teselas y procedente de Hispania».

Resta comunque che l'indagine abbraccia appunto un panorama davvero largo e completo, nella sua specificità di complesso di monumenti, o meglio di parti di monumenti come elementi decorativi di strutture edilizie, in cui la presenza epigrafica è volta a volta accessoria o integrativa o decorativa, ma mai primaria e, per così dire, essenziale: e infatti tra le anticipazioni del 1992 ed il *corpus* attuale, il divario numerico è di soli tre soggetti: 80 gli esemplari raccolti nel 1991, 83 quelli oggi analizzati (fuori tempo massimo per ora i due nuovi appena accennati) con un ricco apparato illustrativo (91 *Láminas*, di cui 82 fotografie d'insieme e di dettagli e 9 disegni, che documentano tutto il disponibile, tranne 8 esemplari perduti — ma di un altro perduto si conserva la fotografia — e 2 non fotografabili).

L'A. insiste sulle strette interrelazioni tra le epigrafi musive ed il loro contesto, il che, se è pure caratteristica indiscutibile di ogni e qualunque espressione epigrafica dovunque esposta, ha particolare significato per i mosaici, nei quali il contesto è dato certamente dalle raffigurazioni o decorazioni che essi primariamente propongono, ma come contesto è pure definibile la posizione edilizia in cui essi sono esposti (o solo disposti?) e persino la funzione degli ambienti che li contengono. E pertanto l'A. si preoccupa, con estrema finezza interpretativa, di stabilire il rapporto che intercorre tra la presenza dell'iscrizione musiva ed i diversi livelli del suo contesto, distinguendo tra «mosaicos con una relación entre texto e iconografía» — quelli più evidenti, in fondo — e «mosaicos que no tienen relación entre texto e iconografía», ma per i quali comunque vale una non meno netta relazione esplicativa via via con il committente o con l'esecutore, con il luogo o con la struttura edilizia in cui si trova o con la funzione cui questa è destinata.

(1) GÓMEZ PALLARÈS, *Epigrafía romana sobre mosaico en Hispania*, in «*Religio deorum*», Sabadell (Barcelona) 1992, pp. 261-269.

(2) GÓMEZ PALLARÈS, *Reflexión sobre un Corpus de inscripciones sobre mosaico en Hispania*, «*Faventia*», 14 (1992), pp. 33-53.

(3) Edición y comentario..., p. 11.

Ne esce un panorama molto variegato, con significative varianti individuate dall'A., forse più legate alla realtà locale, alcune fin ovvie, come la frequenza nettamente prevalente nella *Terraconensis* rispetto all'intera penisola, altre più cautamente proposte, come una certa prevalenza di presenza in strutture suburbane o rurali rispetto a quelle urbane, che, se fosse comprovata con rilevanze statistiche più consistenti, potrebbe suggerire particolari considerazioni sui modi e sulle forme degli insediamenti abitativi.

La raccolta, che è corredata da lemmi informativi e da commenti contenutistici ed interpretativi completi e sicuri come pochi, ha inoltre il merito di proporre una larga presentazione di manufatti, solitamente oggetto di altre attenzioni, e qui invece mirati su diverse e più specifiche attenzioni collaterali.

Ma l'epigrafia musiva quanto è epigrafia? Quanto i «messaggi» che essa vuole proporre si atteggiavano a comunicazione esposta? E quanto la loro possibile esposizione raggiunge, o si ripromette prima, lo scopo della visibilità, dell'efficacia?

Certamente, va preso atto che, nella simbiosi binomia di epigrafe e contesto decorativo (ma forse sarebbe più opportuno definirla qui come un apparato decorativo e, insieme, un contesto epigrafico), l'elemento letterato non è prevalente o centrale (tranne rari casi), ma o appartato ai bordi e fin di non facile individuazione oppure, quando inserito nel corpo stesso della decorazione, specialmente se iconografica, in forme che le sono persino — almeno per la sensibilità nostra — di disturbo. Anche quando le didascalie — di questo spesso si tratta, in fondo — sono ordinatamente disposte a «pie de fotografia», come le definisce con esatta evidenza l'A., ma tanto più quando esse invadono il campo iconografico, le aggiunte, vere aggiunte, letterate ci appaiono svianti e disarmoniche (almeno per composizione intersecata, per non dire poi dell'ineleganza paleografica, anche più in contrasto con le attenzioni d'arte della decorazione).

«Ci appaiono»? Forse proprio qui sta la caratteristica anomala dell'epigrafia musiva: predisposta e inserita per non apparire, per non essere vista: o, meglio per essere vista solo ad un livello diverso dalla contemplazione globale della più grande composizione decorativa. Una sorta — *si parva licet...* — di fumetti *ante litteram* o, più nobilmente, una presenza informativa quale compete piuttosto all'*instrumentum*, non deputato espressamente a questa bisogna, eppure ospitale nel tollerarne l'intrusione e dunque in grado di comunicare pure esso, ma secondo altri registri espositivi ed interpretativi. Tant'è che raramente l'iscrizione musiva prevale sul contesto e, quando lo fa, si atteggia ad altro, imita o surroga altre forme espositive, più consuete e congrue con il loro fine.

È il caso che si propone con singolare chiarezza in una non lontana novità anconetana (4), nella quale non è soltanto la monumentalità dimensio-

(4) G. PACI, *L'iscrizione musiva dei duoviri*, pp. 16-32, in P.L. DALL'AGLIO - N. FRAPPICINI ALFIERI - G. PACI, «Contributi alla conoscenza di Ancona romana», «Picus» 12-13 (1992-93), pp. 7-77, con un utile repertorio preliminare (che mette insieme 16 esemplari) di casi consimili, di mosaici di particolare rilevanza epigrafica in quanto fregiati del nome dei responsabili di *opus publicum*.

nale (lo specchio musivo corniciato misura 55 cm d'altezza per 355 di larghezza) a farci pensare ad altri esempi e modelli di epigrafi pavimentali, ma in cui assume singolare rilievo l'accurata riproduzione grafica delle lettere, altrettanto monumentali per misure (15-20 cm d'altezza) quanto mimeticamente atteggiate nelle forme della migliore «capitale quadrata» e forse proprio di quella pavimentale metallica, con la cura più attenta a riprodurne i vezzi delle «grazie» più eleganti, e dunque vera riproduzione o surrogato d'altro, ma in un contesto esecutivo ed ambientale (nel chiuso edilizio non nel respiro dello spazio plateale) che apprezzava espressamente l'effetto di trompe-l'oeil.

Tranne questa situazione in cui l'iscrizione si propone e si impone comunque, per la sua funzione, come centro prevalente se non della composizione, certamente dell'attenzione, per il resto si può ben dire che le iscrizioni musive sono invece offerte in una curiosa situazione di ambiguità, di vedonon vedo: da tenerne conto in ogni caso, e dunque da leggersi, per giustificare quella che più che un'inserzione armonica appare una giustapposizione estranea; ma quasi da ottunderne la presenza — da... fingere di non vederle forse — per non guastare l'armonia compositiva generale nella quale a volte fin sgraziatamente si inzeppavano (forse pure volutamente stilate in modo irregolare, per segnalare l'intenzione unica di appunto o di annotazione veloce, per quanto esplicativa, ma sommessamente in filigrana?). La ricca e nitida documentazione fotografica lo mostra in abbondanza: in particolare nelle *Láminas* 7, 8, 9 a interrompere il ritmo concitato della corsa; *Lám.* 10, malamente fuori margine ad interrompere il fregio perimetrale; *Lám.* 26, a dar vivezza colloquiale all'idillio drammatizzato; *Lámm.* 33 e 34, a penetrare per ogni dove nell'impianto decorativo; *Lám.* 76, a dilagare in ogni spazio utile.

Ma per ritornare dal tema generale al soggetto specifico, va detto che i testi qui sono impeccabilmente trascritti — ma prima individuati e riconosciuti in una congiuntura archeologica spesso molto deludente (un caso disperato fra tutti l'iscrizione bilingue greco-latina delle *Lámm.* 68-69): messi in chiaro in modo definitivo, risolvendo sempre inoppugnabilmente ogni incertezza, sia pure compitandone almeno soltanto i più piccoli frustuli letterati, quando impossibili da congiungere con senso compiuto. Unica forzatura forse, ma di poco momento, lo scioglimento, pur possibile, ma un po' gratuito all'apparenza, della *Lám.* 78 da Estremoz (Évora) = ÉVO3, in K(olonia) A(ugusta) F(irma) / C(aius?) T(esserarius) F(ecit): una sorta di anagramma ingegnoso, che può essere accettato come esempio fra tanti altri forse possibili: dei quali non so dire, salvo che la postura di pieno centro potrebbe forse suggerire piuttosto un'attribuzione di proprietà che non di esecuzione.

Infine — ma è un *dulcis in fundo* — non si può non restare ammirati per la ricchezza degli apparati di commento: una ricchezza che non è soltanto dimensionale, di lunghezza metrica, ma sì e piuttosto di contenuti e di loro varietà. Certo non si potrà dire che l'A. sia un filologo «prestato» all'epigrafia, tante ormai e pesanti sono le sue prove da epigrafista; ché anzi in questo *corpus* conta grandemente, ed in modo piacevolmente inatteso e sempre utile, anche l'«altra» sua competenza, la filologia, che aggiunge, completa e spiega là dove l'epigrafia anche saprebbe inoltrarsi.

Da questa felice coincidenza escono commenti, singoli e singolari, davvero a tutto campo, che si allargano a temi ben più generali del pezzo in

esame, senza mai dimenticarlo. È il caso in particolare del commento a TE1 da Caminreal (= *Lám.* 61) che, posta a confronto con l'analoga NA1 da Mendigorria (= *Lám.* 43), entrambe vernacole (ma iberica la prima, celtoiberica la seconda), offre lo spunto per importanti considerazioni sul valore, ed anche sull'interpretazione, della posizione e del dimensionamento di uno o più nomi nel contesto musivo, con l'interessante ed estrosa proposta che l'eminenza del nome dell'artigiano possa essere mercanteggiata per ragioni pubblicitarie, e che omonimie in contesti disparati possano giustificarsi con le prestazioni ambulanti di operatori, in grado di adeguarsi alle esigenze o anche soltanto alle realtà locali.

Un'opera di grande pregio, dunque, per interesse e per ricchezza, che, per valorizzare un aspetto non secondario del panorama epigrafico, mette insieme e fonde un insieme variopinto di attenzioni in un quadro generale di efficace attrazione: proprio come in un mosaico...

ANTONIO SARTORI

Juan Manuel ABASCAL PALAZÓN - Sebastian F. RAMALLO ASENSIO, *La ciudad de Carthago Nova: la documentación epigráfica*, Universidad de Murcia ed., Murcia 1997 (I vol., testo; II vol., *Laminas*).

Il catalogo delle iscrizioni antiche di *Carthago Nova* risulta notevolmente arricchito sia rispetto alla tradizione dottrinale — già operosa agli inizi del XVI secolo — sia nei confronti dei grandi *corpora*: scavi proficui nel contesto urbano sono stati compiuti nell'ultimo cinquantennio, e negli anni più recenti si è provveduto ad un rilevamento organico di tutti i testi disponibili, raccolti in maggior parte nel Museo Archeologico Municipale. L'opera ora pubblicata è il frutto dell'impegno degli studiosi spagnoli e delle loro scuole, nonché della costante collaborazione di eminenti studiosi germanici (A.U. Stylow, G. Alföldy), nell'ambito del progetto su «Organización del poblamiento y del territorio en el área suroriental de la Península Iberica», promosso dall'Università di Alicante, e del programma di ricerca «La ciudad de Carthago Nova», condotto dall'Università di Murcia.

Lo studio del patrimonio epigrafico di *Carthago Nova* — il catalogo raccoglie duecentoventinove testi — impone un'indagine accurata del profilo storico della città, a sua volta del tutto condizionato dalla fisionomia del patrimonio stesso. La prima parte del vol. I è quindi volta anzitutto al riepilogo delle conoscenze sulla città antica: dalla fondazione punica (229-228 a.C.) e quindi dal ruolo strategico ed economico svolto dallo scalo iberico — oggetto di numerosi riferimenti nelle fonti storiografiche e geografiche antiche — al primo approccio romano (209-208 a.C.) e all'interesse per i bacini minerari allora praticati nelle aree gravitanti sul grande emporio mediterraneo. Negli ultimi tempi dell'età repubblicana si constata — è ben noto — un notevole afflusso di famiglie di origine italica, con i caratteri di una vera e propria migrazione. Come tutta la penisola iberica anche il territorio di *Carthago Nova*

fu coinvolto nelle vicende delle guerre civili del I secolo a.C. In una data ancora discussa (e con fasi diverse) si giunse alla forma istituzionale coloniarica, ed un vero e proprio rinnovamento civile e monumentale si registrò nell'età augustea. L'epigrafia denuncia il ruolo eminente del ceto notevole nonché il significato di patronati illustri e del conferimento di cariche istituzionali (il duovirato quinquennale) a membri della famiglia imperiale.

Ancora nella prima parte dell'opera si espongono i dati sulla formazione delle raccolte epigrafiche e si perviene a puntualizzare i connotati della produzione epigrafica della città e del suo contado. Emerge subito un dato di interesse primario — anche al fine di valutare i modi della produzione stessa in tempi diversi e successivi —, cioè l'impiego pressoché costante di pietre e marmi provenienti da cave locali e vicine. Nell'analisi dei tipi monumentali (o dei «supporti», se così si preferisce) — che è oggetto di un'interessante tabella comparativa — emerge l'adeguamento a schemi caratteristici di officine italiche. Tra i «supporti» epigrafici, nella produzione di *Carthago Nova* è preminente la «placa» (lastra corniciata, o anche targa). Si discute poi delle officine locali e della difficoltà di coglierne l'identità: vi si riesce attraverso un'indagine approfondita su tratti particolari nei singoli monumenti, quali le forme dell'interpunzione — descritte con esemplare finezza tipologica —, i formulari testuali — ad esempio, l'impiego di verbi «portanti», come *facere, curare, probare* —, l'uso di acclamazioni (*ave, salve, vale*), l'impiego di formule diverse a conclusione dei testi funerari e delle iscrizioni onorarie, la varietà delle *adprecaiones* d'apertura delle iscrizioni funerarie, la frequenza d'uso di lettere invertite (C.M.); segue l'analisi onomastica, con esplicito riferimento alla discussa presenza di elementi di origine osca.

Davvero fondamentale è la pur breve trattazione intitolata «Intervallo temporal y destinatarios del hábito epigráfico», ove si sottolinea l'accentrarsi della documentazione epigrafica a *Carthago Nova* — anche rispetto agli altri centri della penisola iberica — in un arco temporale compreso tra la tarda età repubblicana e la prima età imperiale. Ci si chiede se la casualità dei ritrovamenti ha privilegiato quel tratto di storia, ma — correttamente si osserva — le esplorazioni passate e recenti non incoraggiano la speranza di scoprire altre grandi necropoli. Ovvero, si può congetturare una singolare continuità dei tipi e dei modi di produzione officinale — facilitata dalla consuetudine a lavorare i medesimi materiali, di provenienza locale —, tanto da rendere meno sicura la datazione. In sostanza, si presenta una domanda storica di difficile soluzione, persino inquietante, poiché può portare alla proposta così esplicitata (p. 51): «Habria que aceptar que las costumbres funerarias de *Carthago Nova* a fines del siglo I d.C. implicaron una gradual desaparición del hábito epigráfico, que en el siglo II d.C. es una actividad ocasional».

A tale proposta — formulata con autentica prudenza critica — si può collegare la constatazione dell'elevato numero di liberti (o supposti tali) presenti nella documentazione epigrafica: un fenomeno di «protagonismo» riconoscibile nei tempi della più attiva produzione mineraria, quindi nella pur lunga stagione dell'iniziativa imprenditoriale delle famiglie di provenienza italica. Si delinea così un paradigma storico del quale va tentato il riscontro anche in altre aree del mondo romano, e già in alcuni centri cisalpini. Dal suo accertamento discenderebbe una valutazione straordinariamente efficace del ruolo affidato all'epigrafia dai protagonisti che ne programmarono l'impiego

massiccio (soprattutto nelle scritte delle necropoli): cioè la rivendicazione consapevole ed ostentata del potere economico e del prestigio politico e sociale delle genti là giunte dalla penisola italica. Altrettanto importante risulterebbe la caduta del «hábito epigráfico» nell'età imperiale matura, da connettersi quindi non solo a mutamenti nell'economia produttiva e mercantile ma anche alla trasformazione dei sentimenti e del bisogno di manifestarsi in modo pubblico e durevole.

Nel I volume, dopo la sopra discussa parte introduttiva — uno scritto schiettamente ammirevole — seguono gli elenchi dei nomi attestati su lingotti e dei magistrati monetali, quindi la rubrica delle iscrizioni di provenienza lontana o del tutto sconosciuta e dei testi falsi. Il catalogo delle iscrizioni di *Carthago Nova* si apre con i testi dell'area urbana, distinti secondo l'area di provenienza, cioè dai singoli contesti monumentali, così documentati: il porto, le cortine murarie, il teatro, gli edifici pubblici, i luoghi di culto — con dediche al *genius castelli*, al *genius oppidi*, a Ercole Gaditano, ai Lari Augustali e a Mercurio, a Serapide, alla *Victoria Augusta*, a *Fides Augusta* (un'iscrizione perduta, e ben discussa) —, il foro ed i luoghi delle dediche onorarie; infine un testo di incerta provenienza, oggi perduto, che menziona un *iter privatum* (CIL, II, 3443).

Seguono le iscrizioni funerarie, recuperate da quattro grandi necropoli, più un centinaio di provenienza diversa. Ancora sono pubblicate nel catalogo quattro iscrizioni musive: una con dedica — unica nella penisola iberica — a *Iupiter Strator*, una ad *Atargatis*. Ancora sono rubricate alcune iscrizioni tardoromane e bizantine, tre in greco e tre in latino: una tra queste (CIL, II, 3420) concerne la costruzione di opere fortificate e si data nel 589 (o nell'anno successivo). Dal contado proviene una decina di iscrizioni, quasi tutte funerarie (tra esse CIL, II, 3479 + 5928: un giovane ucciso dai briganti); viene discussa infine (n. 217) una lista di *magistri*, già oggetto di ampia dottrina. Ancora dal territorio proviene CIL, I², 3449, una dedica ai Lari. Chiude il catalogo il sigillo bronzeo CIL, II, 4975, 52.

Il I volume termina con bibliografia ed indici: tra questi si segnalano le formule, i termini, le indicazioni funerarie, i carmi. Il II volume raccoglie centonovantasette illustrazioni (foto e disegni) di eccellente realizzazione.

GIANCARLO SUSINI

Marjeta ŠAŠEL KOS, *The Roman Inscriptions in the National Museum of Slovenia - Lapidarij Narodnega Muzeja Slovenije, «Situla»*, Dissertationes Musei Nationalis Sloveniae, 35, Narodni Muzej Slovenije ed., Ljubljana 1997.

In tempi recenti si è felicemente proceduto ai riassetto — seguiti dai rispettivi cataloghi — dei maggiori lapidari romani in Slovenia: così a Celje (cfr. Vera Kolšek, *Celeia - Steindenkmäler*, Ljubljana 1967), indi a Ptuj (cfr. Blagoj Jevremov, *Vodnik po ptujskem rimskem lapidariju*, Ljubljana 1989). Si giunge ora al monumentale catalogo della collezione epigrafica del Museo

Nazionale di Lubiana, che raccoglie principalmente i monumenti dell'antica *Emona* e del suo territorio ma anche da luoghi diversi (ad es., da *Celeia* e da *Neviodunum*). Il riassetto del lapidario di Lubiana ha seguito criteri aggiornati; nel catalogo sono peraltro opportunamente pubblicate anche alcune immagini del precedente ordinamento, davvero simili a quelle ancora oggi visibili in molti chiostri e cortili e magazzini dei nostri musei.

Anche nel grande complesso museale di Lubiana il riassetto ha consentito un'accurata autopsia e precisi riscontri con le precedenti registrazioni: di tutto si dà conto in una catalogazione razionale ed esauriente, esposta per grandi schede in lingua inglese, laddove la corposa introduzione al catalogo è redatta sia in inglese sia in lingua slovena. Vi si espongono i principali momenti della formazione della raccolta epigrafica in rapporto alla storia dell'istituzione museale, donde si passa a trattare delle conoscenze dei testi, in tempi successivi, mediante la consuetudine erudita con i monumenti. Si traccia così un denso profilo della storia della tradizione e della dottrina: a partire dalle reputate annotazioni di Paolo Santonino — operante presso il patriarcato di Aquileia, e ben attivo nella ricerca antiquaria già sul finire del secolo XV — sino ai protagonisti dei tempi successivi, di cui è traccia nei codici, negli archivi e già nelle memorie a stampa. Di ciascuno degli studiosi si profila un ritratto intellettuale assai efficace. Un'attenzione specifica è volta, ancora nell'introduzione del nuovo grande catalogo, all'impiego storico delle fonti epigrafiche per la conoscenza dell'insediamento e dell'assetto romano nel territorio. L'interesse per le fonti epigrafiche viene quindi collegato alla fortuna disciplinare dell'epigrafia, ancora attraverso la rievocazione dell'operosità di studiosi di fama diversa: così Peter Hitzinger, Pietro Pietruzzi, Richard Knabl, Piero Kandler, Giovanni Labus. Come in tanti altri luoghi, la visita del Mommsen a Lubiana (nel 1857, quasi certamente anche nel 1866) fu determinante per l'orientamento degli studi sull'epigrafia romana nel territorio. Seguono così l'impegno di Alfonso Müller, di Otto Hirschfeld, di Antonio von Premerstein. Suscita commozione e rimpianto l'affetto reticente con cui l'A. evoca l'impareggiabile impegno dei genitori, Ana e Jaroslav Šašel: un magistero sempre efficace.

Il catalogo raccoglie poco meno di duecento testi; si seguono nell'edizione i criteri più aggiornati: non vengono peraltro impiegati segni diacritici per indicare legature e nessi. Puntuale risulta il corredo di una carta distributiva delle provenienze dei monumenti iscritti e di mappe dei singoli contesti urbani e territoriali. Come si è detto, il lapidario di Lubiana comprende anzitutto iscrizioni della stessa città (*Emona*) e del suo territorio, compresi i materiali del *vicus* sull'insediamento preistorico di Ig, nonché testi di *Atrans*, dal territorio di *Celeia*, da *Neviodunum* (e da Velike Malence) e dai rispettivi territori, dagli insediamenti romani a Vranje presso Sevnica, qualcosa da *Siscia*, infine i testi dal santuario del *Savus* e di *Adsalluta* e dal *praetorium Latobiorum*. Eccellenti riproduzioni (corredate spesso da utili disegni) accompagnano le descrizioni dei testi.

Dal contado di Lubiana proviene la prima tra le iscrizioni raccolte nel catalogo, tra le non molte databili non già nell'età imperiale ma tra la metà del I secolo a.C. e la prima età augustea: si tratta della nota dedica di una *porticus* da parte dei *magistri vici* (ILLRP, 34), opportunamente collegata ad una dedica, poi perduta, da Vrhnika (*ibid.*, 33), testimonianza colà del culto di

Aequorna, divinità senza dubbio identificabile con *Aecorna* o *Aecurna*, che compare su altri cippi votivi subito di séguito raccolti nel volume. Tra le iscrizioni della tarda repubblica, rinvenute nel contesto urbano emonense, merita attenzione la targa n. 3, dove risulta evidente il processo disegnativo usato per il tracciato delle singole lettere.

Il patrimonio epigrafico religioso — contraddistinto dalla tipologia più consueta del cippo votivo — è copioso in ciascuno dei centri e dei territori secondo i quali sono ordinate le iscrizioni del catalogo. Il suo esame conferma le comuni nozioni sulla religiosità praticata in età romana anche in quegli àmbiti, con consuete forme di interpretazione generica: *dii deaeque*, accompagnati talvolta da *omnes* o *ceteri* (vedi l'ipotesi dei *numina cetera*, n. 135) ed uniti nel culto a *genii* diversi. Ancora vanno segnalate le dediche alla *dea Coryphaea sive Caelestis* (il primo teonimo è noto come appellativo interpretativo di Tanit) (n. 121) e ad *Iuppiter Culminalis* (nn. 94 e 103). Sono poi raccolte in apposita sezione, come si è detto, le iscrizioni votive ad *Adsalluta*, in un caso collegata nella devozione al dio fluviale *Savus* (nn. 108-110), già oggetto di una nutrita ricerca dell'A. Vanno segnalate inoltre la supposta dedica *Vivebos* (n. 115), inedita, interessante anche per la sua realizzazione grafica, nonché una dedica di *signa Lunae* (n. 105) e la menzione di un *fulgur conditum* (n. 30). Particolare attenzione merita altresì il nucleo di ventitre are votive poste a Giove da *beneficiarii*, recuperate da siti diversi ma in origine collocate nel *praetorium Latobiorum*.

Seguono, ancora raccolte secondo i singoli territori, le iscrizioni onorarie e quelle sepolcrali: queste ultime recano un'apparato decorativo piuttosto scarso (limitato perlopiù alla raffigurazione, in situazioni diverse, del delfino). Il lavoro officinale viene intuito pressoché esclusivamente dall'analisi della scrittura, da qualche consuetudine formulare, dall'esame delle cornici degli specchi epigrafici. Non copioso è il corredo iconografico, pur interessante per forme e tecniche d'arte: si veda ad es. la stele n. 97, ben nota anche dai recuperi dottrinali che portano ad un'esegesi stimolante; vi si riproduce anche il disegno di Augustinus Prygl-Tyf(f)ernus, un erudito operoso nella prima metà del secolo XVI. Due sezioni apposite raccolgono infine i millari e alcune iscrizioni già note ma perdute.

Negli indici si segnalano le forme grafiche anomale: ben utili, si sa, alla conoscenza della cultura di scribi e lapicidi. Il grande catalogo di Lubiana, nelle sue schede esemplari e nella dotta introduzione, apre dunque ad un rinnovato sapere sia le conoscenze degli antichi assetti di quel territorio e di molti altri attigui, sia gli interessi per la storia della cultura dell'antico, maturata dal Rinascimento ad oggi nei laboratori di tanti studiosi.

GIANCARLO SUSINI

Reinhold WEDENIG, *Epigraphische Quellen zur städtischen Administration in Noricum*, «Aus Forschung und Kunst», 31, Geschichtsverein für Kärnten ed., Klagenfurt 1997.

Le iscrizioni costituiscono l'unica fonte per la conoscenza delle amministrazioni civiche e dei rispettivi notabili, nel Norico: così si esprime l'A. in un'opera realmente significativa ed esemplare. I dati disponibili vengono esaminati nella sequenza dei centri urbani e dei singoli territori, sia per considerazioni generali sul patrimonio epigrafico sia per le notizie sulle strutture amministrative, sia infine nel catalogo: seguono così nell'ordine *Aguntum*, *Celeia*, *Cetium*, *Iuvavum*, *Lauriacum*, *Ovilava*, *Solva*, *Teurnia* e *Virunum*. Una mappa in fondo al volume dà conto della distribuzione delle scritture esaminate nel territorio.

Ai capitoli introduttivi sui principali aspetti della ricerca vanno strettamente collegati gli indici, singolarmente dettagliati. Se ne ricavano così dati utili alla ricognizione della cultura e dell'origine dei notabili (segnatamente dall'analisi onomastica), considerazioni sulla frequenza delle testimonianze in epoche diverse, osservazioni sul linguaggio e sui formulari nonché sull'apparato figurativo di alcuni tra i testi: si vedano ad esempio la tabella sulle varianti usate nelle menzioni magistraturali (p. 25), il prospetto dell'impiego di simboli istituzionali, quali la sella curale ed i fasci (p. 35), ed altro. L'organizzazione collegiale e le testimonianze culturali confermano ancora una volta il ruolo del *genius* nei processi di approccio religioso.

Il catalogo è opportunamente preceduto da un quadro dei segni diacritici usati: quanto si auspicherebbe per ogni edizione epigrafica, anche a prescindere dall'adeguamento a norme comuni non sempre conosciute e praticate. Un'appendice specifica è dedicata alle formule in uso nelle iscrizioni delle necropoli, nonché all'impiego di *apices* e di *bederae*: un apporto concreto alla conoscenza degli usi officinali. Di interesse generale — provocato dal confronto con iscrizioni del Norico — sono le altre appendici dedicate agli epiteti legati alla *pudivitia* nell'epigrafia latina; altrettanto dicasi per l'espressione *femina stolata*, a commento e supplemento dell'Holtheide («ZPE», 38, 1980, pp. 127-134).

Di particolare interesse — com'è noto, al fine della ricognizione degli abiti culturali e della capacità professionale delle officine — sono le osservazioni, raccolte in rubriche negli indici, sugli «errori»: di lettere singole od in espressioni diverse. L'indice infine dà conto dei casi riscontrati di *ordinatio* visibile.

GIANCARLO SUSINI

Chiara DE FILIPPIS CAPPAL, *Imago mortis. L'uomo romano e la morte*, «Studi latini», Collana diretta da F. e G. Cupaiolo, 26, Loffredo ed., Napoli 1997.

Dedicato alla memoria di Luciano Perelli a qualche anno dalla sua scomparsa, questo studio prende anzitutto in esame le forme di sepoltura praticate nell'età antica, e specificamente nel mondo romano: inumazione, incinerazione, nella storia dei riti sepolcrali, nei fenomeni di coesistenza, nelle rispettive identità sociali e culturali spesso influenti sugli assetti monumentali, quindi anche sull'arredo epigrafico. Ogni considerazione sul trattamento dopo il trapasso torna utile anche ad ogni più approfondita conoscenza del pensiero antico sulla percezione intellettuale dell'aldilà, quale si rivela in molteplici luoghi della letteratura — la raccolta delle fonti, in una rubrica terminale, è frutto non di repertori correnti ma di una ragionata ricerca — nonché nelle manifestazioni culturali che l'accompagnano: le forme della *devotio*, i riti, quindi le dottrine dell'anima recuperate da orizzonti filosofici diversi.

Il primo capitolo, opportunamente intitolato all'antropologia e ideologia della morte, costituisce un approccio critico e concreto all'analisi del «volto» della morte; subito vi si connettono le immagini letterarie e le iconografie monumentali che descrivono l'aldilà, i rispettivi simboli e i protagonisti. L'esemplificazione esegetica proposta dall'A. è organica e persuasiva; seguono nutrite pagine dedicate ai rituali funebri, tanto complessi e diversi nelle condizioni, nei tempi e nelle prospettive di una semiologia religiosa e persino politica. Il richiamo alla documentazione romana è esemplare e puntuale.

«Memoria dei morti e diritti dei Mani» è l'oggetto del capitolo conclusivo, dove i richiami alla cultura mitologica e mitografica ed alle manifestazioni della volontà del ricordo portano alla valutazione complessiva del segnacolo monumentale. Nella consapevolezza che il patrimonio epigrafico romano — più di ogni altro nell'età antica — è in larga maggioranza costituito da iscrizioni funerarie (dediche, elogi e carmi, riflessioni mestamente apodittiche, disposizioni testamentarie) e che dalla sua più approfondita interpretazione discende — entro ben noti confini — la migliore conoscenza delle collettività e degli assetti culturali, si può davvero concludere che l'opera serve da prezioso preludio scientifico ad ogni ricerca epigrafica, inserendosi in una produzione dottrinale assai estesa e costantemente arricchita (cito, ad esempio, lo scritto recentissimo di Jeannine Stal, *La mort dans les inscriptions latines d'Italie*, «Latomus», 57, 1998, pp. 51-60, dove vengono felicemente ripresi alcuni tra i temi magistralmente trattati da Gabriel Sanders).

G.C.S.

Gian Guido BELLONI, *Le antichità romane. L'uomo romano: affermazione del dominio e fermenti dello spirito*, Cappelli ed., Bologna 1996.

La gloriosa «Storia di Roma» dell'Istituto Nazionale di Studi Romani è giunta al XXI volume con la magistrale esposizione del Belloni, studioso incomparabile di numismatica e di antichità romane, scomparso quasi settantasettenne proprio al momento di licenziare l'ultima bozza. Nel prologo Bruno Luiselli rievoca il Belloni con parole sobrie e commosse.

L'opera è dedicata alla memoria di Aristide Calderini, che dell'antichità fu eccellente maestro — non lo dimentichiamo mai: egli fu anche il fondatore di «Epigraphica» — e *integerrimae vitae vel calamitosis temporibus exemplum praebuit*. Proprio il concetto (ed il significato disciplinare ed epistemologico) di «antichità» viene discusso dal Belloni nelle pagine di premessa ed in una succosa appendice: un termine poliverbo, in parallelo od in ricalco alla storia; alcuni anzi suppongono che l'indagine tematica propria delle «antichità» scopra i fondamenti della storia.

Delle epigrafi l'A. tratta in un singolare e articolato raffronto comparativo con le opere dell'arte figurativa: *elogia* e statue onorarie, memorie sepolcrali ed *imagines*, quindi il significato del *monumentum*, spesso esplicitamente connesso — nella consuetudine e nell'immaginario — a luoghi specifici, entro e fuori dell'Urbe. Un capitolo apposito descrive le forme di propaganda — ideologica, occasionale, contestativa — inalveando forme diverse di cattura del consenso e di pratica della persuasione nei tracciati della psicagogia. Segue la disamina di virtù, concetti e personificazioni: quali *humanitas, libertas, aequitas* e *iustitia, fides, felicitas, clementia, honos et virtus, Fors* e *fortuna, pietas, aeternitas imperii*.

Il volume — un grembo accattivante di persicaci indagini — si conclude con l'analisi critica (ed entusiasmante) del reciproco rapporto tra culture e civiltà: di Grecia e di Roma.

G.C.S.

Inscriptions grecques et latines de Novae (Mésie Inférieure), a cura di Jerzy KOLENDO e Violeta BOŽILOVA, Diffusion De Boccard, Paris-Bordeaux 1997.

Con questo volume si apre una nuova collana di *Mémoires*, che reca il titolo «Ausonius». Mentre le iscrizioni latine sono trattate dagli studiosi curatori dell'opera, le iscrizioni greche — assai poche in un paese eminentemente latinofono, ove determinante era la presenza militare romana — sono curate da Alain Bresson e da Thomas Drew-Bear. Questi studiosi si sono serviti anche di un testo lasciato manoscritto dal compianto Velizar Velkov (vd. in «Epigraphica», LIV, 1992, p. 288, ed ora — nelle *Nouvelles de l'AIEGL* pubblicate nel presente numero — le parole appassionate di Maria Bollini, che

rievoca anche l'impareggiabile collaborazione nello scavo italo-bulgario di *Ratiaria*). Nei capitoli introduttivi si dà conto delle conoscenze storiche sulla città mesica — con adeguato apparato cartografico del territorio e dell'impianto urbano — nonché dei momenti diversi della storia delle ricerche, condotte con eccellente profitto da studiosi polacchi d'intesa con gli archeologi bulgari: parte dei risultati, discussi anche in un convegno tenuto a Svistov nel 1989, furono pubblicati in *Limes* (a cura di G.C. Susini, Bologna 1994).

Il catalogo dei testi latini — cui sono esemplarmente premessi i criteri di edizione (trascrizione, lemma, commento, lessico) secondo le norme del programma PETRAE — presenta numerose iscrizioni culturali, dove si registrano i casi correnti di interpretazione della religiosità indigena: *Bonus Eventus*, *Deus Aeternus*, *Dea Placida*, il cavaliere trace, i *genii*: tra questi ultimi si segnala la dedica n. 32, dove un *custos armorum* venera Marte e il *genius armentarii*. Ancora va portata l'attenzione sulla dedica a *Luna* (n. 31) da un primipilo di Scythopolis in Palestina, dove facilmente la divinità raccoglie la devozione verso culti orientali (vd. anche l'integrazione proposta per l'iscrizione n. 44, ove verrebbero menzionati *Sol Invictus* e *Luna*). Altri testi evocano il culto mitriaco, non mancano dediche a Iside e a Serapide. La memoria di cippi compitali (o dedicati a più divinità) si manifesta nelle dediche alle *Quadriviae* (in un caso con l'appellativo *Augustae*). Di più specifico interesse politico si annoverano le dediche n. 45 (*Urbs Roma Aeterna*) e 46 (*pro salute Imperatoris Victoriae Augustae Panthae Sanctissimae*, del 184 d.C.). Si veda infine il sobrio ma accurato commento al *signum originis* (n. 47).

Gli indici sono provvisti di «supplément historique», ove sono raccolti e ordinati i dati di esplicito riferimento storico: degna conclusione di un'opera di rigorosa dottrina. L'apparato illustrativo consente considerazioni sulle produzioni officinali e sulle maestranze d'arte; i supporti votivi recano sovente i segni della preparazione del testo; si apprezzano infine le immagini delle erasioni (segnatamente sulle iscrizioni severiane).

G.C.S.

Uchi Maius 1. Scavi e ricerche epigrafiche in Tunisia, a cura di Mustapha KHANOUSSI e Attilio MASTINO, Editrice Democratica Sarda, Sassari 1997.

Il volume — il primo di una collana destinata a illustrare ben degnamente i risultati di ricerche e di scavi prestigiosi — reca in apertura il testo dello «Accord cadre» tra l'Institut National du Patrimoine de Tunisie e l'Università degli Studi di Sassari per lo studio del sito antico di *Uchi Maius*, oggi Henchir Douâmis (Beja, Tunisia). Sono qui raccolti ventiquattro saggi di interesse storico e topografico (Mansour Ghâki, Cinzia Vismara, Salvatore Ganga, Sauro Gelichi, Marco Milanese, Azedine Beschouch, Paola Ruggeri, Alessandro Teatini) e più specificamente epigrafico: Mustapha Khanoussi, Zeiner Benzina Ben Abdallah, Cecilia Cazzona, Marcella Bonello Lai, Antonio Ibba e Antonio M. Corda su questioni demografiche e prosopografiche,

ancora M. Khanoussi su un rinvenimento monetale, Attilio Mastino sui *magistri* del *pagus*, Lidio Gasperini e ancora M. Khanoussi sulla vita religiosa, Daniela Sanna ed Esmeralda Ughi su problemi istituzionali e di storia economica, Raimondo Zucca sulle testimonianze paleocristiane, infine Xavier Espluga e ancora S. Ganga su questioni paleografiche e sui metodi del rilevamento epigrafico.

Un grembo di dati di alto interesse, frutto di ricerche che vedono affiancate prestigiose istituzioni culturali dei due paesi mediterranei ed annoverano tra i collaboratori (si vedano gli elenchi al termine del volume) anche tanti studenti, proprio accanto agli studiosi. L'opera, doviziosamente corredata di immagini, mappe e disegni, è il primo frutto di una grande impresa.

G.C.S.

José d'ENCARNAÇÃO, *Estudos sobre epigrafia*, Minerva ed., Coimbra 1997.

Un'agile raccolta di saggi già noti, pubblicati in sedi diverse, non tutte a portata d'occhio o di mano. Secondo lo stile dell'A. si procede ad accattivanti esposizioni dell'impatto culturale sulla scrittura esposta, dal tempo odierno (con le singolari epigrafi, peraltro di pompeiana memoria, col divieto di esporre pubbliche scritte) alle memorie di ieri — storiche, funerarie — e dei secoli passati, sino all'evò antico. In questa prospettiva le vie della ricognizione culturale sono numerose: l'A. offre un'amplessima esemplificazione critica dell'approccio dal testo al monumento (ed alla cultura che lo produce), nell'ambito del patrimonio epigrafico lusitano.

«Politicamente falsários»: è un'intitolazione singolare per intendere le origini del recupero erudito delle memorie classiche, in Portogallo, a partire già dal secolo XV: un Rinascimento qui indagato con arguta perizia. Seguono commenti impietosi ad iscrizioni onorarie romane, dove il testo si rivela come l'approdo di compromessi intellettuali (e politici), di propositi debitamente viziati e di suggestioni culturali.

Si passa quindi alla propedeutica per lo studio dell'epigrafia: la classificazione del patrimonio epigrafico in settori e secondo aspetti dettati da interessi specifici, i metodi per intendere i testi in quanto utili alla storia, i criteri di datazione, il ruolo delle iscrizioni pubbliche, l'identificazione dei ceti che contano, i connotati della religiosità (con apposito capitolo sui processi di integrazione), infine il repertorio vastissimo della documentazione funeraria, con un'indagine gustosa e approfondita nel capitolo *A mitologia da morte*. Si porta così l'attenzione sui dati comunemente rubricabili da un'iscrizione, specie se funeraria: l'onomastica, le patrie, le età. Non dimenticando il linguaggio, i formulari, i tipi monumentali; nonché le indicazioni (e raffigurazioni) di attività economiche. Infine: cosa pungeva l'uomo a graffiare sui muri? Parole di saluto, di evviva o di maledizione, commenti al ghigno, o incitazioni, inviti e saluti, infine avvisi di commercio o di smercio.

A José d'Encarnaçao si deve anche, or ora edita (Coimbra 1997), la *Introdução ao estudo da epigrafia latina*, destinata ai cultori dell'epigrafia in Por-

togallo e più in generale nella penisola iberica. Gli argomenti capitolati sono di rito: il metodo del rilevamento e della schedatura (anche foto, e calchi), le grammatiche del linguaggio epigrafico e del suo impiego nei *cursus* e nelle titolature (con breviario di abbreviazioni), un agile glossario — uno strumento che mai dovrebbe mancare in un'esposizione organica: a facilitare la formazione di un lessico intellettuale comune —, un'ampia bibliografia nonché qualche esempio di ricerca (testi funerari, iscrizioni votive, dediche onorarie, esempi di interpretazioni politiche). Infine — non fa male a nessuno — qualche nozione di lingua latina, quanto può essere utile alla lettura epigrafica.

G.C.S.

Géza ALFÖLDY, *Die Bauinschriften des Aquäduktes von Segovia und des Amphitheaters von Tarraco*, Deutsches Archäologisches Institut Abteilung Madrid, «*Madridischer Forschungen*», 19, Walter de Gruyter ed., Berlin-New York 1997.

Davvero non si intende il significato integrale di una scrittura e di un monumento — forse di qualsiasi opera costruita dagli uomini — se non si porta in luce la cultura del lavoro che ha accompagnato la realizzazione della scrittura, del monumento, dell'opera tutta. Tale è il commento che prontamente si appone leggendo il ponderoso saggio dell'Alföldy, che concerne due monumenti diversi, per funzione, per processi tecnici nell'apprestamento, infine per destinazione alla lettura di un pubblico anche diverso: tale per consuetudini e per le circostanze della lettura, in momenti diversi della giornata e con luci e a distanze diverse, infine con menti assortite in attenzioni diverse.

A simili considerazioni — cioè ad una dottrina della lettura anche attraverso l'individuazione delle operazioni tecniche, applicate a grandi monumenti — conduce il volume sulla grande iscrizione dell'acquedotto di Segovia e sui testi epigrafici nell'anfiteatro tarraconense (l'iscrizione dedicatoria e la scrittura sul podio). Si segnalano quindi con particolare interesse le pagine dedicate alle indagini sui blocchi lapidei, sui segni dell'impianto, sul tracciato dei solchi, sulla struttura delle lettere metalliche, sugli strumenti impiegati: numerosi sono i confronti con altri grandi monumenti (qualche particolare di questi compare anche nel corredo figurativo). L'A. non manca di riepilogare la storia delle ricerche sui monumenti trattati e di descrivere il suo «epigraphisches Abenteuer» come germinazione e crescita di un interesse appassionato. Dando risposte rigorose e persuasive ai dubbi della dottrina, Géza Alföldy può scrivere — come a conclusione della ricerca sull'acquedotto di Segovia e sulla sua datazione — che «das grossartige Bauwerk steht nicht mehr "stumm" da».

Completa il volume un interessante saggio di Peter Witte sui problemi della conservazione del monumento segoviense, nonché un copioso apparato illustrativo, con tre grandi tavole pieghevoli ancora sulla grande iscrizione di Segovia.

G.C.S.

Annunci bibliografici

Akten des IV. internationalen Kolloquiums über Probleme des provinziellen Kunstschaffens - Akti IV. mednarodnega kolokvija o problemih rimske provincialne umetnosti (Celje 1995), «Situla» (Dissertationes Musei Nationalis Sloveniae), 36, a cura di Bojan DJURIC e Irena LAZAR, Narodni Muzej Slovenije ed., Ljubljana 1997.

Le antichità di Palazzo Medici Riccardi, I, Le iscrizioni del Cortile, a cura di Ada GUNNELLA, Leo S. Olschki ed., Firenze 1998.

Con un'ampia introduzione sulla genesi e le vicende della collezione — promossa già tra Cinque e Seicento da Riccardo Riccardi e composta nel tempo da più raccolte — si presentano novantotto iscrizioni (latine, sette greche), già elencate nelle sillogi del Gori (1727, 1734, 1743) ed infine riunite in grandi cartelloni nel Cortile delle Colonne del fiorentino Palazzo Medici Riccardi: il catalogo è pubblicato a cura della Provincia di Firenze nella collana «Cultura e Memoria» (n. 9). Ogni testo è corredato da un accurato commento e da un eccellente apparato illustrativo. Come è noto, le iscrizioni sono per larga parte di provenienza urbana: alcune pervennero dal mercato antiquario veneziano, quindi dall'area levantina.

Architettura e pianificazione urbana nell'Italia antica, Atlante tematico di topografia antica, 6, a cura di Lorenzo QUILICI e Stefania QUILICI GIGLI, «L'Erma» di Bretschneider ed., Roma 1997.

Il volume raccoglie numerosi scritti su specifici impianti urbani: Olbia (E. Gaudina), Trebula Balliensis (G. Cera), Norba (L. Quilici, St. Quilici Gigli), Terni (S. Manzoli), Amelia (L. Maraldi), Osimo (M. Destro), Sarsina (J. Ortalli), Cesena (S. Santoro Bianchi), Ravenna (V. Manzelli), Modena (S. Pellegrini), Tannetum (B. Pecchini), Bergamo (M. Berton), Trento (C. Bassi). Si segnalano inoltre saggi di politica urbana (O. Belvedere, sulla Sicilia nella prima età imperiale; G.F. La Torre, sulla romanizzazione del Bruzio) e su impieghi architettonici specifici (R. Borghi, sull'acqua come ornamento nella *domus pompeiana*). Chiudono il volume le *Ricerche nella Valle del Sinni*, di L. Quilici e di St. Quilici Gigli.

Andrea AUGENTI - Massimiliano MUNZI, *Scrivere la città. Le epigrafi tardoantiche e medievali di Volterra (secoli IV-XIV)*, Ricerche di Archeologia alto-medievale e moderna (Collana diretta da R. Francovich e Otto von Hessen), 22, All'Insegna del Giglio ed., Firenze 1997.

Interessante ragguaglio dell'orizzonte epigrafico di una città doviziosa di memorie della sua storia. Si segnalano anche le pagine sul mercato antiquario settecentesco e sulle notizie dei rinvenimenti.

Barbara BARGAGLI - Cristiana GROSSO, *I fasti Ostienses, documento della storia di Ostia*, Soprintendenza Archeologica di Ostia, «Itinerari Ostiensi», VIII, nell'occasione dell'XI Congresso Internazionale di Epigrafia, Roma 1997.

Helga BOTERMANN, *Das Judenedikt des Kaisers Claudius. Römischer Staat und Christiani im 1. Jahrhundert*, Franz Steiner ed., Stuttgart 1996.

Alda CALBI, *Mobilità di persone e di famiglie della Cispadana romana*, Dep. Storia patria Romagna, «Documenti e studi», XXVIII, Bologna 1997.

Maria Letizia CALDELLI, *Gli agoni alla greca nelle regioni occidentali dell'impero. La Gallia Narbonensis*, «Memorie Lincei», s. IX, IX, 4, Roma 1997.

La Certosa di Bologna. Immortalità della memoria, a cura di Giovanna PESCI, Ed. Compositori, Bologna 1998.

Corredata di un apparato illustrativo davvero pregevole, l'opera raccoglie saggi di numerosi studiosi su aspetti diversi del grande complesso monumentale: anzitutto le strutture preesistenti all'impianto cimiteriale, cioè il monastero e la chiesa di San Girolamo ed il patrimonio artistico pertinente, poi il recupero archeologico della necropoli etrusca, infine la descrizione ed i problemi dell'attuale cimitero monumentale, cui introduce un saggio di Roberto Fubon, *L'uomo, la società e la morte*. Vengono così affrontati in successivi capitoli i problemi degli usi e dei monumenti compresi nel grande complesso della Certosa, la salvaguardia delle memorie e i problemi della tutela, infine i decori architettonici e pittorici tra Ottocento e Novecento.

Antonio CHAUSA SÁEZ, *Veteranos en el Africa romana*, Universitat de Barcelona ed., Barcelona 1997.

L'opera — come sottolinea in prefazione José Remesal Rodríguez — è pubblicata nella collezione «Instrumenta» (n. 3) dal «Centro para el Estudio de la Interdependencia Provincial en la Antigüedad Clásica» (CEIPAC). Nella prima parte, in capitoli successivi, si traccia il profilo storico della presenza romana in Africa, si procede alla disamina del ruolo dei veterani nell'armata romana, all'indagine sulle forme d'insediamento nei nuovi territori (*Africa proconsularis*, *Numidia*, *Numidia Cirtensis*), all'approfondimento della vita sociale e religiosa e dei rapporti reciproci. Pagine interessanti sono dedicate al ruolo diverso esplicato dai veterani, da reparti ausiliari, o provenienti dalla milizia urbaniciana o dai pretoriani, nonché alla formazione dei nuclei famigliari. Il catalogo raccoglie duecentosessantatré testi, ed è preceduto da utili considerazioni sui principali formulari. Gli indici comprendono una sezione toponimica. Si segnala infine una mappa degli insediamenti.

Valeria CICALA, *Il Lapidario Romano. Origini di una città di frontiera fra culti, commerci e vita quotidiana*, Raffaelli ed., Rimini 1998.

Colloquio Alesino, a cura di A.M. Prestianni Giallombardo, Catania 1998.

Il volumetto raccoglie cinque saggi su *Halaesa*, e in particolare sul documento epigrafico noto sotto il nome di *Tabulae Halaesinae*, un «catasto» di terreni, dei quali vengono indicati (e qui studiati) i confini e gli affittuari, datato fra IV e III sec. a.C. (secondo S. Calderone e G. Nenci, che preferiscono questa datazione a quella proposta da G. Manganaro, che colloca le *Tabulae* fra II e I sec. a.C.).

Corpus des inscriptions grecques d'Illyrie méridionale et d'Épire, I, 2 (*Études épigraphiques*, 2) sotto la direzione di Pierre CABANES, *Inscriptions d'Épidamne-Dyrrachion et d'Apollonia*: 2, A, *Inscriptions d'Apollonia d'Illyrie*, par Pierre CABANES et NERITAN CEKA; 2, B, *Listes des noms de monétaires*

d'Apollonia et Épidamne-Dyrrachion, par Neritan CEKA, ed. Fondation D. et É. Botzaris e École Française d'Athènes, ed. Diffusion De Boccard, Paris 1997.

La rubrica delle iscrizioni di Apollonia comprende anche testi di provenienza aliena, peraltro menzionanti la città o persone originarie. L'apparato illustrativo manifesta il non comune interesse che le officine del luogo meritano. Hanno collaborato al volume Marc Beaugregard ed il compianto Olivier Masson.

La cueva de la Camareta (Agramón, Hellín-Albacete), «Antigüedad y Cristianismo», X, ed. Universidad de Murcia, 1993.

Nella ricognizione dell'imponente complesso rupestre si segnalano i saggi di Manuel Pérez Rojas sulle iscrizioni in scrittura tartessica (con importanti considerazioni sui fenomeni di celtizzazione appunto nell'area tartessica), di I. Velázquez Soriano sui testi latini e di Ingrid Bejarano Escanilla sulle iscrizioni arabe. In altri saggi vengono trattate le iscrizioni di tempi recenti, di singolare interesse proprio per intendere la consuetudine costante di lasciare memoria in grotta e su superfici rupestri.

Anne DAGUET-GAGEY, *Les opera publica à Rome (180-305 ap. J.-C.)*, Collection des Études Augustiniennes, série Antiquité, 156, Paris 1997.

Federico DE ROMANIS, *Cassia, cinnamomo, ossidiana. Uomini e merci tra Oceano Indiano e Mediterraneo*, «L'Erma» di Bretschneider ed., Roma 1996.

Si segnalano per gli studi epigrafici, il capitolo sul Paneion di Wādī Meñh, con indice specifico, e l'appendice sulla datazione di ILS, 2483.

Furio DURANDO, *Parole. Pietre. Confini. Documenti letterari, epigrafici, topografici per la storia di Cremona romana*, 2 voll., Turrus ed., Cremona 1997.

Nel I volume sono raccolti i passi degli scrittori antichi nonché le iscrizioni romane di Cremona (unitamente al censimento dei fuori patria). Segue un'ampia sezione di toponomastica antica (di origine fondiaria e itineraria) a cura di Valerio Ferrari. Il II volume cataloga i luoghi degli insediamenti agrari di età repubblicana e triumvirale.

Epigrafi e studi epigrafici in Finlandia, «Acta Instituti Romani Finlandiae», XIX, a cura di Heikki SOLIN, Roma 1998.

Il Congresso epigrafico internazionale tenuto a Roma nel 1997 ha favorito la presentazione organica degli studi e dei materiali oggetto di ricerca in Paesi diversi e negli Istituti operanti nell'Urbe. In questo volume Heikki Solin presenta anzitutto un cospicuo e documentato profilo della storia degli interessi e delle ricerche epigrafiche in Finlandia, dai più remoti e radicati interessi per l'antichità classica sino all'impianto razionale degli studi epigrafici con l'opera, già dagli inizi del Novecento, di Herman Gummerus e di Johannes Sundwall. Quel rigoglioso impianto si propagò poi all'Institutum Romanum Finlandiae, fondato ufficialmente nel 1954 a Villa Lante sul Gianicolo, una residenza già gloriosa per gli studi di antichità. Il Solin descrive così

compiutamente le iniziative e gli sviluppi della ricerca epigrafica, sino a stilare una preziosa «bibliografia epigrafica finlandese», quindi «il contributo della generazione di oggi». Segue Mika Kajava, con la pubblicazione dei materiali epigrafici greci e romani in terra finnica ed a Villa Lante, cui segue una pagina di Eva Margareta Steinby sui bolli laterizi urbani.

Si passa poi all'esposizione critica di due grandi progetti di ricerca in corso: il Solin descrive i passi compiuti verso la nuova edizione di *CIL*, X (di particolare interesse il riferimento delle ricerche sulla tradizione manoscritta), cui si aggiunge l'edizione di nuove iscrizioni dal territorio di Formia. L'altro progetto — ne riferisce Anne Helttula — concerne le ricerche epigrafiche nell'Isola Sacra. Infine Christer Bruun riprende il tema dell'epigrafia degli acquedotti pubblici romani, ed ancora il Solin pubblica un nuovo supplemento alle iscrizioni di Ferentino, anche con i risultati della ricognizione sulle carte di Alfonso Giorgi, insigne studioso ferentinate dell'Ottocento.

Epigrafia Romana de la Beturia Céltica (E.R.B.C.), a cura di Alicia M^a CANTO, Universidad Autonoma de Madrid ed., Madrid 1997.

Dopo il «prólogo» di squisita umanità stilato da Luis García Iglesias, un'ampia introduzione espone la storia delle ricerche e della dottrina sull'identità della *Baeturia Celtorum*, sulle risorse del paese e sui movimenti migratori nell'antichità, infine sui diversi momenti della romanizzazione: si segnalano le mappe degli insediamenti e dei giacimenti minerari. Il catalogo — che presenta lucidamente i criteri impiegati nella formulazione delle schede — descrive duecentodiciotto monumenti (alcuni inediti), con adeguato corredo illustrativo. In considerazioni conclusive si esamina la distribuzione sull'area delle testimonianze epigrafiche raccolte, le condizioni delle scoperte e della conservazione, gli elementi utili alle rispettive datazioni, nonché i caratteri più notevoli della tipologia monumentale, del linguaggio, dell'onomastica, delle testimonianze culturali. Vengono quindi riepilogate le conoscenze disponibili per i singoli luoghi (con pagine specifiche per il territorio portoghese), si espongono infine i dati utili all'identificazione degli elementi del celtismo.

Annalisa FRANCHI DE BELLIS, *I cippi prenestini*, Università degli Studi ed., Urbino 1997.

Dedicata ad Emilio Peruzzi l'opera si apre con un approfondito capitolo sul contesto culturale dei monumenti in esame, ove si definiscono i tipi tettonici e le iconografie di corredo nonché i tratti dei ceti e della comunità della quale i cippi sono eminente testimonianza. Ci si sofferma poi sui dati onomastici, morfologici e linguistici dei testi: assieme all'analisi paleografica tali dati sono i soli utili all'individuazione della cronologia dei cippi (tra la seconda metà del IV secolo e gli inizi del I secolo a.C.). Seguono le schede dei testi, gli indici ed un ottimo corredo illustrativo.

Greek and Latin Inscriptions in the USA: A Checklist, a cura di John BODEL e Stephen TRACY, American Academy in Rome, Roma 1997.

L'opera — pubblicata nell'occasione dell'XI Congresso epigrafico internazionale — raccoglie i testi epigrafici (alcuni inediti) in settantotto collezioni: è dedicata alla memoria di Stirling Dow e di Arthur E. Gordon.

Inschriften von Milet, 2, Inschriften n. 407-1019, a cura di Peter HERRMANN, Walter de Gruyter ed., Berlin-New York 1998.

Il volume s'inquadra degnamente nella grande collana del Deutsches Archäologisches Institut «*Milet - Ergebnisse der Ausgrabungen und Untersuchungen seit dem Jahre 1899*». Come si precisa già nella prefazione viene qui pubblicata all'incirca una metà del patrimonio epigrafico milesio tuttora inedito. Dopo quasi trecento iscrizioni funerarie (tra le quali una cinquantina di epigrammi, di considerevole interesse) trovano luogo nel volume numerosi cataloghi ed altre iscrizioni, di incerta destinazione (perlopiù frammentarie) che recano solo una menzione onomastica o poco altro. Seguono iscrizioni dedicatorie di edifici ed altre opere, alcune dal teatro. In sezione specifica sono raccolte le iscrizioni con menzioni temporali. Il volume si chiude con la raccolta delle iscrizioni cristiane, cui seguono gli indici ed un esauriente apparato figurativo.

Inscriptions Latines de Narbonnaise (I.L.N.), IV, Apt, par Jacques GASCOU, Philippe LEVEAU, Jérôme RIMBERT, XLIV^e Suppl.à «*Gallia*», CNRS ed., Paris 1997.

Nei capitoli introduttivi si leggono attente considerazioni sugli aspetti politici dei processi di romanizzazione del territorio; l'identificazione dell'area pertinente ad *Apta* è agevolata da un interessante apparato cartografico. Il profilo storico delle ricerche epigrafiche su *Apt* annovera nomi prestigiosi, dallo Hirschfeld all'Espérandieu. I monumenti sono per larga parte *in situ*, nonché nel museo lapidario di Avignone e nel recente museo di *Apt*. Dei centocinquanta due testi raccolti nel volume cinquantatré provengono dall'impianto urbano di *Apt*: si segnalano una ventina di iscrizioni cultuali. Dal territorio si segnalano i reperti di Villars e dai complessi santuariali di Saint-Saturin-D'*Apt*. L'opera continua ben degnamente la collana *I.L.N.*: con grata emozione si evoca la memoria dei pionieri, André Chastagnol e Marcel Le Glay.

Le iscrizioni dei cristiani in Vaticano, a cura di Ivan DI STEFANO MANZELLA, *Inscriptiones Sanctae Sedis*, 2, Città del Vaticano 1997.

Lingua e dialetto, *Atti del convegno sulla situazione dialettale nell'area pesarese* (Pesaro 1982), Comune di Pesaro ed., 1984.

Si segnalano: Stefania Renzetti Marra, *Il contesto delle iscrizioni: l'area sa-cra pesarese negli studi antiquari editi e inediti*; Rosalba Antonini, *Le iscrizioni negli studi antiquari: la revisione autoptica* (della medesima, vd. ora *I nomi di famiglia dalle epigrafi arcaiche dell'area pesarese*, in «Quaderni dell'Ist. di Linguistica dell'Università di Urbino», 9, 1997); Loretta del Tutto Palma, *L'aspetto linguistico delle iscrizioni*.

Arminda LOZANO VELILLA, *Die griechischen Personennamen auf der iberischen Halbinsel*, «Beiträge zur Namenforschung», N.F., Beiheft 49, Universitätsverlag C. Winter, Heidelberg 1998.

Compendio analitico dell'onomastica di forma greca nella documentazione epigrafica delle contrade iberiche: nel repertorio ogni nome è accompagnato da ampio e corretto riferimento. Seguono in apposite appendici i nomi

congetturati da pur prudenti proposte integrative, altresì i nomi graffiti o impressi su oggetti fittili (in rubrica specifica quelli su anfore, soprattutto dal giacimento del Testaccio), e quelli leggibili su mosaico. Sezioni speciali raccolgono i dati sulla composizione dei nuclei famigliari, nonché la documentazione dei ceti (schiavi, liberti) e delle professioni. Di eccezionale interesse è l'indice delle testimonianze onomastiche nei contesti religiosi, considerati secondo diverse categorie culturali (divinità romane, divinità greche ed orientali, divinità indigene). Gli indici dei *nomina* e dei *cognomina* chiudono questo magistrale repertorio, utile alle ricerche di storia sociale e culturale.

Marc MAYER - Mònica MIRÓ - JAVIER VELAZA. *Litterae in titulis, tituli in litteris. Elements per a l'estudi de la interacció entre epigrafia i literatura en el món romà*, Ed. Universitat de Barcelona, Barcelona 1998.

Una grammatica a più percorsi, di particolare nitore critico, preziosa per gli studiosi e necessaria per gli scolari: nella consapevole considerazione della relatività dei dati epigrafici, il libro descrive i rapporti tra epigrafia e letteratura latina, quindi il ruolo ed il riscontro delle iscrizioni nelle opere letterarie (in versi, in prosa) e viceversa; indaga altresì sulle rispettive strutture stilistiche, sulle reciproche influenze e sui processi di trasmissione. L'opera — provvista di adeguata bibliografia, con precisi riferimenti alla dottrina (citato in apertura è lo studio di R. Chevallier, *Épigraphie et Littérature à Rome*, Faenza 1972) — si conclude con un saggio sull'apporto dell'epigrafia alla conoscenza della letteratura, nonché sui falsi epigrafici noti dalla letteratura, talvolta tradotti in riferimenti materiali.

Walter MONACCHI, *Alla scoperta di Tifernum Mataurense, Guida alla mostra organizzata a Sant'Angelo in Vado (ottobre 1997-aprile 1998)*, Grafica Vadesse ed., Sant'Angelo in Vado 1997.

Ai capitoli introduttivi sulla città romana — corredati da mappe e disegni, nonché dal rilievo aerofotografico — e sui risultati degli scavi segue il catalogo della mostra degnamente ubicata nell'ex convento di S. Maria dei Servi. Ivi anche le iscrizioni romane, opportunamente restaurate ed esposte su griglie metalliche a parete: dediche imperatorie, testi onorari, cippi sepolcrali, infine l'ara a *Silvanus Sanctus* nell'occasione della *restitutio* del *templum vetustate lapsum* (CIL, XI, 8079).

Franco MOSINO, *Dal greco antico al greco moderno in Calabria e in Basilicata*, Giuseppe Pontari ed., Reggio Calabria 1995.

Giovanna PERINI, *Contributo a Malvasia epigrafista: precisazioni documentarie sull'Aelia Laelia Crispis e altre lapidi bolognesi*, «Arte a Bologna», 4, 1997, pp. 108-129.

Charles PIETRI, *Christiana respublica. Éléments d'une enquête sur le christianisme antique*, 3 voll., Collection de l'École Française de Rome, 234, Roma 1997.

L'opera raccoglie cinquantasei scritti dello Studioso: ammirevole contributo alla memoria del Maestro ed alla sua dottrina. Dopo la prefazione di André Mandouze e la bibliografia del Pietri, gli scritti sono ordinati secondo le seguenti sezioni: I. *Roma Christiana*, II. *Empire et Église*, III. *Patristique et*

ecclésiologie, IV. *Société chrétienne*, V. *Hagiographie*, VI. *Épigraphie chrétienne*.

Mauro REALI, *Il contributo dell'epigrafia latina allo studio dell'amicitia: il caso della Cisalpina*, La Nuova Italia ed., Firenze 1998.

José REMESAL RODRIGUEZ, *Heeresversorgung und die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Baetica und Germanien. Materialien zu einem Corpus der in Deutschland veröffentlichten Stempel auf Amphoren der Form Dressel 20*, Landesdenkmalamt Baden-Württemberg, Materialhefte zur Archäologie in Baden-Württemberg, Heft 42, Kommissionsverlag Konrad Tjeiss Verlag, Stuttgart 1997.

Il catalogo dei bolli anforari — in prosecuzione ed a completamento di precedenti raccolte — è preceduto da ampi capitoli di analisi dei movimenti commerciali in particolare per fini militari. Disegni e indici corredano l'esemplare repertorio.

Die römische Inschriften aus Rom und Italien in Österreich, a cura di Franziska KRÄNZL e di Ekkehard WEBER (cui si deve anche la prefazione), Österreichische Gesellschaft für Archäologie, Wien 1997.

Centotré testi epigrafici — perlopiù di matrice urbana, alcuni da officine della Cisalpina orientale — in raccolte grandi e minime: tra le prime si annoverano l'Institut für Alte Geschichte dell'Università di Innsbruck (ben settantaquattro testi, quasi tutti di conosciuta provenienza urbana) e il Kunsthistorisches Museum di Vienna (quarantadue testi: si distinguono i monumenti, di alto interesse anche tipologico, della collezione del Catajo di Este). Seguono nuclei minimi raccolti in altre sedi: nella Nationalbibliothek viennese, nell'università della medesima capitale (ed ancora a Vienna si registrano notizie di iscrizioni perdute), nello Stadtmuseum di Wiener Neustadt (un altare ad Ercole da una delle collezioni Cesi), poi una lastra sepolcrale nella chiesa di San Martino a Drosendorf, quattro testi (uno forse misenate) nello Steiermärkisches Landesmuseum di Graz, due iscrizioni funerarie di nota provenienza urbana ora in abitazione privata a Klagenfurt, un'iscrizione paleocristiana nella Kajetanerkirche di Salisburgo, infine due testi (di provenienza triestina e feltrese) in luoghi diversi. Uno smagliante corredo illustrativo accompagna il catalogo, pubblicato nell'occasione dell'XI Congresso internazionale di Epigrafia greca e latina.

Anna Maria ROSSI ALDROVANDI, *Corpus titulorum figulorum*, CLUEB ed., Bologna 1997.

Studia in honorem Georgii Mihailov, a cura di Alexandre FOL e altri, Sofia 1995.

Vi è raccolta altresì la bibliografia (1939-1989) dell'indimenticabile Studioso.

«Supplementa Italica», Nuova serie, 14, Indici dei volumi 8-13 a cura di Claudia LEGA, Ed. Quasar, Roma 1997.

Il volume, nella collana dell'Unione Accademica Nazionale, raccoglie gli indici secondo i seguenti esponenti: parole in contesto, numerali, tipologia

dei supporti, materiali, tecniche di scrittura, datazioni, conguagli bibliografici. Si rammenta che il vol. 7 (1991) dei medesimi «Supplementa Italica» raccolse gli indici dei voll. 1-6.

A Survey of Greek and Latin Inscriptions on Stone in Swedish Collections, «Skrifter utgivna av Svenska Institutet i Rom», 8°, XXII, a cura di Bengt E. THOMASSON (con la collaborazione di Monica PAVESE), Stockholm 1997.

Nell'occasione dell'XI Congresso epigrafico internazionale (Roma, 1997) vengono presentati — in agile catalogo — i testi epigrafici greci e romani in collezioni diverse, in Italia (un frammento iscritto recuperato da P. Åstrom dal commercio antiquario di via del Babuino, ora nella sede dell'Istituto Svedese a Roma; soprattutto la ponderosa raccolta — novantadue testi — nella Villa di San Michele ad Anacapri, di provenienza diversa e spesso ignota, frutto della passione di Axel Munthe: si leggano le pagine di Monica Pavese) ed in Svezia: a Göteborg, autentica culla degli studi epigrafici, dove sono raccolti trentatre testi; a Uppsala, con ventitre testi (tra questi *CIL*, VI, 8639 e *CIL*, X, 6637, parti del catalogo di un *collegium*); a Stoccolma, in sedi museali diverse, frutto di passioni antiquarie anche remote (a cominciare dalla collezione Piranesi, al tempo di Gustavo II, negli ultimi decenni del sec. XVIII): in tutto cinquantatre testi. Superfluo sottolineare il rigore dell'edizione e dei commenti.

Giancarlo SUSINI, *Bibliografia, sino al 1997*, a cura di Daniela RIGATO, «Epigrafia e antichità», 16, Faenza 1997.

Giancarlo SUSINI, *Sguardi di memoria. Scritti per l'Istituto Beni culturali dell'Emilia-Romagna*, a cura di Valeria CICALA, Bologna 1997.

Joe TILSON, *Terracotta e maiolica, sculture e rilievi*, a cura della Cooperativa Ceramica d'Imola, Corraini ed., Mantova 1995.

Immagini di scrittura su ceramica, da disegni del Tilson.

Giulio VOLPE, *Il governo dei beni culturali*, ECIG ed., Genova 1996.

INDICI

a cura di Angela Donati

— *ONOMASTICA*: vi si raccolgono, nella titolatura completa, i nomi di persona, quali si leggono nei testi pubblicati, i *cognomina* ed i *praenomina* più rari;

— *GEOGRAPHICA*: sono compresi sia i nomi menzionati nei testi, sia i luoghi di provenienza e di conservazione dei documenti;

— *NOTABILIORA*: comprende i principali argomenti trattati nei singoli contributi, le voci e le espressioni pertinenti alle istituzioni, ai culti e ad ogni altro elemento testuale;

— TAVOLE DI CONGUAGLIO con le principali pubblicazioni epigrafiche.

Gli indici qui pubblicati serviranno anche alla raccolta in volume di indici periodici di «*Epigraphica*»: in tale circostanza i singoli esponenti saranno raggruppati nelle categorie tradizionali.

Vengono presi in considerazione per gli indici i testi di nuova pubblicazione, e quelli già editi se oggetto di discussione o di nuova interpretazione.

I. ONOMASTICA

- Abisunson*, 290
Acolus, in ambito circense, 125
Agrip(pa), bollo su lingotti, 17 ss.
Alcimus, in ambito circense, 125
Aliger, in ambito circense, 125
Amor, in ambito circense, 125
M. *Antistius Euporus*, 180
Apollonius, 235
Aulus vd. *Olus*
Avitus, L. *Vettius Avitus*, 74; 75
Badan(- - ?), *Val(crius vel eria) Badan*(- - ?), *Abisunsonis f.*, 290
Batius (?), L. *Caesius Bat(ius)* (?), 19
L. *Caesius Bat(ius)* (?), 19
Cass[ius] Lucilius Primi[genius], 286
Castrensis, 235
Claudia Fortunata, 235
T. *Cipellius T.f. Ouf.*, 254
Cominianus, [- - *Paullus Comi[nianus]*], 277 ss.
L. *Domitius L.f. Fab. Proculus*, 271
Egregius, in ambito circense, 127
Elpis, *Sempronia Elpis*, 282
Euporus, M. *Antistius Euporus*, 180
Flaccus, [*C. Norbanus*] *Flaccus*, 52 s.
Fortunata, *Claudia Fortunata*, 52 s.
Olus Granius, 185
A. *Granius M.l. Stabilio*, 185
Hilarinus, auriga, 119
Hymnus, 242
Lampadios, in ambito circense, 125
Lascivus, in ambito circense, 124
Laurentinus, in ambito circense, 124
Lectiosus, in ambito circense, 123
Legitimus, in ambito circense, 124
Lemnios, in ambito circense, 124
Lenaeus (?), in ambito circense, 124
Licentiosus, in ambito circense, 122
Licina Soter[ia vel is], 286
Lucer (?), in ambito circense, 124
Lucifer, in ambito circense, 124
Lucilius, *Cass[ius] Lucilius Primi[genius]*, 286
Lucinus, in ambito circense, 123
Lusor, in ambito circense, 127
Luxoriosus, in ambito circense, 124

Per l'indice *Onomastica* delle pp. 135-162 si rimanda alla p. 163 di questo volume.

- Macer, T. *Sempronius L.f. Ouf. Macer*, 282
Maecius Lucius Pilotinus, 184 ss.
 C. Mat(t)ius, 30 s.
Memor, L. Sabidius Memor, 238
 [C. Norbanus] *Flaccus*, 52 s.
 Olu per *Aulus, Olu Granius*, 185
Orestinus, 242
 Padus, in ambito circense, 127
 [- - -] *P[aul]lus Com[ini]anus*, 277 s.
Paromy[thi] - - -, 237
Pilotinus, Maecius Lucius Pilotinus, 184 ss.
Pontikos, in ambito circense, 127
Primigenius, Cassi[us] Lucilius Primi[genius], 286
Proculus, L. Domitius L.f. Fab. Proculus, 271
Pruneos (?), in ambito circense, 127
 Rapidus, in ambito circense, 125 s.
Refectoros (?), *factionarius*, in ambito circense, 126
Reparatus (?), in ambito circense, 125 s.
Restitutus, in ambito circense, 126
Rhenus, in ambito circense, 125 s.
Rivalis (?), in ambito circense, 126
Rosatos, in ambito circense, 127
Rufus, Q. Trebellius Rufus, 83 ss.
 L. *Sabidius Memor*, 238
Salutaris, C. Vibius Salutaris, 90
Secundus, L. Sempronius L.f. Ouf. Secundus, 283; *Sex. Sempronius L.f. Ouf. S[ecundus]*, 282; [Se]cun[us] (?), 269
 T. *Sempronius L.f. Ouf. Macer*, 282
 L. *Sempronius L.f. Ouf. Secundus*, 282
 Sex. *Sempronius L.f. Ouf. S[ecundus]*, 282
 [-] *Sempronius Viri* [- - -], 282
 Sex. *Sem[pronius] - - -]ens*, 282
Solemnios, in ambito circense, 127
Soter[ia vel is], Licinia Soter[ia vel is], 286
Stabilio, A. Granius M.l. Stabilio, 185
 Q. *Trebellius Rufus*, 83 ss.
Val(erius vel eria) Badan(- - - ?) Abisunsonis (f.), 290
Verinus, M. Vettius Verinus, 75; *Verinus*, 77
 [- *Vet]tius Avi[tianus]*, 77
 L. *Vettius Avitus*, 74; 75
 M. *Vettius Verinus*, 75
 (*Vettius*) *Verinus*, 77
 (*Vettius*) [- - -]us, 77 (bis)
 C. *Vibius Salutaris*, 90
Viri[- - -], [-] *Sempronius Viri* [- - -], 282
 [- - -]a, 269
 [- - -]ens, Sex. *Sem[pronius] - - -]ens*, 282
 [- - -]ia, 269
 [- - -]tius, 269
 [- - -]us, (*Vettius*) [- - -]us, 77 (bis)
 [- - -]ys, 237
 Ἀγαθίας, 181
 Αἴγυπτος, di ambito circense, 125

- Αἴσων, 181
 Ἄλκιμος, di ambito circense, 125
 Ἀλτιγερ, di ambito circense, 125
 Ἀμορ, di ambito circense, 125
 [Ἀνδρόνικος] Κυρρήστ[ης], 180
 Ἀφρικός, di ambito circense, 125
 Βόϊδας Μηνοδώρου, 174
 Διογένης, 175 s.
 Ἐπιδηφόρος Ἀγαθίου Μοσχίων, 181
 Ἐσολος, di ambito circense, 127
 Ζωῖλος, 177
 Ηγρεγίος, di ambito circense, 126 s.
 Ηίλαρεινο, 119; 120
 Θεμισταγόρος Μενίσκου, 175
 Κυρρήστ[ης], 180
 Λαμπαδίας, di ambito circense, 125
 Λασκιβος, di ambito circense, 124
 Λαυρεντινου[ς ?], di ambito circense, 124
 Λεικειτωσους, di ambito circense, 122
 Λεμνιος, di ambito circense, 124
 Λεξιοσους, di ambito circense, 123
 Ληγιτιμιοις, di ambito circense, 124
 Ληνεος, di ambito circense, 124
 Λουκιφιρ, di ambito circense, 124
 Λουκορ, di ambito circense, 124
 Λουκουντινος, di ambito circense, 123
 Λουξουρισσους, di ambito circense, 123
 Λουσορ, di ambito circense, 127
 Μενίσκος, 175
 Μηνοδώρος, 174
 Μοσχίων, Ἐπιδηφόρος Ἀγαθίου Μοσχίων, 181
 Νεικομήδης, 175
 Ὀδιος Αἴσωνος, 181
 Παδους, di ambito circense, 127
 Ποντικός, di ambito circense, 127
 Πρυθνεος, di ambito circense, 127
 Ραπιδους, di ambito circense, 125
 Ρεταρασους (?), di ambito circense, 125
 Ρεστιτουτος, di ambito circense, 126
 Ρεφεκιτορος *factionarius*, 126
 Ρηγος, di ambito circense, 125
 Ριβαρς, di ambito circense, 126
 Ροσατος, di ambito circense, 127
 Σεξτείλιος, 182
 Σολημνιος, di ambito circense, 127
 Φαῖδρος Ζωῖλου, 127

II. GEOGRAPHICA

Alessandropoli, 175
Alife (Caserta), 46 s.
Amiternum, 51 ss.
Angulus, vd. Spoltore
Aquileia (Udine), Museo Archeologico Nazionale, 178
Assisi (Perugia), loc. Capodacqua, 253 ss.
Atene, 83 ss.; 176 s. (?)

Berlino, Staatliche Museen, 181
Borgone Susa (Torino), 74
Brescia, 270 ss.

Cartagine, 135 ss.
Centallo (Cuneo), loc. Madonna dei Prati, 71 ss.
Città di Castello (Perugia), loc. Panicale, 260 ss.
Civita di Bagno (L'Aquila), loc. Casa Ferranto, 55 s.
Colle di Roio, vd. L'Aquila
Comacchio (Ferrara), Valle Ponti, 9 ss.
Cuneo, Museo Civico, 71 ss.

Dimale (Albania), 177

Eraclea al Latmo, 174

Forum Novum, 60 ss.
Furcona, vd. Civita di Bagno

Histonium, vd. Vasto

Izcue (Navarra), 290 ss.

Karalitani, ordo Karalitanorum, 111
Kavala, Museo Archeologico, 175

L'Aquila, 51 ss.
loc. Colle di Roio, 54
Larino (Campobasso), loc. S.Martino in Pensilis, 242 ss.
Londra
British Museum, 176
Sir John Soane's Museum, 238

Mileto, 181
Monteleone Sabino (Rieti), 64 ss.; 67 ss.

Paphos, 178
Parigi, Museo del Louvre, 174
Perge, 182
Perugia, Basilica di S.Pietro, 256 ss.
Pollentia, vd. Centallo

Roma, 184; 185

- Archivio Centrale dello Stato, 239 s.
 Biblioteca Apostolica Vaticana, 223 ss.
 Villa Doria Pamphili, 113 ss.
 Villa Piccolomini, 234 ss.
 Rosate (Milano), 274 ss.
- Samo, 173
 Samotracia, 181
 San Giuliano Milanese (Milano), Abbazia di Viboldone, 280 ss.
 Sanzeno (Trento), 267 ss.
 Silifke, 178
 Sora (Frosinone), loc. Rava Rossa, 238 ss.
 Spoltore (Pescara), 50
 Sulmona (L'Aquila), 50
 Susa (Torino), Seminario Vescovile, 75 ss.
- Tenos, Museo Archeologico, 180
Tibursicu Numidarum, 105
Tifernum Tiberinum, vd. Città di Castello
 Torri in Sabina (Rieti), loc. Vescovio, 60 ss.
Trebula Mutuesca, vd. Monteleone Sabino
- Vasto (Chieti), 67 ss.
 Viboldone, vd. San Giuliano Milanese
- Ἀλεξανδρεὺς, 175
 Ἀριαραθεὺς, 174
- βένετος, φακτίω βένετα, 117; 120; 125
- Παιανεύς, 177
- Ταραντίνος, 177
 Τολώση, 84

III. NOTABILIORA

- aedilis*, 271 *aed[il]is*, 256
A(eternus) (?), riferito a Giove Ottimo Massimo, 71 ss.
Africa, [*sacerdos*] *pr(ovincia) Afr(icae) cui primus*, 105
 Agrippa
 patrono di Carthago Nova, 18
 bollo su lingotti in piombo, 9 ss.
 Agrippina Minore, 64 ss.
 Alpi, commerci sui valichi, 71 ss.
 appellativi rivolti dal defunto al passante, 191 ss.
 arca sepolcrale, misure
 in fr(onte) p. XXX, in agr(o) p. L, 282
 Augusto, titolatura, 48
A(ugustus) (?), riferito a Giove Ottimo Massimo, 71 ss.
 Marco Aurelio e Lucio Vero, su bolli laterizi, 260 ss.
 aurighi, nomi di aurighi (o di cavalli ?) nel circo, 122 ss.
- [*b*] *eneficiarius* *trib(uni)*, 235
 biometrica
 pia vixit annis VII, 159
 pius vixit annis XIII, mens(ibus) II, dieb(us) VIII, 159
 vix(it) ann(is) XVI, 242
 annor(um) XXIX, 254
 [*pius vixit vel militavit a*] *nnis X* [- - -], 159
- bolli
 laterizi imperiali, 260 ss.
 su lingotti in piombo, 9 ss.
 sovrapposti, 16
- busti, dedica di busti e statue a un magistrato, 89 ss.
- Caenina*, *sacerdos Caeninensium*, 86 s.
Caesii, loro clientela in Spagna, 19 ss.
 Caio Cesare, 50 s.
 carne epigrafico, 183 ss.; 242 ss.
 cavalli, nomi di cavalli (o di aurighi?) nel circo, 122 ss.
 (*centurio*) *mil(itum) statorum*, 75
charakteres, con valore simbolico, 133
 cittadinanza ateniese a un cavaliere romano, 83 ss.
 Claudio, 67 s.; 69
 codice Vaticano Latino 9144, 221 ss.
cohors, [*mil(es)*] *coh(ortis) (primae) ur[bae]*, 157
collegium, [*coll. Fleroniae*], 57 ss.
cultores Silvani, 240
cursus di *Q. Trebellius Rufus*, 83 ss.
- database per l'epigrafia, 207 ss.
 datazione consolare
 [*Tusco*] *et Basso* [*cos.*], 76; 78
dea, diva, θεα, 85 s.
decurio, *ex d(ecreto) d(ecurionum)*, 256
defixio circense, 113 ss.; 132
 Antonio De Nino, disegni, 239 s.

- Edward Dodwell, disegni, 238
dominus, 242
 Druso Maggiore, 95
 Druso Minore, 57; 60 ss.
duovir, Ilvir, 256
- elenchi di militari, 135 ss.
 Elios, vedi Sole
- Fabia tribus, Fab.*, 271
factionarius, 126
 fazione veneta, 117; 120; 125
 fazioni nel circo, 117 s.
 Feronia, 57 ss.
- Gallia Narbonese, flaminato della provincia, 83 ss.
gener, 75
 Germanico, nipote di Augusto, 57; 60 ss.
- informatica per l'epigrafia, 207 ss.
 iscrizione
 cristiana, 258 ss.
 duplicata in *CIL*, 50 s.
 metrica, 183 ss.; 242 ss.
 Itsacurrine, divinità, 290 ss.
Iuppiter, [I.O.]M. A(ugusto) vel A(eterno), 71 ss.
iuventus, princeps iuventutis, 49
- lapis*, 202
legio
 prima (?), 31 s.
 IV macedonica, 27 ss.
 X gemina vel gemella, 22 ss.
- lettera
 delle autorità di Tolosa, 83 ss.
 del *concilium* della Narbonese, 83 ss.
lex de flamonio provinciae Narbonensis, 88 ss.; 107
libertas, rimpiauta da un giovane servo, 242 ss.
 lingotti in piombo con bolli, 9 ss.
 Livia, 51 ss.; 53 (?); 85 ss. (?)
 Lucio Cesare, 51
- magia, formule, 119 ss.
 maskelli-logos, 123
m(iles) dec(urio), 145
- naufragio, carico di nave naufragata, 9 ss.
- Oufentina tribus, Ouf.*, 254; 282 (ter)
- Pacuvio, suo epitafio, 183 ss.
praeco, 185 (bis)
procurator metallorum, 40 ss.
 proprietà imperiali in Umbria (?), 260 ss.
puer, col valore di *servus*, 244 s.
- Quirina tribus, Quir.*, 235
- reditus, pro salute et reditu*, 290
- sacerdos Caenmensium*, 86 s.

- salus, pro salute et reditu*, 290
saxulus, 193 ss.
sexvir, Vivir iun(ior), 282 (bis)
 Silvano
 [*d*]eo [*Silvano*], 74
 cultores Silvani, 240
 Sole, orologio dedicato ad Elios, 181
statores, (centurio) mil(itum) statorum, 75
 statue, dedica di busti e statue a un personaggio, 89 ss.
- testamentum, t.f.i.*, 271
thermae Neronianae, 235
 Tiberio, 51 ss.; 53 (?)
 Tolosa, sacerdozio femminile a Tolosa, 84 ss.
 traslitterazione in greco, 114 ss.
- vascularius*, 184
 Marco Aurelio e Lucio Vero in bolli su laterizi, 260 ss.
vigiles, vigil(es), 143 ss.; [*m*]il. *coh. VI vig.*, 235
vilicus thermarum Neronianarum, 235
 vino, cella vinaria, 260 ss.
votum, [e]x voto suscep[ito], 55
- Ἀνάγκη, 121 s.; 131
 ἀρχιερεὺς πρῶτος ἐπαρχείας τῆς ἐκ Νάρβανος, 103 ss.
 ἀρχιτέκτων, 180; 181; 182
 οἱ ἀρχοντες καὶ ἡ βουλὴ Τολωσίων, 84
- γνώμων, 181
- ἐγὼ εἰμι, nei formulari magici, 121
 ἔργον, 178
- Ἡἑλίος, 181
 ἡμέριον, 174
- κύριος, κύριος τῆς Ἀνάγκης, 122
- Μαρμαραωδ, vox magica, 120
 μεγαλοψυχία, di un magistrato, 92
 μέρος, δεκ>α<π>έντε μέρη, di un orologio, 181
 Μούσα, ἐννέα Μούσαι, 175
- ὑπατος Καϊνεϊνήσιν ἱερῶν δήμου Ῥωμαίων, 87
- φακτίω βένετα, 117
 φακτωνάριος, 126
 φίλια, 89
 φρανουορη, 120
- χρυσοφορία, 92 ss.
- ώροσκόπιον, 181

IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

<i>CLE</i> ,	I, 53	= p.	183 ss.
	848	=	183 ss.
<i>CIG</i> ,	I, 522	=	176
<i>CIL</i> ,	I ² , 1209	=	183 ss.
	1210	=	183 ss.
	III, 7367	=	181
	V, 5266	=	276 s.
	7257	=	74 ss.
	VI, 32311	=	183 ss.
	33919a	=	183 ss.
IX,	2330	=	46 s.
	2840	=	67 ss.
	3070	=	50
	4333	=	50
	4334	=	54 s.
	4514	=	53
	5959	=	70
	5973	=	70
	6361	=	69
	6362	=	64 ss.
	X,	5709	=
5710		=	238 s.
	XII, 6038	=	107
IG	II ² , 4193a-b	=	83 ss.
	III, 427	=	176
	XII, 5, 891	=	180
	XII, 8, 240	=	181 ss.
<i>InscrIt, Brixia</i> ,	112	=	270 ss.
<i>ILAlg</i> ,	I, 1295	=	105
<i>ILLRP</i> ,	808	=	183 ss.
	821	=	183 ss.
<i>ILS</i> ,	209	=	70
	1932	=	183 ss.
	2138	=	276 s.
	2725	=	276 s.
	7703	=	183 ss.
	8643	=	178
<i>OGIS</i> ,	I, 24	=	174
<i>AEp</i> , 1945,	41-42	=	60 ss.
	47-48	=	60 ss.
1947,	69	=	83 ss.
1958,	265	=	70
1976,	185	=	55 ss.

1978,	280	=	55 ss.
1992,	376	=	52 s.
	1159	=	74
<i>BEp</i> , 1967,	346	=	177
1972	576	=	178
« <i>Epigraphica</i> », 1940,	286-287	=	60 ss.
1941,	28-29	=	60 ss.
1976,	143-145	=	56 ss.
« <i>Hesperia</i> », 1941	72-77	=	83 ss.
<i>SEG</i> ,	XXIV, 642	=	175
	XXXVII, 1355	=	178
	XLI, 711	=	173 s.

ELENCO DEI COLLABORATORI

Ulrico AGNATI, Pavia.
 Zeineb Benzina BEN ABDALLAH, Tunis.
 Eugenio Maria BERANGER, Roma.
 Gabriella BEVILACQUA, Università La Sapienza, Roma.
 Vittorio BRACCO, Polla (Salerno).
 Andrea BREDÀ, Milano.
 Marco BUONOCORE, Biblioteca Apostolica Vaticana, Città del Vaticano.
 Maria Letizia CALDELLI, Roma.
 Giovanna DAVERIO ROCCHI, Università, Milano.
 María Paz DE HOZ, Madrid.
 Michael DONDERER, Universität, Erlangen.
 Liliane ENNABLI, Carthage.
 Duncan FISHWICK, University of Alberta, Edmonton.
 María Paz GARCÍA BELLIDO, C.S.I.C., Madrid.
 Roldán JIMENO, Barcelona.
 Lara LUZI, Perugia.
 Matteo MASSARO, Università, Bari.
 Gioia MECONCELLI, Bologna.
 Giovanni MENNELLA, Università, Genova.
 Fara NASTI, Napoli.
 Mauro REALI, Milano.
 Antonio SARTORI, Università, Milano.
 Marisa SCARPIGNATO, Soprintendenza Archeologia per l'Umbria, Perugia.
 Luigi SENSI, Università, Perugia.
 Giancarlo SUSINI, Università, Bologna.
 Eva TOBALINA, Barcelona.
 Alfredo VALVO, Università, Trieste.
 Javier VELAZA, Universitat, Barcelona.
 Jerzy ZELAZOWSKI, Muzeum Narodowe, Warszawa.
 Livio ZERBINI, Ferrara.

ABBREVIAZIONI E NORME REDAZIONALI
PER I COLLABORATORI DI «EPIGRAPHICA»

La redazione di «Epigraphica» desidera rispettare nei limiti del possibile le consuetudini e i criteri adottati dagli Autori, anche nelle trascrizioni dei testi. Parole ed espressioni latine cui si faccia particolare riferimento negli articoli vengono composte in corsivo. Le citazioni bibliografiche vengono uniformate, ove possibile, secondo criteri di massima dei quali si danno alcuni esempi:

monografie

A. CALDERINI, *Aquileia romana*, Milano 1930.

articoli da periodici

M. GUARDUCCI, *Intorno ad una iscrizione di Kenchreai*, «Epigraphica», I (1939), pp. 17-20.

articoli da miscellanee

G. FORNI, *Tribù romane e problemi connessi dal Biondo Flavio al Mommsen*, in «Studi di Storia Antica in mem. di Luca de Regibus», Genova 1969, pp. 17-90.

ABBREVIAZIONI DI USO COMUNE

art. cit.	= articolo citato	n., nn.	= numero, numeri
c. ... r	= carta ... recto	nota, note	= nota, note
c. ... v	= carta ... verso	op. cit.	= opera citata
cap., capp.	= capitolo, capitoli	p., pp.	= pagina, pagine
cf.	= confronta	r., rr.	= riga, righe
col., coll.	= colonna, colonne	s., ss.	= seguente, seguenti
f., ff.	= foglio, fogli	tav., tavv.	= tavola, tavole
fig., figg.	= figura, figure	v., vv.	= verso, versi
ibid.	= <i>ibidem</i>	vd.	= vedi
linea, linee	= linea, linee	vol., voll.	= volume, volumi

ABBREVIAZIONI ADOTTATE PER OPERE FREQUENTEMENTE CITATE

AEp	= «Année Epigraphique»
BEp	= «Bulletin Epigraphique»
CIE	= <i>Corpus inscriptionum Etruscarum</i>
CIG	= <i>Corpus inscriptionum Graecarum</i>
CIL	= <i>Corpus inscriptionum Latinarum</i>
CLE	= <i>Carmina Latina epigraphica</i> , ed. Bücheler
DESSAU	= H. DESSAU, <i>Inscriptiones Latinae selectae</i>
DictAnt	= DAREMBERG · SAGLIO, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>
DITTENBERGER	= W. DITTENBERGER, <i>Sylloge inscriptionum Graecarum</i> , III ed.
DizEp	= <i>Dizionario epigrafico di antichità romane</i>
EphEp	= «Ephemeris Epigraphica»
EpSt	= «Epigraphische Studien»
IG, IG ²	= <i>Inscriptiones Graecae</i> (e <i>editio minor</i>)
IGR	= <i>Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes</i>
IGUR	= <i>Inscriptiones Graecae urbis Romae</i>
ILLRP	= <i>Inscriptiones Latinae liberae reipublicae</i>
InscrIt	= <i>Inscriptiones Italiae</i>
NotSc	= «Notizie degli Scavi di Antichità»
OGIS	= <i>Orientalis Graeci inscriptiones selectae</i>
PIR, PIR ²	= <i>Prosopographia imperi Romani</i> , I e II ed.
PW	= PAULY · WISSOWA, <i>Realencyclopädie</i>
SEG	= «Supplementum Epigraphicum Graecum»
TAM	= <i>Tituli Asiae Minoris</i>
ZPE	= «Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik»

Per altre abbreviazioni, si raccomanda di usare sigle facilmente comprensibili.